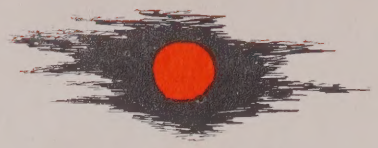
П.Чайковский

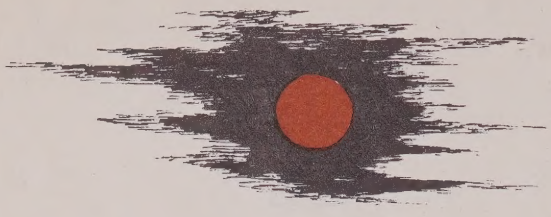
МАЗЕПА

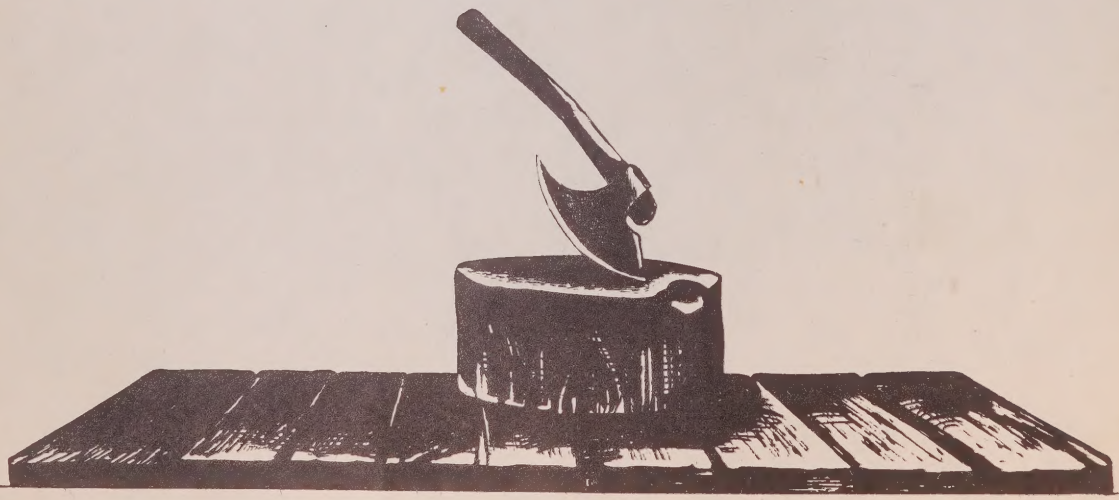
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10411109 1



Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761104111091





П.Чайковский

МАЗЕПА

Опера в 3 действиях, 6 картинах

Либретто В.Буренина
по поэме А.Пушкина «Полтава»,
переработанное П.Чайковским

Переложение для пения с фортепиано

Издательство «Музыка»
Москва 1982

P. Tchaikovsky

MAZEPPA

Opera in 3 acts, 6 scenes

Libretto by V.Burenin and the Composer
based on A.Pushkin's poem «Poltava»

Vocal Score

State Publishers «Music»
Moscow 1982

LIBRARY
JUN 21 2018
UNIVERSITY OF TORONTO

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Мазепа	*баритон*
Кочубей	*бас*
Любовь Кочубей	*меццо-сопрано*
Мария	*сопрано*
Андрей	*тенор*
Орлик	*бас*
Искра	*2-й тенор*
Пьяный казак	*2-й тенор*

Казаки, казачки, гости, слуги Кочубея, сердюки, монахи, палачи.

Действие происходит в начале XVIII века на Украине.

ОТ РЕДАКЦИИ

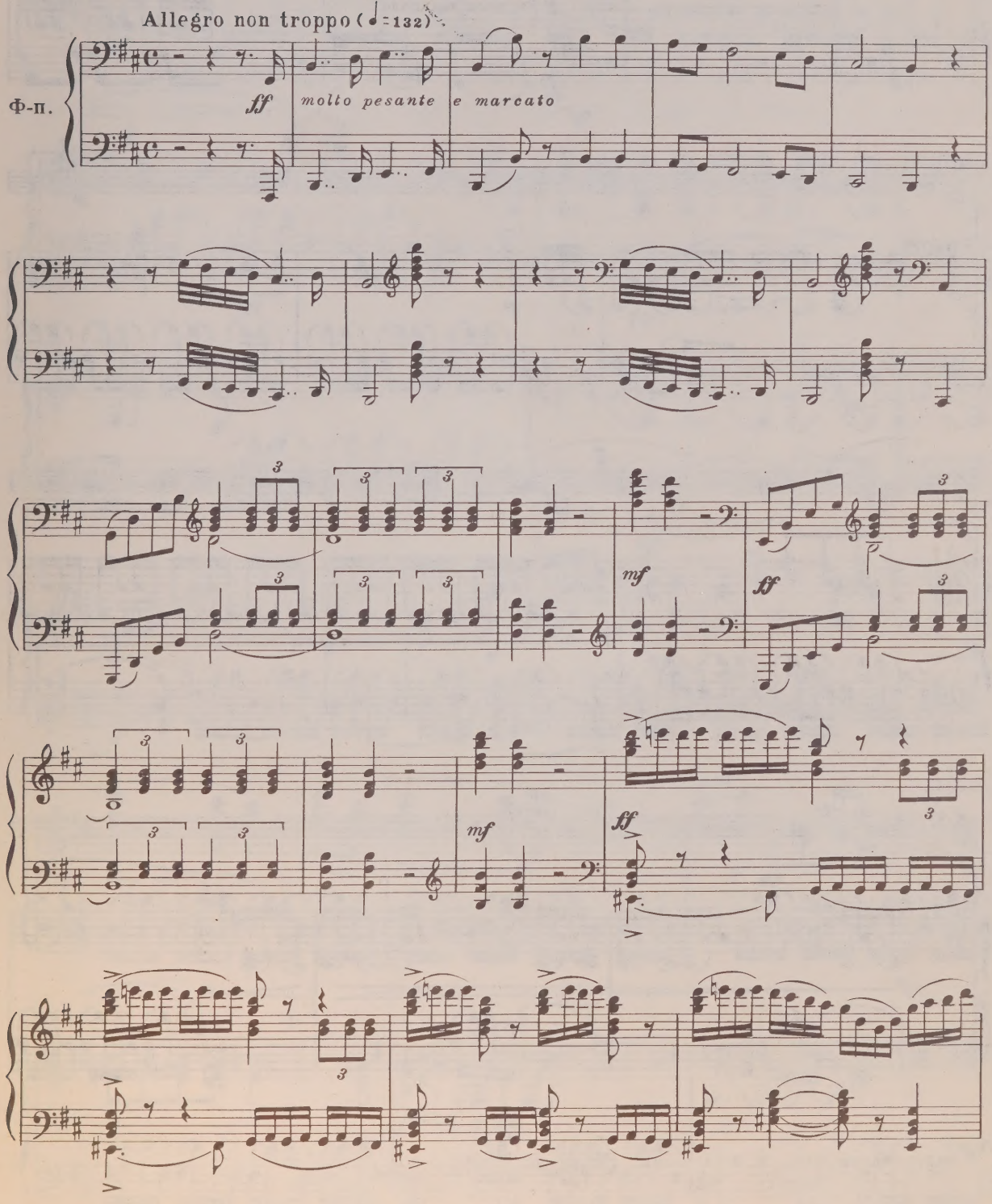
В основу настоящей публикации положено издание: П. Чайковский. Полное собрание сочинений. Т. 38. Оперное творчество. Мазепа. Переложение для пения с фортепиано. Том подготовлен В. Д. Васильевым. М., «Музыка», 1968.

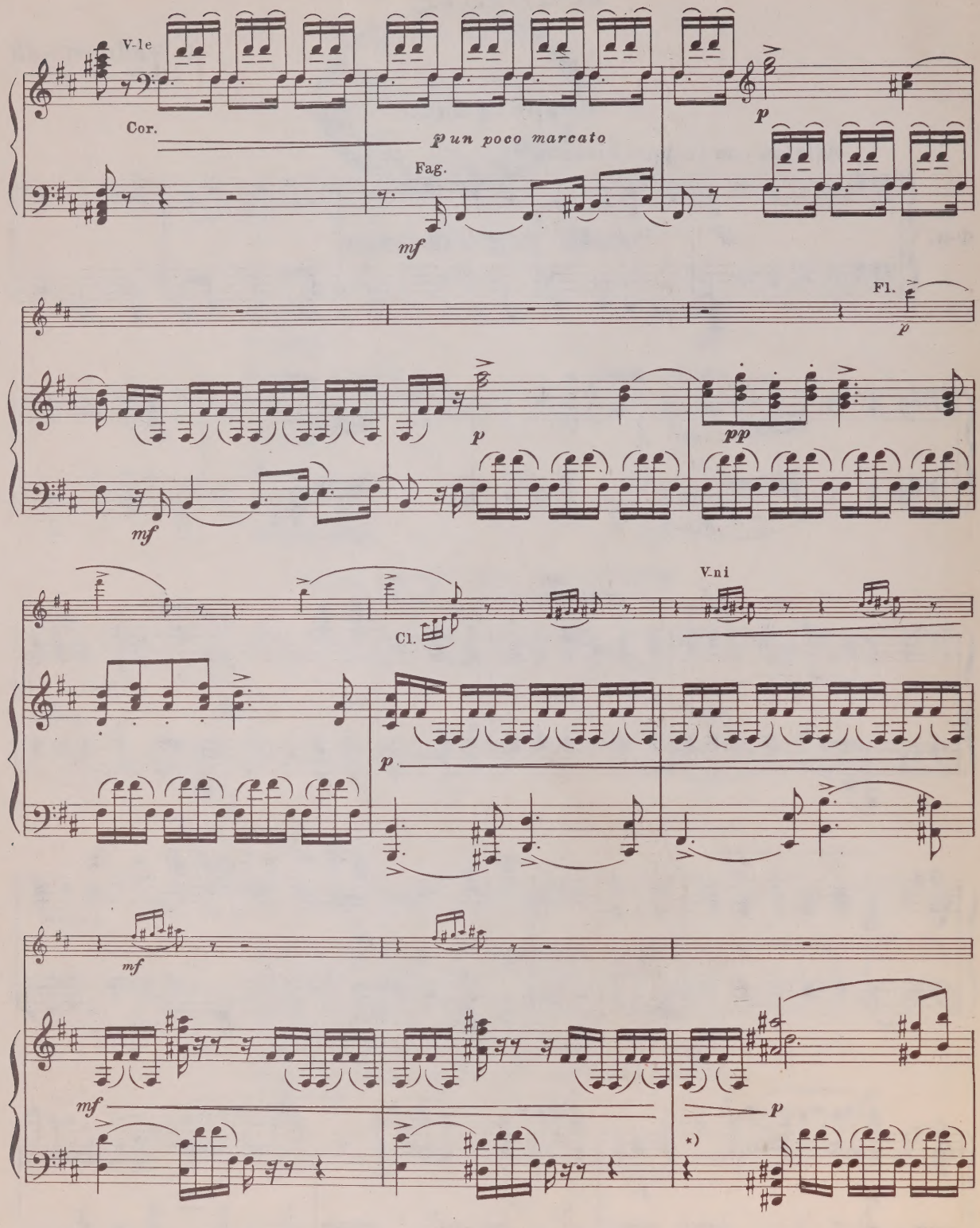
Некоторые наиболее существенные разночтения с переложением в издании П. Юргенсона указаны в сносках.

МАЗЕПА

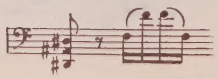
П. ЧАЙКОВСКИЙ
(1840 – 1893)

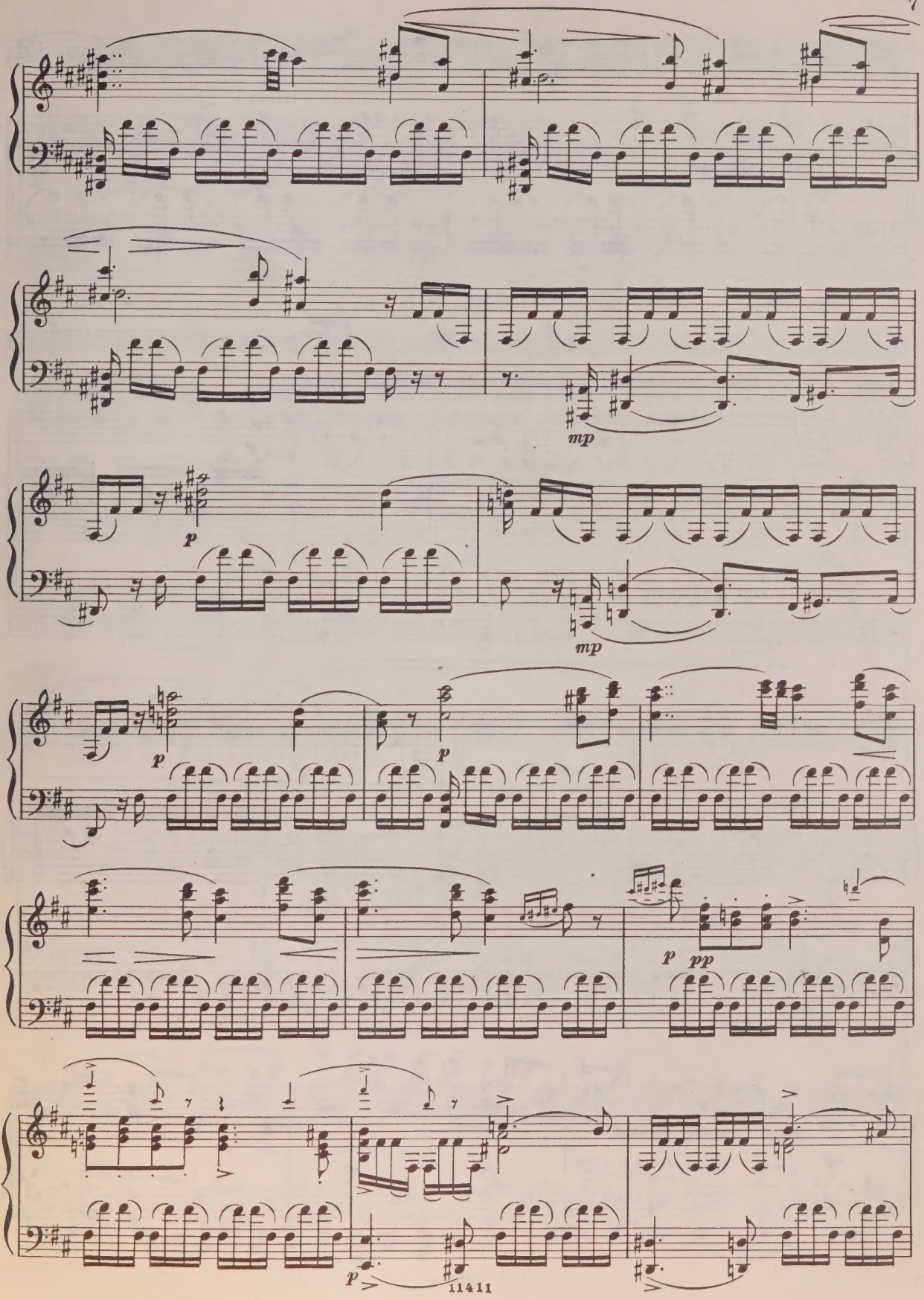
Интродукция

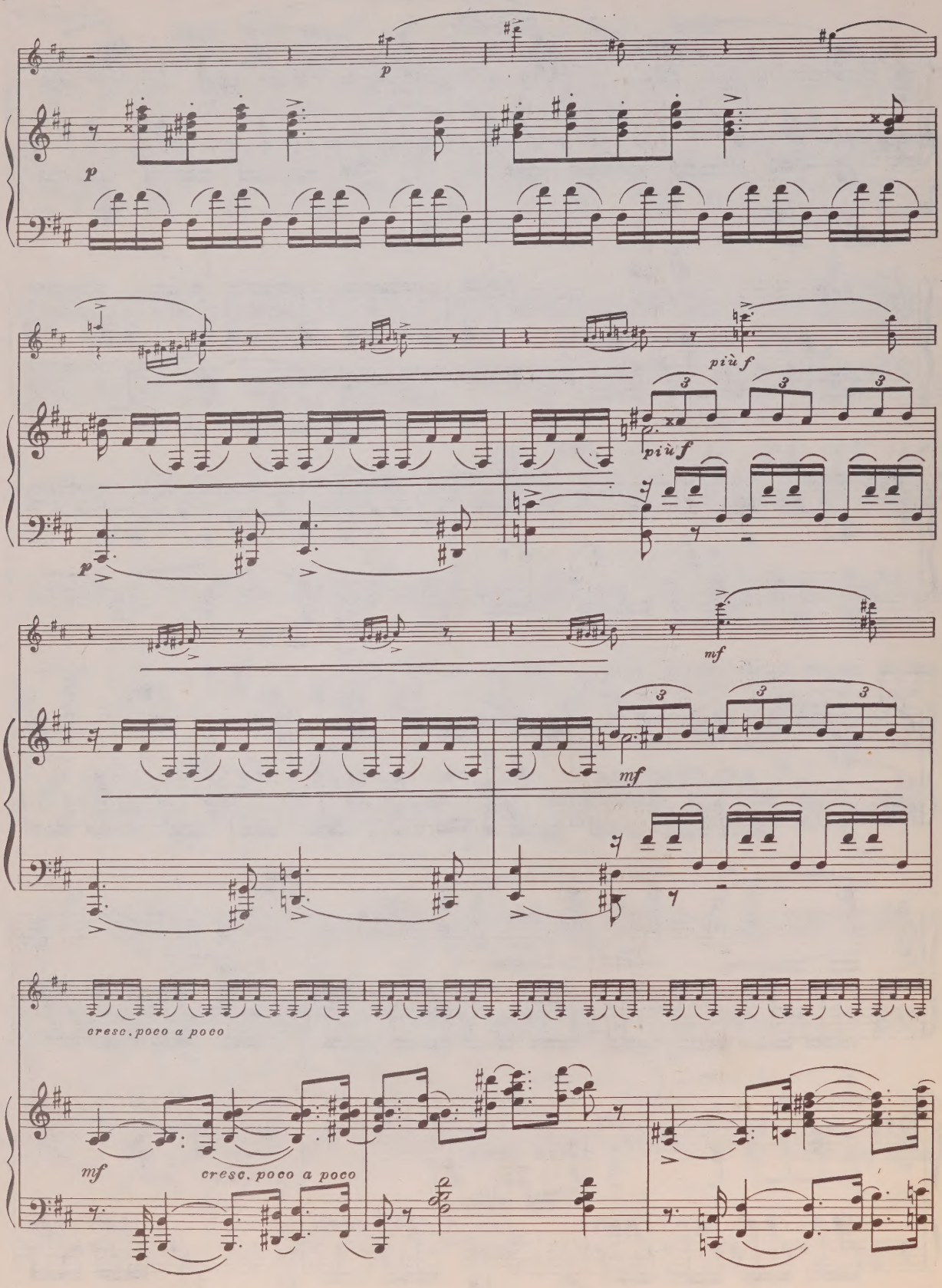


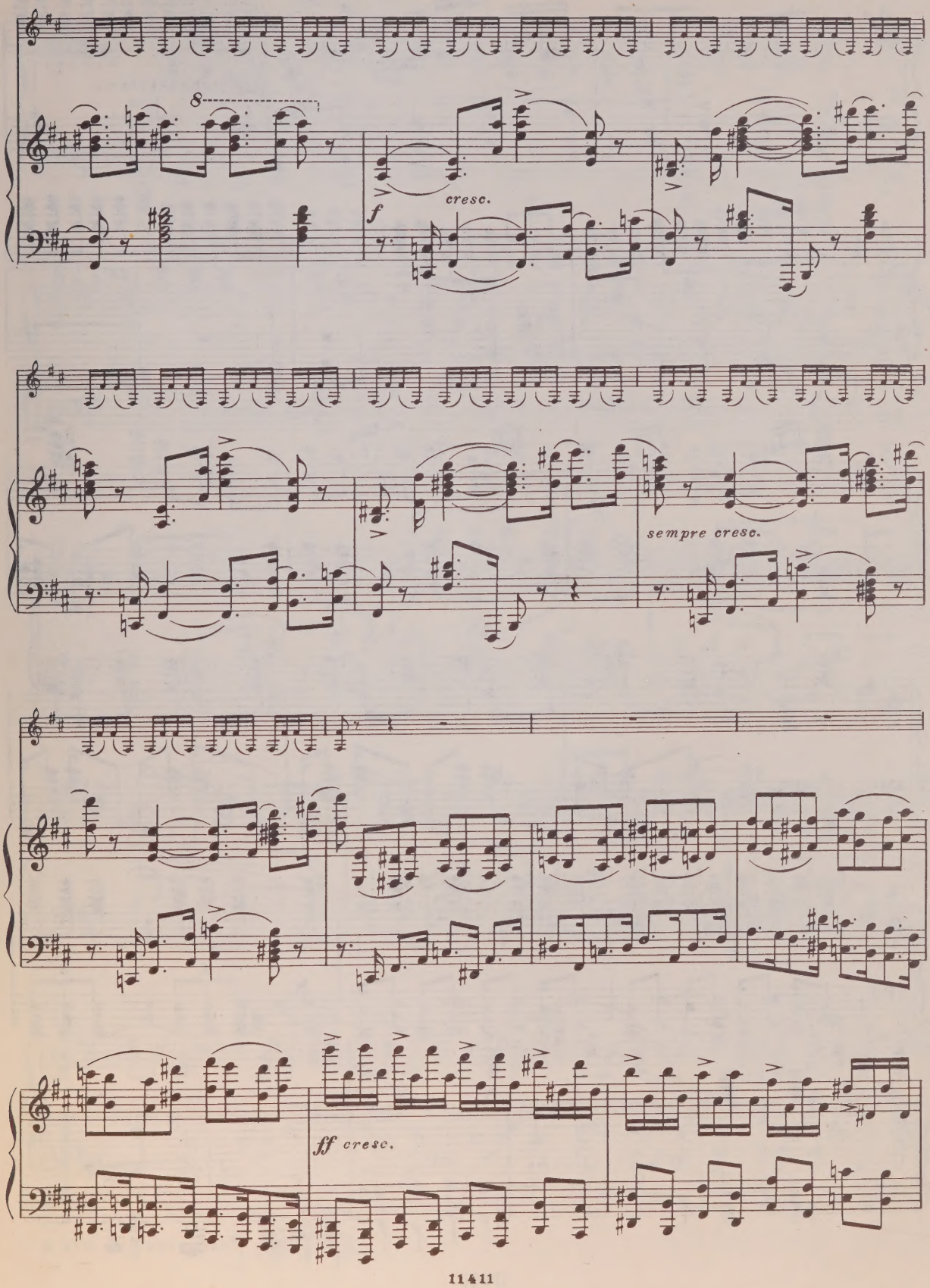


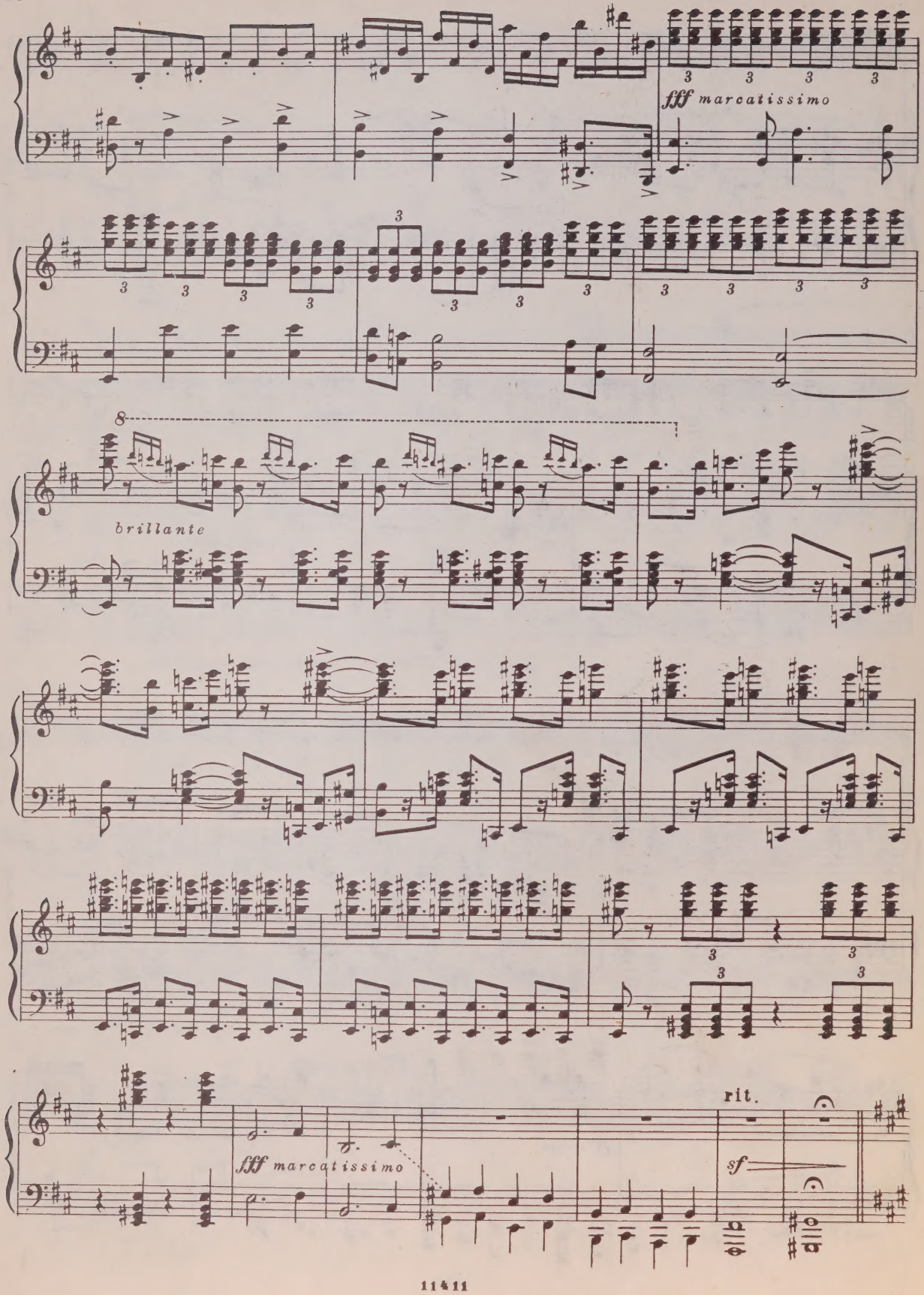
*) В переложении изд. П. Юргенсона:




mp
p
mp
p
p
p
pp
p


p
p
più f
più f
mf
mf
cresc. poco a poco
mf
cresc. poco a poco


8
f
cresc.
sempre cresc.
ff cresc.


fff marcatissimo
brillante
fff marcatissimo
rit.
sf

Andantino con moto (♩= 80)

V-ni

mp

Cor.

Ob.

p

Fl.

p

p

p

p

mf

p

p

p

p

*)

mf

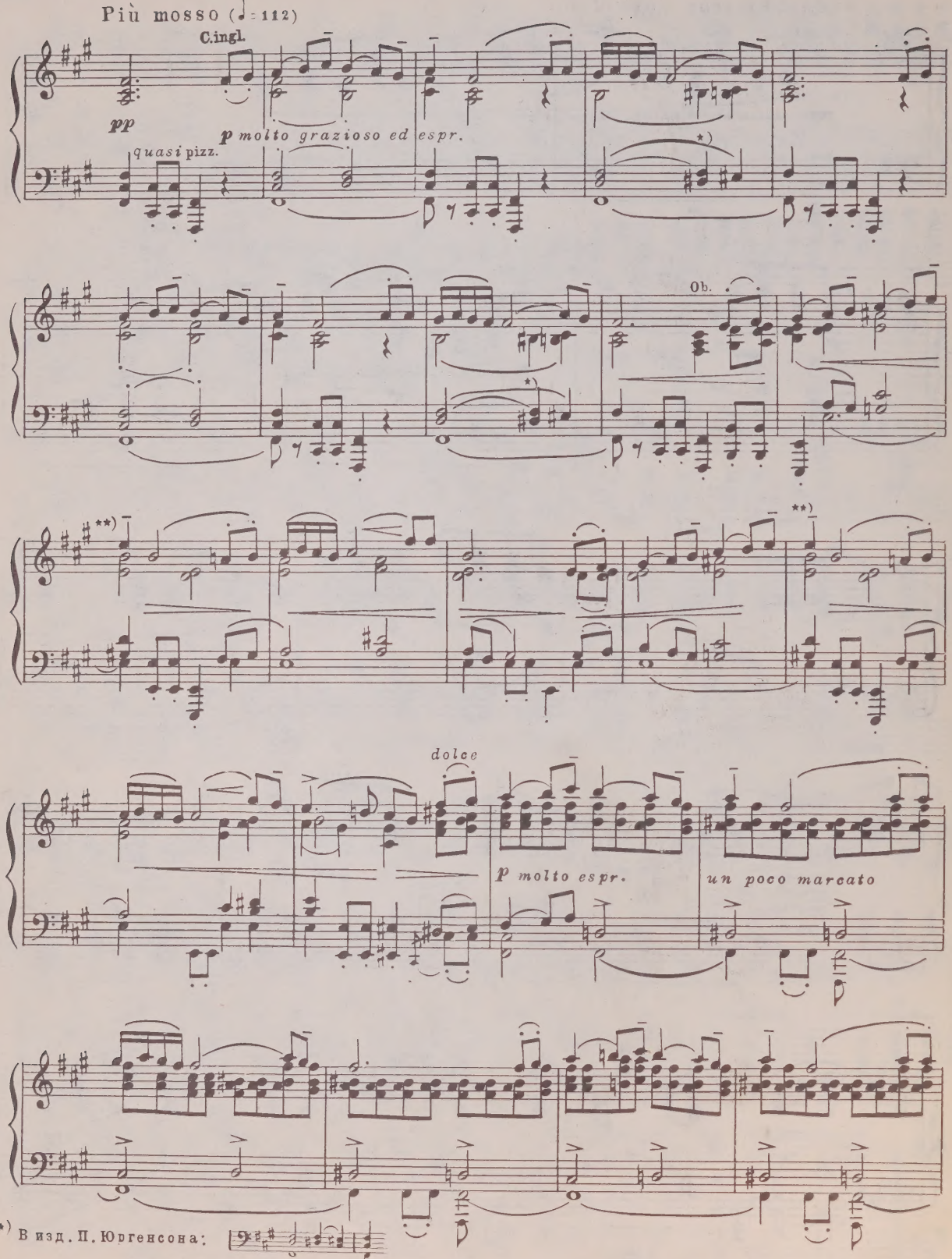
*)

f

mf

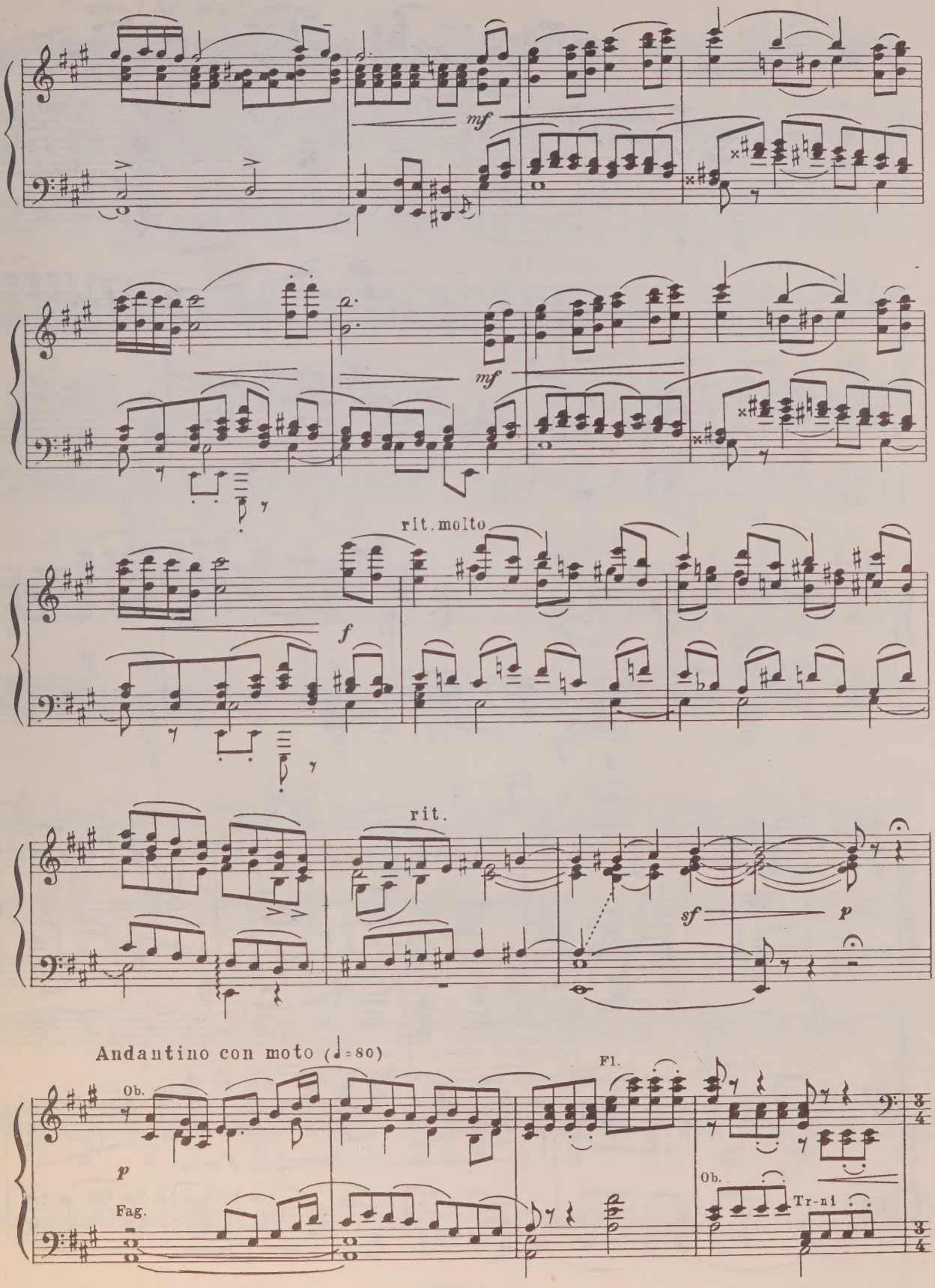
p

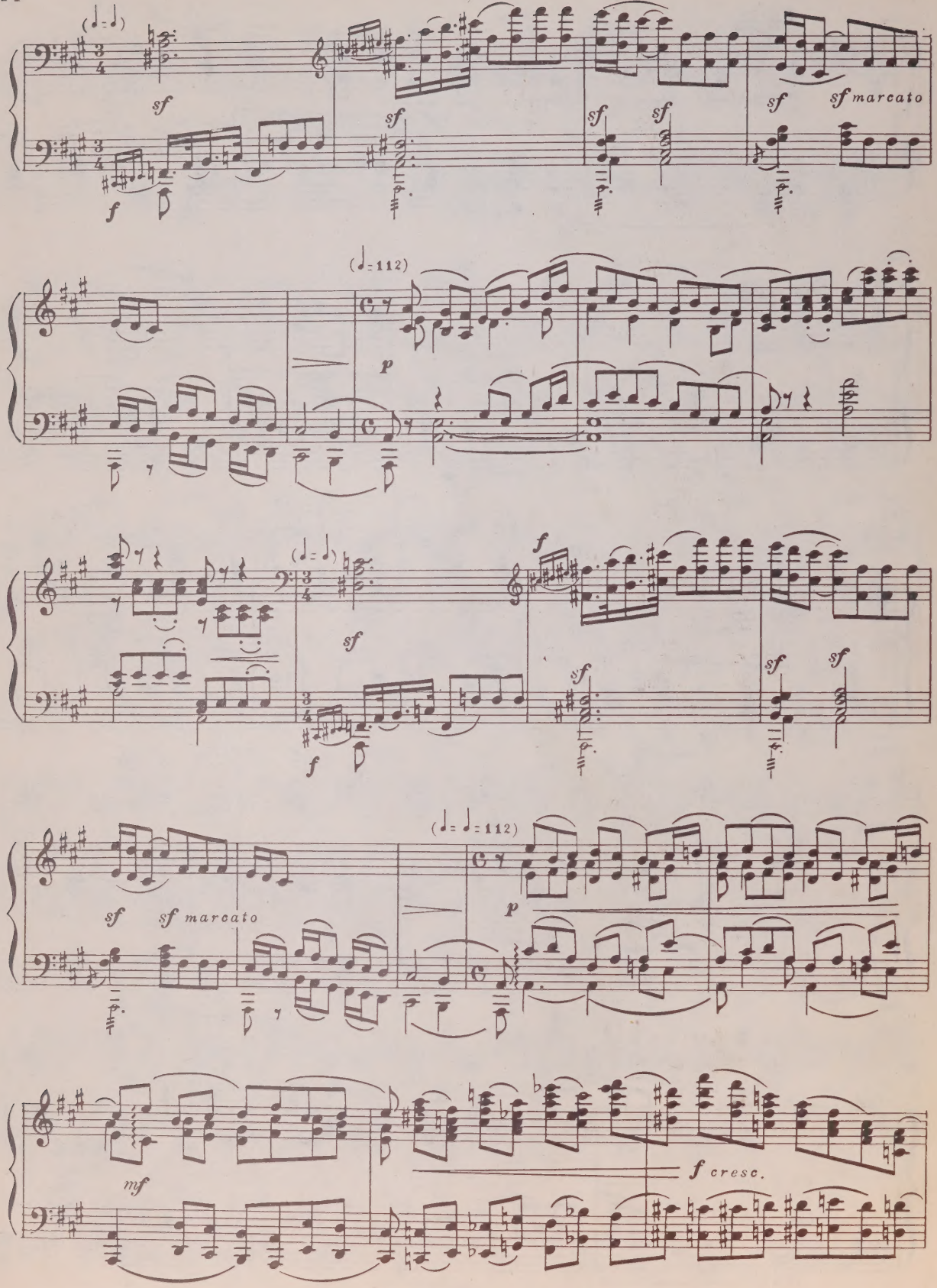
*) В изд. П. Юргенсона:



*) В изд. П. Юргенсона:

**) Там же:


mf
mf
rit. molto
f
rit.
sf
p
Andantino con moto (♩=80)
Ob.
Fl.
p
Fag.
Ob.
Tr-ni


sf
f
sf marcato
(♩=112)
p
f
sf marcato
mf
f cresc.

Tempo I. Allegro (♩= 132)

V-ni

ff

ff Tr-ni

Tr-be

marcato

Cor.

Tr-ni

marcato

ff

f

mf

mf

p

pp

ppp

*) В изд. П. Юргенсона:

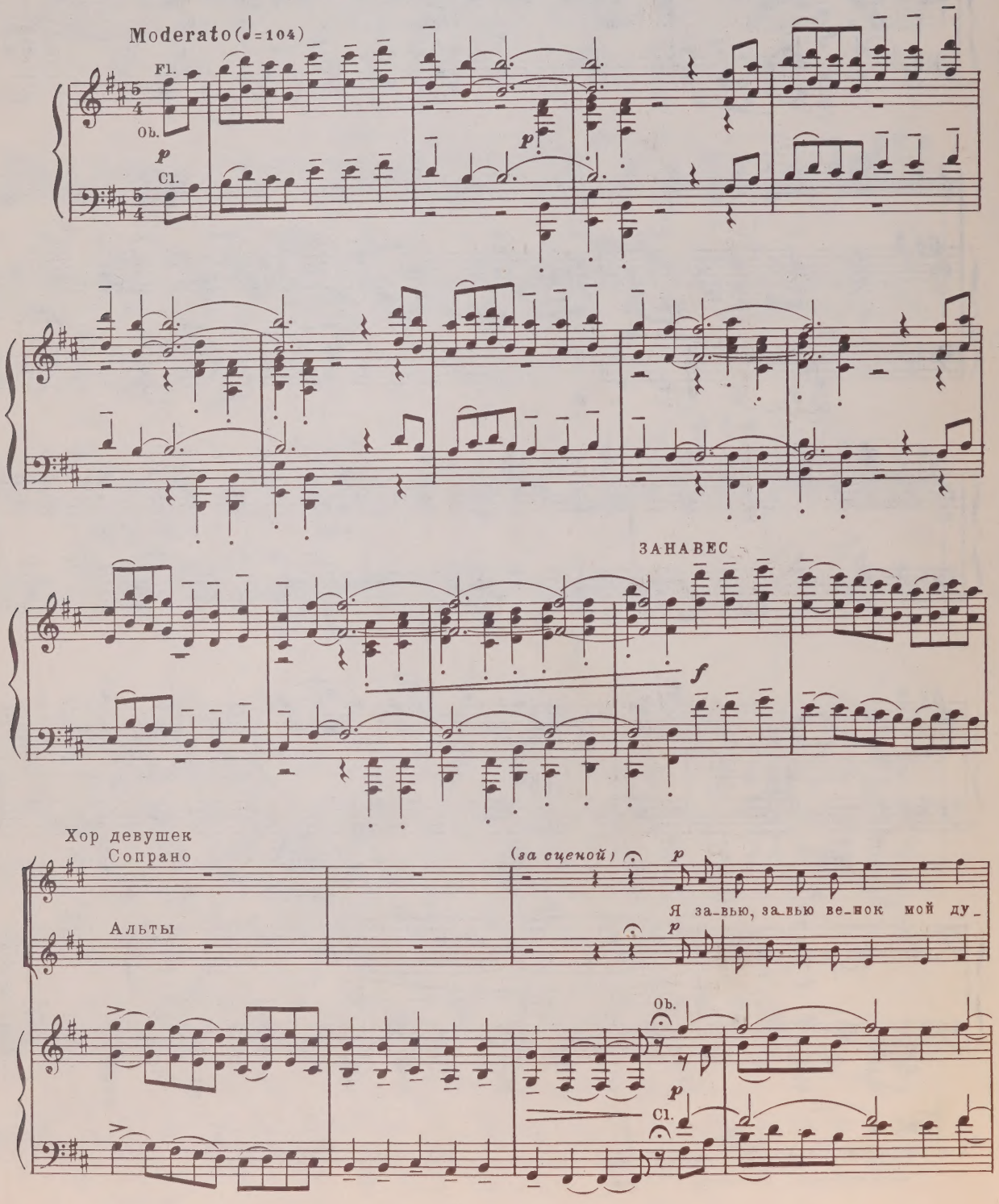
**) Там же:

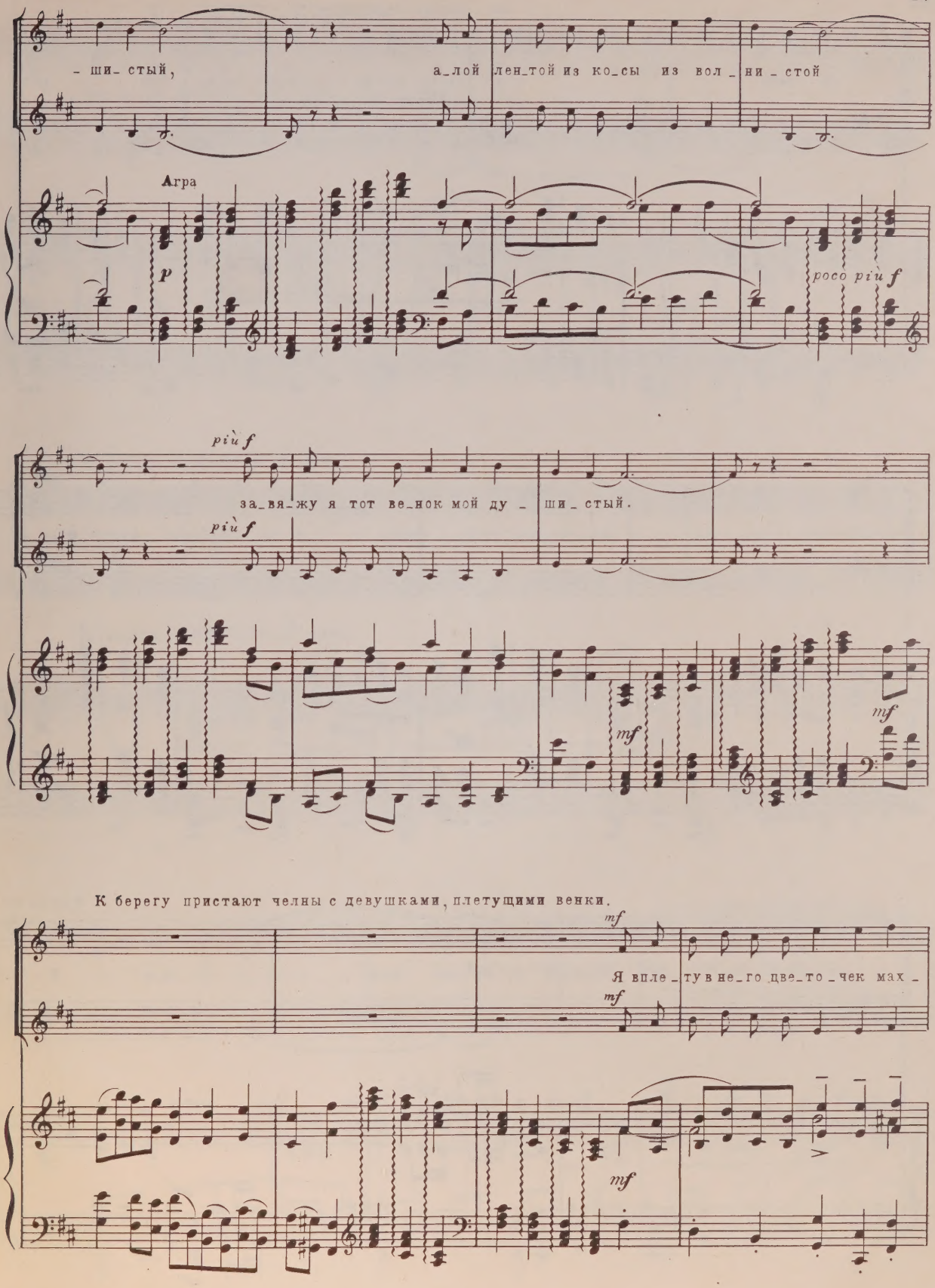
ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

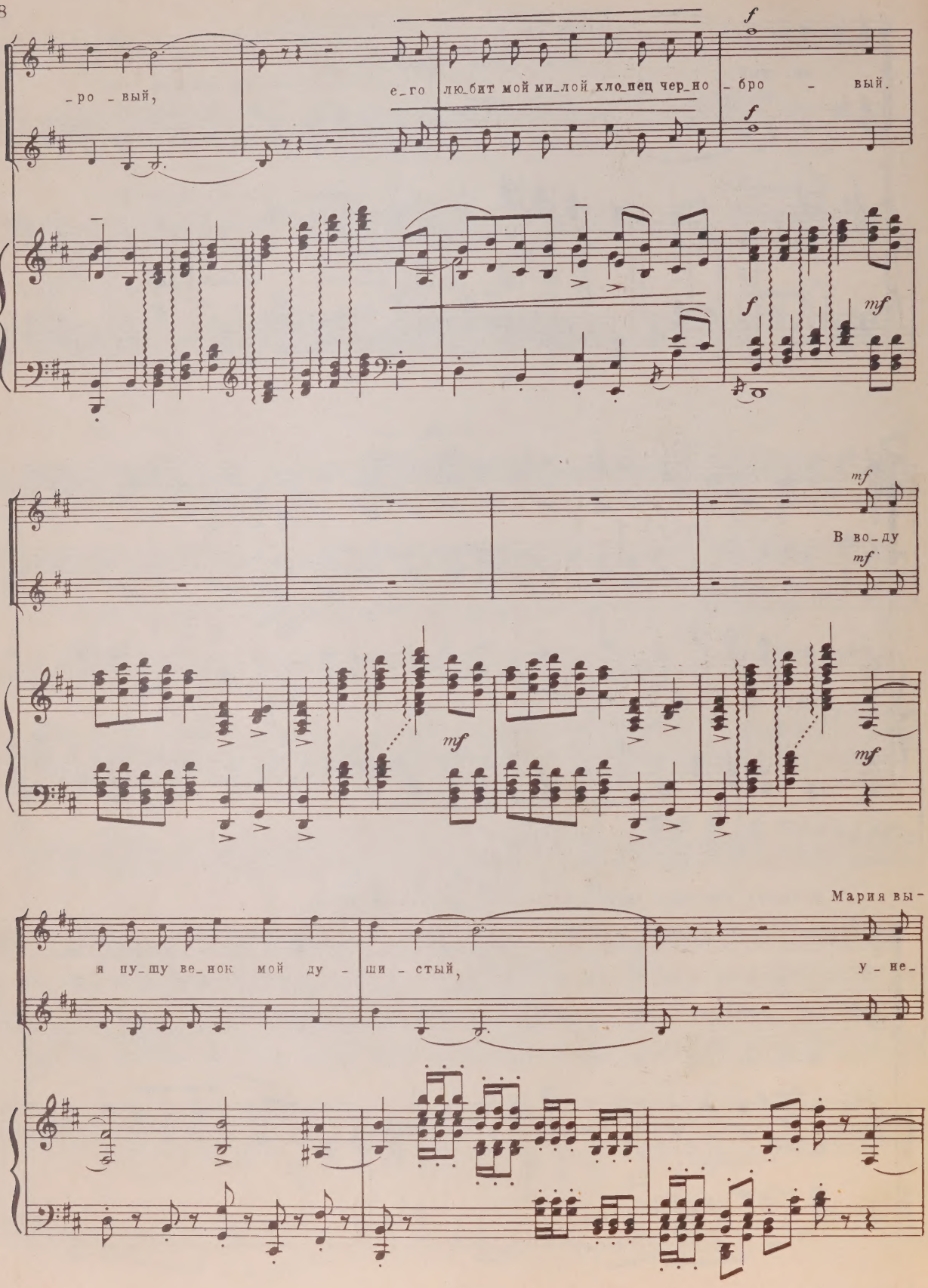
Картина первая

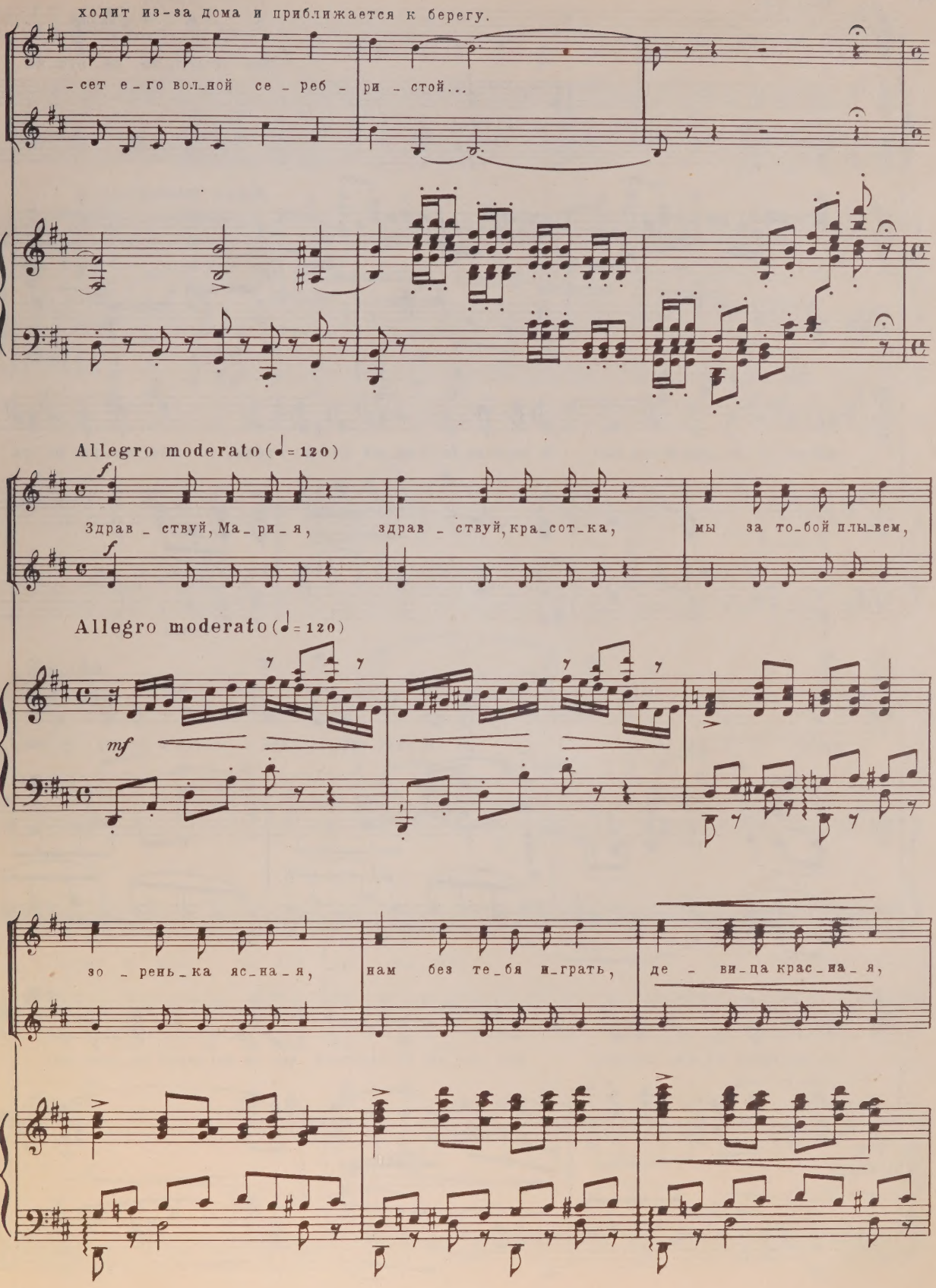
Сад хутора Кочубея на берегу реки. Направо часть дома с крытой галереей.

1. Хор девушек и сцена

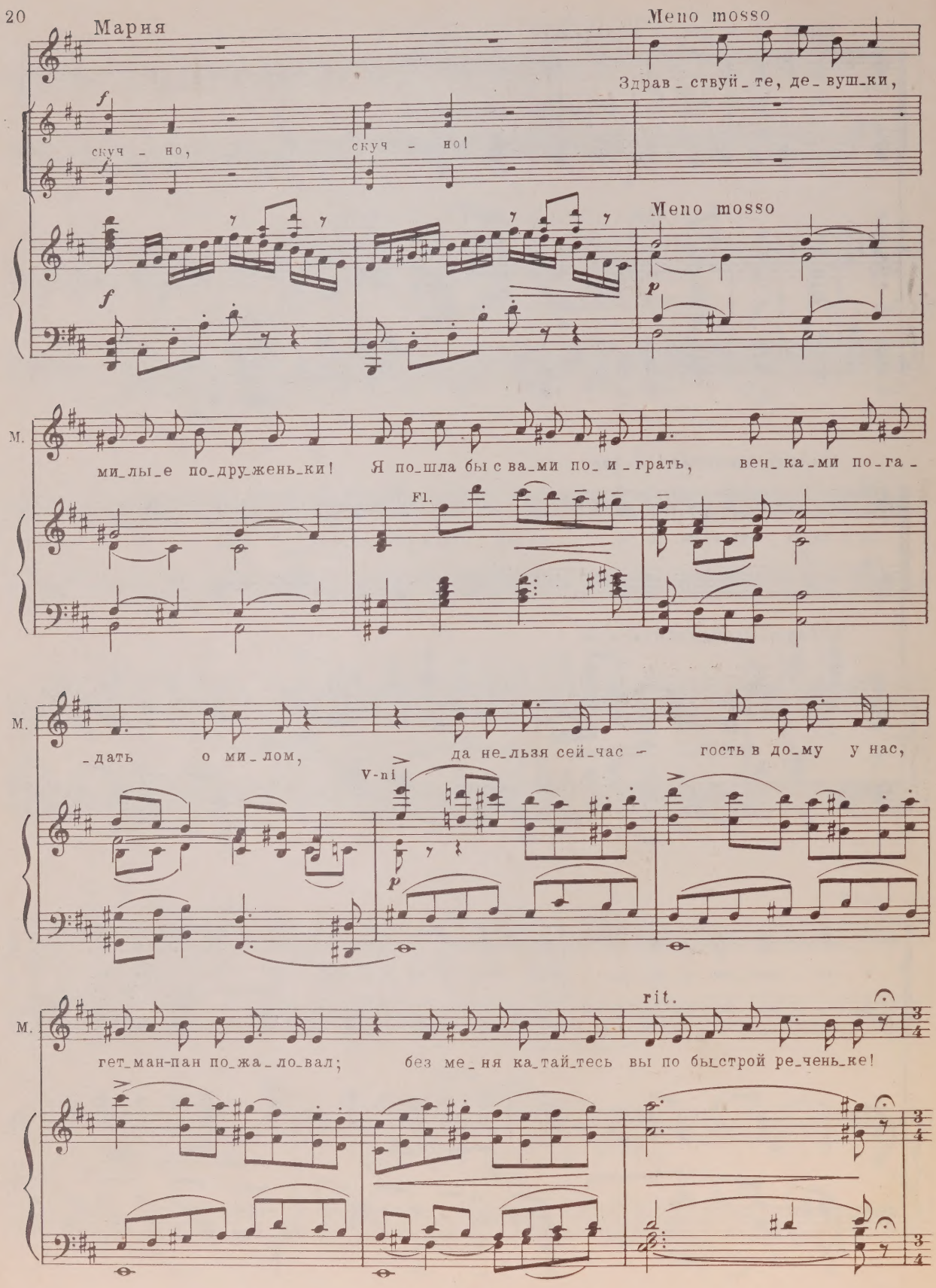


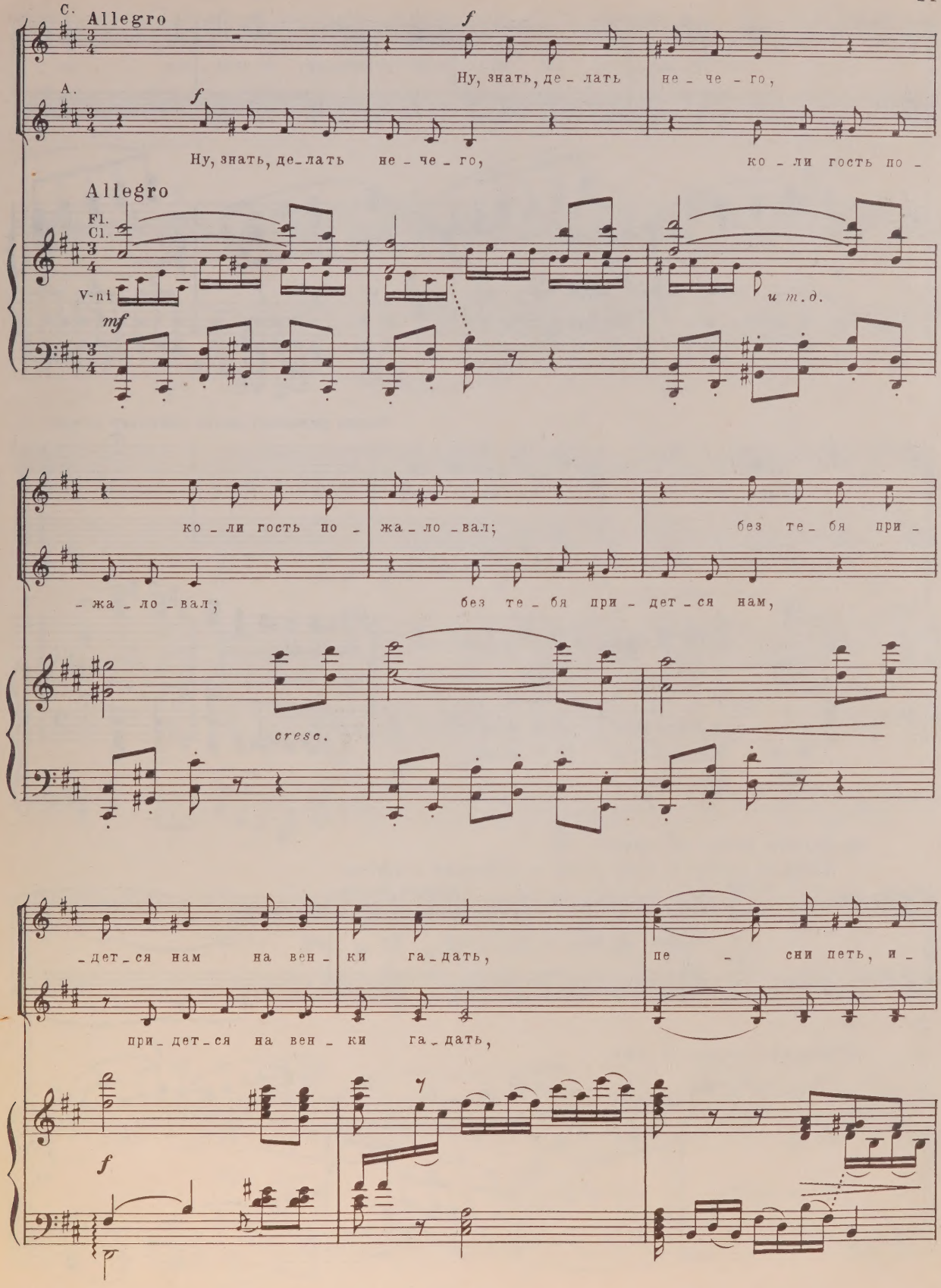

- ши- стый,
а_лой лен_той из ко_сы из вол_ни-стой
Агра
p
poco più f
più f
за_вя_жу я тот ве_нок мой ду_ши_стый.
più f
mf
mf
mf
К берегу пристают челны с девушками, плетущими венки.
mf
Я впле_ту в не_го цве_то_чек мах_
mf
mf

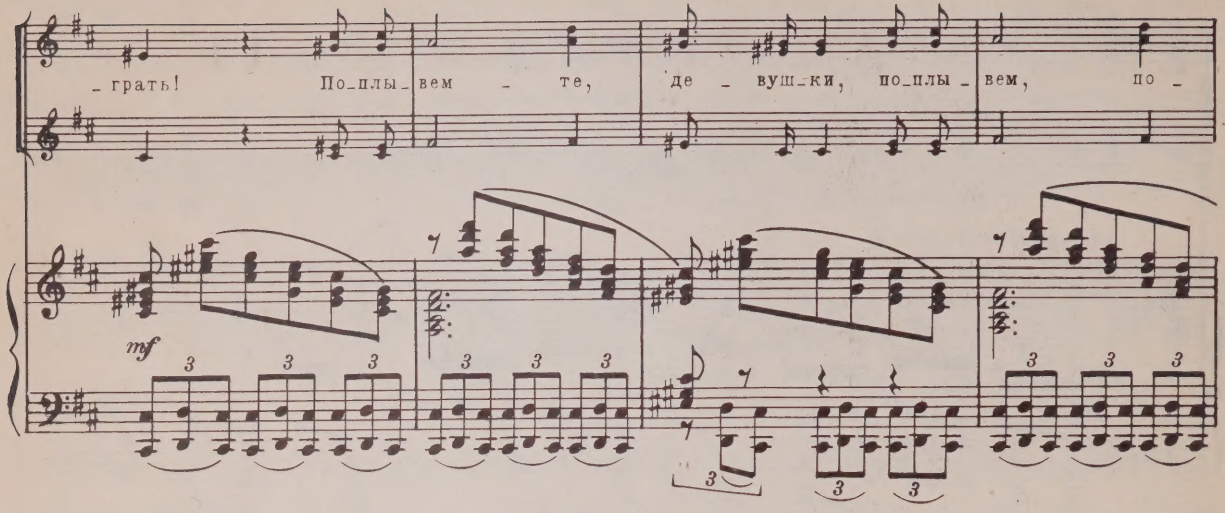

-ро - вый,
е_го люб_бит мой ми_лой хло_пец чер_но - бро - вый.
f
mf
В во_ду
Мария вы-
я пу_щу ве_нок мой ду - ши - стый,
у - не-


ходит из-за дома и приближается к берегу.
-сет е-го вол-ной се-реб-ри-стой...
Allegro moderato (♩=120)
f
Здрав-ствуй, Ма-ри-я, здрав-ствуй, кра-сот-ка, мы за то-бой плы-вем,
Allegro moderato (♩=120)
mf
зо-рень-ка яс-на-я, нам без те-бя и-грать, де-ви-ца крас-на-я,

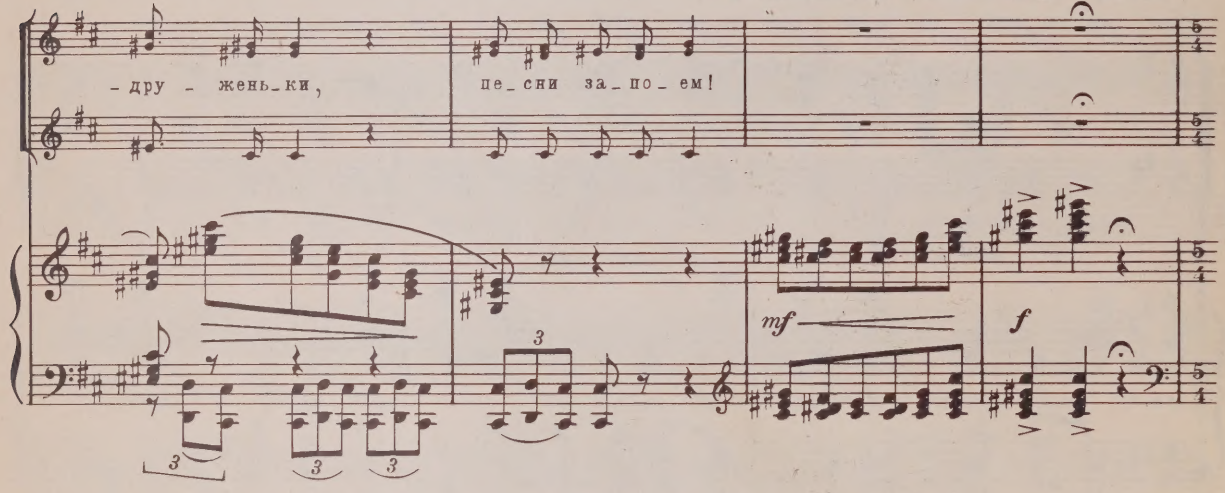
11411


Мария
Meno mosso
Здрав_ствуй_те, де_вуш_ки,
f
скуч - но,
скуч - но!
Meno mosso
p
М.
ми_лы_е по_дру_жень_ки! Я по_шла бы с ва_ми по_и_грать, вен_ка_ми по_га_
Fl.
М.
_дать о ми_лом, да не_льзя сей_час - гость в до_му у нас,
V-ni
p
rit.
М.
гет_ман-пан по_жа_ло_вал; без ме_ня ка_тай_тесь вы по бы_строй ре_чень_ке!


C.
Allegro
A.
f
Ну, знать, де - лать не - че - го,
Ну, знать, де-лать не - че - го,
ко - ли гость по -
Allegro
Fl.
Cl.
V-ni
mf
и т. д.
ко - ли гость по -
жа - ло - вал;
без те - бя при -
- жа - ло - вал;
без те - бя при - дет - ся нам,
cresc.
- дет - ся нам на вен - ки га - дать,
пе - сни петь, и -
при - дет - ся на вен - ки га - дать,
f

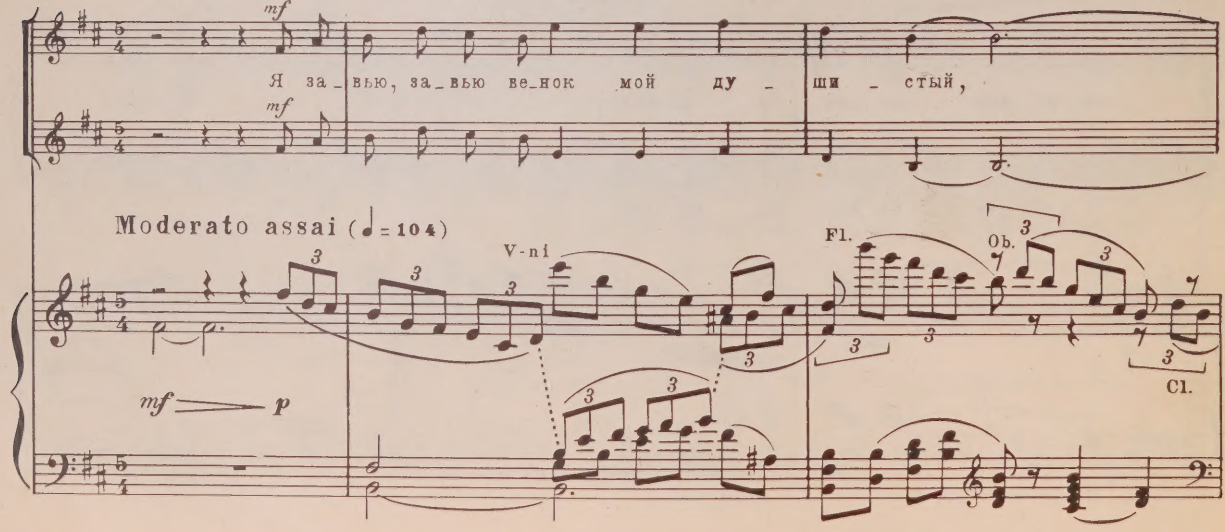


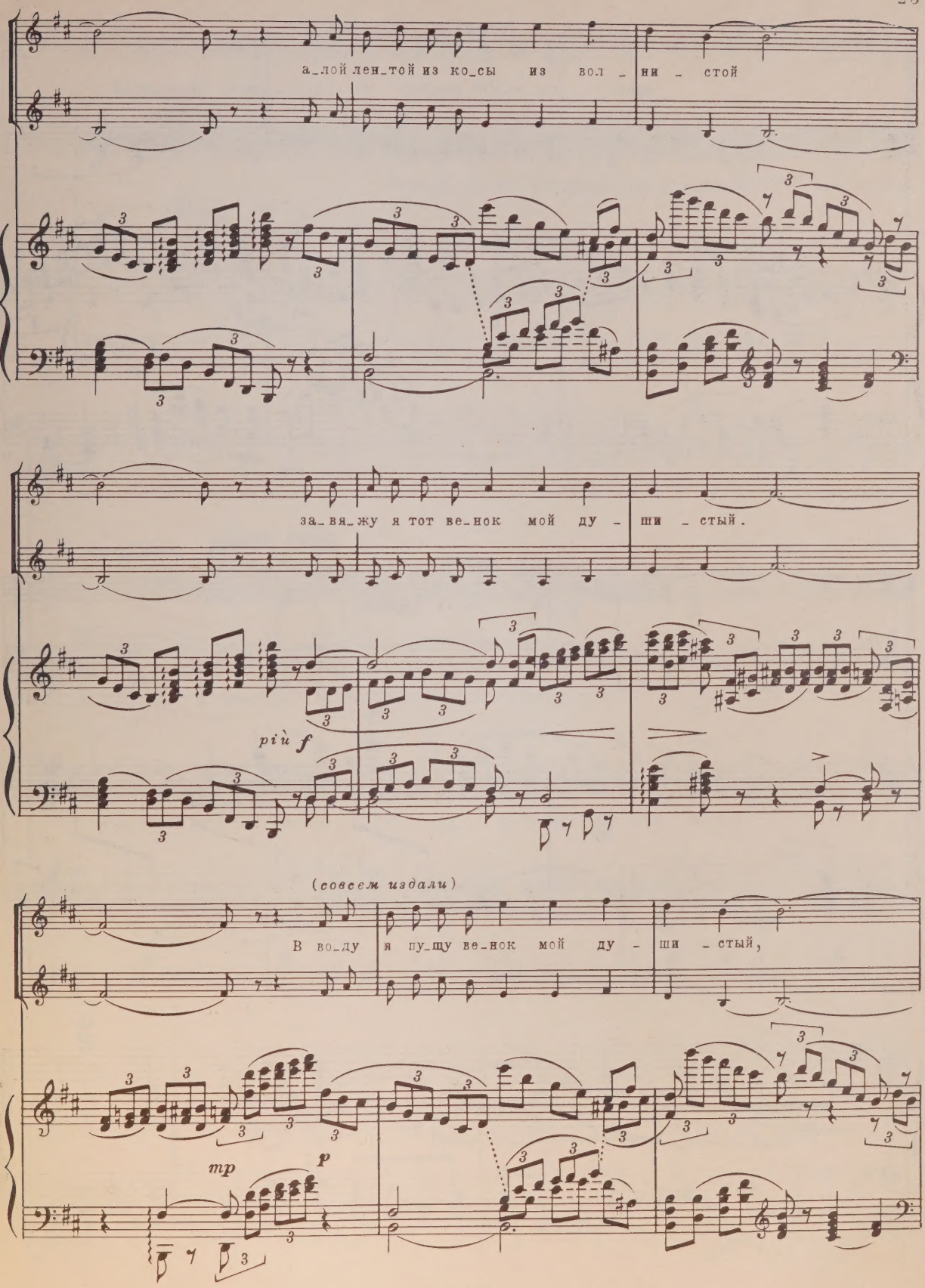
Челны уплывают, песнь замирает вдали.

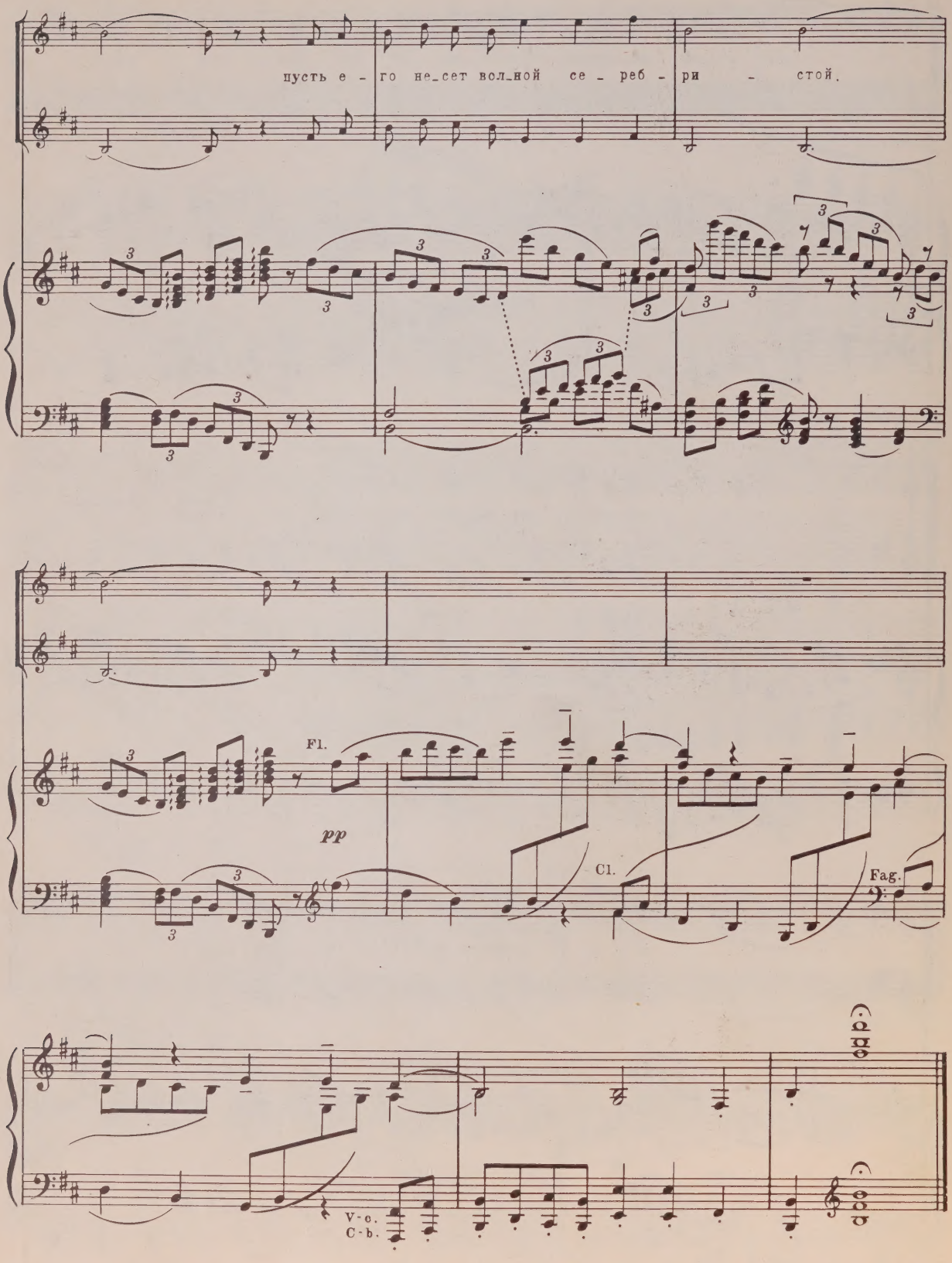


Moderato assai (♩ = 104)

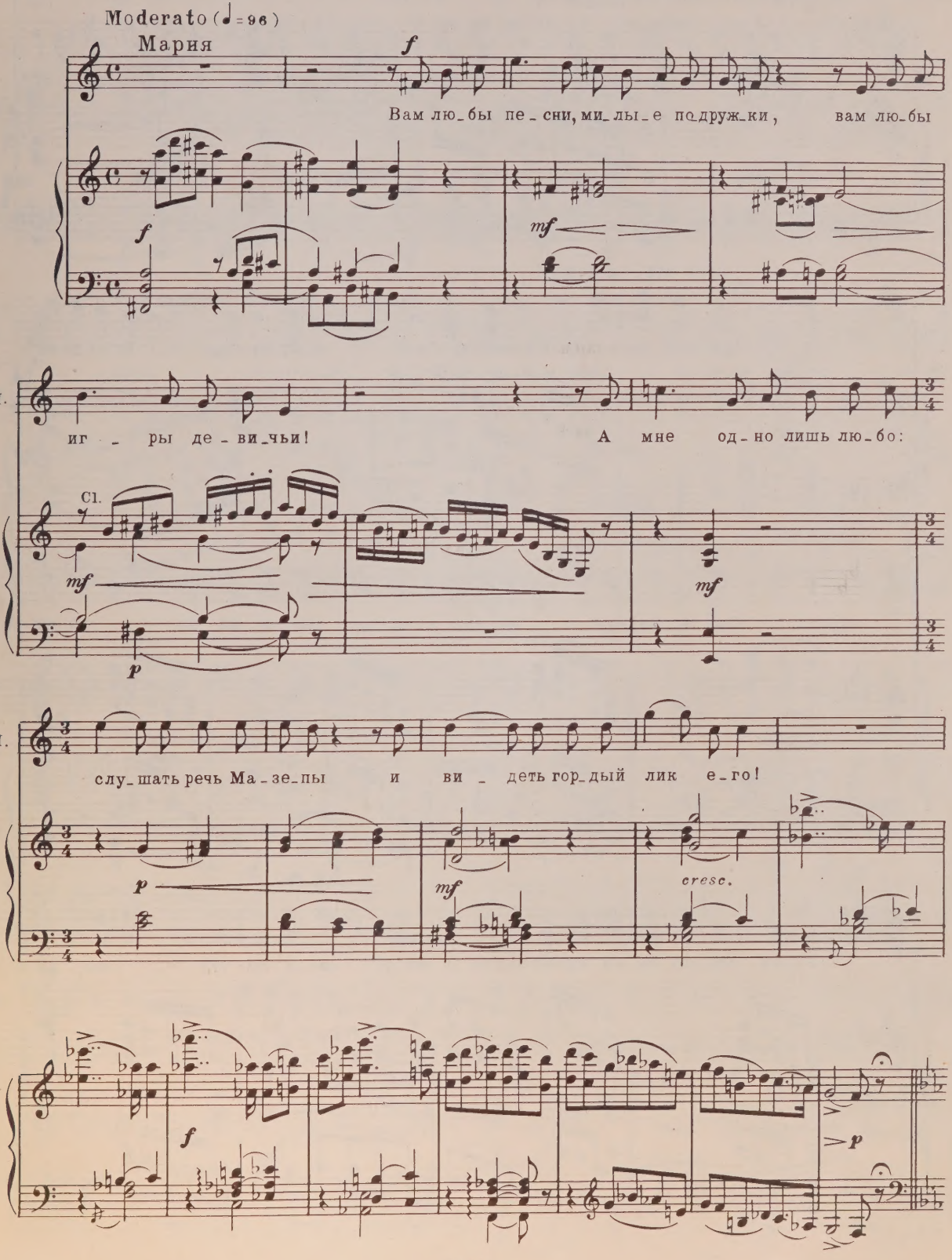
Мария задумчиво смотрит вслед уплывающим подругам.

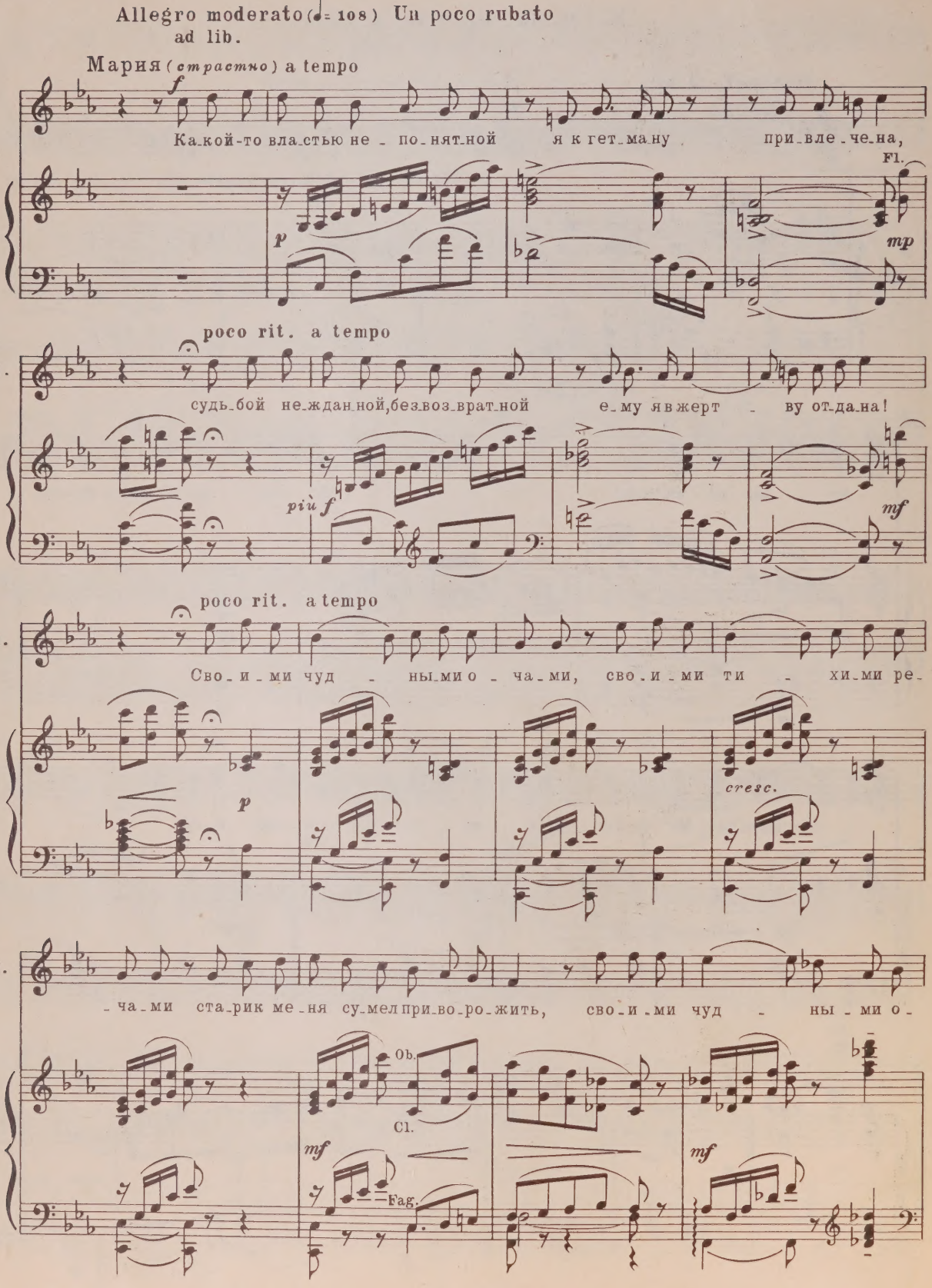


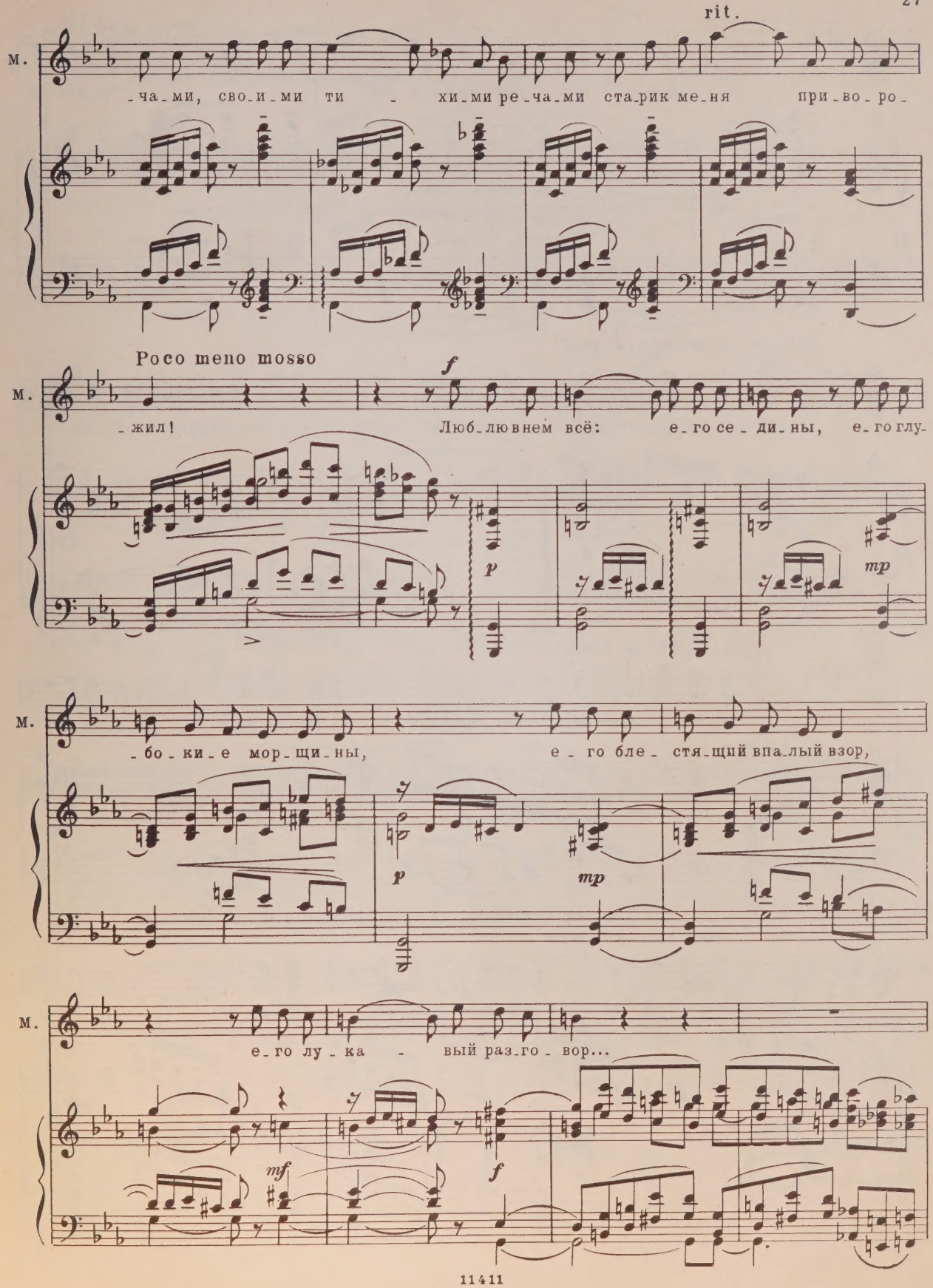

а_лой лен_той из ко_сы из вол _ ни _ стой
за_вя_жу я тот ве_нок мой ду _ ши _ стый.
più f
(совсем издали)
В во_ду я пу_щу ве_нок мой ду _ ши _ стый,
mp
p

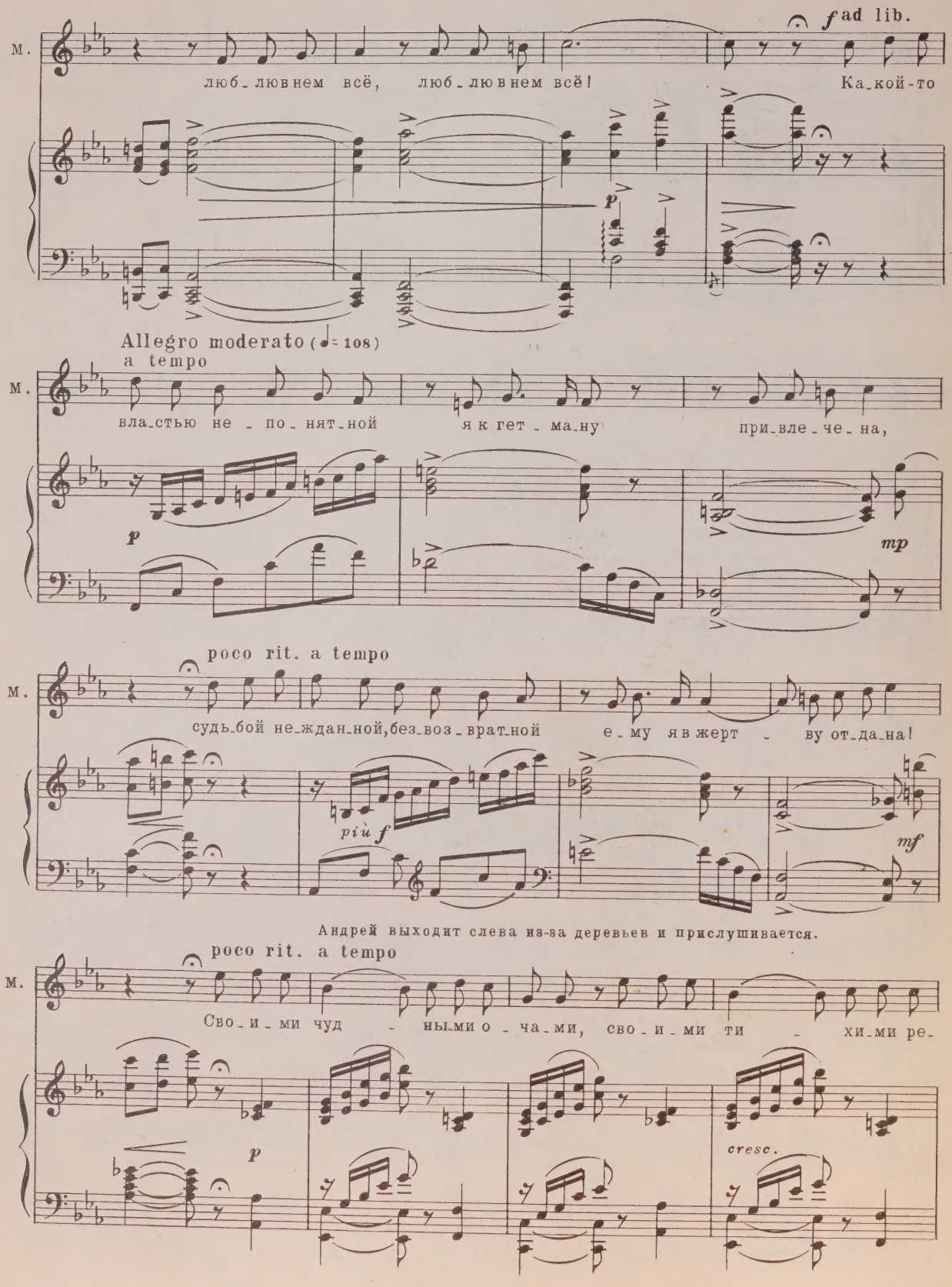

пусть е - го не_сет вол_ной се - реб - ри - стой.
Fl.
pp
Cl.
Fag.
V-c.
C-b.

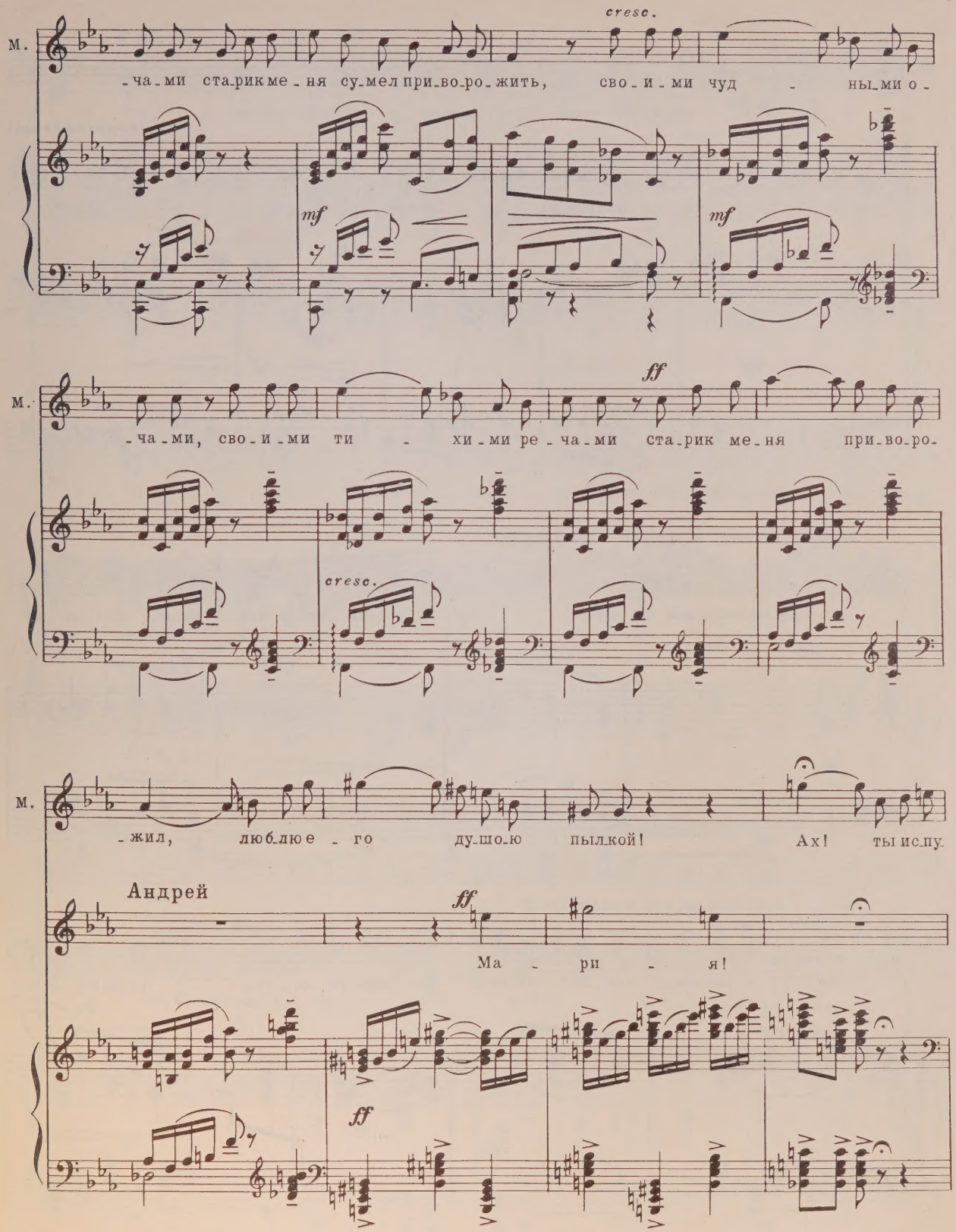
2. Сцена, ариозо и дуэт

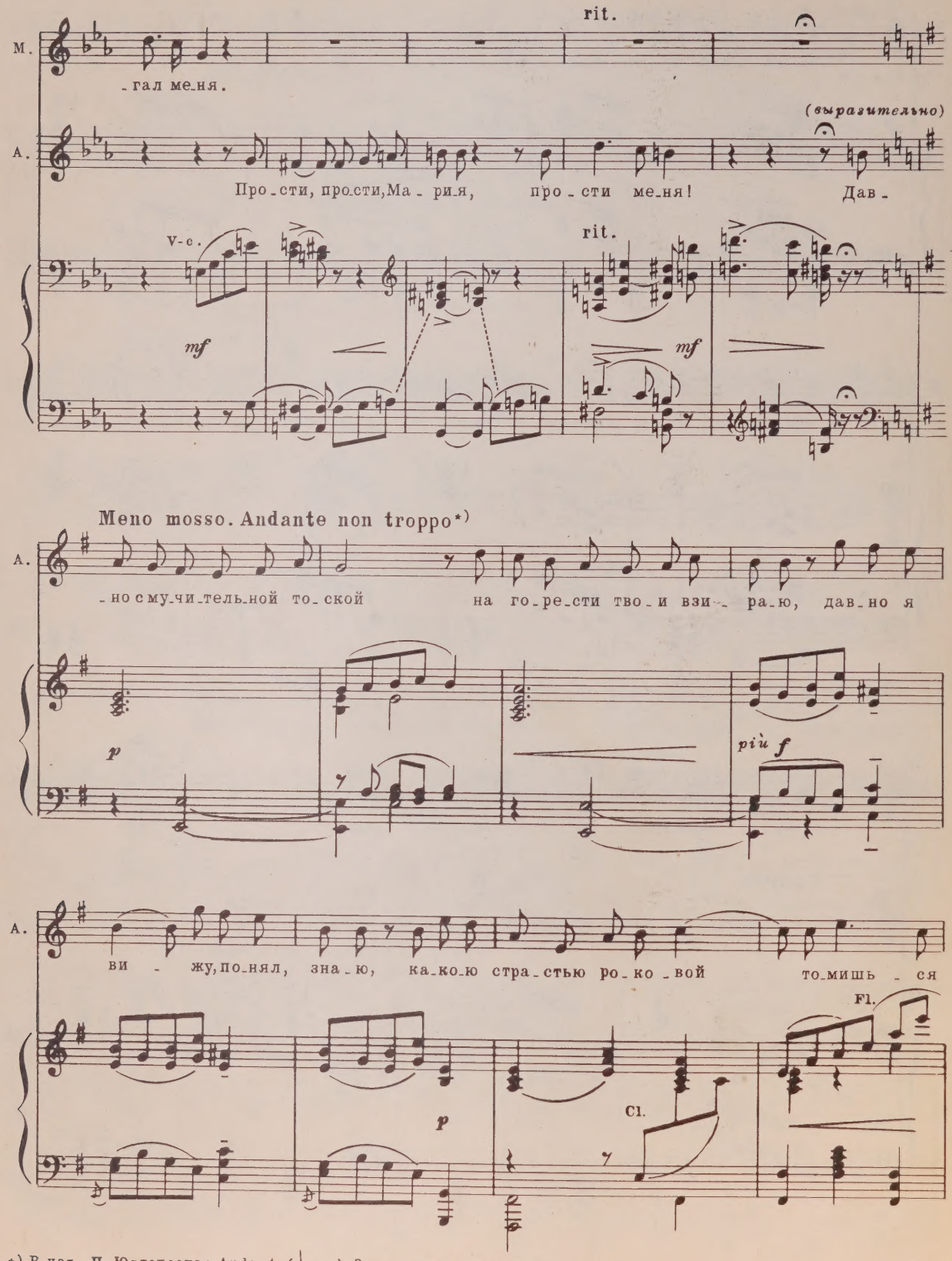



Allegro moderato (♩= 108) Un poco rubato
ad lib.
Мария (страстно) a tempo
f
Ка-кой-то вла-стью не - по-нят-ной я к гет-ма-ну при-вле-че-на,
Fl.
p
mp
poco rit. a tempo
м.
судь-бой не-ждан-ной, без-воз-врат-ной е-му я в жерт - ву от-да-на!
più f
mf
poco rit. a tempo
м.
Сво-и-ми чуд - ны-ми о - ча-ми, сво-и-ми ти - хи-ми ре-
p
cresc.
м.
- ча-ми ста-рик ме-ня су-мел при-во-ро-жить, сво-и-ми чуд - ны-ми о-
Ob.
Cl.
mf
Fag.
mf

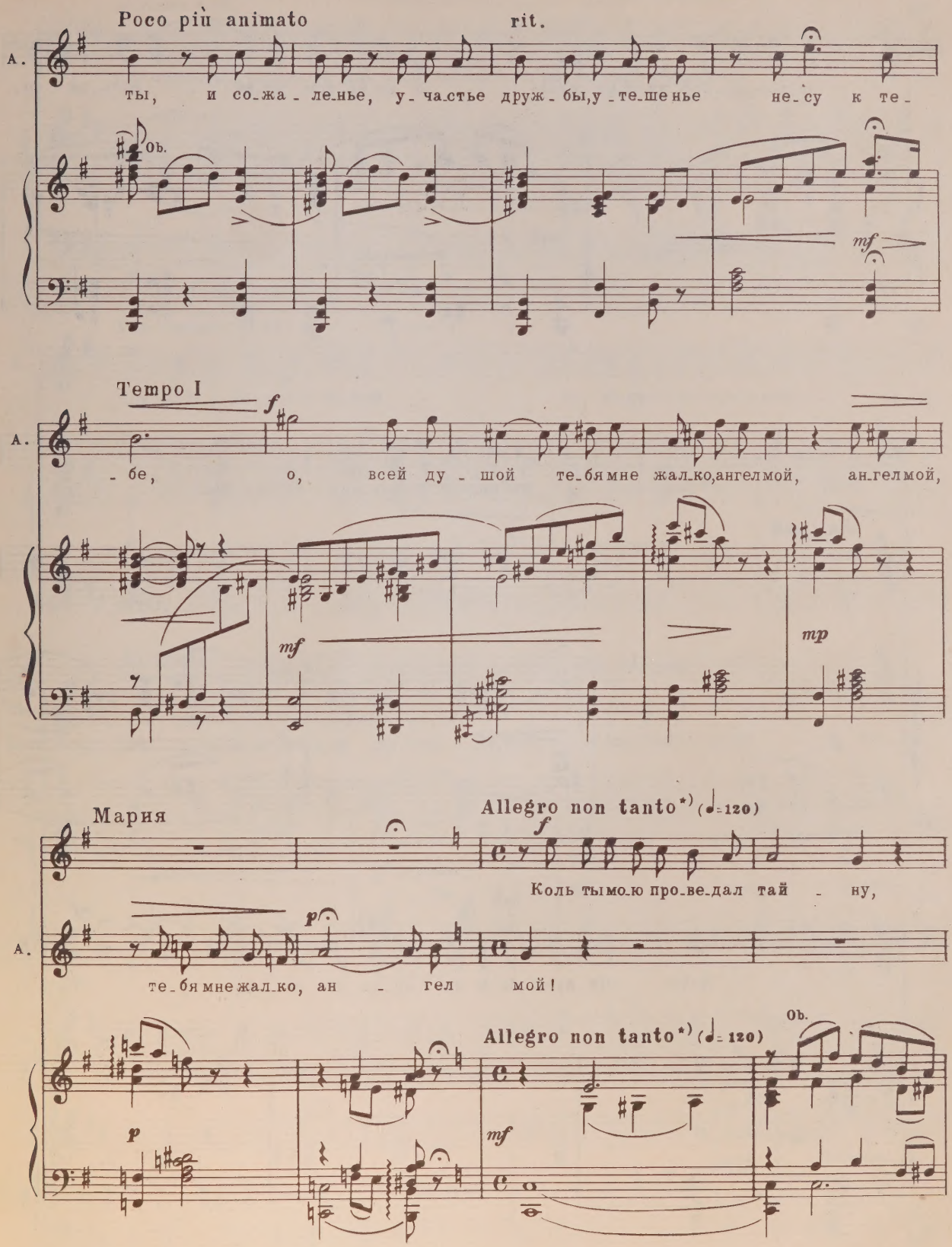

rit.
м.
-ча-ми, сво-и-ми ти - хи-ми ре-ча-ми ста-рик ме-ня при-во-ро-
Poco meno mosso
f
м.
-жил! Люб-лю в нем всё: е-го се-ди-ны, е-го глу-
p
mp
м.
-бо-ки-е мор-щи-ны, е-го бле-стя-щий впа-лый взор,
p
mp
м.
е-го лу-ка - вый раз-го-вор...
mf
f


м.
люб_лю в нем всё, люб_лю в нем всё! Ка_кой-то
fad lib.
p
Allegro moderato (♩= 108)
a tempo
м.
вла_стью не_по_нят_ной я к гет_ма_ну при_вле_че_на,
p
mp
poco rit. a tempo
м.
судь_бой не_ждан_ной, без_воз_врат_ной е_му я в жерт_ву от_да_на!
più f
mf
Андрей выходит слева из-за деревьев и прислушивается.
poco rit. a tempo
м.
Сво_и_ми чуд_ны_ми о_ча_ми, сво_и_ми ти_хи_ми ре_
p
cresc.

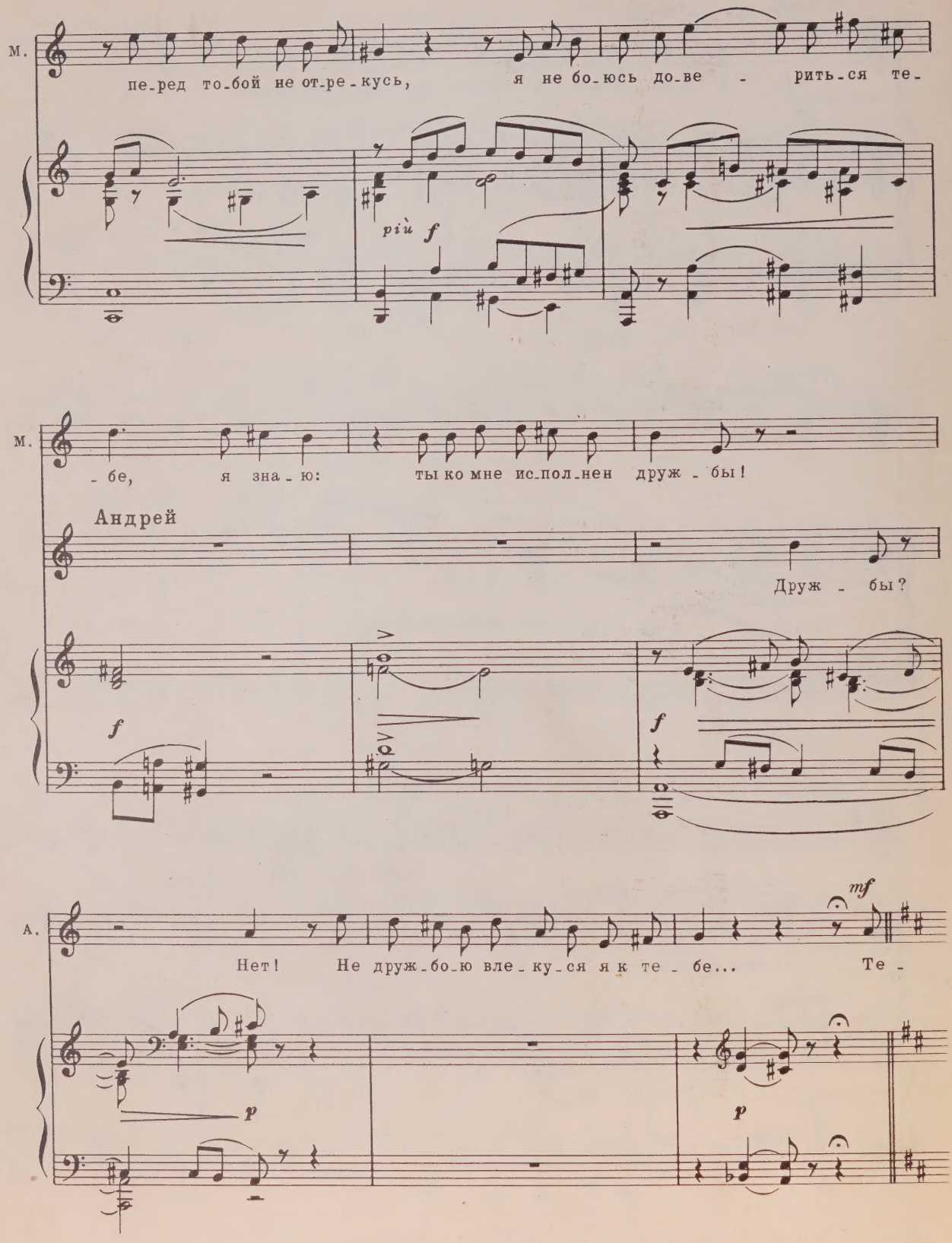

cresc.
м.
-ча-ми старик меня сумел приворожить, своими чудными о-
mf
mf
ff
м.
-ча-ми, своими тихими речами старик меня приворо-
cresc.
м.
-жил, люблю его душою пылкой! Ах! ты испу-
Андрей
ff
Ма - ри - я!
ff

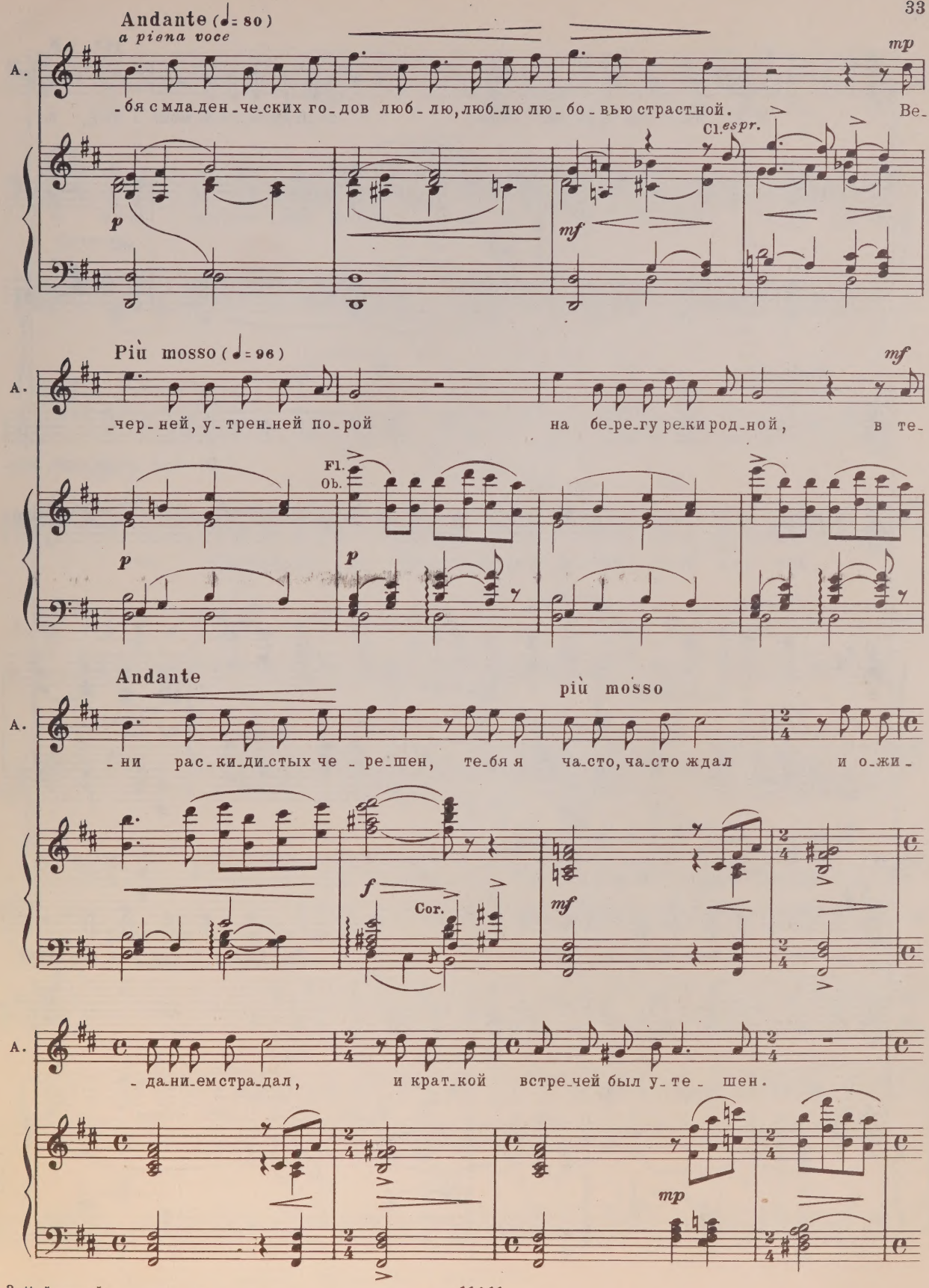


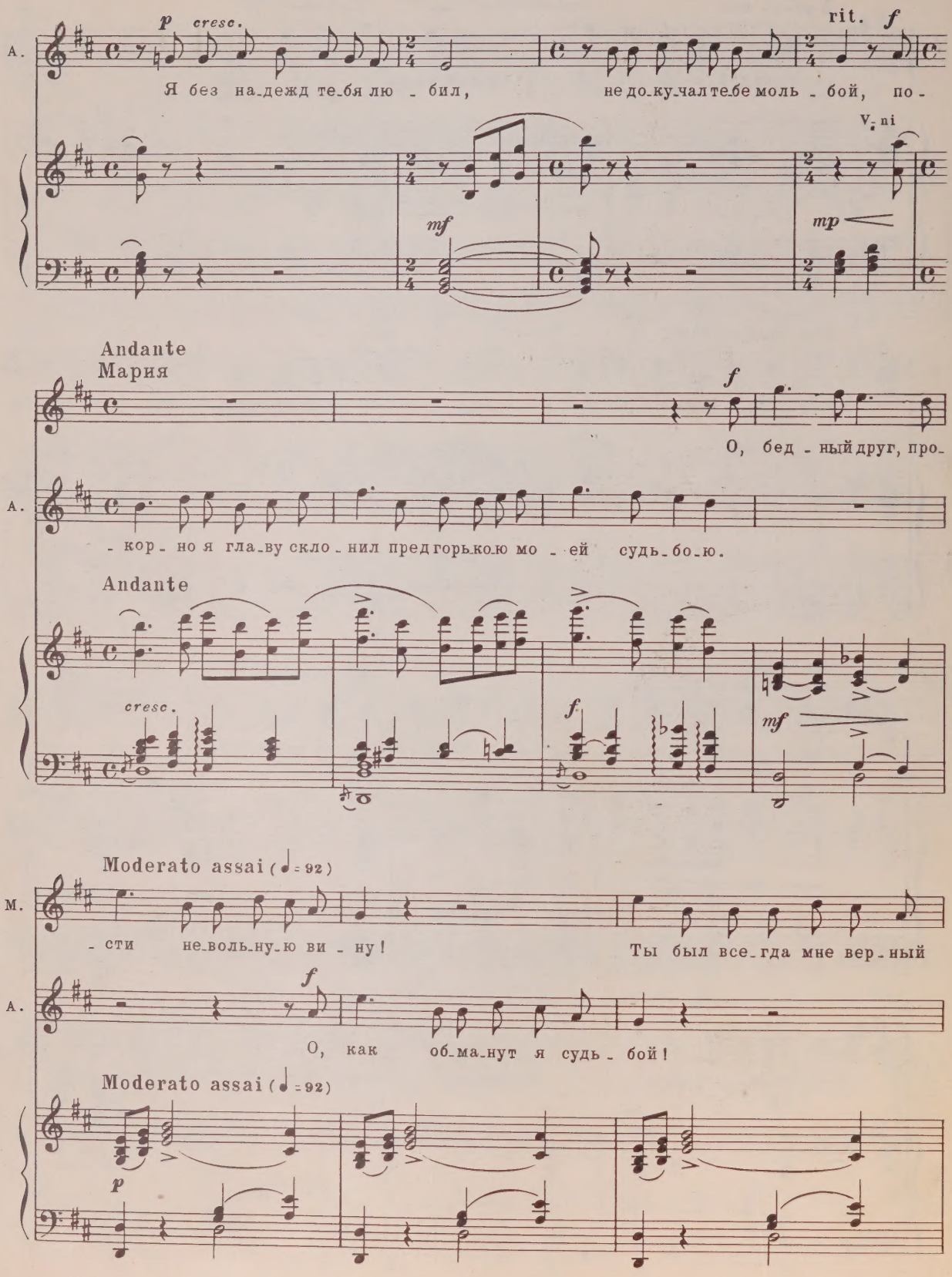
*) В изд. П. Юргенсона: Andante(♩=76). Здесь - как в партитуре.

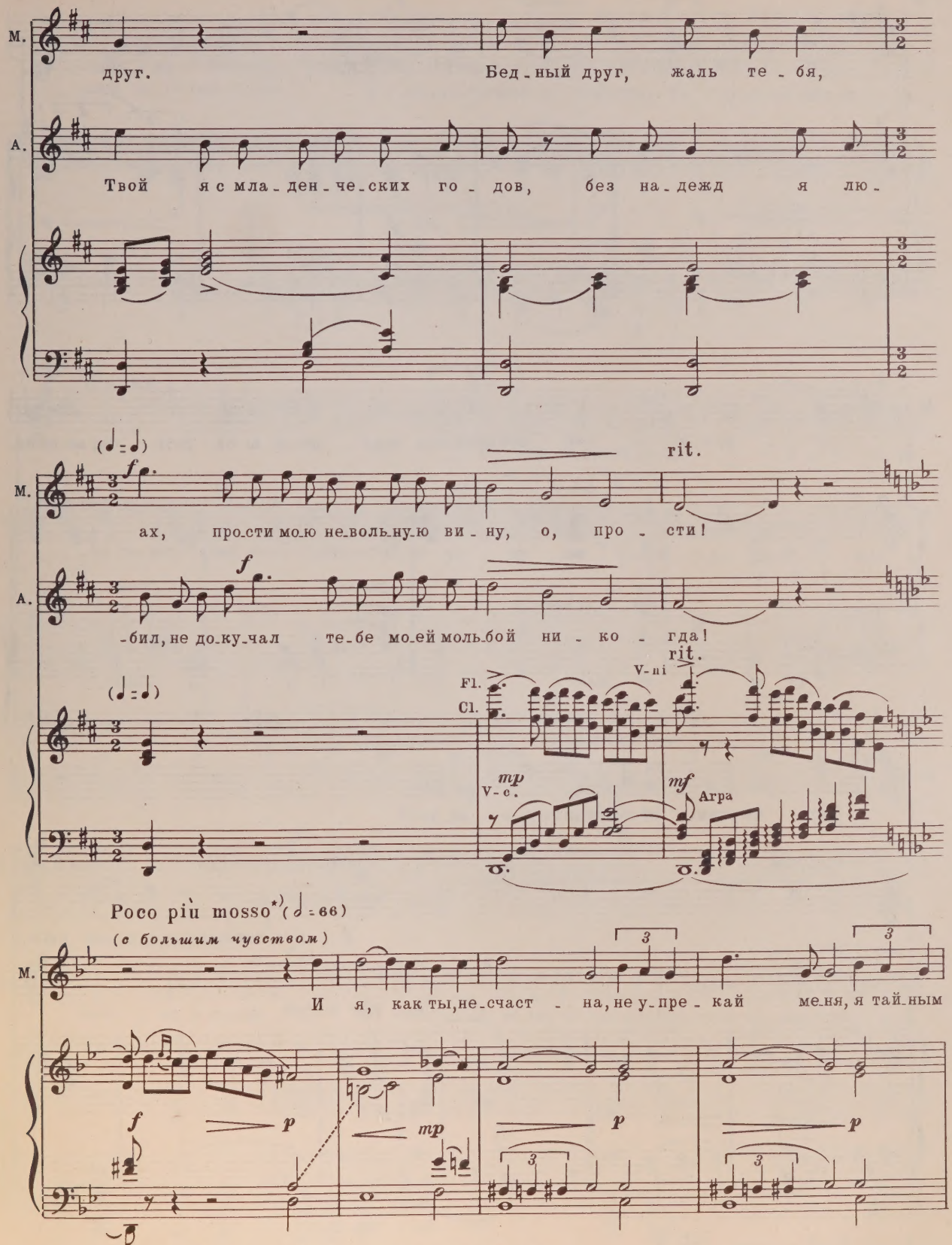


*) В изд. П. Юргенсона: Allegro non troppo. Здесь - как в партитуре.

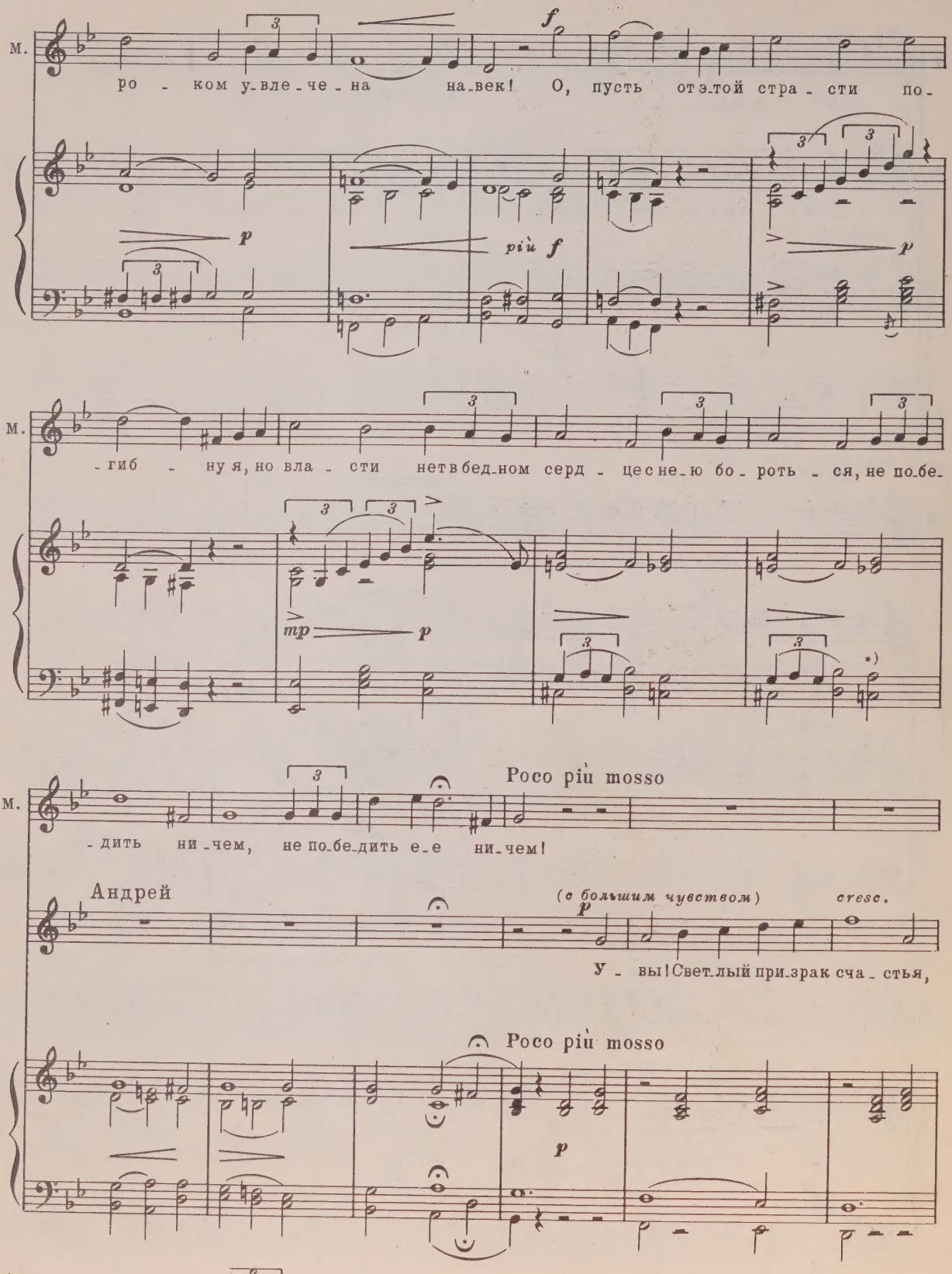

М.
пе-ред то-бой не от-ре-кусь, я не бо-юсь до-ве - рить-ся те-
più f
М.
-бе, я зна-ю: ты ко мне ис-пол-нен друж - бы!
Андрей
Друж - бы?
f
f
А.
mf
Нет! Не друж-бо-ю вле-ку-ся я к те - бе... Те -
p
p


Andante (♩= 80)
a piena voce
A.
mp
-бя с мла-ден-че-ских го-дов люб-лю, люб-лю лю-бо-вью страст-ной. Ве-
Cl. espr.
p
mf
Più mosso (♩= 96)
mf
-чер-ней, у-трен-ней по-рой на бе-ре-гу ре-ки род-ной, в те-
Fl.
Ob.
p
p
Andante
più mosso
-ни рас-ки-ди-стых че-ре-шен, те-бя я ча-сто, ча-сто ждал и о-жи-
f
Cor.
mf
-да-ни-ем стра-дал, и крат-кой встре-чей был у-те-шен.
mp

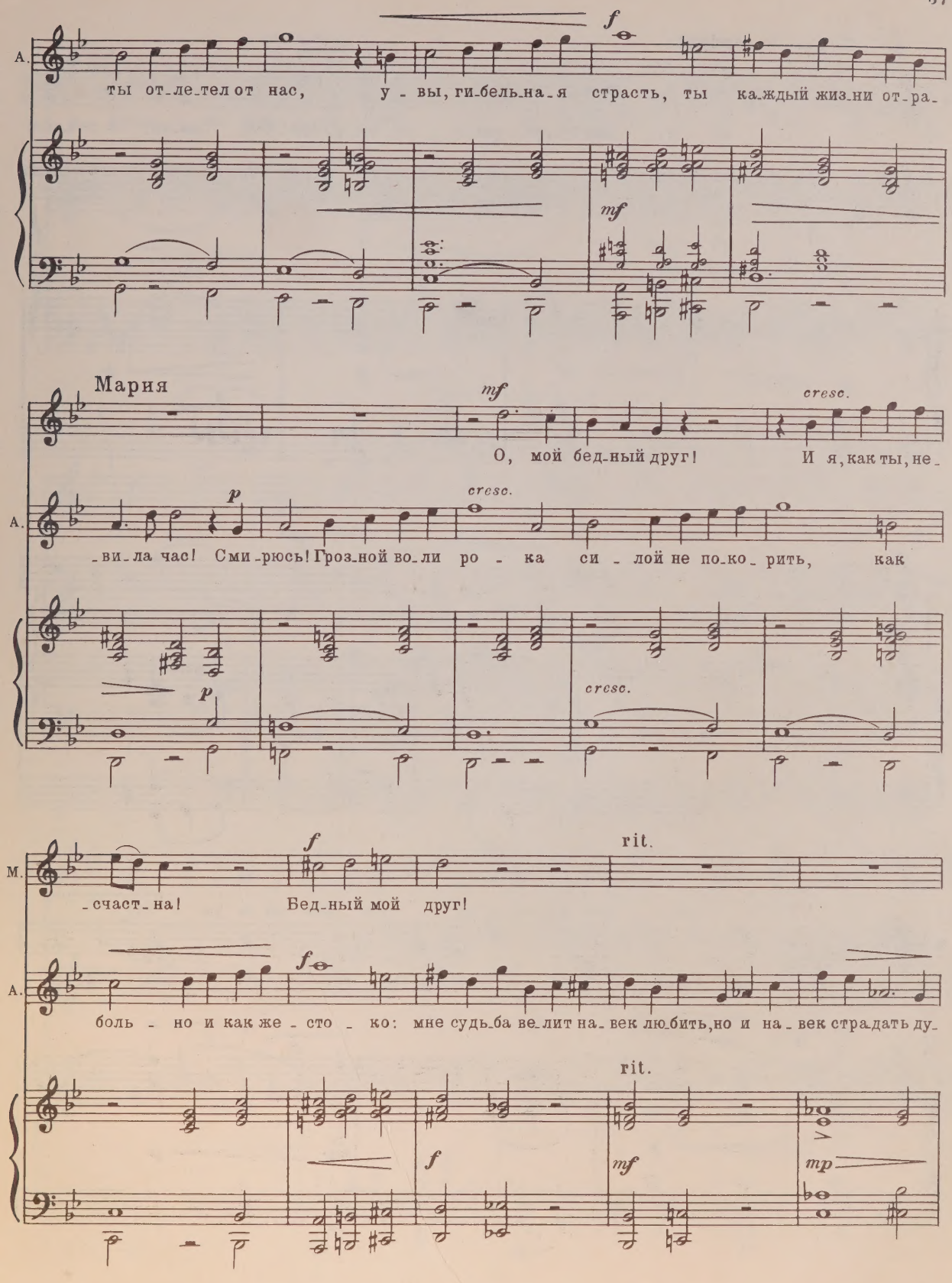

A.
p cresc.
rit. f
Я без на_дежд те_бя лю - бил,
не до_ку_чал те_бе моль - бой, по -
V. ni
mf
mp
Andante
Мария
f
О, бед - ный друг, про_
- кор_ но я гла_ву скло_нил пред горь_кою мо - ей судь_бо_ю.
Andante
cresc.
f
mf
Moderato assai (♩= 92)
М.
- сти не_воль_ну_ю ви - ну!
Ты был все_гда мне вер_ный
f
О, как об_ма_нут я судь - бой!
Moderato assai (♩= 92)
p

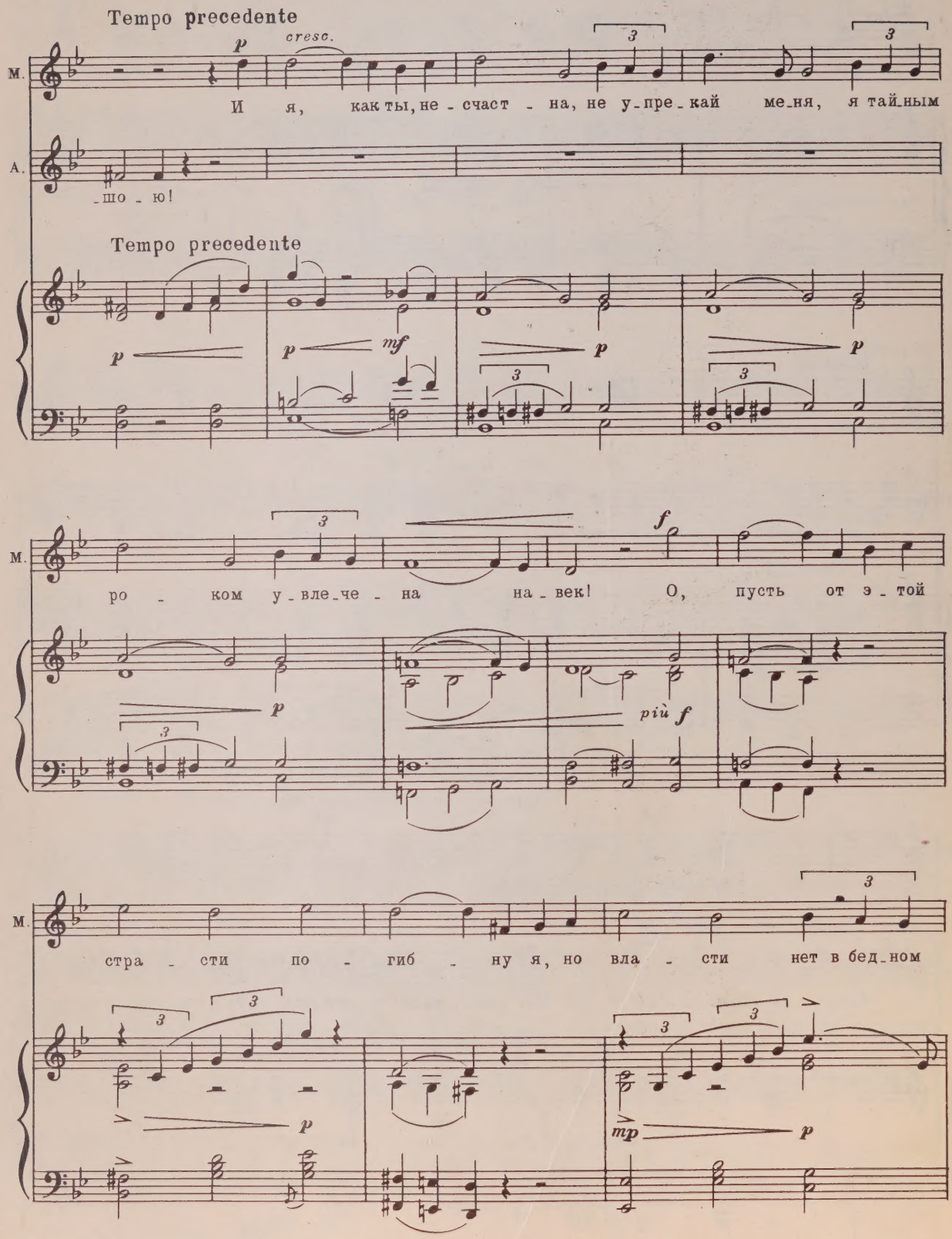


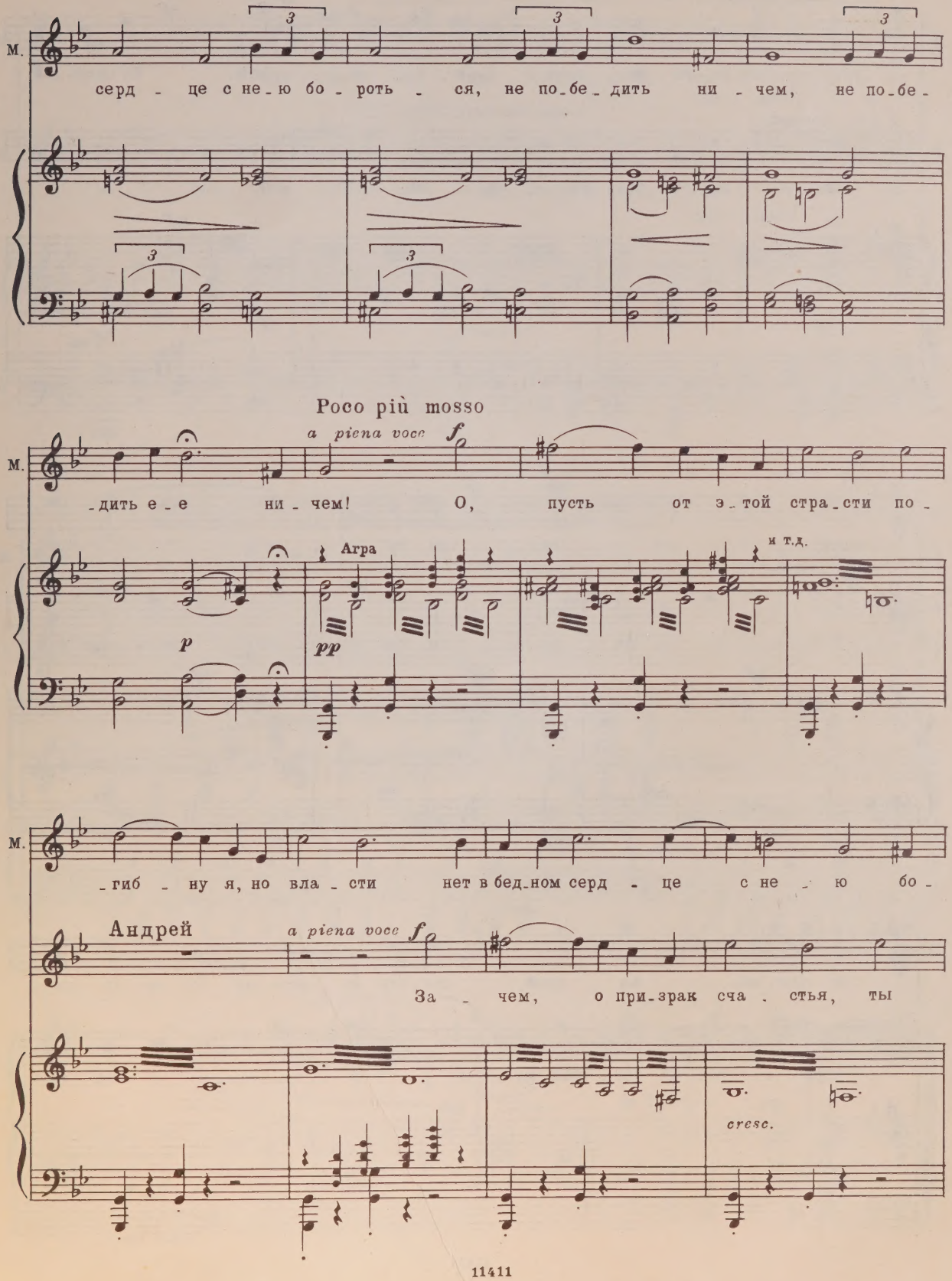
*) В изд. П. Юргенсона: „Adagio". Здесь - как в партитуре.

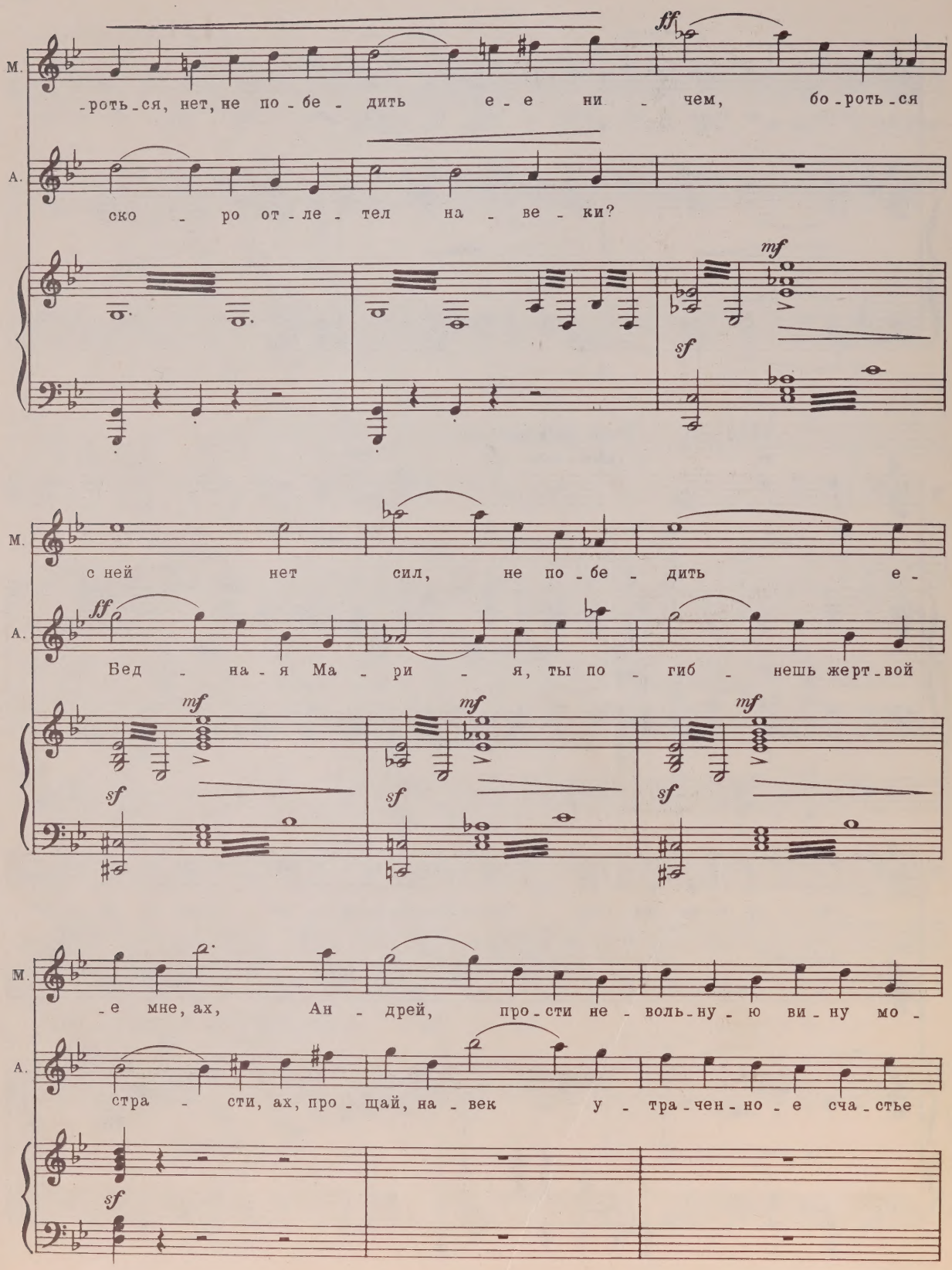


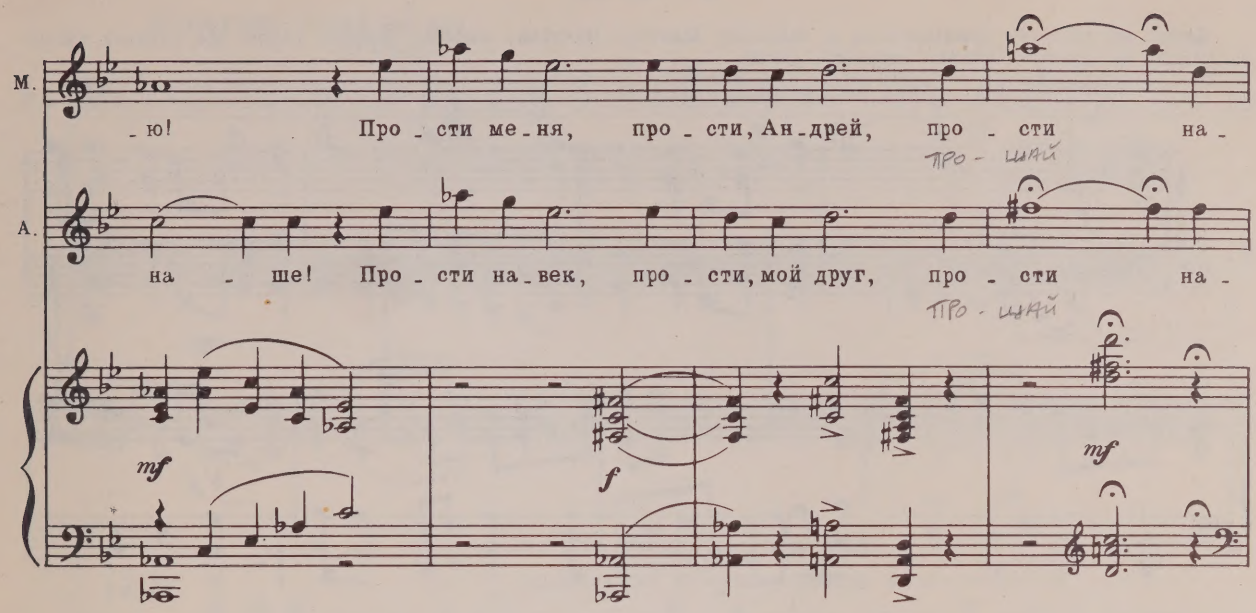
*) В изд. П. Юргенсона:


А.
ты от_ле_тел от нас, у - вы, ги_бель_на_я страсть, ты ка_ждый жиз_ни от_ра_
Мария
О, мой бед_ный друг! И я, как ты, не_
_ви_ла час! Сми_рюсь! Грозной во_ли ро - ка си - лой не по_ко_рить, как
М.
_счаст_на! Бед_ный мой друг!
А.
боль - но и как же - сто - ко: мне судь_ба ве_лит на_век лю_бить, но и на_век стра_дать ду_

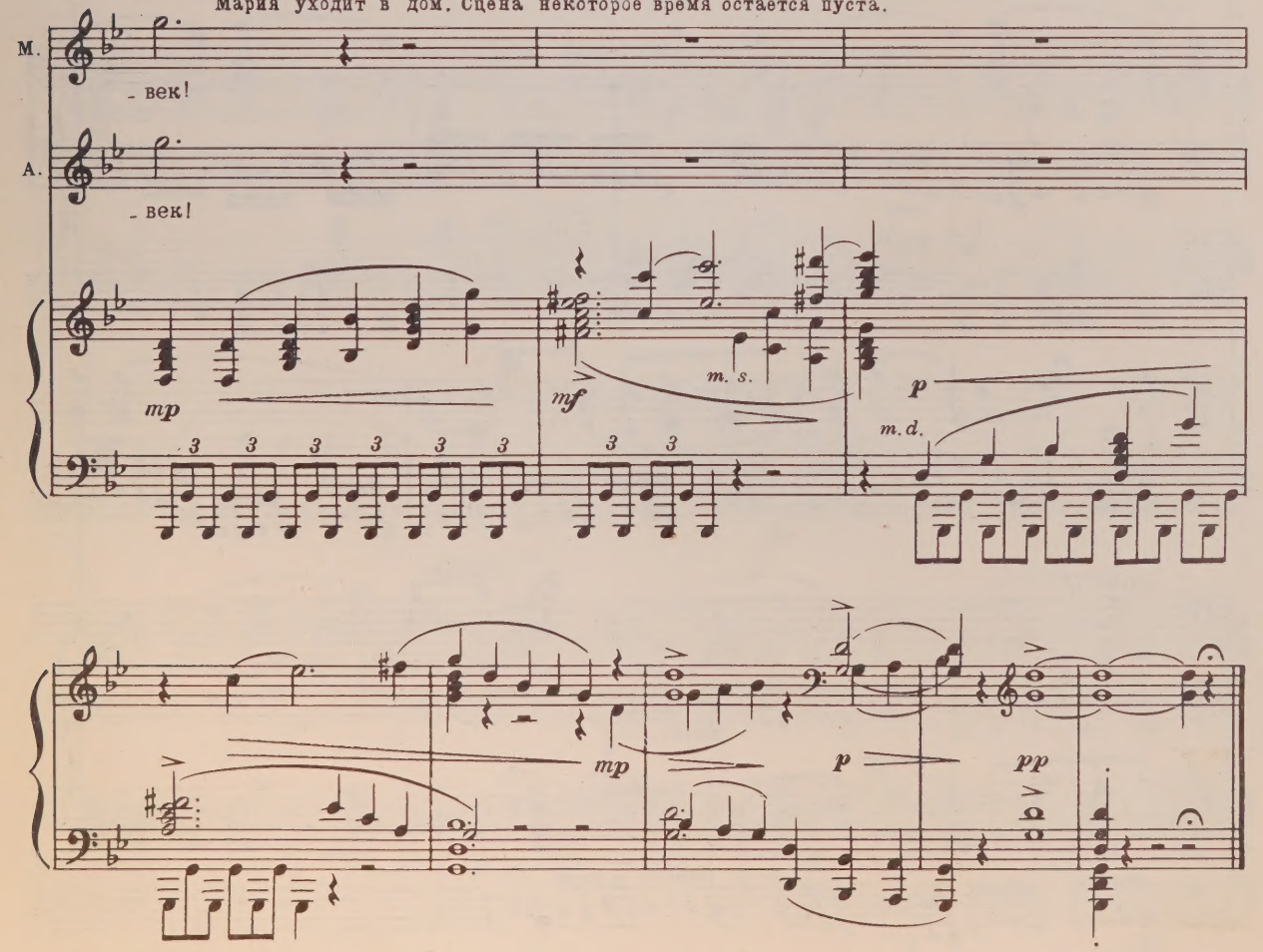

Tempo precedente
p
cresc.
М.
И я, как ты, не - счаст - на, не у-пре-кай ме-ня, я тай-ным
А.
-шо - ю!
Tempo precedente
p
p
mf
p
p
М.
ро - ком у-вле-че - на на-век! О, пусть от э-той
f
p
più f
М.
стра - сти по - гиб - ну я, но вла - сти нет в бед-ном
p
mp
p


М.
серд - це с не-ю бо-роть - ся, не по-бе-дить ни - чем, не по-бе-
Poco più mosso
a piena voce
f
М.
-дить е-е ни - чем! О, пусть от э-той стра-сти по -
Агра
и т.д.
p
pp
М.
-гиб - ну я, но вла - сти нет в бед-ном серд - це с не - ю бо -
Андрей
a piena voce
f
За - чем, о при-зрак сча - стья, ты
cresc.


М.
-роть-ся, нет, не по-бе- дить е-е ни- чем, бо-роть-ся
А.
ско- ро от-ле-тел на- ве- ки?
ff
mf
sf
М.
с ней нет сил, не по-бе- дить е-
А.
Бед- на-я Ма- ри- я, ты по- гиб- нешь жерт-вой
ff
mf
sf
М.
-е мне, ах, Ан- дрей, про-сти не-воль-ну-ю ви-ну мо-
А.
стра- сти, ах, про-щай, на-век у- тра-чен-но-е сча-стье
mf
sf

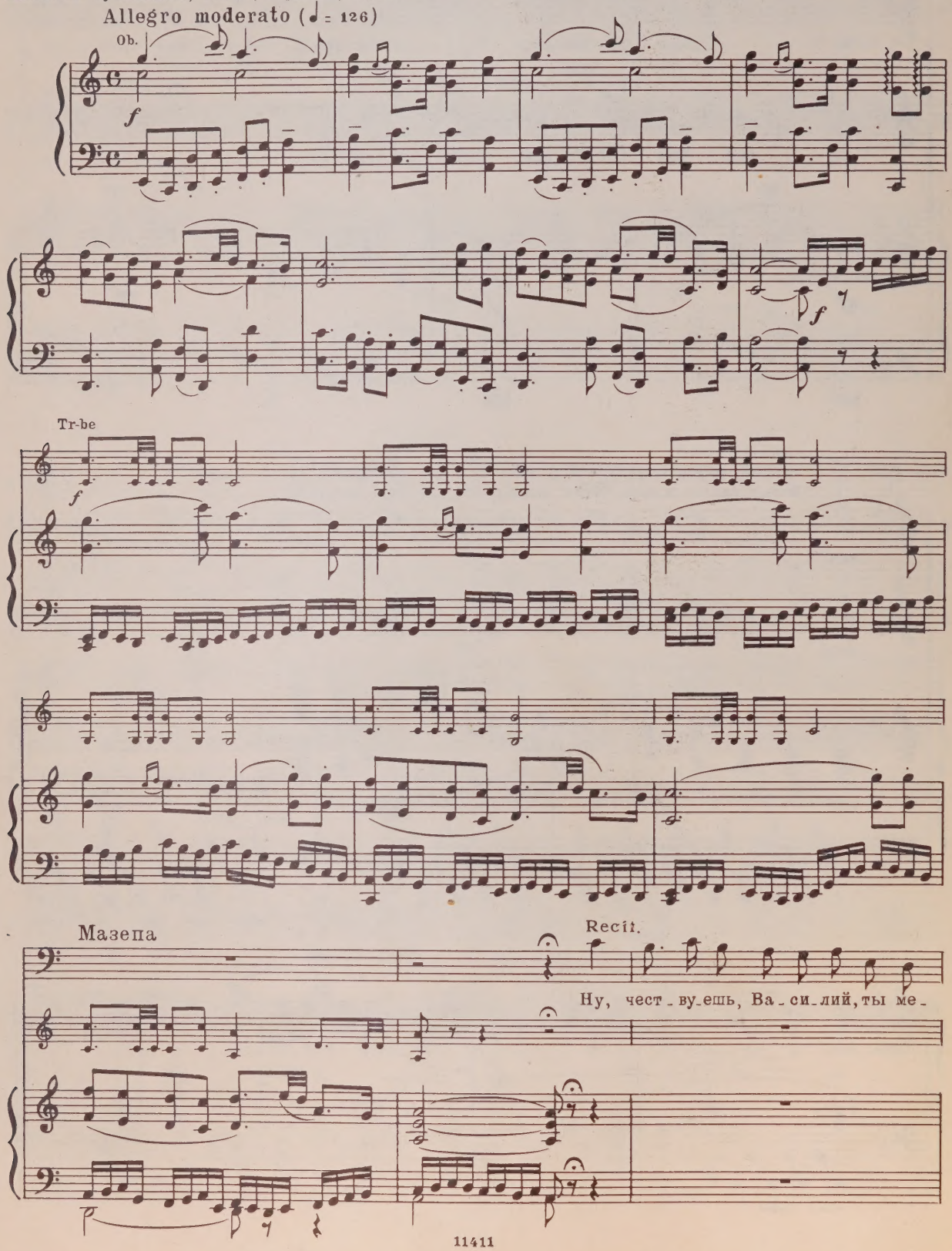


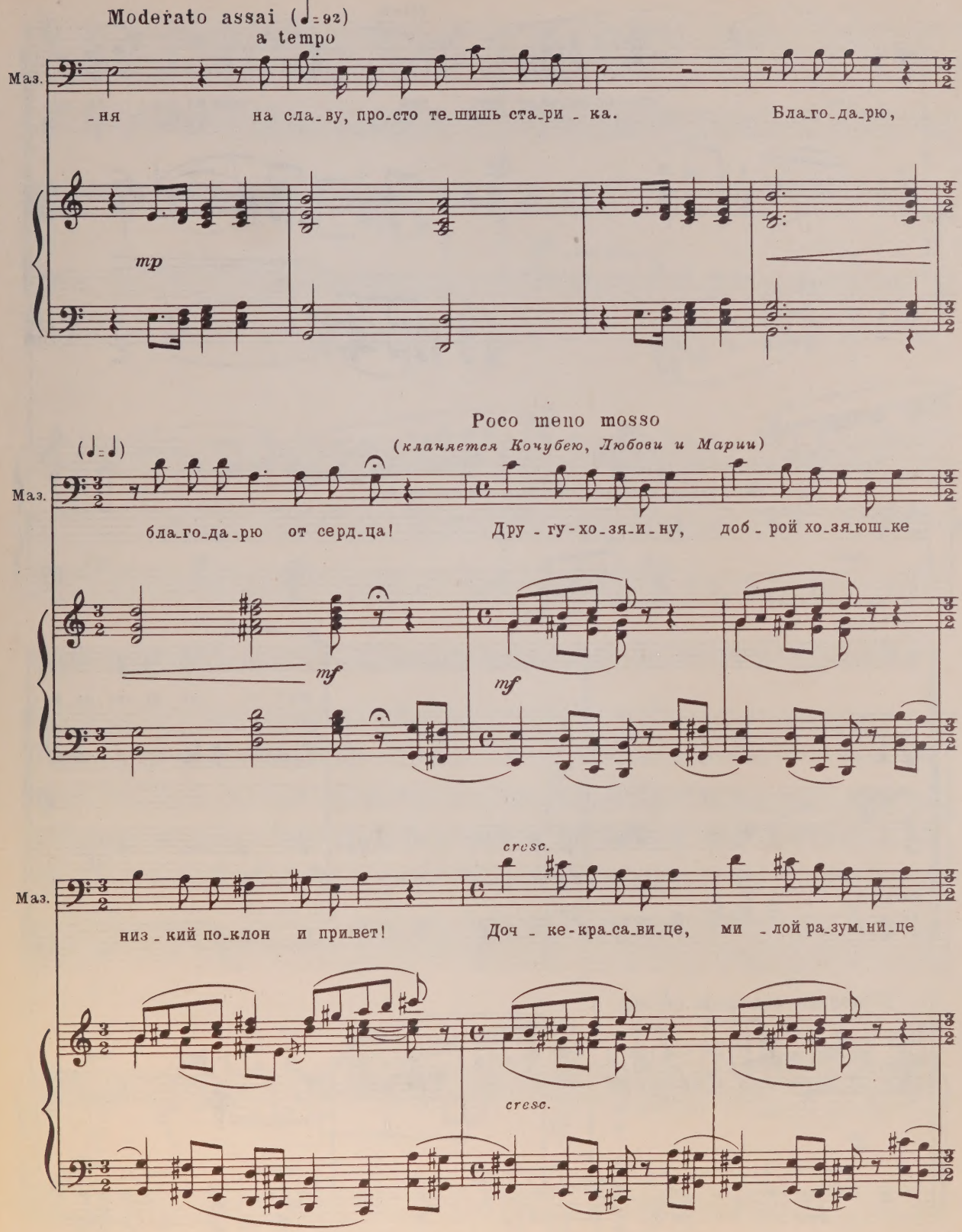
Андрей, рыдая, припадает к руке ее и быстро скрывается.
Мария уходит в дом. Сцена некоторое время остается пуста.

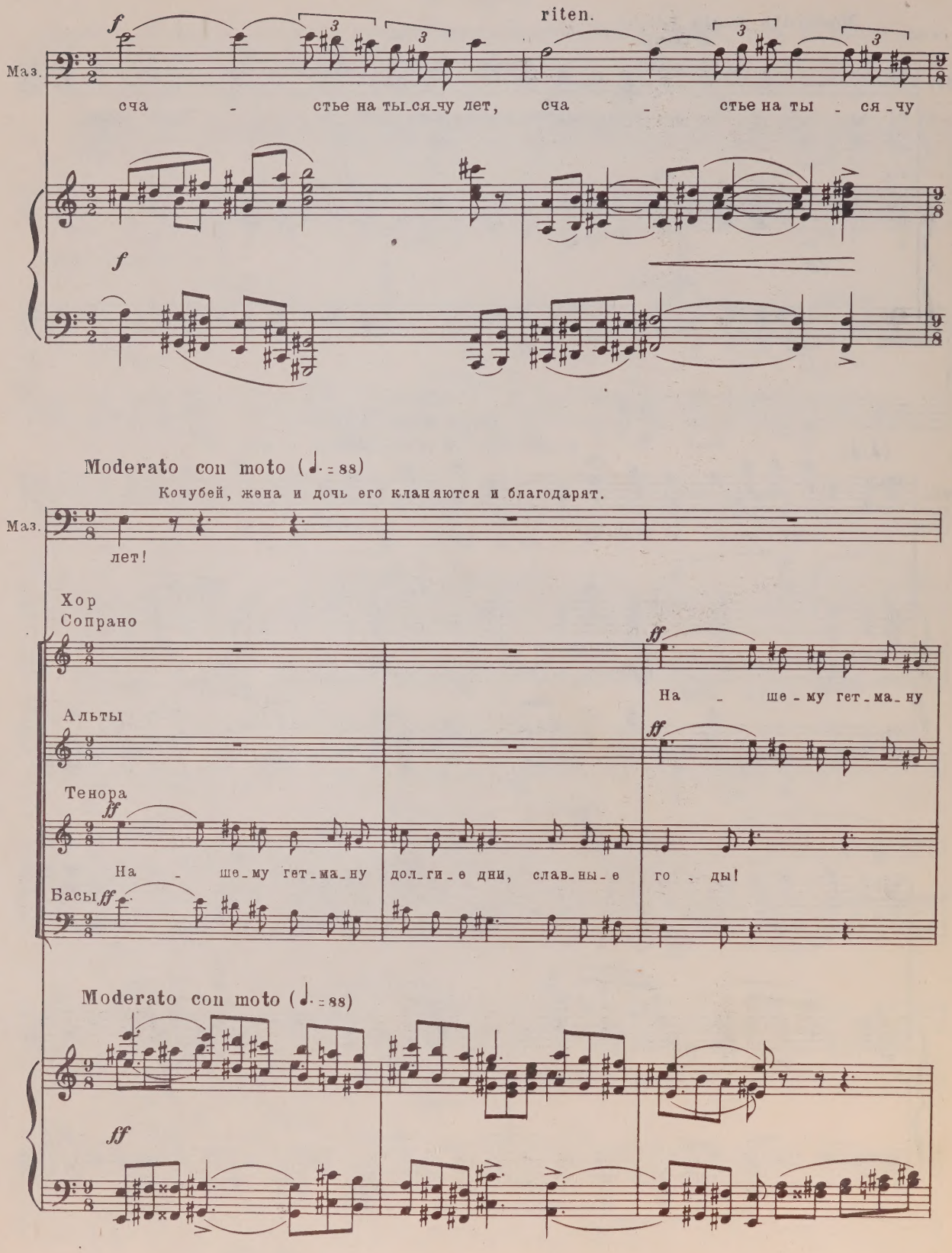


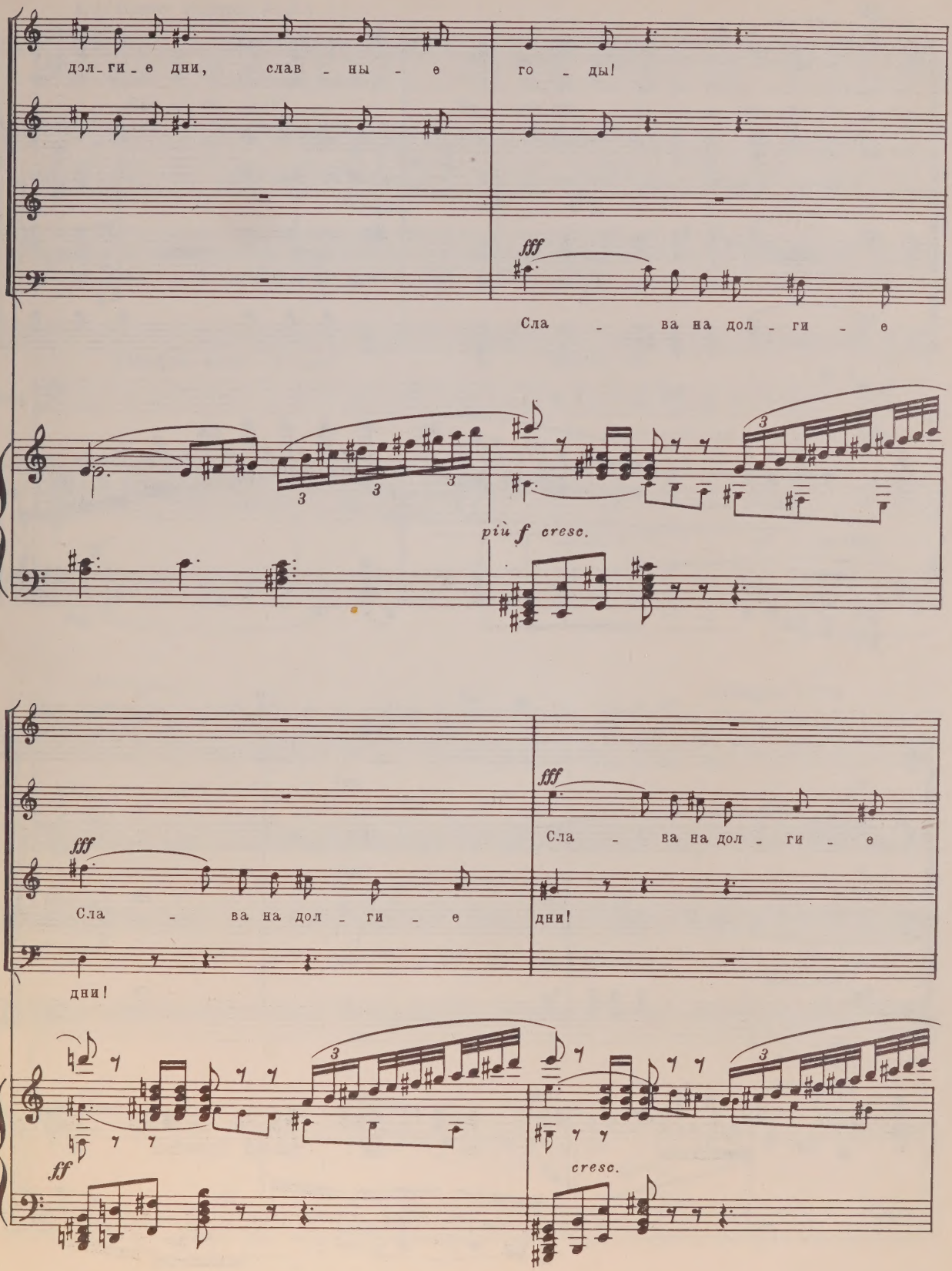
3. Сцена

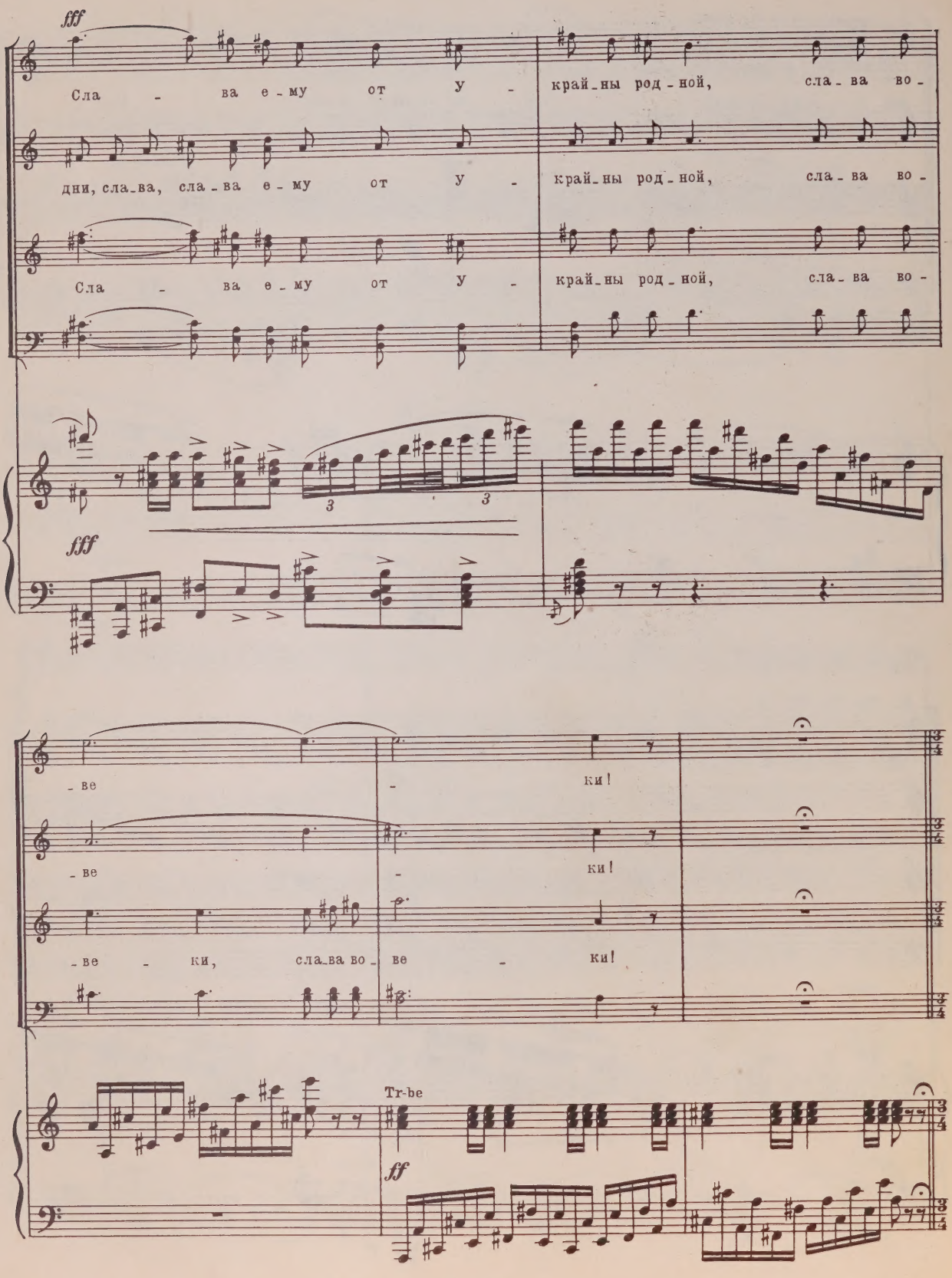
Двери на галерею открываются и выходят Мазепа, Кочубей, Любовь, Мария, гости. На галерее располагаются музыканты, певцы, сердюки, слуги.

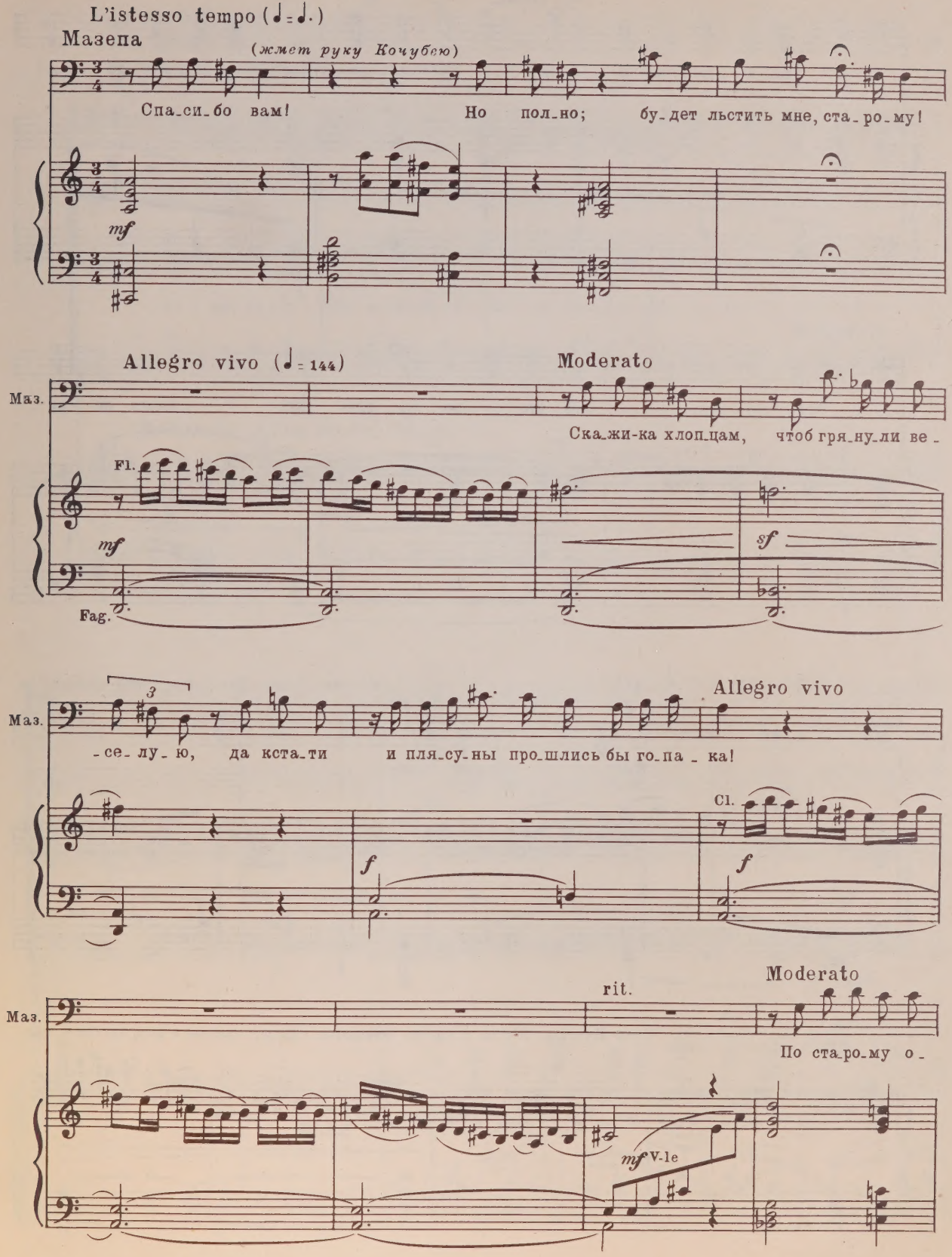


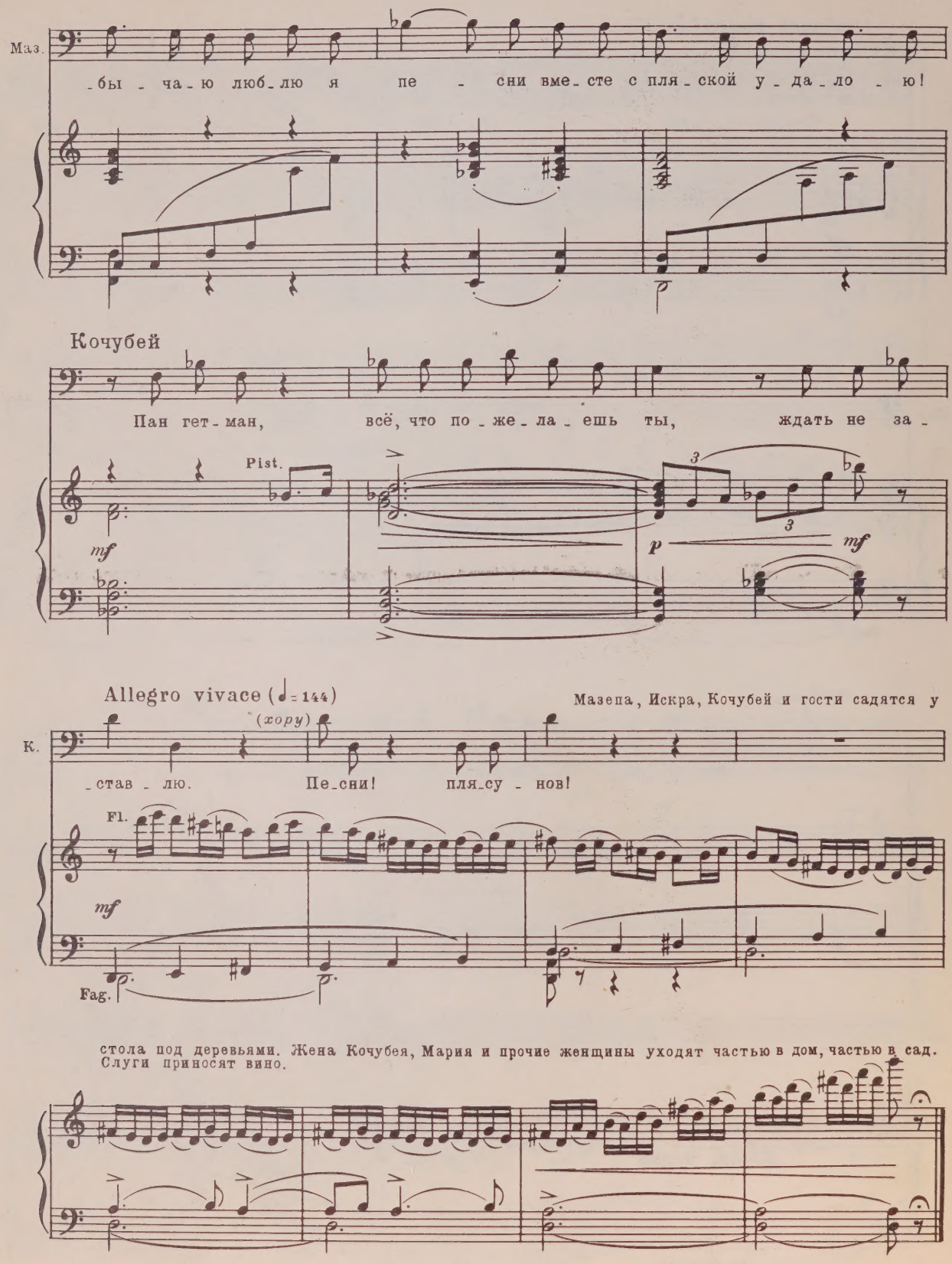

Moderato assai (♩=92)
a tempo
Маз.
-ня на сла-ву, про-сто те-шишь ста-ри-ка. Бла-го-да-рю,
mp
Poco meno mosso
(кланяется Кочубею, Любови и Марии)
(♩=♩)
Маз.
бла-го-да-рю от серд-ца! Дру-гу-хо-зя-и-ну, доб-рой хо-зя-юш-ке
mf
mf
cresc.
Маз.
низ-кий по-клон и при-вет! Доч-ке-кра-са-ви-це, ми-лой ра-зум-ни-це
cresc.


riten.
Маз.
сча - стье на ты_ся_чу лет, сча - стье на ты - ся_чу
Moderato con moto (♩. = 88)
Кочубей, жена и дочь его кланяются и благодарят.
Маз.
лет!
Хор
Сопрано
На - ше_му гет_ма_ну
Альты
Тенора
На - ше_му гет_ма_ну дол_ги_е дни, слав_ны_е го - ды!
Басы
Moderato con moto (♩. = 88)

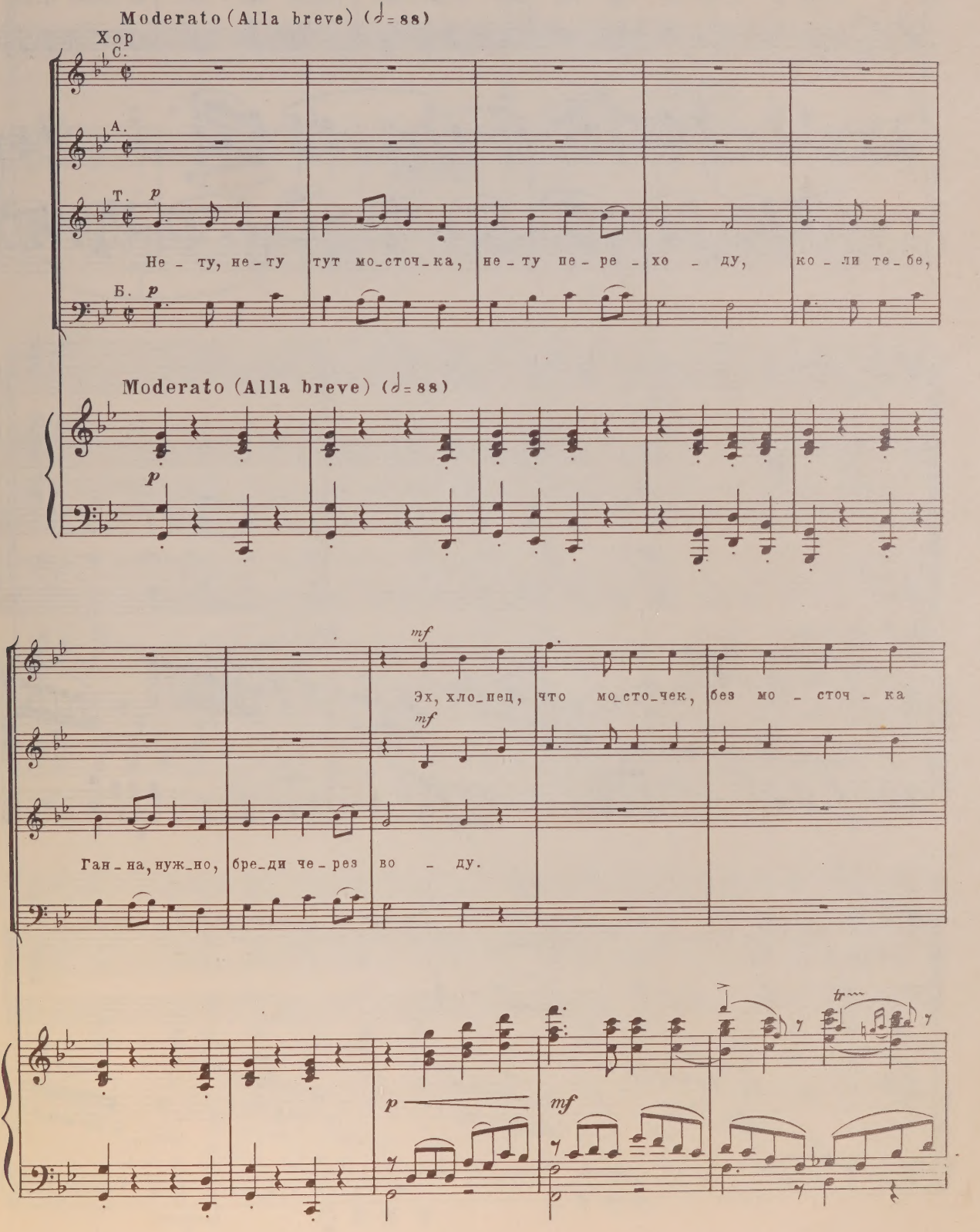

дол_ги_е дни, слав_ны_е го_ды!
fff
Сла_ва на дол_ги_е
3
3
3
3
più f cresc.
fff
Сла_ва на дол_ги_е
дни!
fff
Сла_ва на дол_ги_е
дни!
3
3
ff
cresc.

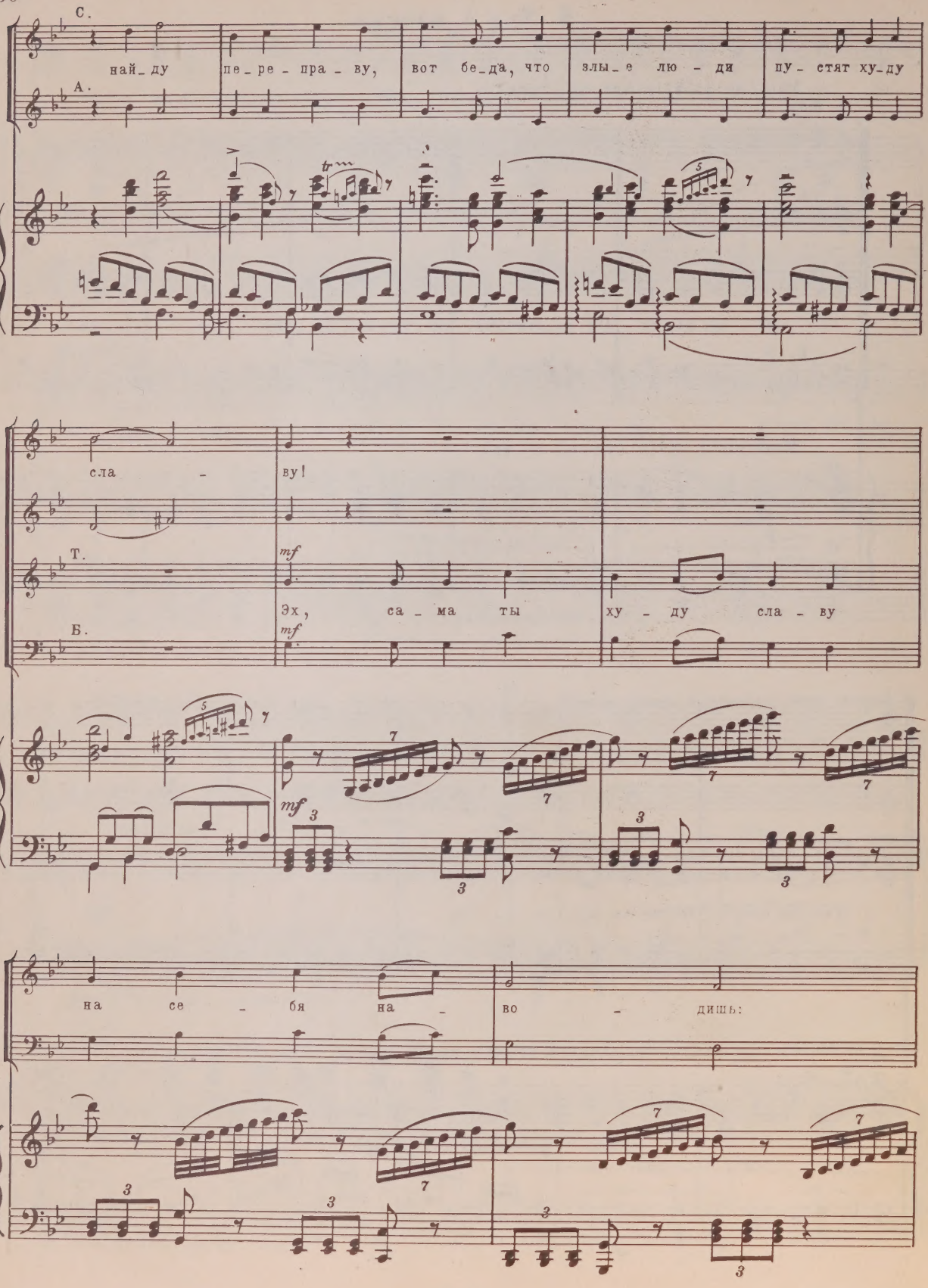

fff
Сла - ва е - му от у - край - ны род - ной, сла - ва во -
дни, сла - ва, сла - ва е - му от у - край - ны род - ной, сла - ва во -
Сла - ва е - му от у - край - ны род - ной, сла - ва во -
fff
- ве - ки!
- ве - ки!
- ве - ки, сла - ва во - ве - ки!
Tr-be
ff

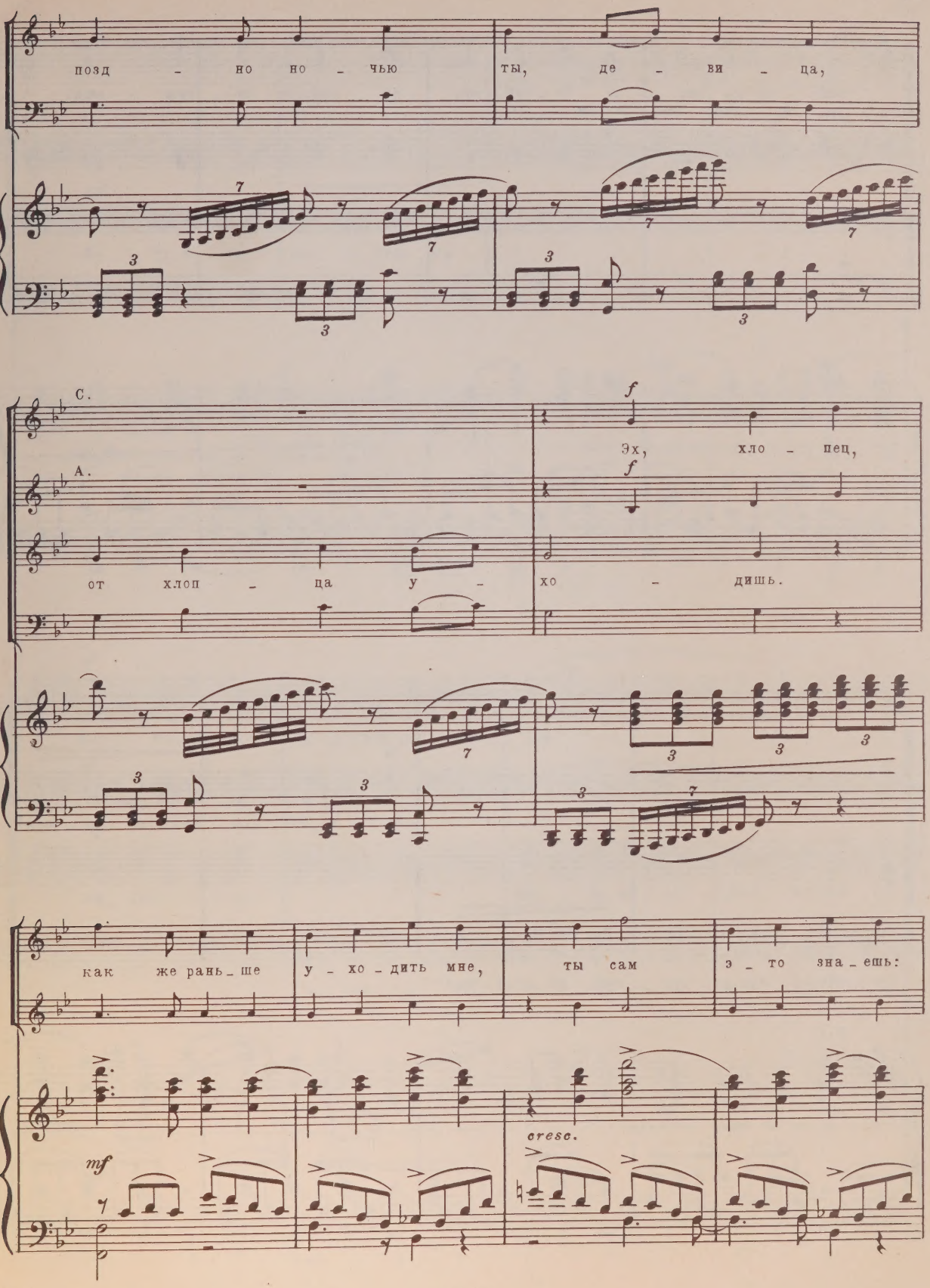

L'istesso tempo (♩=♩.)
Мазепа
(жмет руку Кочубею)
Спа_си_бо вам!
Но пол_но; бу_дет льстить мне, ста_ро_му!
mf
Allegro vivo (♩= 144)
Moderato
Маз.
Ска_жи-ка хлоп_цам, чтоб гря_ну_ли ве_
Fl.
mf
sf
Fag.
3
Маз.
_се_лу_ю, да кста_ти и пля_су_ны про_шлись бы го_па_ка!
Allegro vivo
Cl.
f
f
rit.
Moderato
Маз.
По ста_ро_му о_
mf V-le

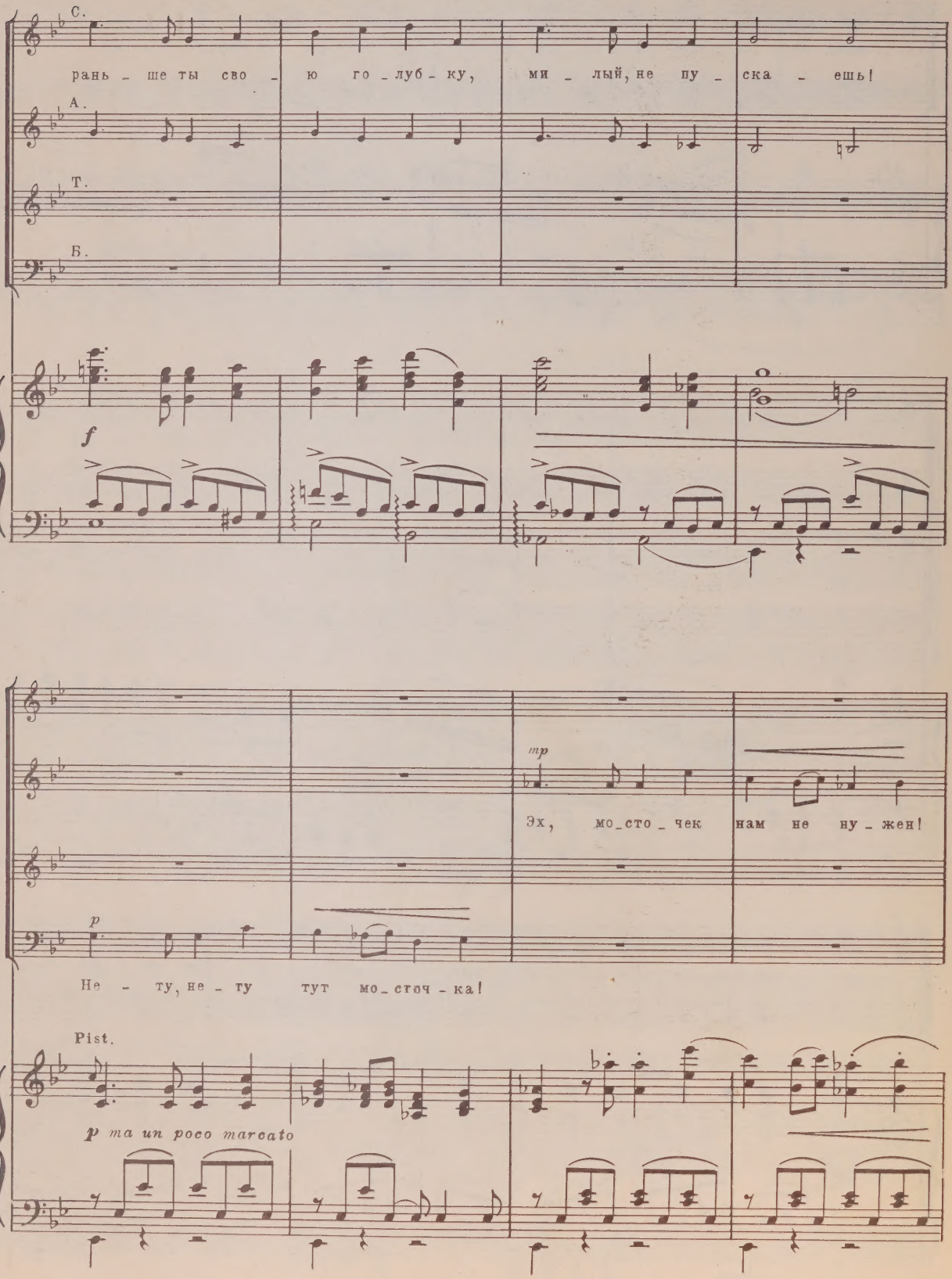

Маз.
-бы - ча-ю люб-лю я пе - сни вме-сте с пля-ской у-да-ло - ю!
Кочубей
Пан гет-ман, всё, что по-же-ла-ешь ты, ждать не за-
Pist.
mf
p
mf
Allegro vivace (♩= 144)
Мазепа, Искра, Кочубей и гости садятся у
К.
(хору)
-став-лю. Пе-сни! пля-су-нов!
Fl.
mf
Fag.
стола под деревьями. Жена Кочубея, Мария и прочие женщины уходят частью в дом, частью в сад.
Слуги приносят вино.

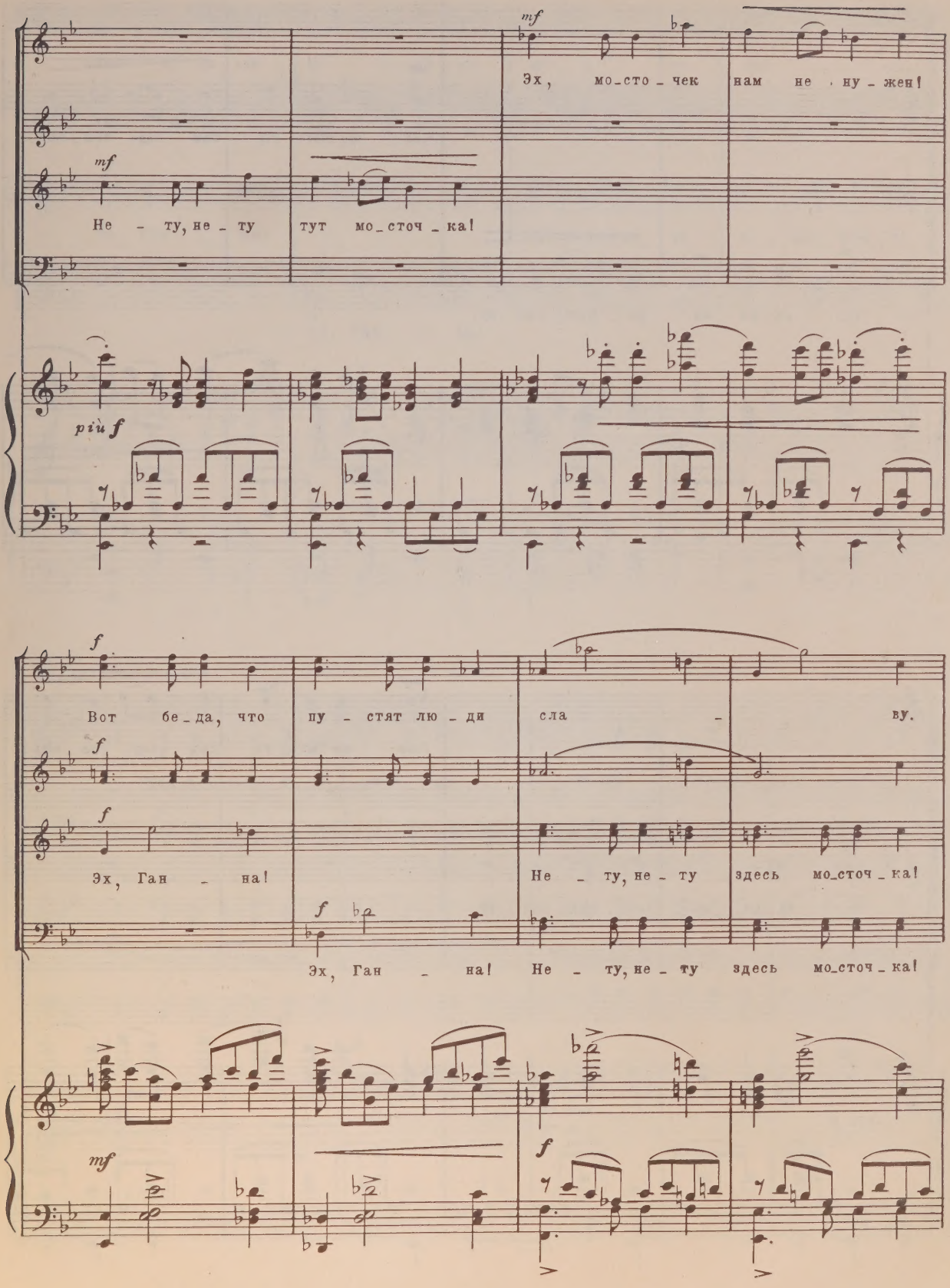
4. Хор и пляска

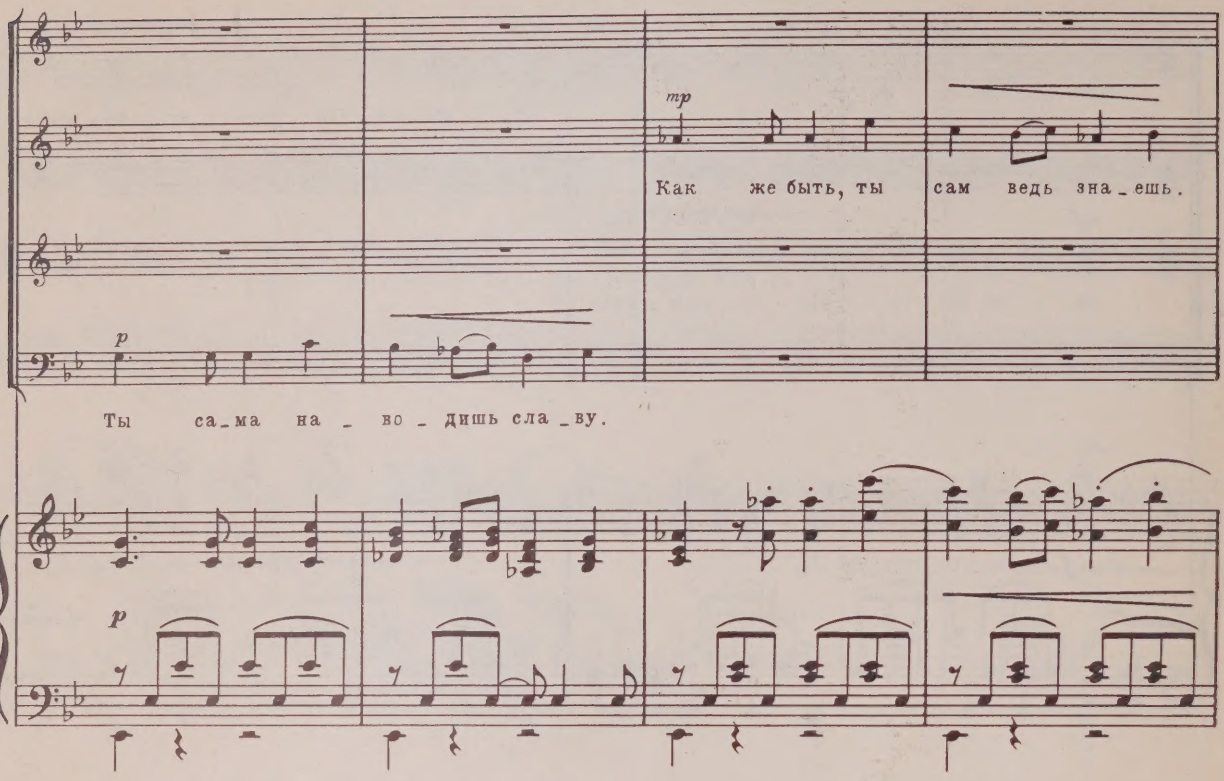


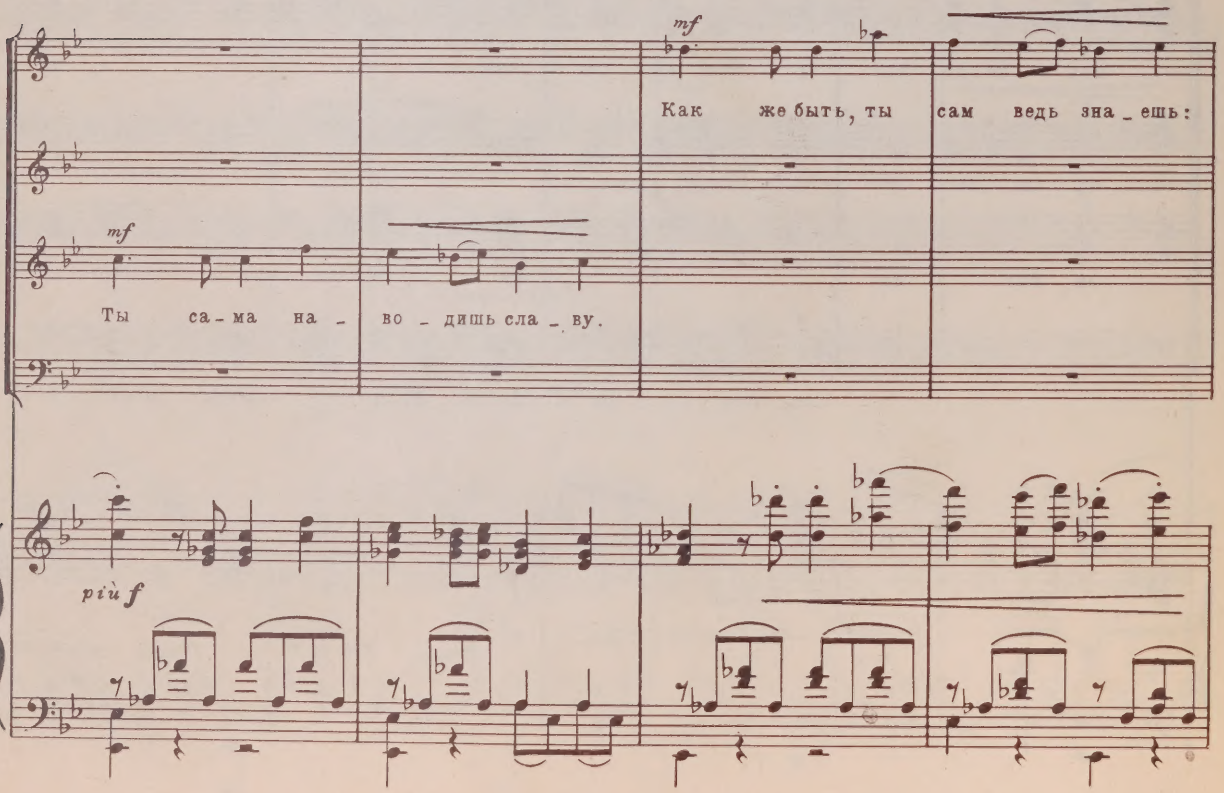

С.
А.
най_ду пе_ре - пра - ву, вот бе_да, что злы_е лю - ди пу - стят ху_ду
сла - ву!
Т.
Б.
mf
Эх, са_ма ты ху - ду сла - ву
на се - бя на - во - дишь:

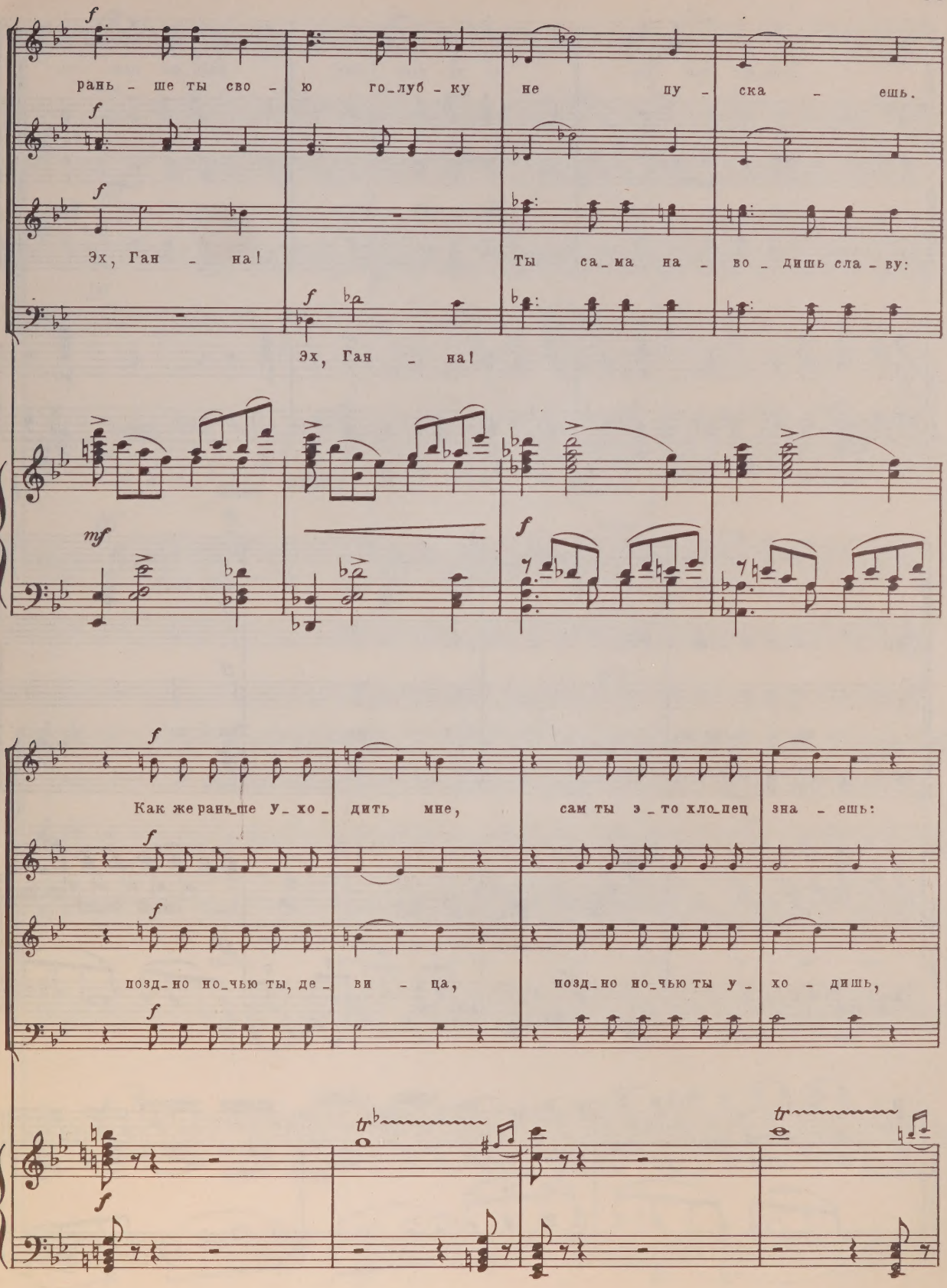

позд - но но - чью
ты, де - ви - ца,
С.
А.
от хлоп - ца у -
f
Эх, хло - пец,
f
хо - дишь.
как же рань_ше
у - хо - дить мне,
ты сам
э - то зна_ешь:
mf
cresc.

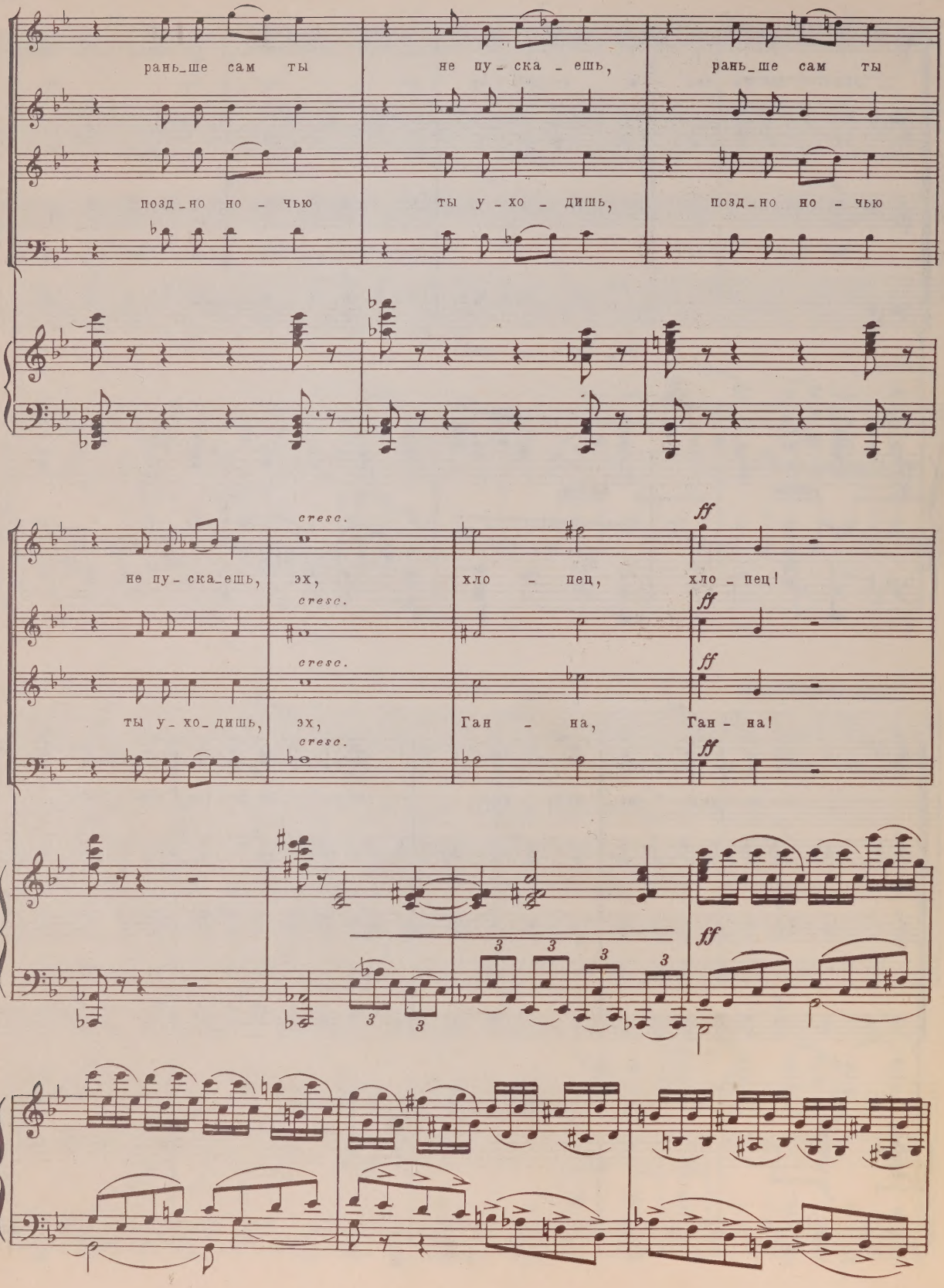

С.
рань - ше ты сво - ю го - луб - ку, ми - лый, не пу - ска - ешь!
А.
Т.
Б.
f
mp
Эх, мо_сто_чек нам не ну - жен!
p
Не - ту, не - ту тут мо_сточ - ка!
Pist.
p ma un poco marcato

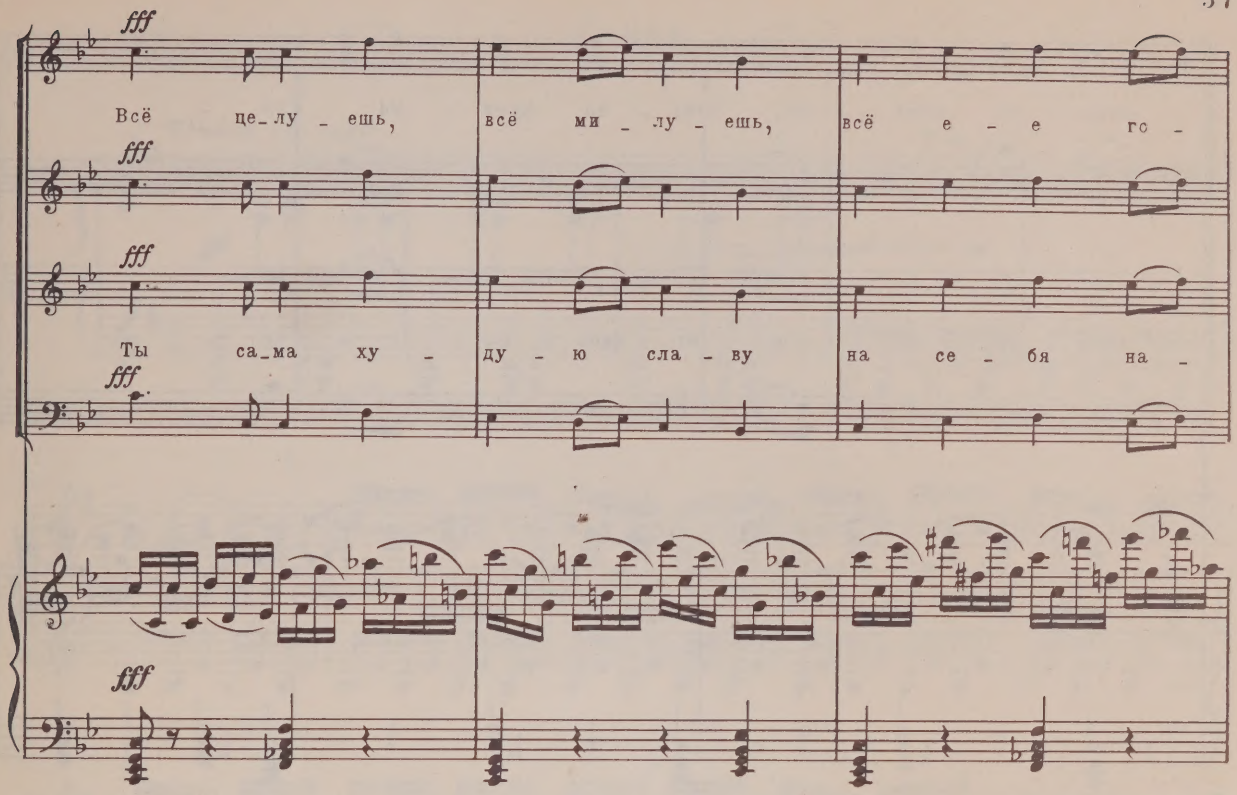

mf
Эх, мо_сто_чек нам не ну_жен!
mf
Не - ту, не_ту тут мо_сточ_ка!
più f
f
Вот бе_да, что пу - стят лю_ди сла - ву.
f
Эх, Ган - на!
Не - ту, не_ту здесь мо_сточ_ка!
f
Эх, Ган - на! Не - ту, не_ту здесь мо_сточ_ка!
mf
f

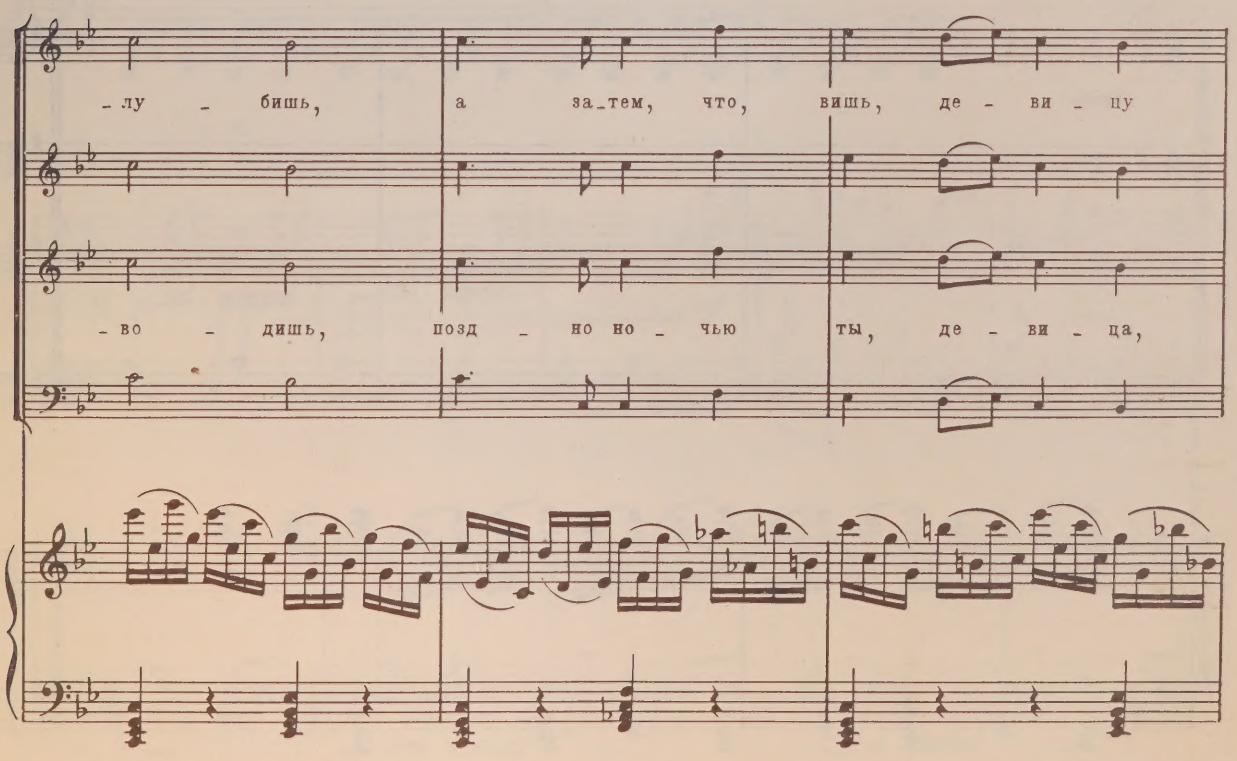

mp
Как же быть, ты сам ведь зна_ешь.
p
Ты са_ма на_во_дишь сла_ву.

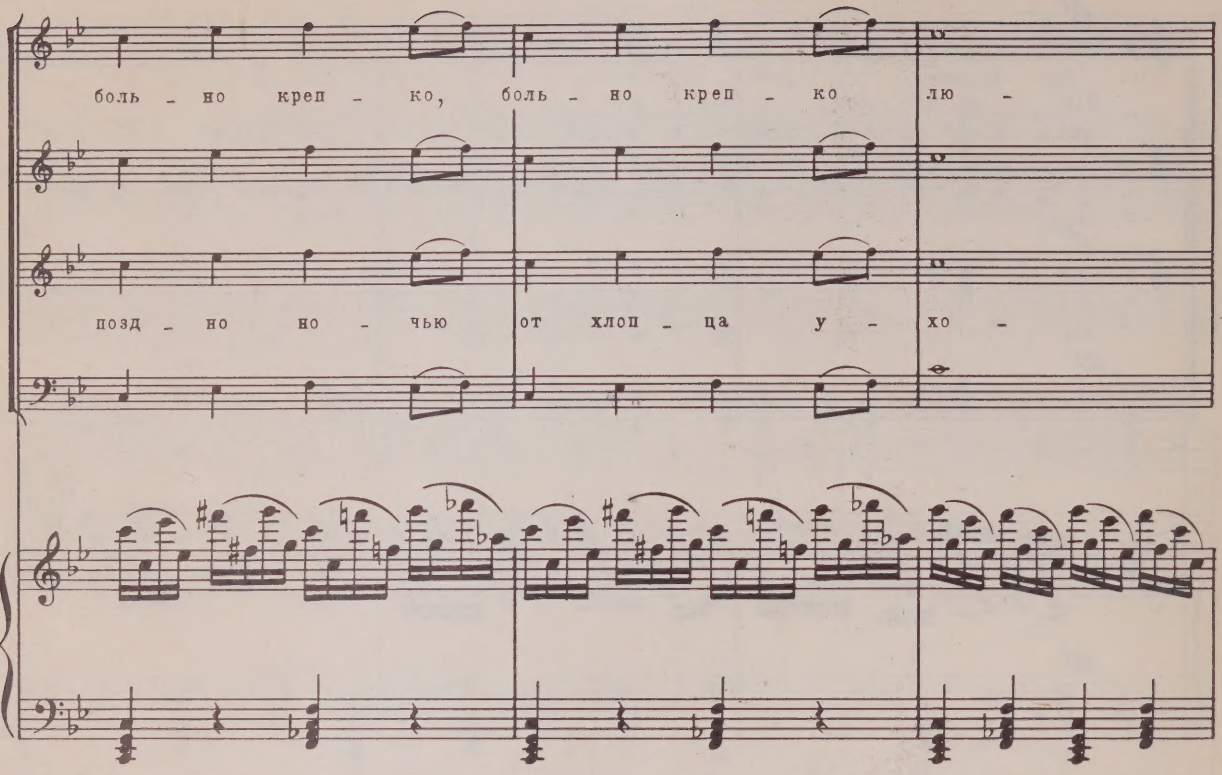

mf
Как же быть, ты сам ведь зна_ешь:
mf
Ты са_ма на_во_дишь сла_ву.
più f

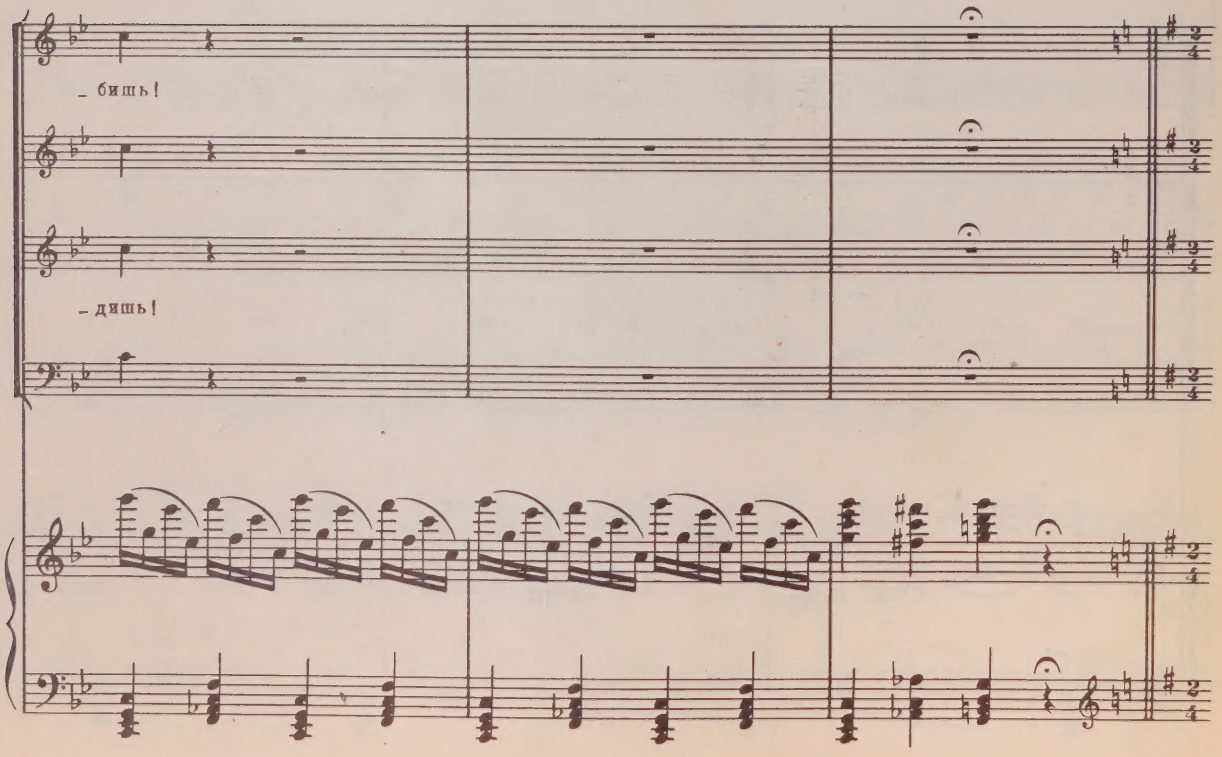

f
рань - ше ты сво - ю го_луб - ку не пу - ска - ешь.
Эх, Ган - на!
Ты са_ма на - во_дишь сла - ву:
Эх, Ган - на!
mf
Как же рань_ше у_хо_дить мне,
сам ты э_то хло_пец зна - ешь:
позд_но но_чью ты, де_ви - ца,
позд_но но_чью ты у_хо - дишь,
tr


рань_ше сам ты
не пу_ска_ешь,
рань_ше сам ты
позд_но но_чью
ты у_хо_дишь,
позд_но но_чью
cresc.
ff
не пу_ска_ешь,
эх,
хло_пец,
хло_пец!
ты у_хо_дишь,
эх,
Ган_на,
Ган_на!

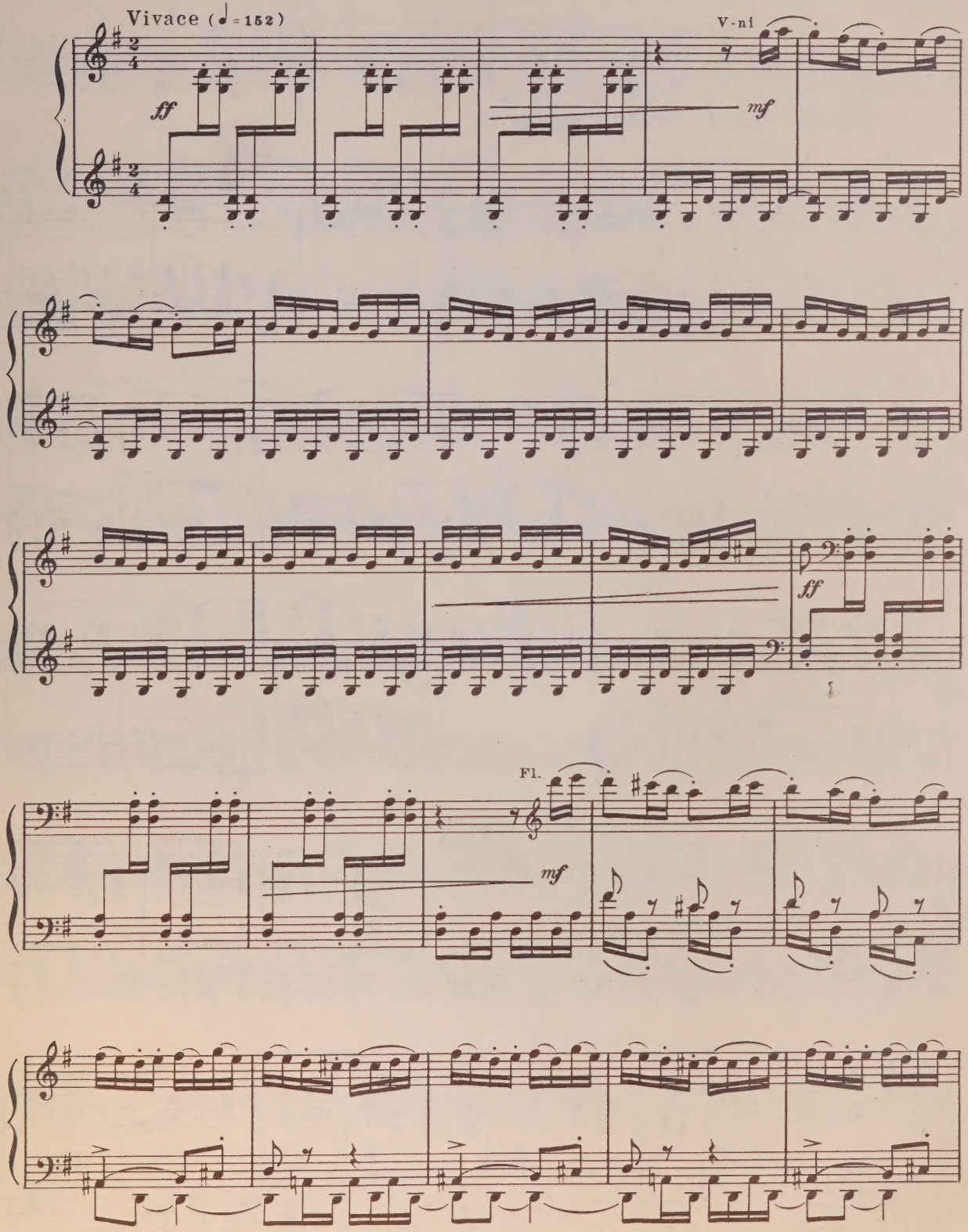

fff
Всё це_лу - ешь, всё ми - лу - ешь, всё е - е го -
fff
fff
Ты са_ма ху - ду - ю сла - ву на се - бя на -
fff
fff

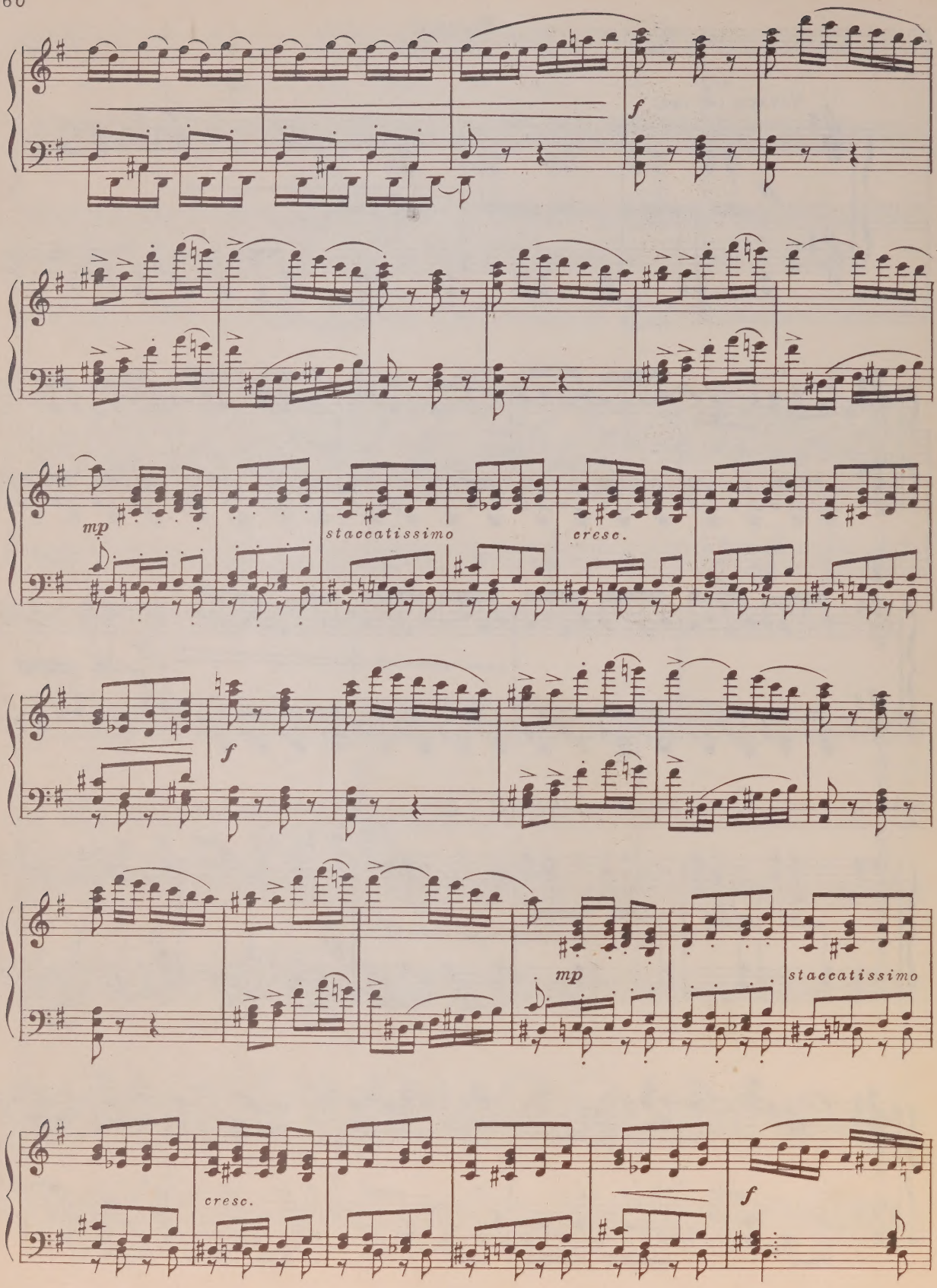

- лу - бишь, а за_тем, что, вишь, де - ви - цу
- во - дишь, позд - но но - чью ты, де - ви - ца,

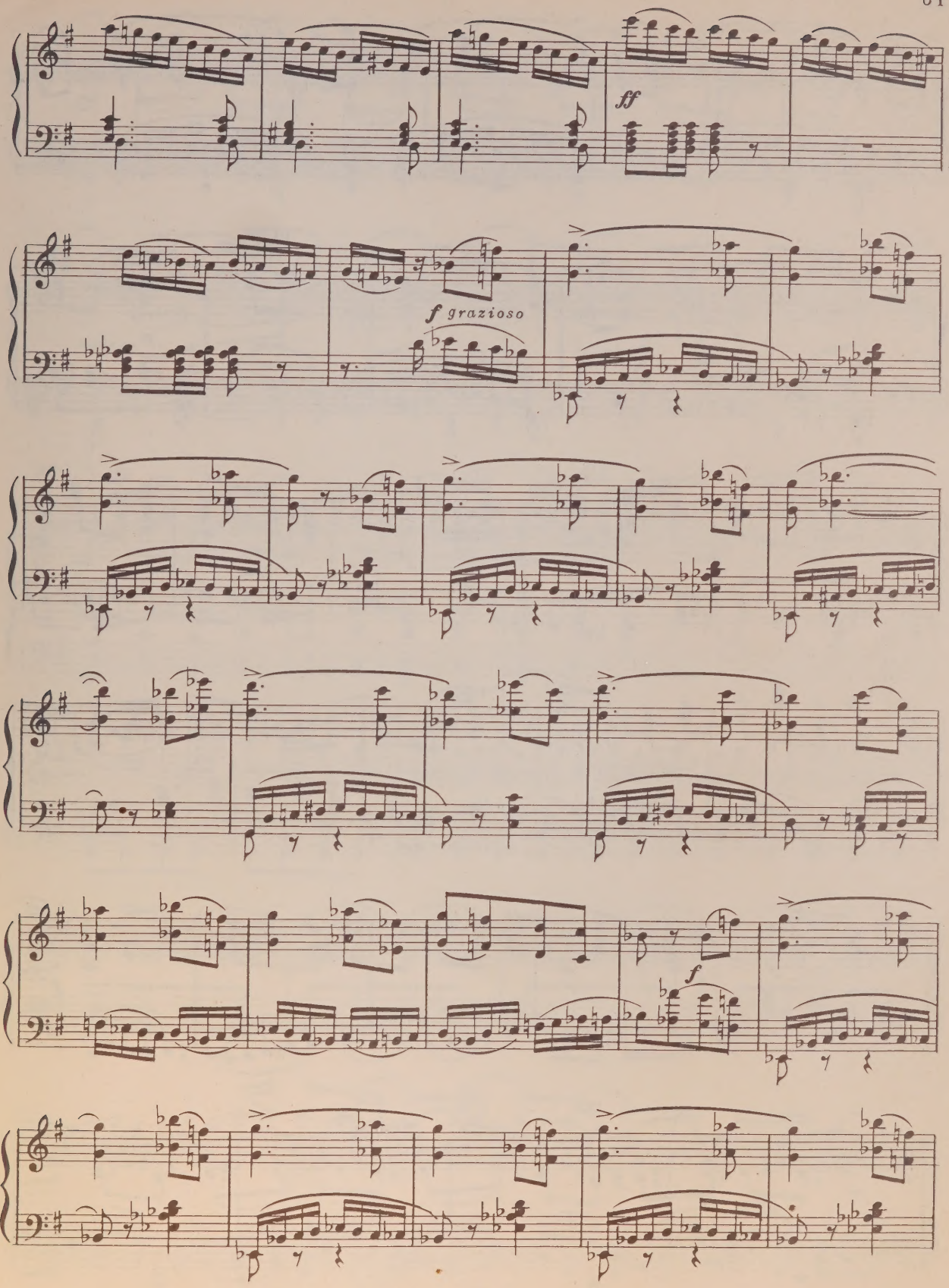

боль - но креп - ко, боль - но креп - ко лю -
позд - но но - чью от хлоп - ца у - хо -

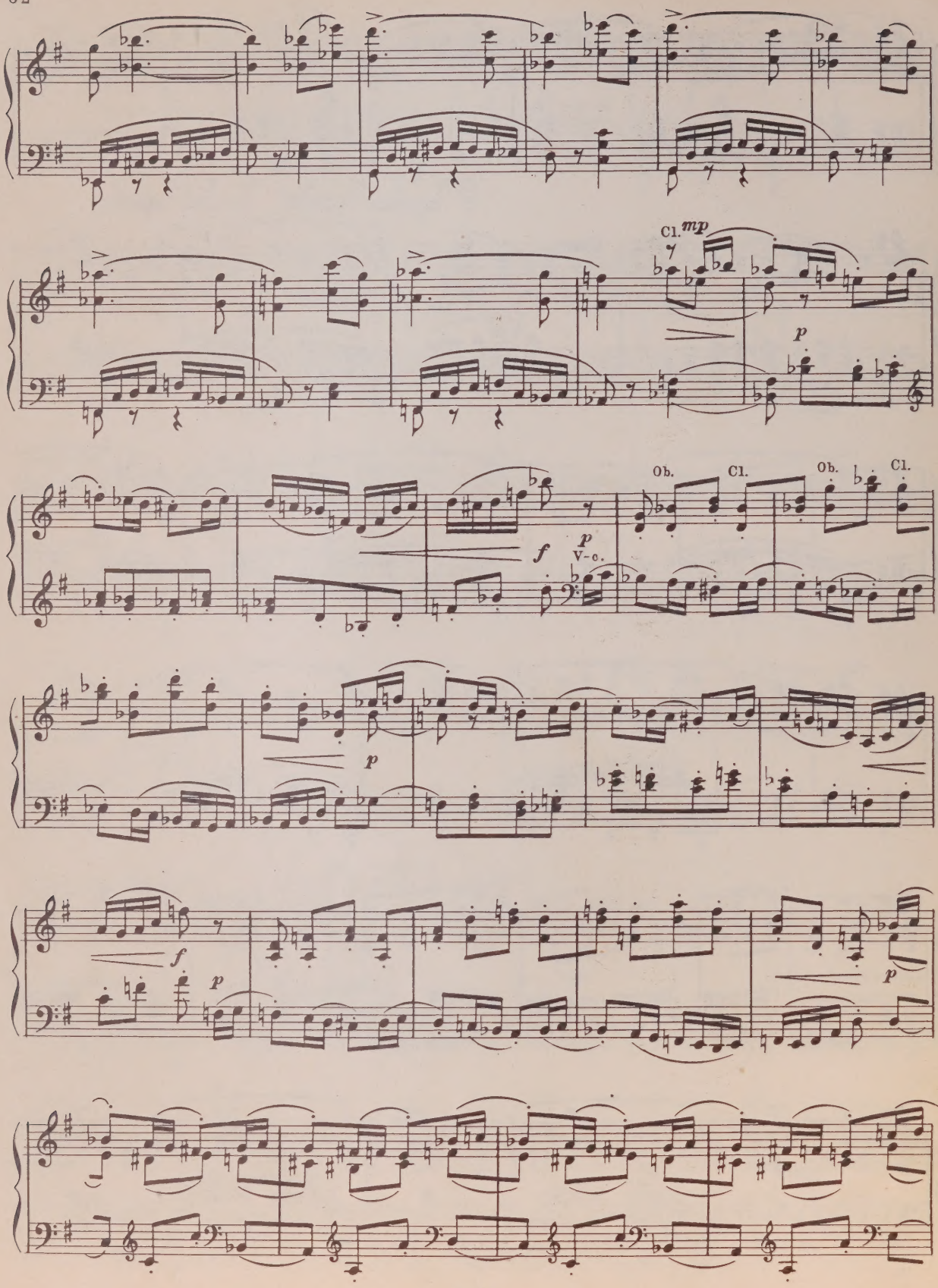

- бишь!
- дишь!

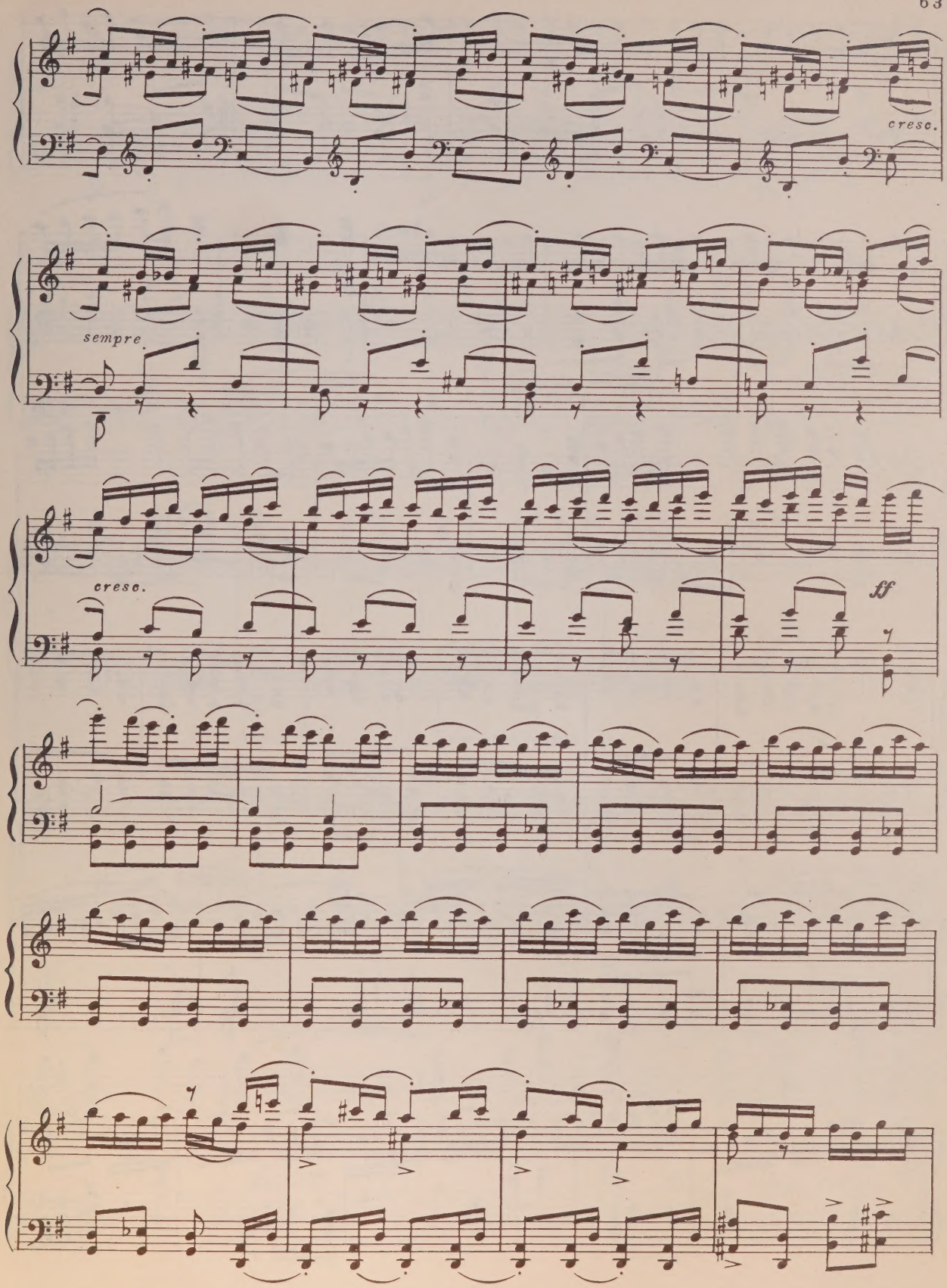
Гопак

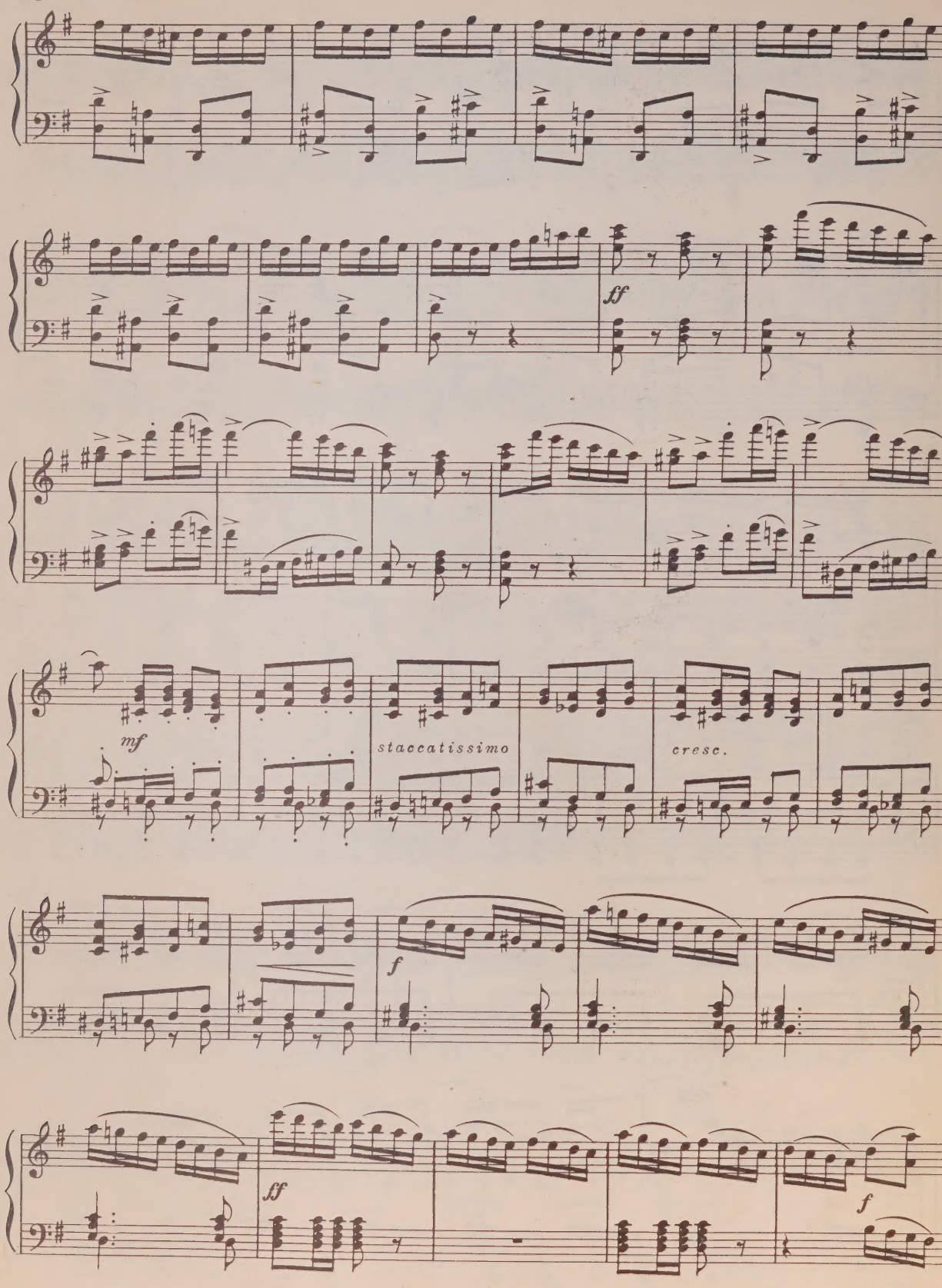


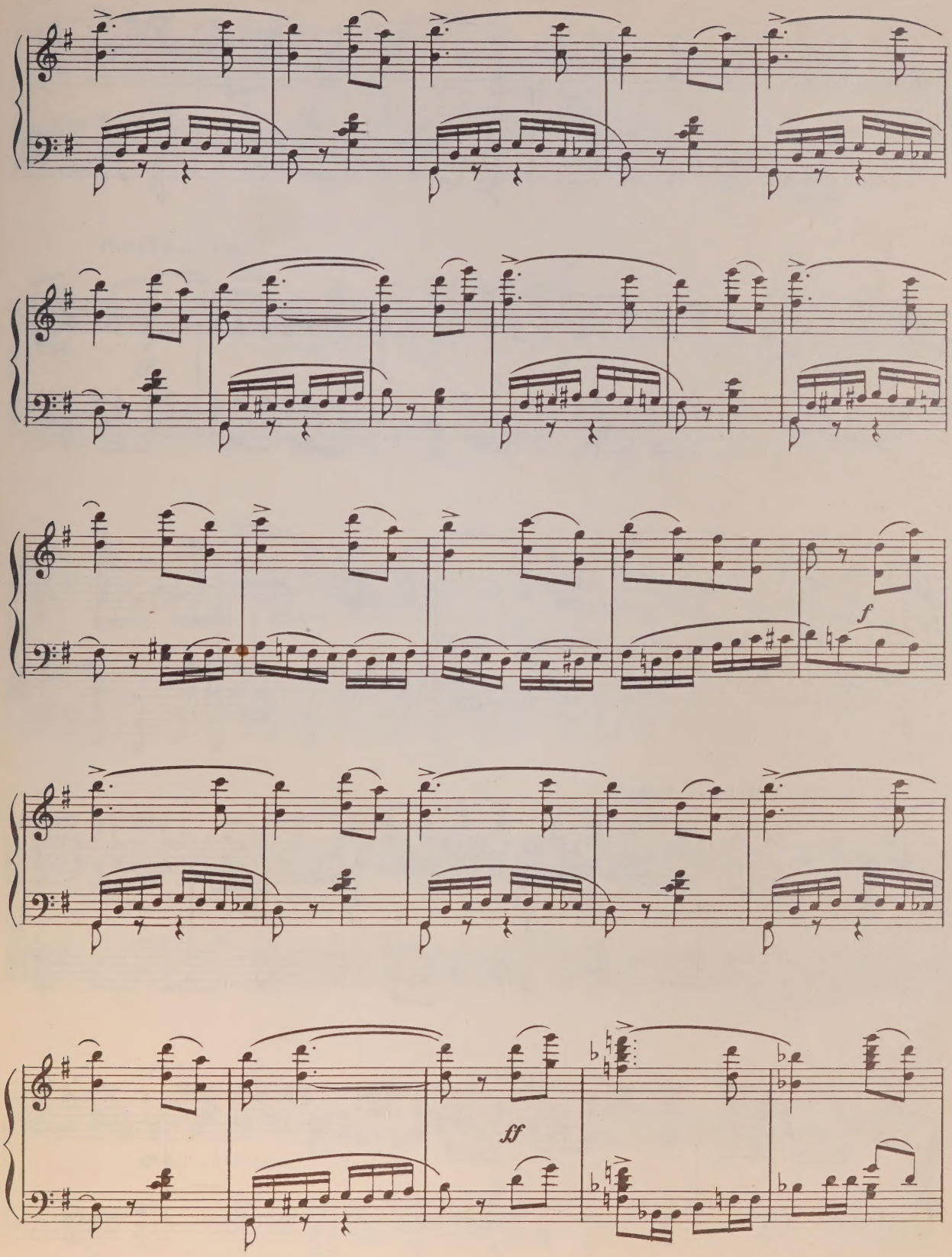

f
mp
staccatissimo
cresc.
f
mp
staccatissimo
cresc.
f

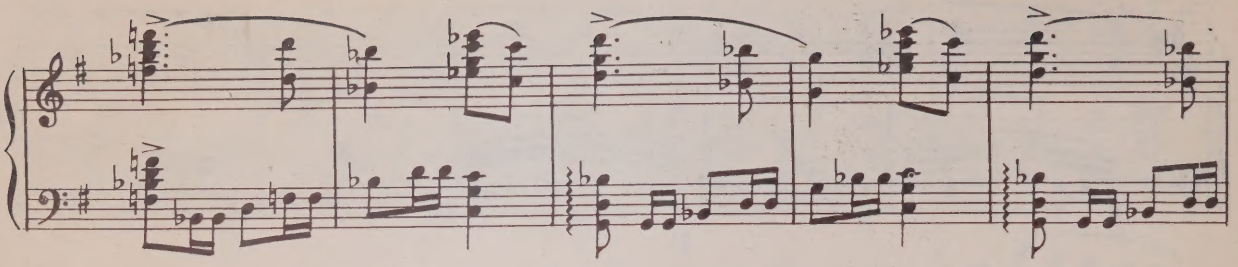

ff
f grazioso
f

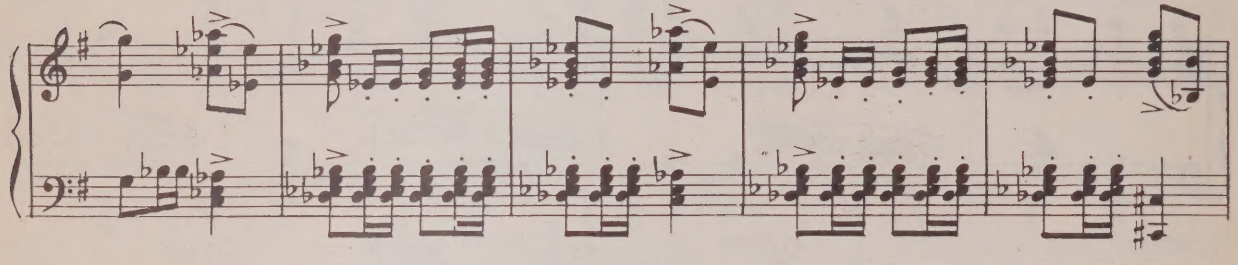

Cl.
mp
p
Ob.
Cl.
Ob.
Cl.
f
p
V-o.
p
f
p
p

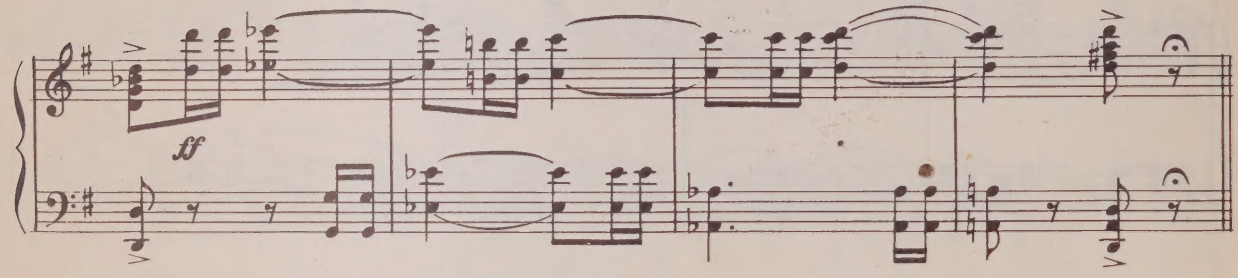

cresc.
sempre
cresc.
ff


ff
mf
staccatissimo
cresc.
f
ff
f

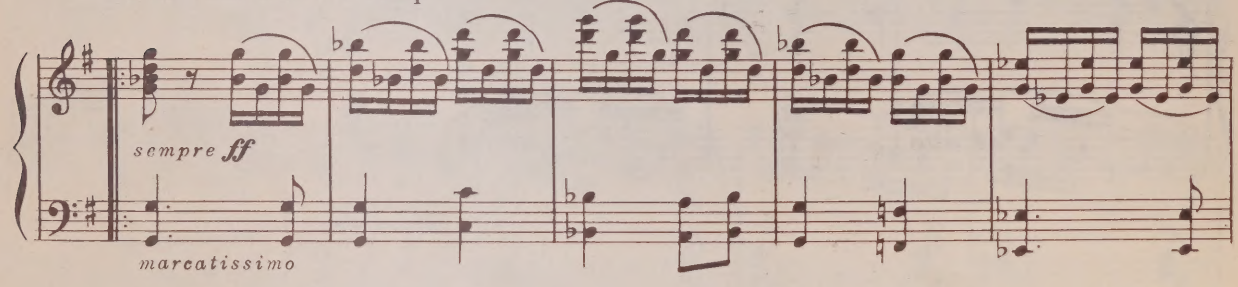

f
ff

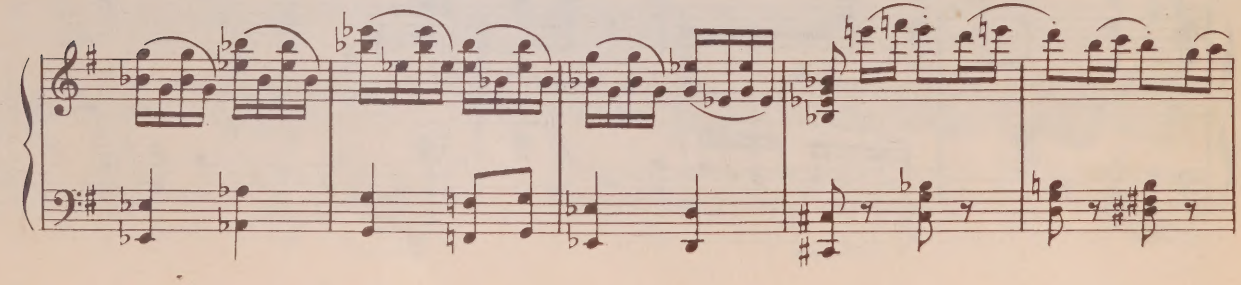


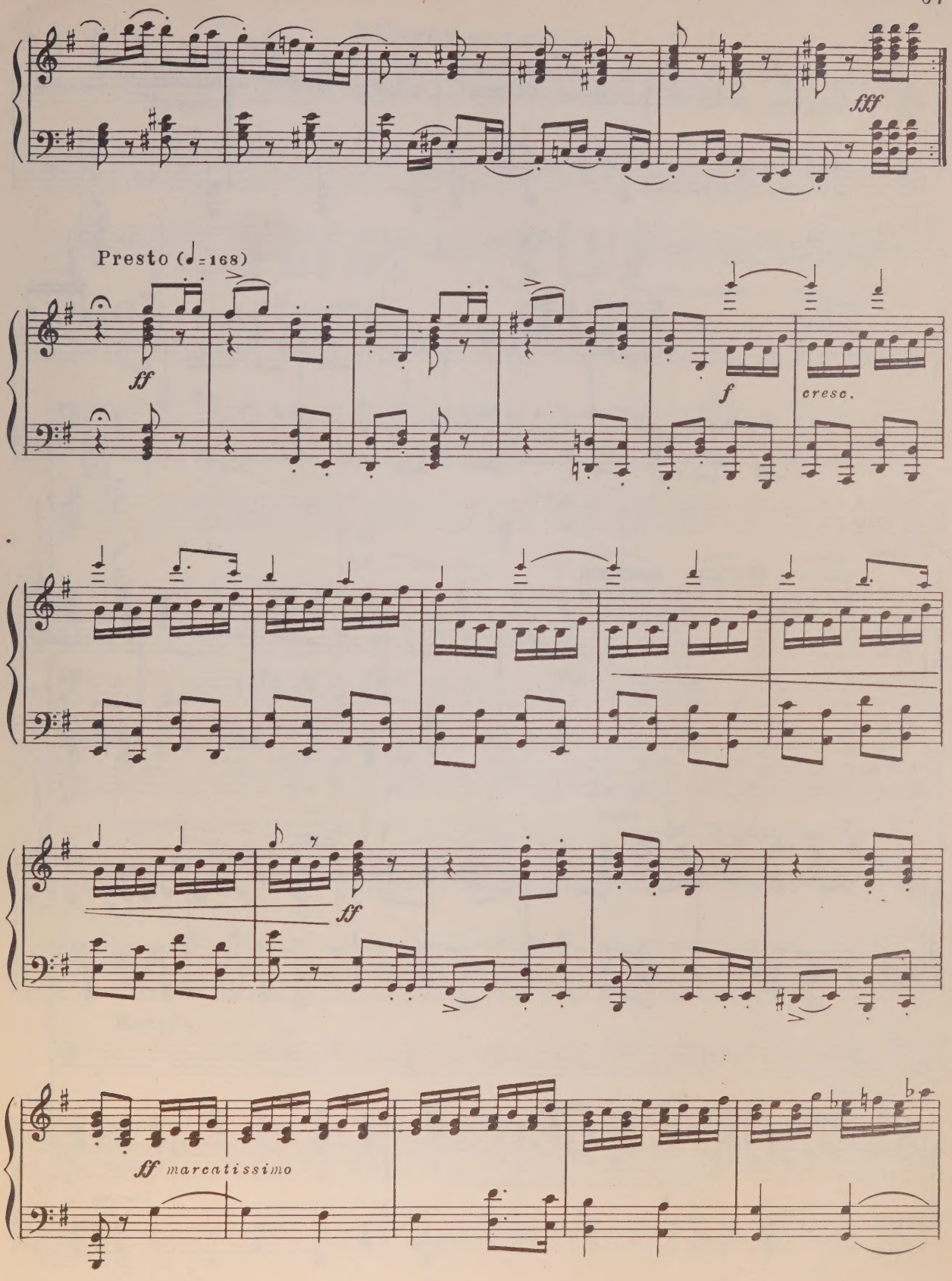


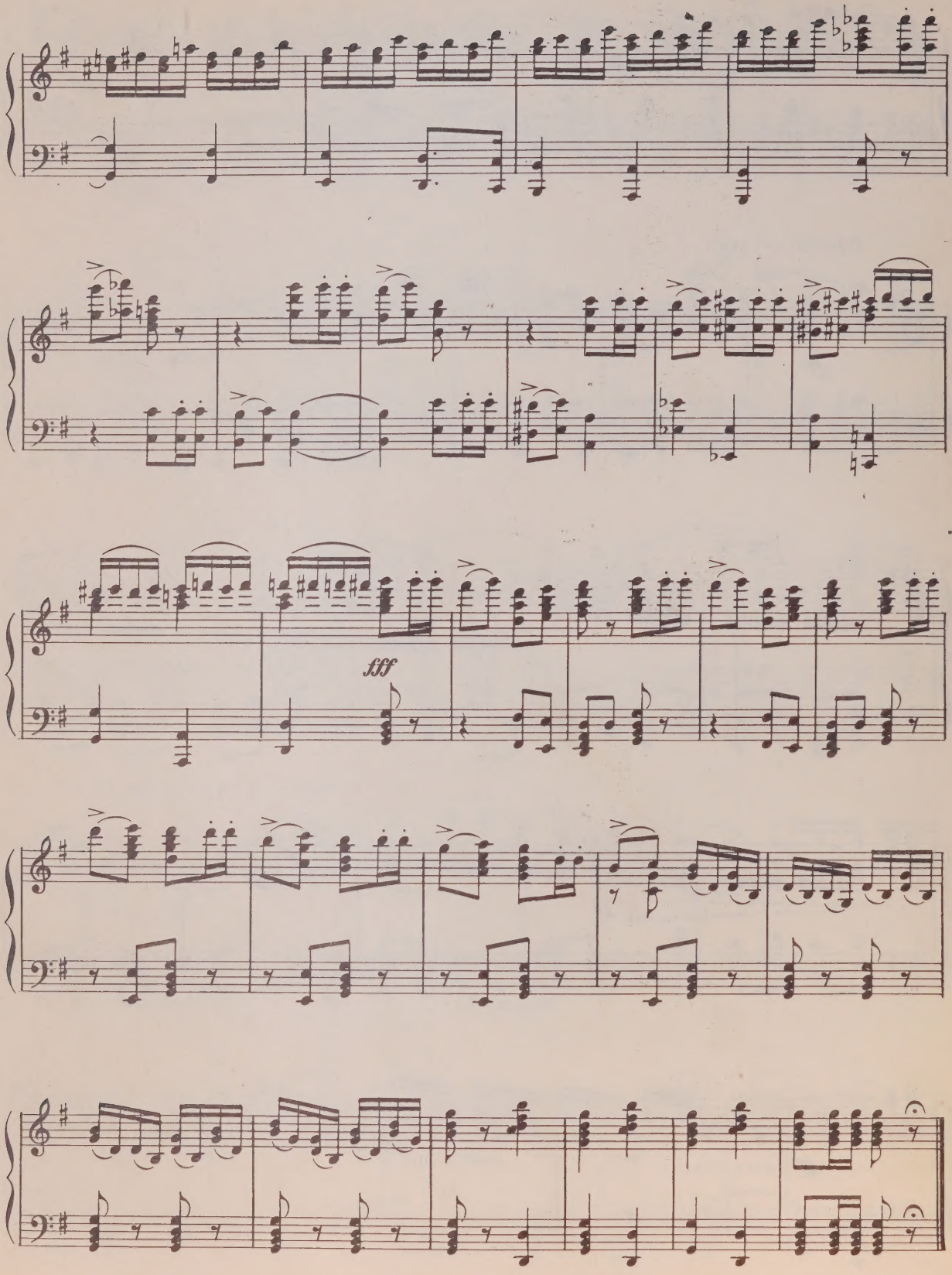


Non cambiare il tempo

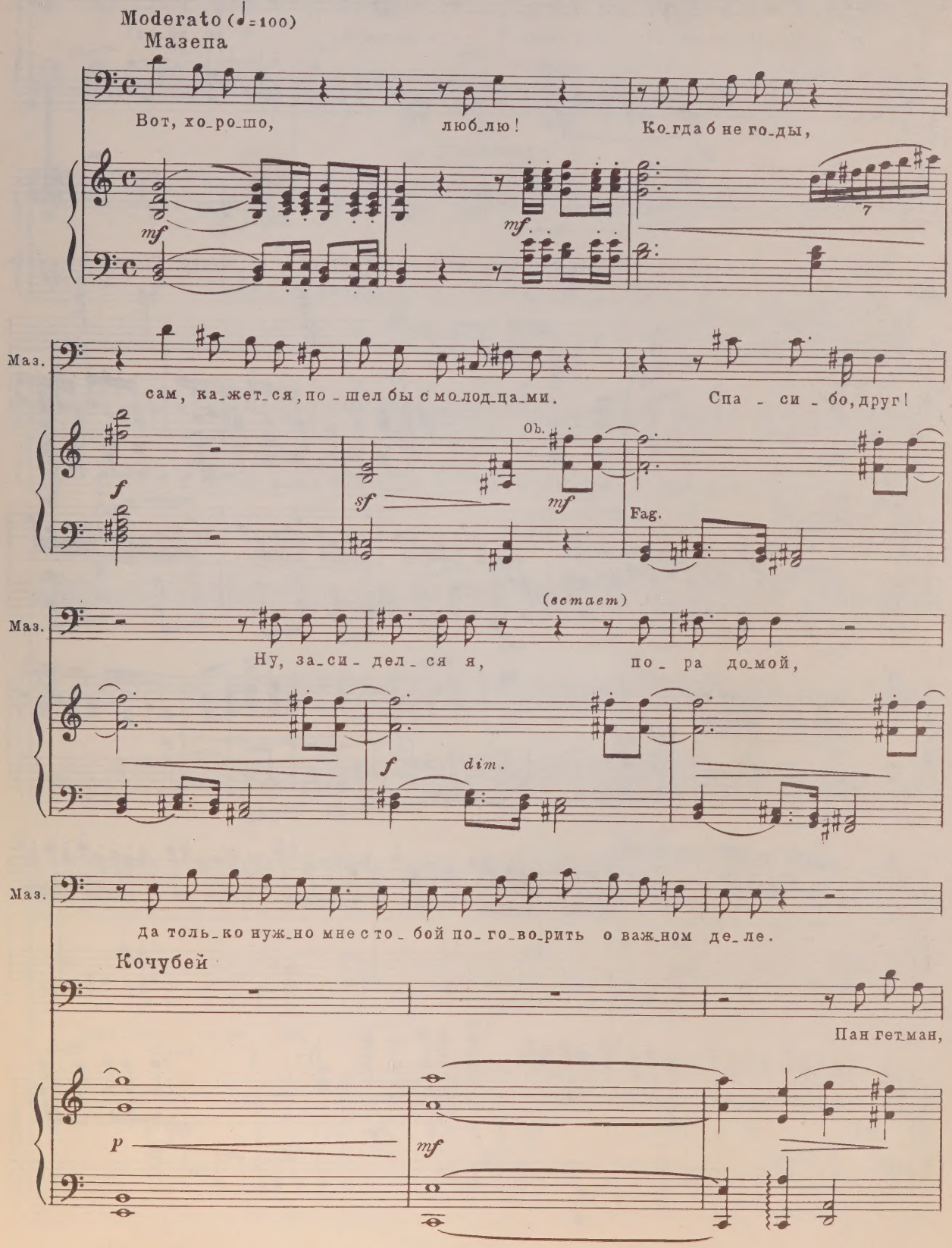


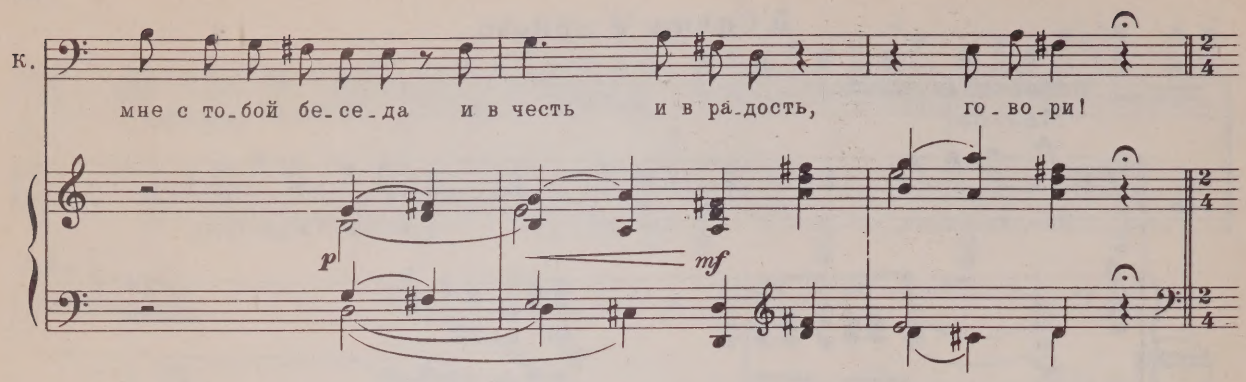



fff
Presto (♩=168)
ff
f
cresc.
ff
ff marcatissimo

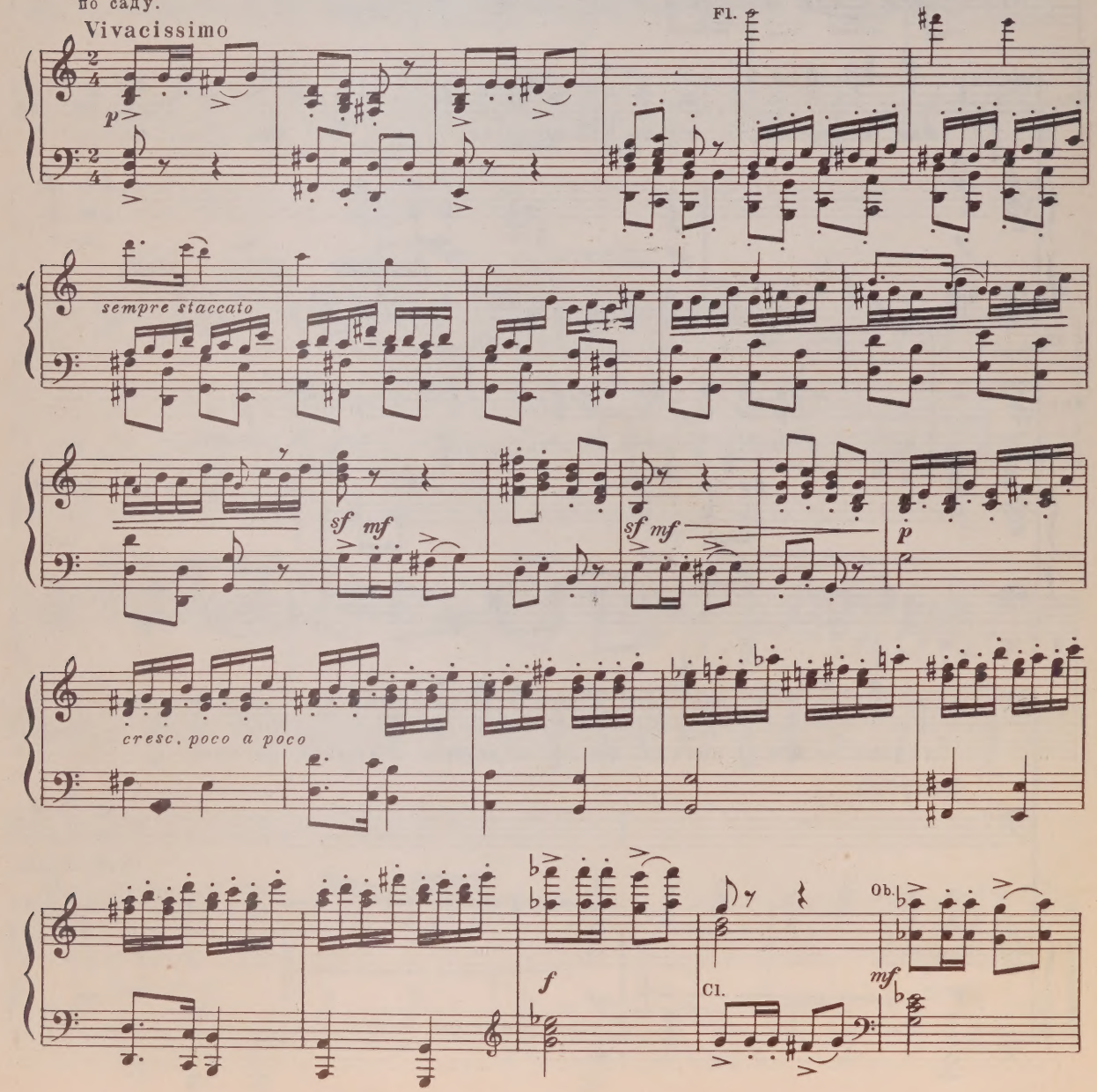

fff

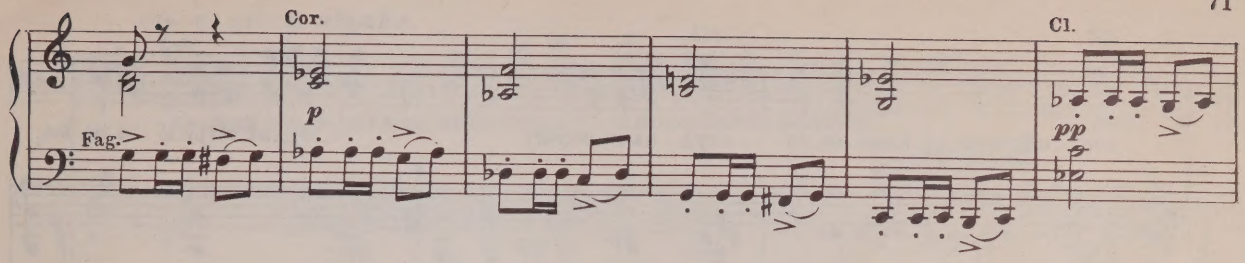
5. Сцена и ариозо

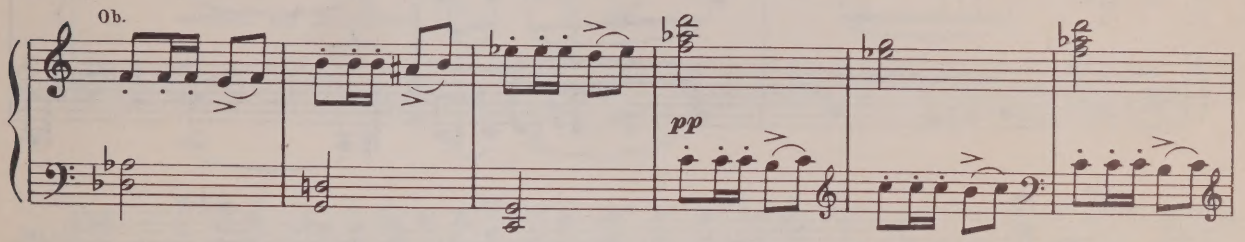


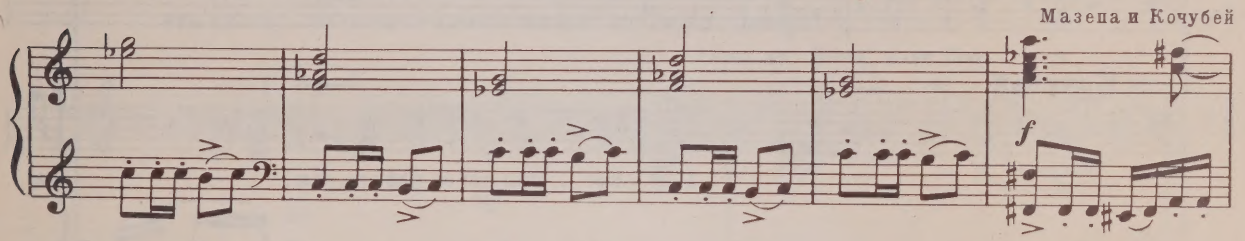


Встают и отходят в глубину сада. Плясуны, музыканты, слуги остаются на галерее. Гости расходятся по саду.







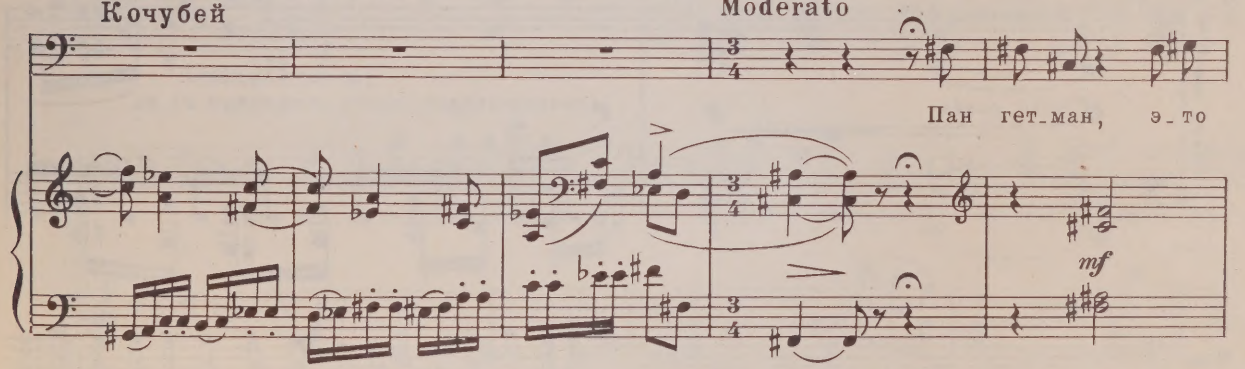


возвращаются к авансцене.

Кочубей

Moderato

Пан гет_ман, э_то



Мазепа

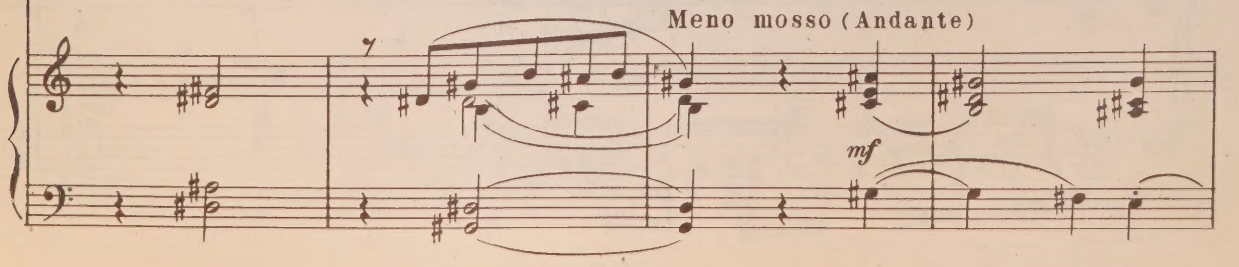
Meno mosso (Andante)

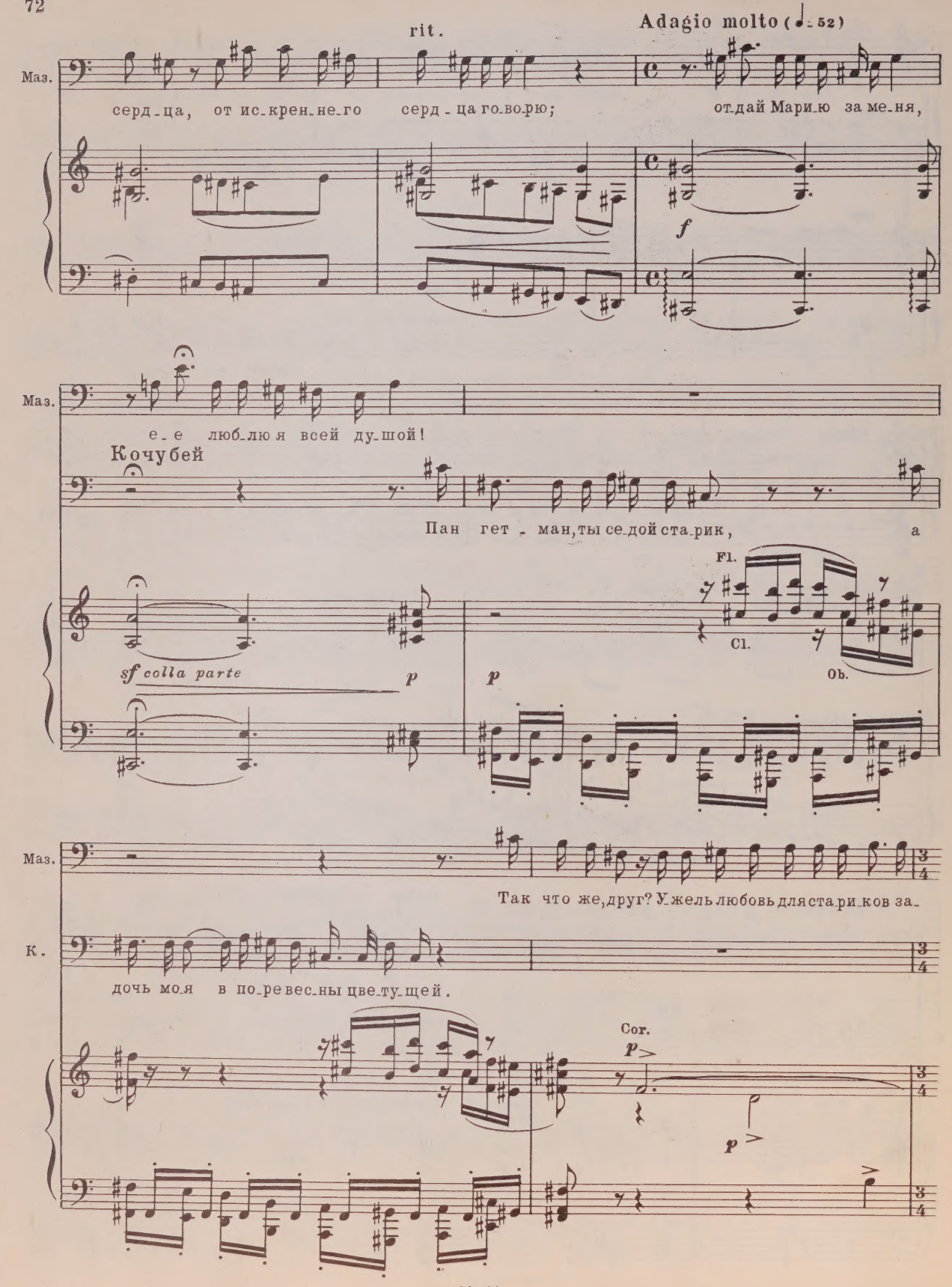
Я не шу_чу, Ва _ си_лий, я от

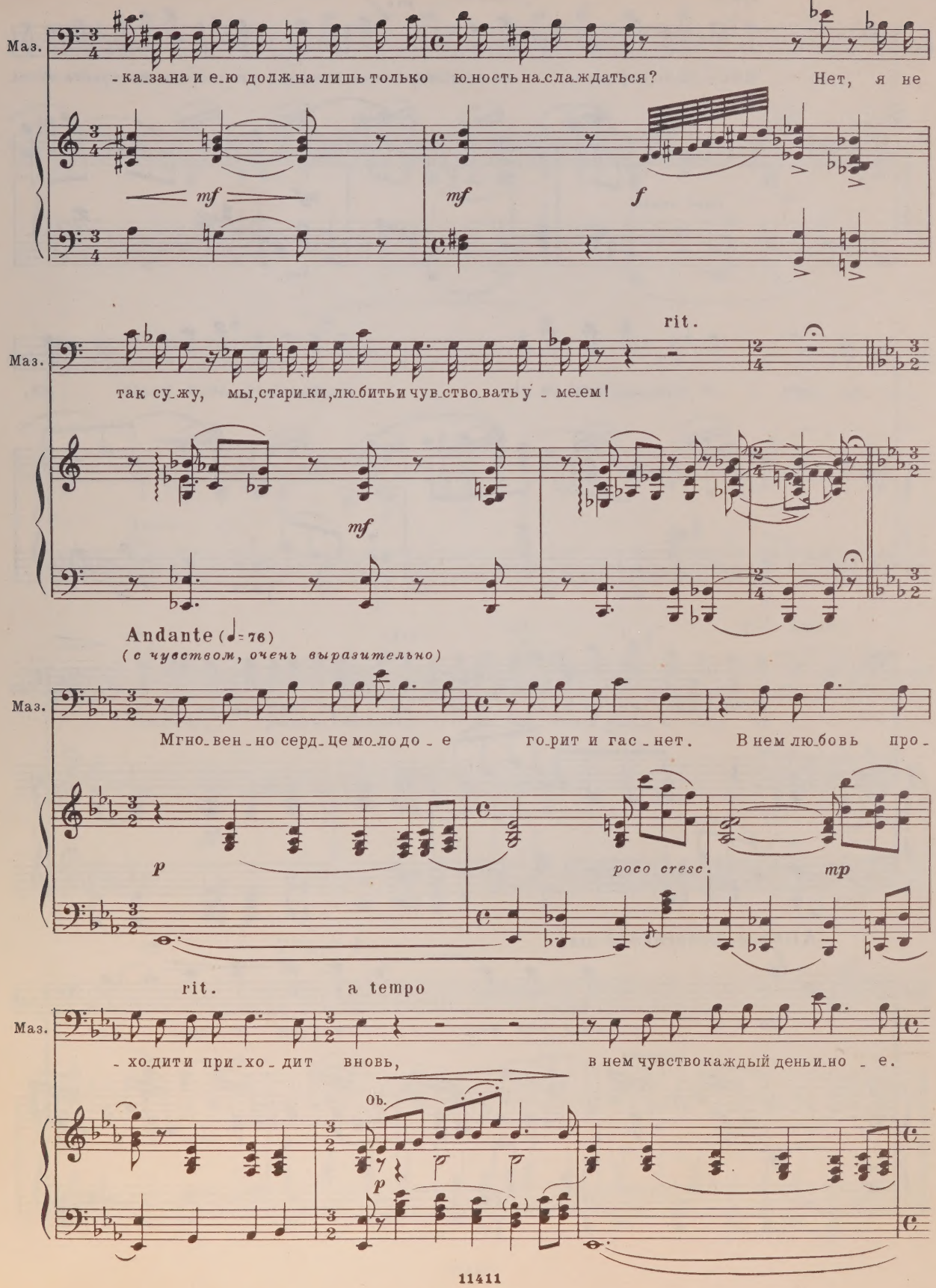
К.

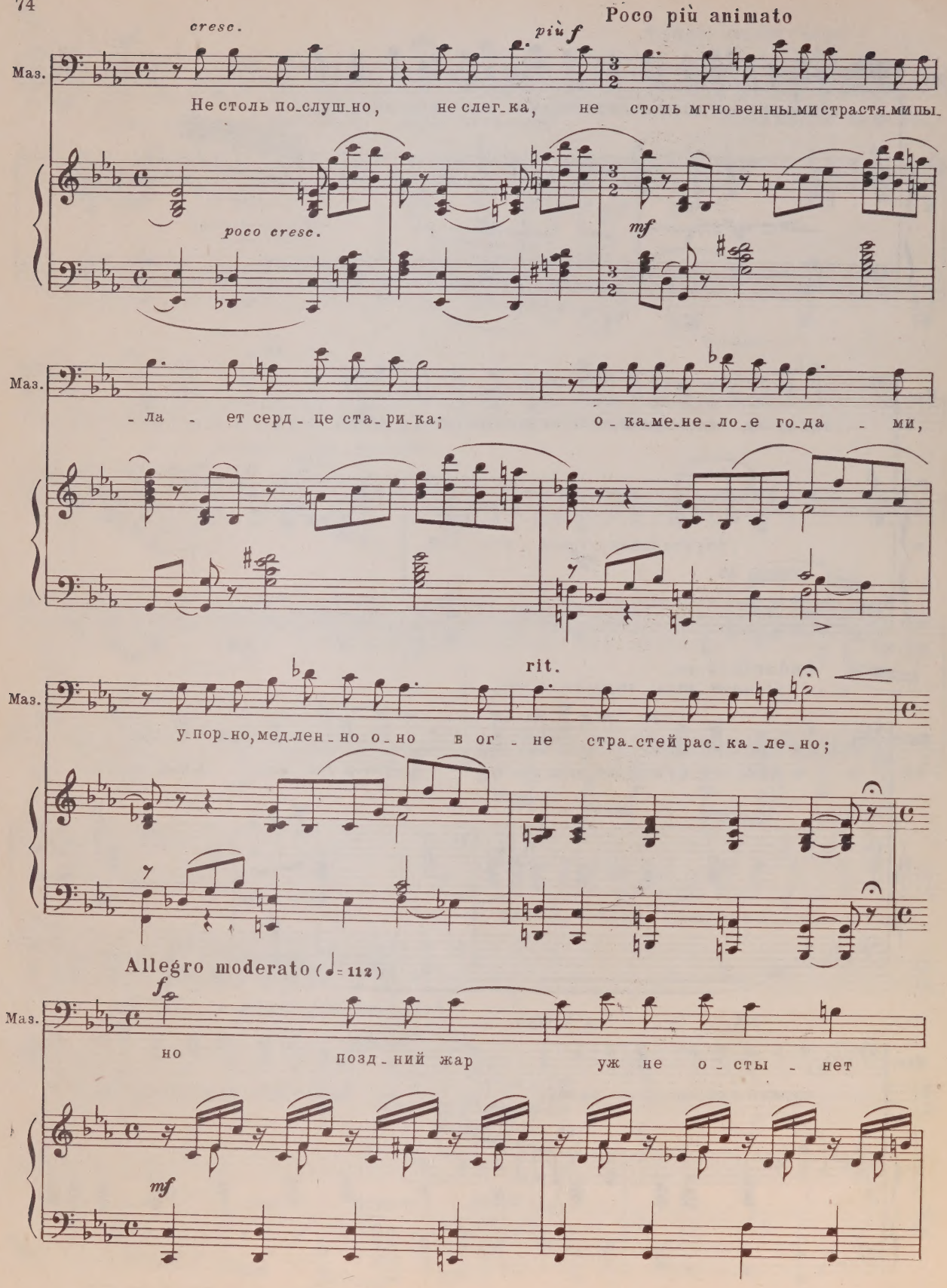
шут_ка, я не ве _ рю!

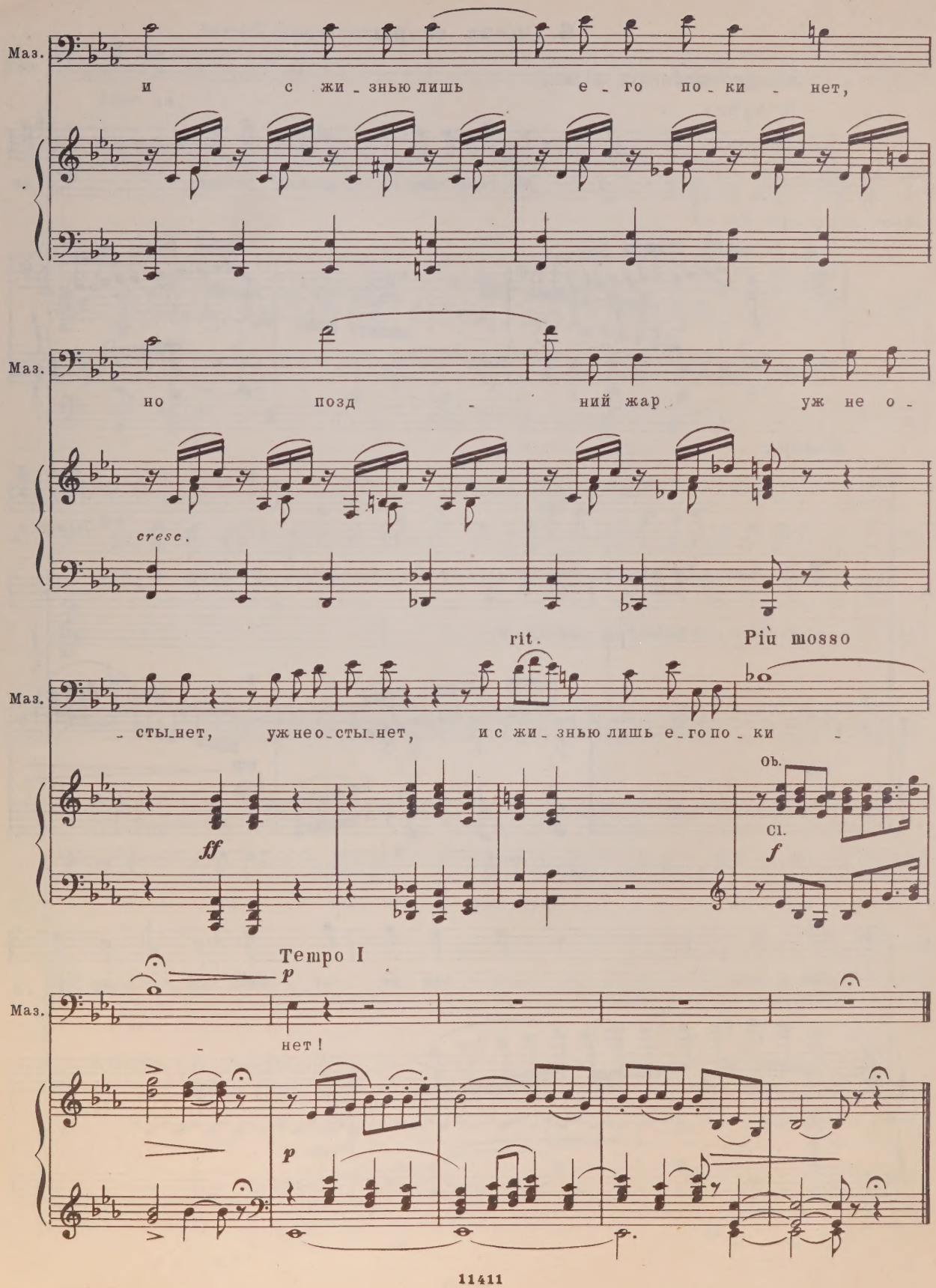
Meno mosso (Andante)



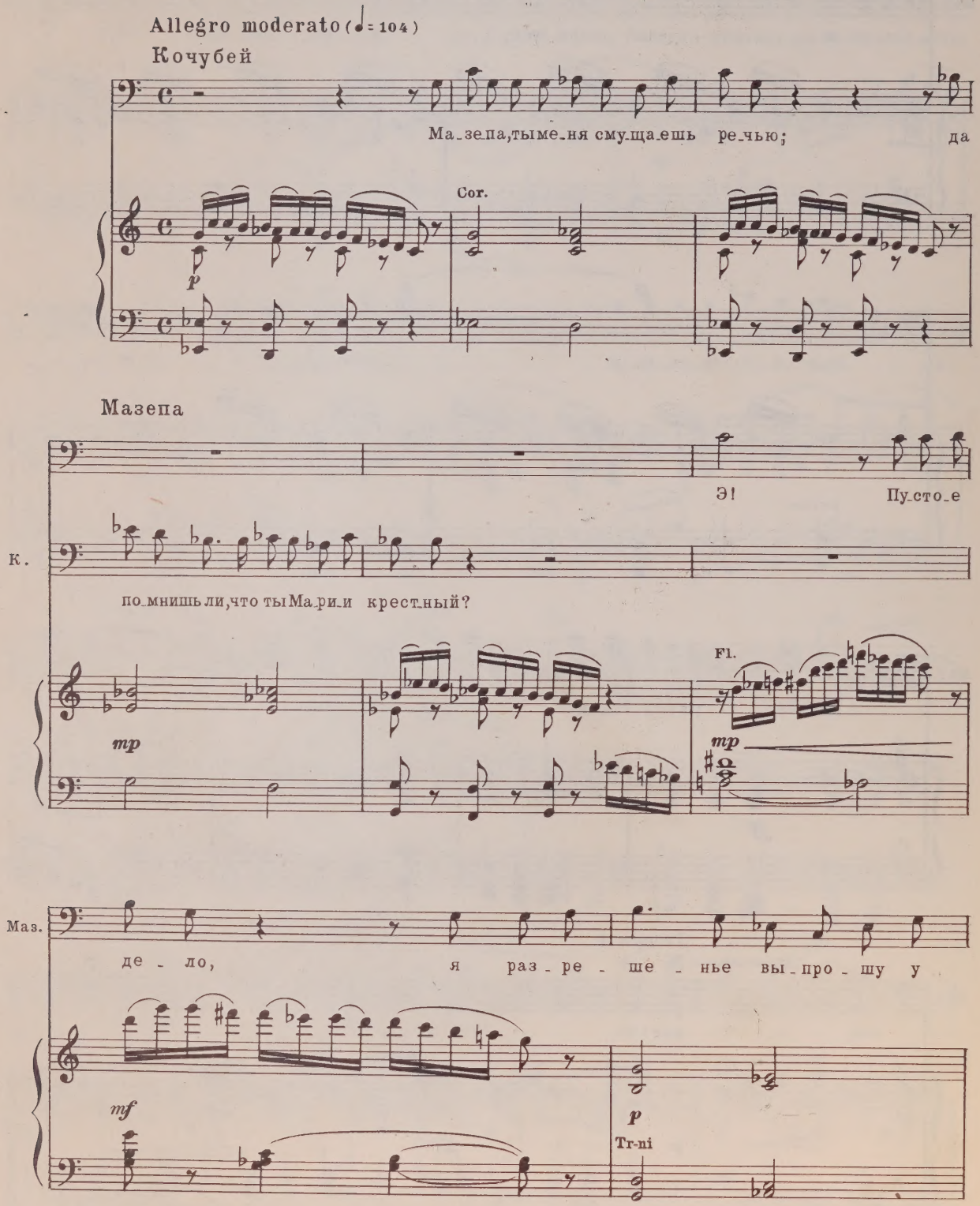

rit.
Adagio molto (♩= 52)
Маз.
серд_ца, от ис_крен_не_го серд_ца го_во_рю; отдай Марию за ме_ня,
f
Маз.
е_е люб_лю я всей ду_шой!
Кочубей
Пан гет_ман, ты се_дой ста_рик, а
Fl.
Cl.
Ob.
sf colla parte
p
p
Маз.
Так что же, друг? У_жель любовь для ста_ри_ков за_
К.
дочь мо_я в по_ре вес_ны цве_ту_щей.
Cor.
p
p
11411

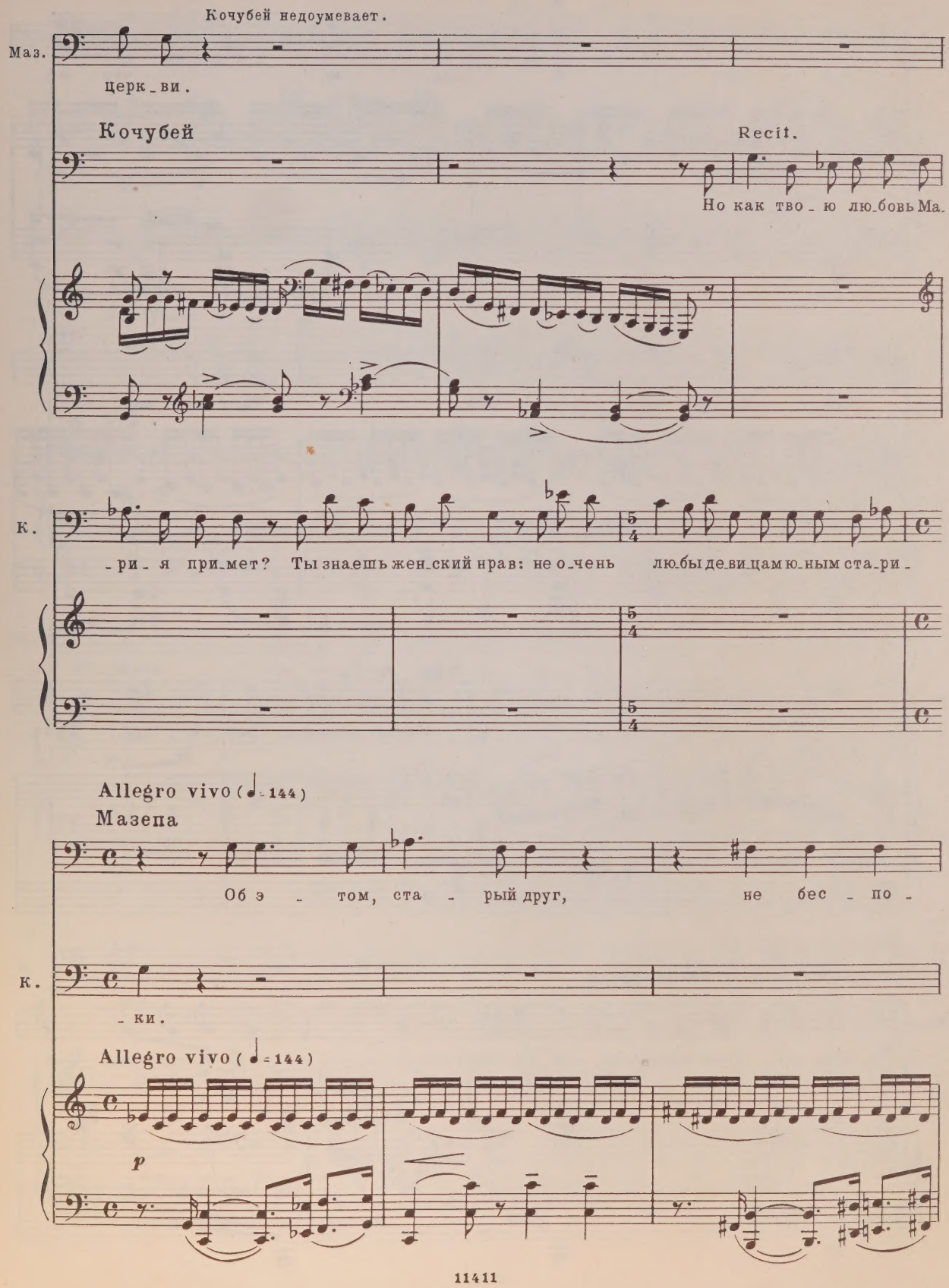

Маз.
-ка-за-на и е-ю долж-на лишь только ю-ность на-сла-ждаться? Нет, я не
mf
mf
f
rit.
Маз.
так су-жу, мы, стари-ки, лю-бить и чув-ство-вать у-ме-ем!
mf
Andante (♩= 76)
(с чувством, очень выразительно)
Маз.
Мгно-вен-но серд-це мо-ло до-е го-рит и гас-нет. В нем лю-бовь про-
p
poco cresc.
mp
rit.
a tempo
Маз.
-хо-дит и при-хо-дит вновь, в нем чувство каждый день и-но-е.
Ob.
p

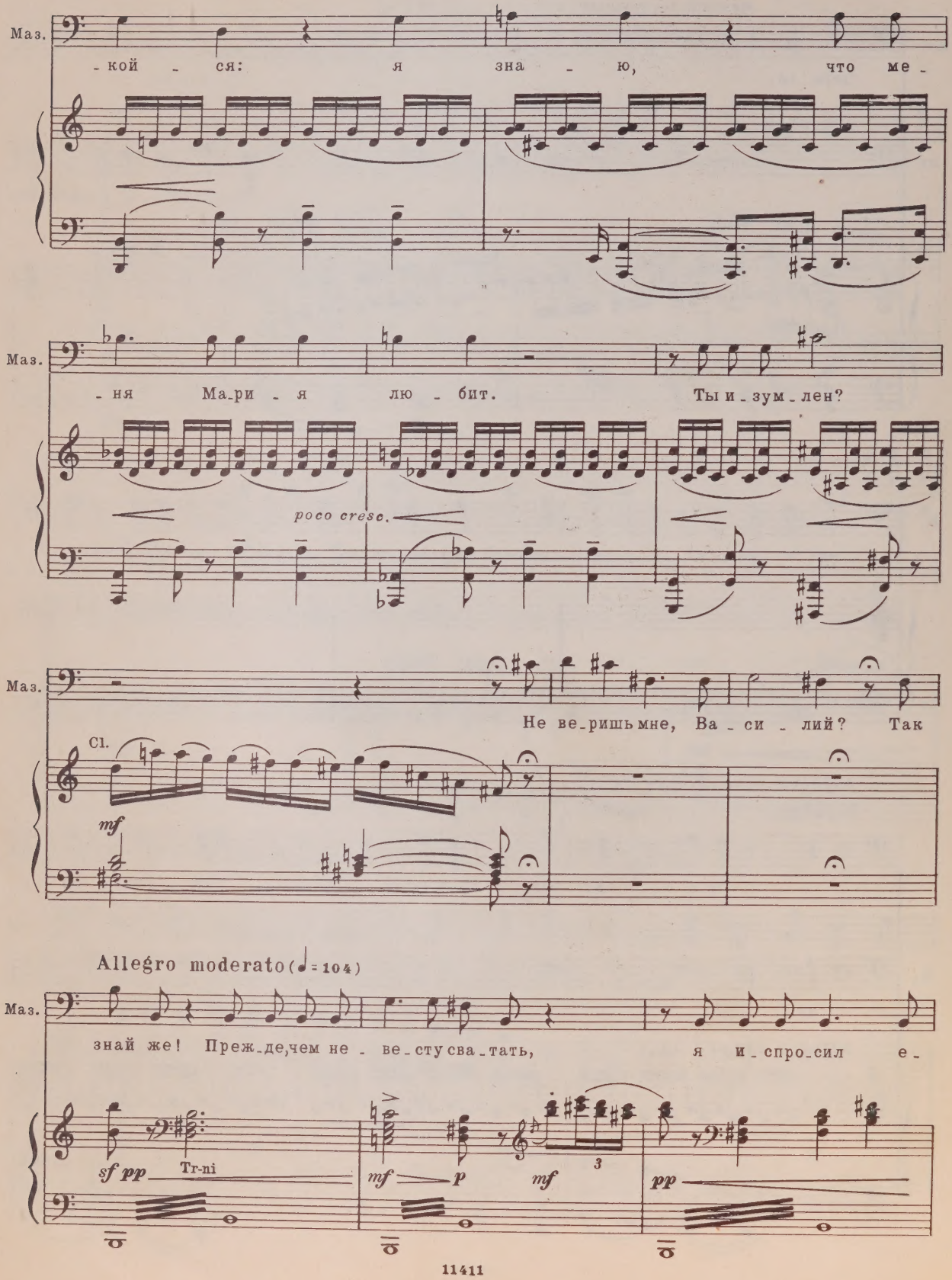

cresc.
più f
Poco più animato
Маз.
Не столь по_слуш_но, не слег_ка, не столь мгно_вен_ны_ми страстя_ми пы_
poco cresc.
mf
Маз.
_ла _ ет серд_це ста_ри_ка; о_ка_ме_не_ло_е го_да _ ми,
rit.
Маз.
у_пор_но, мед_лен_но о_но в ог _ не стра_стей рас_ка_ле_но;
Allegro moderato (♩= 112)
f
Маз.
но позд_ний жар уж не о_сты _ нет
mf

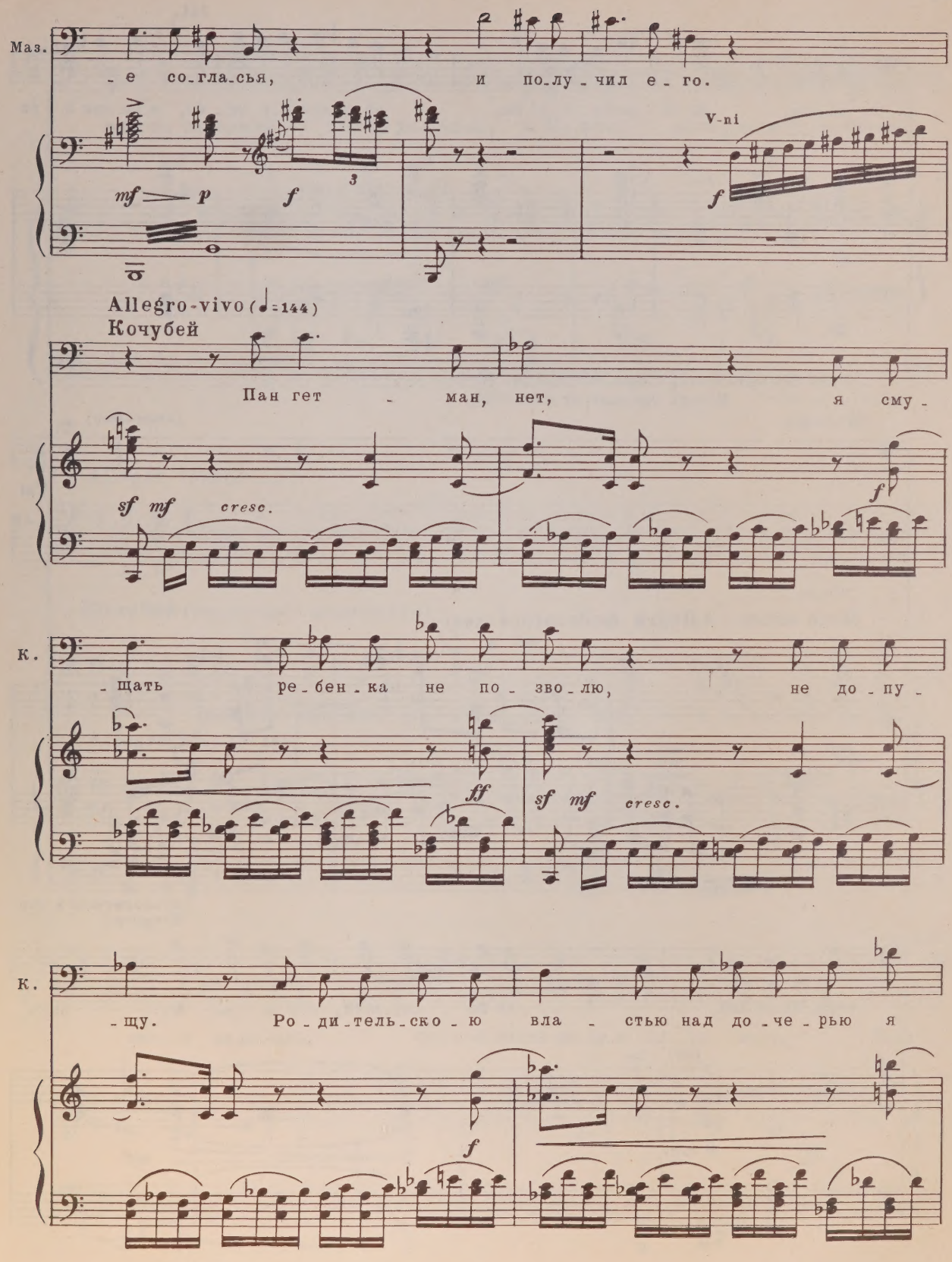

Маз.
и с жи - знью лишь е - го по - ки - нет,
Маз.
но позд - ний жар уж не о -
cresc.
rit.
Più mosso
Маз.
- сты - нет, уж не о - сты - нет, и с жи - знью лишь е - го по - ки -
ff
Ob.
Cl.
f
Tempo I
p
Маз.
- нет!
p

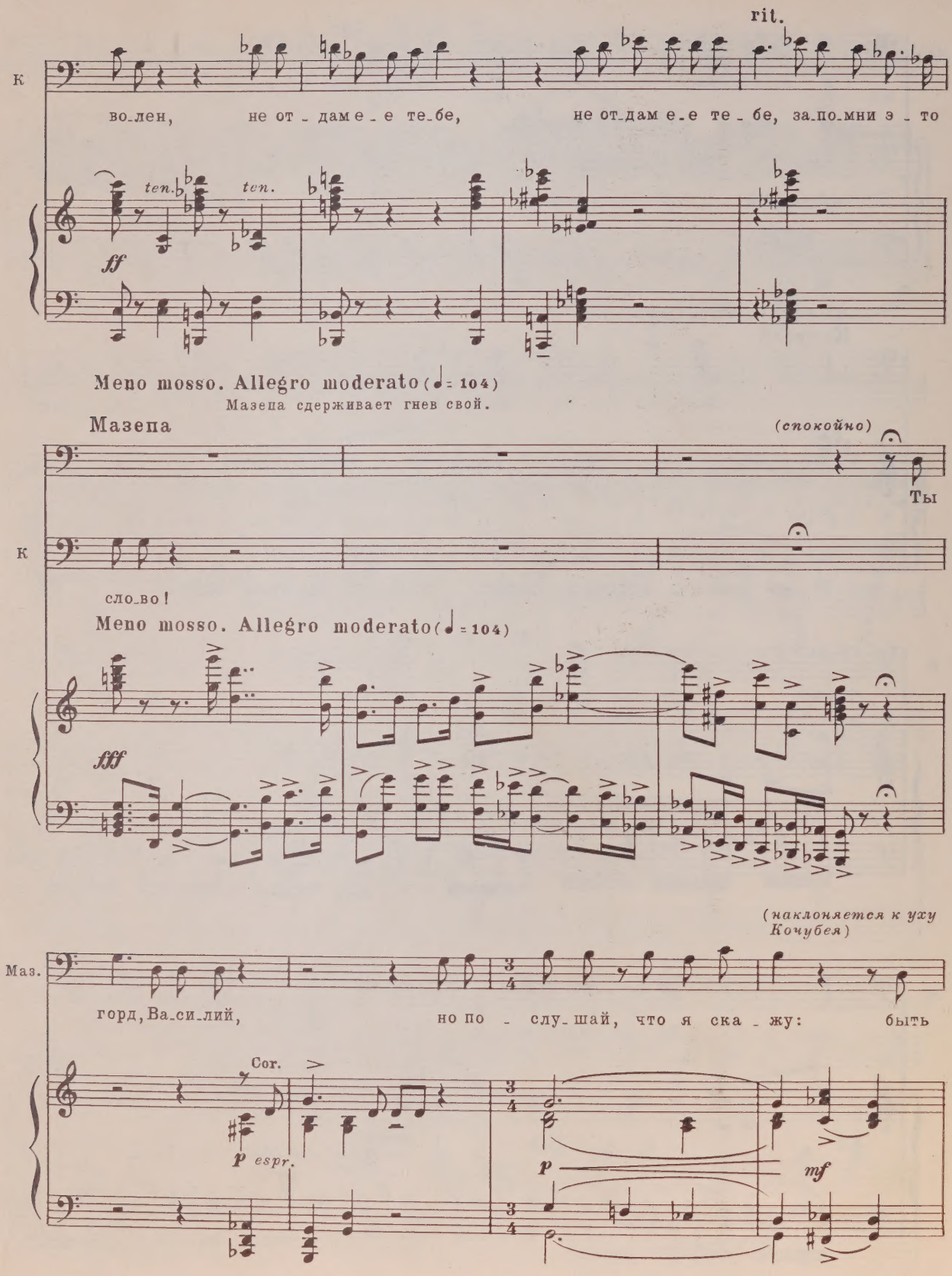
6. Сцена ссоры

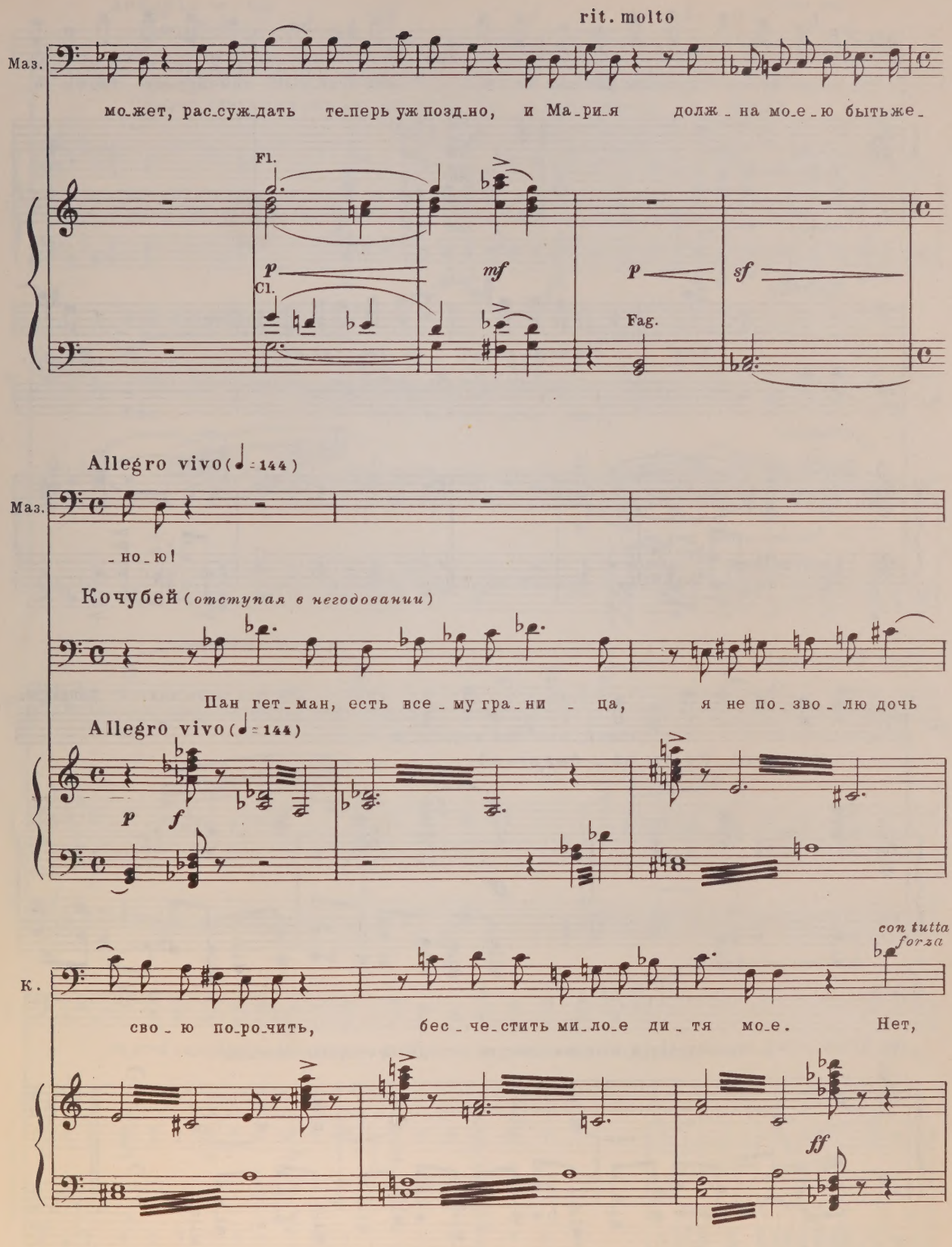


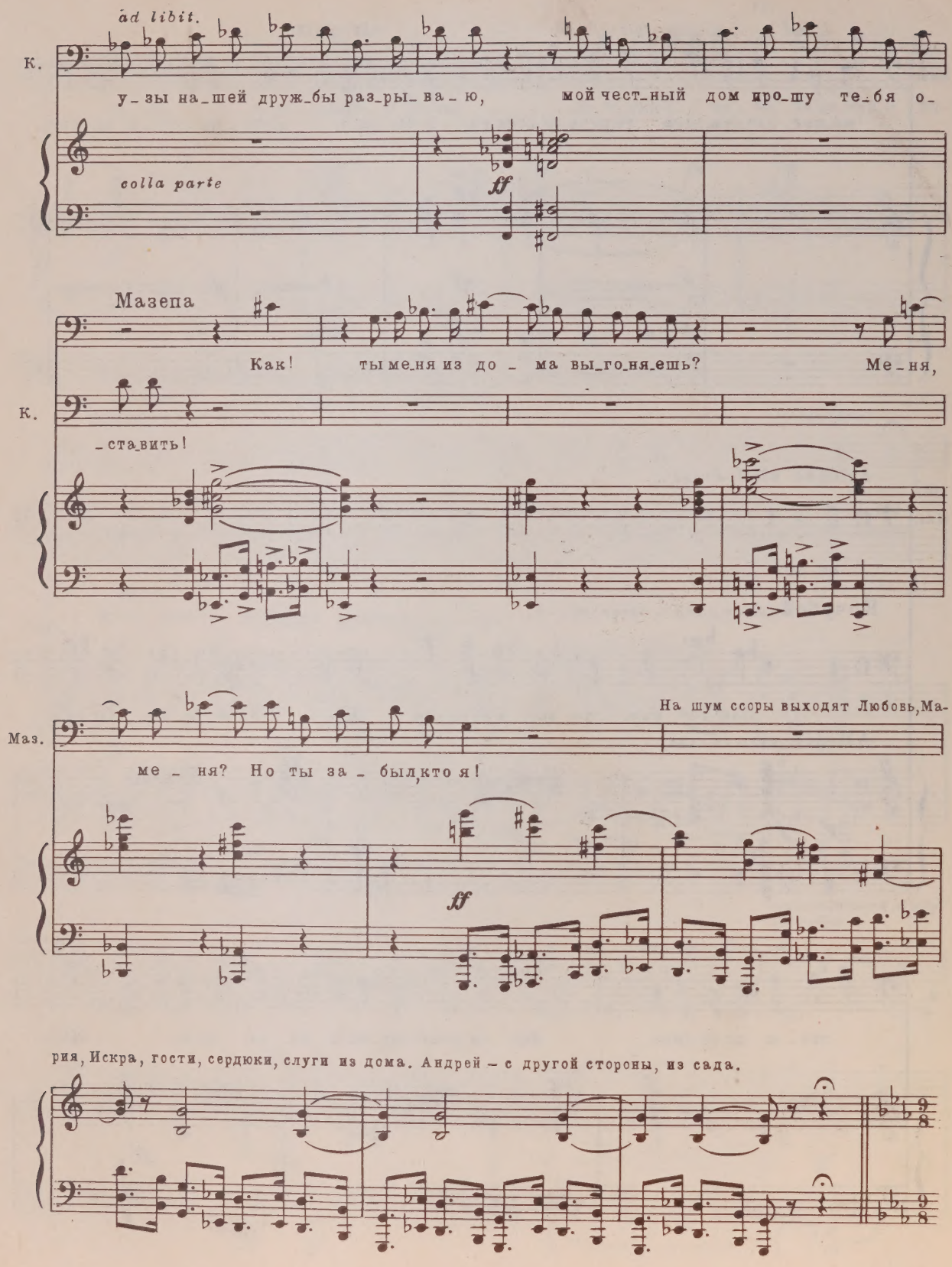

Кочубей недоумевает.
Маз.
церк_ви.
Кочубей
Recit.
Но как тво_ю лю_бовь Ма_
к.
_ри_я при_мет? Ты знаешь жен_ский нрав: не о_чень лю_бы де_ви_цам ю_ным ста_ри_
Allegro vivo (♩= 144)
Мазепа
Об э_том, ста_рый друг, не бес_по_
к.
_ки.
Allegro vivo (♩= 144)
p

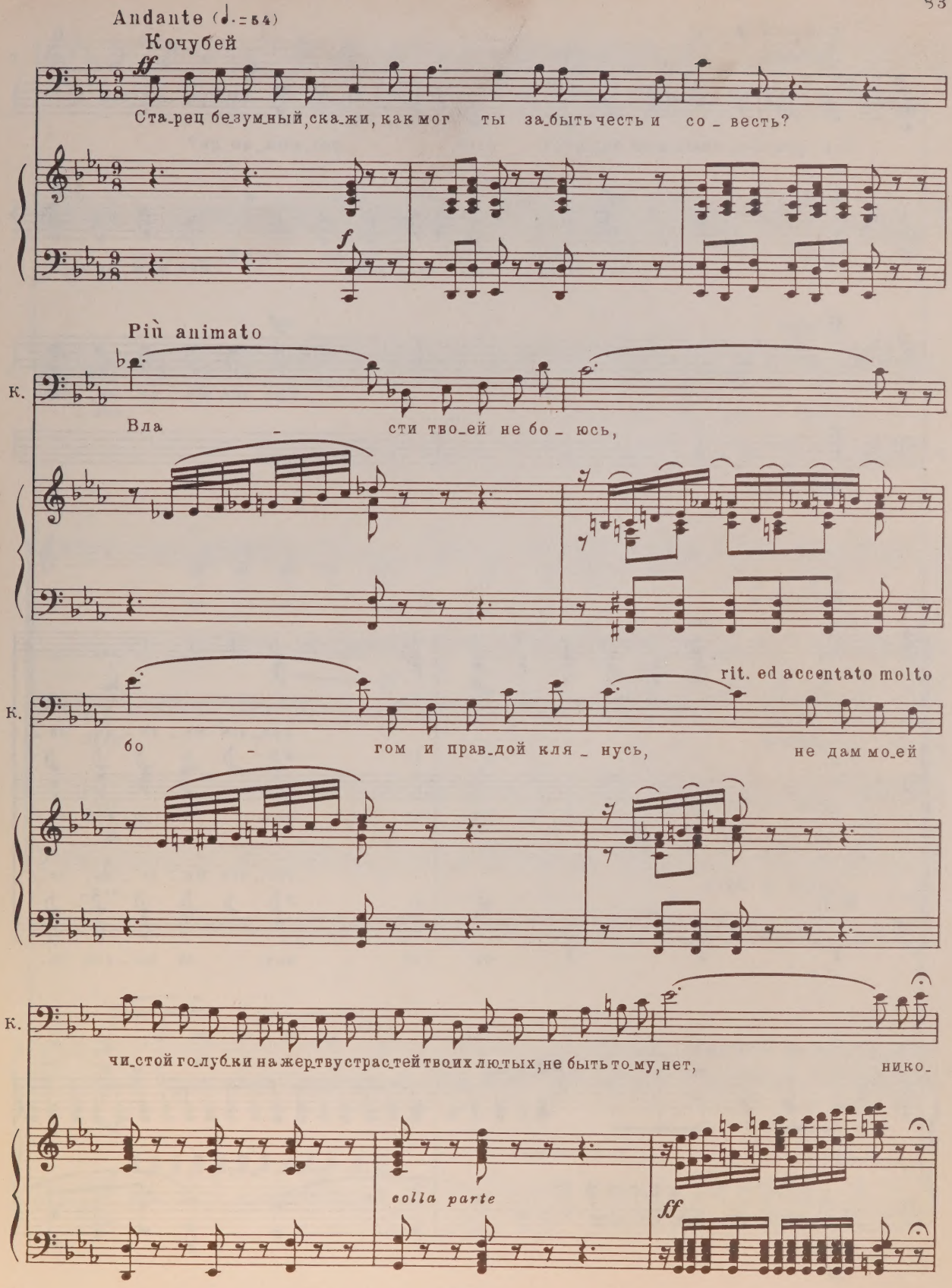

Маз.
-кой - ся: я зна - ю, что ме -
Маз.
-ня Ма_ри - я лю - бит. Ты и_зум_лен?
poco cresc.
Маз.
Не ве_ришь мне, Ва_си_лий? Так
Cl.
mf
Allegro moderato (♩= 104)
Маз.
знай же! Преж_де, чем не - ве_сту сва_тать, я и_спро_сил е -
sf pp Tr-ni
mf p mf 3
pp

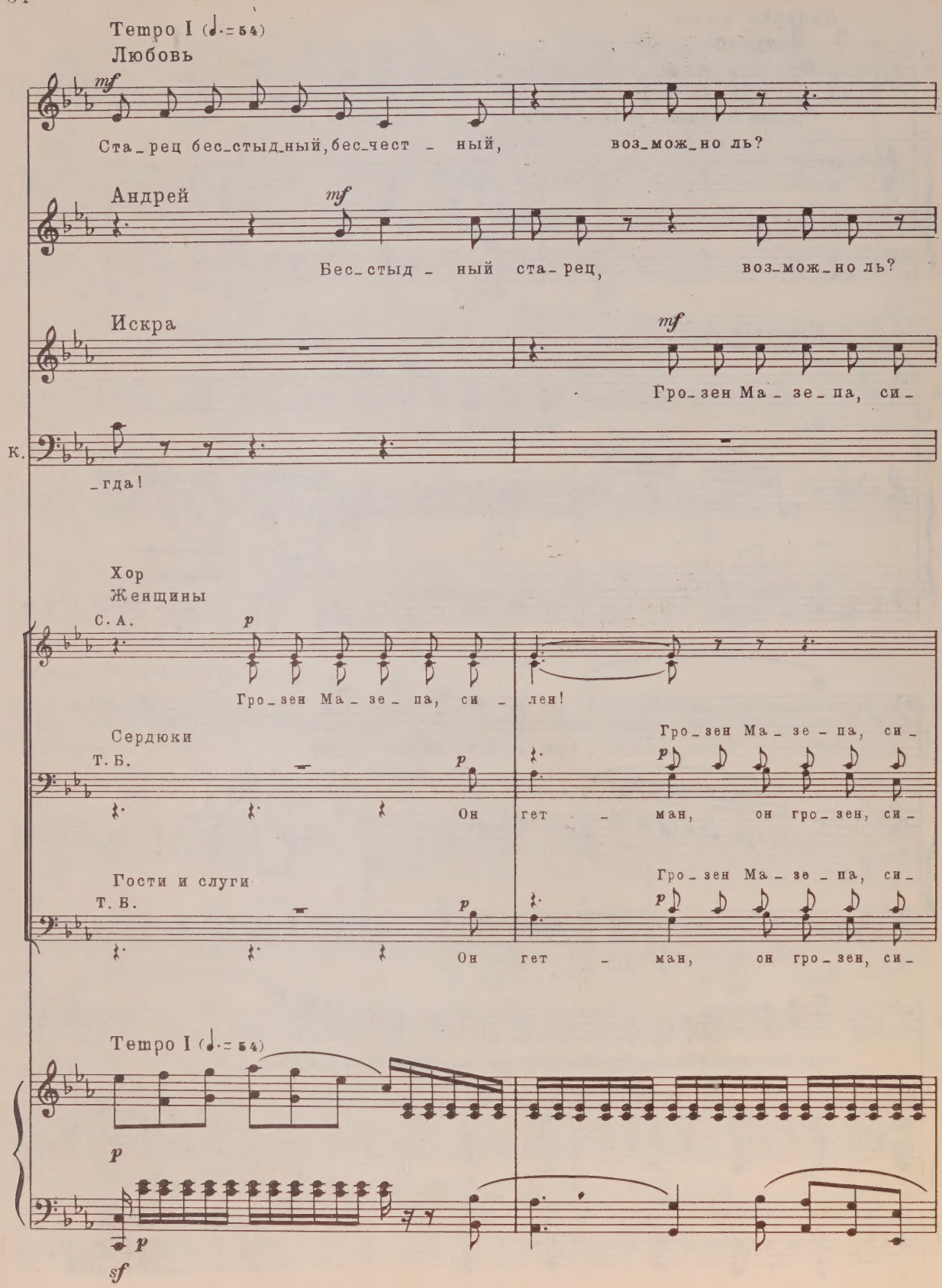

Маз.
- е со-гла-сья, и по-лу-чил е-го.
mf p f
3
V-ni
f
Allegro-vivo (♩=144)
Кочубей
Пан гет - ман, нет, я сму-
sf mf cresc.
f
к.
-щать ре-бен-ка не по-зво-лю, не до-пу-
ff
sf mf cresc.
к.
-щу. Ро-ди-тель-ско-ю вла-стью над до-че-рью я
f

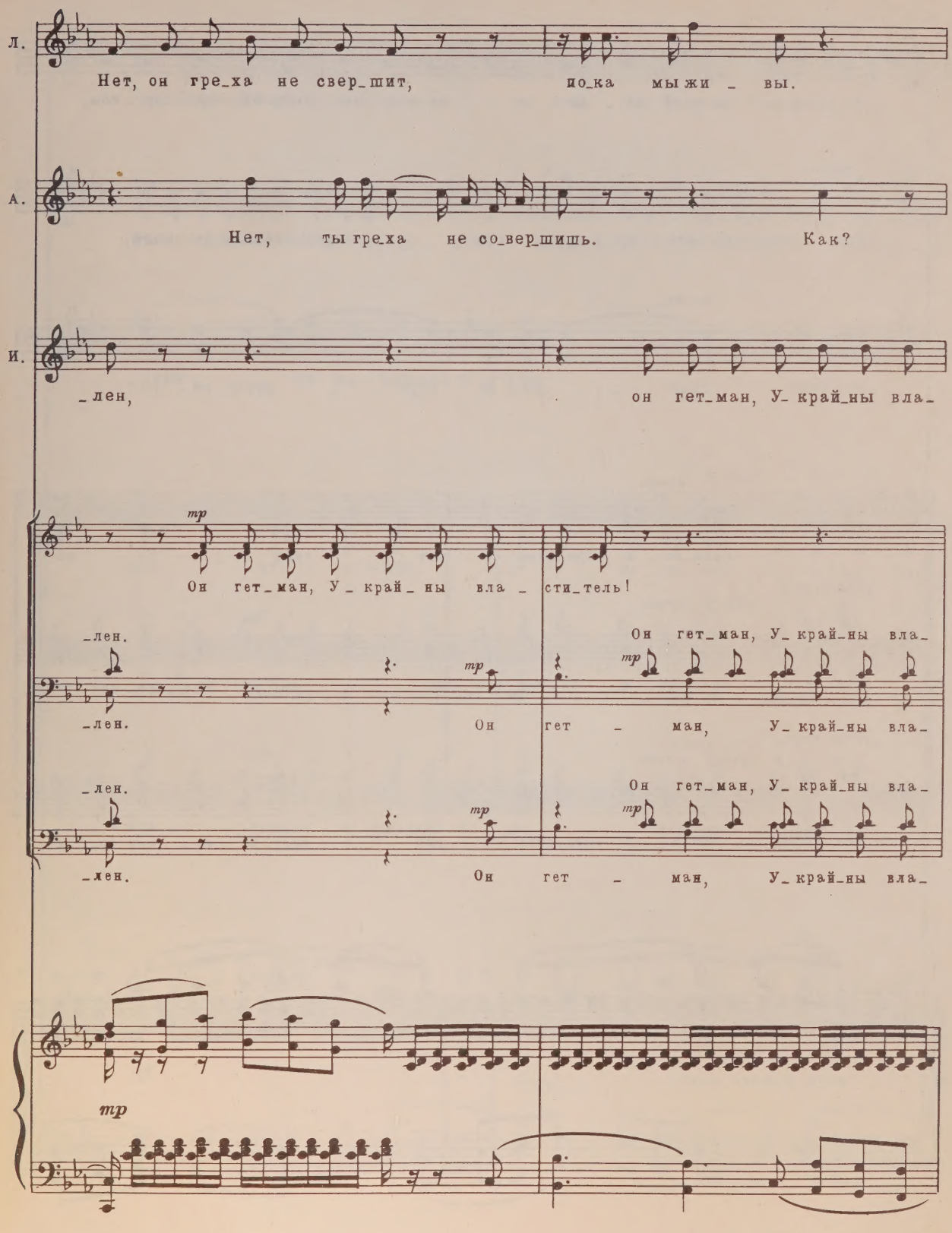

rit.
К
во_лен, не от_дам е_е те_бе, не от_дам е_е те_бе, за_по_мни э_то
ten. ten.
ff
Meno mosso. Allegro moderato (♩= 104)
Мазепа сдерживает гнев свой.
Мазепа
(спокойно)
Ты
К
сло_во!
Meno mosso. Allegro moderato (♩= 104)
fff
(наклоняется к уху Кочубея)
Маз.
горд, Ва_си_лий, но по_слу_шай, что я ска_жу: быть
Cor.
p espr.
p
mf

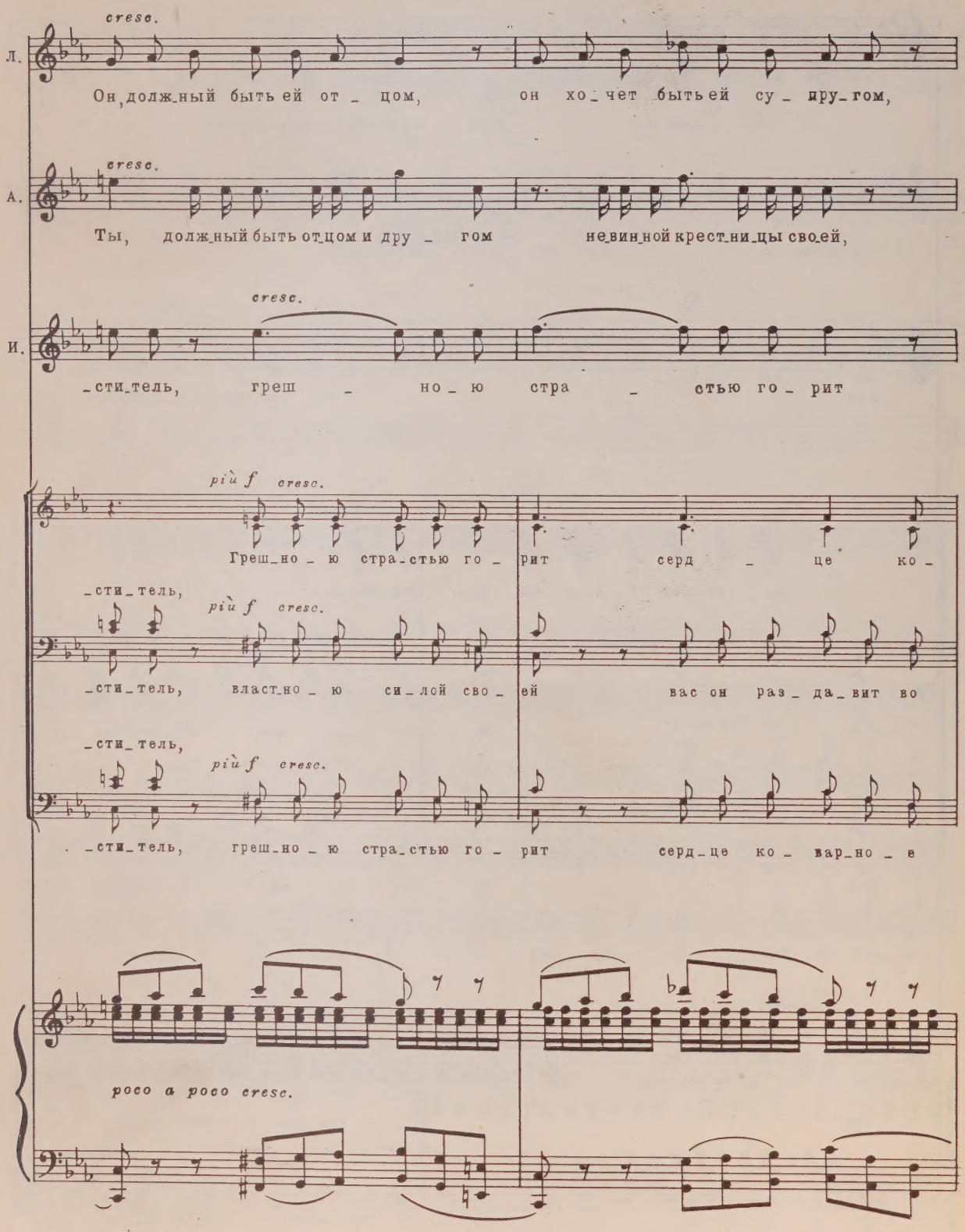

rit. molto
Маз.
мо_жет, рас_суж_дать те_перь уж позд_но, и Ма_ри_я долж_на мо_е_ю бытьже_
Fl.
Cl.
Fag.
p
mf
p
sf
Allegro vivo (♩= 144)
Маз.
_но_ю!
Кочубей (отступая в негодовании)
Пан гет_ман, есть все_му гра_ни_ца, я не по_зво_лю дочь
Allegro vivo (♩= 144)
p
f
con tutta forza
К.
сво_ю по_ро_чить, бес_че_стить ми_ло_е ди_тя мо_е. Нет,
ff

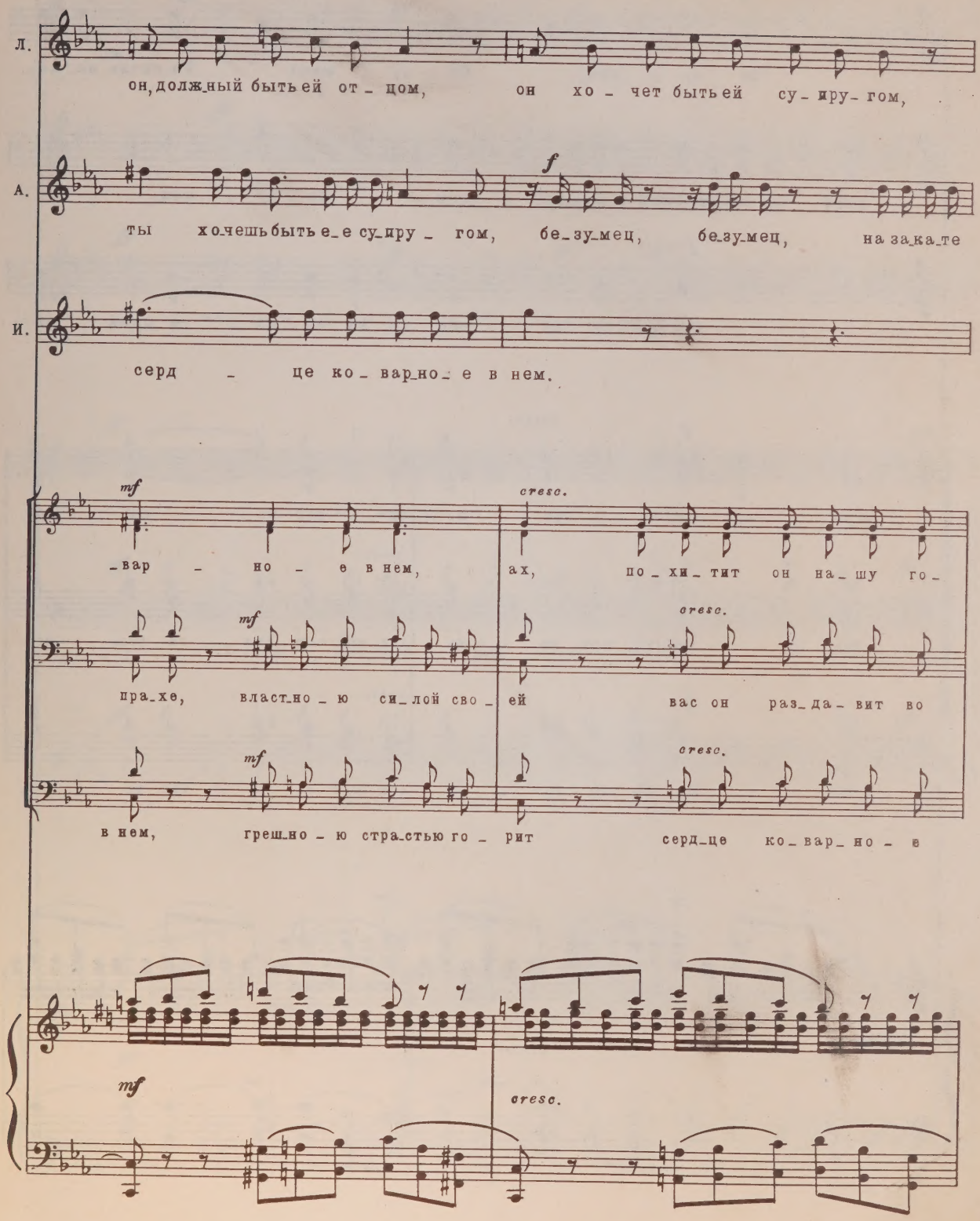

ad libit.
К.
у_зы на_шей друж_бы раз_ры_ва_ю, мой чест_ный дом про_шу те_бя о_
colla parte
ff
Мазепа
Как! ты ме_ня из до_ма вы_го_ня_ешь? Ме_ня,
К.
_ста_вить!
На шум ссоры выходят Любовь,Ма-
Маз.
ме_ня? Но ты за_был,кто я!
ff
рия, Искра, гости, сердюки, слуги из дома. Андрей – с другой стороны, из сада.

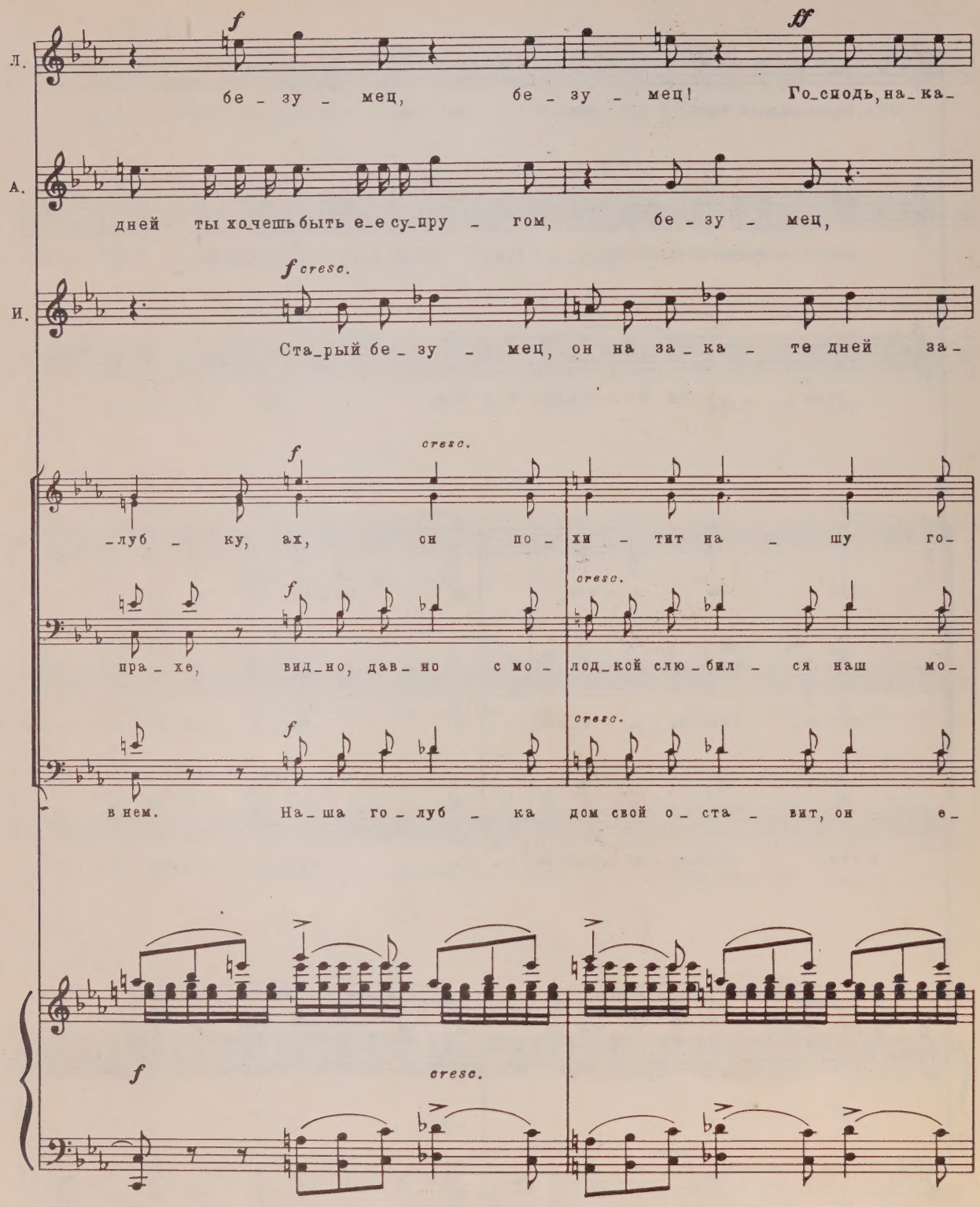

Andante (♩.=54)
Кочубей
ff
Ста_рец безум_ный, ска_жи, как мог ты за_быть честь и со_весть?
f
Più animato
К.
Вла_сти тво_ей не бо_юсь,
К.
бо_гом и прав_дой кля_нусь,
rit. ed accentato molto
не дам мо_ей
К.
чи_стой го_лу_бки на жер_тву стра_стей тво_их лю_тых, не быть то_му, нет,
нико_
colla parte
ff

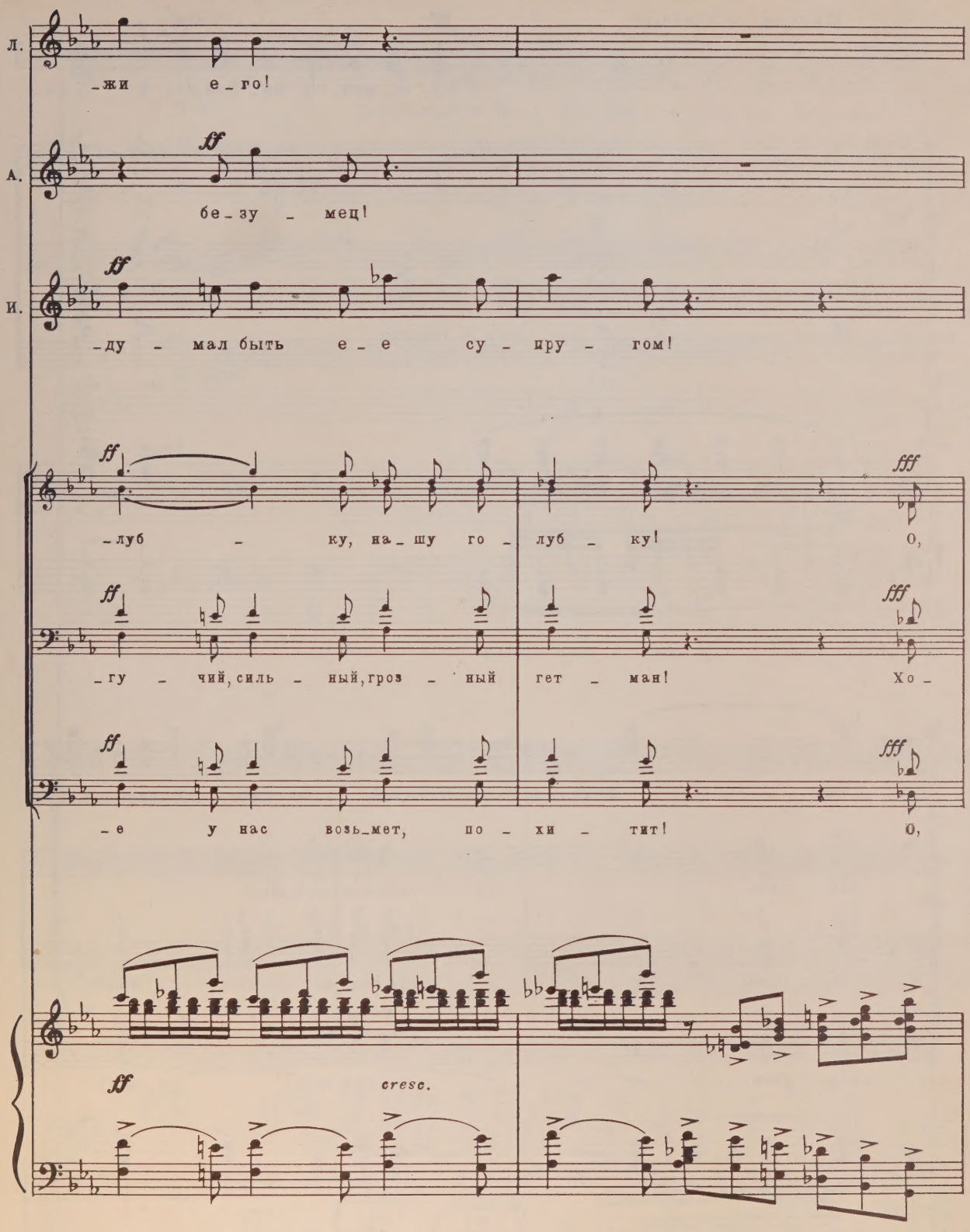

Tempo I (♩.= 54)
Любовь
mf
Ста_рец бес_стыд_ный, бес_чест _ ный, воз_мож_но ль?
Андрей
mf
Бес_стыд _ ный ста_рец, воз_мож_но ль?
Искра
mf
Гро_зен Ма _ зе _ па, си _
к.
_гда!
Хор
Женщины
С. А.
p
Гро_зен Ма _ зе _ па, си _ лен!
Гро_зен Ма _ зе _ па, си _
Сердюки
Т. Б.
p
Он гет _ ман, он гро_зен, си _
Гро_зен Ма _ зе _ па, си _
Гости и слуги
Т. Б.
p
Он гет _ ман, он гро_зен, си _
Tempo I (♩.= 54)
p
p
sf

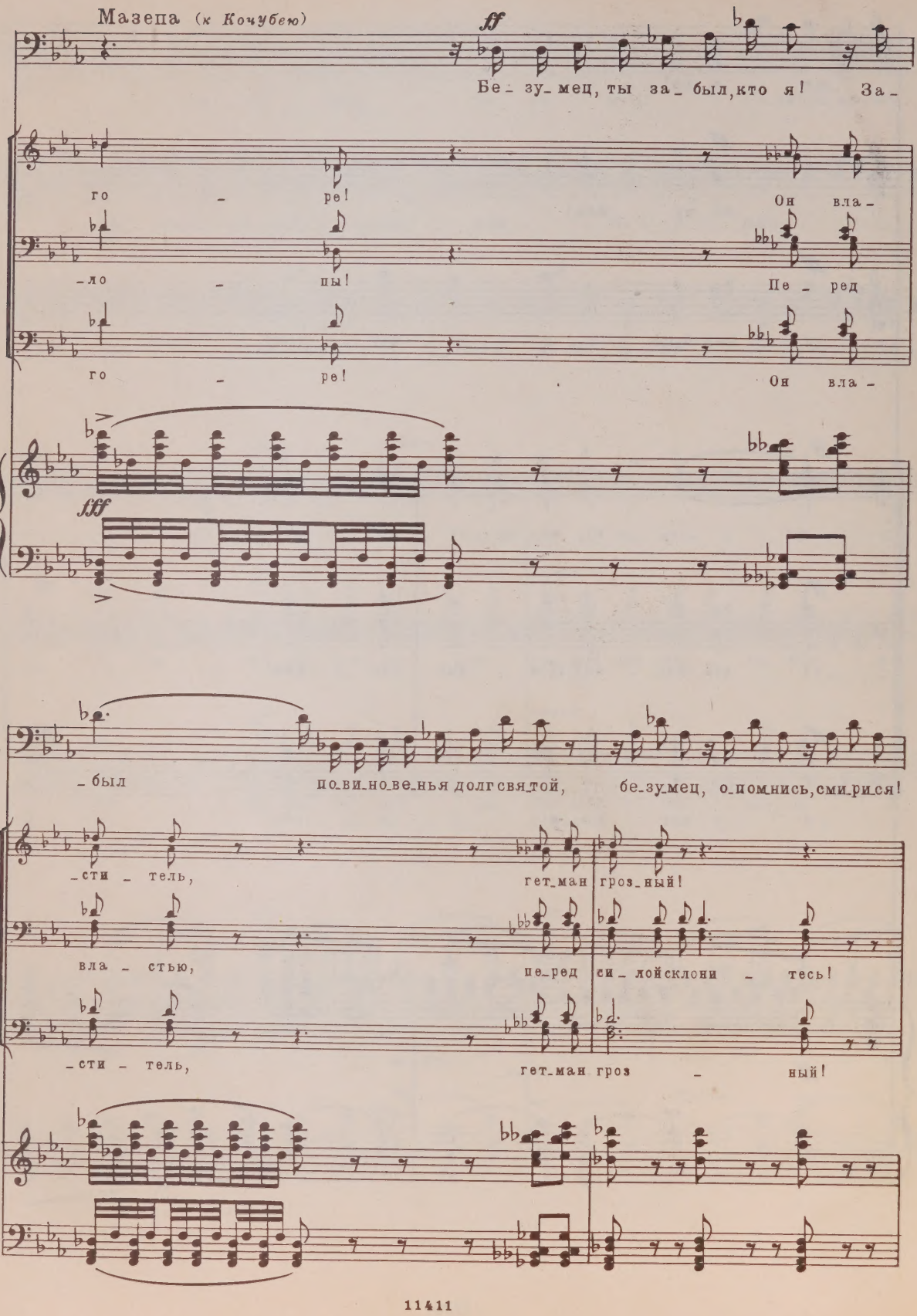

Л.
Нет, он гре_ха не свер_шит, по_ка мы жи _ вы.
А.
Нет, ты гре_ха не со_вер_шишь. Как?
И.
_лен, он гет_ман, У_ край_ны вла_
mp
Он гет_ман, У_ край_ны вла _ сти_тель!
_лен.
Он гет_ман, У_ край_ны вла_
_лен.
Он гет _ ман, У_ край_ны вла_
_лен.
Он гет_ман, У_ край_ны вла_
_лен.
Он гет _ ман, У_ край_ны вла_
mp

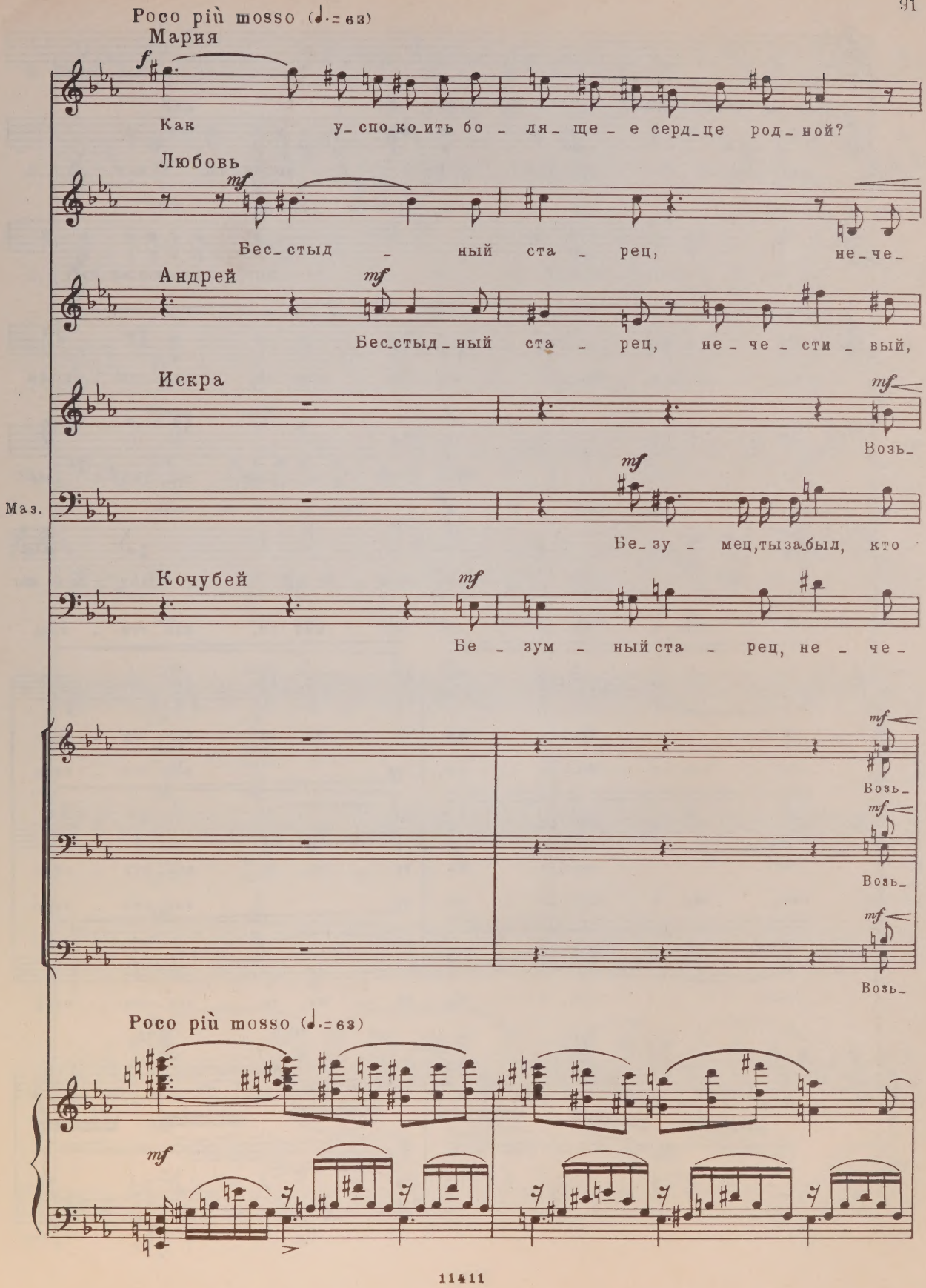

cresc.
Л.
Он, долж_ный быть ей от _ цом, он хо_чет быть ей су _ пру_гом,
cresc.
А.
Ты, долж_ный быть от_цом и дру _ гом не_вин_ной крест_ни_цы сво_ей,
cresc.
И.
_сти_тель, греш _ но _ ю стра _ стью го _ рит
più f cresc.
Греш_но _ ю стра_стью го _ рит серд _ це ко _
_сти_тель,
più f cresc.
_сти_тель, власт_но _ ю си_лой сво _ ей вас он раз _ да_вит во
_сти_тель,
più f cresc.
_сти_тель, греш_но _ ю стра_стью го _ рит серд_це ко _ вар_но _ е
poco a poco cresc.

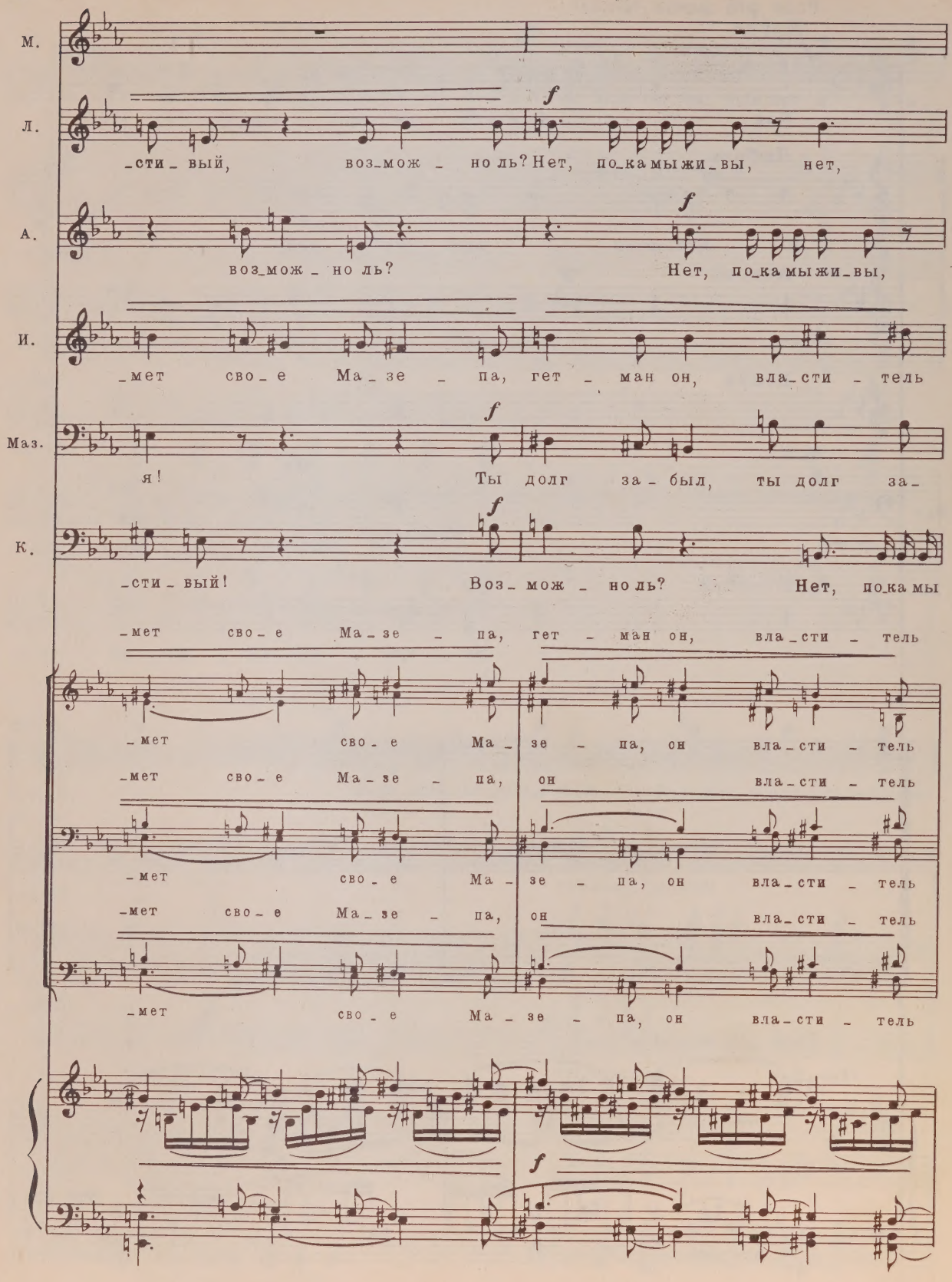

Л.
он, должный быть ей от - цом, он хо - чет быть ей су - иру - гом,
А.
ты хочешь быть е - е су - иру - гом, бе - зу - мец, бе - зу - мец, на за - ка - те
И.
серд - це ко - вар - но - е в нем.
mf
- вар - но - е в нем,
cresc.
ах, по - хи - тит он на - шу го -
mf
пра - хе, власт - но - ю си - лой сво - ей
cresc.
вас он раз - да - вит во
mf
в нем, грешно - ю стра - стью го - рит
cresc.
серд - це ко - вар - но - е
mf
cresc.

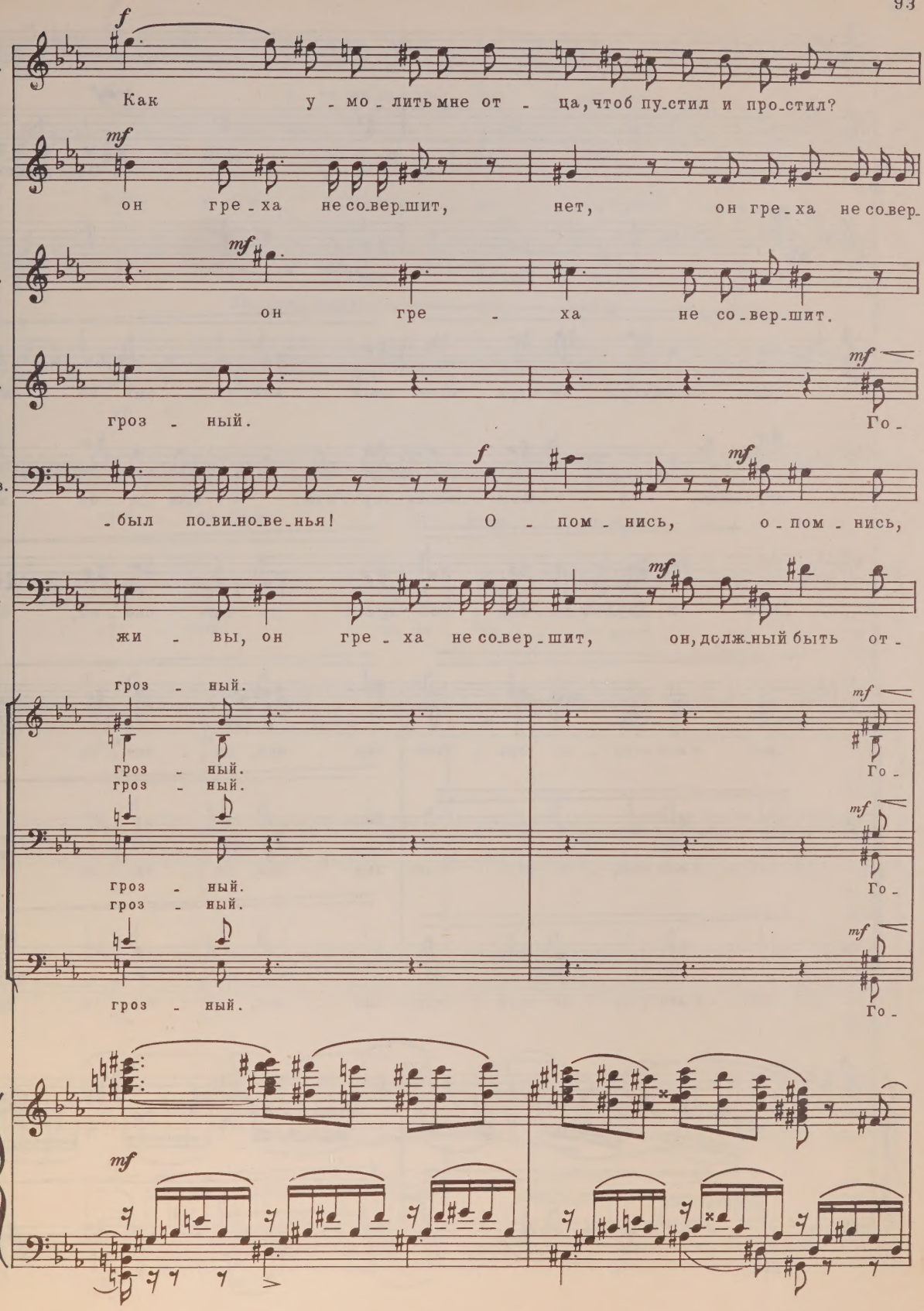

Л.
f
ff
бе - зу - мец, бе - зу - мец! Го-сподь, на-ка-
А.
дней ты хочешь быть е-е су-пру - гом, бе - зу - мец,
И.
f cresc.
Ста-рый бе - зу - мец, он на за - ка - те дней за-
f cresc.
-луб - ку, ах, он по - хи - тит на - шу го-
f cresc.
пра - хе, вид-но, дав-но с мо - лод-кой слю-бил - ся наш мо-
f cresc.
в нем. На-ша го - луб - ка дом свой о - ста - вит, он е-
f cresc.

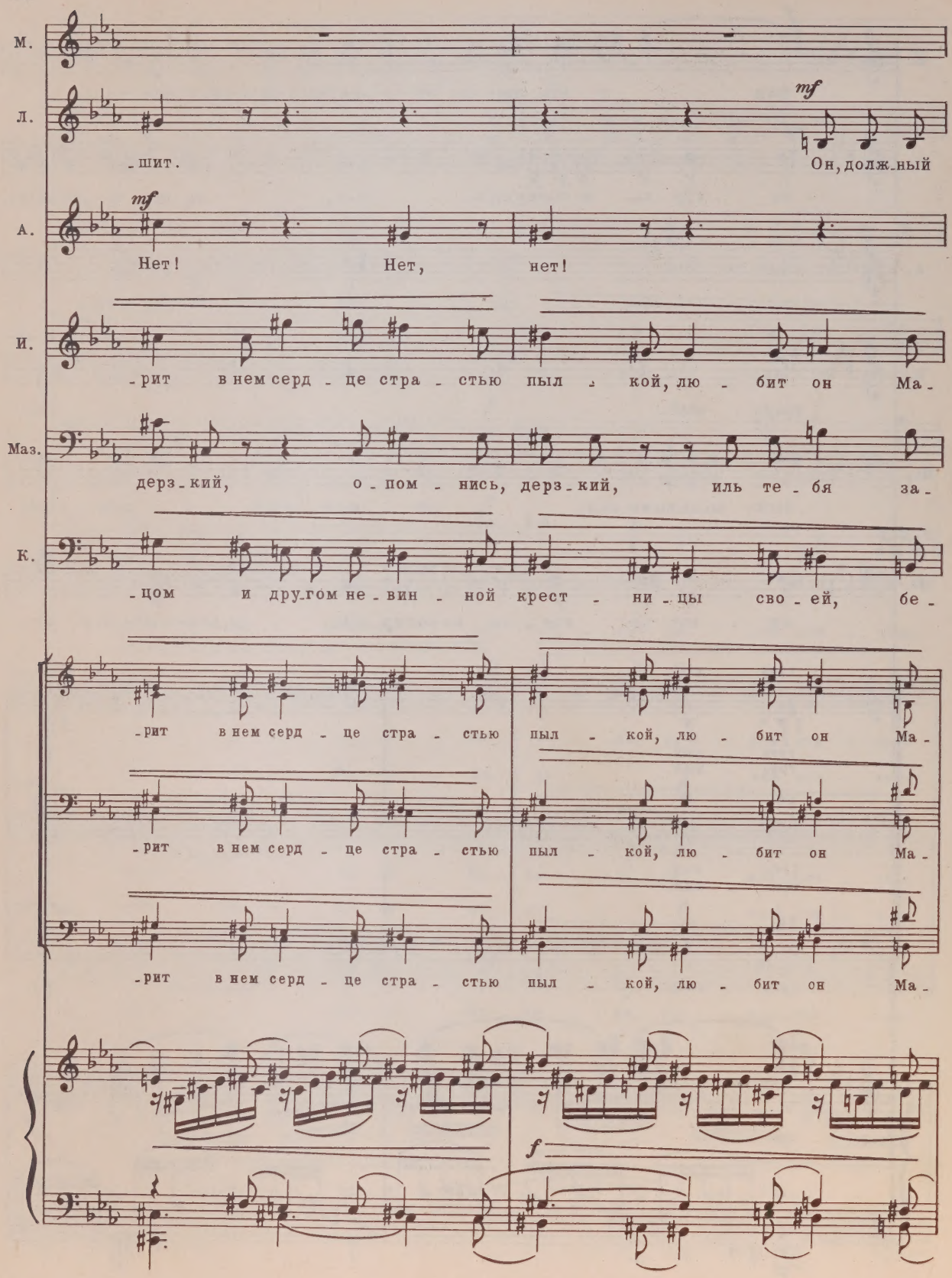

Л.
_жи е_го!
А.
ff
бе_зу _ мец!
И.
ff
_ду _ мал быть е_е су _ пру _ гом!
ff
_луб _ ку, на_шу го _ луб _ ку!
fff
О,
ff
_гу _ чий, силь _ ный, гроз _ ный гет _ ман!
fff
Хо _
ff
_е у нас возь_мет, по _ хи _ тит!
fff
О,
ff
cresc.

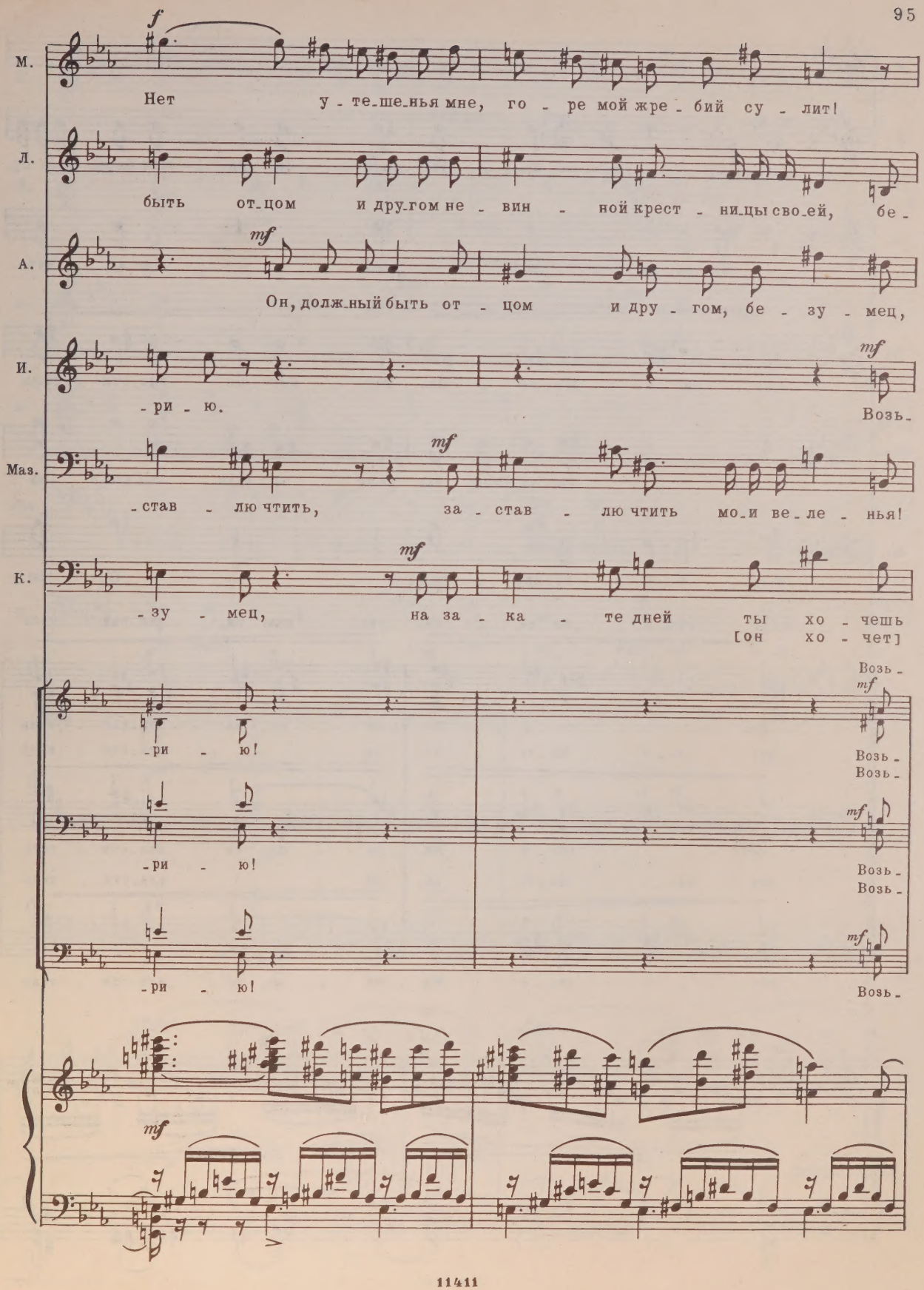

Мазепа (к Кочубею)
ff
Бе_зу_мец, ты за_был, кто я! За_
го_ре! Он вла_
_ло_ны! Пе_ред
го_ре! Он вла_
fff
Маз.
_был по_ви_но_ве_нья долг свя_той, бе_зу_мец, о_помнись, сми_рися!
_сти_тель, гет_ман гроз_ный!
вла_стью, пе_ред си_лой склони_тесь!
_сти_тель, гет_ман гроз_ный!

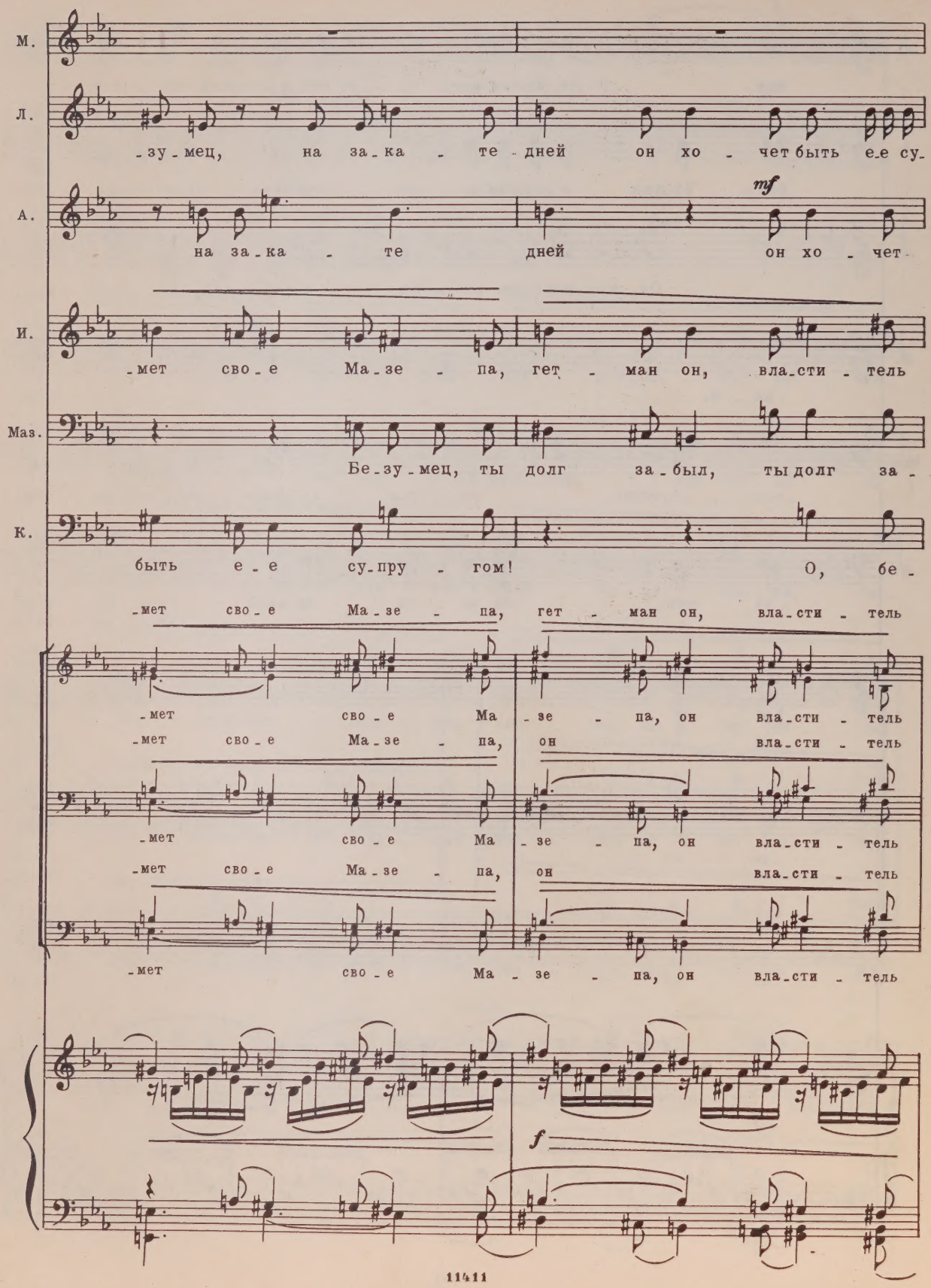

Poco più mosso (♩.=63)
Мария
Как у_спо_ко_ить бо _ ля_ ще _ е серд_це род_ной?
Любовь
Бес_стыд _ ный ста _ рец, не_че_
Андрей
Бес_стыд_ный ста _ рец, не _ че _ сти _ вый,
Искра
Возь_
Маз.
Бе_зу _ мец,тыза_был, кто
Кочубей
Бе _ зум _ ный ста _ рец, не _ че _
Возь_
Возь_
Возь_
Poco più mosso (♩.=63)

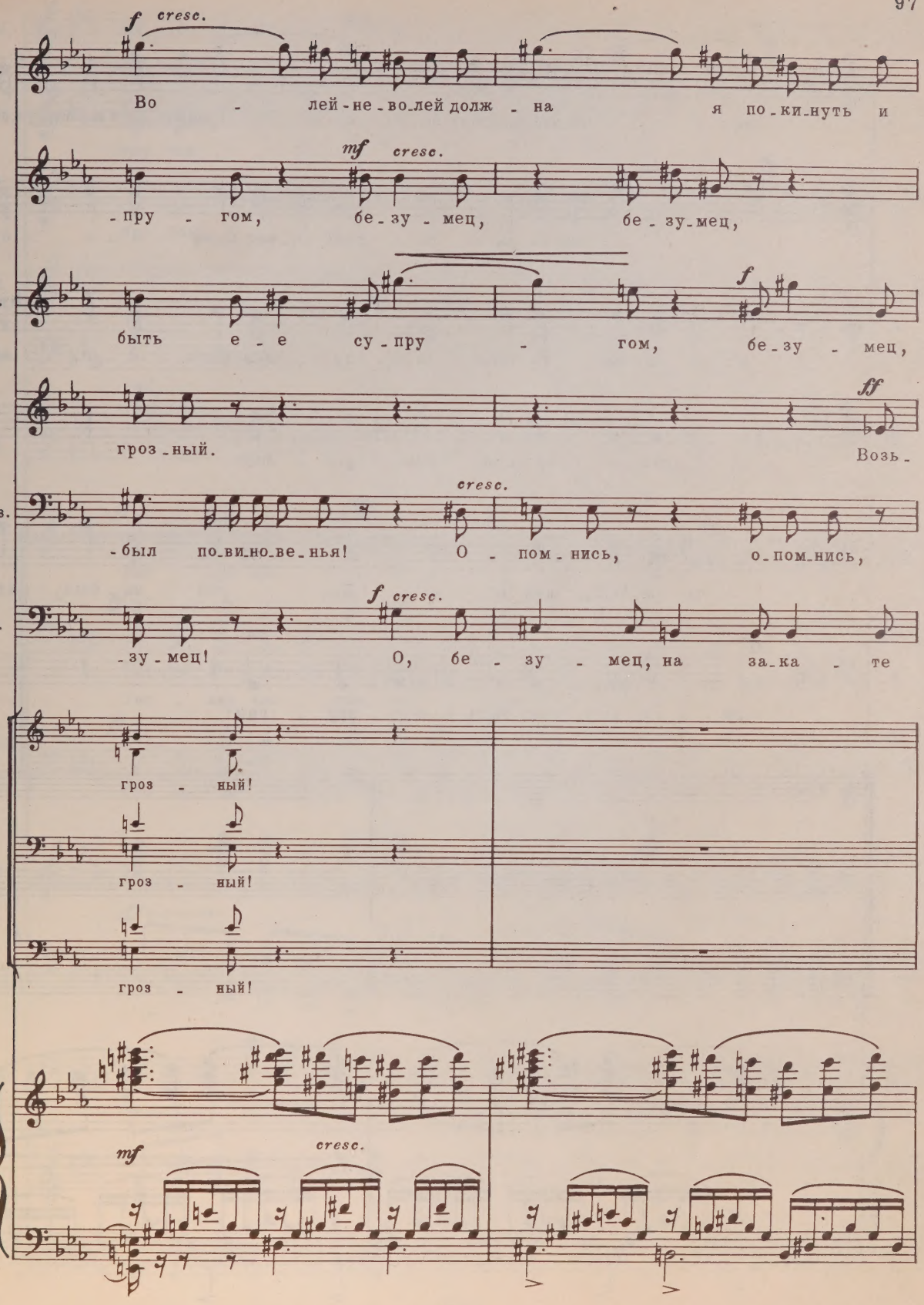

М.
Л.
_сти_вый, воз_мож_но ль? Нет, по_ка мы жи_вы, нет,
А.
воз_мож_но ль? Нет, по_ка мы жи_вы,
И.
_мет сво_е Ма_зе_па, гет_ман он, вла_сти_тель
Маз.
я! Ты долг за_был, ты долг за_
К.
_сти_вый! Воз_мож_но ль? Нет, по_ка мы
_мет сво_е Ма_зе_па, гет_ман он, вла_сти_тель
_мет сво_е Ма_зе_па, он вла_сти_тель
_мет сво_е Ма_зе_па, он вла_сти_тель
_мет сво_е Ма_зе_па, он вла_сти_тель
_мет сво_е Ма_зе_па, он вла_сти_тель
_мет сво_е Ма_зе_па, он вла_сти_тель

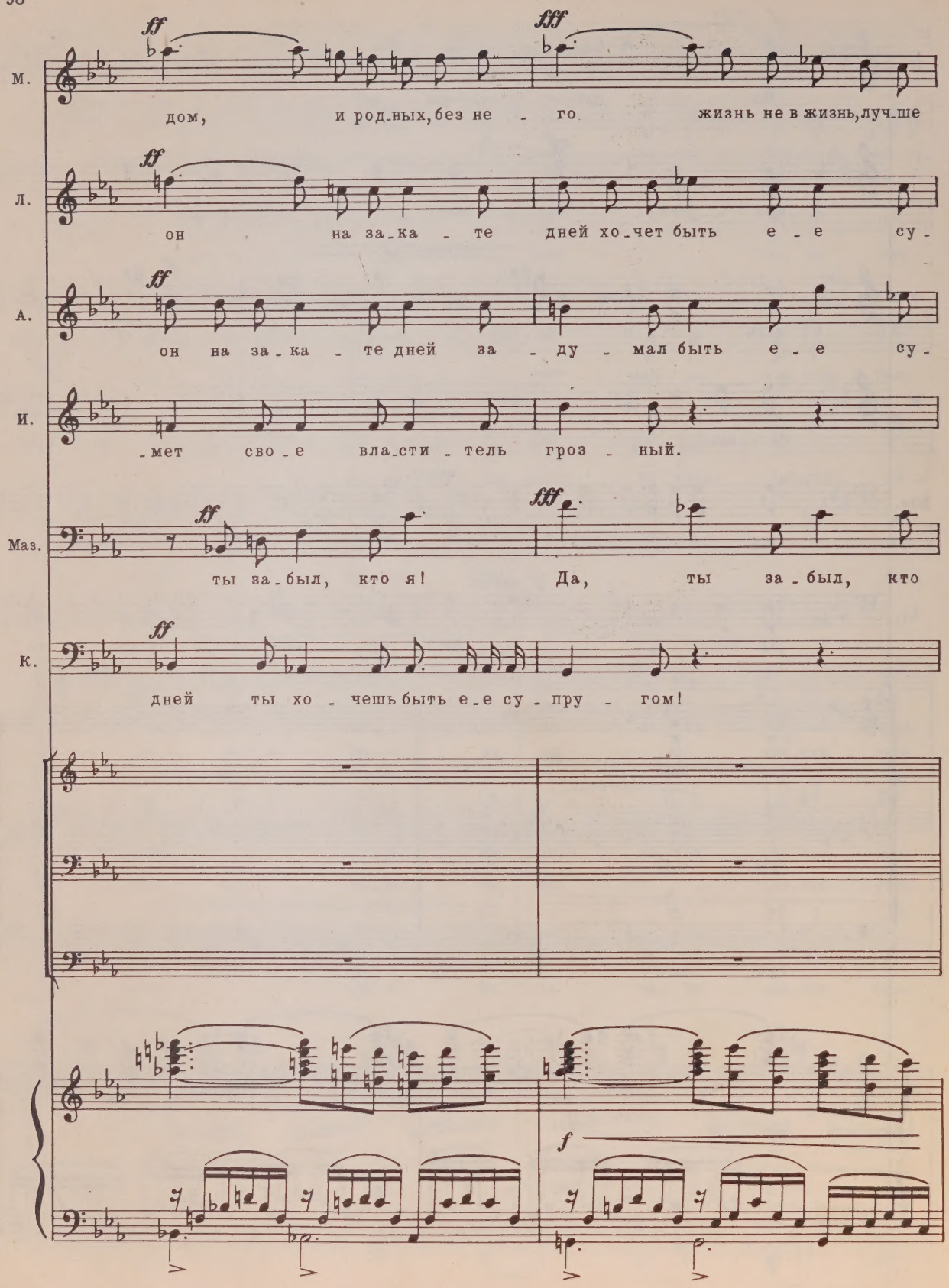

М.
Как у - мо - лить мне от - ца, чтоб пу-стил и про-стил?
Л.
он гре - ха не со-вер-шит, нет, он гре - ха не со-вер-
А.
он гре - ха не со - вер-шит.
И.
гроз - ный. Го -
Маз.
- был по-ви-но-ве-нья! О - пом - нись, о - пом - нись,
К.
жи - вы, он гре - ха не со-вер-шит, он, долж-ный быть от -
гроз - ный.
гроз - ный.
гроз - ный.
гроз - ный.
гроз - ный.
гроз - ный.
Го -
Го -
Го -

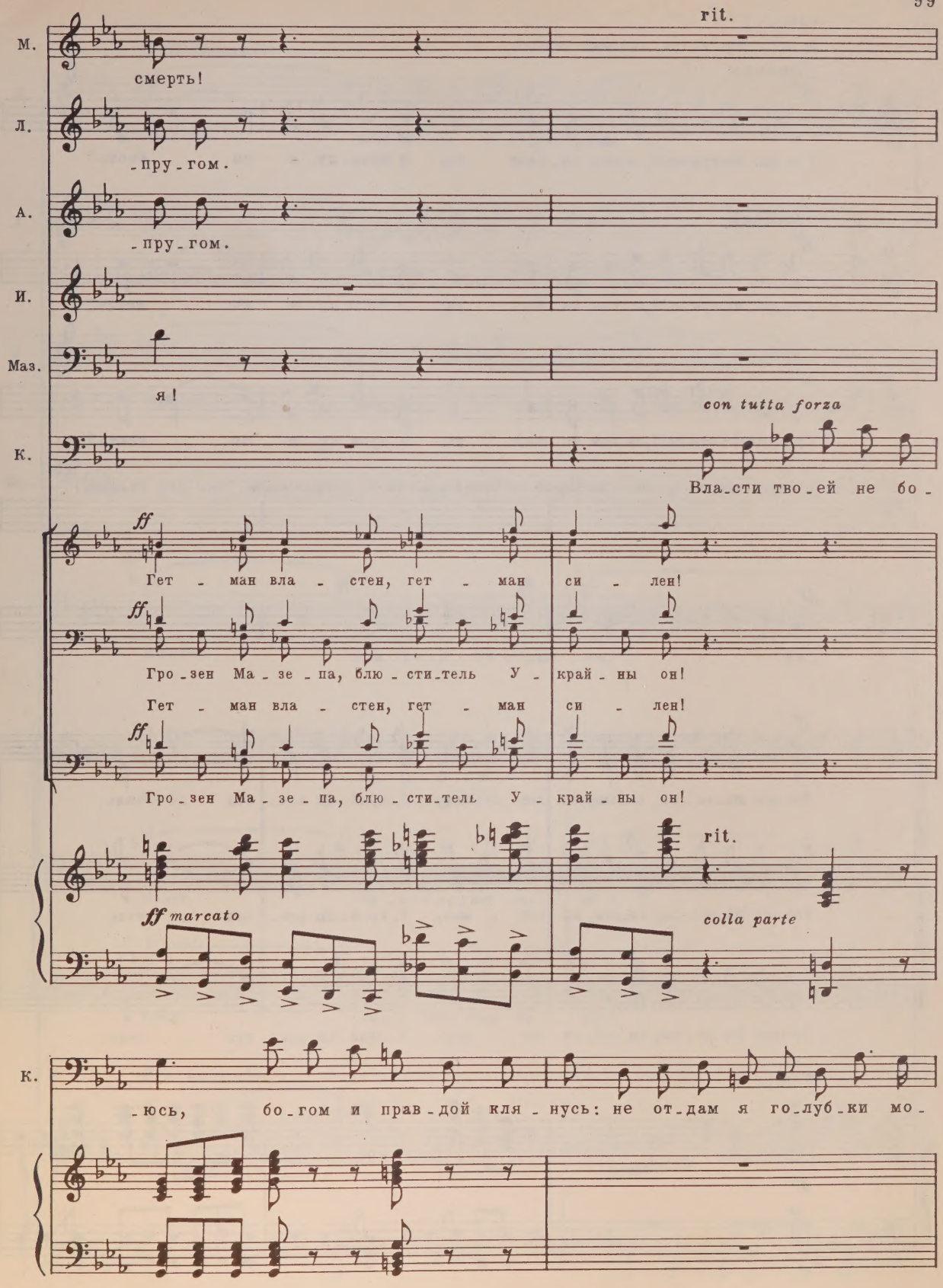

М.
Л.
-шит.
mf
Он, долж-ный
А.
mf
Нет!
Нет,
нет!
И.
-рит в нем серд-це стра-стью пыл-кой, лю-бит он Ма-
Маз.
дерз-кий, о-пом-нись, дерз-кий, иль те-бя за-
К.
-цом и дру-гом не-вин-ной крест-ни-цы сво-ей, бе-
-рит в нем серд-це стра-стью пыл-кой, лю-бит он Ма-
-рит в нем серд-це стра-стью пыл-кой, лю-бит он Ма-
-рит в нем серд-це стра-стью пыл-кой, лю-бит он Ма-
f


М.
Нет у - те_ше_нья мне, го - ре мой жре - бий су - лит!
Л.
быть от_цом и дру_гом не - вин - ной крест - ни_цы сво_ей, бе -
А.
Он, долж_ный быть от - цом и дру - гом, бе - зу - мец,
И.
- ри - ю. Возь -
Маз.
- став - лю чтить, за - став - лю чтить мо_и ве_ле - нья!
К.
- зу - мец, на за - ка - те дней ты хо - чешь
[он хо - чет]
- ри - ю! Возь -
- ри - ю! Возь - Возь -
- ри - ю! Возь -


М.
Л.
-зу-мец, на за-ка-те дней он хо-чет быть е-е су-
А.
mf
на за-ка-те дней он хо-чет
И.
-мет сво-е Ма-зе-па, гет-ман он, вла-сти-тель
Маз.
Бе-зу-мец, ты долг за-был, ты долг за-
К.
быть е-е су-пру-гом! О, бе-
-мет сво-е Ма-зе-па, гет-ман он, вла-сти-тель
-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель
-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель
-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель
-мет сво-е Ма-зе-па, он вла-сти-тель
f


М.
f cresc.
Во - лей-не-во-лей долж - на я по-ки-нуть и
Л.
mf cresc.
-пру - гом, бе-зу - мец, бе-зу-мец,
А.
быть е - е су-пру - гом, бе-зу - мец,
f
И.
ff
грозный. Возь-
Маз.
cresc.
-был по-ви-но-ве-нья! О - пом-нись, о-пом-нись,
К.
f cresc.
-зу-мец! О, бе - зу - мец, на за-ка - те
грозный!
грозный!
грозный!
mf
cresc.


М.
ff
fff
дом, и род-ных, без не - го жизнь не в жизнь, луч-ше
Л.
ff
он на за-ка - те дней хо-чет быть е - е су -
А.
ff
он на за-ка - те дней за - ду - мал быть е - е су -
И.
-мет сво-е вла-сти-тель гроз - ный.
Маз.
ff
fff
ты за-был, кто я! Да, ты за-был, кто
К.
ff
дней ты хо - чешь быть е-е су - пру - гом!
f


rit.
М.
смерть!
Л.
-пру-гом.
А.
-пру-гом.
И.
Маз.
я!
con tutta forza
К.
Вла-сти тво-ей не бо-
ff
Гет - ман вла - стен, гет - ман си - лен!
Гро-зен Ма-зе-па, блю-сти-тель У-край-ны он!
Гет - ман вла - стен, гет - ман си - лен!
Гро-зен Ма-зе-па, блю-сти-тель У-край-ны он!
rit.
ff marcato
colla parte
К.
-юсь, бо-гом и прав-дой кля-нусь: не от-дам я го-луб-ки мо-

Tempo I

Мария стоит молча, склонив голову.

Любовь

ff

Ста_рец бе_зум_ный, за_чем за_был ты и прав_ду, и со - весть?

Андрей

ff

Ста_рец бе_зум_ный, за_чем за_был ты и прав_ду, и со - весть?

Искра

ff

Ста_рец бе_зум_ный, за_чем за_был ты и прав_ду, и со - весть?

Мазепа (*со сдержанною яростью смотрит на Кочубея и как бы обдумывает, что ему делать*)

К. *ff*

_ей!

ff

Гро_зен Ма_зе_па, си_лен, он гет - ман, У_край_ны вла_сти - тель.

ff

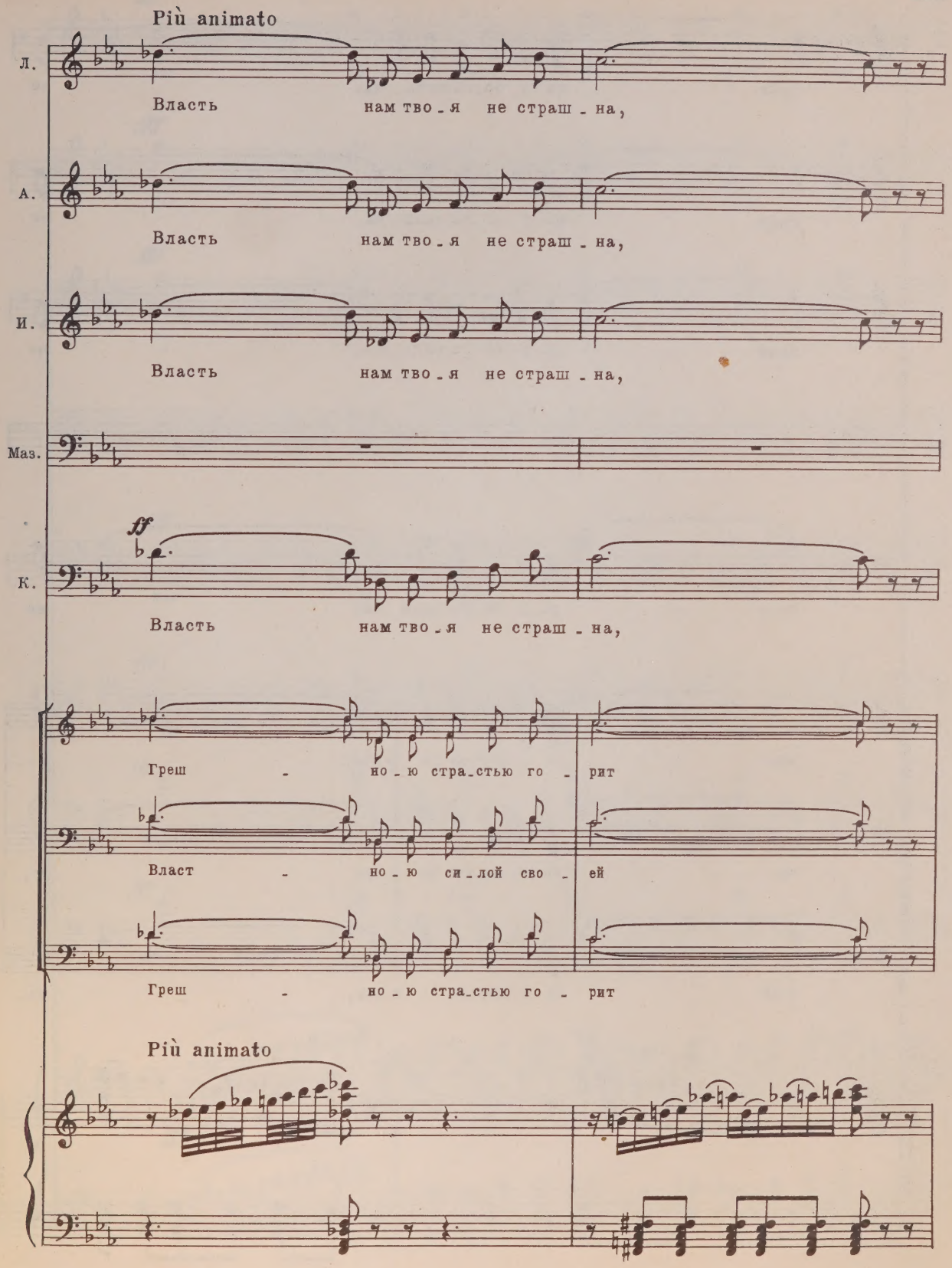
Гро_зен Ма_зе_па, си_лен, он гет - ман, У_край_ны вла_сти - тель.

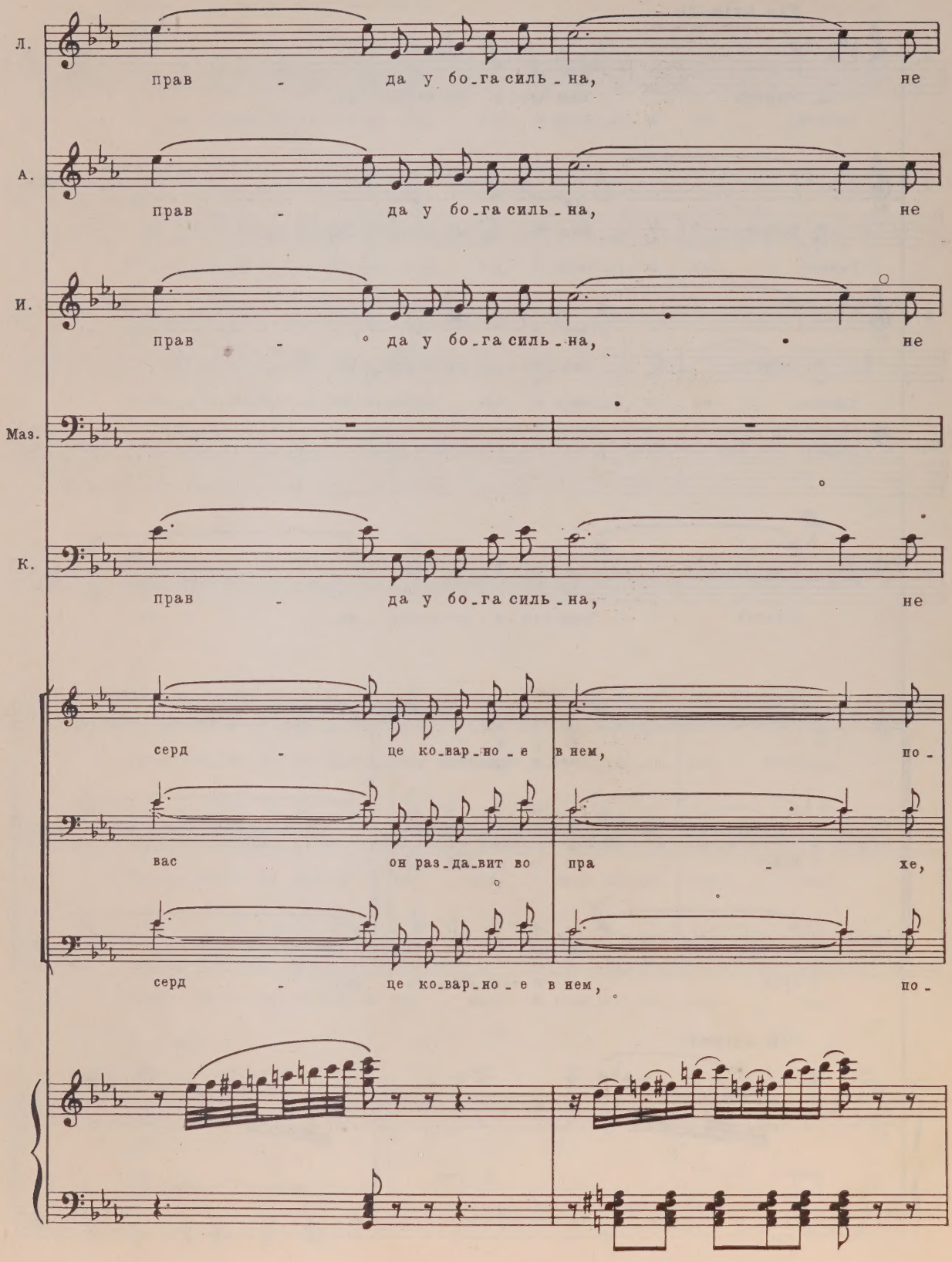
ff

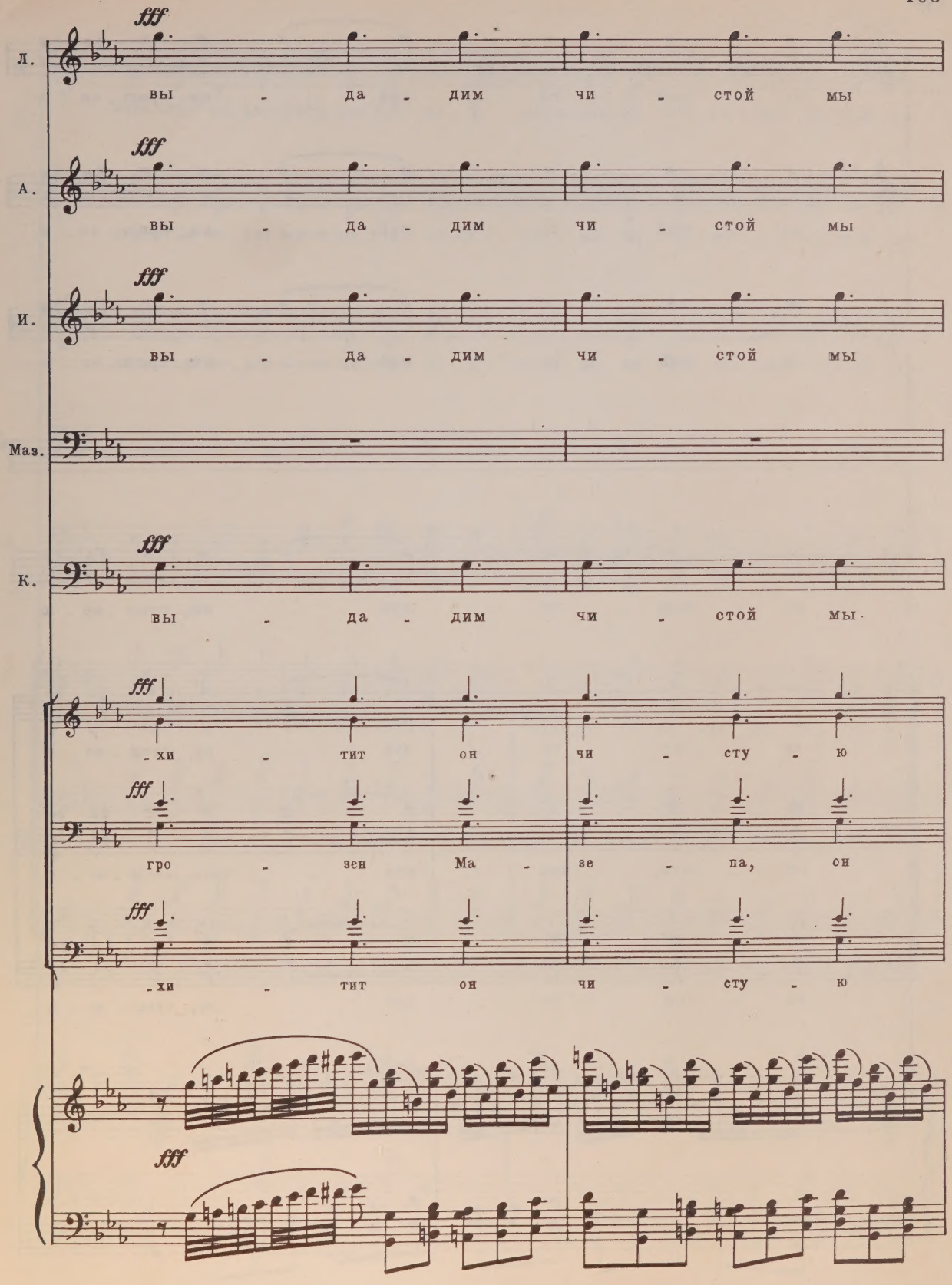
Гро_зен Ма_зе_па, си_лен, он гет - ман, У_край_ны вла_сти - тель.

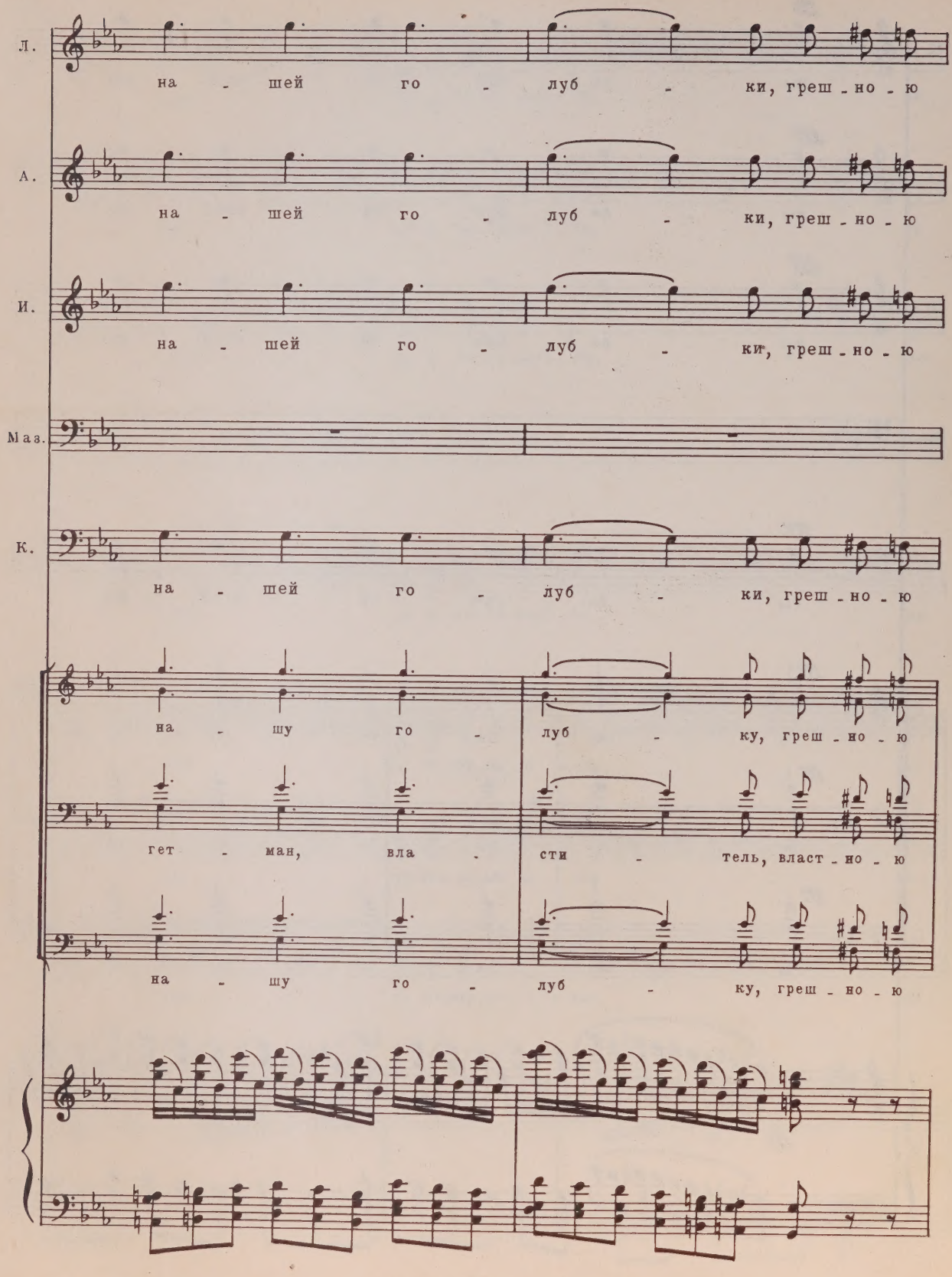
Tempo I

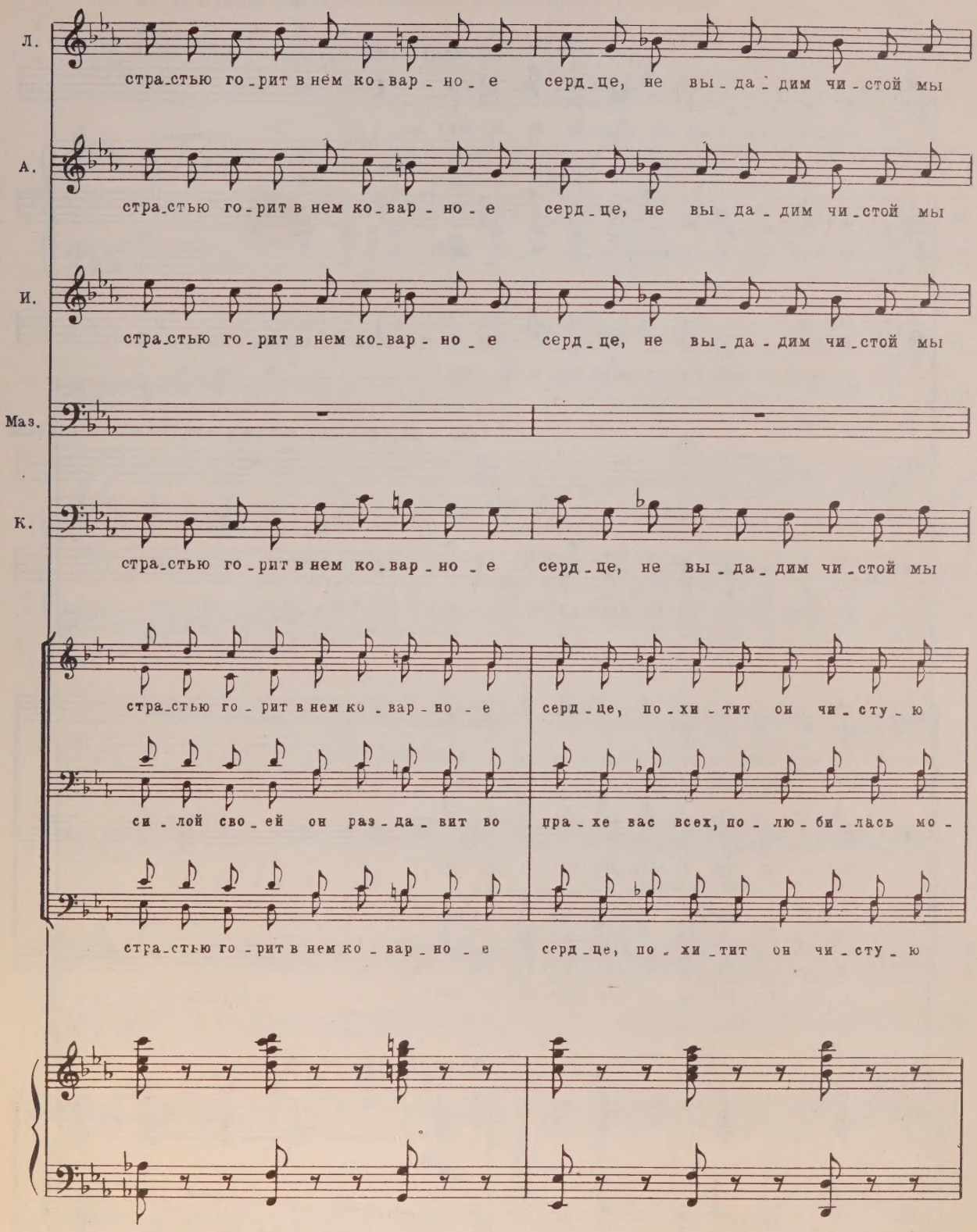
ff

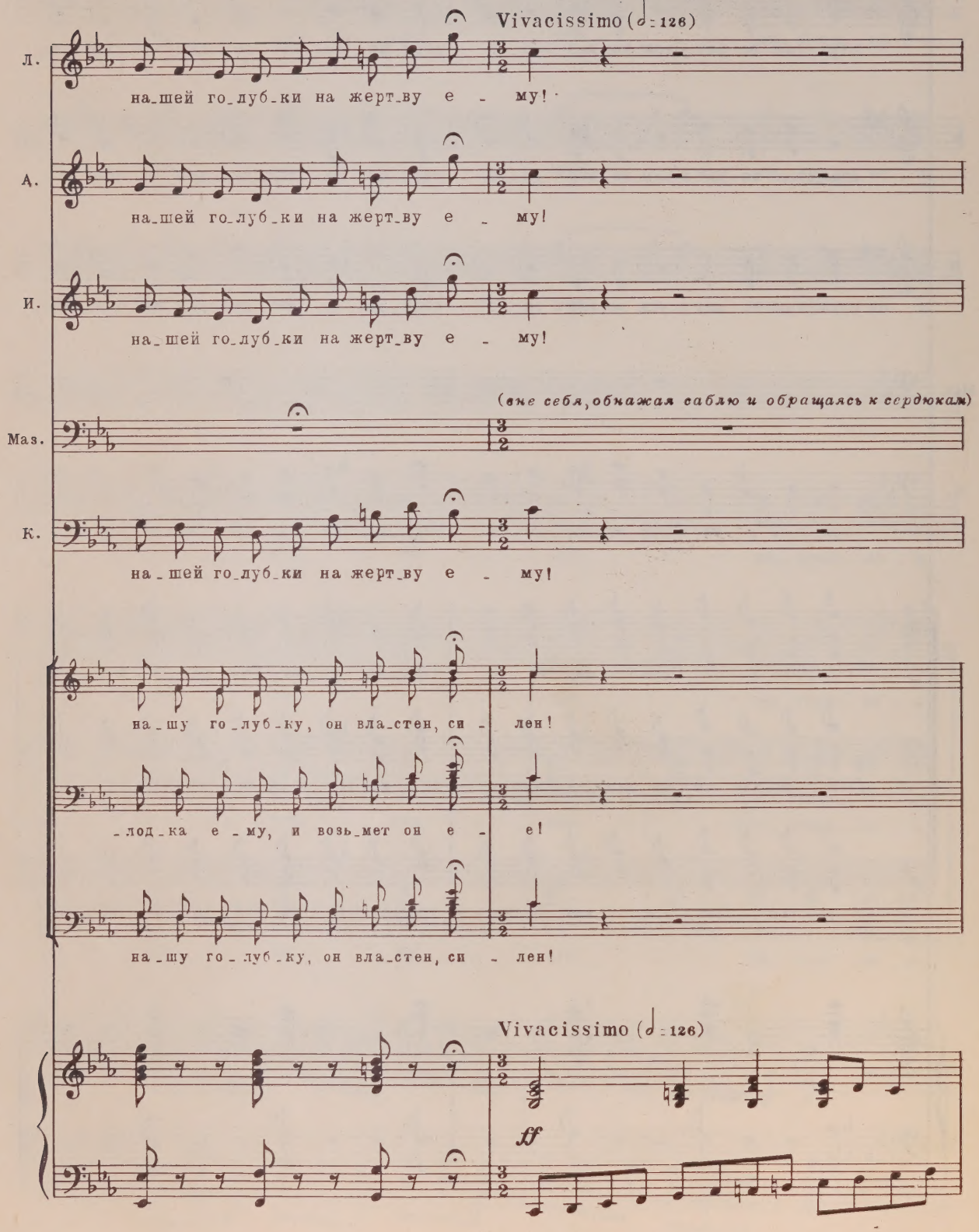

Più animato
Л.
Власть нам тво - я не страш - на,
А.
Власть нам тво - я не страш - на,
И.
Власть нам тво - я не страш - на,
Маз.
К.
ff
Власть нам тво - я не страш - на,
Греш - но - ю стра - стью го - рит
Власт - но - ю си - лой сво - ей
Греш - но - ю стра - стью го - рит
Più animato


Л.
прав - да у бо-га силь-на, не
А.
прав - да у бо-га силь-на, не
И.
прав - да у бо-га силь-на, не
Маз.
К.
прав - да у бо-га силь-на, не
серд - це ко-вар-но-е в нем, по-
вас он раз-да-вит во пра - хе,
серд - це ко-вар-но-е в нем, по-

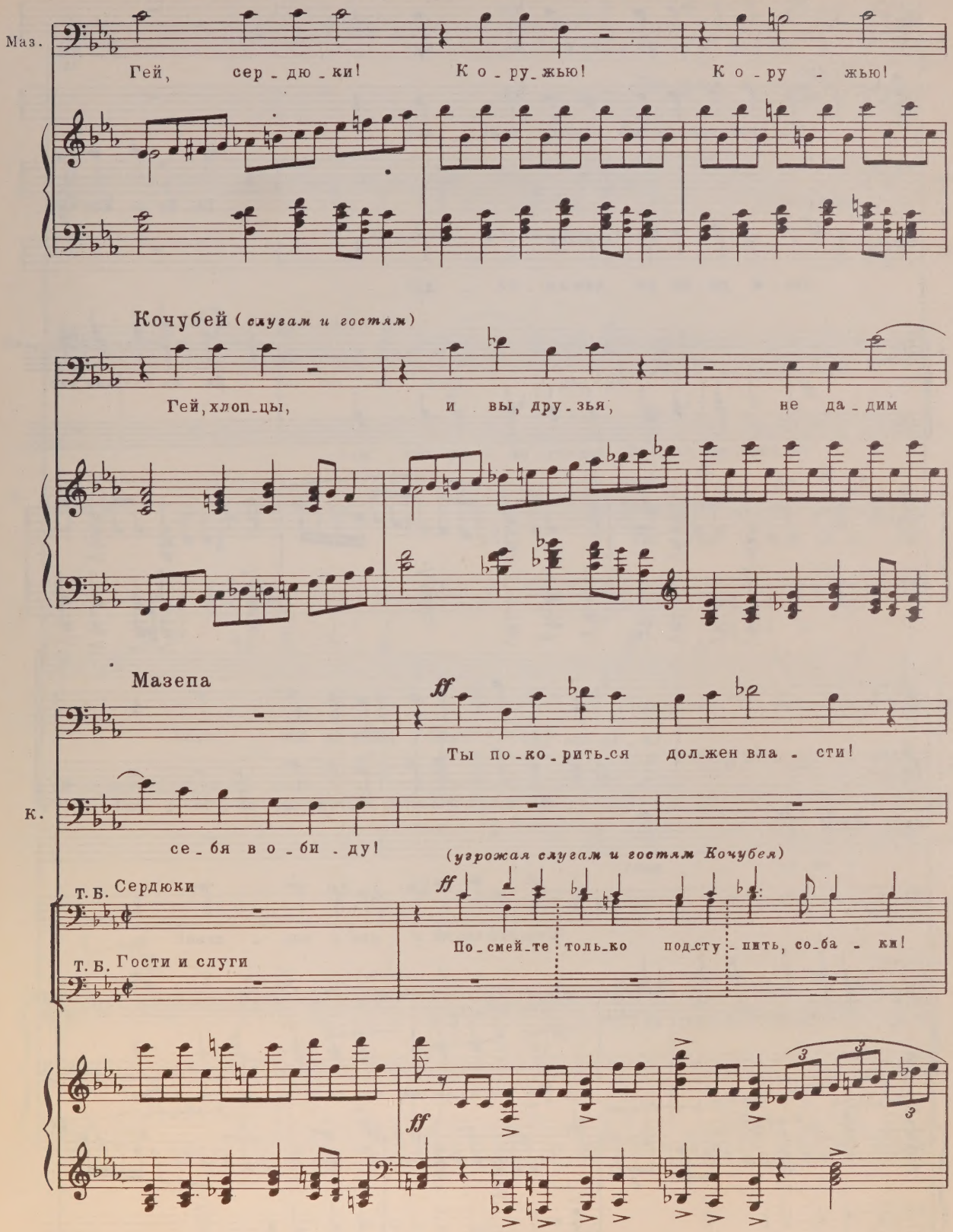

Л.
fff
вы - да - дим чи - стой мы
А.
fff
вы - да - дим чи - стой мы
И.
fff
вы - да - дим чи - стой мы
Маз.
К.
fff
вы - да - дим чи - стой мы
fff
-хи - тит он чи - сту - ю
fff
гро - зен Ма - зе - па, он
fff
-хи - тит он чи - сту - ю
fff

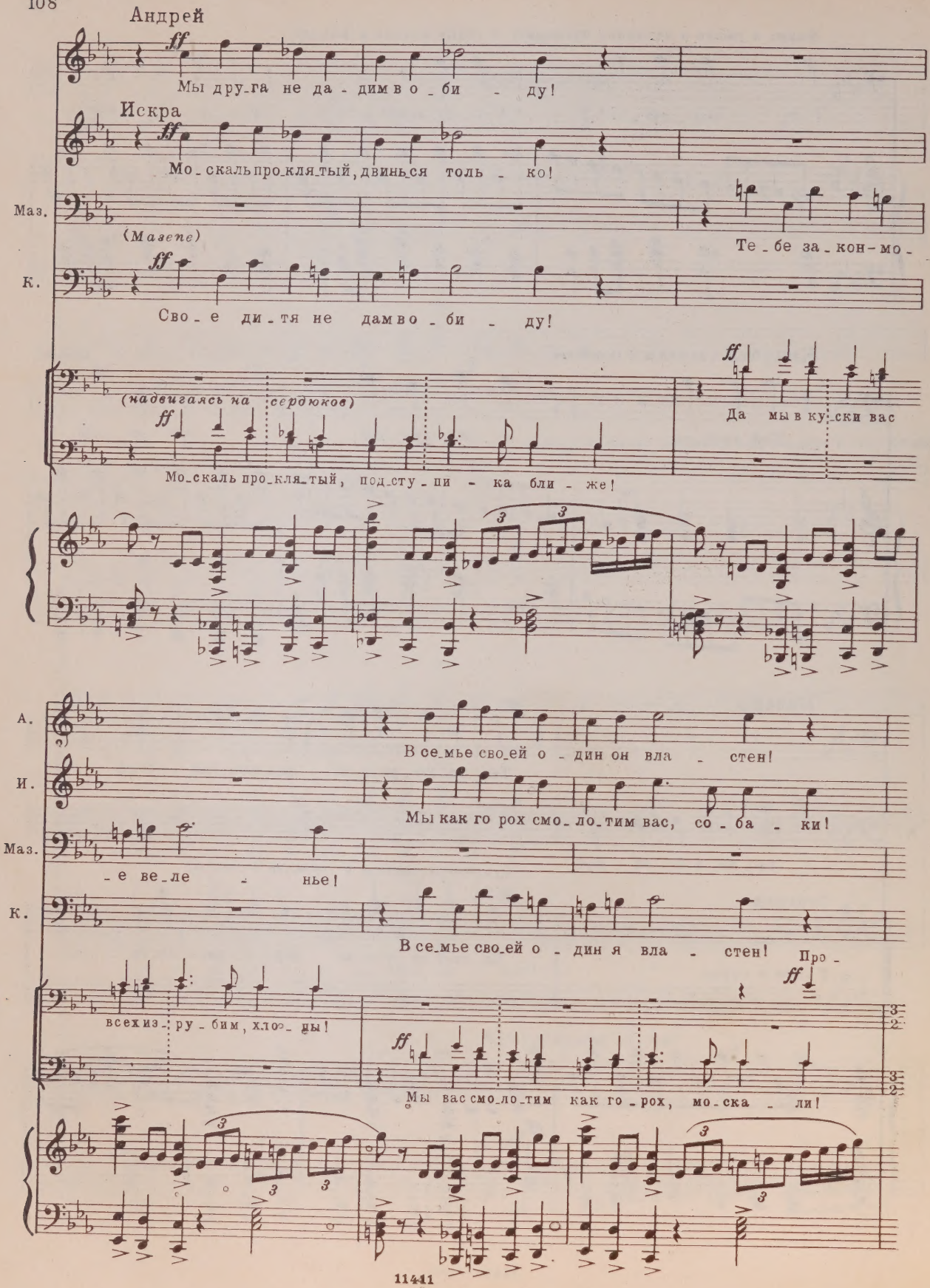

Л.
на - шей го - луб - ки, греш - но - ю
А.
на - шей го - луб - ки, греш - но - ю
И.
на - шей го - луб - ки, греш - но - ю
Маз.
К.
на - шей го - луб - ки, греш - но - ю
на - шу го - луб - ку, греш - но - ю
гет - ман, вла - сти - тель, власт - но - ю
на - шу го - луб - ку, греш - но - ю

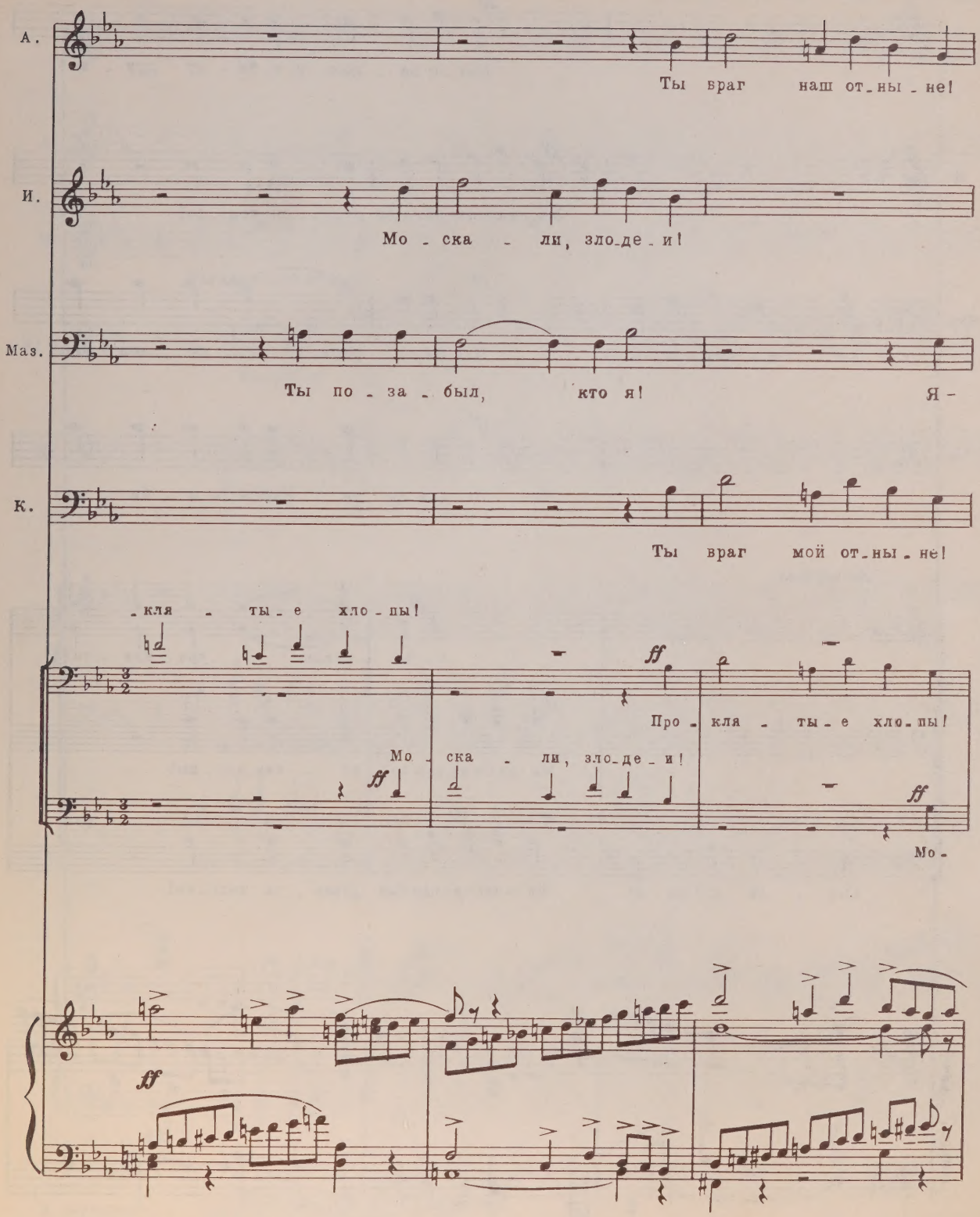

Л.
стра_стью го_рит в нём ко_вар_но_е серд_це, не вы_да_дим чи_стой мы
А.
стра_стью го_рит в нем ко_вар_но_е серд_це, не вы_да_дим чи_стой мы
И.
стра_стью го_рит в нем ко_вар_но_е серд_це, не вы_да_дим чи_стой мы
Маз.
К.
стра_стью го_рит в нем ко_вар_но_е серд_це, не вы_да_дим чи_стой мы
стра_стью го_рит в нем ко_вар_но_е серд_це, по_хи_тит он чи_сту_ю
си_лой сво_ей он раз_да_вит во пра_хе вас всех, по_лю_би_лась мо_
стра_стью го_рит в нем ко_вар_но_е серд_це, по_хи_тит он чи_сту_ю

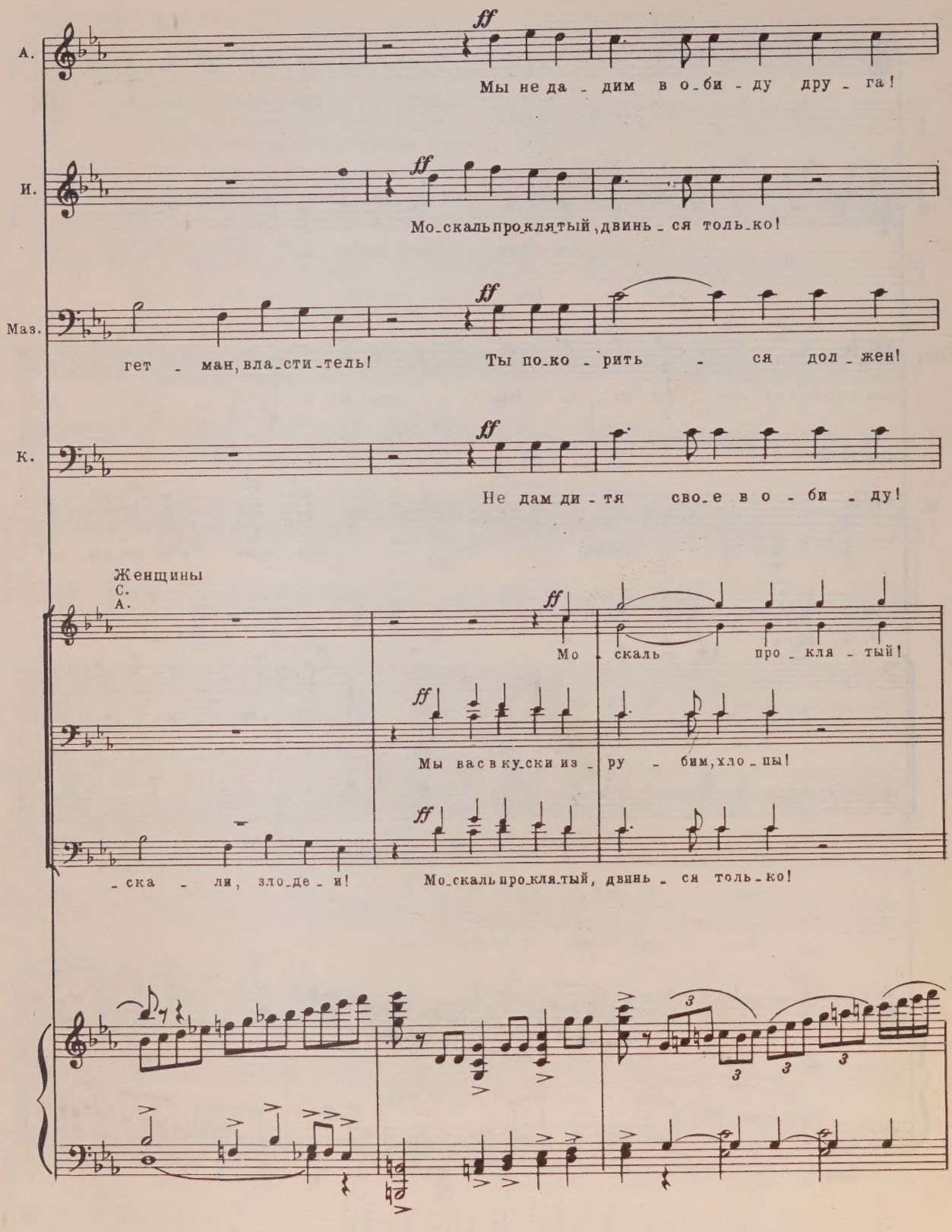

Vivacissimo (♩= 126)
Л.
на_шей го_луб_ки на жерт_ву е _ му!
А.
на_шей го_луб_ки на жерт_ву е _ му!
И.
на_шей го_луб_ки на жерт_ву е _ му!
(вне себя, обнажая саблю и обращаясь к сердюкам)
Маз.
К.
на_шей го_луб_ки на жерт_ву е _ му!
на_шу го_луб_ку, он вла_стен, си _ лен!
_лод_ка е _му, и возь_мет он е _ е!
на_шу го_луб_ку, он вла_стен, си _ лен!
Vivacissimo (♩= 126)
ff

Мария в ужасе и отчаянье припадает к груди матери и рыдает.




Андрей
ff
Мы дру_га не да - дим в о _ би - ду!
Искра
ff
Мо_скаль про_кля_тый, двинь_ся толь - ко!
Маз.
(Мазепе)
Те _ бе за _ кон-мо -
К.
ff
Сво _ е ди _ тя не дам во - би - ду!
(надвигаясь на сердюков)
ff
Мо_скаль про_кля_тый, под_сту _ пи - ка бли - же!
ff
Да мы в ку_ски вас
А.
В се_мье сво_ей о - дин он вла - стен!
И.
Мы как го рох смо_ло_тим вас, со - ба - ки!
Маз.
- е ве_ле - нье!
К.
В се_мье сво_ей о - дин я вла - стен! Про -
всех из - ру - бим, хло - пы!
ff
Мы вас смо_ло_тим как го - рох, мо_ска - ли!


А.
Ты враг наш от-ны-не!
И.
Мо-ска-ли, зло-де-и!
Маз.
Ты по-за-был, кто я! Я -
К.
Ты враг мой от-ны-не!
-кля-ты-е хло-пы!
Про-кля-ты-е хло-пы!
Мо-ска-ли, зло-де-и!
Мо-
ff


А.
ff
Мы не да - дим в о-би - ду дру - га!
И.
ff
Мо-скаль про-кля-тый, двинь - ся толь-ко!
Маз.
ff
гет - ман, вла-сти-тель! Ты по-ко - рить - ся дол-жен!
К.
ff
Не дам ди - тя сво-е в о - би - ду!
Женщины
С.
А.
ff
Мо - скаль про - кля - тый!
ff
Мы вас в ку-ски из - ру - бим, хло - пы!
ff
- ска - ли, зло-де - и! Мо-скаль про-кля-тый, двинь - ся толь-ко!
3
3
3
3

(*бросаясь между отцом и Мазепой*)

Мария

fff

О -

А. Зло - де - и!

И. Мы как го_рох смо_ло - тим вас!

Маз. Те_бе за - кон- мо_е ве_ле - нье!

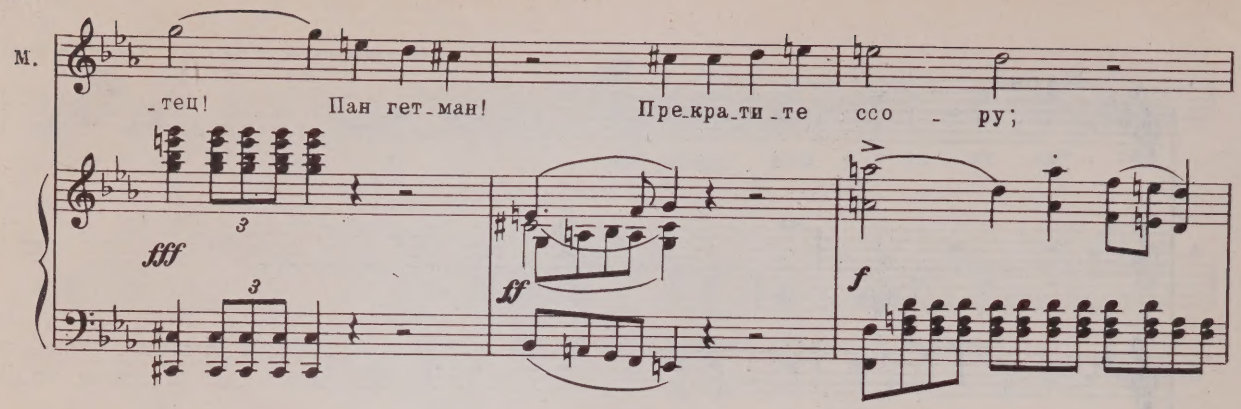
К. В сво_ей се - мье я вла - стен!

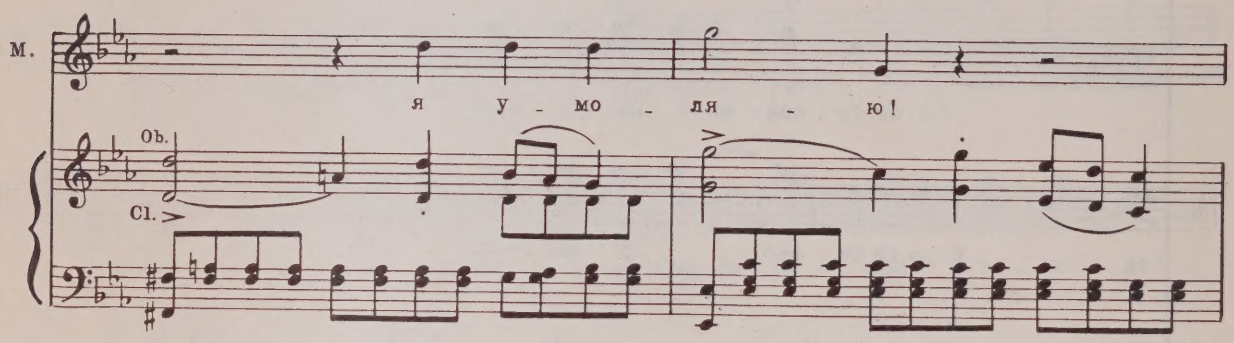
Зло - де - и на - ши!

По_смей_те подсту_пить, со_ба - ки!

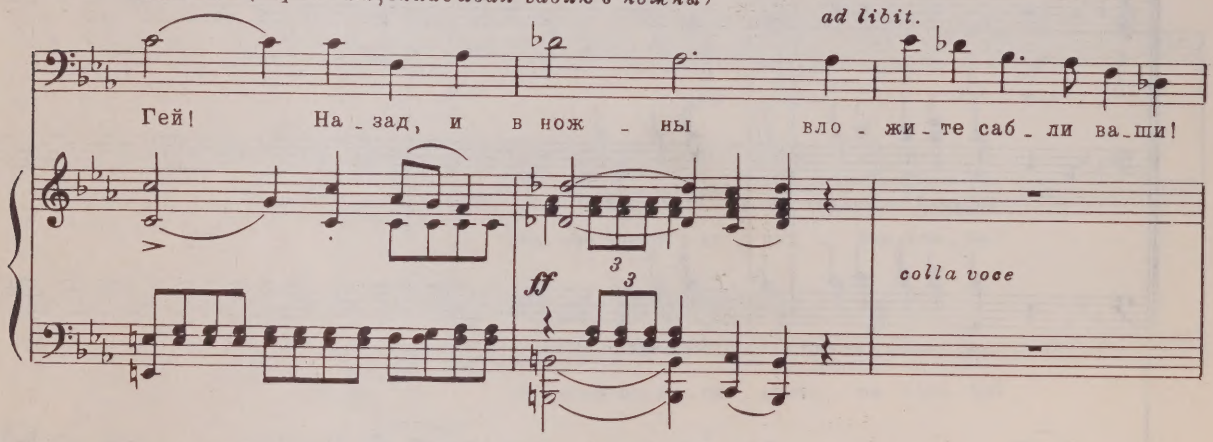
Мы как го_рох смо - ло - тим вас!

*) В партитуре:



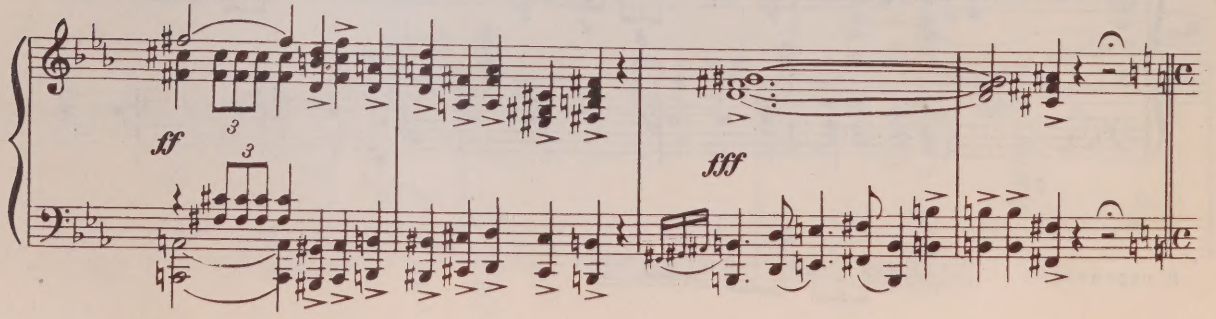


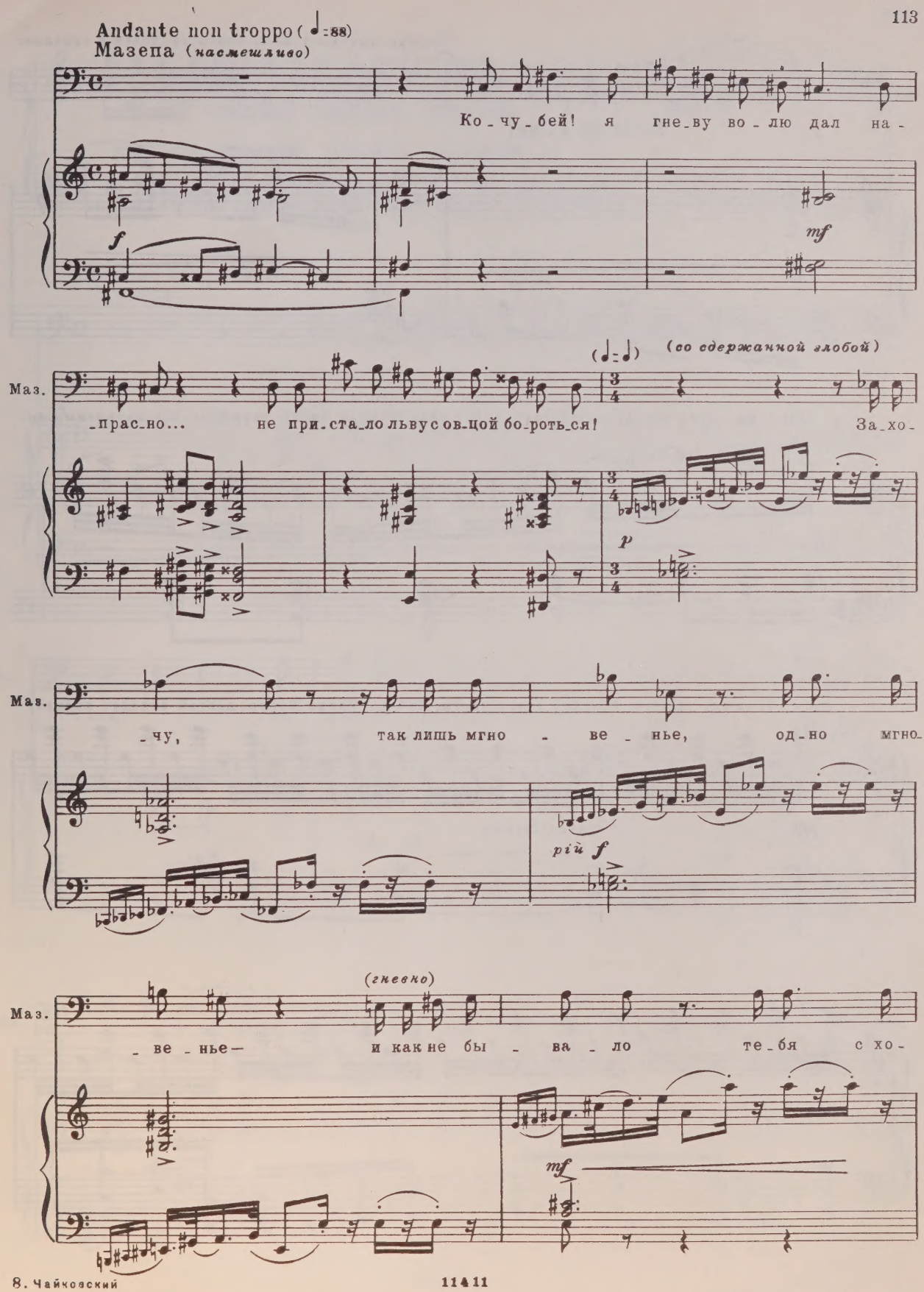
Мазепа (*сердюкам, вкладывая саблю в ножны*)

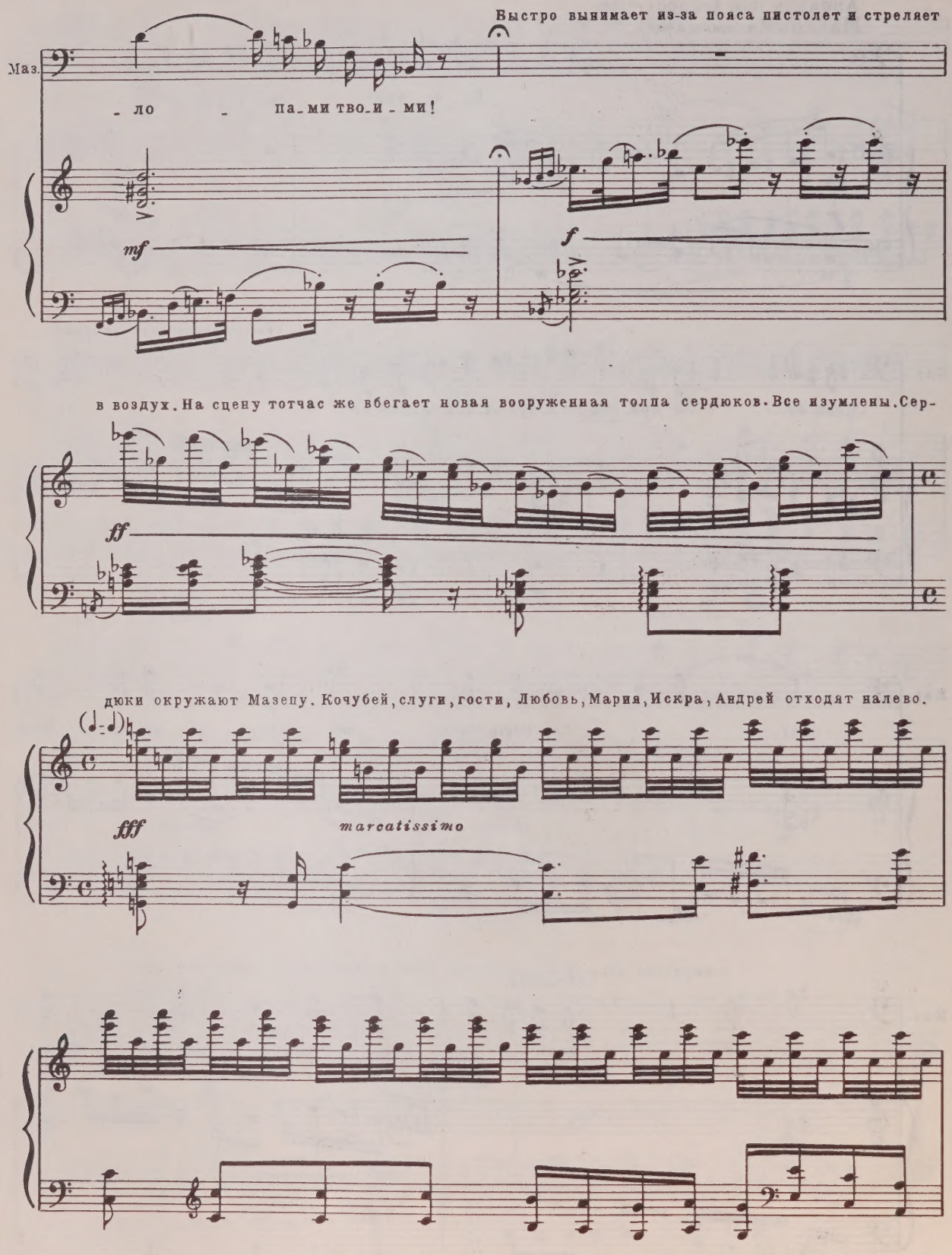


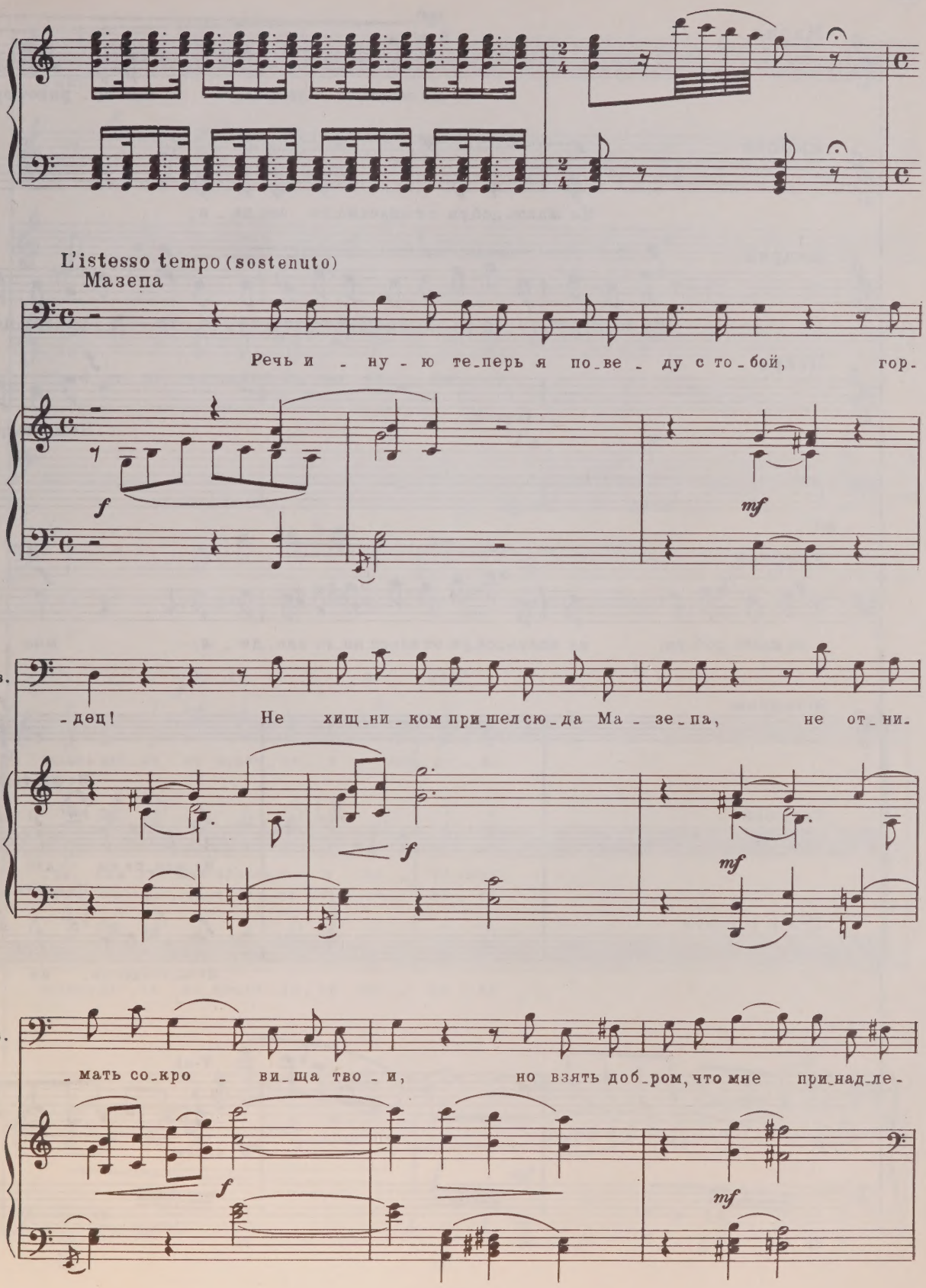
Все повинуются. Кочубей, Андрей, Искра, слуги и гости отступают.

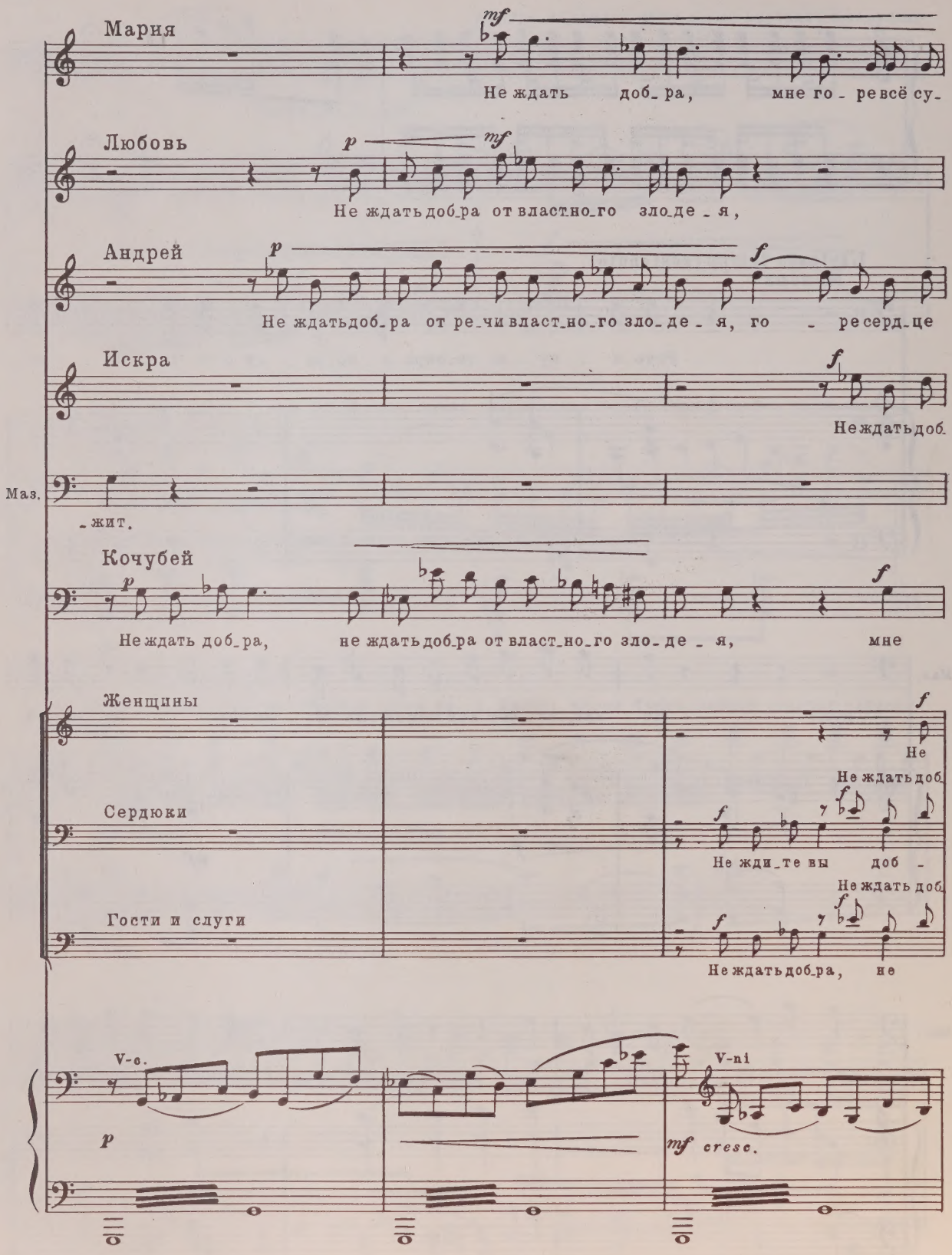
a tempo

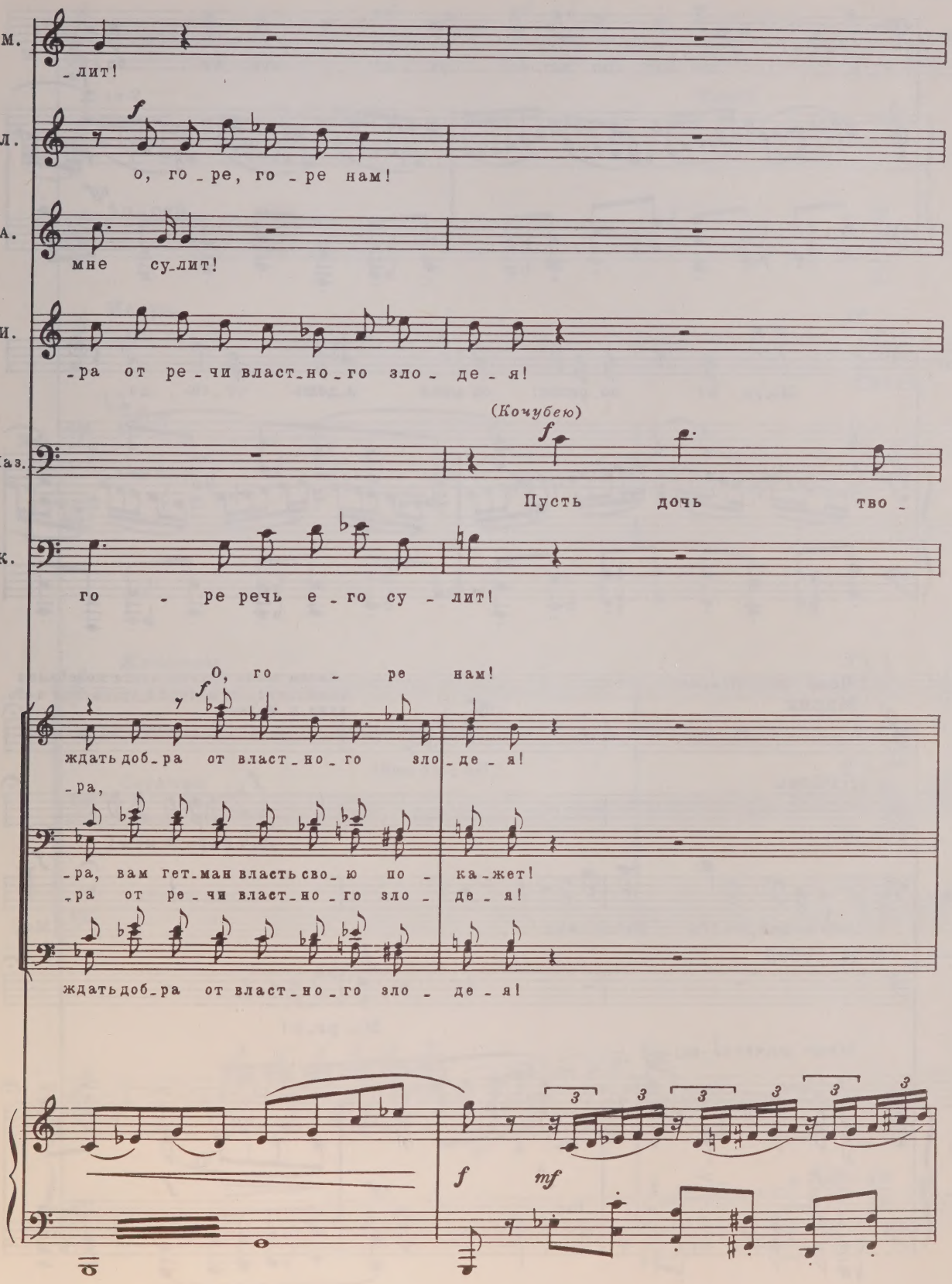


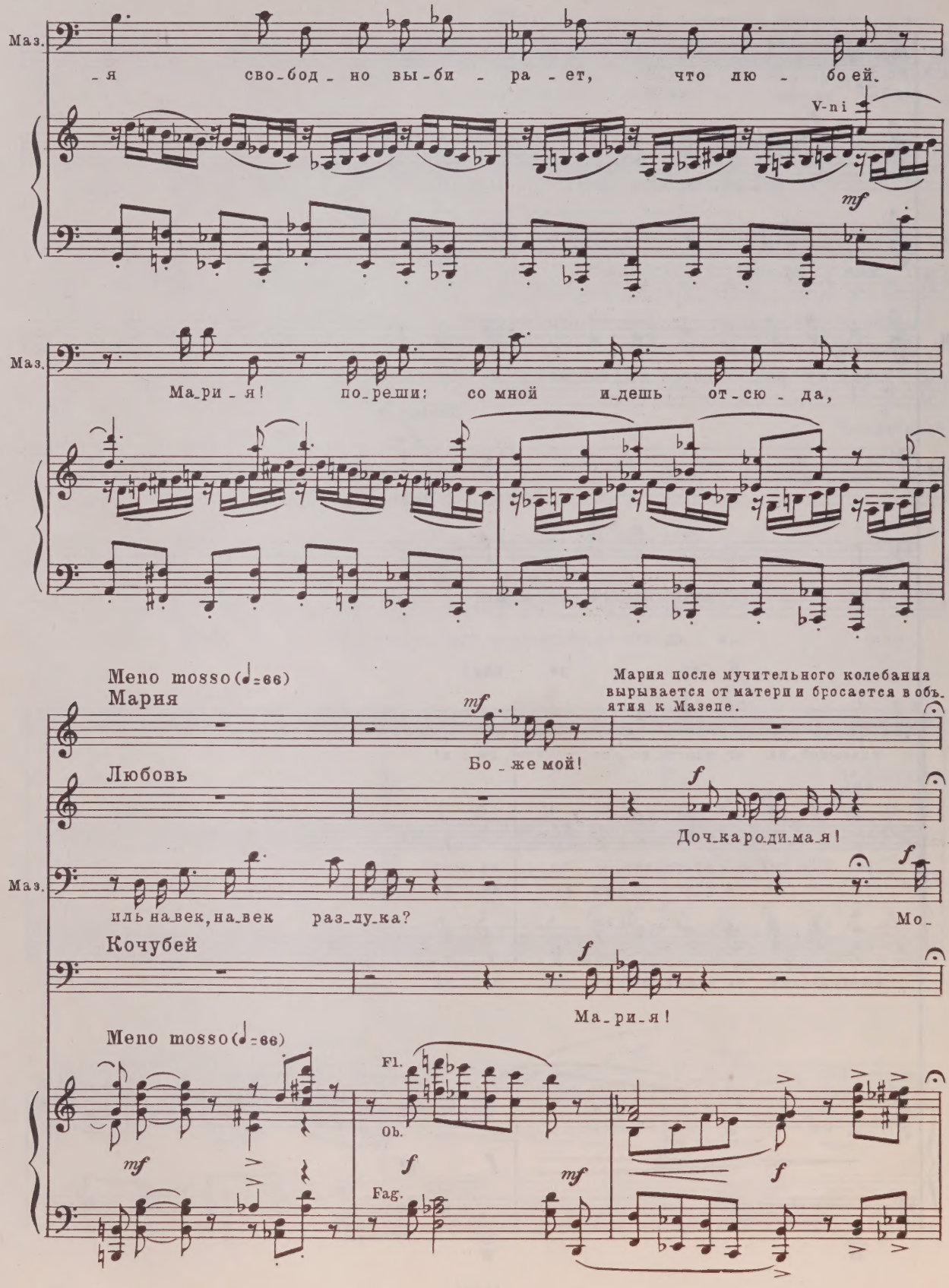

Andante non troppo (♩=88)
Мазепа (насмешливо)
Ко-чу-бей! я гне-ву во-лю дал на-
f
mf
(со сдержанной злобой)
Маз.
-прас-но... не при-ста-ло льву с ов-цой бо-роть-ся! За-хо-
p
Маз.
-чу, так лишь мгно - ве - нье, од-но мгно-
più f
(гневно)
Маз.
- ве - нье— и как не бы - ва - ло те-бя с хо-
mf

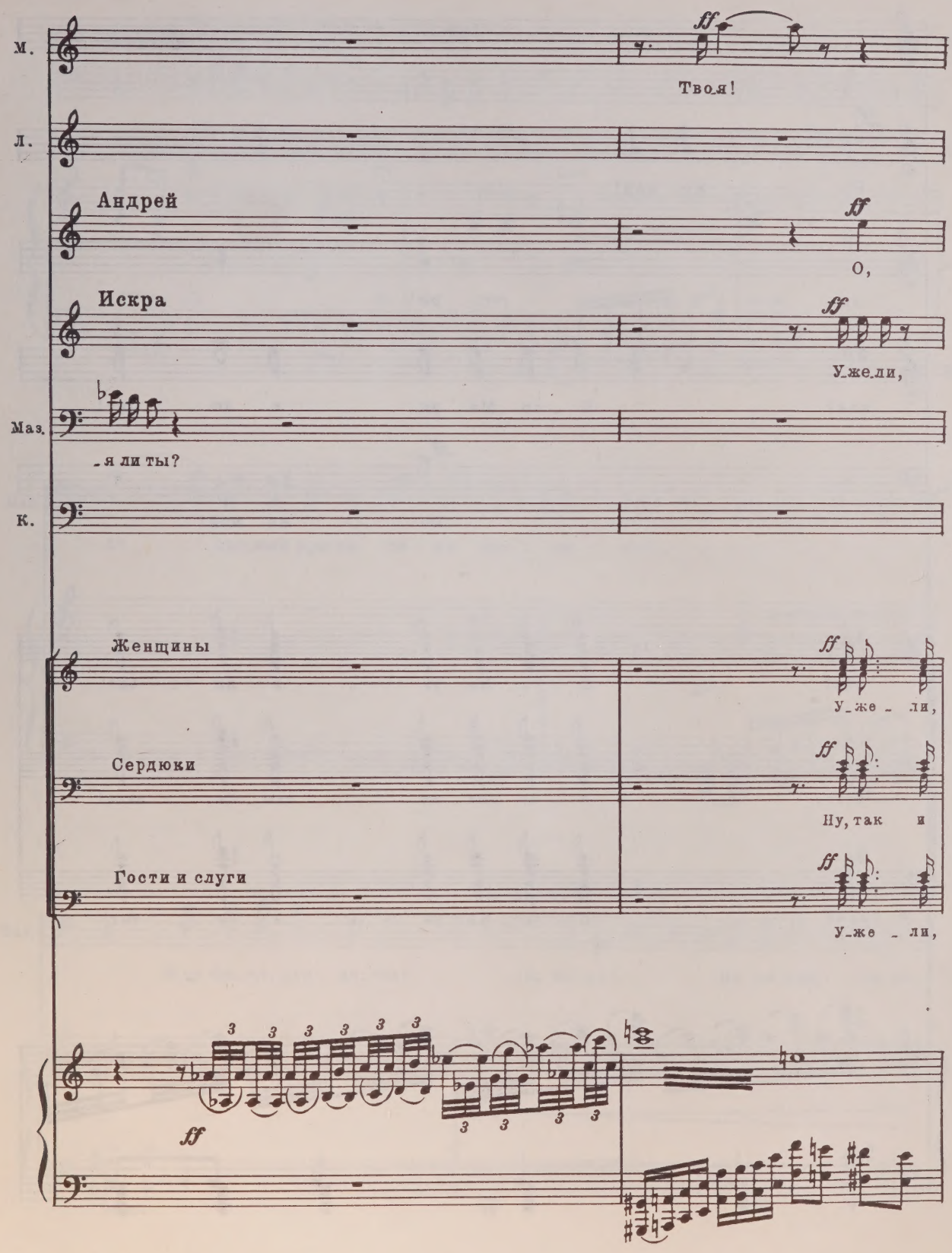

Быстро вынимает из-за пояса пистолет и стреляет
Маз.
- ло - па-ми тво-и - ми!
mf
f
в воздух. На сцену тотчас же вбегает новая вооруженная толпа сердюков. Все изумлены. Сер-
ff
дюки окружают Мазепу. Кочубей, слуги, гости, Любовь, Мария, Искра, Андрей отходят налево.
fff
marcatissimo

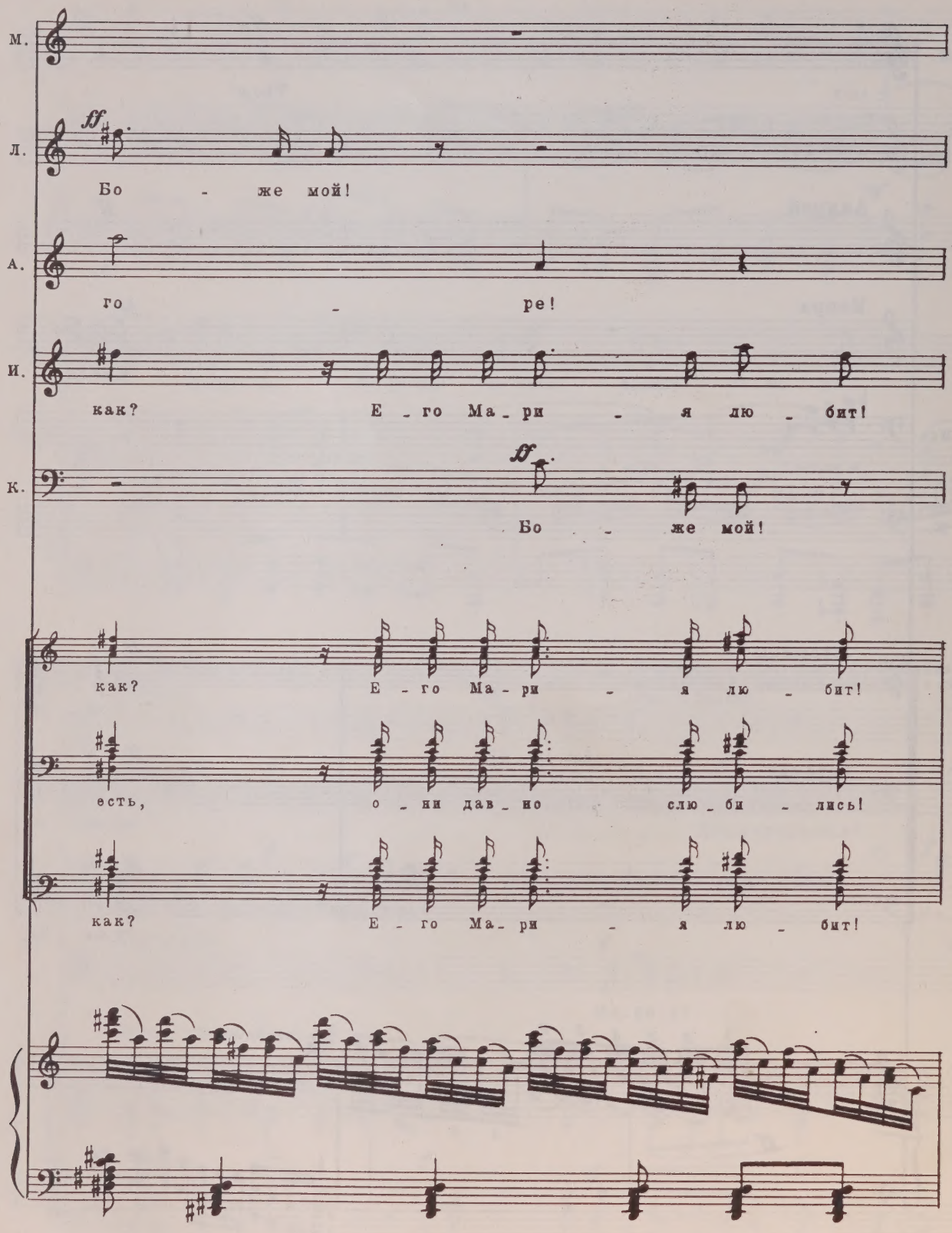

L'istesso tempo (sostenuto)
Мазепа
Речь и - ну - ю те_перь я по_ве - ду с то_бой, гор-
f
mf
Маз.
-дец! Не хищ_ни_ком при_шел сю_да Ма - зе_па, не от_ни-
f
mf
Маз.
-мать со_кро - ви_ща тво - и, но взять доб_ром, что мне при_над_ле-
f
mf

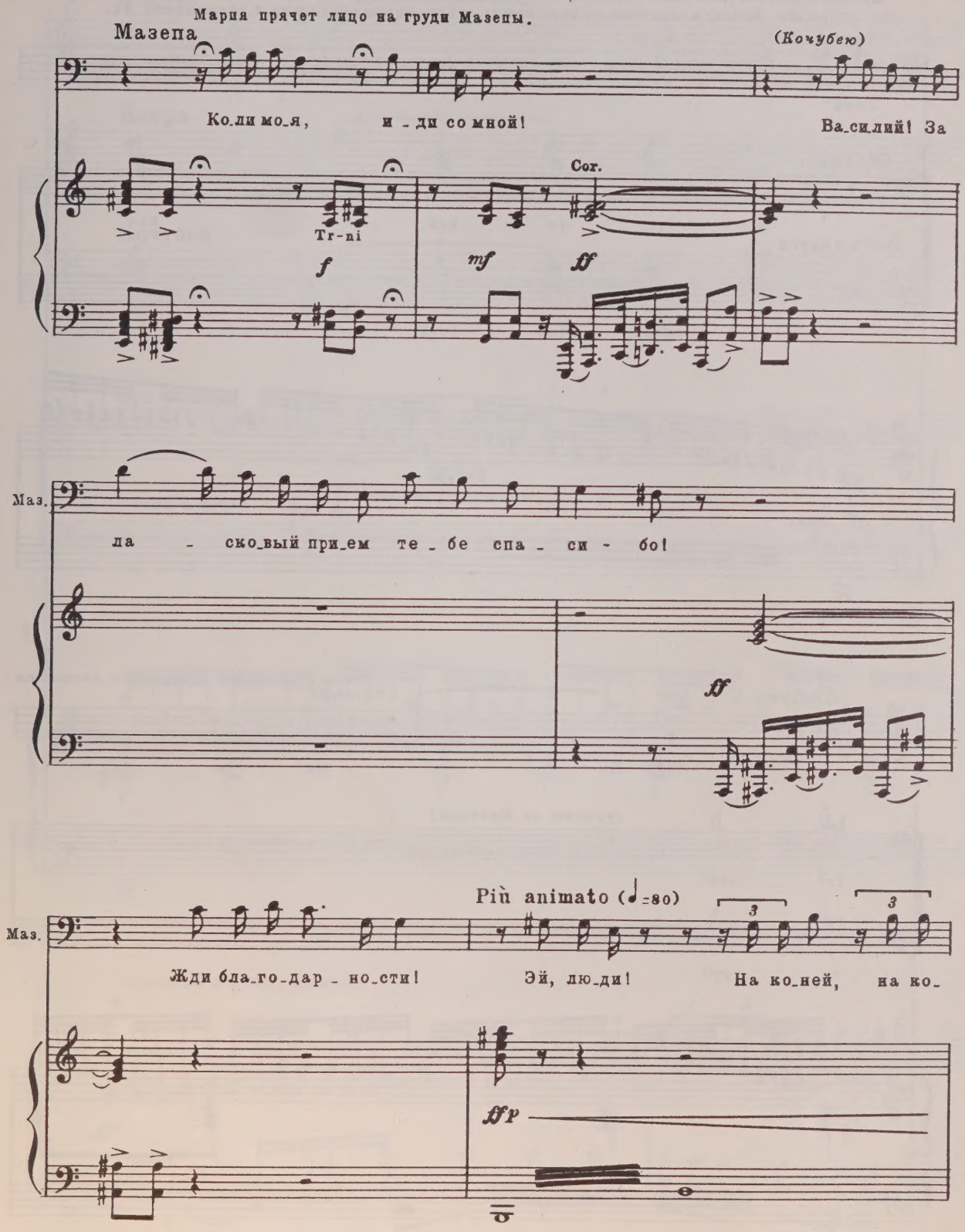

Мария
mf
Не ждать доб_ра, мне го_ре всё су_
Любовь
p
mf
Не ждать доб_ра от властно_го зло_де_я,
Андрей
p
f
Не ждать доб_ра от ре_чи власт_но_го зло_де_я, го_ре сердце
Искра
f
Не ждать доб_
Маз.
_жит.
Кочубей
p
f
Не ждать доб_ра, не ждать доб_ра от власт_но_го зло_де_я, мне
Женщины
f
Не
Не ждать доб_
Сердюки
f
Не жди_те вы доб_
Не ждать доб_
Гости и слуги
f
Не ждать доб_ра, не
V-c.
p
V-ni
mf cresc.


М.
_лит!
Л.
f
о, го_ре, го_ре нам!
А.
мне су_лит!
И.
_ра от ре_чи власт_но_го зло_де_я!
(Кочубею)
Маз.
f
Пусть дочь тво_
К.
го_ре речь е_го су_лит!
О, го_ре нам!
f
ждать доб_ра от власт_но_го зло_де_я!
_ра,
_ра, вам гет_ман власть сво_ю по_ка_жет!
_ра от ре_чи власт_но_го зло_де_я!
ждать доб_ра от власт_но_го зло_де_я!
3
f
mf

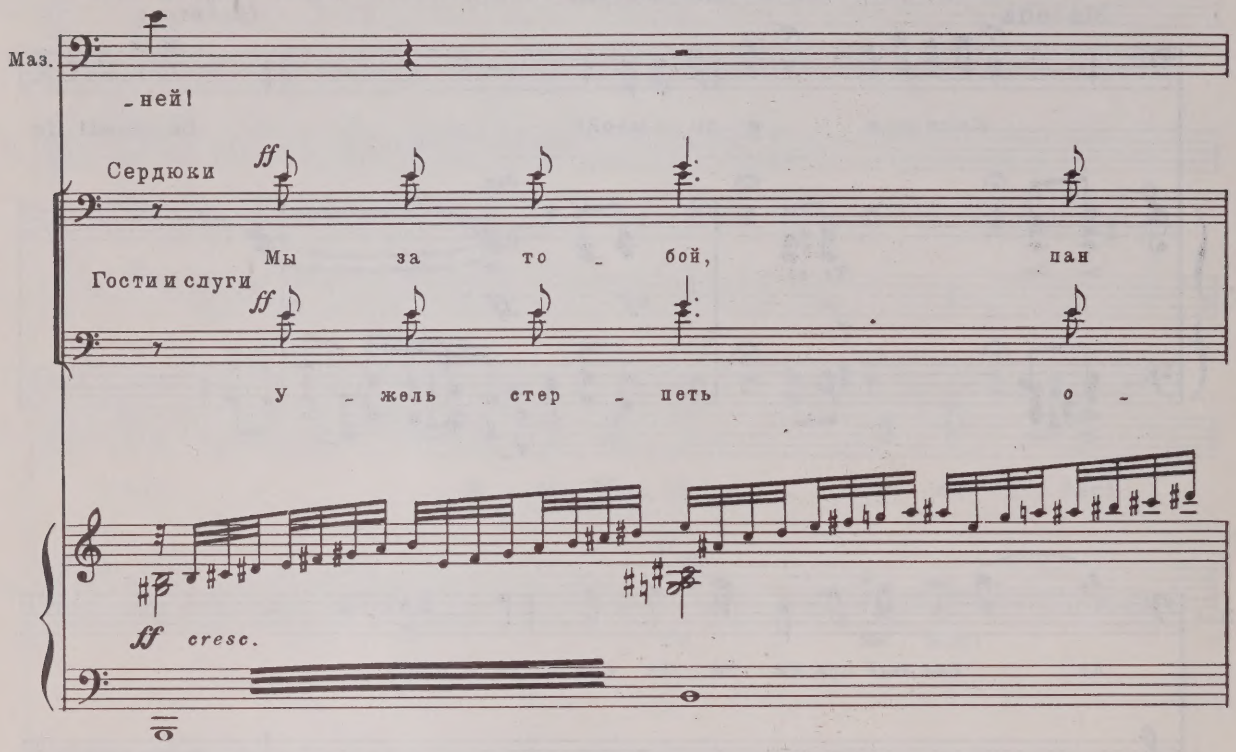

Маз.
-я сво-бод-но вы-би-ра-ет, что лю-бо ей.
V-ni
mf
Маз.
Ма-ри-я! по-реши: со мной и-дешь от-сю-да,
Meno mosso (♩=66)
Мария
Мария после мучительного колебания вырывается от матери и бросается в объятия к Мазепе.
mf
Бо-же мой!
Любовь
f
Доч-ка ро-ди-ма-я!
Маз.
f
иль на-век, на-век раз-лу-ка?
Мо-
Кочубей
f
Ма-ри-я!
Meno mosso (♩=66)
Fl.
Ob.
Fag.
mf
f
mf
f

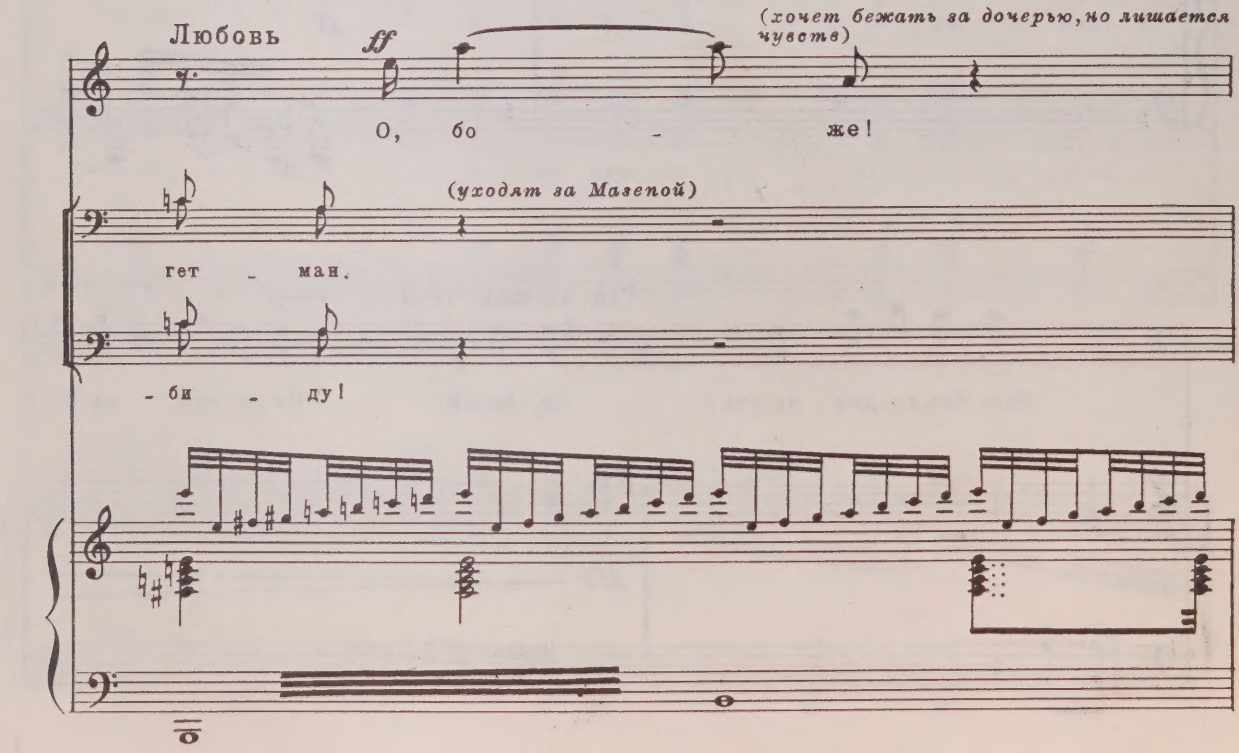

М.
Твоя!
Л.
Андрей
ff
О,
Искра
ff
У_же_ли,
Маз.
_я ли ты?
К.
Женщины
ff
У_же _ ли,
Сердюки
ff
Ну, так и
Гости и слуги
ff
У_же _ ли,
ff

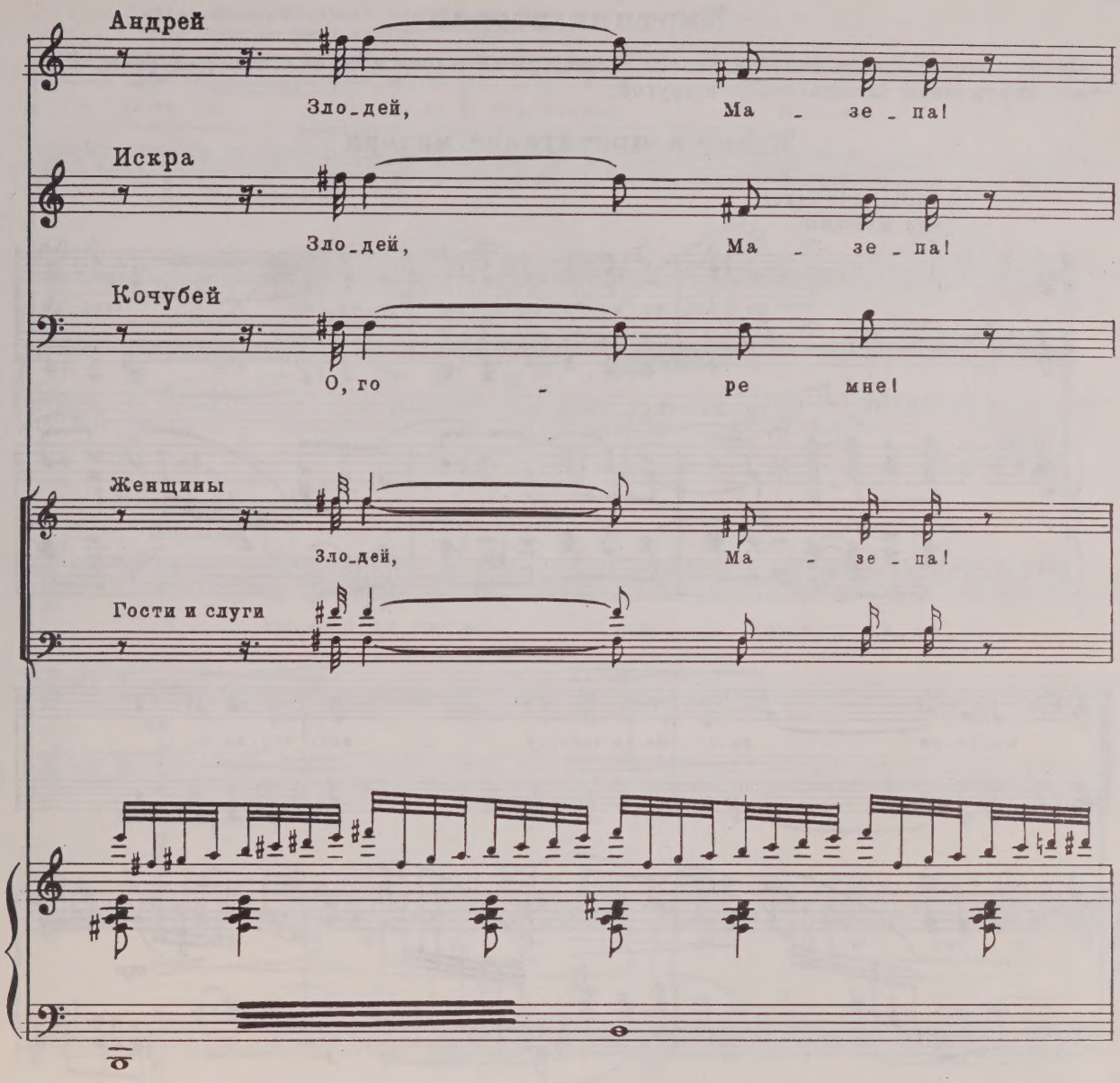

М.
Л.
ff
Бо - же мой!
А.
го - ре!
И.
как? Е - го Ма - ри - я лю - бит!
К.
ff
Бо - же мой!
как? Е - го Ма - ри - я лю - бит!
есть, о - ни дав - но слю - би - лись!
как? Е - го Ма - ри - я лю - бит!


Мария прячет лицо на груди Мазепы.
Мазепа
(Кочубею)
Ко_ли мо_я, и_ди со мной!
Ва_си_лий! За
Cor.
Tr-ni
f
mf
ff
Маз.
ла_ско_вый при_ем те_бе спа_си_бо!
ff
Più animato (♩=80)
Маз.
Жди бла_го_дар_но_сти!
Эй, лю_ди!
На ко_ней, на ко_
3
3
ffp

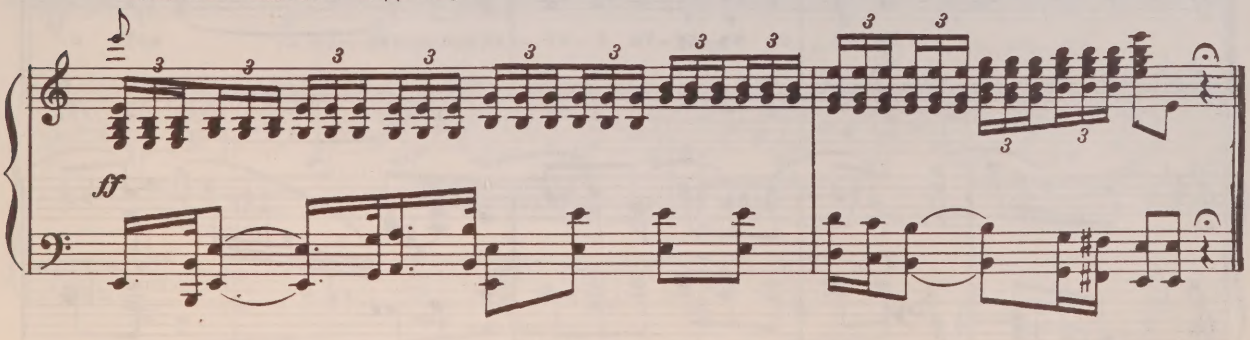
Мазепа с Марией, а за ними сердюки быстро уходят. Кочубей, Андрей, Искра, гости и слуги порываются удержать Мазепу и сердюков, но те, обнажив сабли, обращаются к ним и удерживают их.







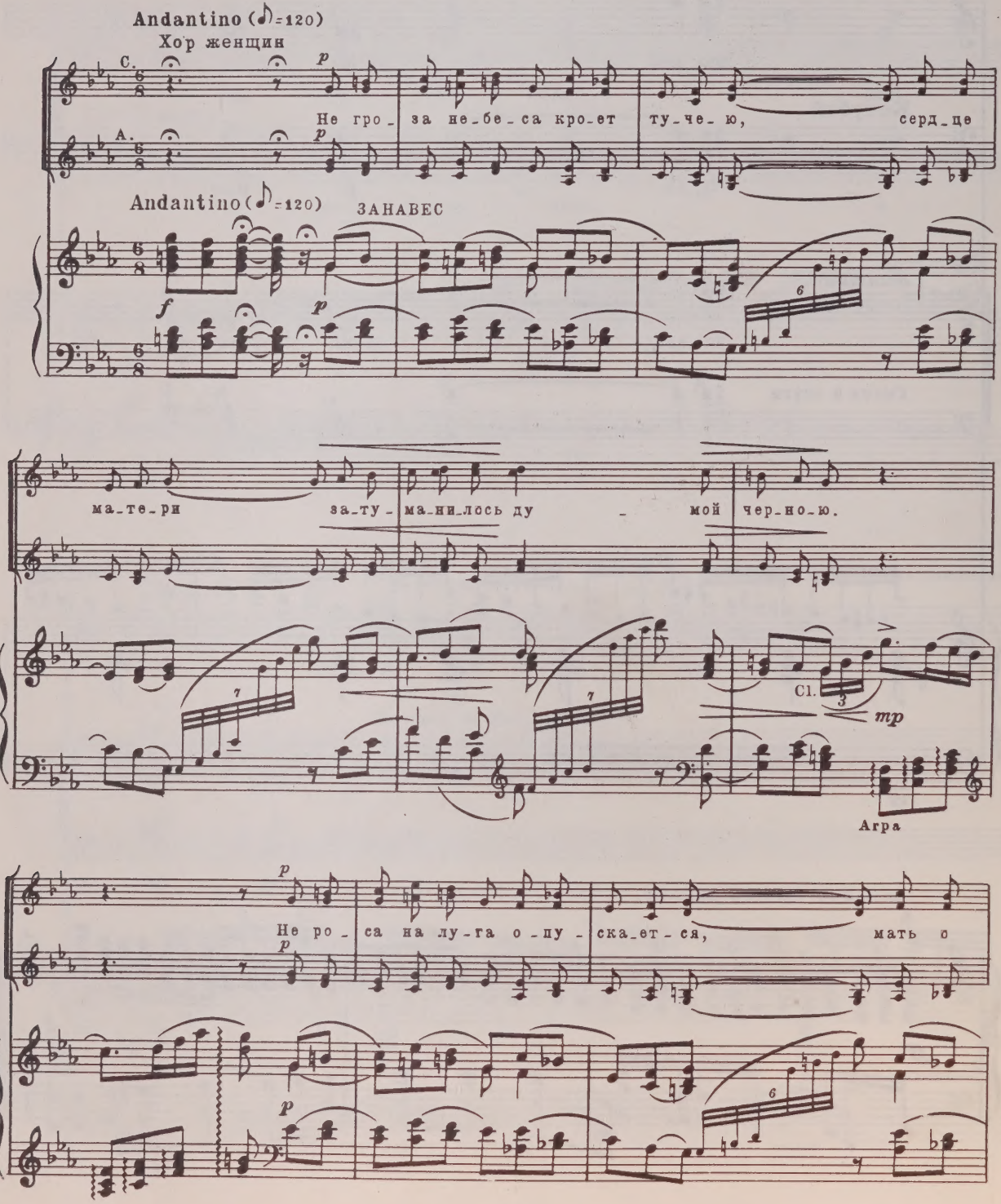
ЗАНАВЕС БЫСТРО ПАДАЕТ.

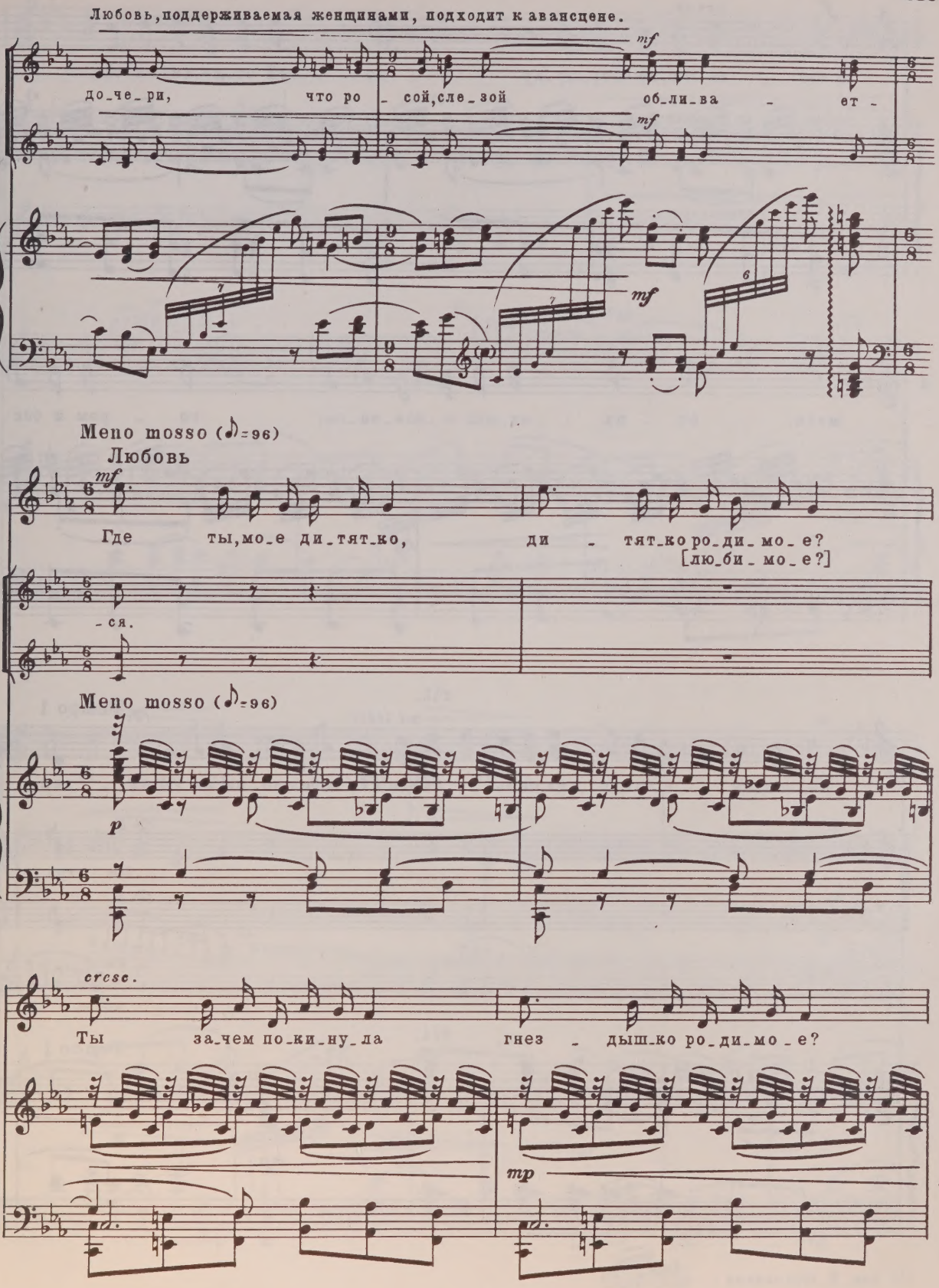


Картина вторая

Покой в доме Кочубея. Кочубей, Андрей, Искра, приближенные и слуги с одной стороны; Любовь, окруженная женщинами, – с другой.

7. Хор и причитание матери




Любовь, поддерживаемая женщинами, подходит к авансцене.
mf
до_че_ри, что ро_сой, сле_зой об_ли_ва_ет_
mf
mf
Meno mosso (♪=96)
Любовь
mf
Где ты, мо_е ди_тят_ко, ди_тят_ко ро_ди_мо_е?
[лю_би_мо_е?]
_ся.
Meno mosso (♪=96)
p
cresc.
л.
Ты за_чем по_ки_ну_ла гнез_дыш_ко ро_ди_мо_е?
mp

Л. *f* *cresc.*

В ког - ти зло-му кор-шу-ну во - лей от-да-ла-ся ты,

cresc.

*) *ff*

Л. мать, от - ца од-них о-ста-ви-ла, го - рем и бес-

f *mf*

rit. *ad libit.* Tempo I

Л. -че-сти-ем о-без-до-ли-ла ты на-веки их, о-без-до-ли-ла ты на - век

С. *p*

Не гро-

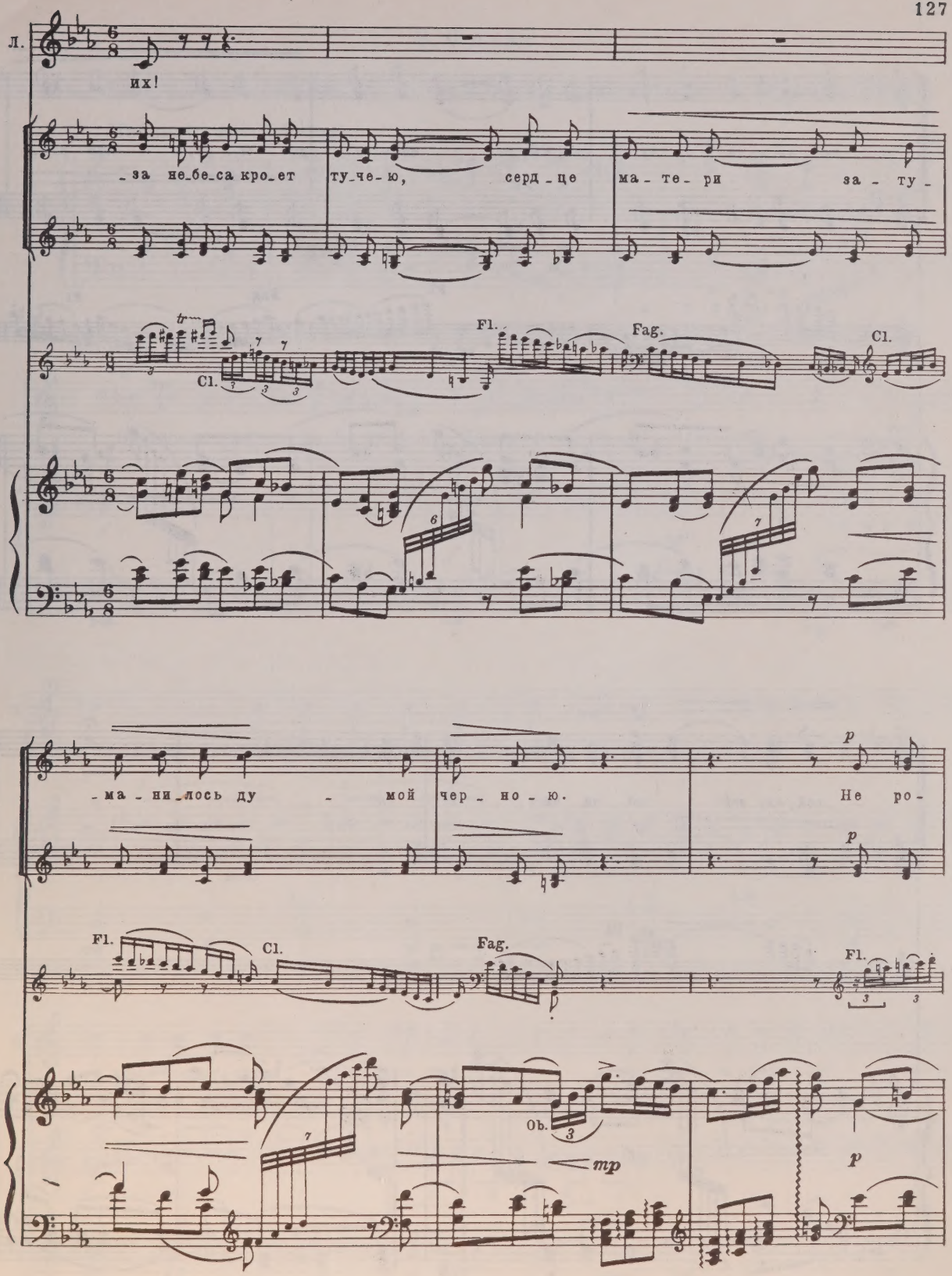
А. *p*

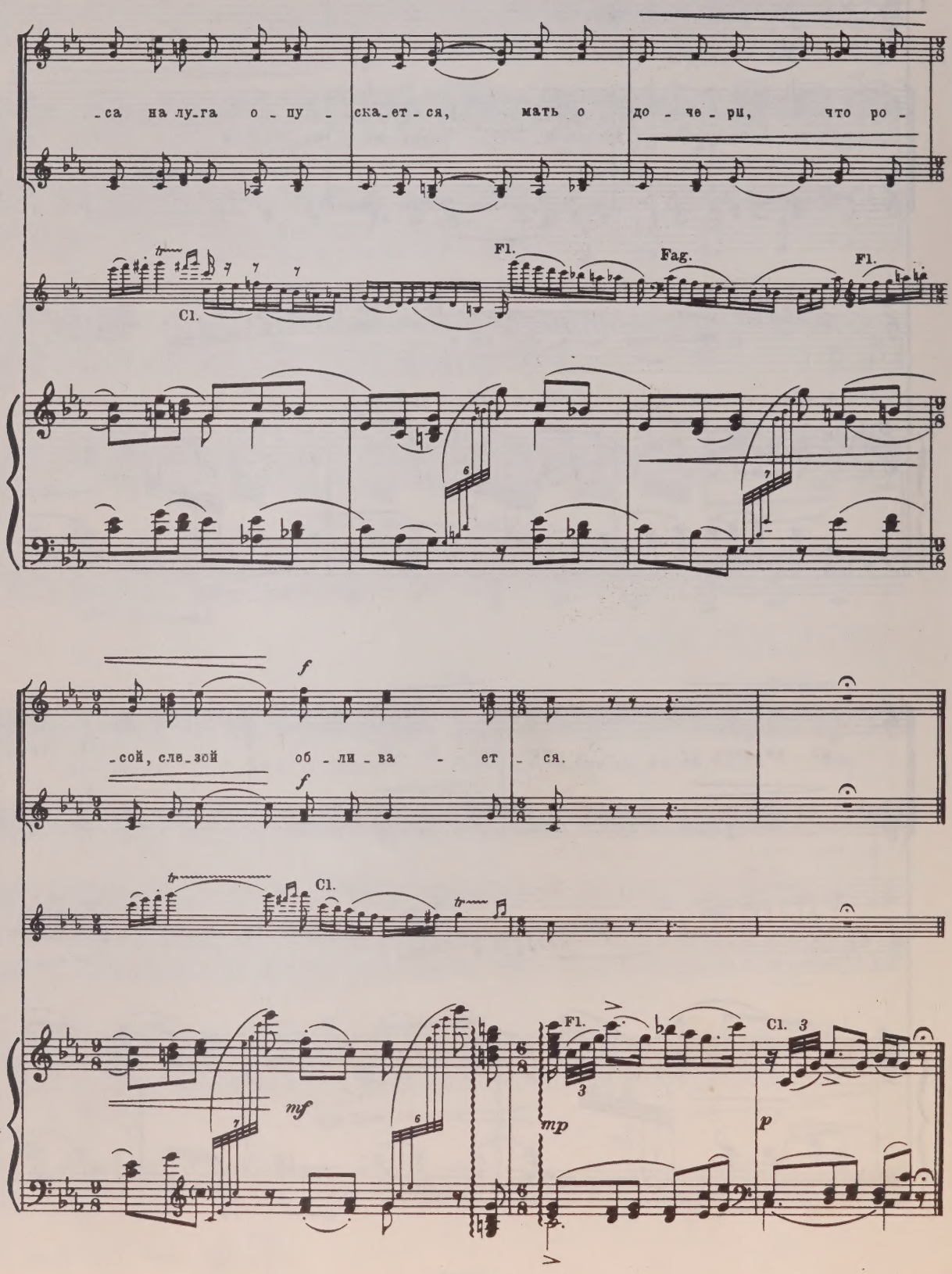
Fl.

rit. Tempo I

p *mp*

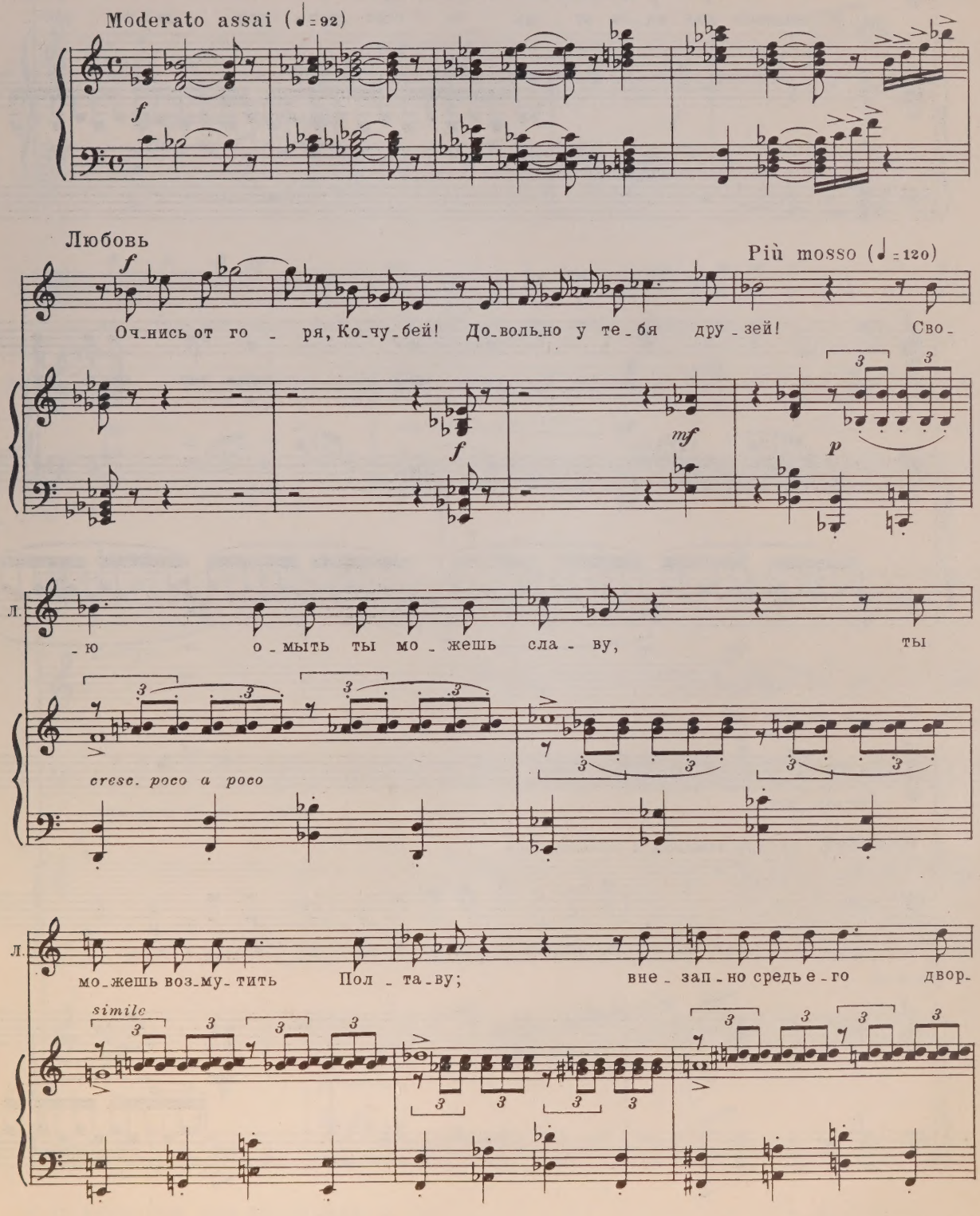
*)В изд. П. Юргенсона:

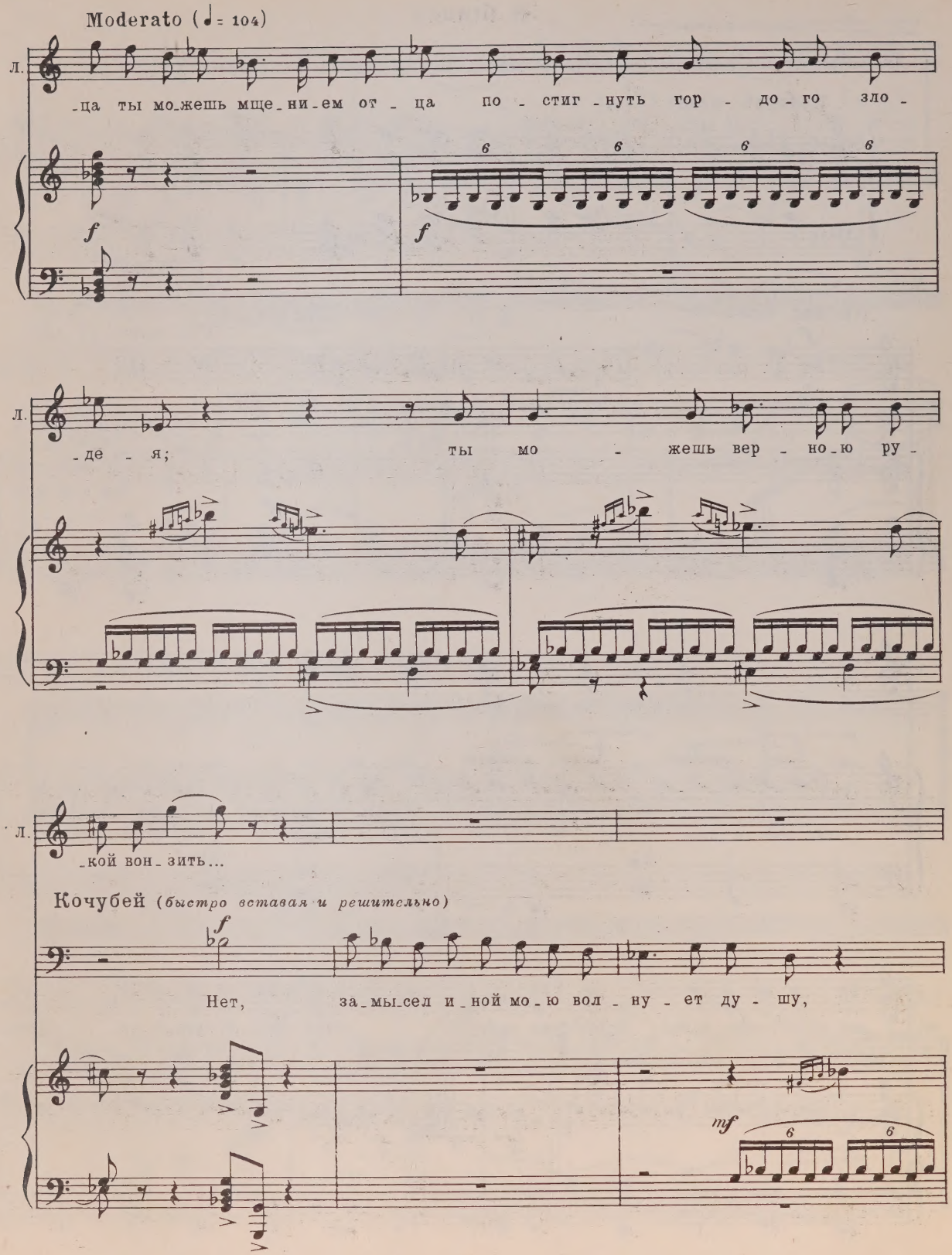

Л.
их!
_за не_бе_са кро_ет ту_че_ю, серд_це ма_те_ри за_ту_
Cl.
Fl.
Fag.
Cl.
_ма_ни_лось ду_мой чер_но_ю. Не ро_
p
p
Fl.
Cl.
Fag.
Fl.
Об.
mp
P

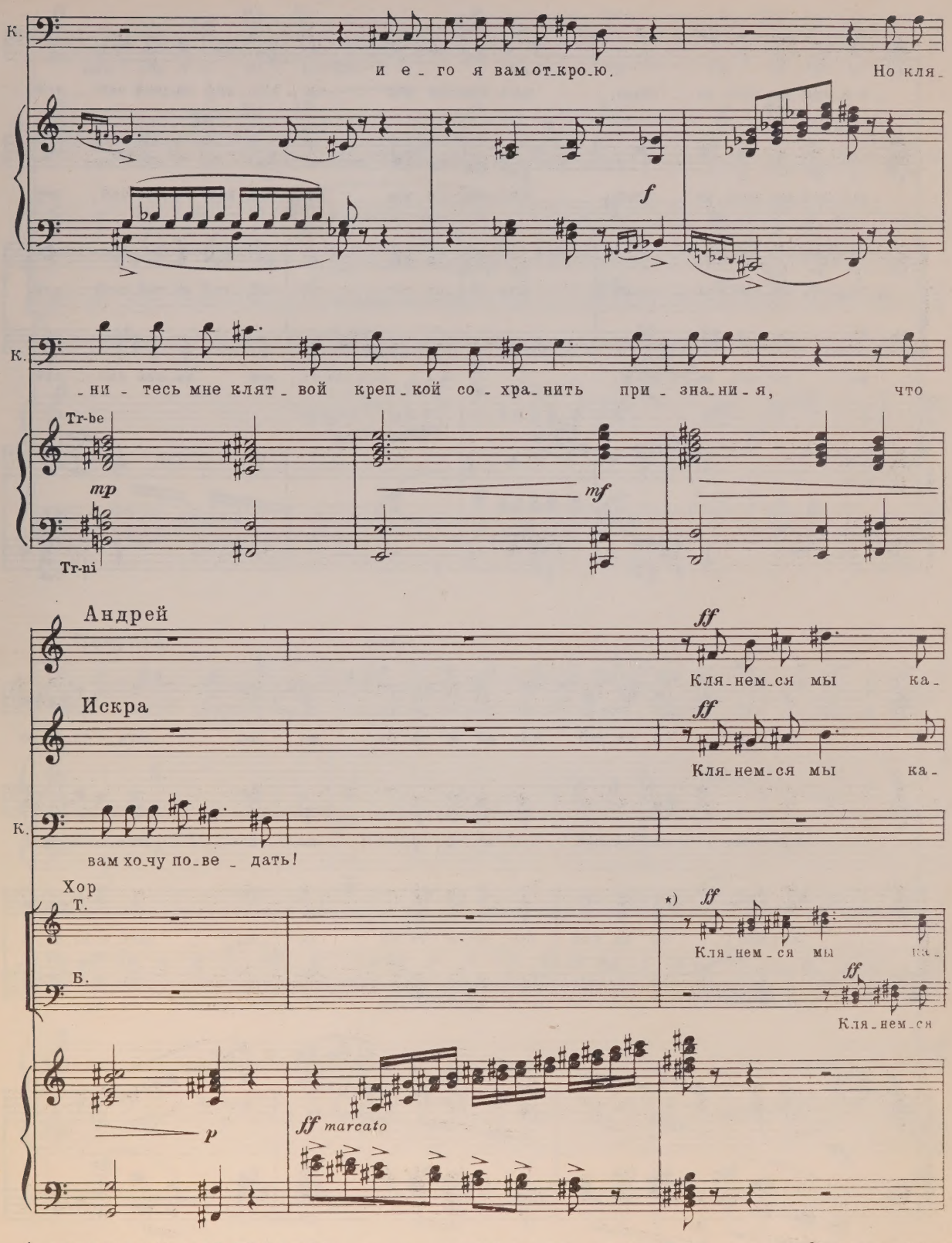

-са на лу-га о-пу-ска-ет-ся, мать о до-че-ри, что ро-
Cl.
Fl.
Fag.
Fl.
-сой, сле-зой об-ли-ва-ет-ся.
f
mf
mp
p
3

8. Финал

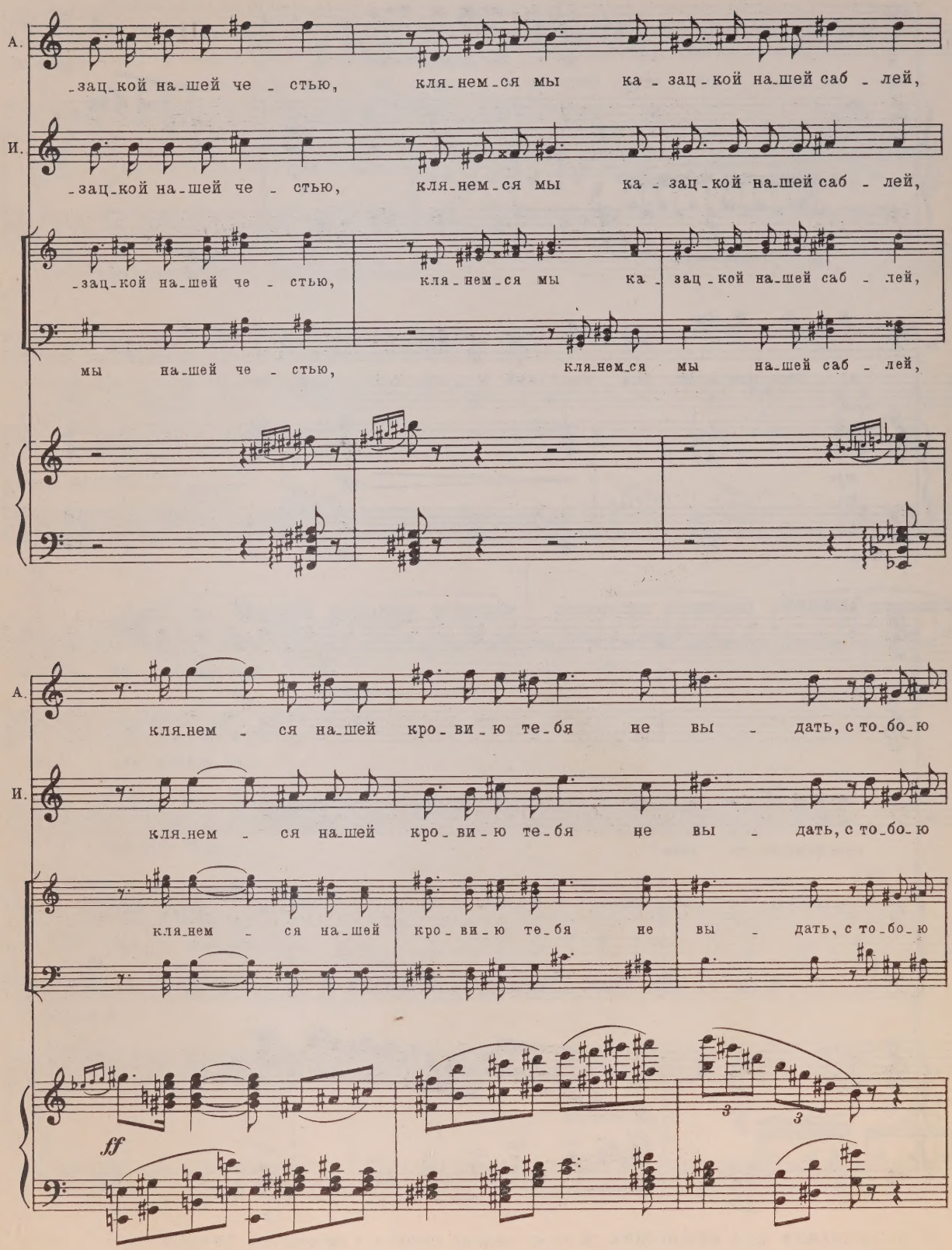
Любовь делает женщинам знак, чтобы они удалились, и потом решительным шагом подходит к Кочубею.

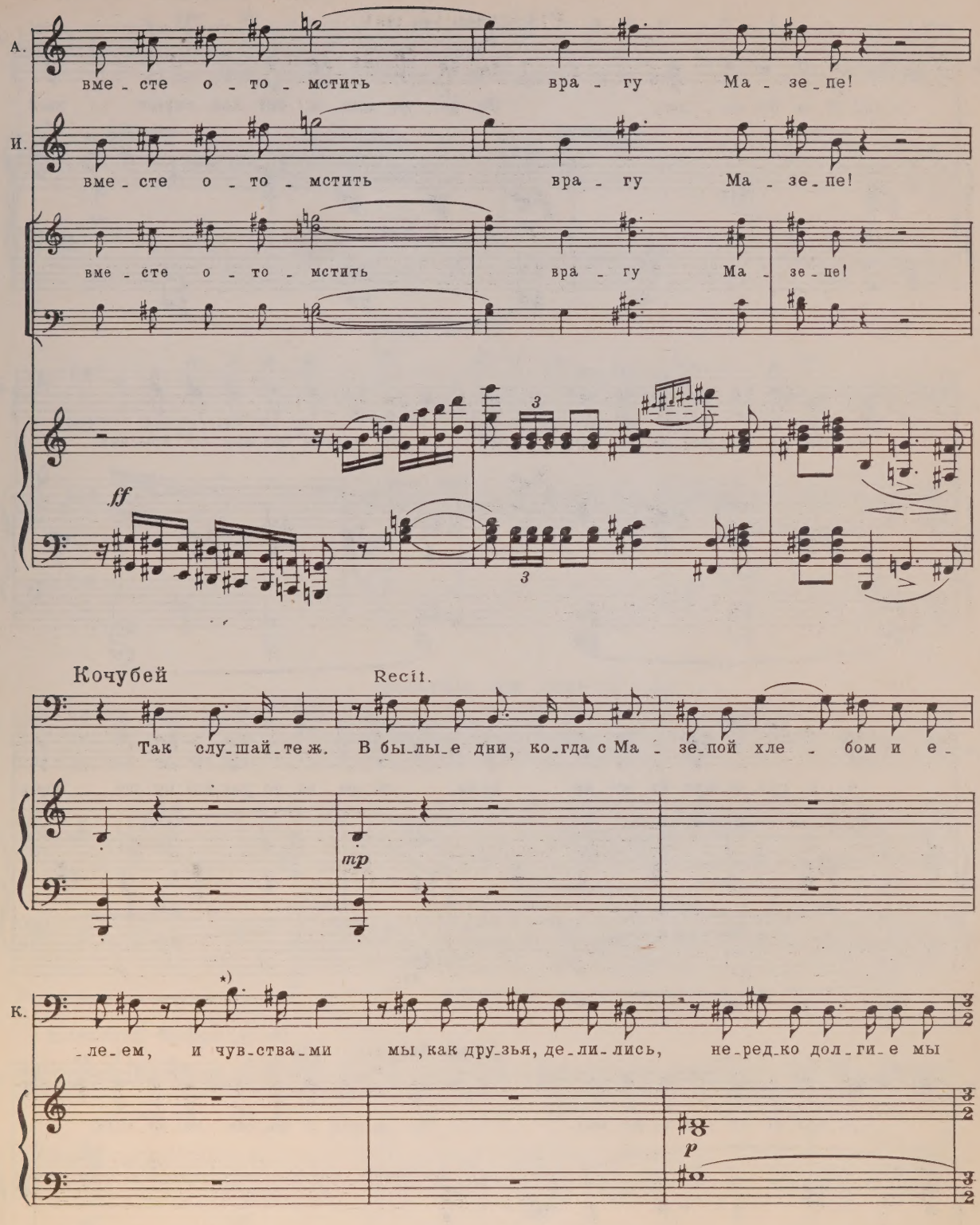



Moderato (♩= 104)
Л.
-ца ты мо-жешь мще-ни-ем от - ца по - стиг - нуть гор - до - го зло -
f
6 6 6 6
f
Л.
-де - я; ты мо - жешь вер - но-ю ру -
Л.
-кой вон - зить...
Кочубей (быстро вставая и решительно)
f
Нет, за-мы-сел и-ной мо-ю вол - ну - ет ду - шу,
mf
6 6

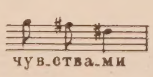


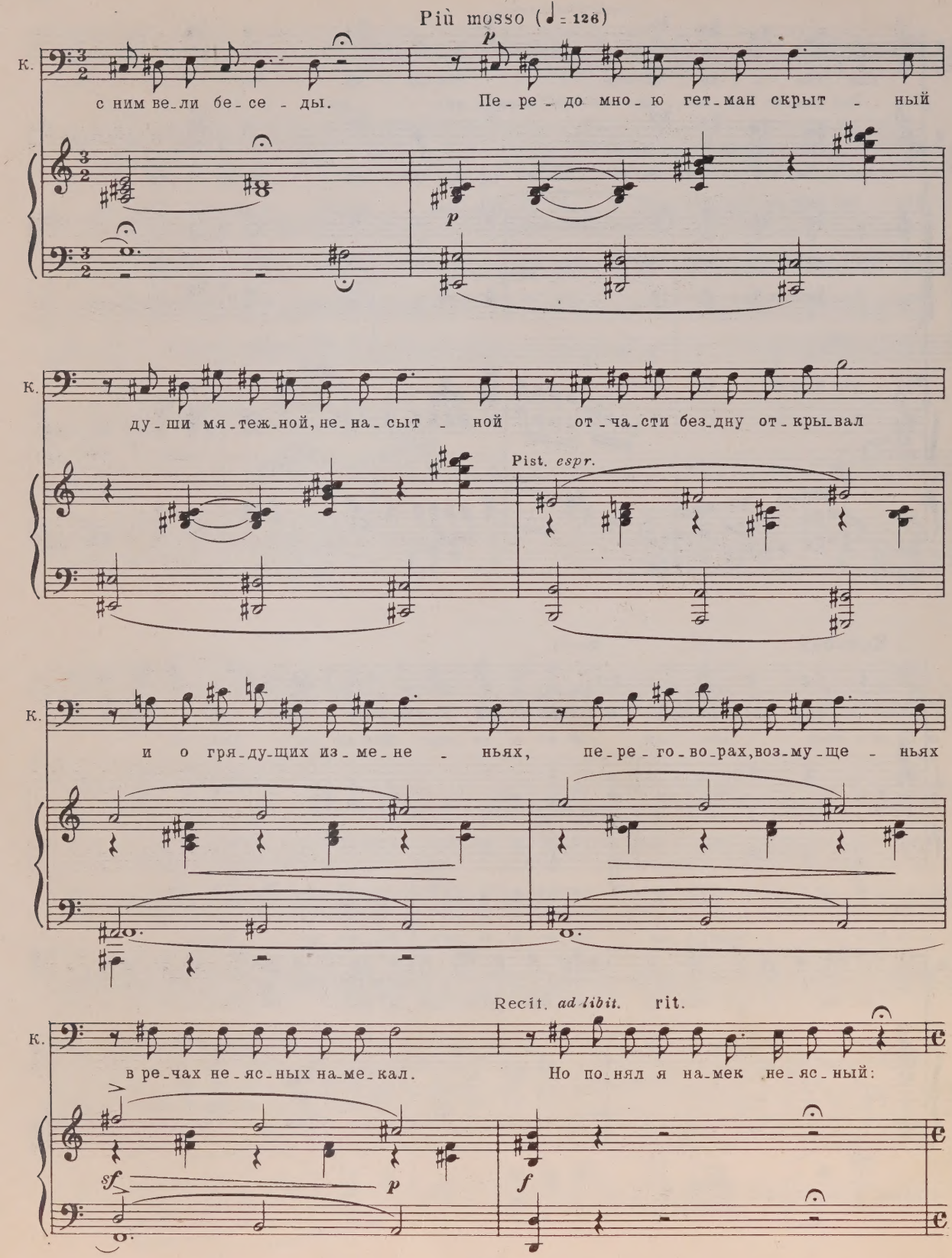
*) ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ РЕЖИССЕРА: К этому времени хористы, в предыдущих сценах изображавшие сердюков, должны присоединиться понемногу к остальному хору так, чтобы здесь пел полный хор.

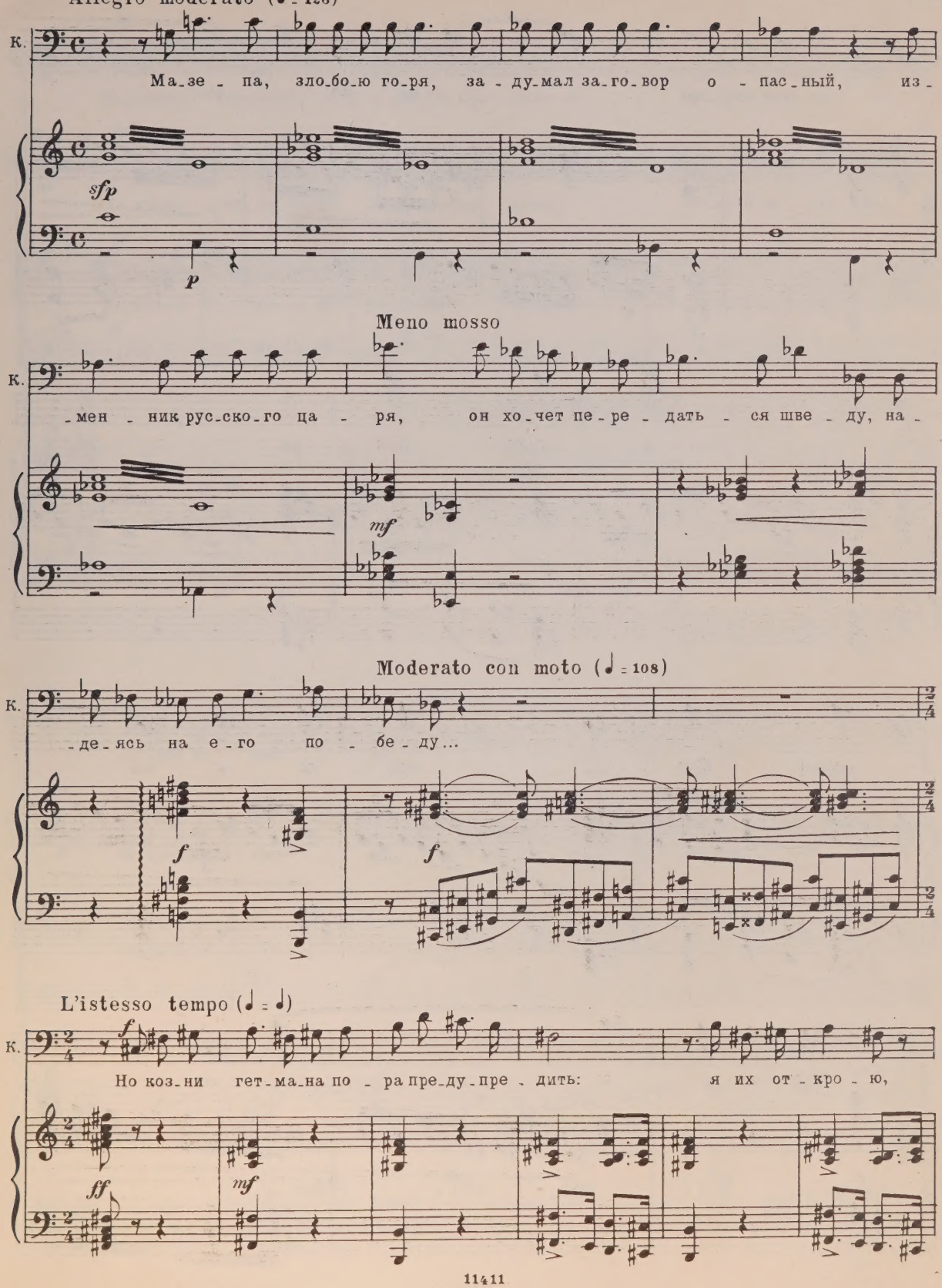

А.
И.
-зац-кой на-шей че - стью, кля-нем-ся мы ка - зац-кой на-шей саб - лей,
мы на-шей че - стью, кля-нем-ся мы на-шей саб - лей,
кля-нем - ся на-шей кро-ви-ю те-бя не вы - дать, с то-бо-ю
ff

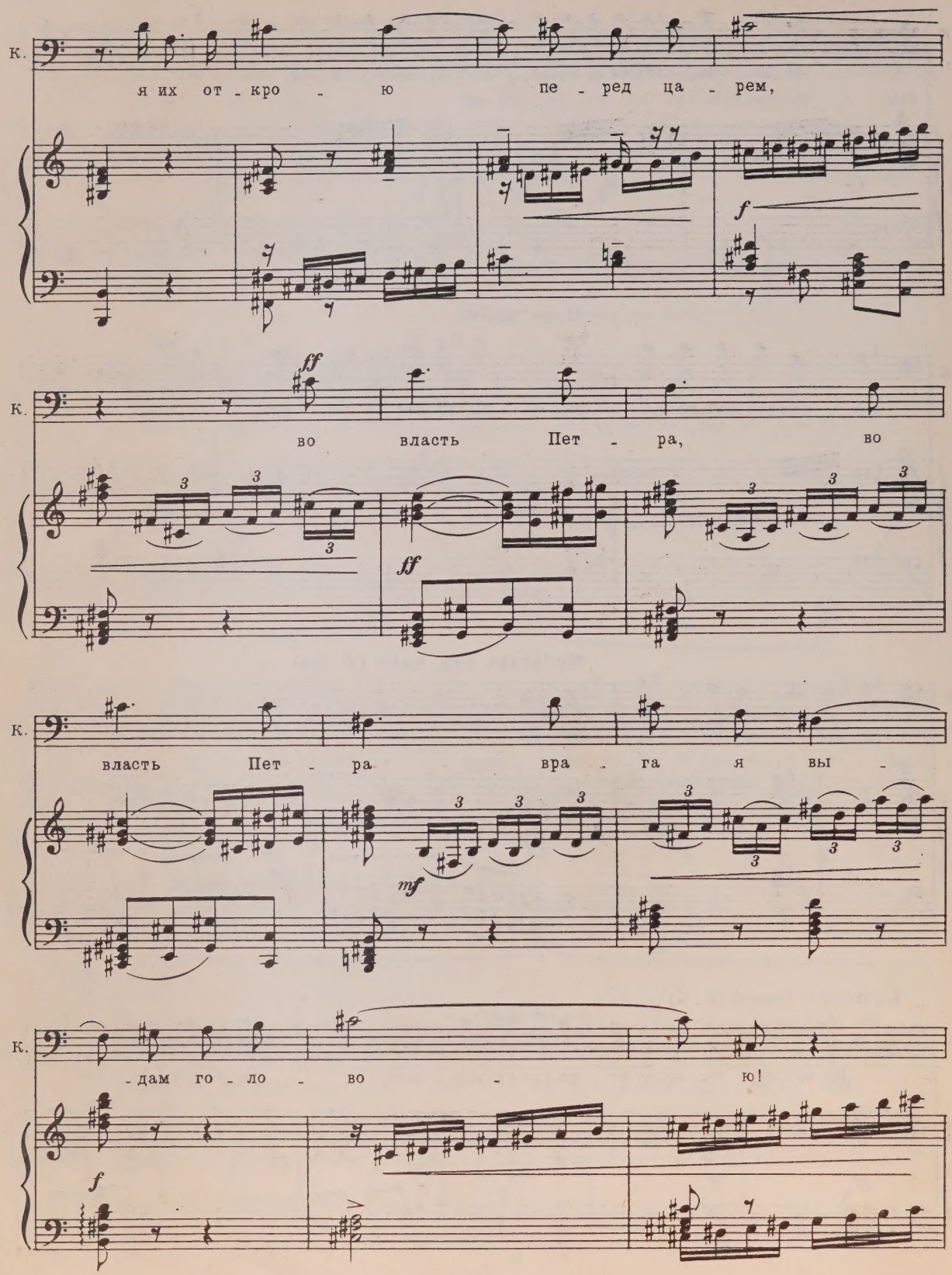


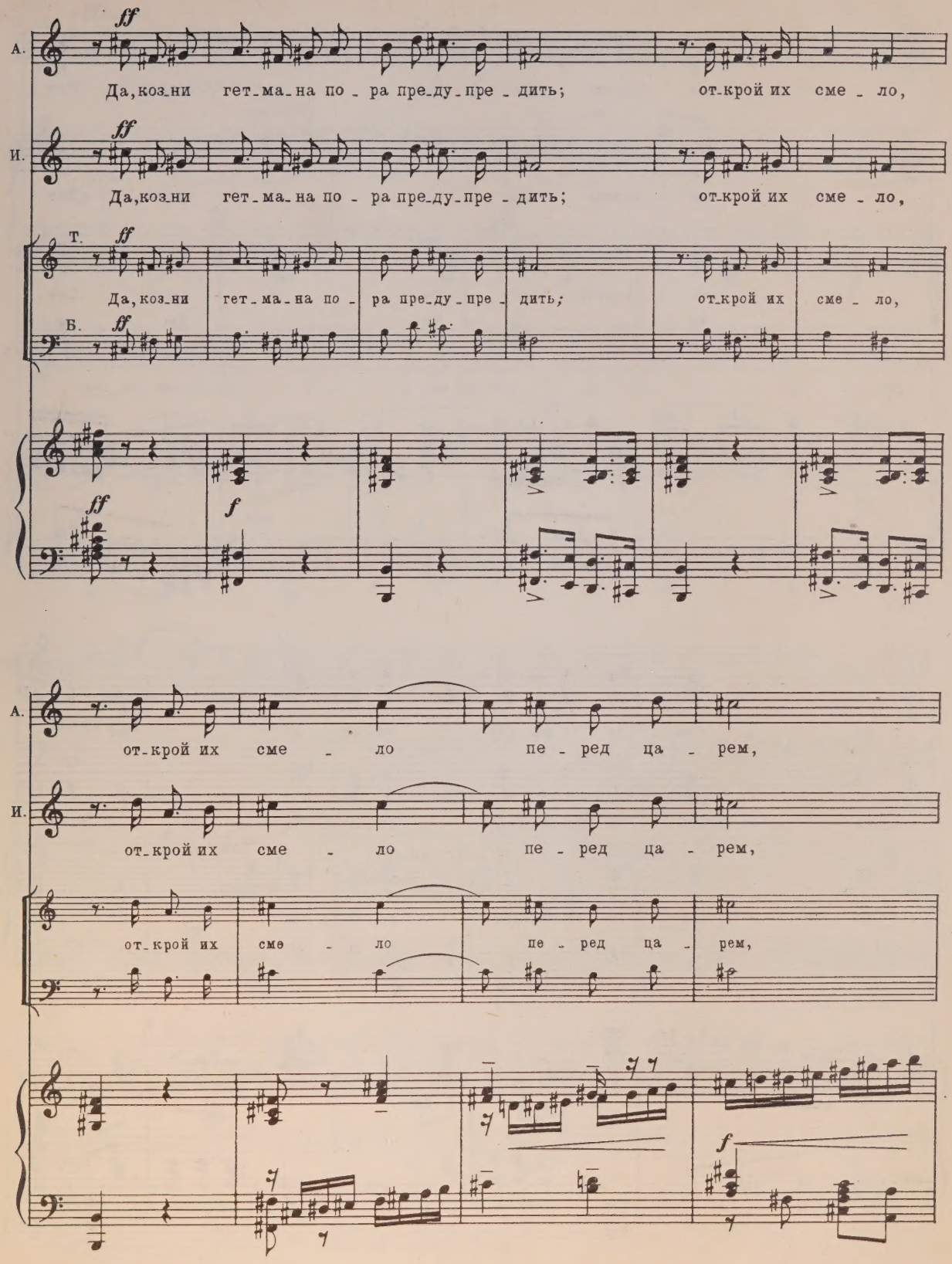
*) В изд. П. Юргенсона:

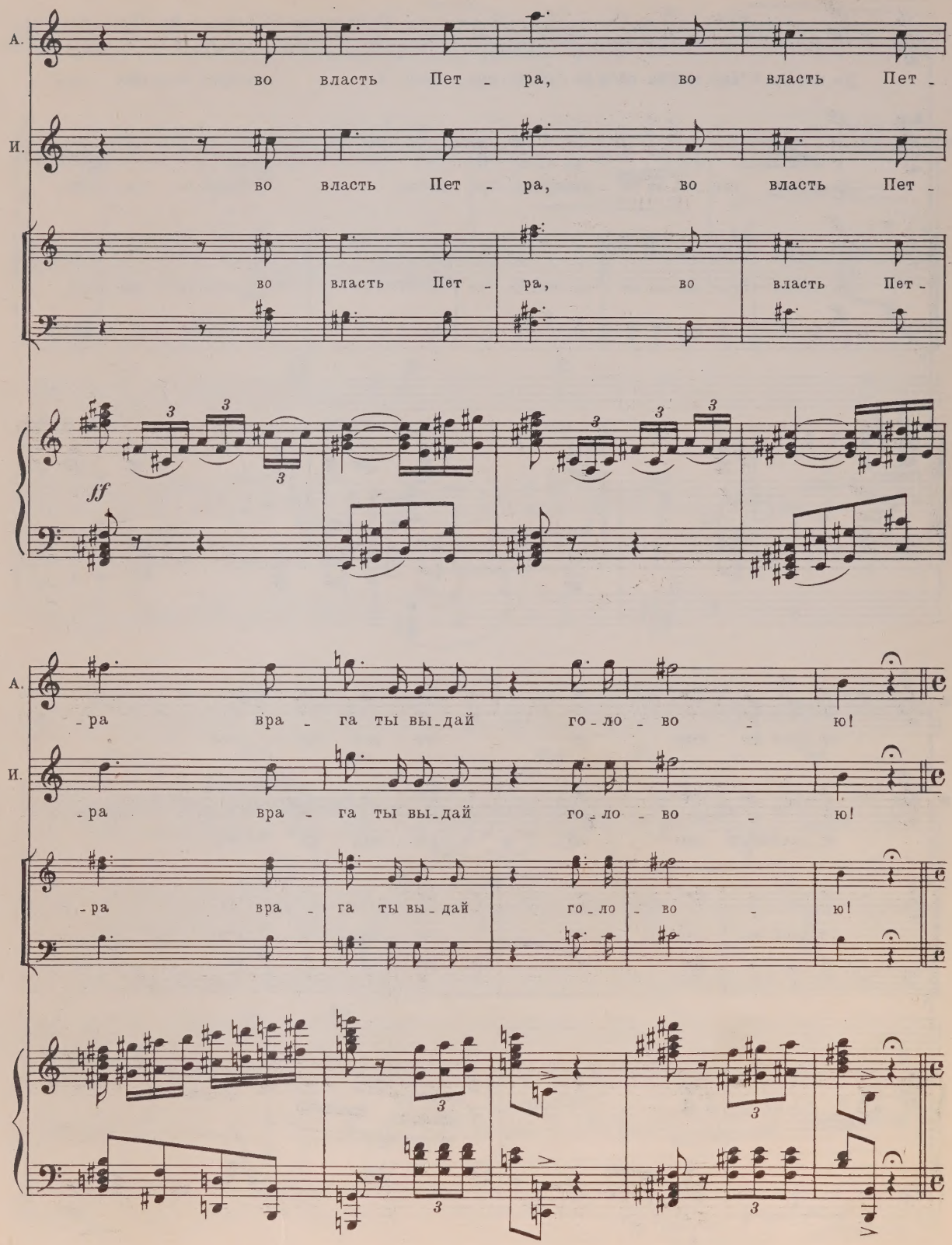


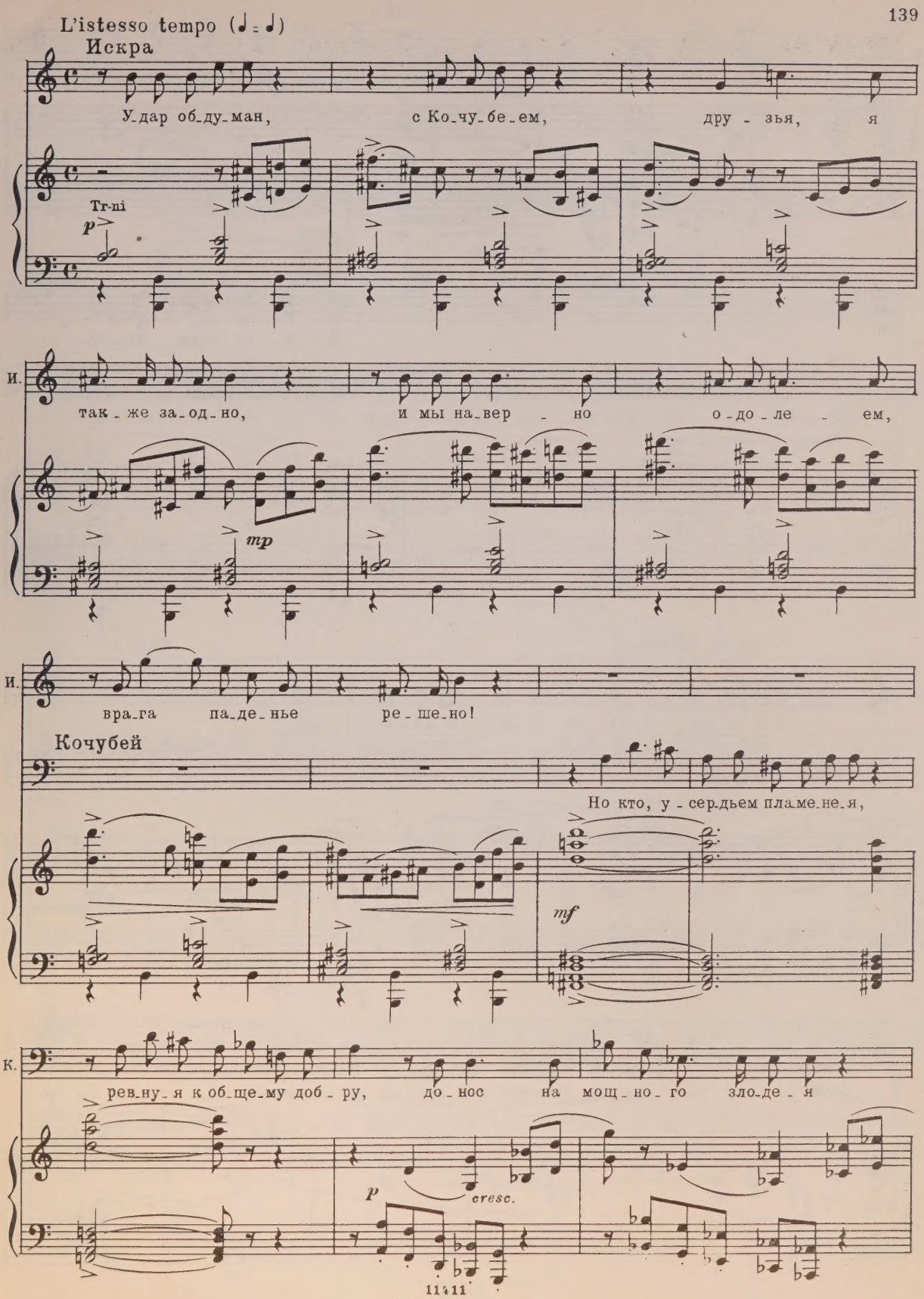

Più mosso (♩= 126)
К.
с ним ве_ли бе_се_ды.
Пе_ре_до мно_ю гет_ман скрыт_ный
ду_ши мя_теж_ной, не_на_сыт_ной
от_ча_сти без_дну от_кры_вал
Pist. espr.
и о гря_ду_щих из_ме_не_ньях,
пе_ре_го_во_рах, воз_му_ще_ньях
Recit. ad libit.
rit.
в ре_чах не_яс_ных на_ме_кал.
Но по_нял я на_мек не_яс_ный:

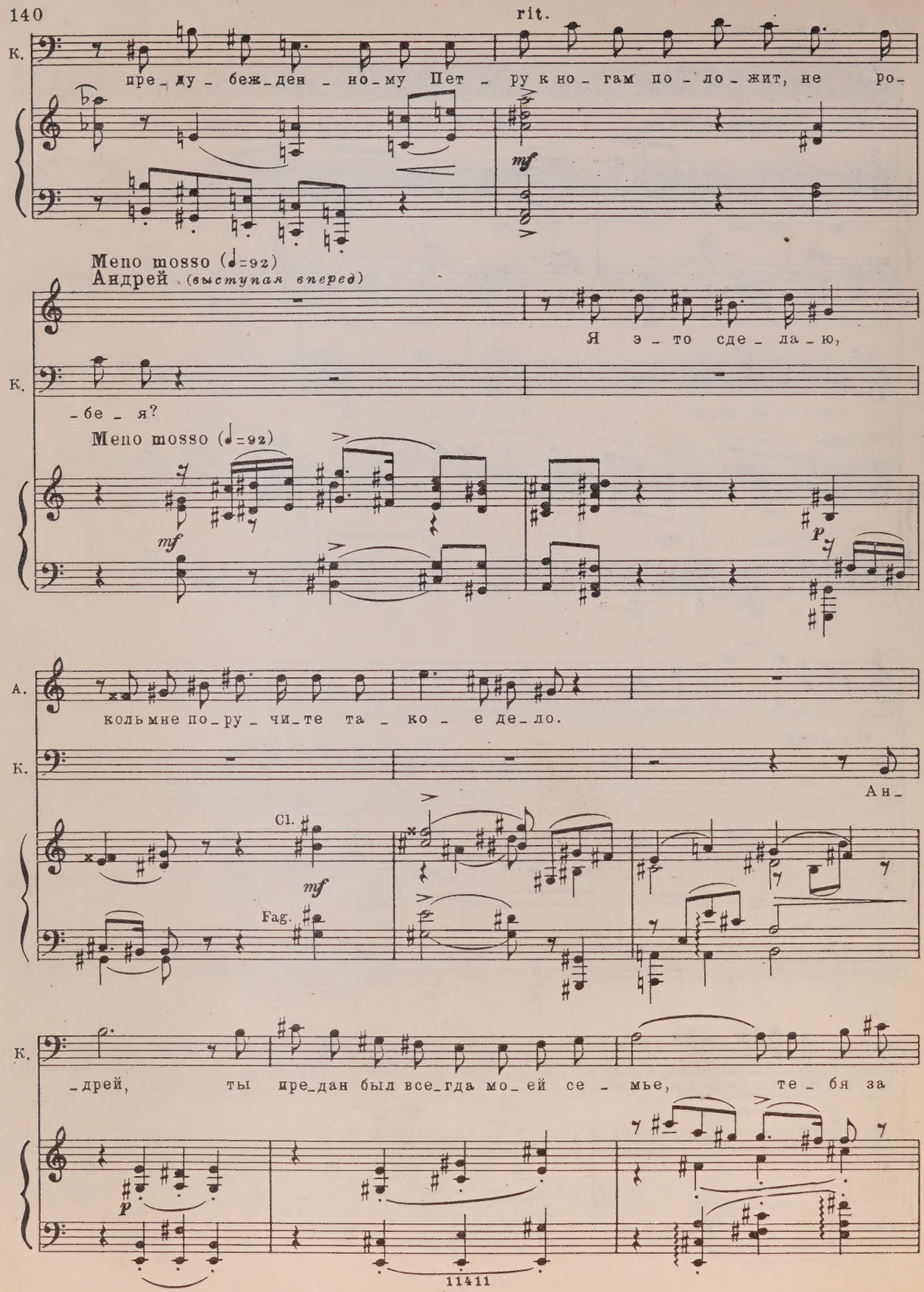

Allegro moderato (♩ = 126)
К.
Ма_зе_па, зло_бо_ю го_ря, за_ду_мал за_го_вор о_пас_ный, из_
sfp
p
Meno mosso
К.
_мен_ник рус_ско_го ца_ря, он хо_чет пе_ре_дать_ся шве_ду, на_
mf
Moderato con moto (♩ = 108)
К.
_де_ясь на е_го по_бе_ду...
f
f
L'istesso tempo (♩ = ♩)
К.
Но коз_ни гет_ма_на по_ра пре_ду_пре_дить: я их от_кро_ю,
f
ff
mf

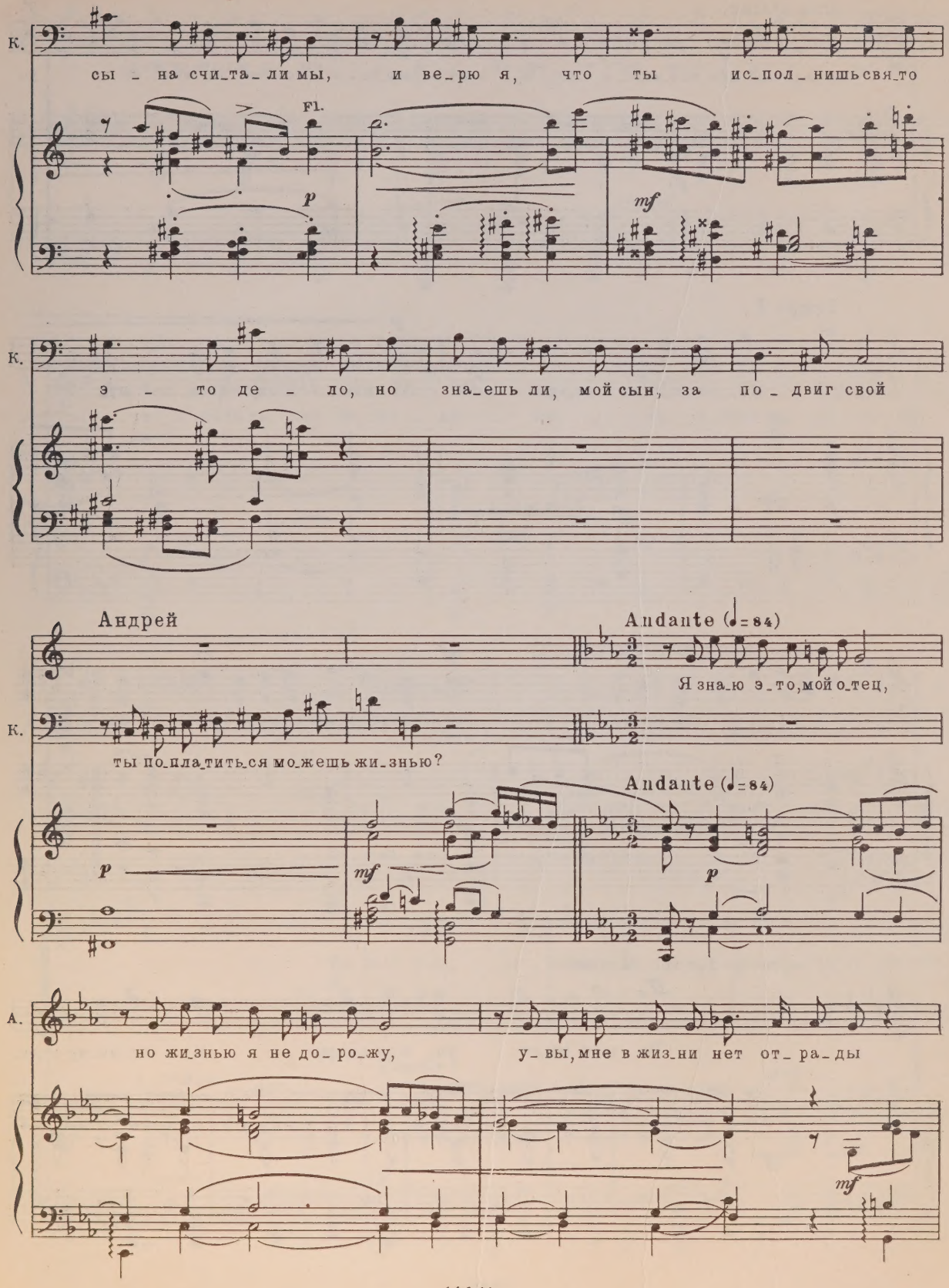

К.
я их от - кро - ю пе - ред ца - рем,
f
К.
ff
во власть Пет - ра, во
ff
К.
власть Пет - ра вра - га я вы -
mf
К.
- дам го - ло - во - ю!
f

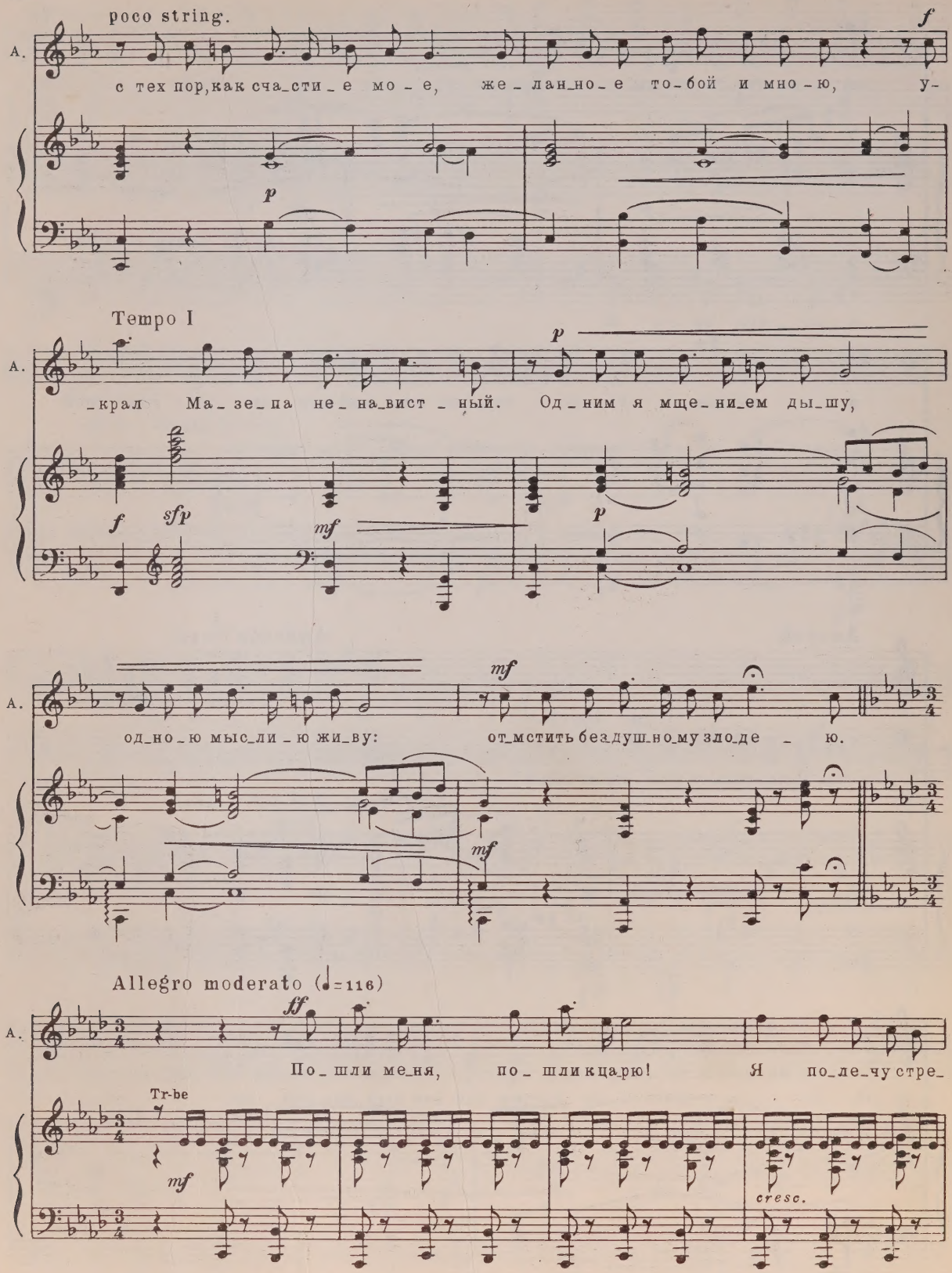

А.
ff
Да, коз_ни гет_ма_на по_ра пре_ду_пре_дить; от_крой их сме_ло,
И.
ff
Да, коз_ни гет_ма_на по_ра пре_ду_пре_дить; от_крой их сме_ло,
Т.
ff
Да, коз_ни гет_ма_на по_ра пре_ду_пре_дить; от_крой их сме_ло,
Б.
ff
ff
f
А.
от_крой их сме_ло пе_ред ца_рем,
И.
от_крой их сме_ло пе_ред ца_рем,
от_крой их сме_ло пе_ред ца_рем,
f

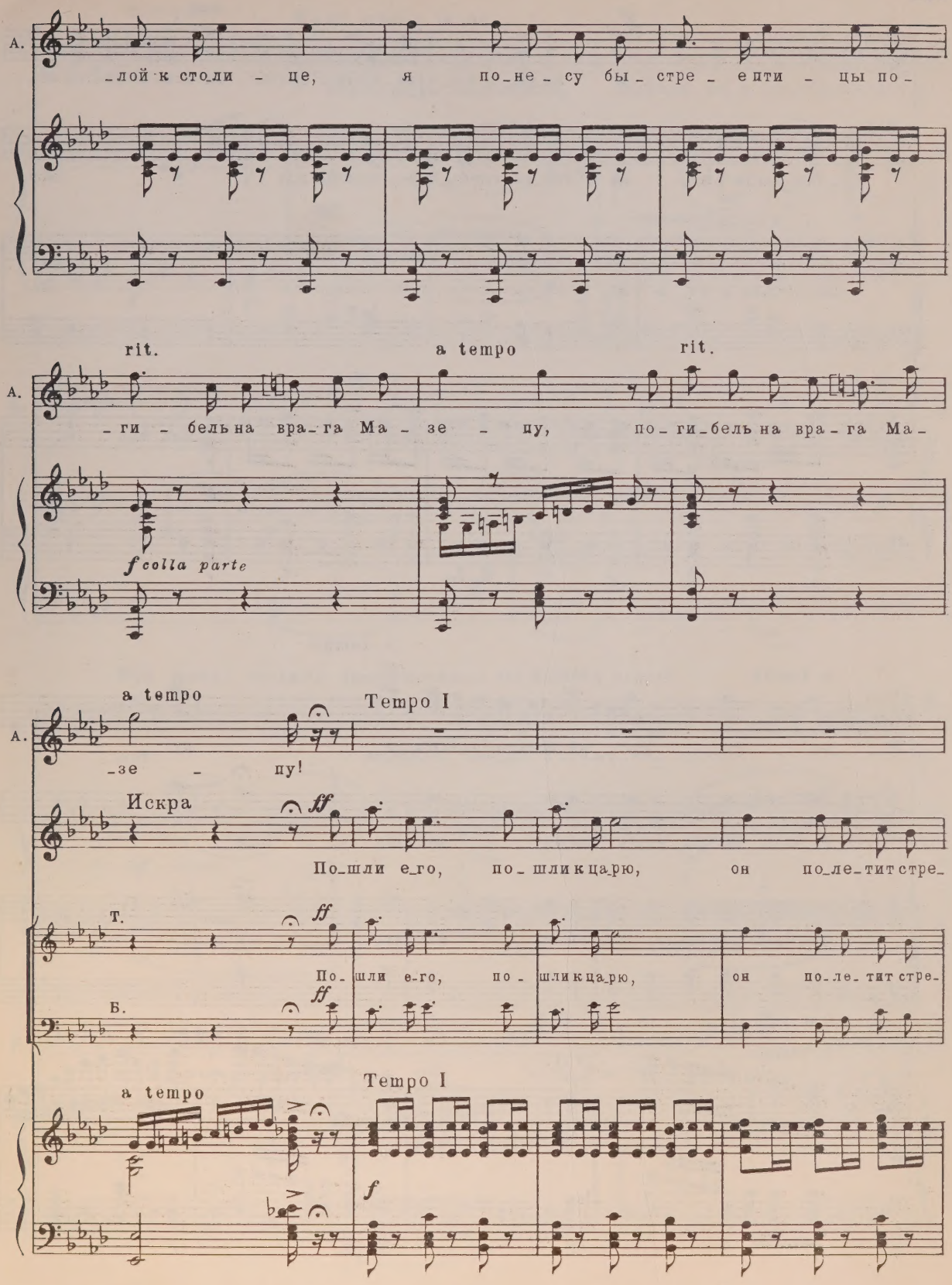

А.
во власть Пет - ра, во власть Пет -
И.
во власть Пет - ра, во власть Пет -
во власть Пет - ра, во власть Пет -
ff
- ра вра - га ты вы - дай го - ло - во - ю!
- ра вра - га ты вы - дай го - ло - во - ю!
- ра вра - га ты вы - дай го - ло - во - ю!

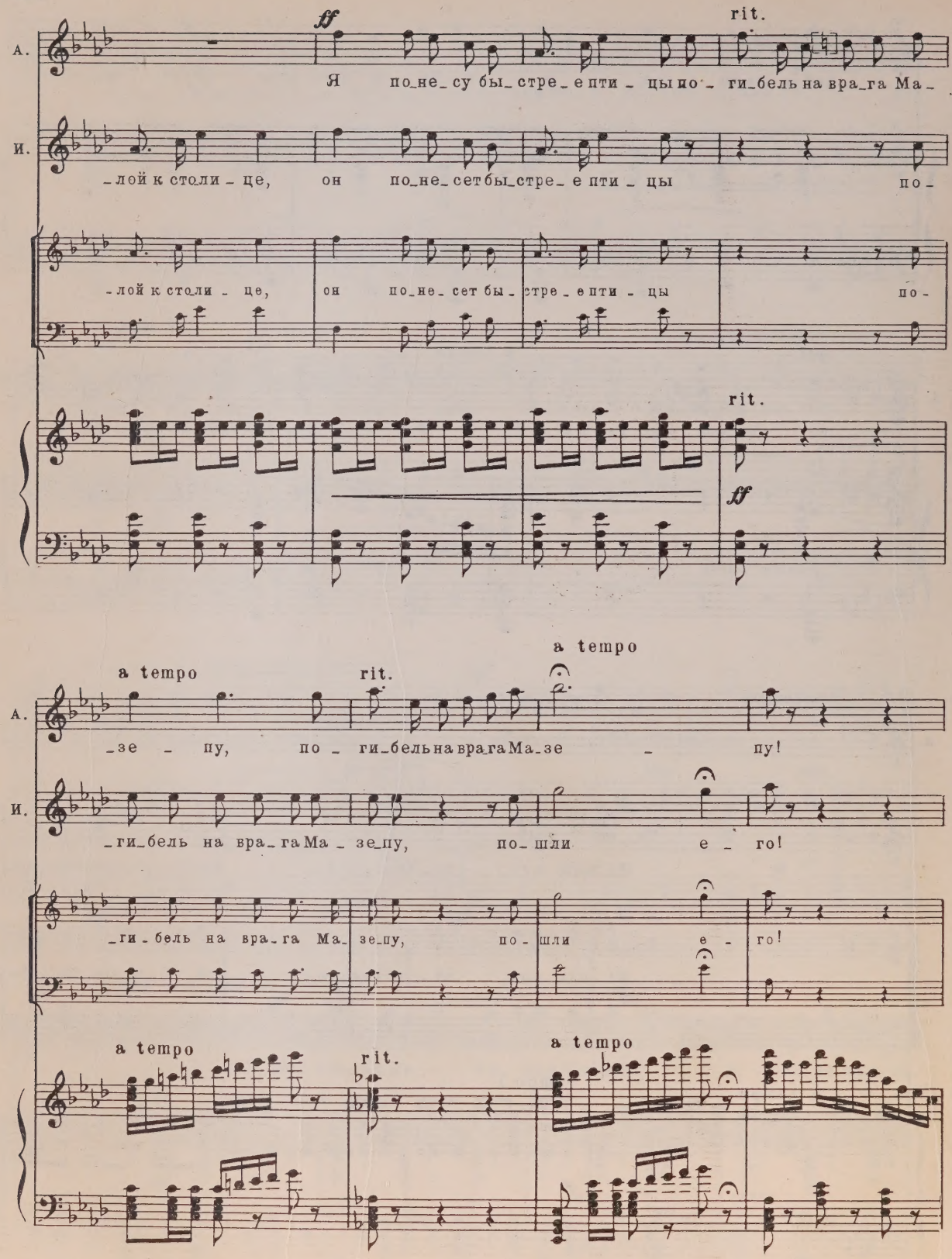

L'istesso tempo (♩ = ♩)
Искра
У-дар об-ду-ман, с Ко-чу-бе-ем, дру - зья, я
Tr-ni
p
И.
так - же за-од-но, и мы на-вер - но о-до-ле - ем,
mp
И.
вра-га па-де-нье ре - ше-но!
Кочубей
Но кто, у - сер-дьем пламе-не-я,
mf
К.
рев-ну-я к об-ще-му доб - ру, до - нос на мощ-но-го зло-де - я
p
cresc.
11411

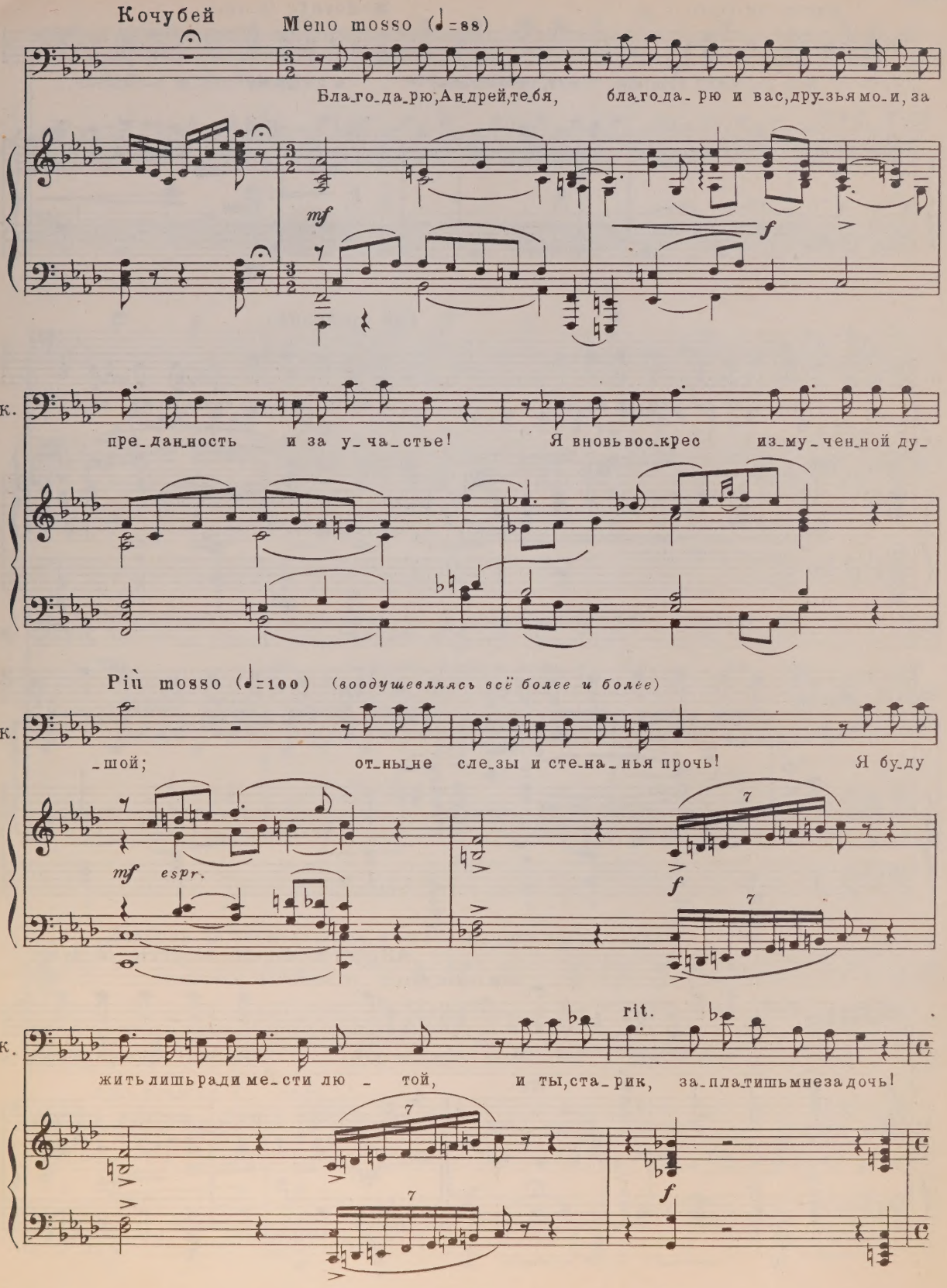

rit.
К.
пре_ду_беж_ден_но_му Пет_ру к но_гам по_ло_жит, не ро_
mf
Meno mosso (♩=92)
Андрей (выступая вперед)
Я э_то сде_ла_ю,
К.
_бе_я?
Meno mosso (♩=92)
mf
p
А.
кольмне по_ру_чи_те та_ко_е де_ло.
К.
Ан_
Cl.
mf
Fag.
К.
_дрей, ты пре_дан был все_гда мо_ей се_мье, те_бя за
p

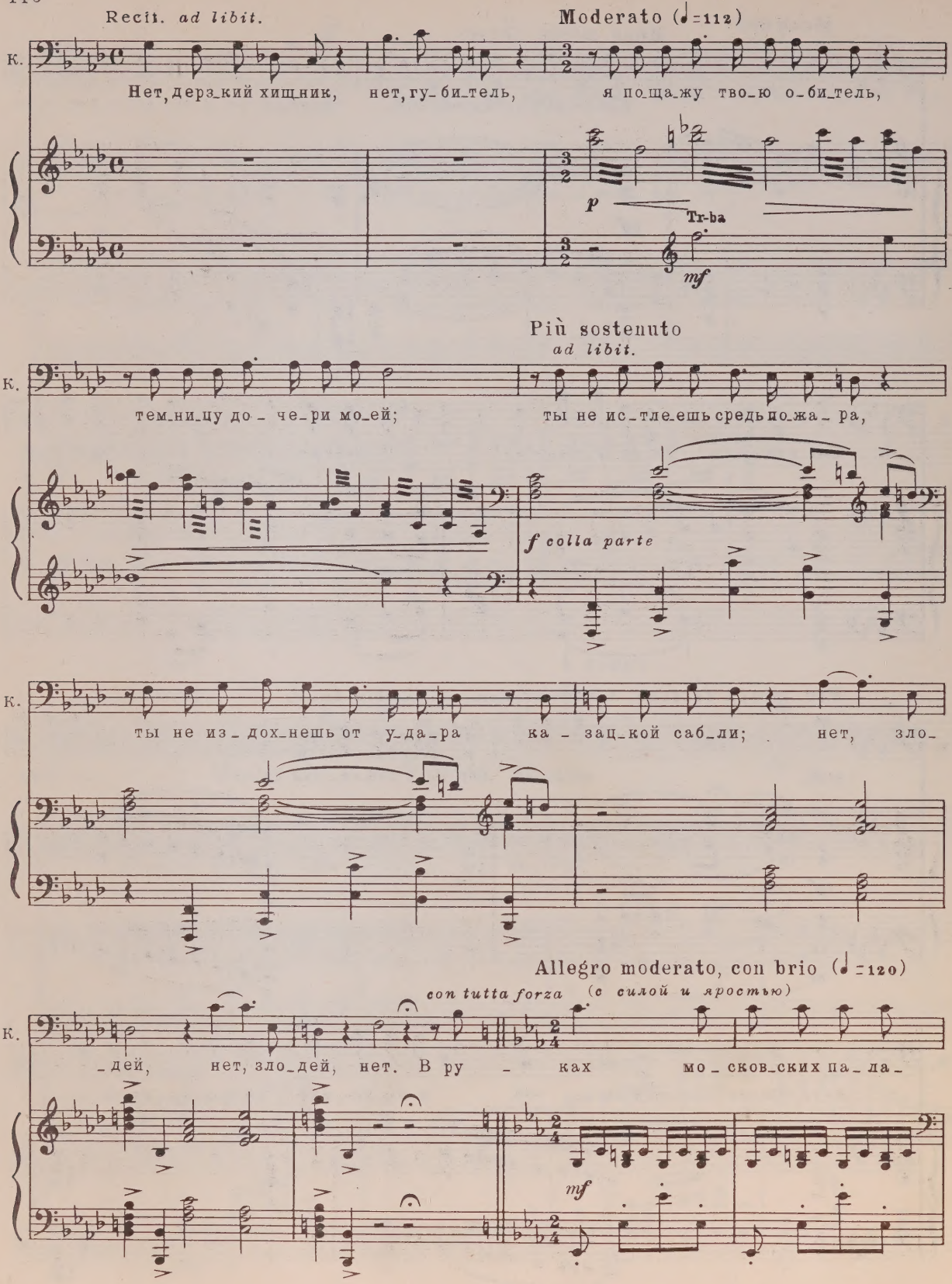

К.
сы - на счи_та_ли мы, и ве_рю я, что ты ис_пол_нишь свя_то
Fl.
p
mf
К.
э - то де - ло, но зна_ешь ли, мой сын, за по_двиг свой
Андрей
Andante (♩=84)
Я зна_ю э_то, мой о_тец,
К.
ты по_пла_тить_ся мо_жешь жи_знью?
Andante (♩=84)
p
mf
p
А.
но жи_знью я не до_ро_жу, у_вы, мне в жиз_ни нет от_ра_ды
mf

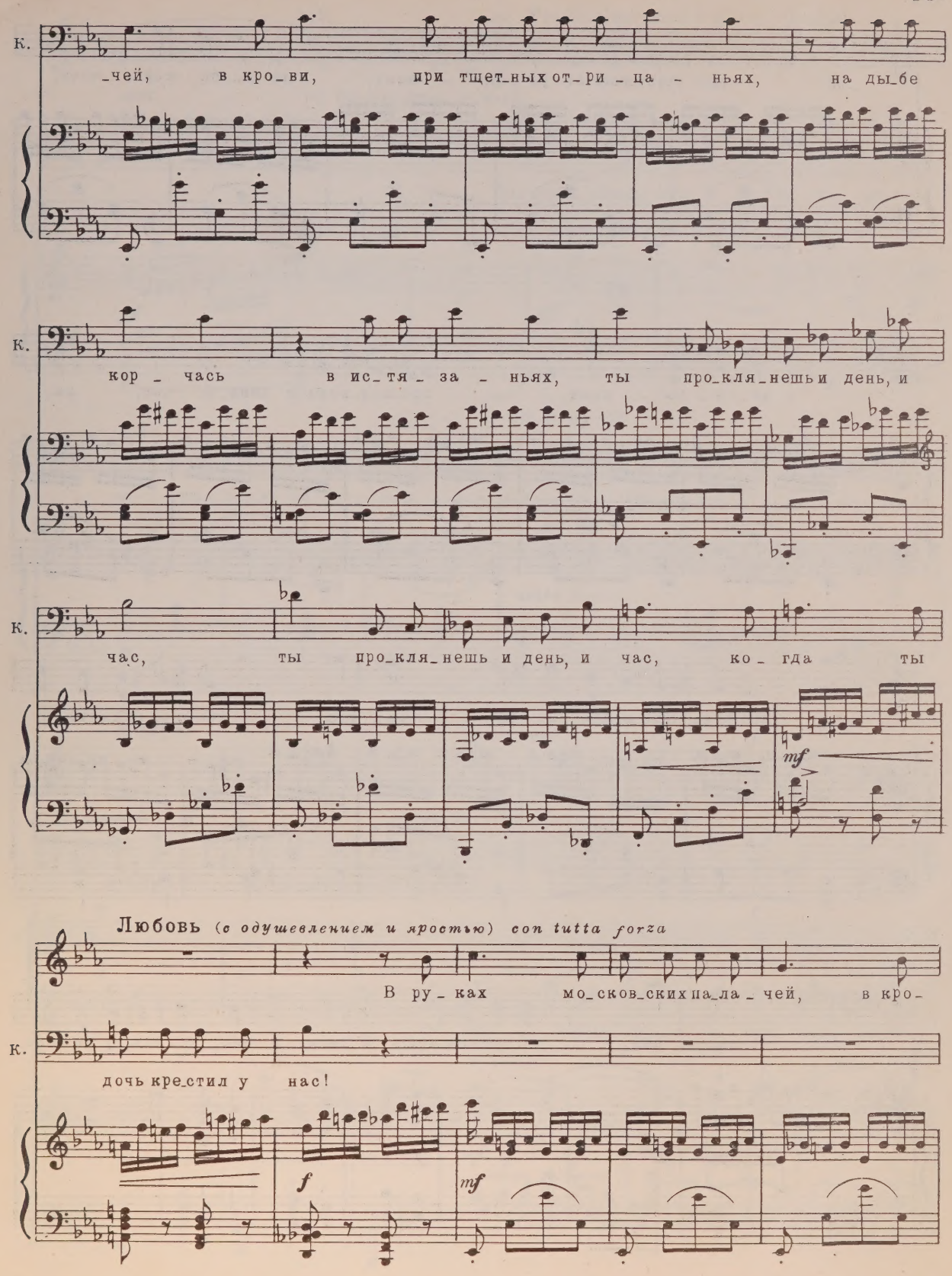

poco string.
A.
с тех пор, как сча_сти_е мо_е, же_лан_но_е то_бой и мно_ю, у-
Tempo I
_крал Ма_зе_па не_на_вист_ный. Од_ним я мще_ни_ем ды_шу,
од_но_ю мыс_ли_ю жи_ву: от_мстить без_душ_но_му зло_де_ю.
Allegro moderato (♩=116)
По_шли ме_ня, по_шли к ца_рю! Я по_ле_чу стре_
Tr-be
cresc.

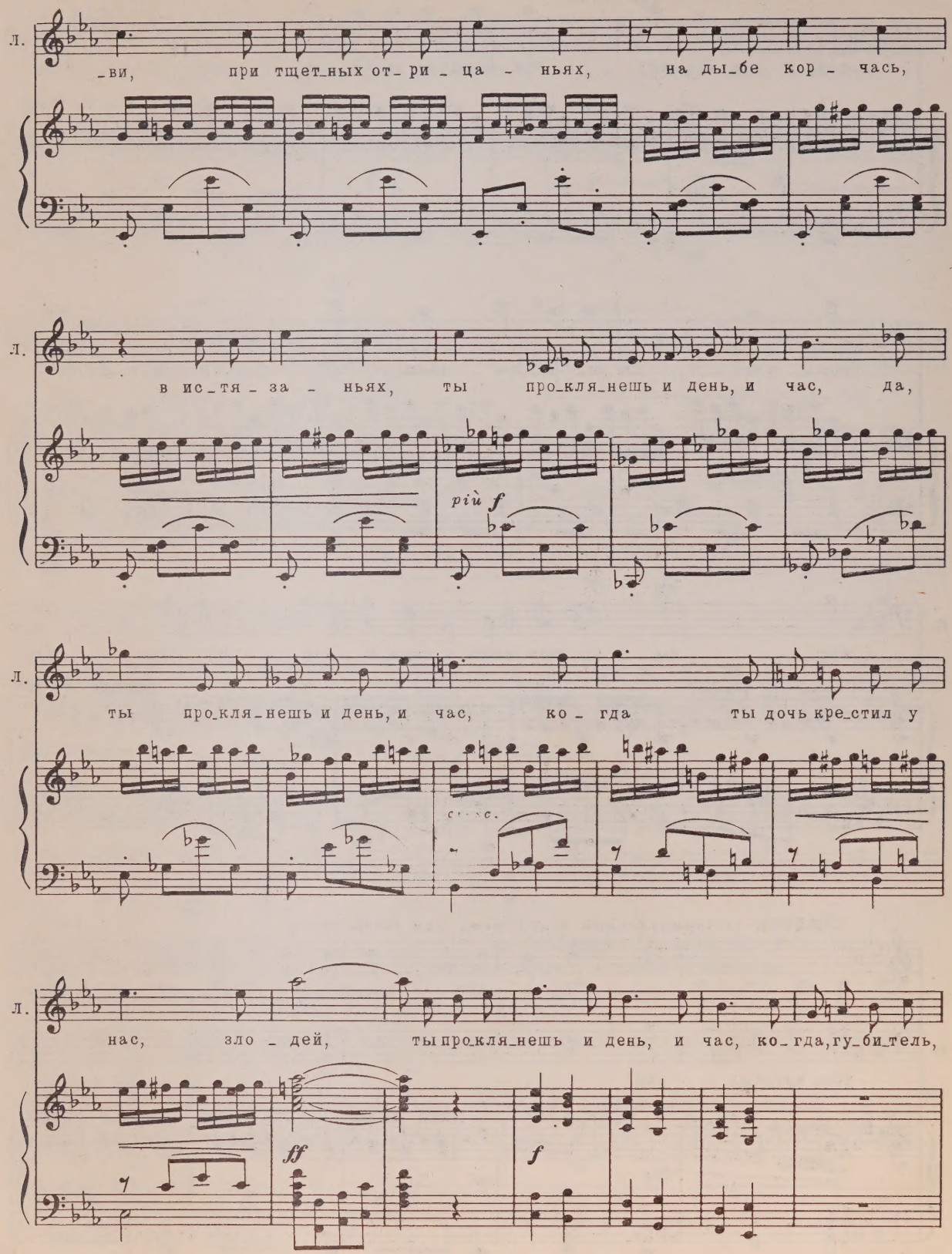

А.
-лой к столи - це, я по-не-су бы-стре-е пти - цы по-
rit.
a tempo
rit.
А.
-ги - бель на вра-га Ма - зе - пу, по-ги-бель на вра-га Ма-
f colla parte
a tempo
Tempo I
А.
-зе - пу!
Искра
ff
По-шли е-го, по-шли к ца-рю, он по-ле-тит стре-
Т.
ff
По-шли е-го, по-шли к ца-рю, он по-ле-тит стре-
Б.
ff
a tempo
Tempo I
f

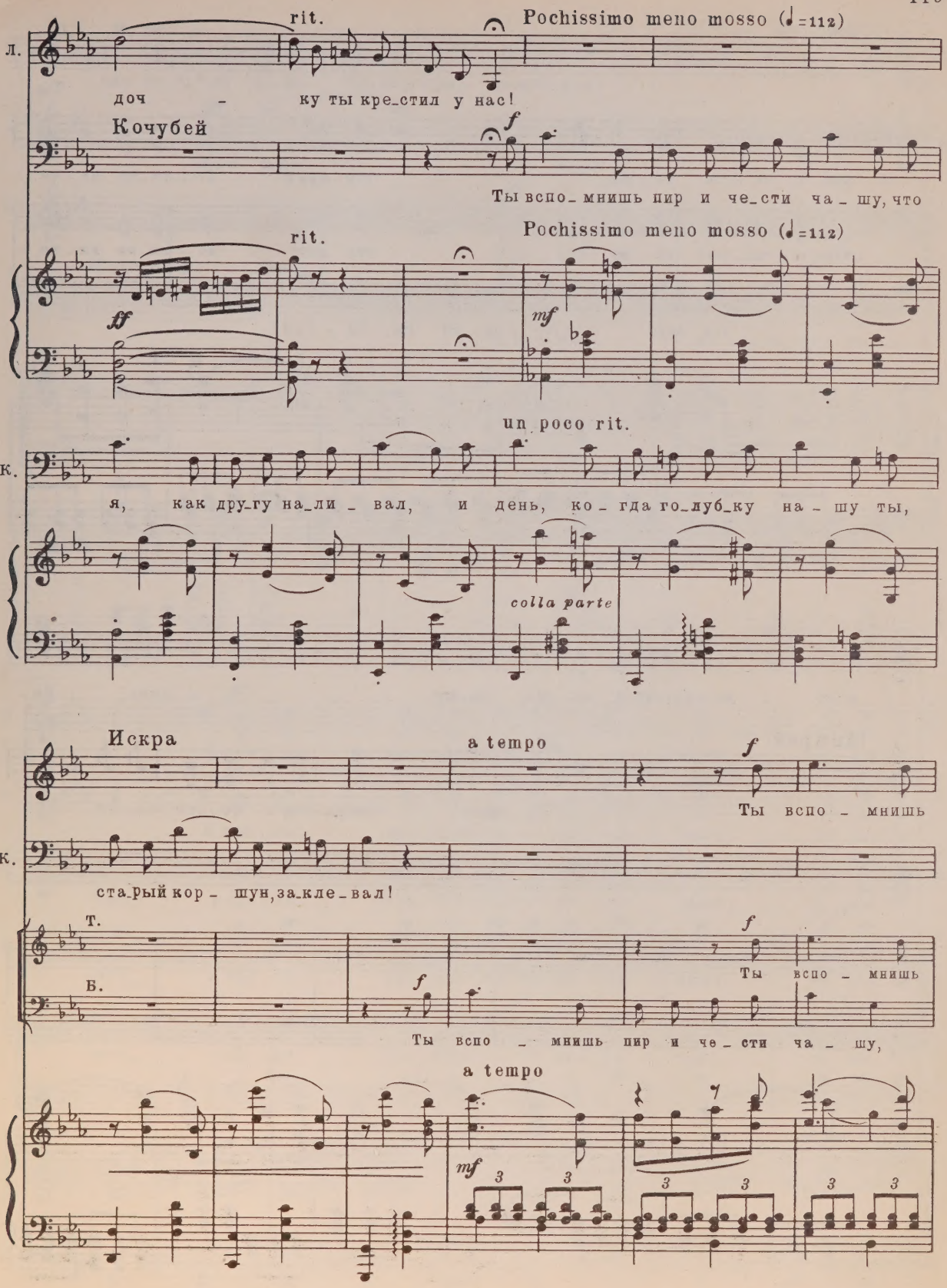

ff
rit.
А.
Я по_не_су бы_стре_е пти_цы по_ги_бель на вра_га Ма_
И.
_лой к столи_це, он по_не_сет бы_стре_е пти_цы по_
_лой к столи_це, он по_не_сет бы_стре_е пти_цы по_
rit.
ff
a tempo
rit.
a tempo
А.
_зе_пу, по_ги_бель на вра_га Ма_зе_пу!
И.
_ги_бель на вра_га Ма_зе_пу, по_шли е_го!
_ги_бель на вра_га Ма_зе_пу, по_шли е_го!
a tempo
rit.
a tempo

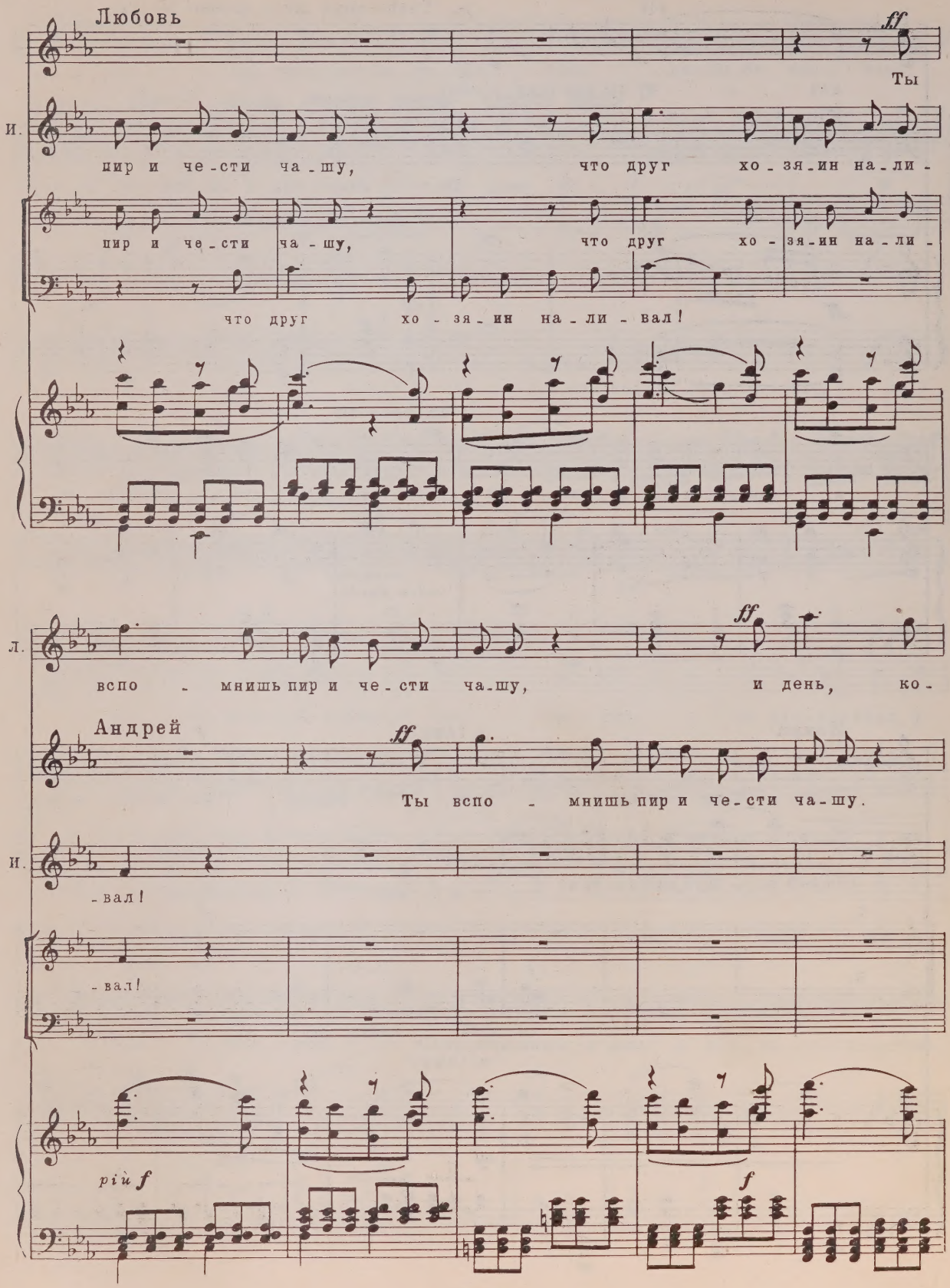

Кочубей
Meno mosso (♩=88)
Бла_го_да_рю, Ан_дрей, те_бя, бла_го_да_рю и вас, дру_зья мо_и, за
mf
f
К.
пре_дан_ность и за у_ча_стье! Я вновь вос_крес из_му_чен_ной ду_
Più mosso (♩=100) (воодушевляясь всё более и более)
К.
_шой; от_ны_не сле_зы и сте_на_нья прочь! Я бу_ду
mf espr.
f
К.
жить лишь ради ме_сти лю_той, и ты, ста_рик, за_пла_тишь мне за дочь!
rit.
f

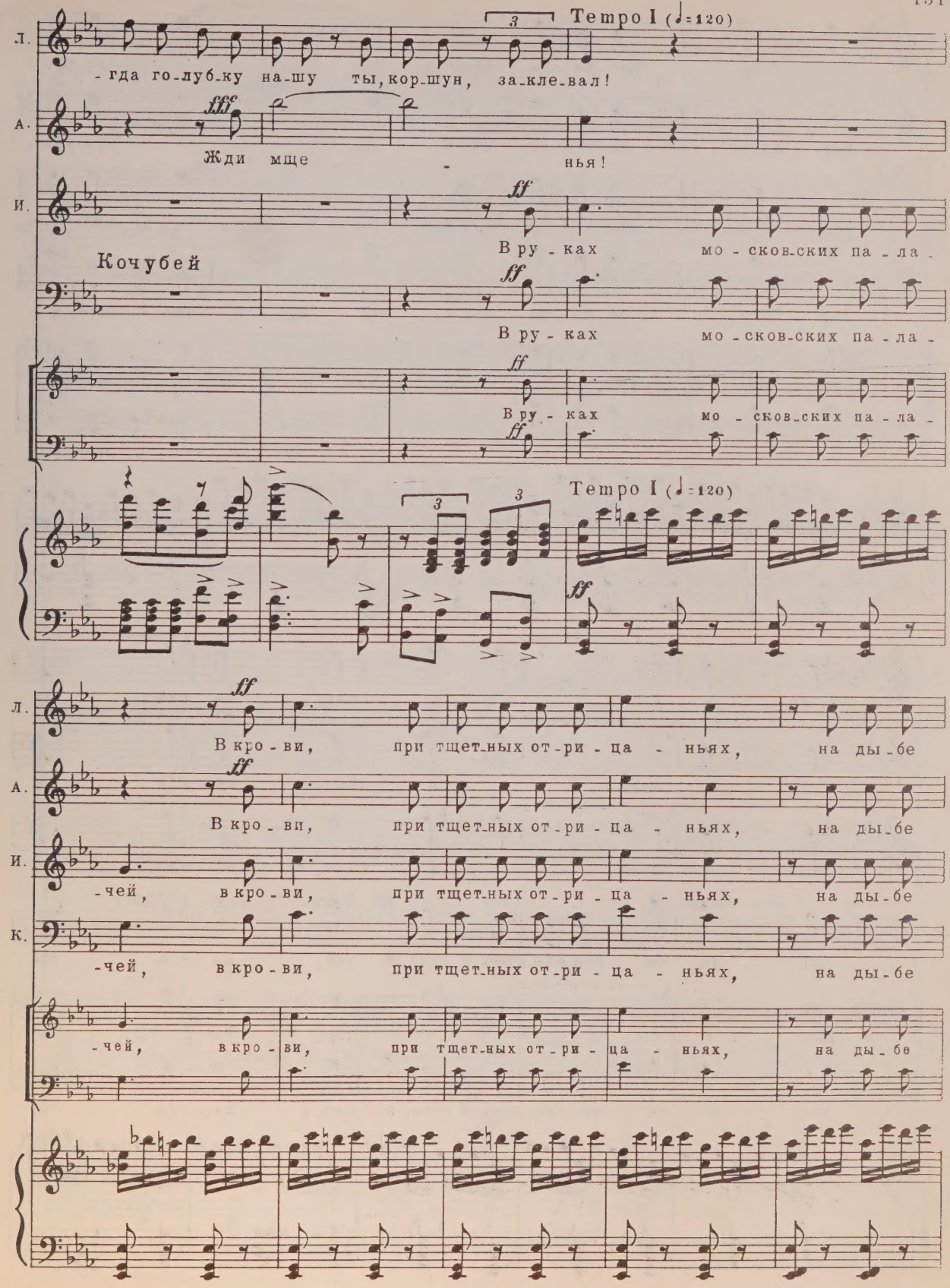

Recit. ad libit.
Moderato (♩=112)
К.
Нет, дерз_кий хищ_ник, нет, гу_би_тель, я по_ща_жу тво_ю о_би_тель,
p
Tr-ba
mf
Più sostenuto
ad libit.
тем_ни_цу до_че_ри мо_ей; ты не ис_тле_ешь средь по_жа_ра,
f colla parte
ты не из_дох_нешь от у_да_ра ка_зац_кой саб_ли; нет, зло_
Allegro moderato, con brio (♩=120)
con tutta forza (с силой и яростью)
_дей, нет, зло_дей, нет. В ру_ках мо_ков_ских па_ла_
mf

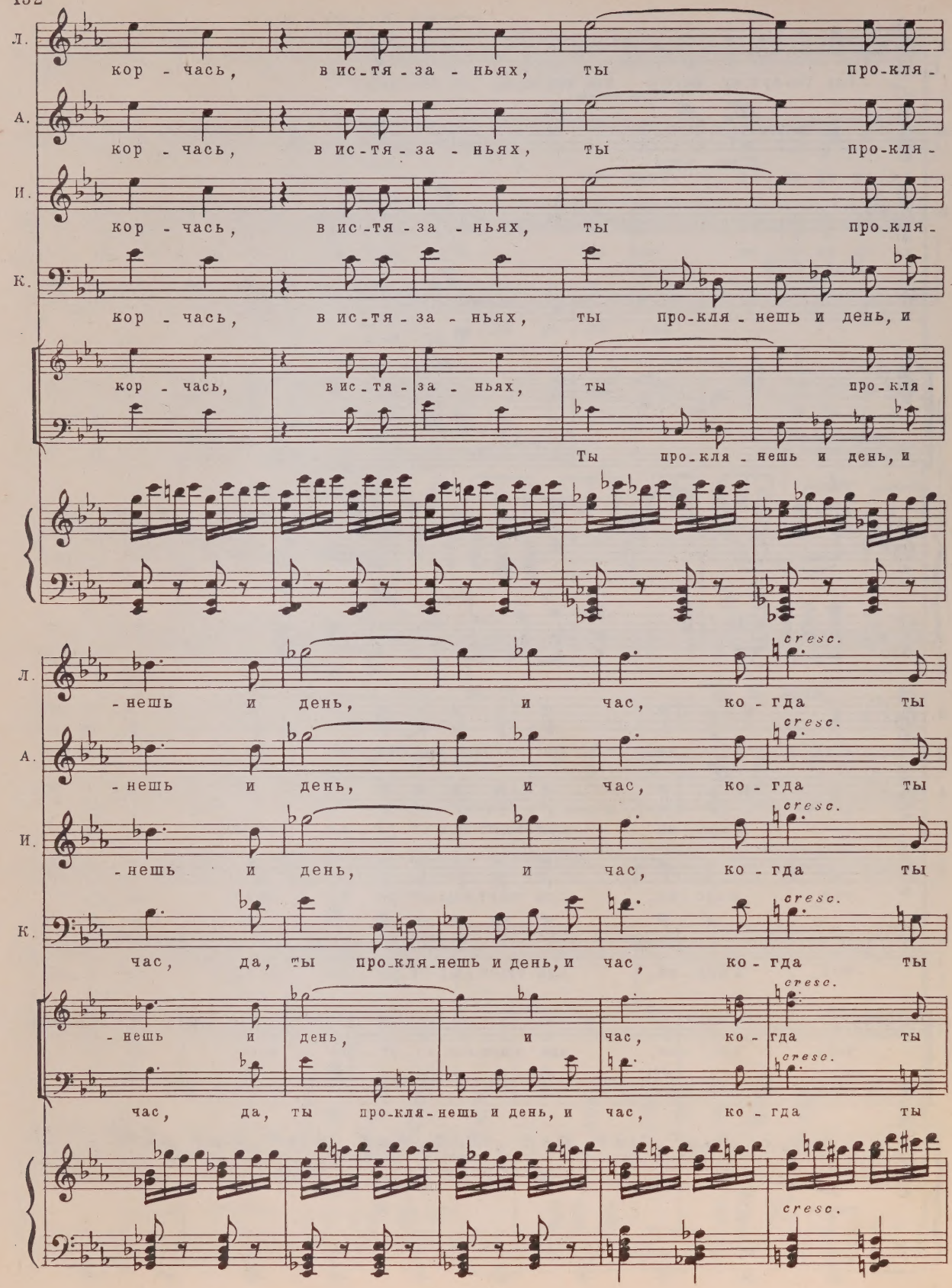

К.
_чей, в кро_ви, при тщет_ных от_ри_ца_ньях, на ды_бе
К.
кор_часть в ис_тя_за_ньях, ты про_кля_нешь и день, и
К.
час, ты про_кля_нешь и день, и час, ко_гда ты
mf
Любовь (с одушевлением и яростью) con tutta forza
В ру_ках мо_ско_вских па_ла_чей, в кро_
К.
дочь кре_стил у нас!
f
mf

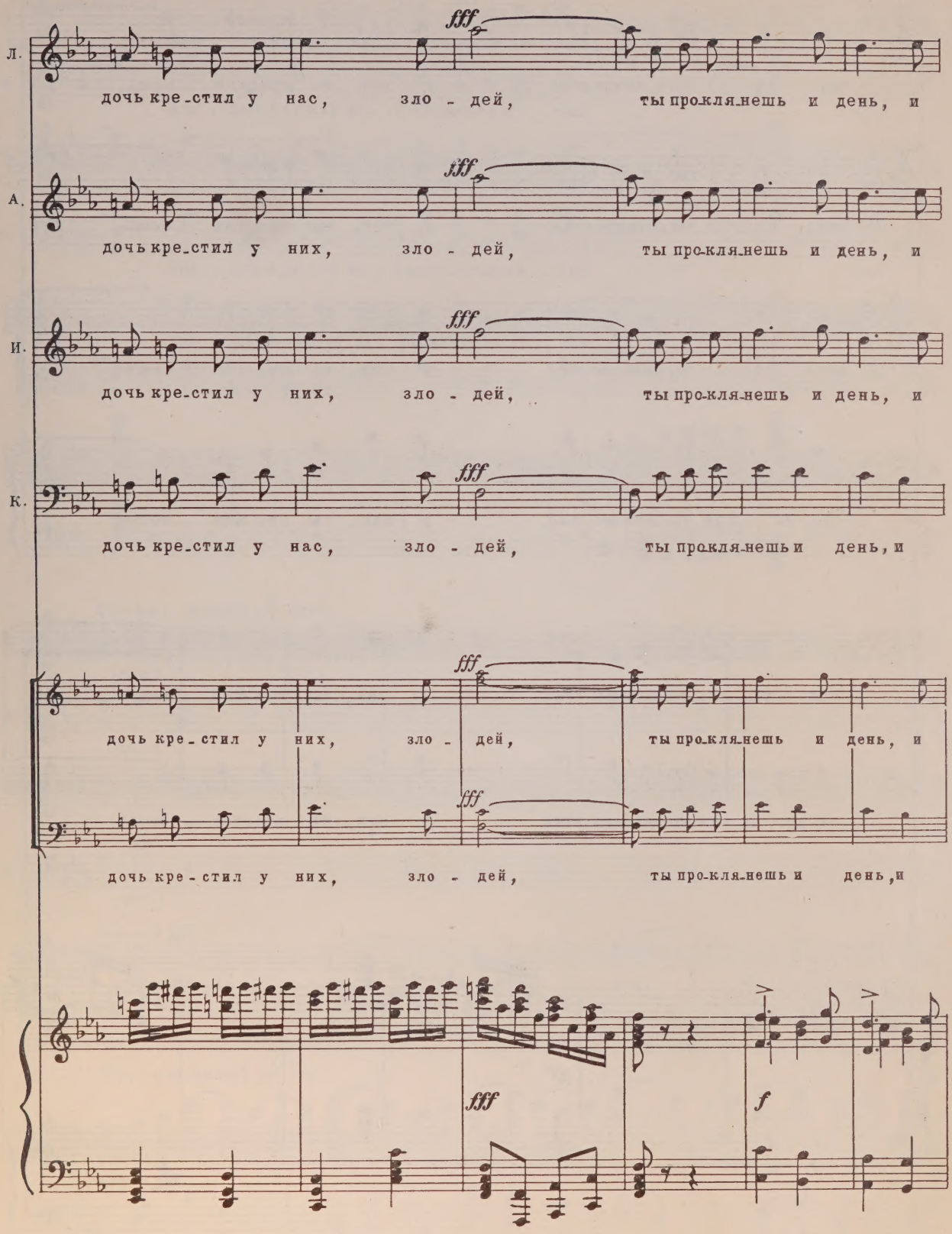

л.
_ви, при тщет_ных от_ри_ца_ньях, на ды_бе кор_часть,
л.
в ис_тя_за_ньях, ты про_кля_нешь и день, и час, да,
più f
л.
ты про_кля_нешь и день, и час, ко_гда ты дочь кре_стил у
cresc.
л.
нас, зло_дей, ты про_кля_нешь и день, и час, ко_гда, гу_би_тель,
ff
f

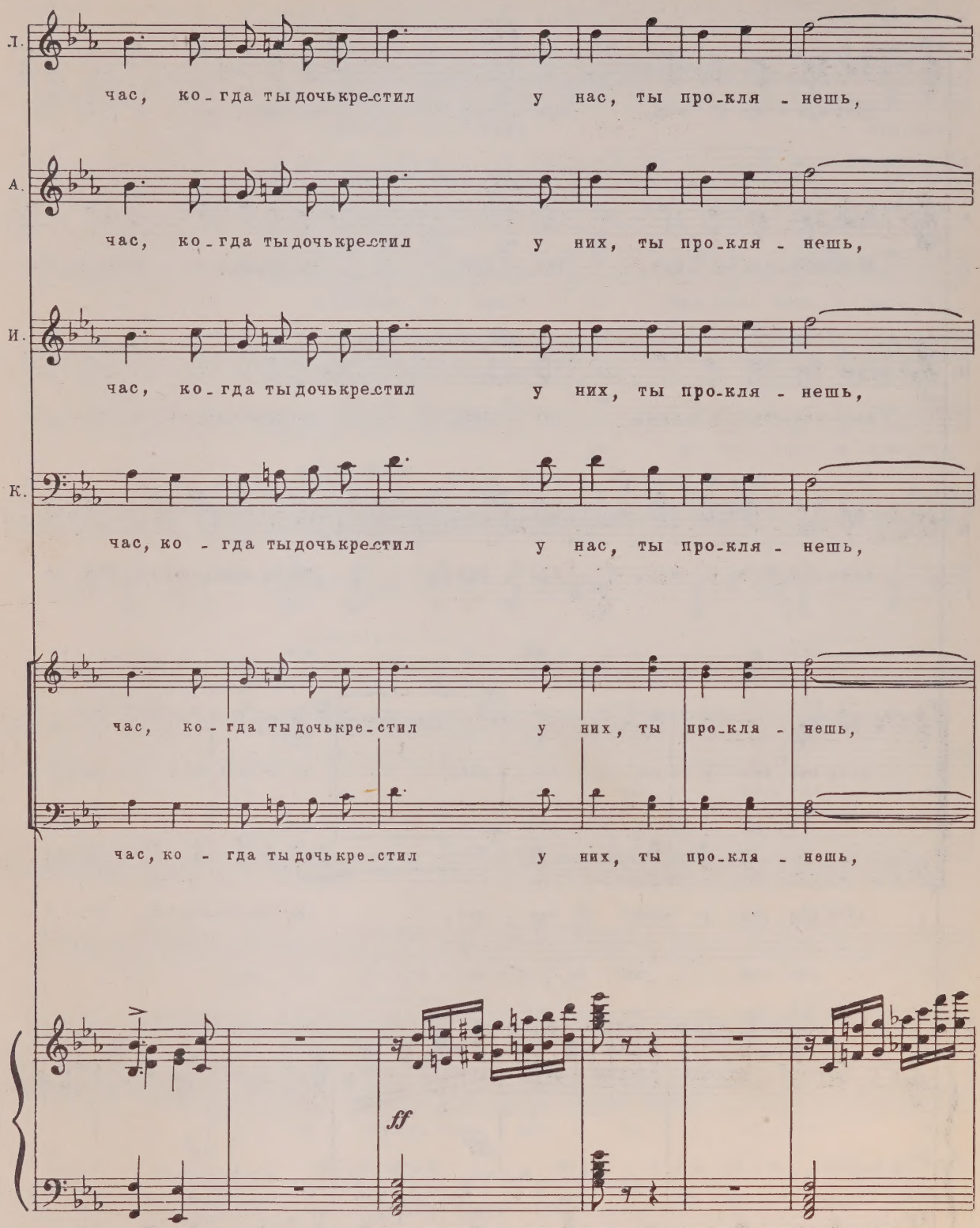

rit.
Pochissimo meno mosso (♩=112)
Л.
доч - ку ты кре_стил у нас!
Кочубей
f
Ты вспо_мнишь пир и че_сти ча_шу, что
rit.
Pochissimo meno mosso (♩=112)
ff
mf
un poco rit.
К.
я, как дру_гу на_ли_вал, и день, ко_гда го_луб_ку на_шу ты,
colla parte
Искра
a tempo
f
Ты вспо_мнишь
К.
ста_рый кор_шун, за_кле_вал!
Т.
Б.
f
Ты вспо_мнишь пир и че_сти ча_шу,
a tempo
mf
3
3
3
3
3
3

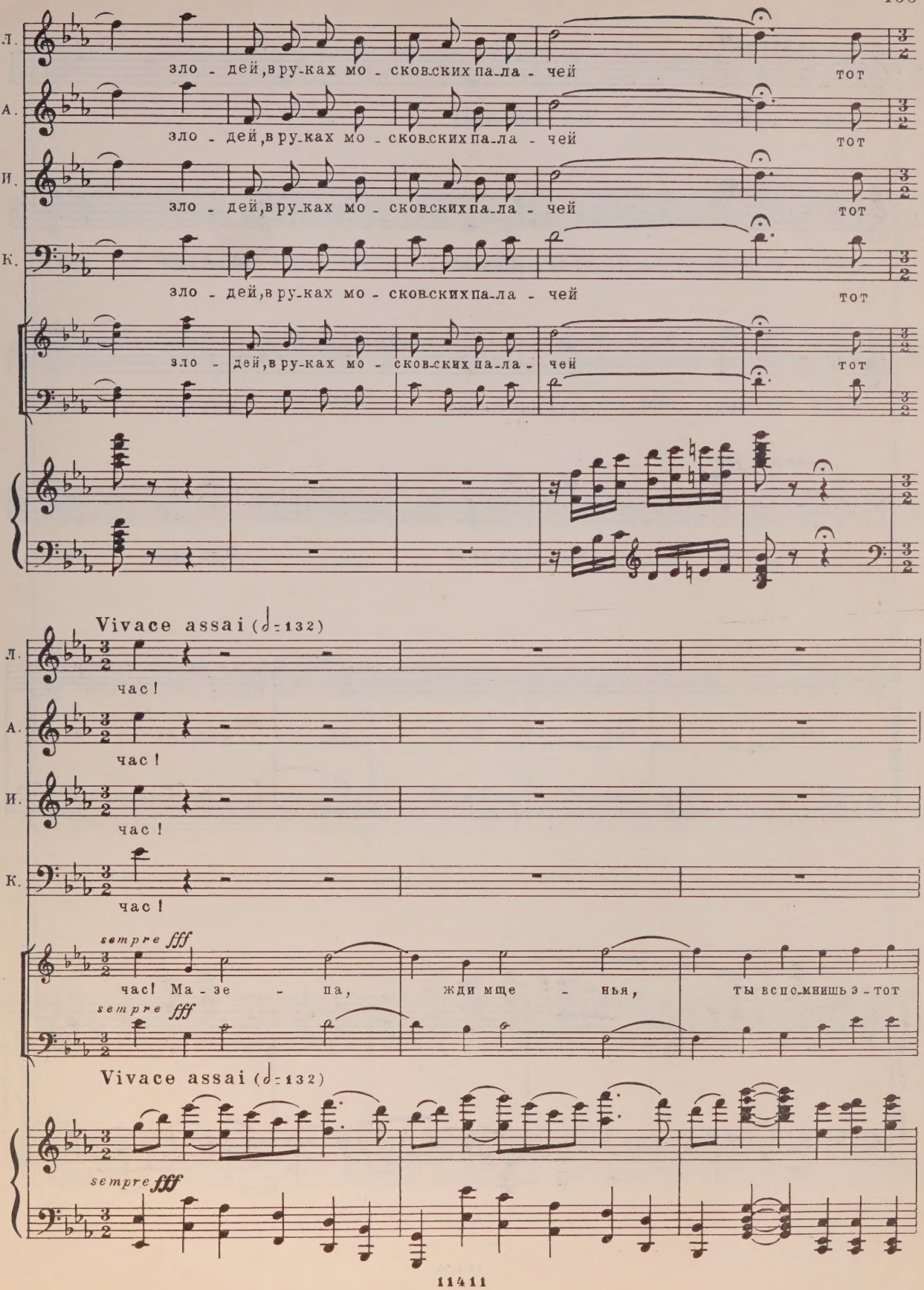

Любовь
ff
Ты
пир и че-сти ча-шу, что друг хо-зя-ин на-ли-
пир и че-сти ча-шу, что друг хо-зя-ин на-ли-
что друг хо-зя-ин на-ли-вал!
ff
вспо-мнишь пир и че-сти ча-шу, и день, ко-
Андрей
ff
Ты вспо-мнишь пир и че-сти ча-шу.
-вал!
-вал!
più f
f

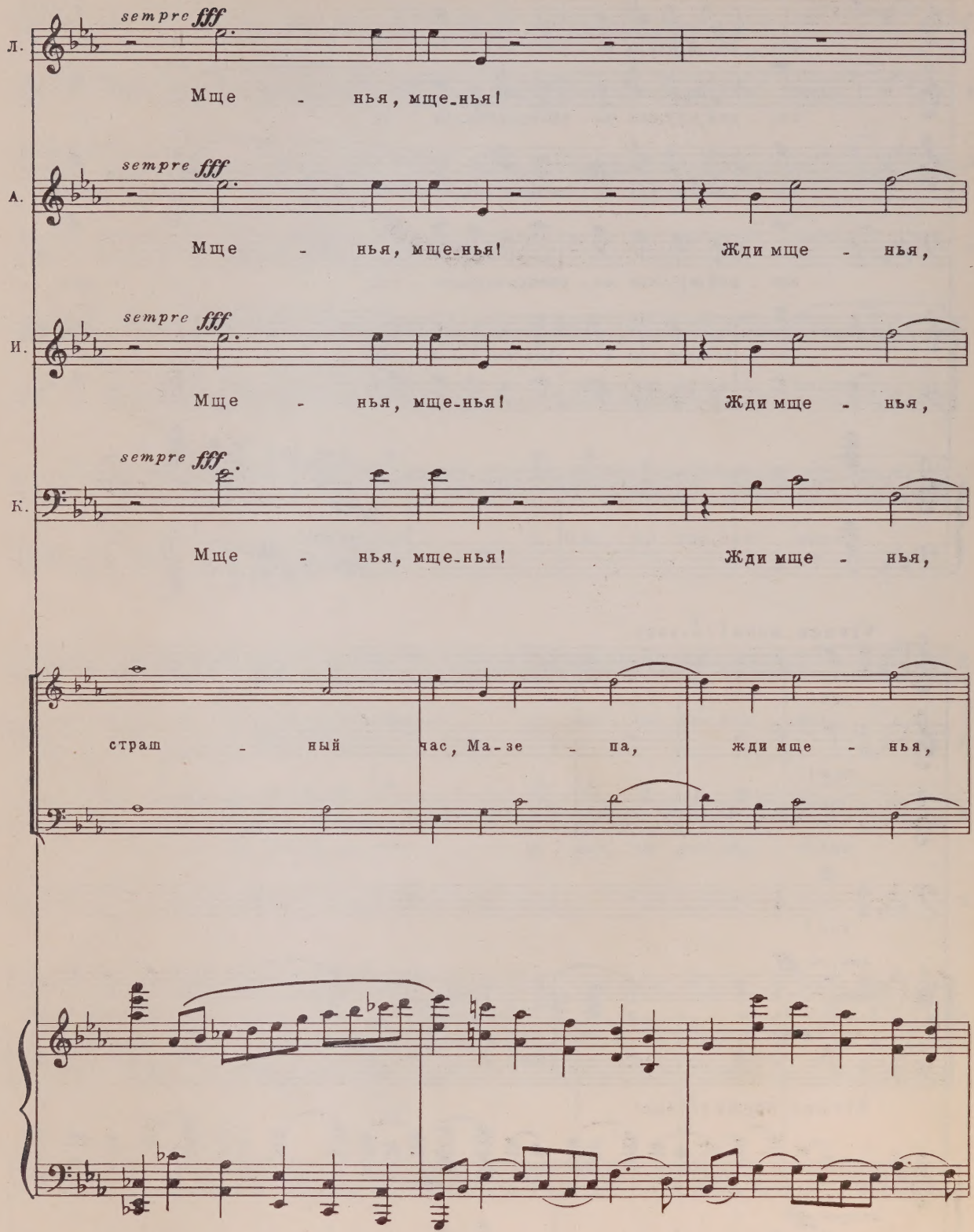

Tempo I (♩=120)
Л. -гда го-луб-ку на-шу ты, кор-шун, за-кле-вал!
А. fff Жди мще - нья!
И. ff В ру-ках мо-ско-вских па-ла-
Кочубей
ff В ру-ках мо-ско-вских па-ла-
ff В ру-ках мо-ско-вских па-ла-
Tempo I (♩=120)
Л. ff В кро-ви, при тщет-ных от-ри-ца-ньях, на ды-бе
А. ff В кро-ви, при тщет-ных от-ри-ца-ньях, на ды-бе
И. -чей, в кро-ви, при тщет-ных от-ри-ца-ньях, на ды-бе
К. -чей, в кро-ви, при тщет-ных от-ри-ца-ньях, на ды-бе
-чей, в кро-ви, при тщет-ных от-ри-ца-ньях, на ды-бе

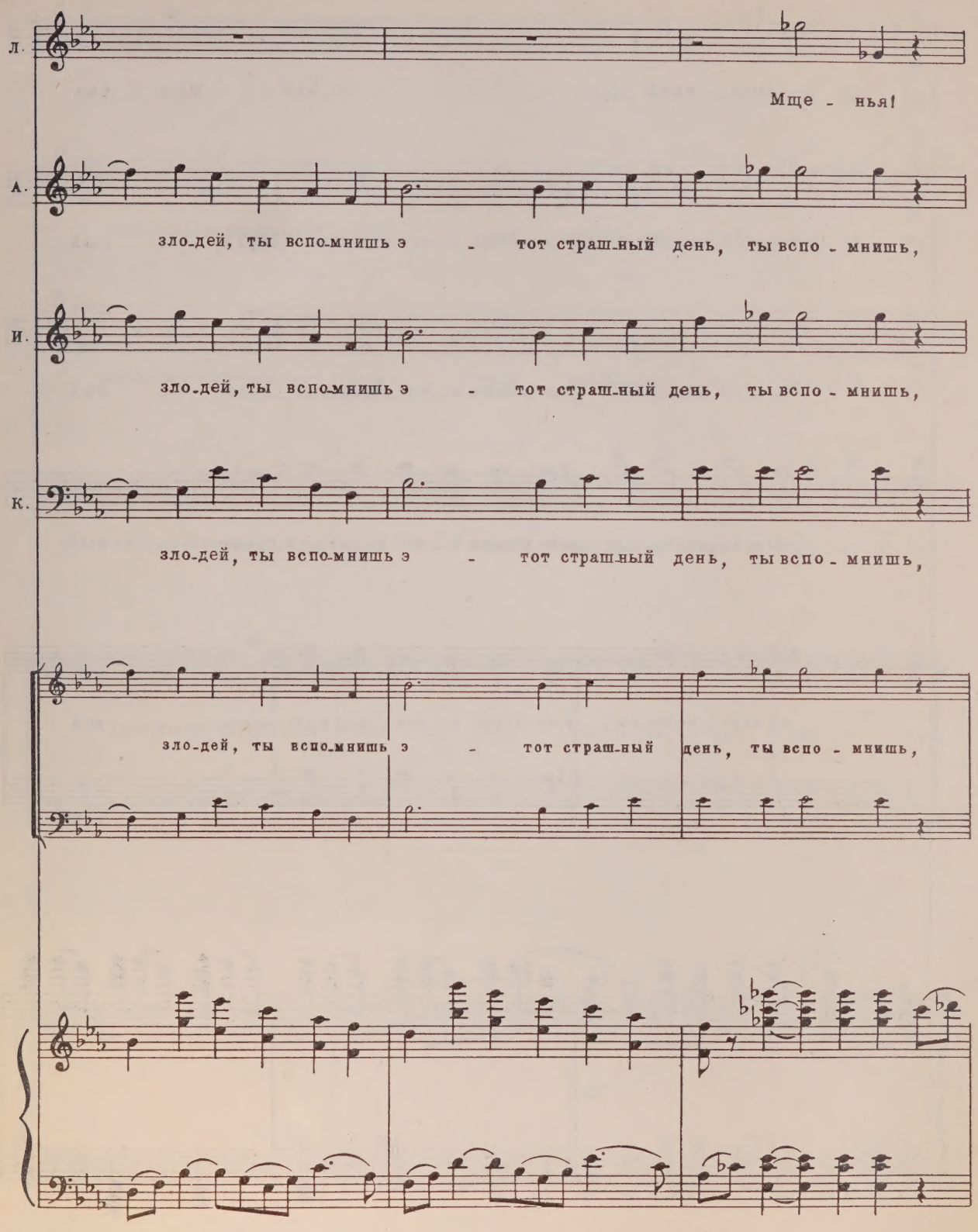

Л.
кор - часть, в ис-тя-за - ньях, ты про-кля -
А.
кор - часть, в ис-тя-за - ньях, ты про-кля -
И.
кор - часть, в ис-тя-за - ньях, ты про-кля -
К.
кор - часть, в ис-тя-за - ньях, ты про-кля - нешь и день, и
кор - часть, в ис-тя-за - ньях, ты про-кля -
Ты про-кля - нешь и день, и
Л.
- нешь и день, и час, ко - гда ты
cresc.
А.
- нешь и день, и час, ко - гда ты
cresc.
И.
- нешь и день, и час, ко - гда ты
cresc.
К.
час, да, ты про-кля-нешь и день, и час, ко - гда ты
cresc.
- нешь и день, и час, ко - гда ты
cresc.
час, да, ты про-кля-нешь и день, и час, ко - гда ты
cresc.
cresc.

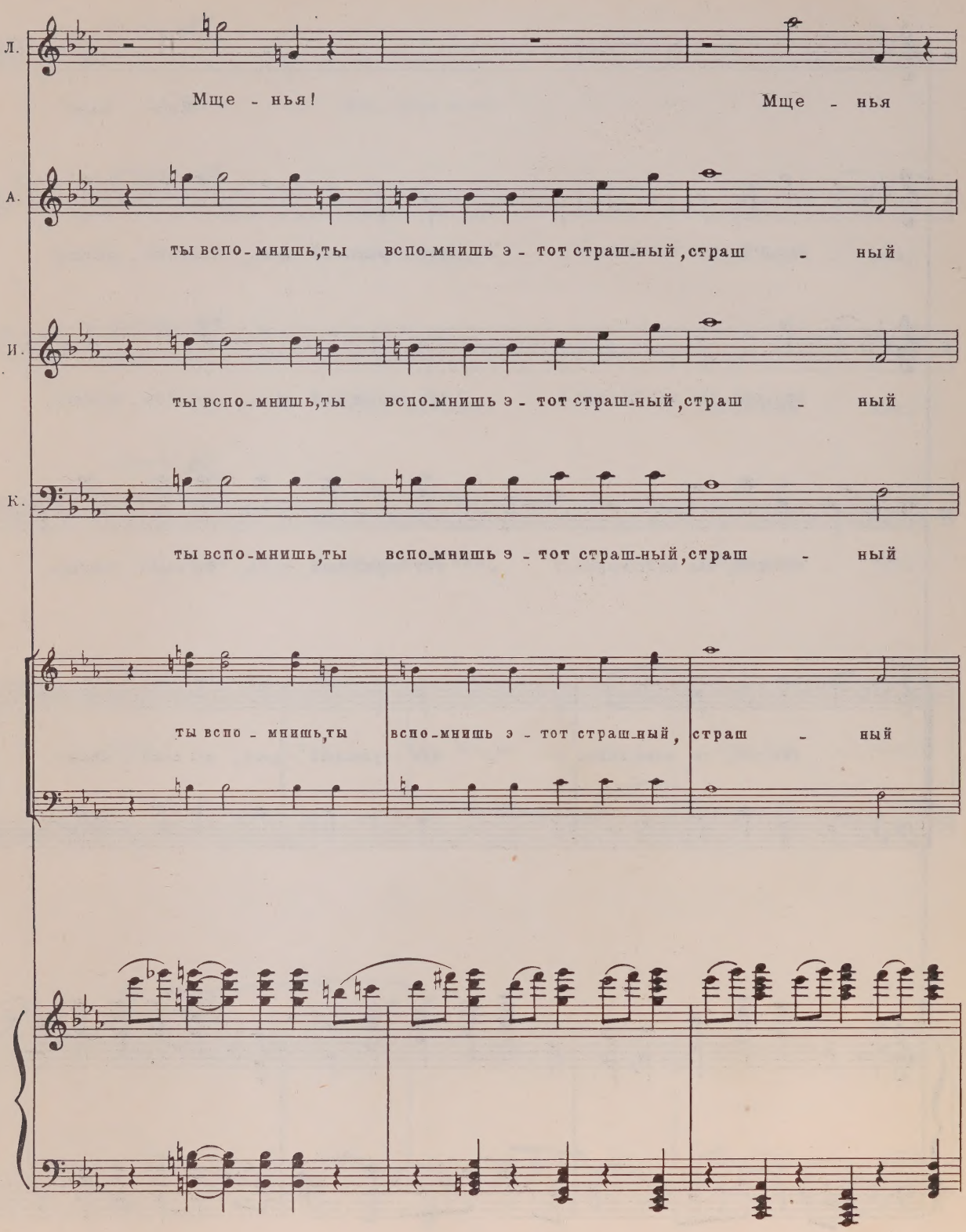

Л.
fff
дочь кре-стил у нас, зло - дей, ты про-кля-нешь и день, и
А.
fff
дочь кре-стил у них, зло - дей, ты про-кля-нешь и день, и
И.
fff
дочь кре-стил у них, зло - дей, ты про-кля-нешь и день, и
К.
fff
дочь кре-стил у нас, зло - дей, ты про-кля-нешь и день, и
fff
дочь кре-стил у них, зло - дей, ты про-кля-нешь и день, и
fff
дочь кре-стил у них, зло - дей, ты про-кля-нешь и день, и
fff
f

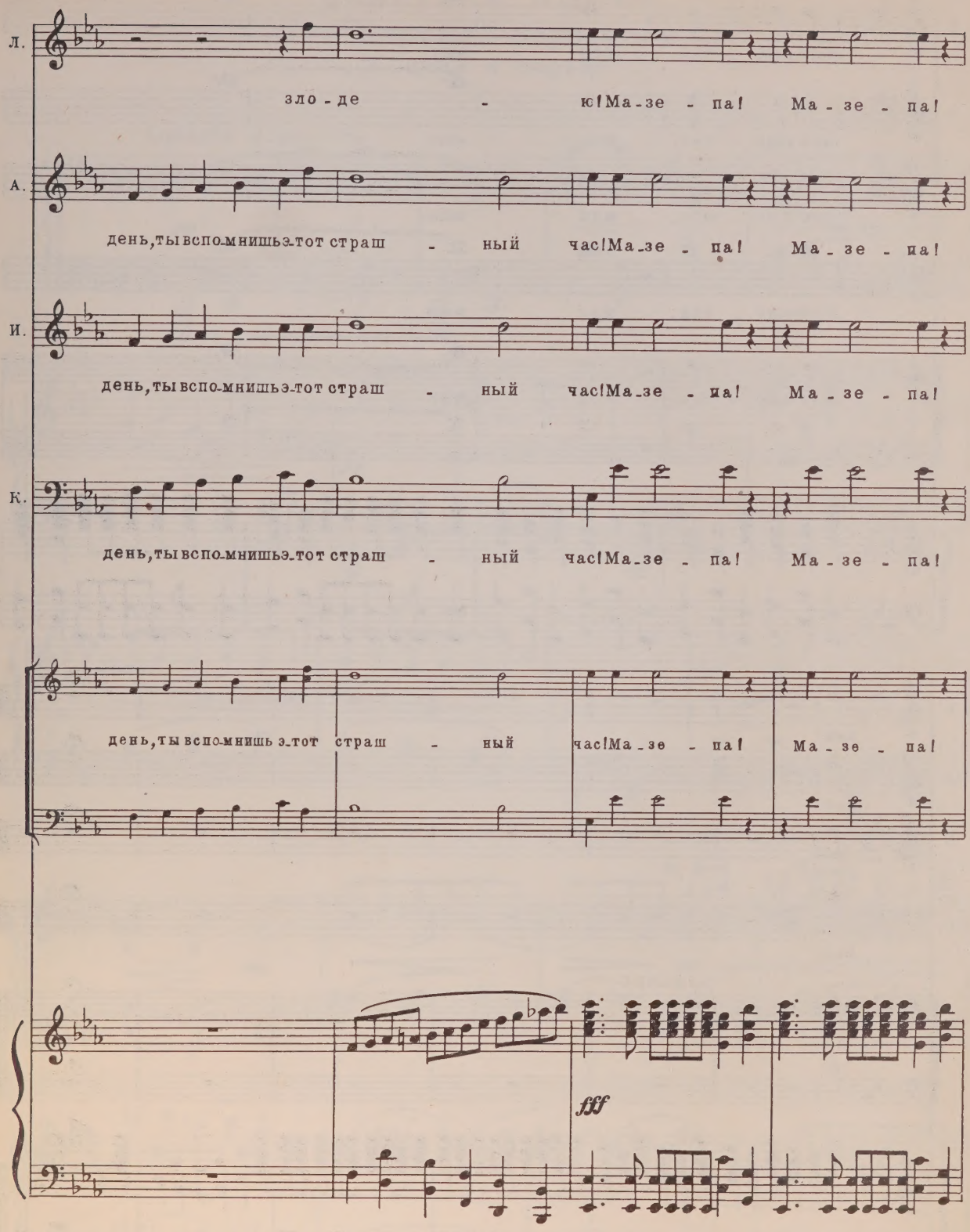

Л.
час, ко - гда ты дочь крестил у нас, ты про - клянешь,
А.
час, ко - гда ты дочь крестил у них, ты про - клянешь,
И.
час, ко - гда ты дочь крестил у них, ты про - клянешь,
К.
час, ко - гда ты дочь крестил у нас, ты про - клянешь,
час, ко - гда ты дочь крестил у них, ты про - клянешь,
час, ко - гда ты дочь крестил у них, ты про - клянешь,
ff

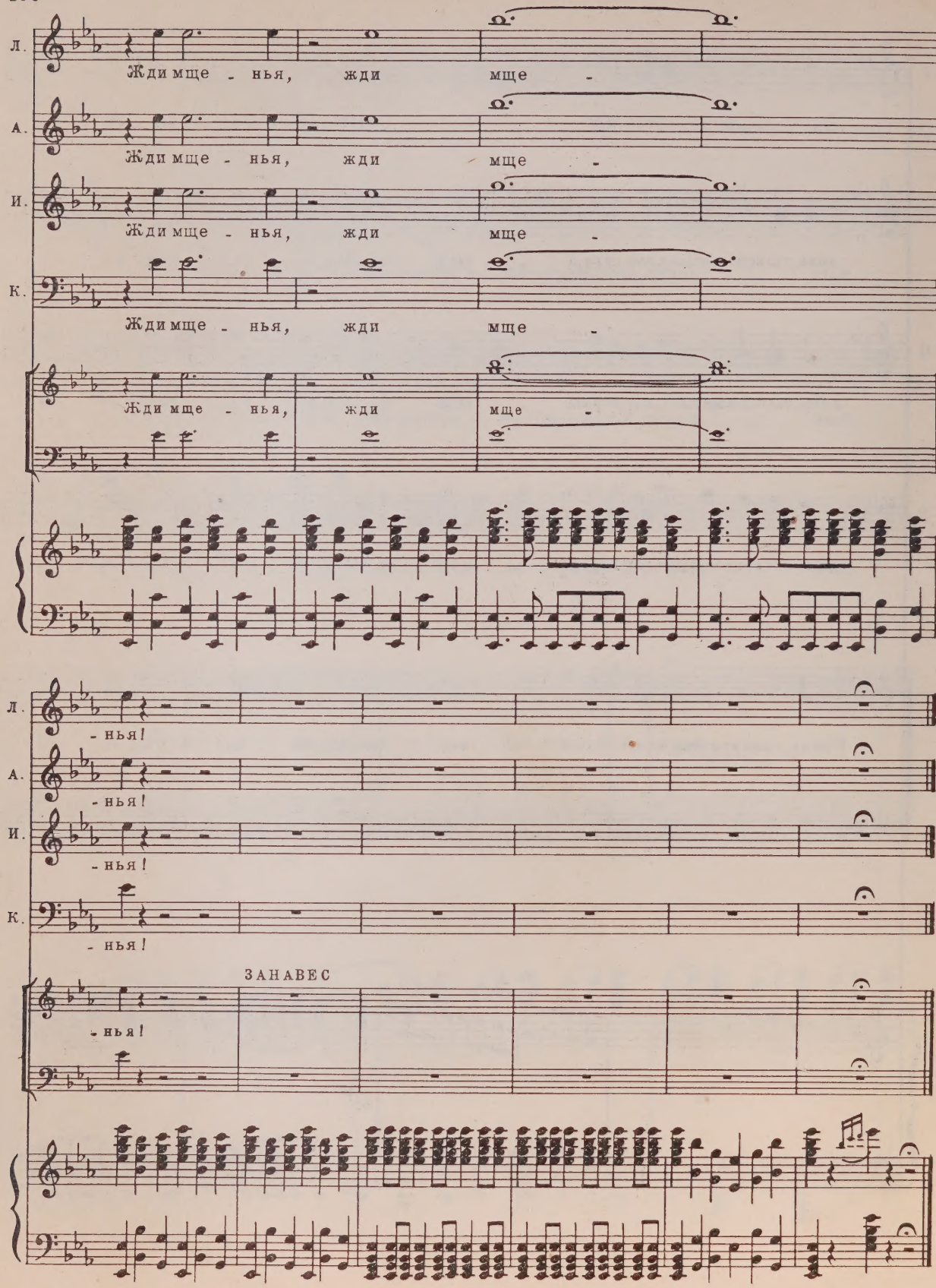

Л.
зло - дей, в ру-ках мо - ков-ских па-ла - чей тот
А.
зло - дей, в ру-ках мо - ков-ских па-ла - чей тот
И.
зло - дей, в ру-ках мо - ков-ских па-ла - чей тот
К.
зло - дей, в ру-ках мо - ков-ских па-ла - чей тот
зло - дей, в ру-ках мо - ков-ских па-ла - чей тот
Vivace assai (♩=132)
Л.
час!
А.
час!
И.
час!
К.
час!
sempre fff
час! Ма - зе - па, жди мще - нья, ты вспо-мнишь э - тот
sempre fff
Vivace assai (♩=132)
sempre fff


sempre fff
Л.
Мще - нья, мще-нья!
sempre fff
А.
Мще - нья, мще-нья! Жди мще - нья,
sempre fff
И.
Мще - нья, мще-нья! Жди мще - нья,
sempre fff
К.
Мще - нья, мще-нья! Жди мще - нья,
страш - ный час, Ма-зе - па, жди мще - нья,


Л.
Мще - нья!
А.
зло-дей, ты вспо-мнишь э - тот страш-ный день, ты вспо - мнишь,
И.
зло-дей, ты вспо-мнишь э - тот страш-ный день, ты вспо - мнишь,
К.
зло-дей, ты вспо-мнишь э - тот страш-ный день, ты вспо - мнишь,
зло-дей, ты вспо-мнишь э - тот страш-ный день, ты вспо - мнишь,


Л.
Мще - нья!
Мще - нья
А.
ты вспо-мнишь,ты вспо-мнишь э - тот страш-ный,страш - ный
И.
ты вспо-мнишь,ты вспо-мнишь э - тот страш-ный,страш - ный
К.
ты вспо-мнишь,ты вспо-мнишь э - тот страш-ный,страш - ный
ты вспо - мнишь,ты вспо-мнишь э - тот страш-ный, страш - ный

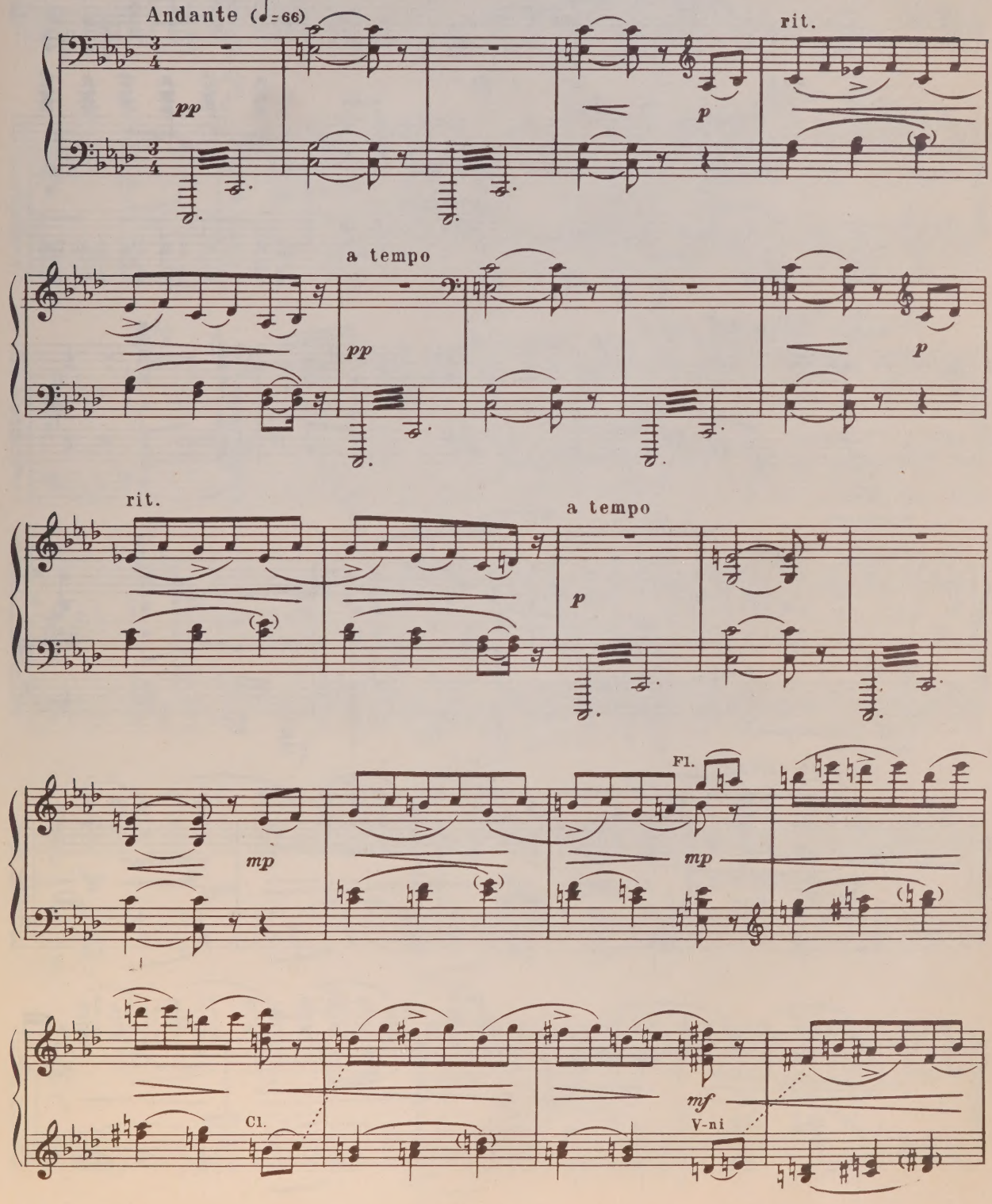

Л.
зло - де - ю! Ма - зе - па! Ма - зе - па!
А.
день, ты вспомнишь э - тот страш - ный час! Ма - зе - па! Ма - зе - па!
И.
день, ты вспомнишь э - тот страш - ный час! Ма - зе - па! Ма - зе - па!
К.
день, ты вспомнишь э - тот страш - ный час! Ма - зе - па! Ма - зе - па!
день, ты вспомнишь э - тот страш - ный час! Ма - зе - па! Ма - зе - па!
fff

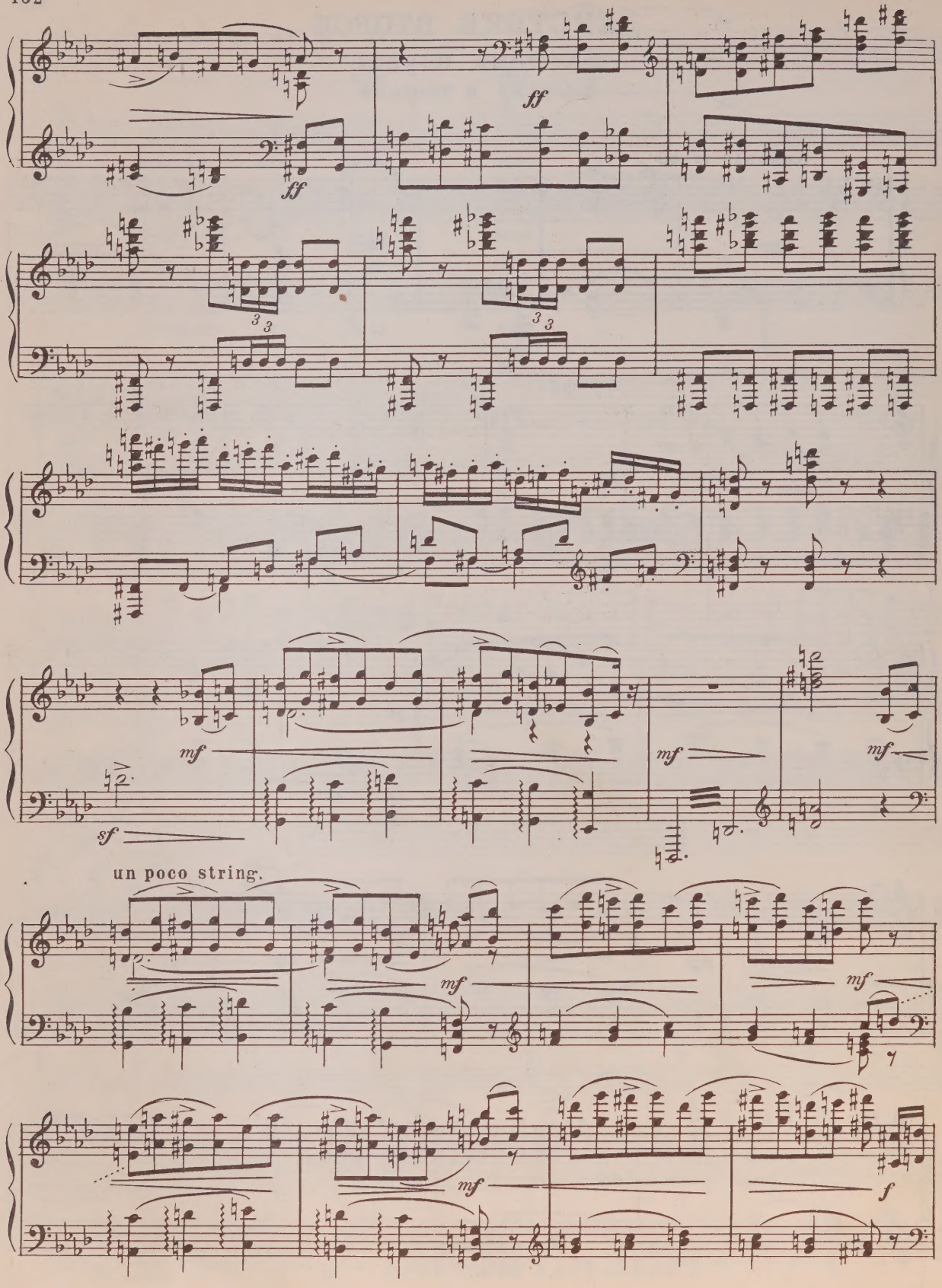

Л.
Ждимще - нья, жди мще -
А.
Ждимще - нья, жди мще -
И.
Ждимще - нья, жди мще -
К.
Ждимще - нья, жди мще -
Ждимще - нья, жди мще -
Л.
- нья!
А.
- нья!
И.
- нья!
К.
- нья!
ЗАНАВЕС
- нья!

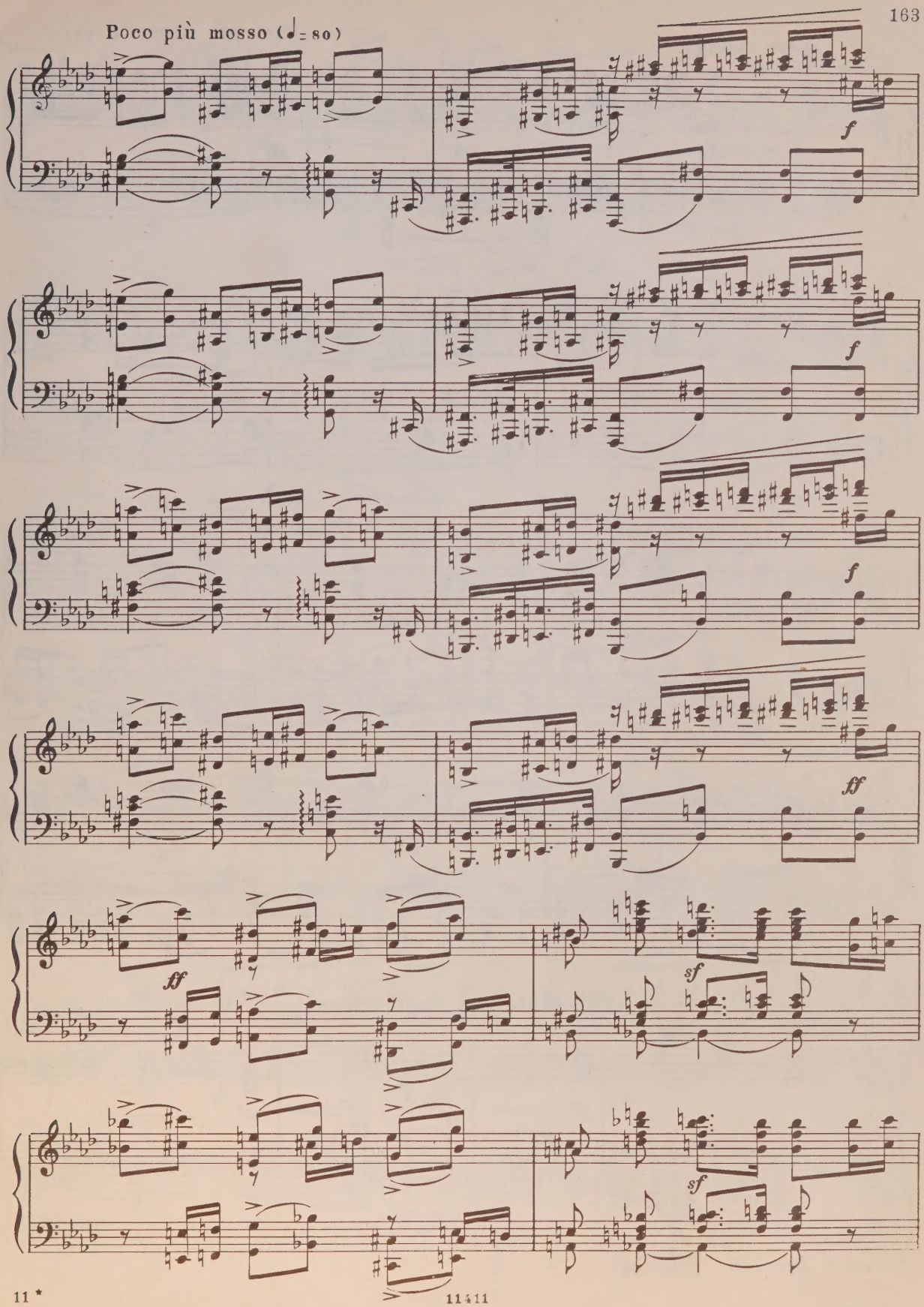
ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Картина первая

Э. Сцена в тюрьме




ff
ff
3 3
3 3
mf
sf
mf
mf
un poco string.
mf
mf
mf
f


Poco più mosso (♩= 80)
f
f
f
ff
ff
sf
sf

poco string.

Poco più mosso (♩= 92)

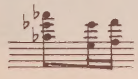
*)

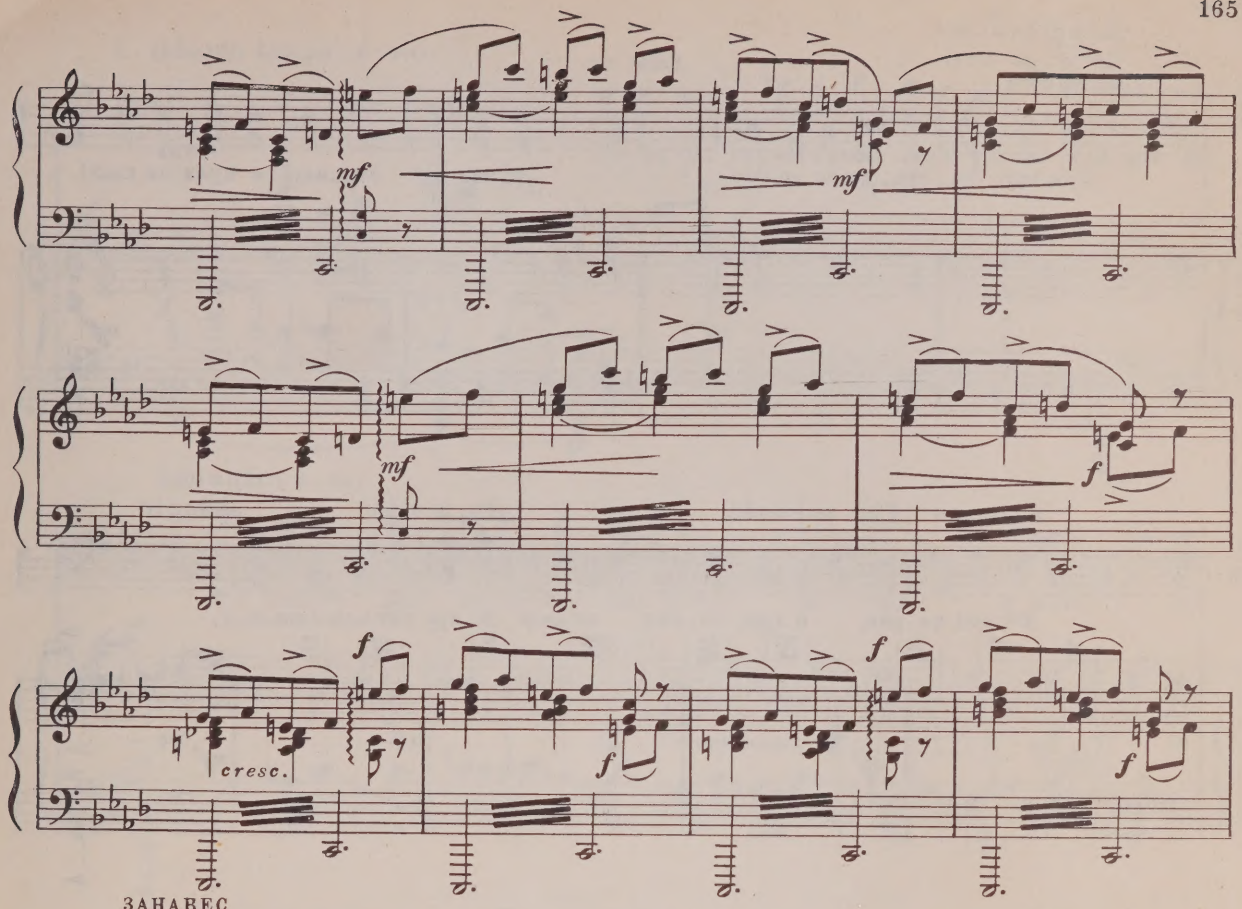
sf sf ff

Andante non troppo (♩= 80)

ff ff f mf mp

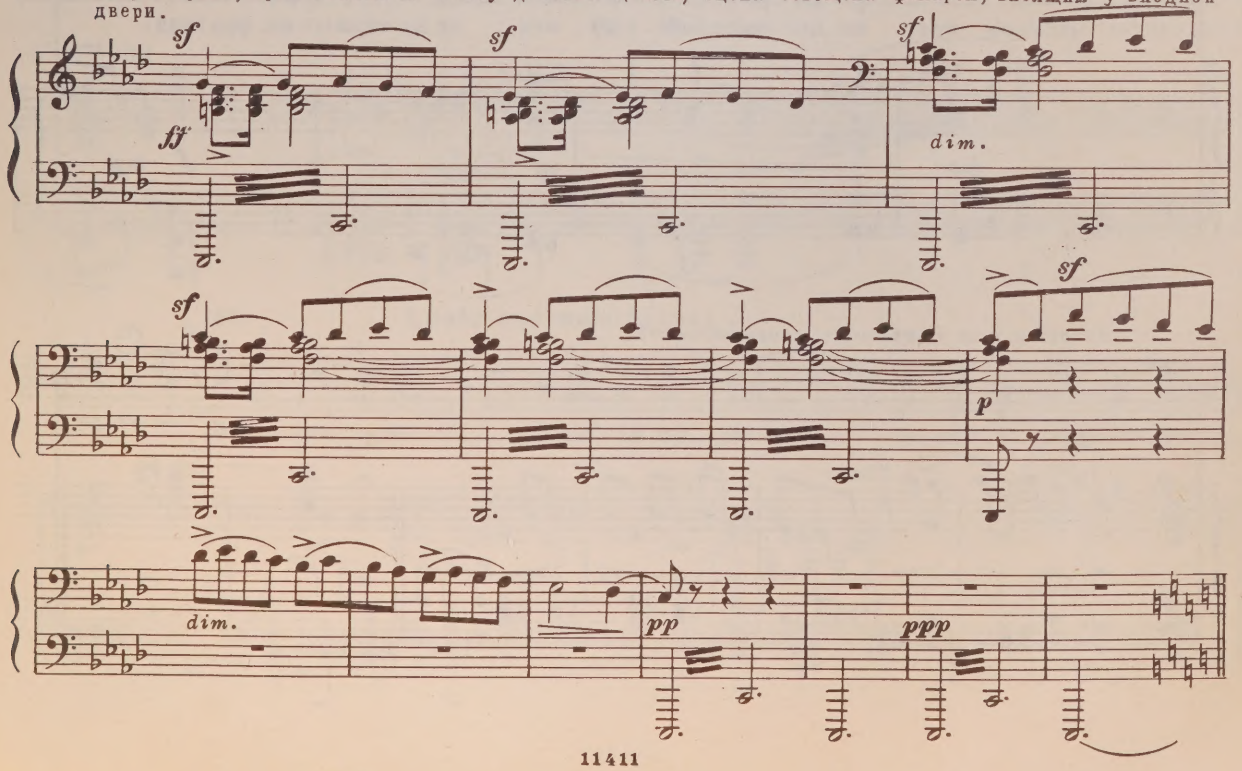
*) В изд. П. Юргенсона:

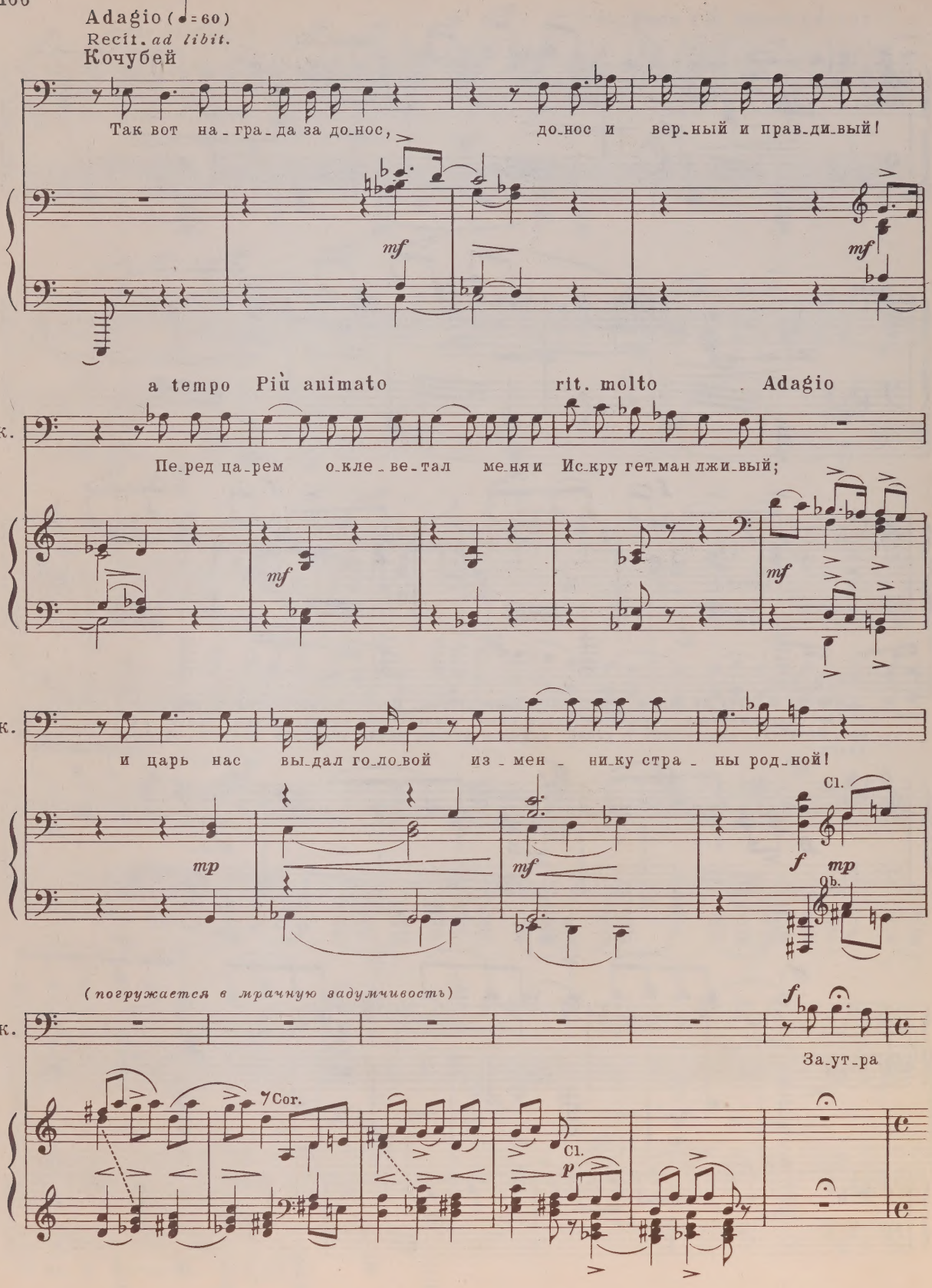


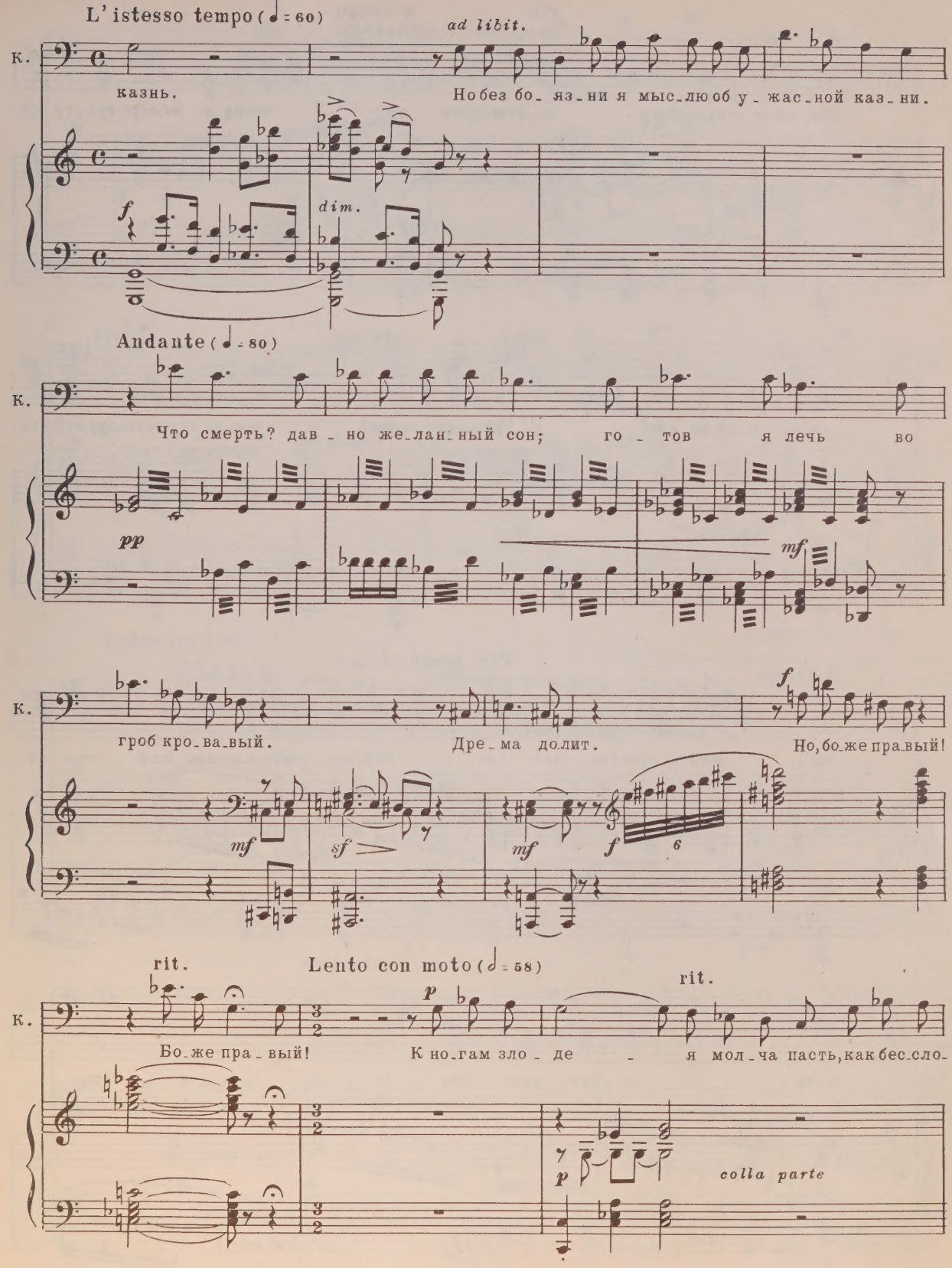


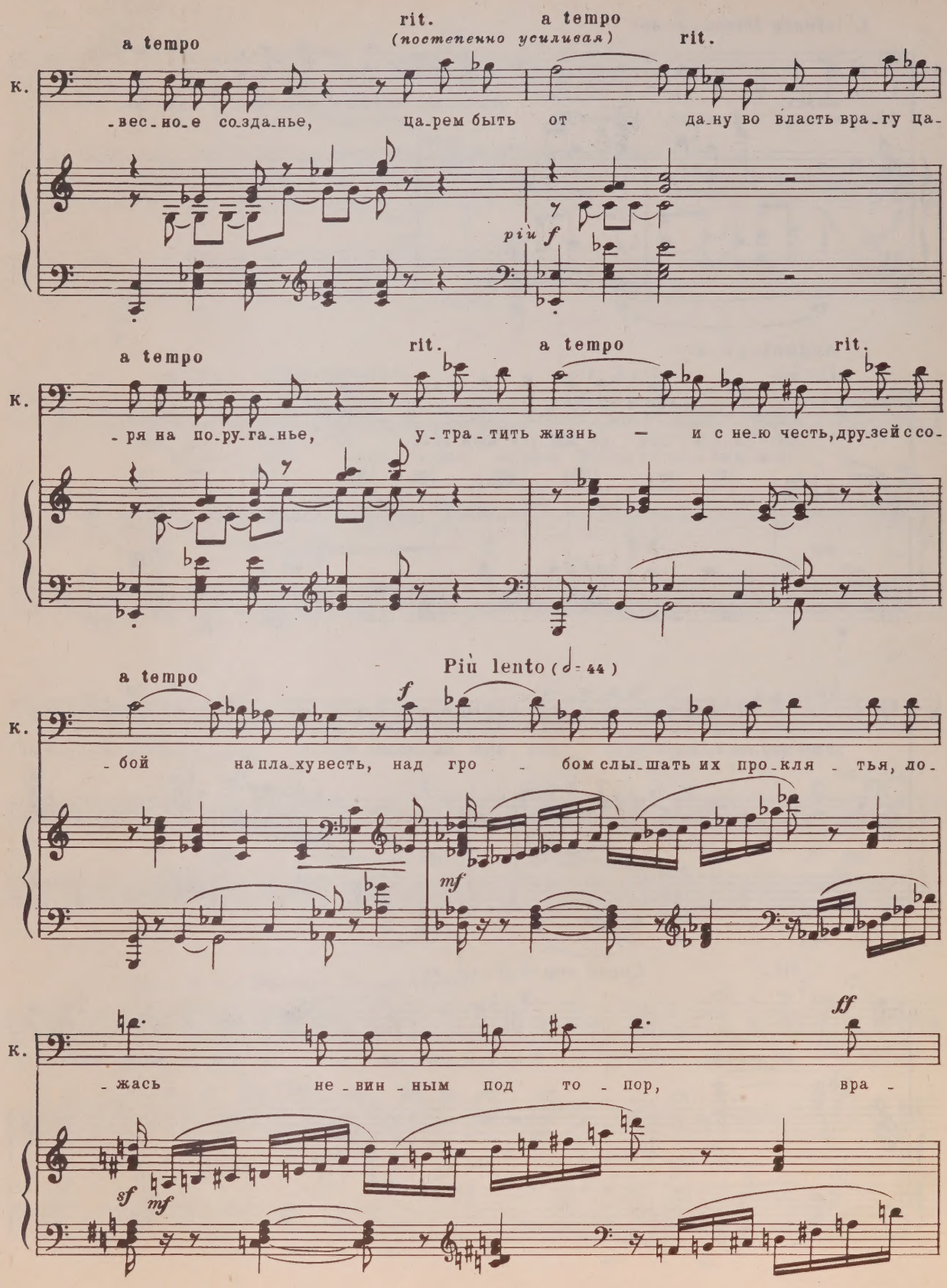
ЗАНАВЕС

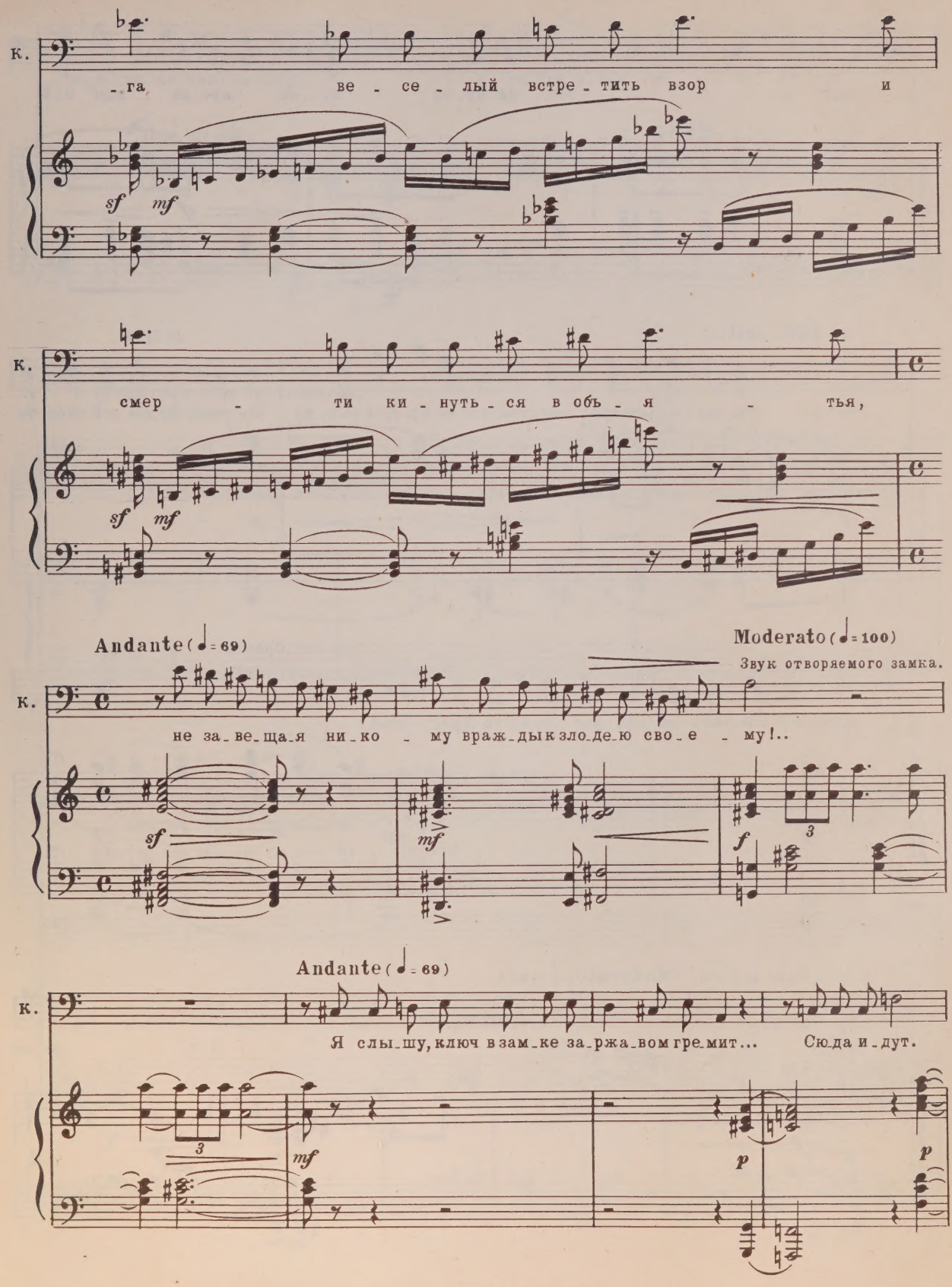
Подвал в одной из башен Белоцерковского дворца. Прямо узкая лестница, ведущая к входной двери; направо, высоко в стене, решетчатое окно; вдоль стены орудия пытки; налево, на каменной скамье, Кочубей, прикованный к столбу длинною цепью; сцена освещена фонарем, висящим у входной двери.

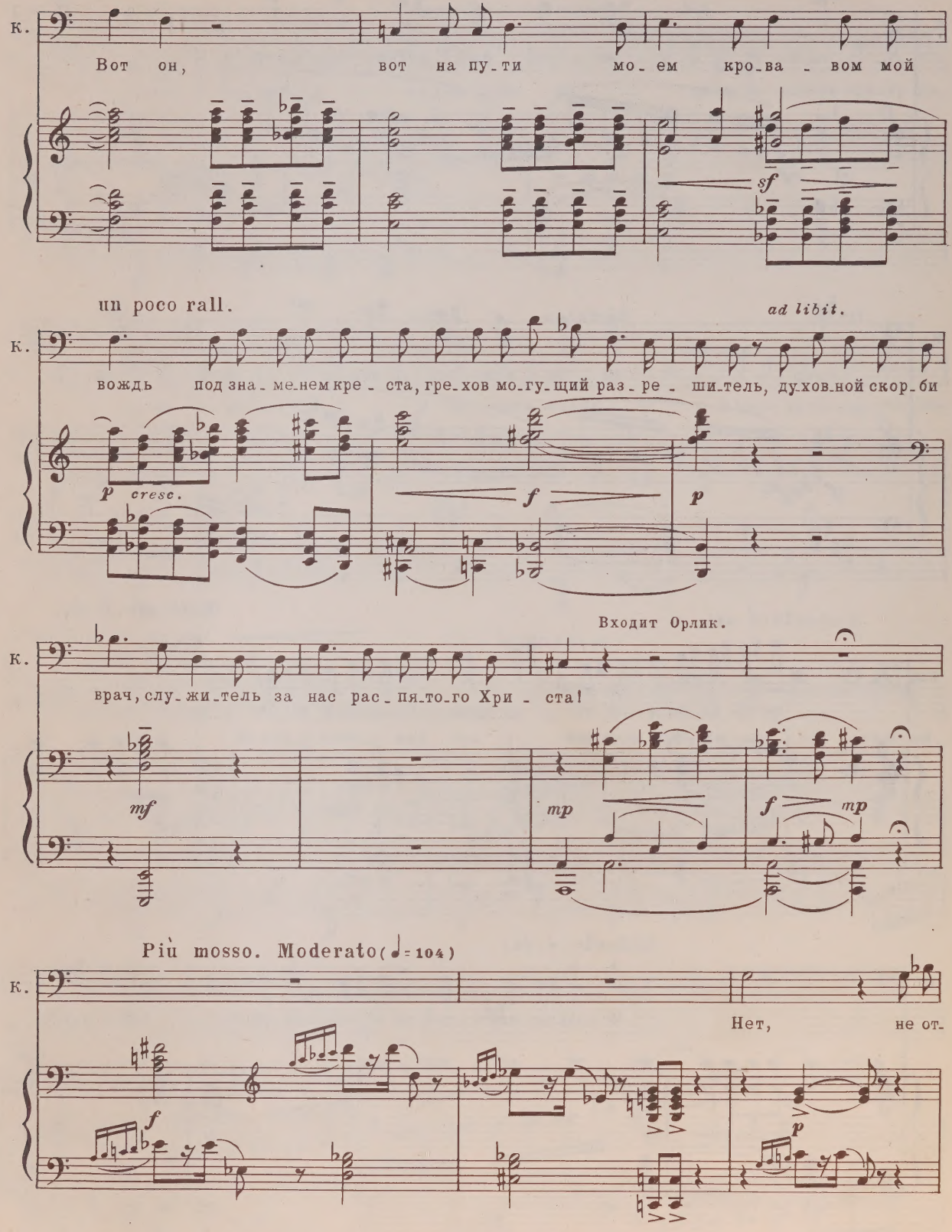


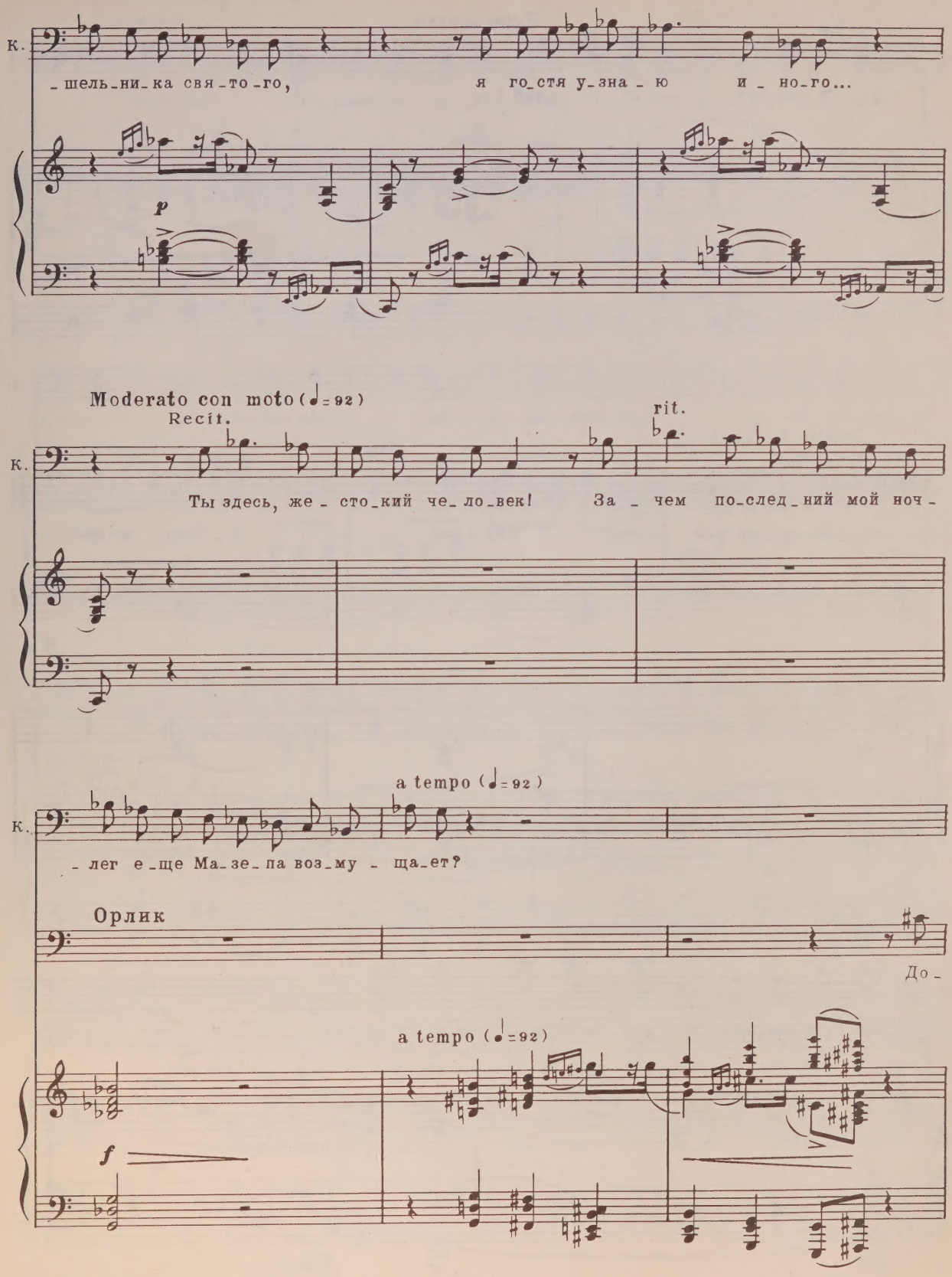

Adagio (♩=60)
Recit. ad libit.
Кочубей
Так вот на_гра_да за до_нос, до_нос и вер_ный и прав_ди_вый!
mf
mf
a tempo Più animato
rit. molto
Adagio
К.
Пе_ред ца_рем о_кле_ве_тал ме_ня и Ис_кру гет_ман лжи_вый;
mf
mf
К.
и царь нас вы_дал го_ло_вой из_мен_ни_ку стра_ны род_ной!
mp
mf
Cl.
f
mp
Ob.
(погружается в мрачную задумчивость)
К.
f
За_ут_ра
Cor.
Cl.
p

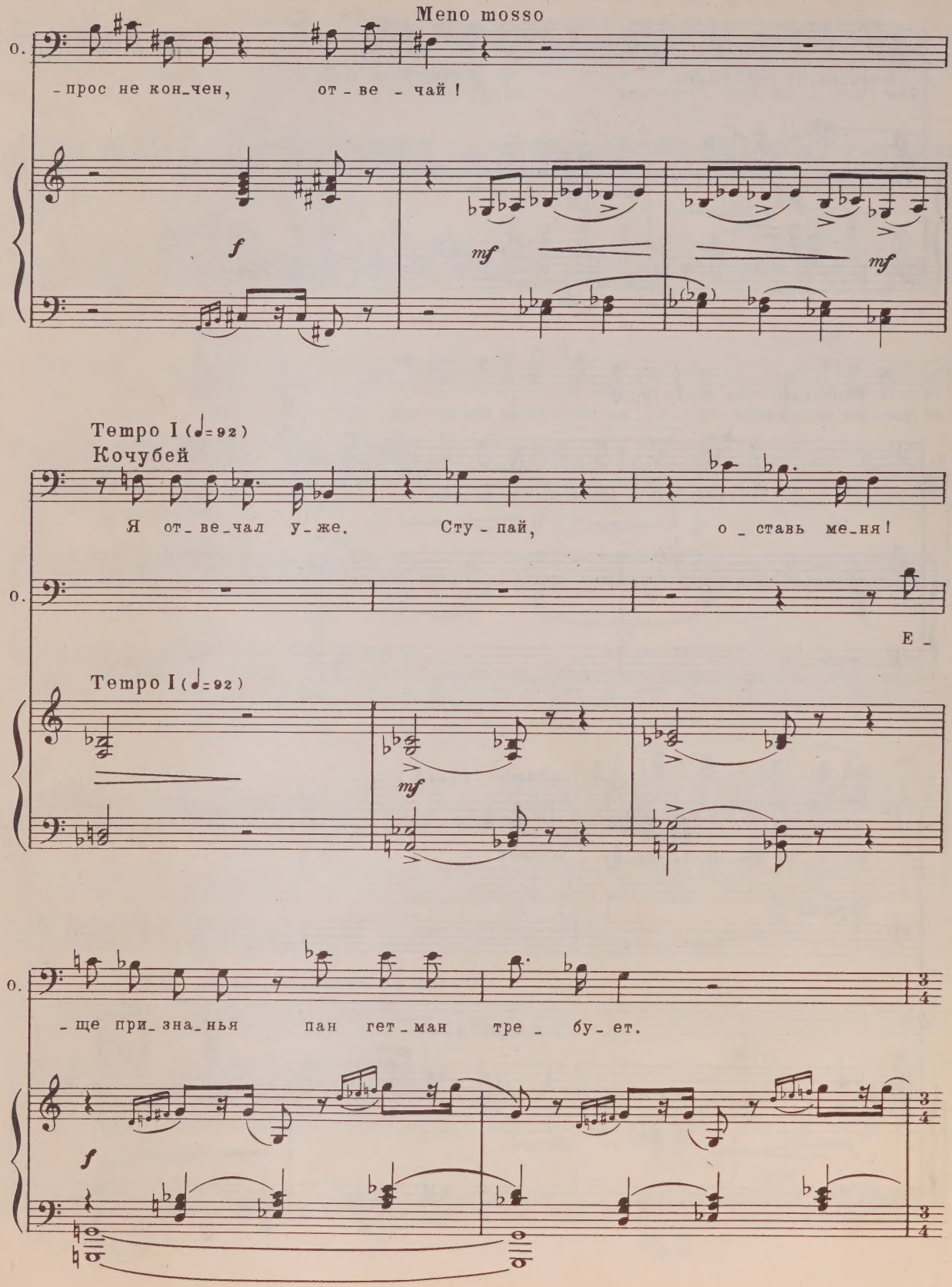

L'istesso tempo (♩= 60)
ad libit.
К.
казнь.
Но без бо_яз_ни я мыс_лю об у_жас_ной каз_ни.
f
dim.
Andante (♩= 80)
К.
Что смерть? дав_но же_лан_ный сон; го_тов я лечь во
pp
mf
К.
гроб кро_ва_вый.
Дре_ма долит.
Но, бо_же пра_вый!
f
mf
sf
mf
f
6
rit.
Lento con moto (♩= 58)
rit.
К.
Бо_же пра_вый!
К но_гам зло_де_я мол_ча пасть, как бес_сло_
p
p
colla parte


a tempo
rit.
(постепенно усиливая)
a tempo
rit.
к.
-вес-но-е со-зда-нье, ца-рем быть от - да-ну во власть вра-гу ца-
più f
a tempo
rit.
a tempo
rit.
к.
-ря на по-ру-га-нье, у-тра-тить жизнь — и с не-ю честь, друзей со-
a tempo
Più lento (♩= 44)
f
к.
-бой на пла-ху весть, над гро - бом слы-шать их про-кля - тья, ло-
mf
ff
к.
-жась не-вин-ным под то - пор, вра -
sf
mf


к.
-га ве - се - лый встре - тить взор и
sf mf
к.
смер - ти ки - нуть - ся в объ - я - тья,
sf mf
Andante (♩= 69)
Moderato (♩= 100)
Звук отворяемого замка.
к.
не за - ве - ща - я ни - ко - му враж - ды к зло - де - ю сво - е - му!..
sf
mf
f
3
Andante (♩= 69)
к.
Я слы - шу, ключ в зам - ке за - ржа - вом гре - мит... Сю - да и - дут.
3
mf
p
p


К.
Вот он, вот на пу-ти мо-ем кро-ва-вом мой
sf
un poco rall.
ad libit.
К.
вождь под зна-ме-нем кре-ста, гре-хов мо-гу-щий раз-ре-ши-тель, ду-хов-ной скор-би
p cresc.
f
p
Входит Орлик.
К.
врач, слу-жи-тель за нас рас-пя-то-го Хри-ста!
mf
mp
f mp
Più mosso. Moderato (♩= 104)
К.
Нет, не от-
f
p


К.
- шель - ни - ка свя - то - го,
я го - стя у - зна - ю и - но - го...
p
Moderato con moto (♩= 92)
Recit.
К.
Ты здесь, же - сто - кий че - ло - век! За - чем по - след - ний мой ноч -
rit.
a tempo (♩= 92)
К.
- лег е - ще Ма - зе - па воз - му - ща - ет?
Орлик
До -
a tempo (♩= 92)
f

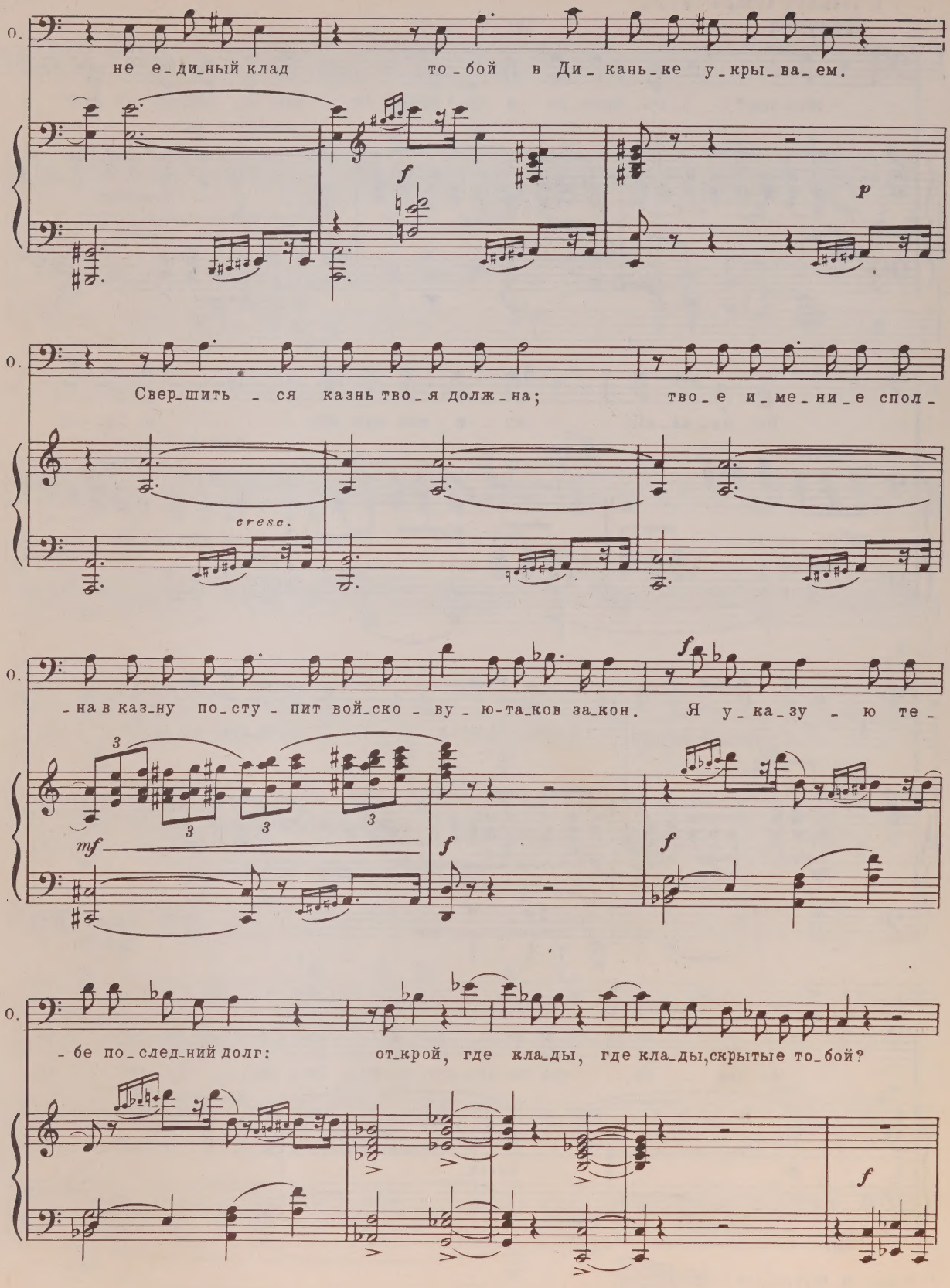

Meno mosso
О.
-прос не кон_чен, от - ве - чай!
f
mf
mf
Tempo I (♩=92)
Кочубей
Я от_ве_чал у_же. Сту - пай, о_ставь ме_ня!
О.
Е -
Tempo I (♩=92)
mf
О.
-ще при_зна_нья пан гет_ман тре_бу_ет.
3/4
f
3/4

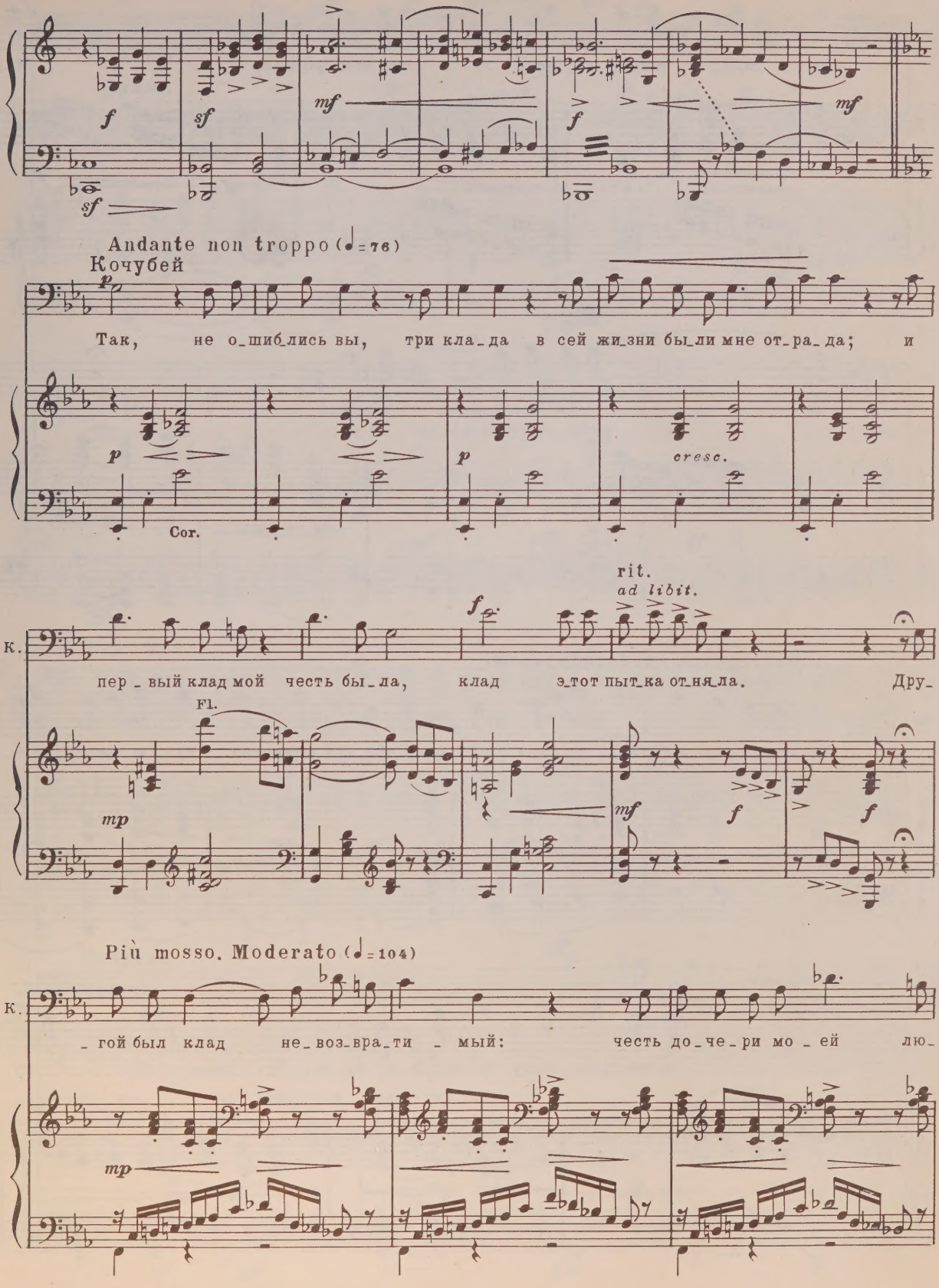
L'istesso tempo (♩ = ♩)

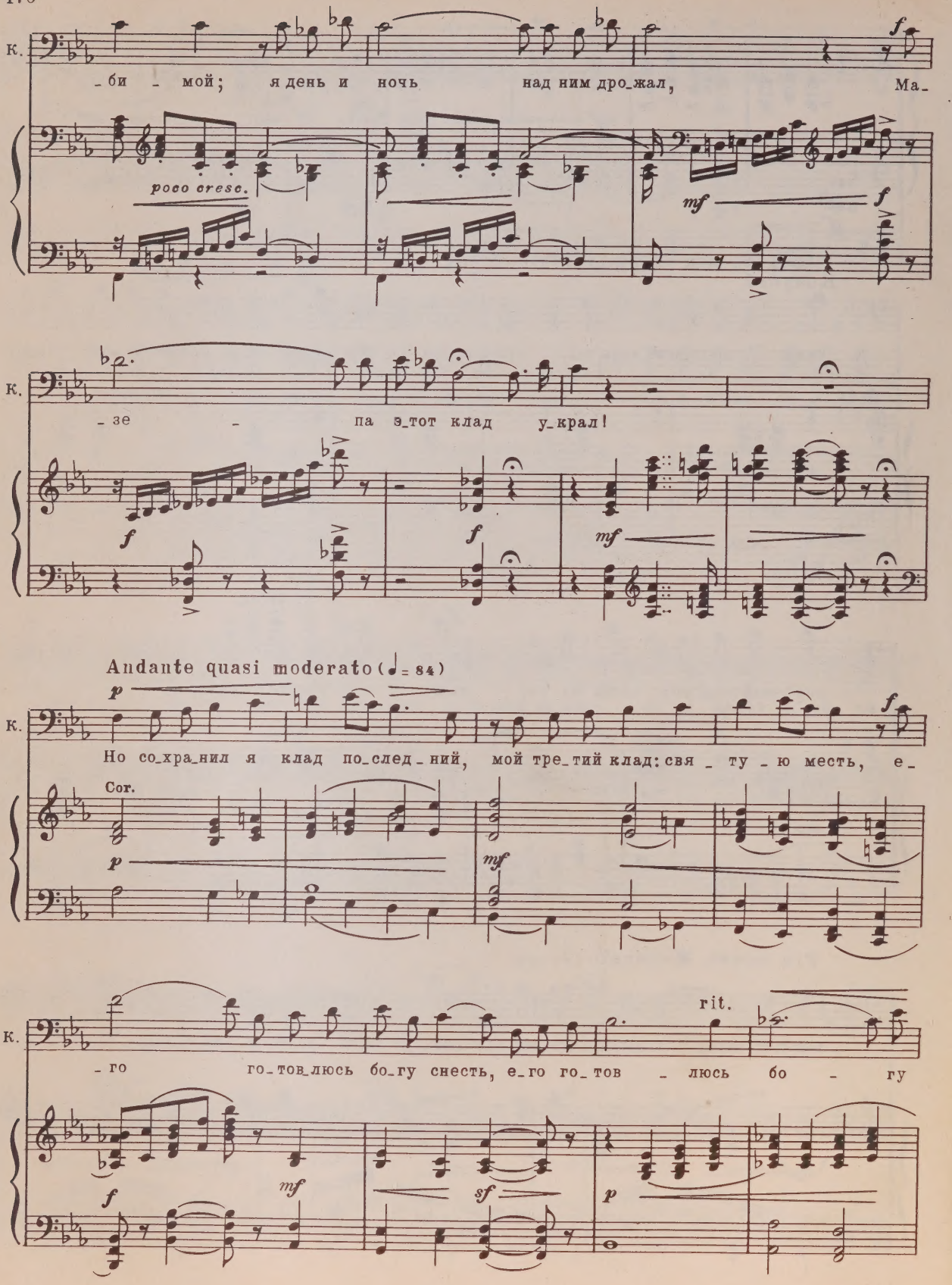
Кочубей

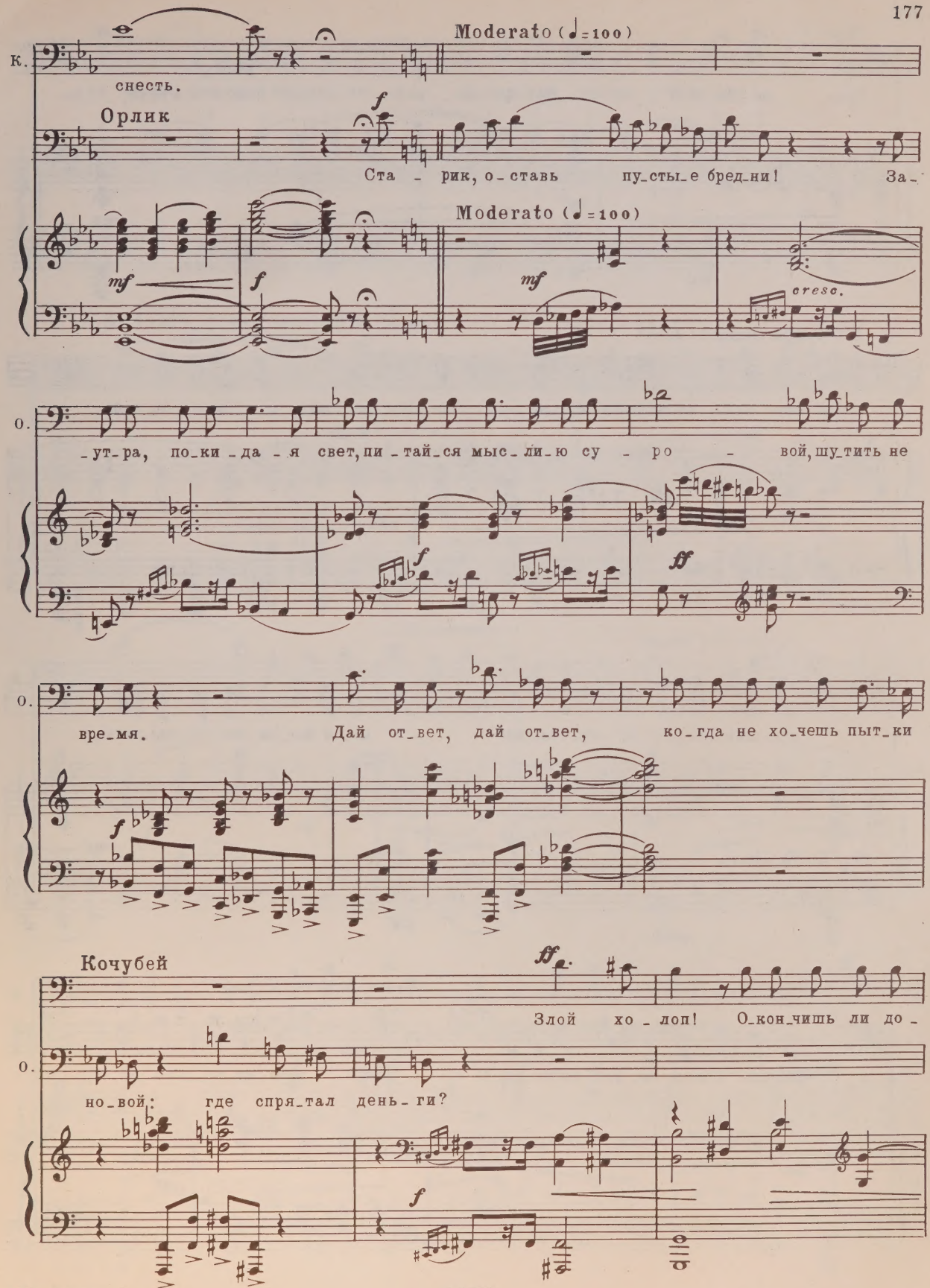
Но в чем? Со_знал_ся я во всем, что вы хо_те_ли.

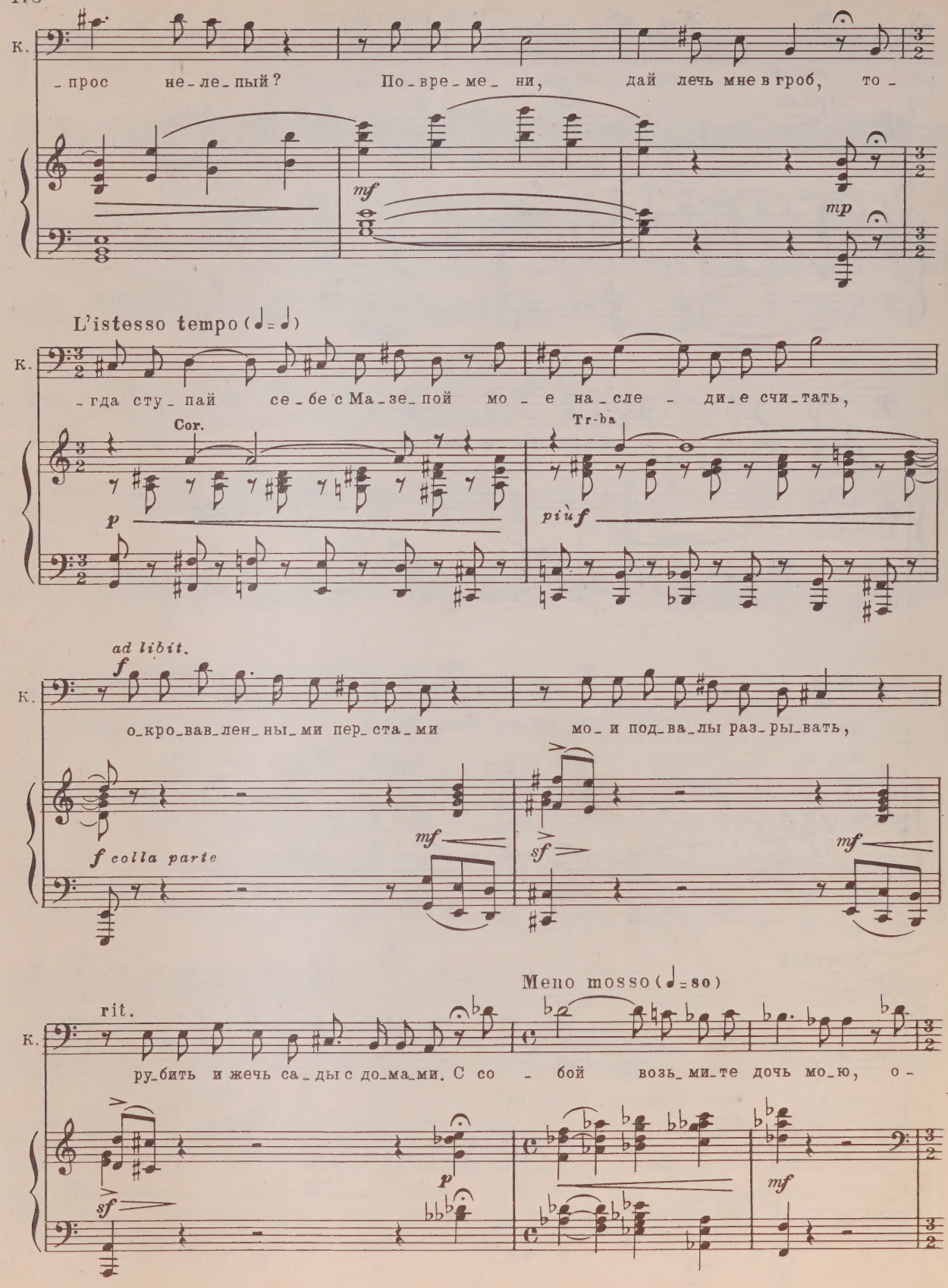
*) В изд. П. Юргенсона:

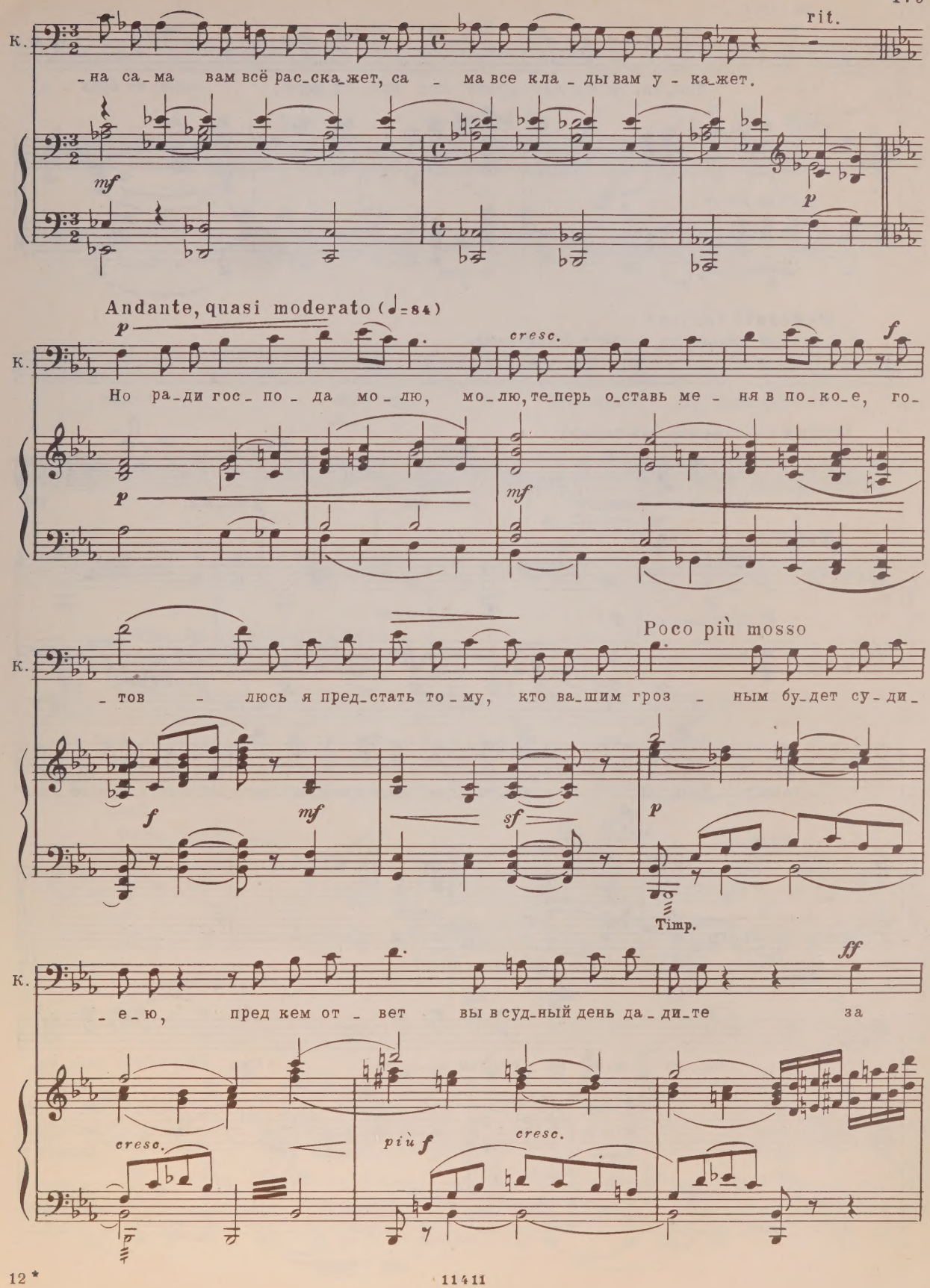

О.
не е_ди_ный клад то_бой в Ди_кань_ке у_кры_ва_ем.
f
p
О.
Свер_шить _ ся казнь тво_я долж_на; тво_е и_ме_ни_е спол_
cresc.
О.
_на в каз_ну по_сту_пит вой_ско_ву_ю-та_ков за_кон. Я у_ка_зу _ ю те_
3
3
3
3
mf
f
f
О.
_бе по_след_ний долг: от_крой, где кла_ды, где кла_ды,скрытые то_бой?
f

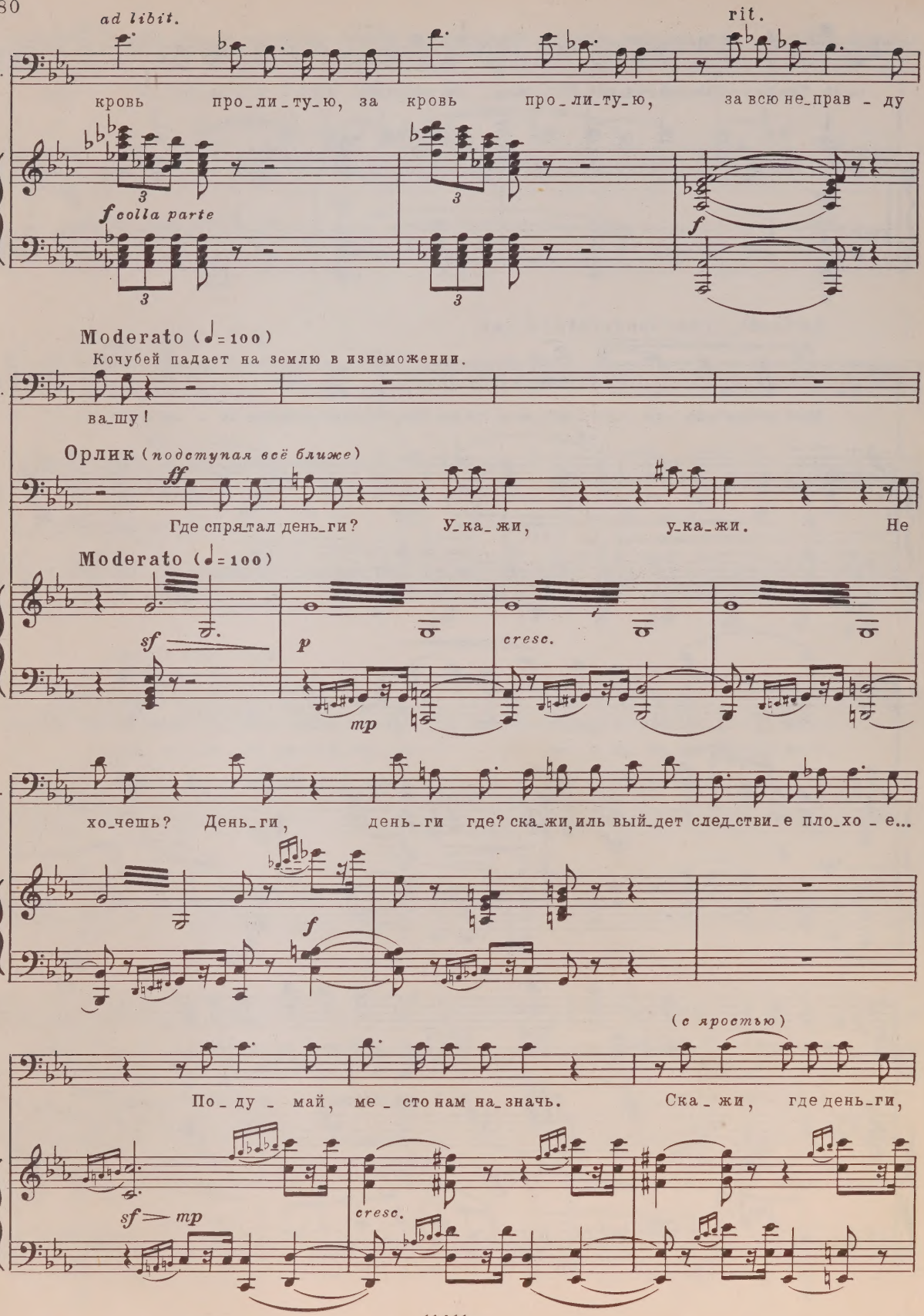

Andante non troppo (♩=76)
Кочубей
Так, не о_шиб_лись вы, три кла_да в сей жи_зни бы_ли мне от_ра_да; и
Cor.
cresc.
rit.
ad libit.
К.
пер_вый клад мой честь бы_ла, клад э_тот пыт_ка от_ня_ла. Дру_
Fl.
Più mosso. Moderato (♩=104)
К.
_гой был клад не_воз_вра_ти_мый: честь до_че_ри мо_ей лю_

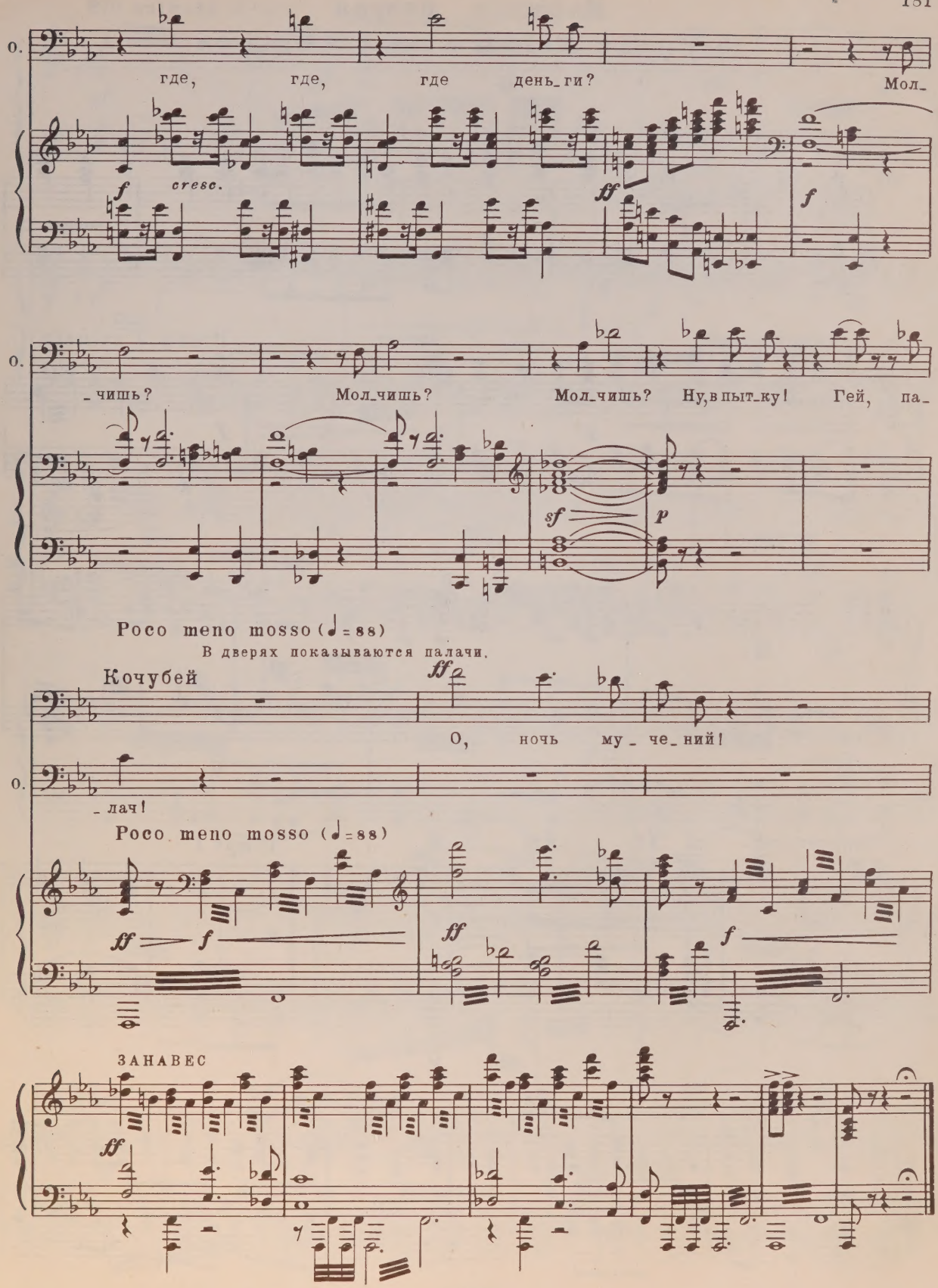

К.
-би - мой; я день и ночь над ним дро-жал, Ма-
poco cresc.
mf
f
К.
-зе - па э-тот клад у-крал!
f
f
mf
Andante quasi moderato (♩= 84)
p
К.
Но со-хра-нил я клад по-след-ний, мой тре-тий клад: свя-ту-ю месть, е-
Cor.
p
mf
f
К.
-го го-тов-люсь бо-гу снесть, е-го го-тов - люсь бо - гу
rit.
f
mf
sf
p


Moderato (♩=100)
к.
снесть.
Орлик
Ста - рик, о-ставь пу-сты-е бред-ни! За-
Moderato (♩=100)
cresc.
о.
-ут-ра, по-ки-да-я свет, пи-тай-ся мыс-ли-ю су - ро - вой, шу-тить не
о.
вре-мя. Дай от-вет, дай от-вет, ко-гда не хо-чешь пыт-ки
Кочубей
Злой хо-лоп! О-кон-чишь ли до-
о.
но-вой: где спря-тал день-ги?


К.
-прос не-ле-пый? По-вре-ме-ни, дай лечь мне в гроб, то-
mf
mp
L'istesso tempo (♩=♩)
К.
-гда сту-пай се-бе с Ма-зе-пой мо-е на-сле-ди-е счи-тать,
Cor.
Tr-ba
p
più f
ad libit.
f
К.
о-кро-вав-лен-ны-ми пер-ста-ми мо-и под-ва-лы раз-ры-вать,
f colla parte
mf
sf
mf
Meno mosso (♩=80)
rit.
К.
ру-бить и жечь са-ды с до-ма-ми. С со-бой возь-ми-те дочь мо-ю, о-
sf
p
mf

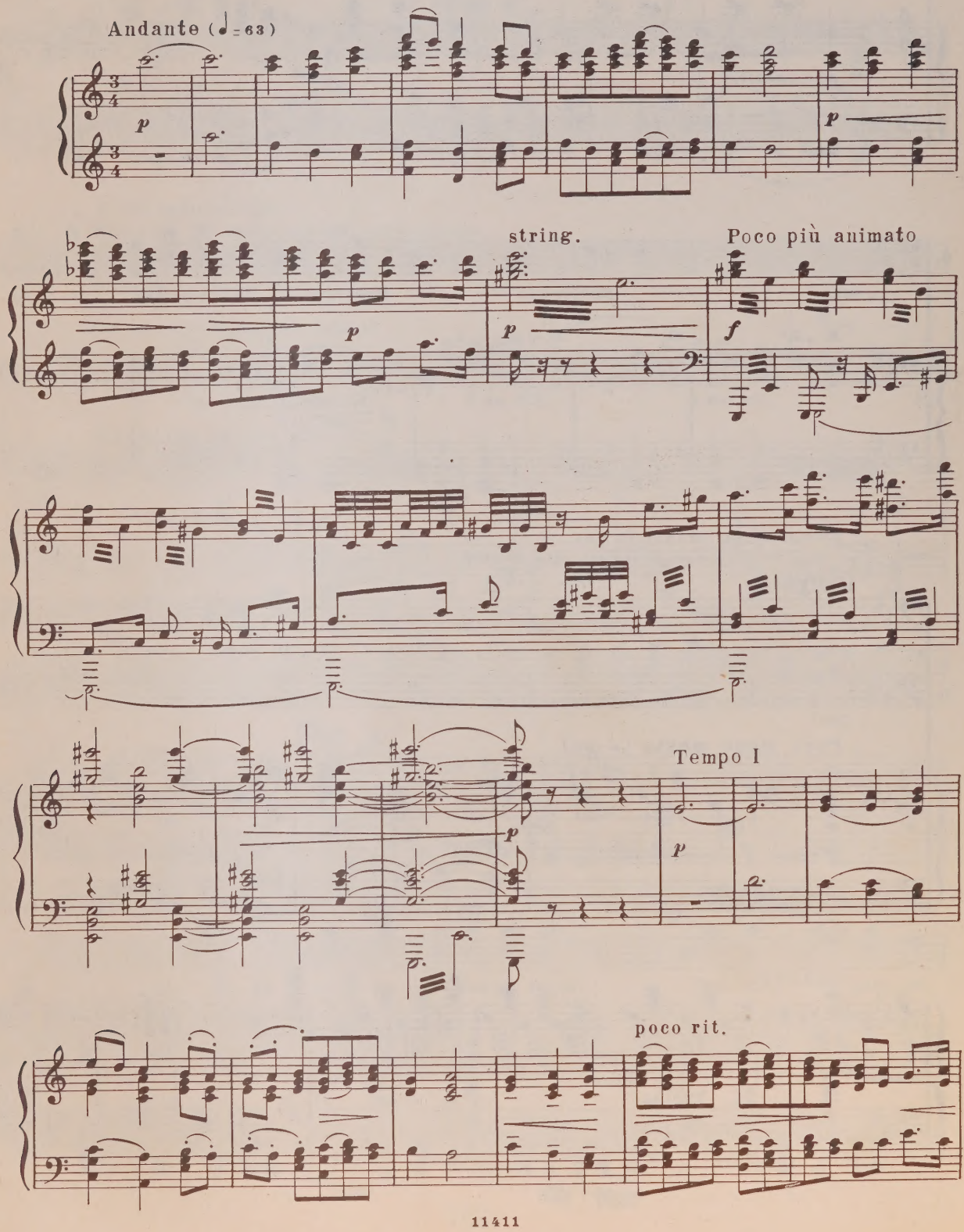

К.
rit.
-на са-ма вам всё рас-ска-жет, са - ма все кла - ды вам у - ка-жет.
mf
p
Andante, quasi moderato (♩=84)
p
cresc.
f
Но ра-ди гос- по - да мо - лю, мо-лю, те-перь о-ставь ме - ня в по-ко-е, го-
p
mf
Poco più mosso
- тов - люсь я пред-стать то - му, кто ва-шим гроз - ным бу-дет су - ди -
f
mf
sf
p
Timp.
ff
- е-ю, пред кем от - вет вы в суд-ный день да - ди-те за
cresc.
più f
cresc.

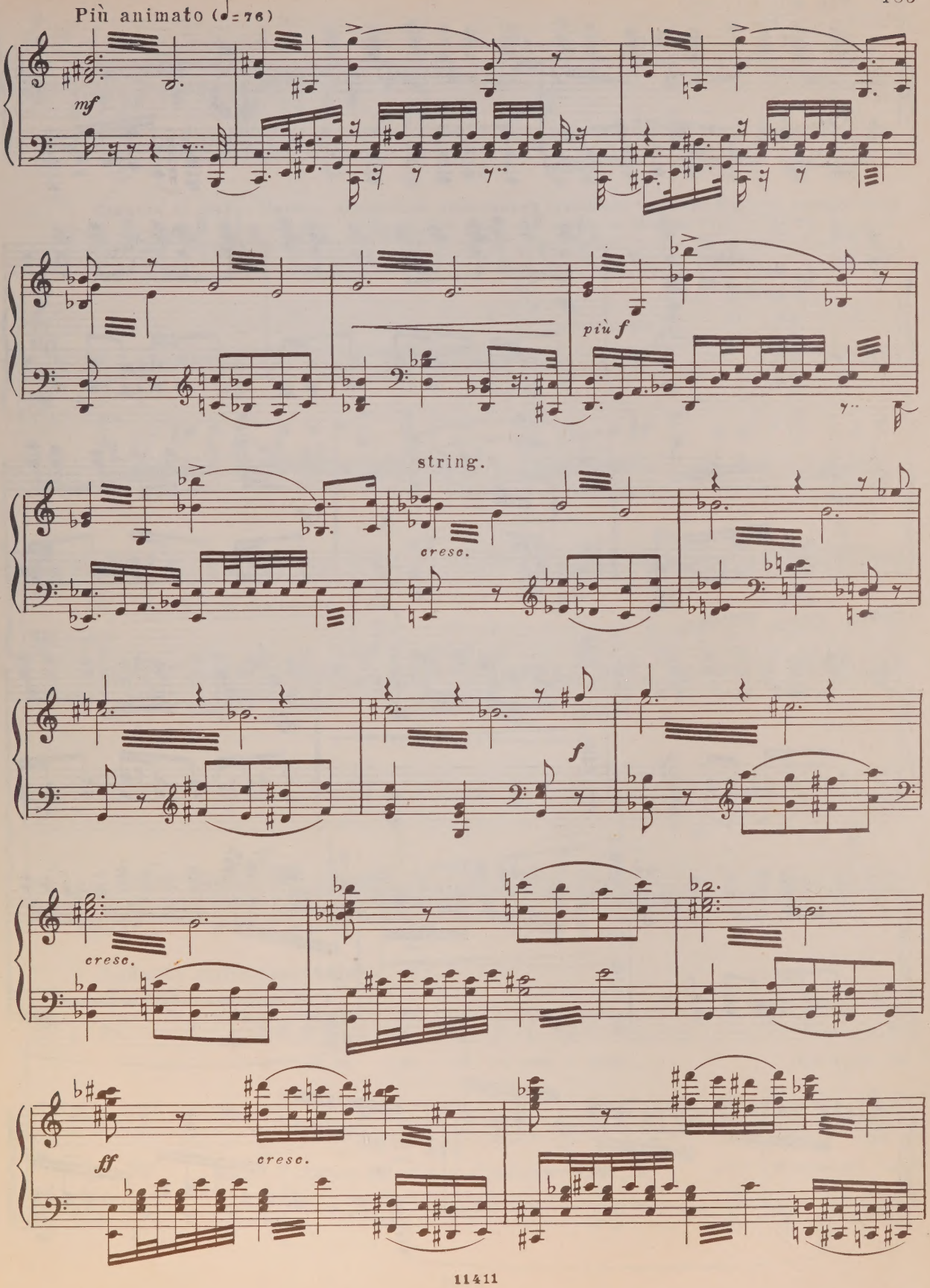

ad libit.
rit.
К.
кровь про_ли_ту_ю, за кровь про_ли_ту_ю, за всю не_прав - ду
f colla parte
f
Moderato (♩= 100)
Кочубей падает на землю в изнеможении.
К.
ва_шу!
Орлик (подступая всё ближе)
ff
Где спря_тал день_ги? У_ка_жи, у_ка_жи. Не
Moderato (♩= 100)
sf
p
cresc.
mp
О.
хо_чешь? День_ги, день_ги где? ска_жи, иль вый_дет след_стви_е пло_хо - е...
f
(с яростью)
О.
По_ду - май, ме_сто нам на_значь. Ска_жи, где день_ги,
sf mp
cresc.

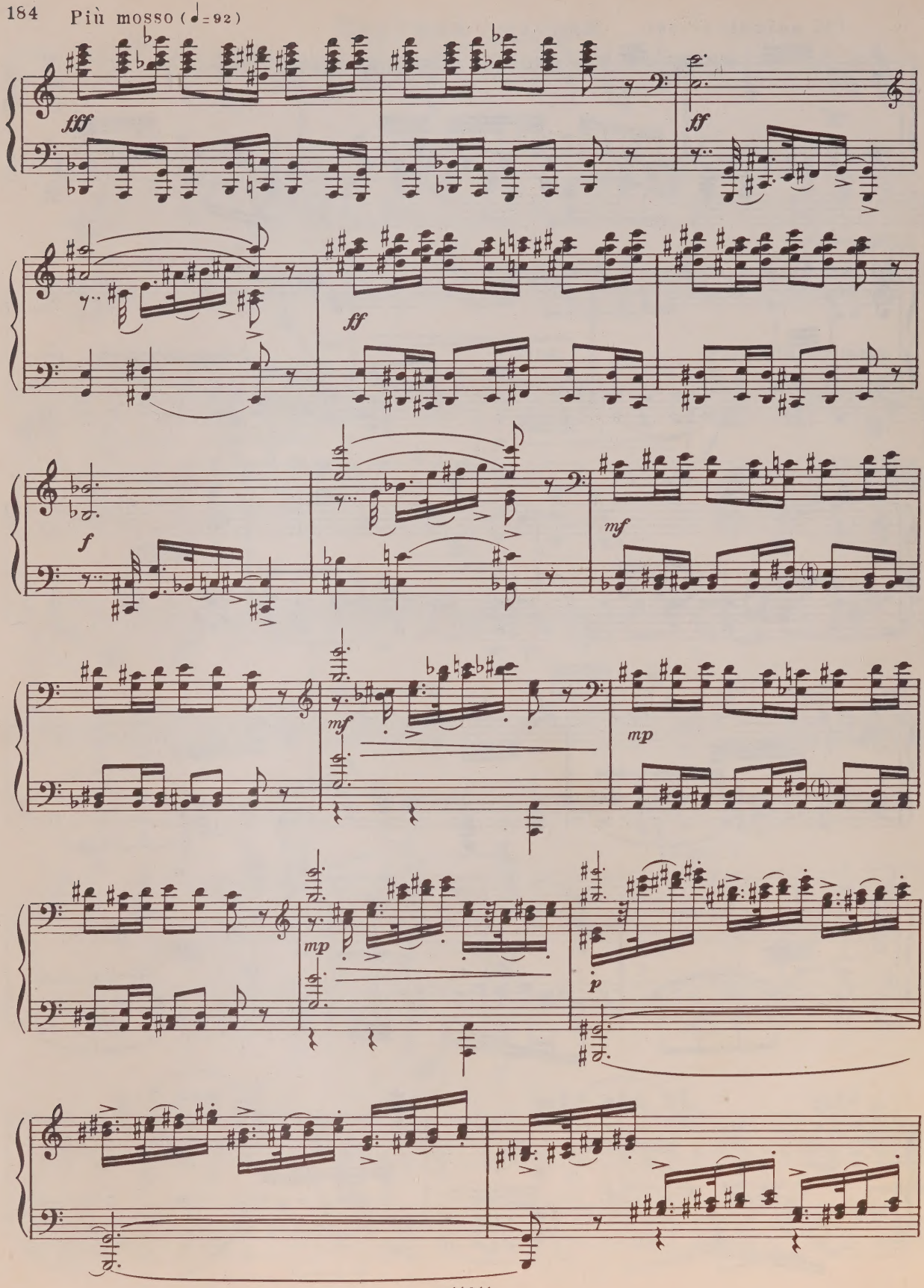

О.
где, где, где день_ги? Мол_
f cresc.
ff
f
О.
_чишь? Мол_чишь? Мол_чишь? Ну, в пыт_ку! Гей, па_
sf
p
Poco meno mosso (♩=88)
В дверях показываются палачи.
Кочубей
ff
О, ночь му_че_ний!
О.
_лач!
Poco meno mosso (♩=88)
ff
f
ff
f
ЗАНАВЕС
ff

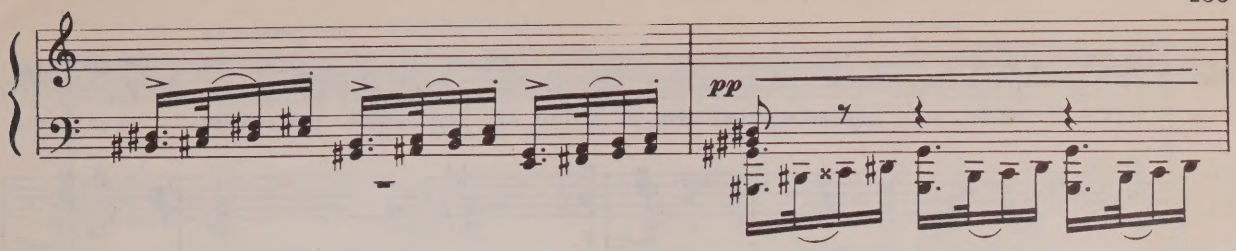
Картина вторая

10. Монолог Мазепы и сцена с Орликом



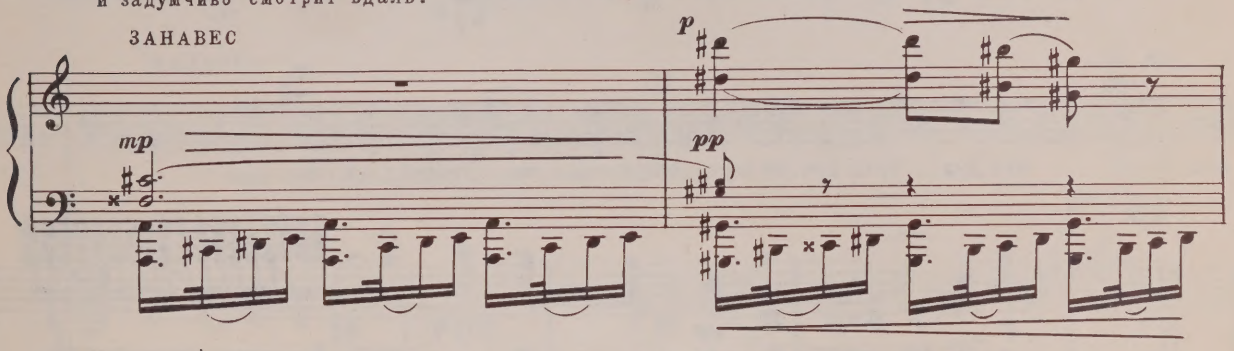

Più animato (♩= 76)
mf
più f
string.
cresc.
f
cresc.
ff
cresc.

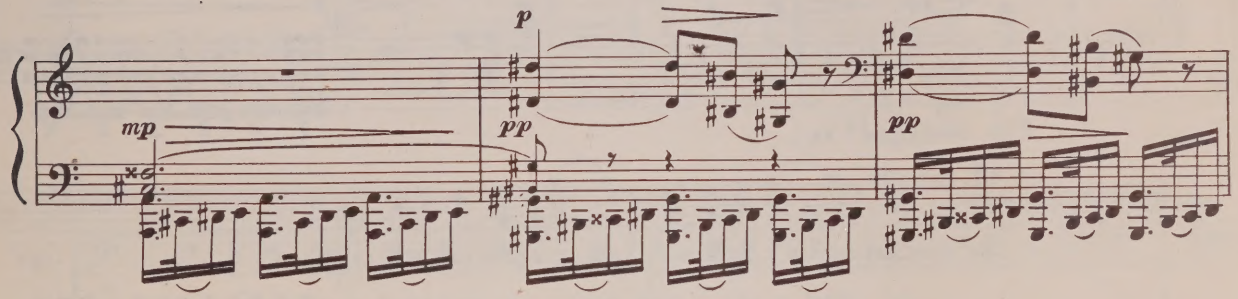

Più mosso (♩=92)
fff
ff
ff
f
mf
mf
mp
mp
p

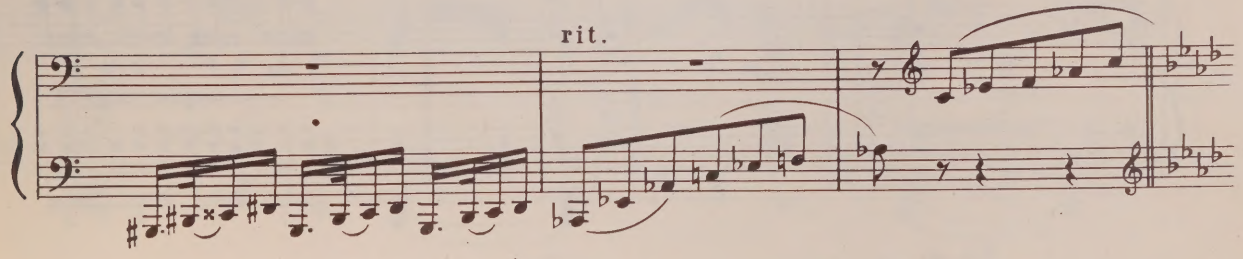


Комната во дворце Мазепы, освещенная несколькими восковыми свечами. Дверь на террасу открыта. Видно ночное небо, усеянное звездами. При открытии занавеса Мазепа стоит у дверей террасы и задумчиво смотрит вдаль.

ЗАНАВЕС

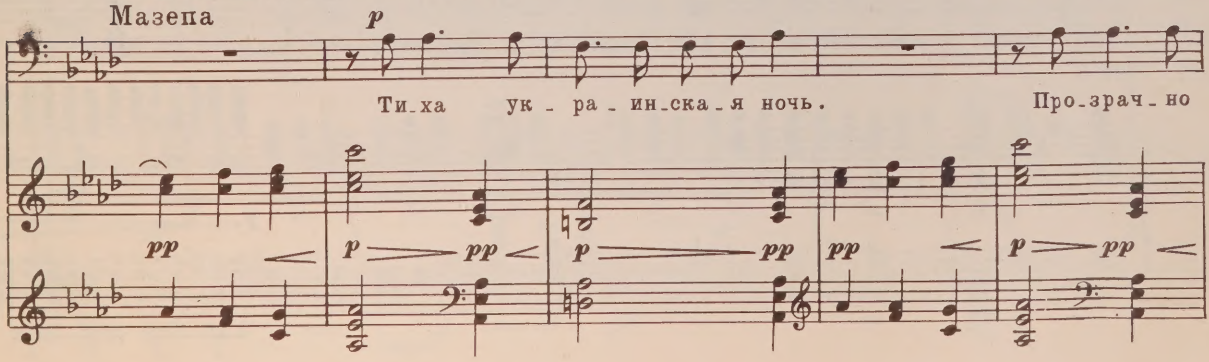


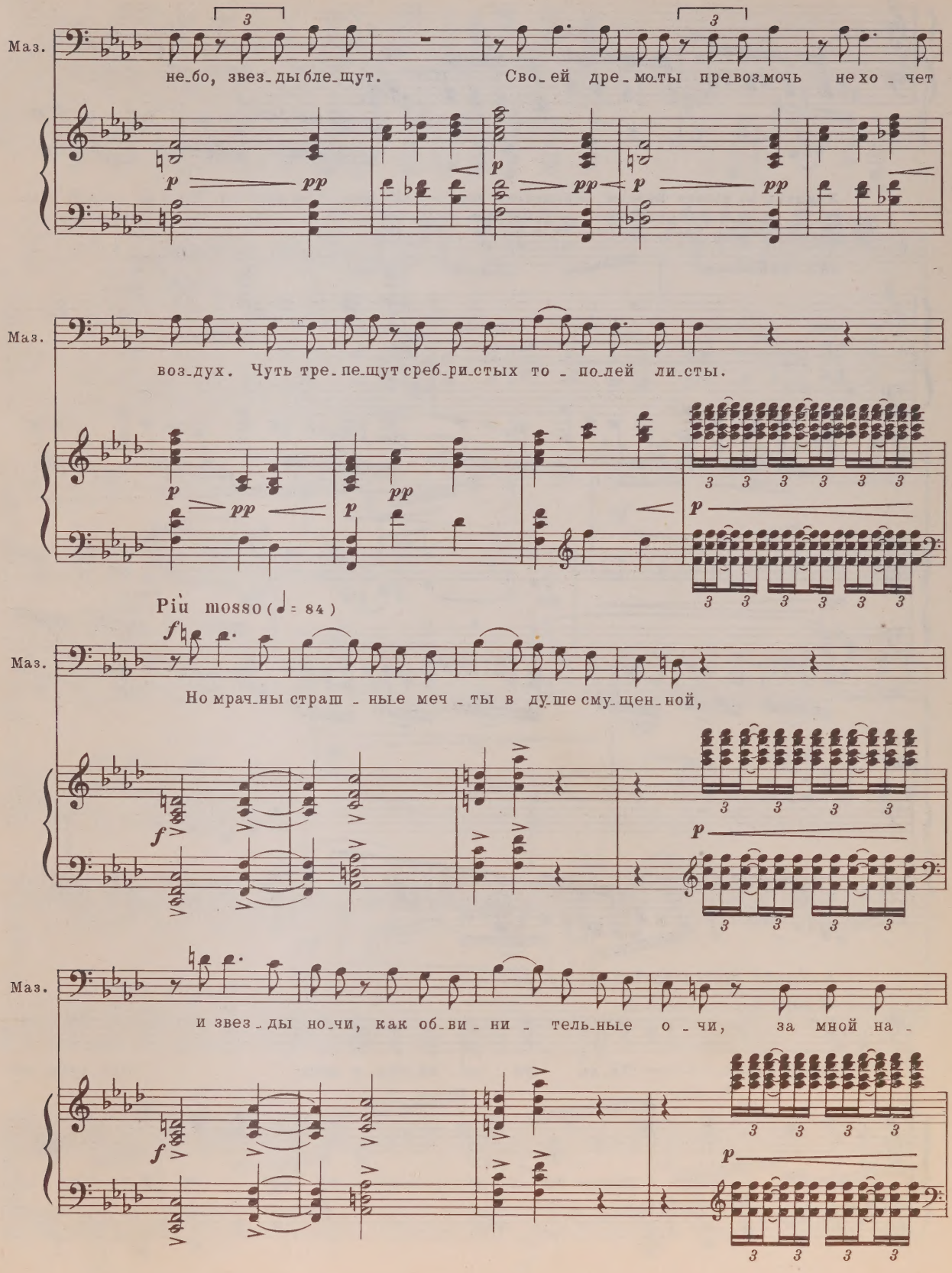


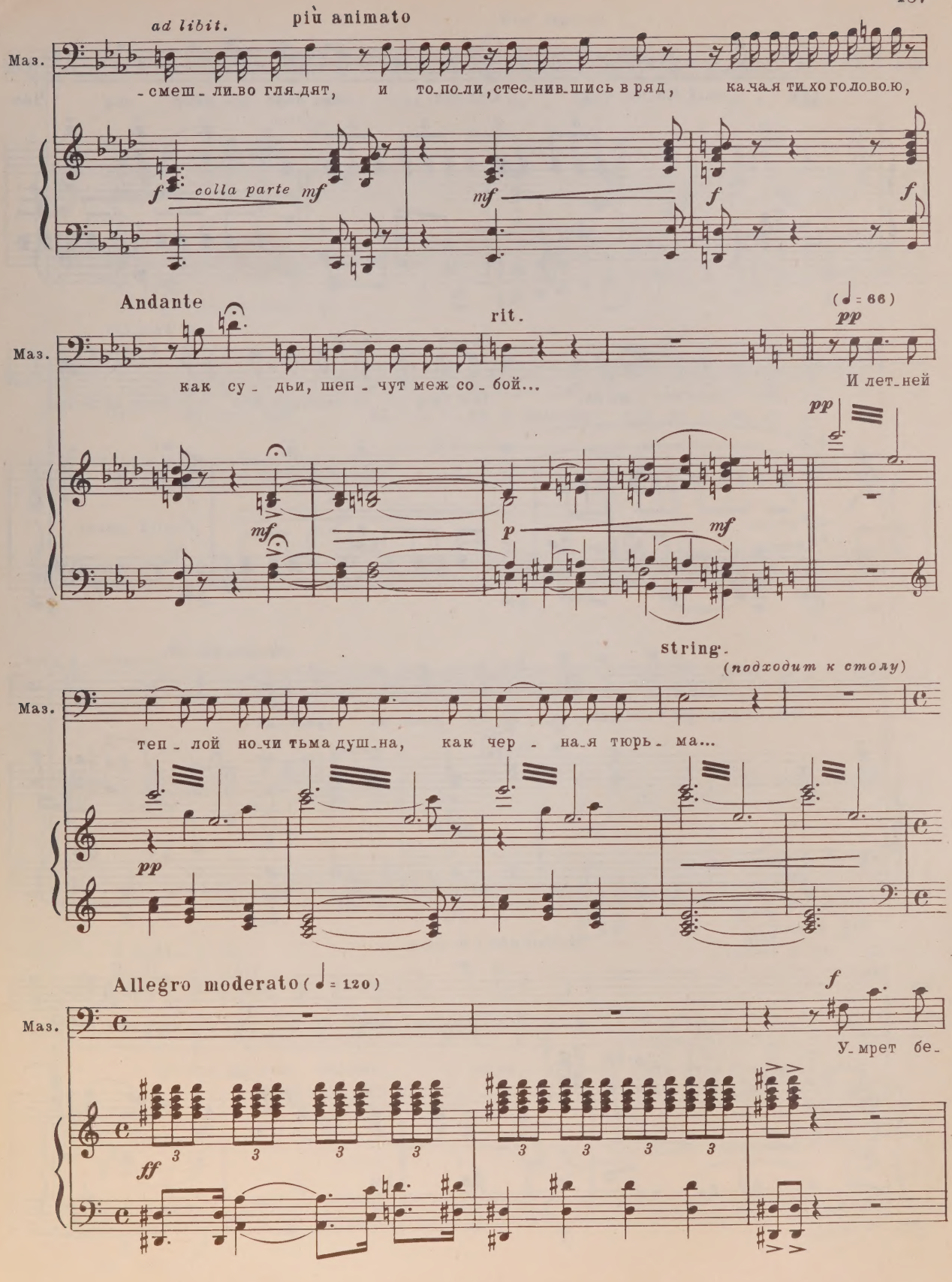


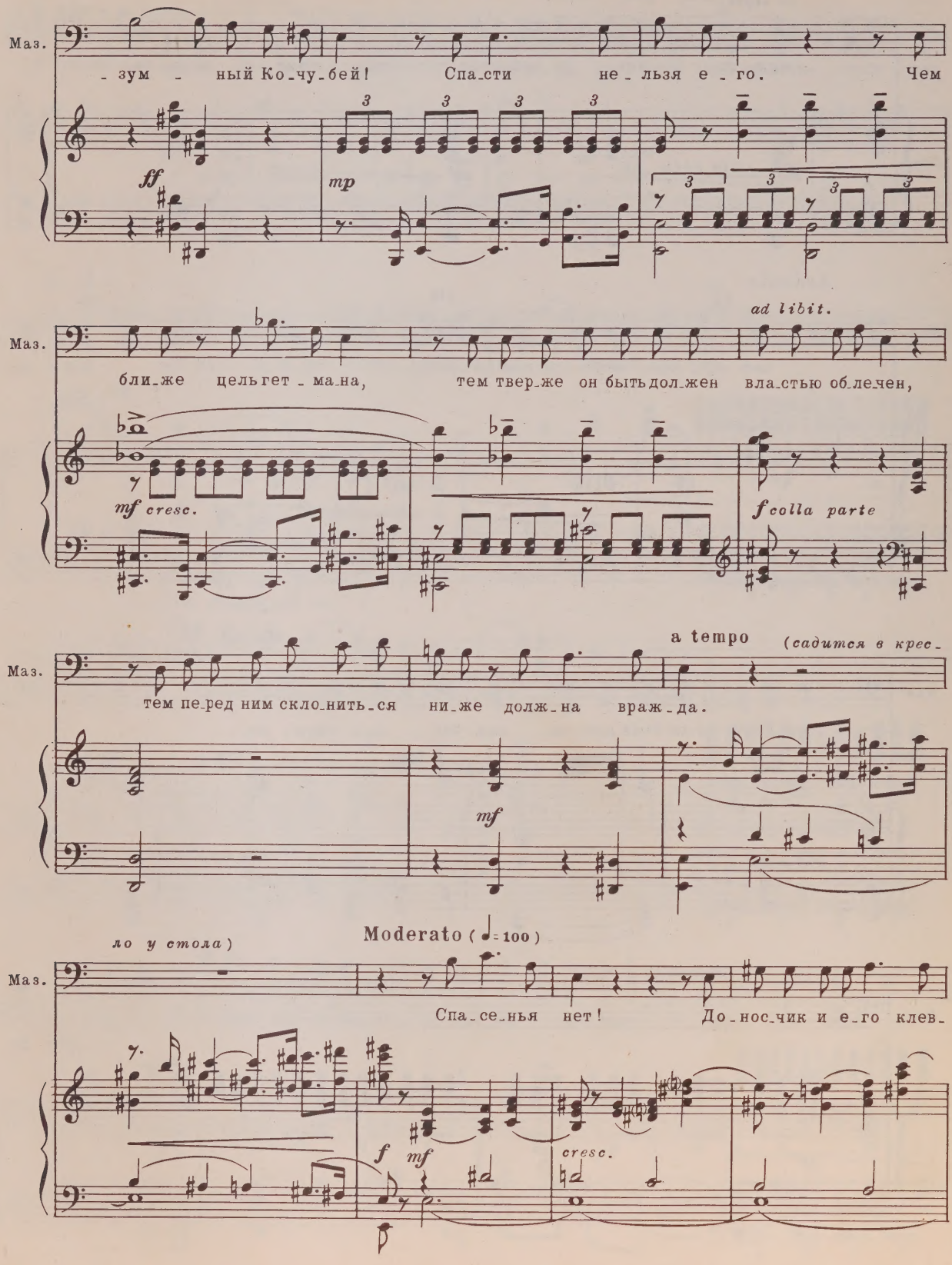
Andante molto sostenuto (♩ = 66)

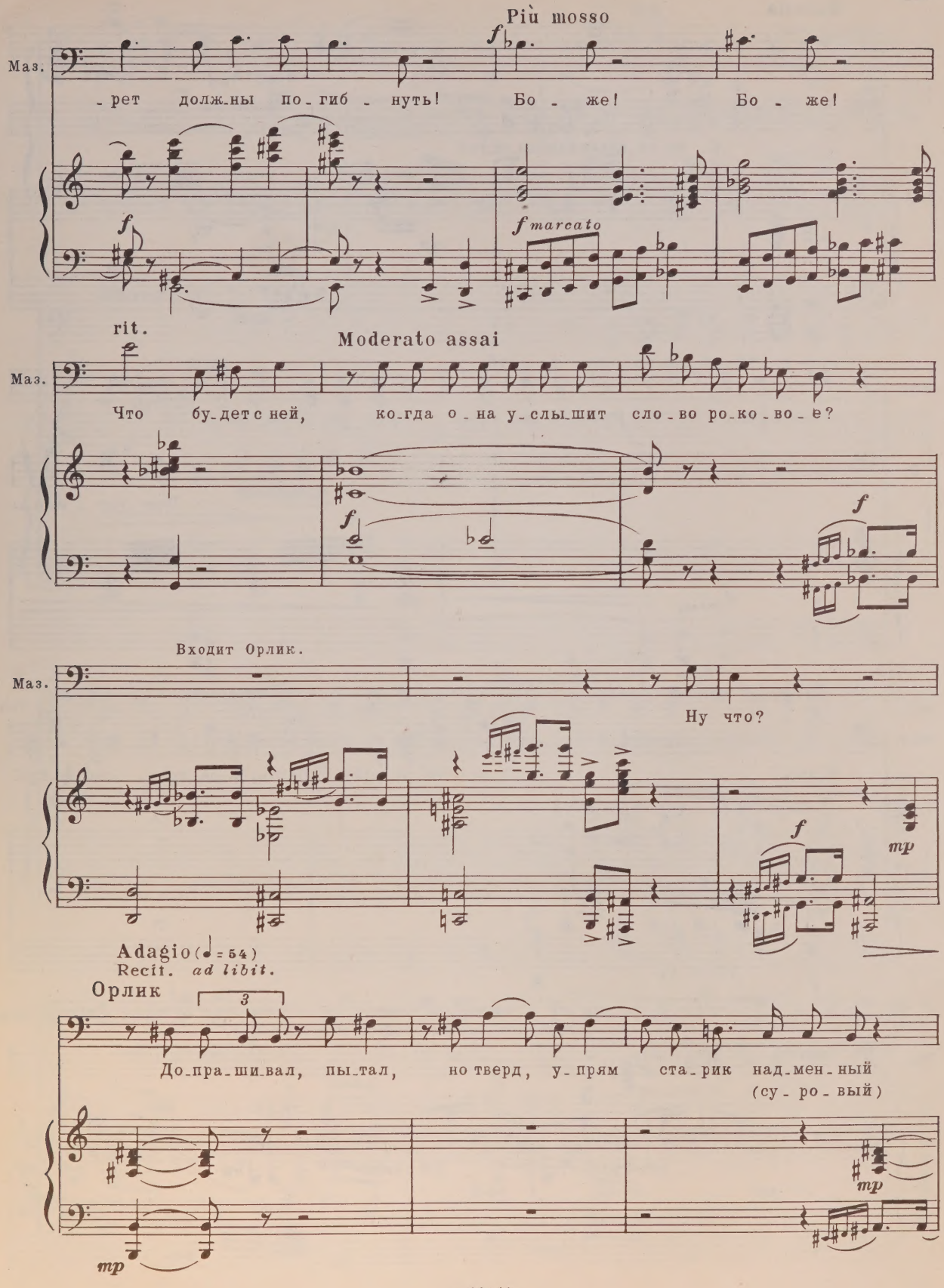
Мазепа




Маз.
не_бо, звез_ды бле_щут.
Сво_ей дре_мо_ты пре_воз_мочь не хо_чет
Маз.
воз_дух. Чуть тре_пе_щут сереб_ри_стых то_полей ли_сты.
Più mosso (♩= 84)
Маз.
Но мрач_ны страш_ные меч_ты в ду_ше сму_щен_ной,
Маз.
и звез_ды но_чи, как об_ви_ни_тель_ные о_чи, за мной на_


ad libit.
più animato
Маз.
-смеш-ли-во гля-дят, и то-по-ли, стес-нив-шись в ряд, ка-ча-я ти-хо го-ло-во-ю,
f colla parte mf
mf
f
f
Andante
rit.
(♩ = 66)
pp
Маз.
как су-дьи, шеп-чут меж со-бой...
И лет-ней
mf
p
mf
pp
string.
(подходит к столу)
Маз.
теп-лой но-чи тьма душ-на, как чер-на-я тюрь-ма...
pp
Allegro moderato (♩ = 120)
f
Маз.
У-мрет бе-
ff
3 3 3 3 3 3 3 3


Маз.
- зум - ный Ко-чу-бей! Спа-сти не-льзя е-го. Чем
ff
mp
Маз.
бли-же цель гет-ма-на, тем твер-же он быть дол-жен вла-стью об-ле-чен,
ad libit.
mf cresc.
f colla parte
Маз.
тем пе-ред ним скло-нить-ся ни-же долж-на враж-да.
a tempo
(садится в крес-
mf
ло у стола)
Moderato (♩=100)
Маз.
Спа-се-нья нет! До-нос-чик и е-го клев-
f
mf
cresc.


Più mosso
Маз.
-рет должны по-гиб-нуть! Бо-же! Бо-же!
f
f marcato
rit.
Moderato assai
Маз.
Что будет с ней, когда она услышит слово роковое?
f
Входит Орлик.
Маз.
Ну что?
f
mp
Adagio (♩= 54)
Recit. ad libit.
Орлик
3
До-пра-ши-вал, пы-тал, но тверд, упрям старик над-мен-ный
(су-ро-вый)
mp
mp

Мазепа

У_ мрет он

О. и не от_крыл нам ни_че_го!

mp

Маз. завт_ра... При_го_то_вить на ут_ро казнь...

О. Пан гет_ман...

f sfp

(злобно и грозно) ad libit.

Маз. Прочь! Па_лач сви_ре_пый! Прочь, и де_ло сво_е кро_

6 12

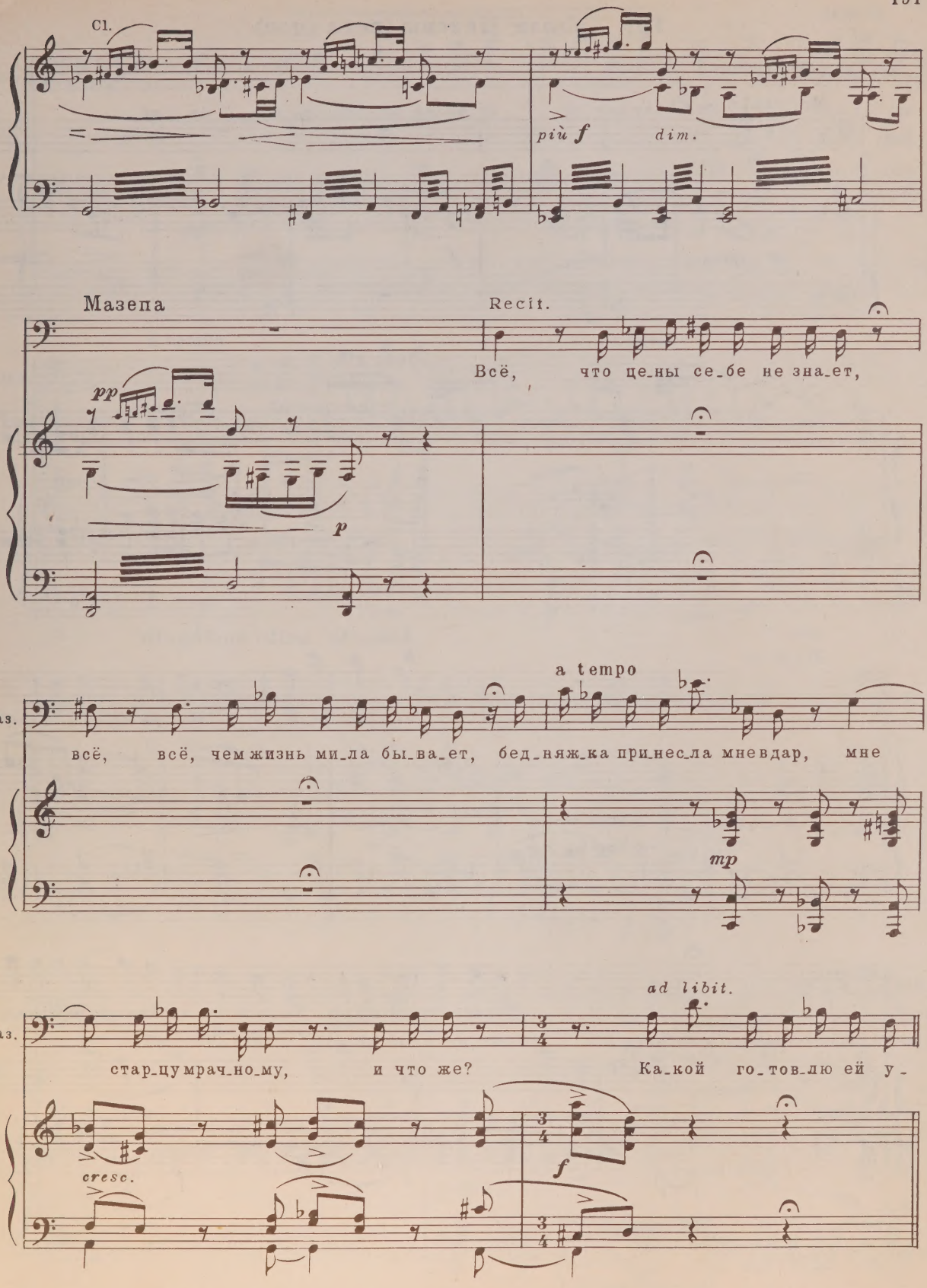
f

Орлик хочет что-то сказать, но, остановленный взглядом и движением Мазепы, уходит. Мазепа мрачно задумывается.

Маз. _ва_во_е ис_пол_ни_...

v-c. Fag.

pp mp


Cl.
più f
dim.
Мазепа
Recit.
Всё, что це_ны се_бе не зна_ет,
pp
p
a tempo
Маз.
всё, всё, чем жизнь ми_ла бы_ва_ет, бед_няж_ка при_нес_ла мне вдар, мне
mp
ad libit.
Маз.
стар_цу мрач_но_му, и что же? Ка_кой го_тов_лю ей у_
cresc.
f

10 а. Ариозо Мазепы (вставное)

Слова В. КАНДАУРОВА

Moderato (♩= ♪)

Маз.

-дар!

mf espress. *sf* *f* *sf*

poco rit.

mf *mp* *)

rit.

Мазепа

Andante molto sostenuto

p

О, Ма-ри-я, Ма-ри-я!

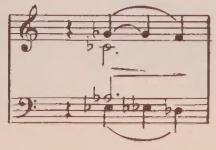
p *p* *pp*

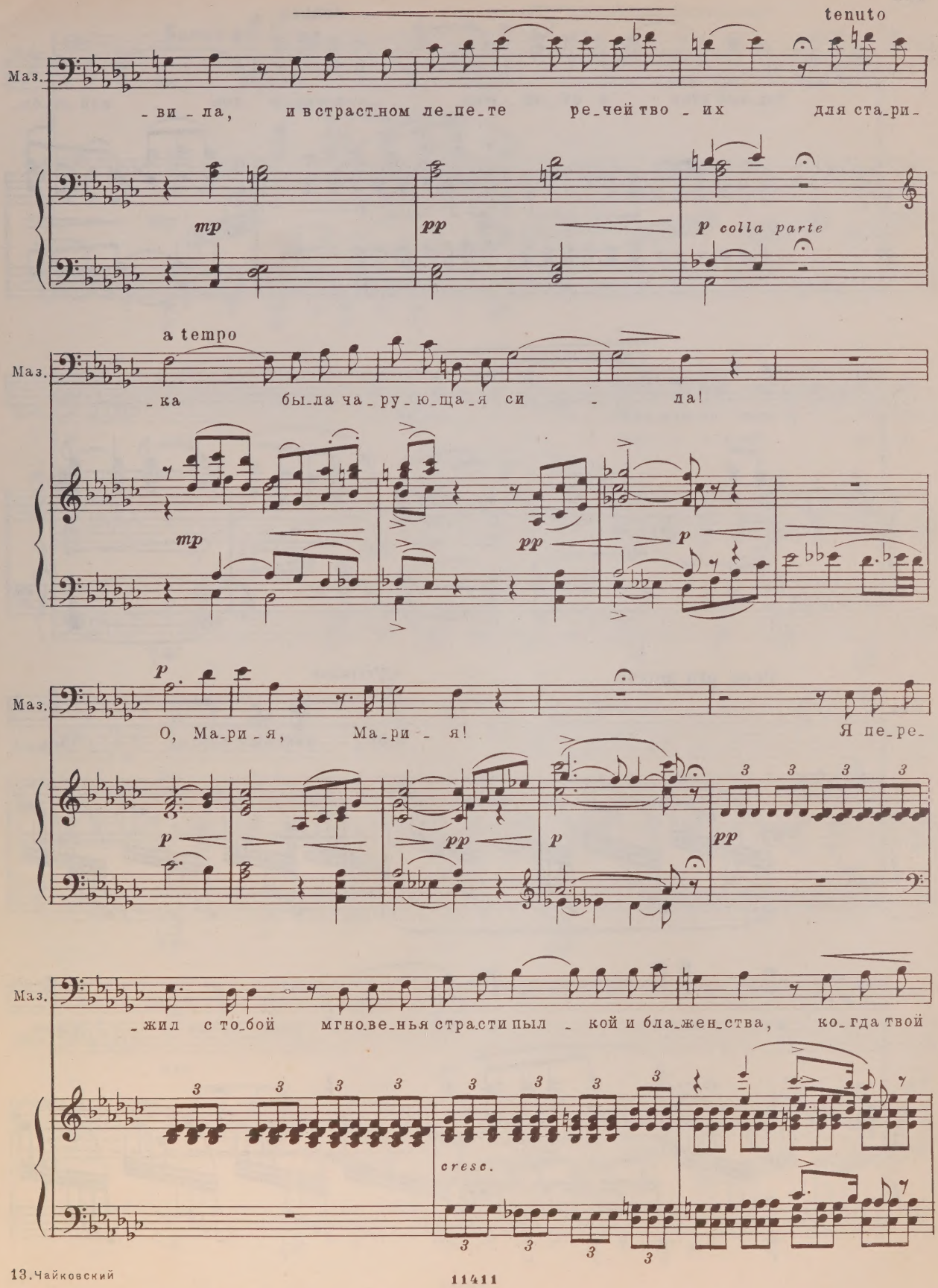
Маз.

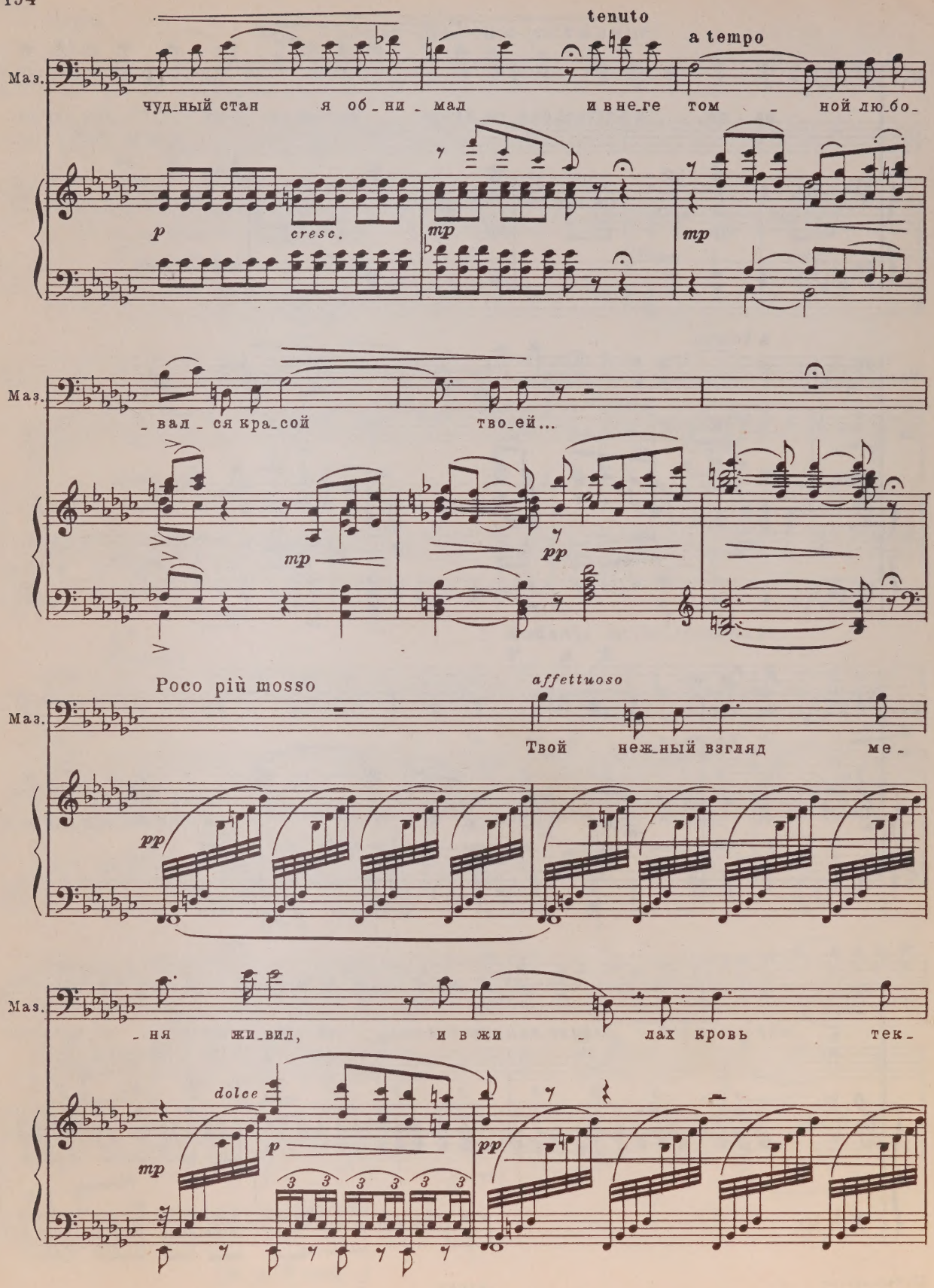
На склоне лет мо-их ты, как вес-на, мне ду-шу о-жи-

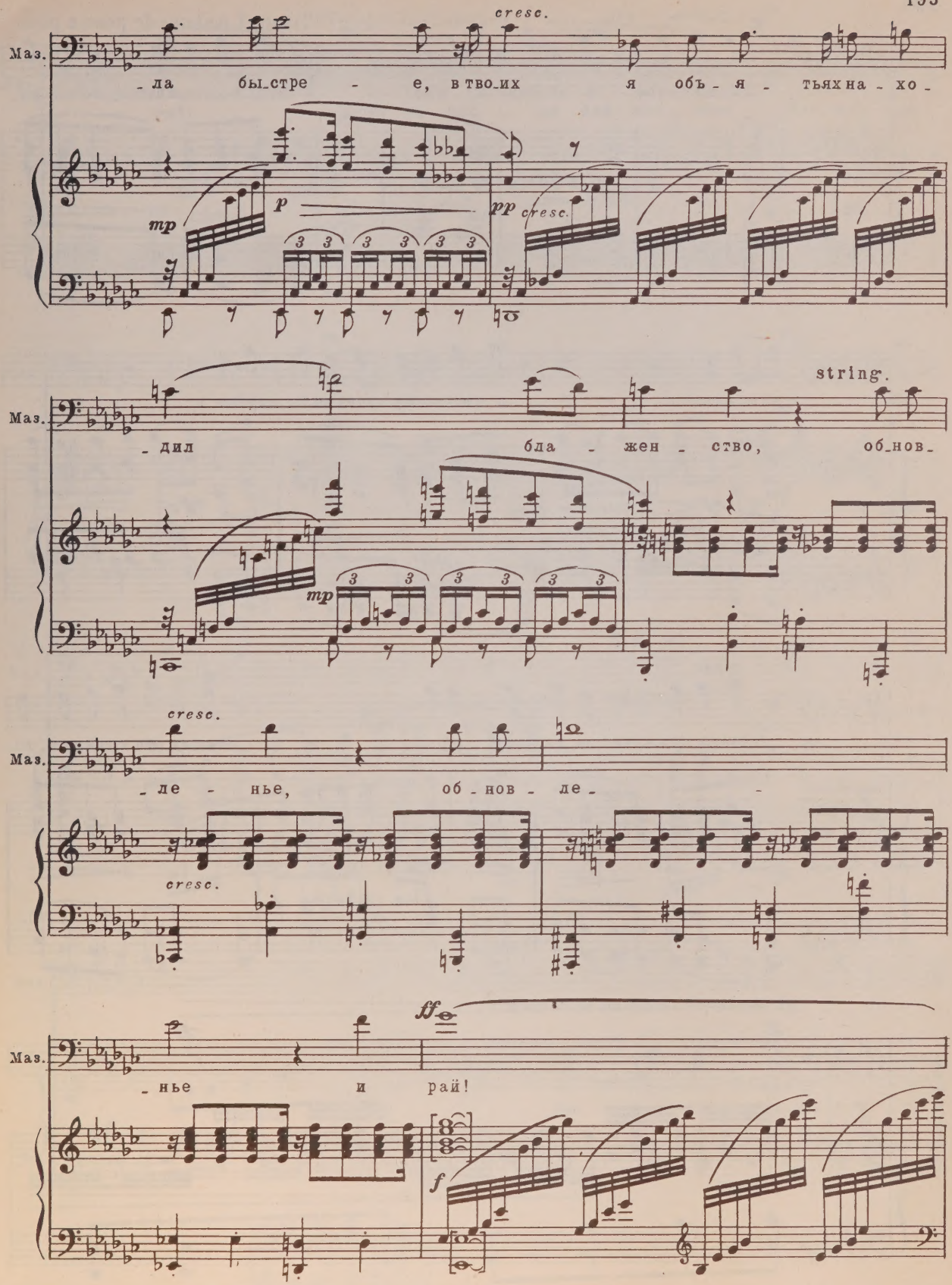
p *pp* *p*

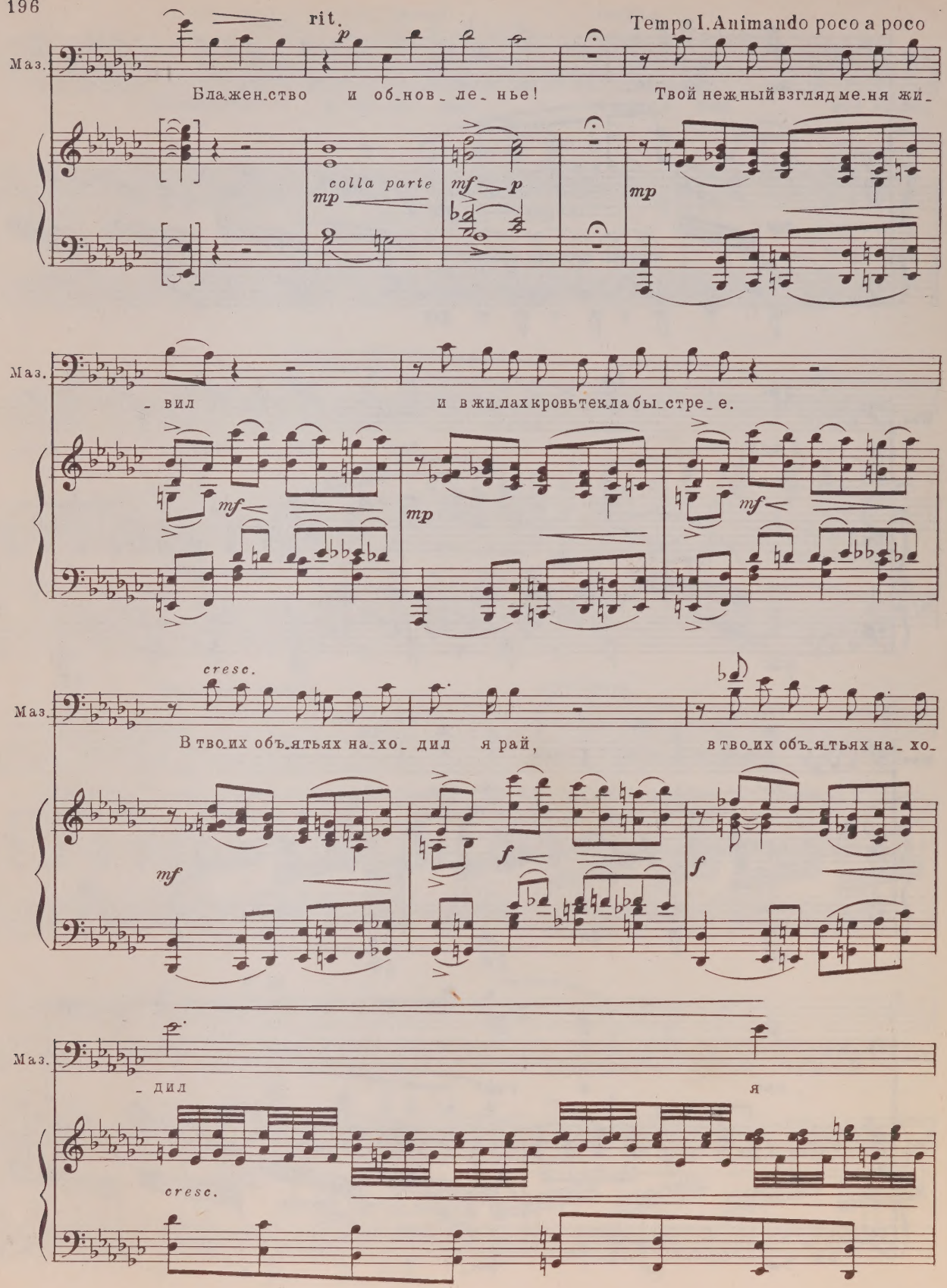
*) В изд. П. Юргенсона:




tenuto
Маз.
- ви - ла, и в страст-ном ле-пе-те ре-чей тво - их для ста-ри-
mp
pp
p colla parte
a tempo
Маз.
- ка была ча-ру-ю-ща-я си - ла!
mp
pp
p
Маз.
О, Ма-ри-я, Ма-ри - я! Я пе-ре-
p
pp
p
pp
3 3 3 3
Маз.
- жил с то-бой мгно-ве-нья страсти пыл - кой и бла-жен-ства, ко-гда твой
3 3 3 3 3 3 3 3
cresc.
3 3 3 3


tenuto
a tempo
Маз.
чуд_ный стан я об_ни_мал и вне_ге том _ ной лю_бо_
p
cresc.
mp
mp
Маз.
_ вал _ ся кра_сой тво_ей...
mp
pp
Poco più mosso
affettuoso
Маз.
Твой неж_ный взгляд ме_
pp
Маз.
_ ня жи_вид, и в жи _ лах кровь тек_
dolce
mp
p
pp
3 3 3 3 3 3


cresc.
Маз.
- ла бы_стре - е, в тво_их я объ - я - тьях на - хо -
mp
p
pp
cresc.
string.
Маз.
- дил бла - жен - ство, об_нов -
mp
cresc.
Маз.
- ле - нье, об - нов - ле -
cresc.
ff
Маз.
- нье и рай!
f


rit.
Tempo I. Animando poco a poco
Маз.
Блажен-ство и об-нов-ле-нье!
Твой неж-ный взгляд ме-ня жи-
colla parte
mp
mf
p
mp
- вил
и в жи-лах кровь текла бы-стре-е.
mf
mp
mf
cresc.
В тво-их объ-ятьях на-хо-дил я рай,
в тво-их объ-ятьях на-хо-
mf
f
f
- дил
я
cresc.

(Tempo sostenuto)

Маз. рай! В тво_ей люб - ви бла_жен_ство, бла_жен_ство

ff mf colla parte p pp

Маз. и об_нов_ле - нье. О, Ма_

p pp mf p

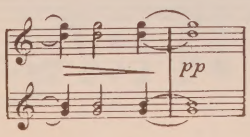
Маз. _ри - я! Как я люб_лю те_бя!

pp mf p pp

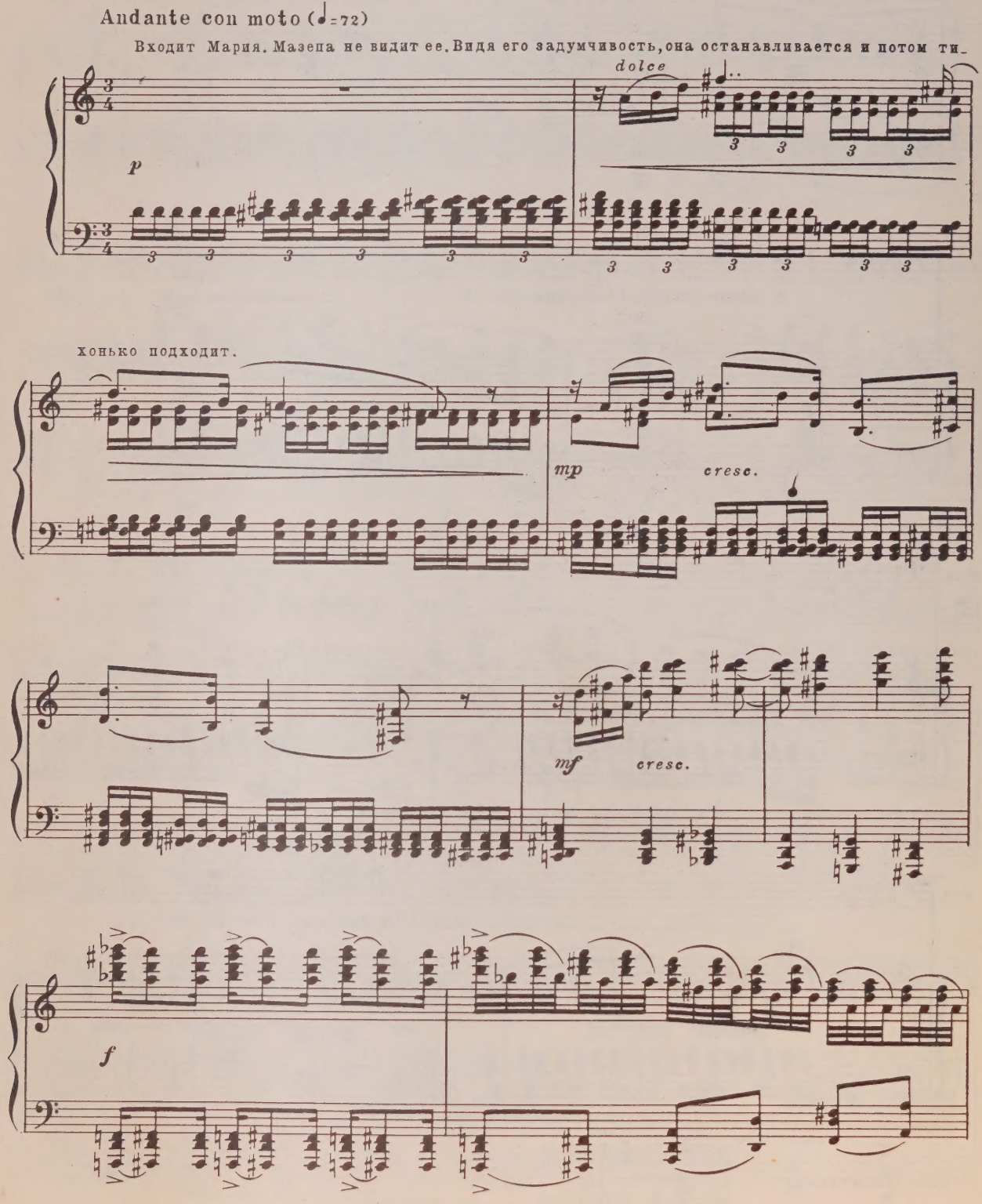
Маз. Как я люб_лю те_бя!

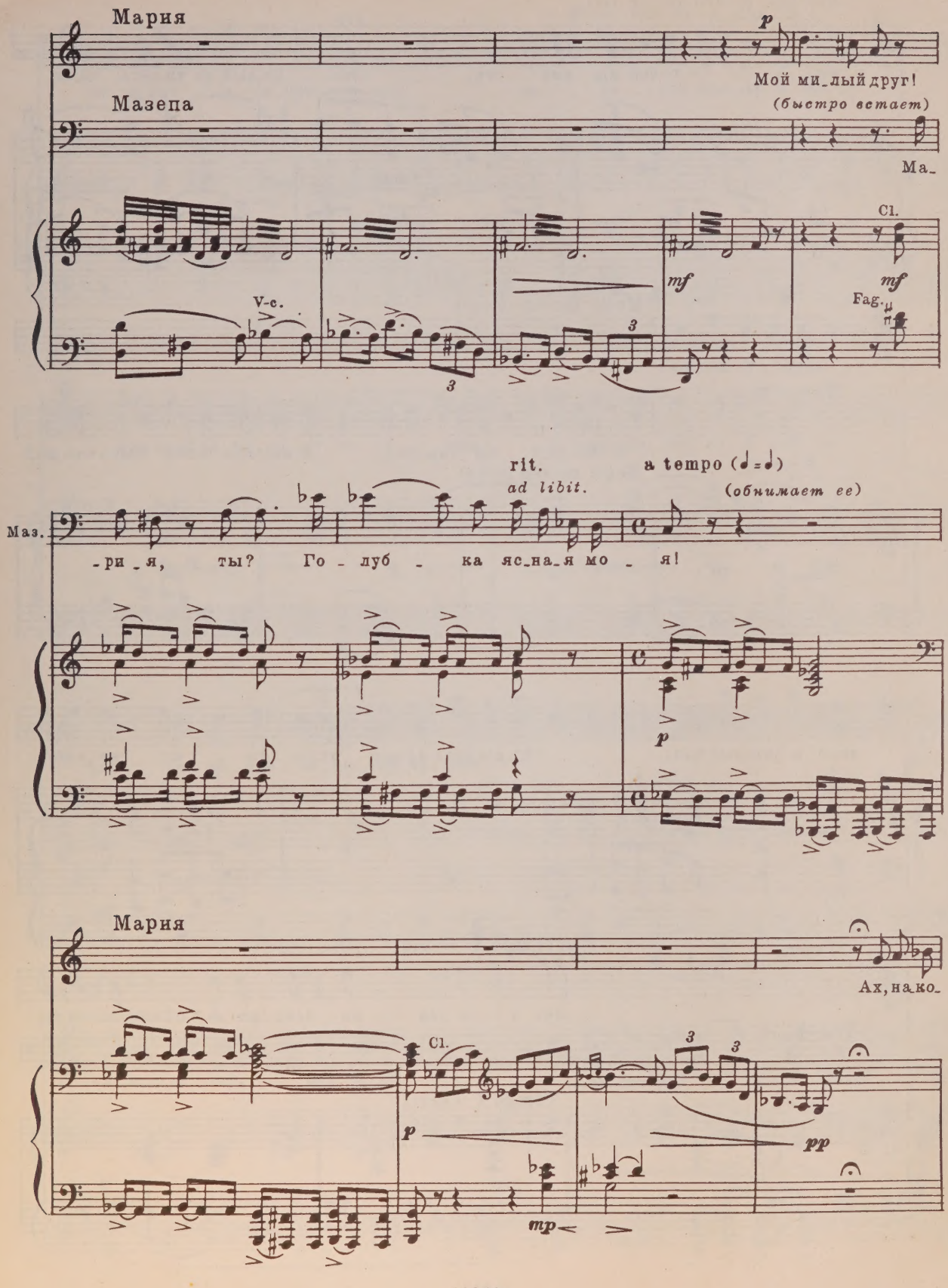
pp dim. pp p ppp

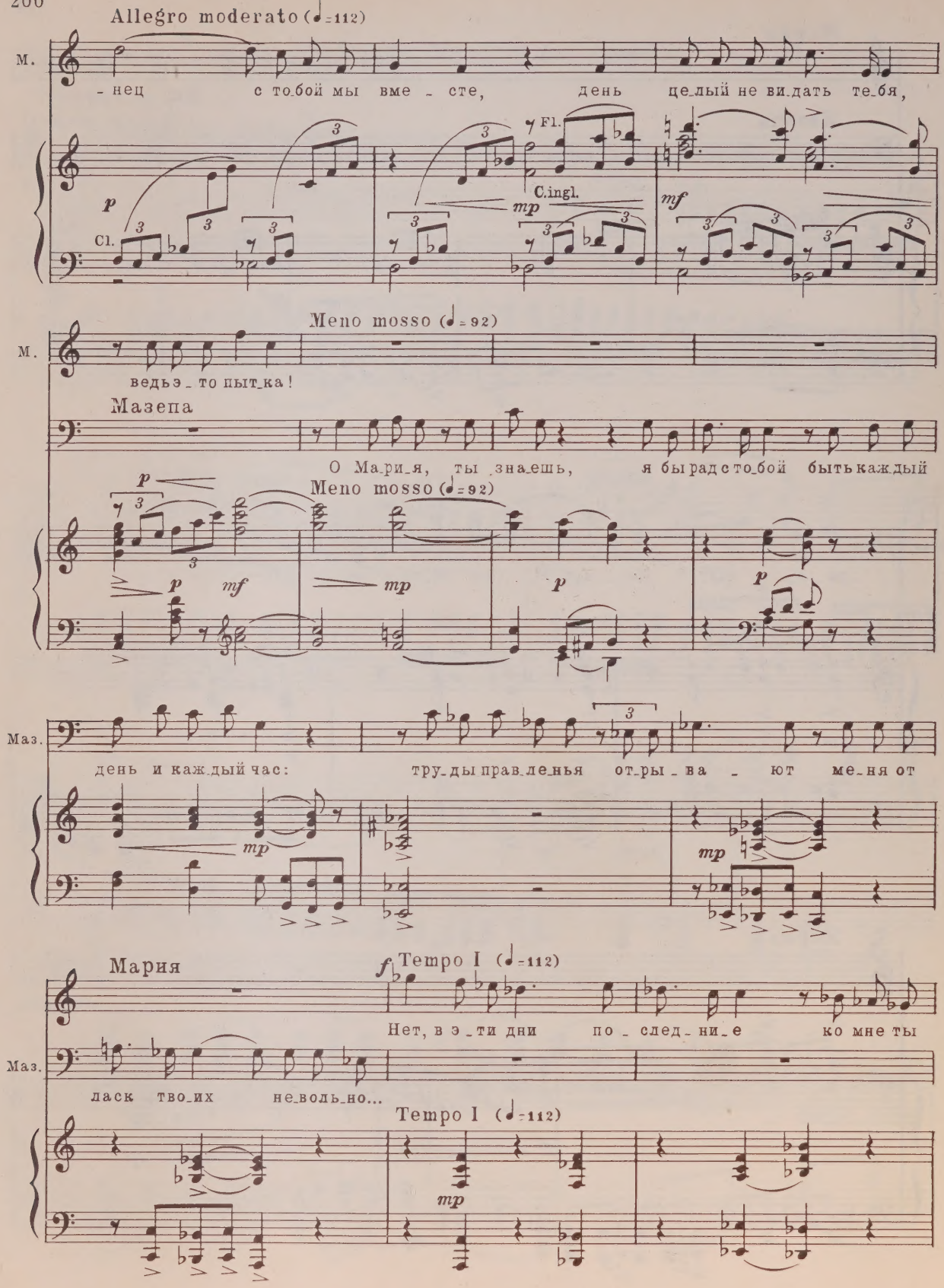
*) В изд. П. Юргенсона :

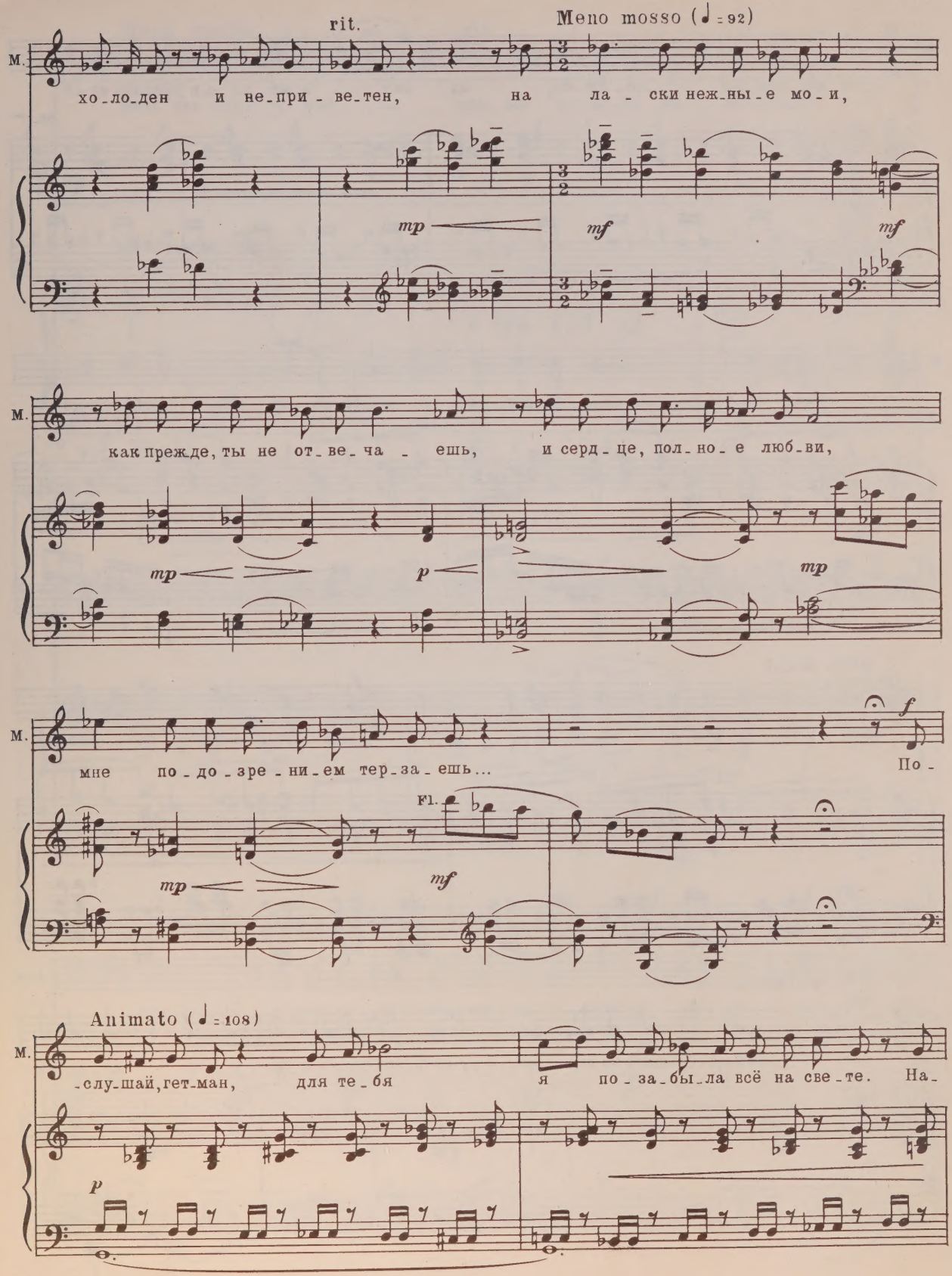


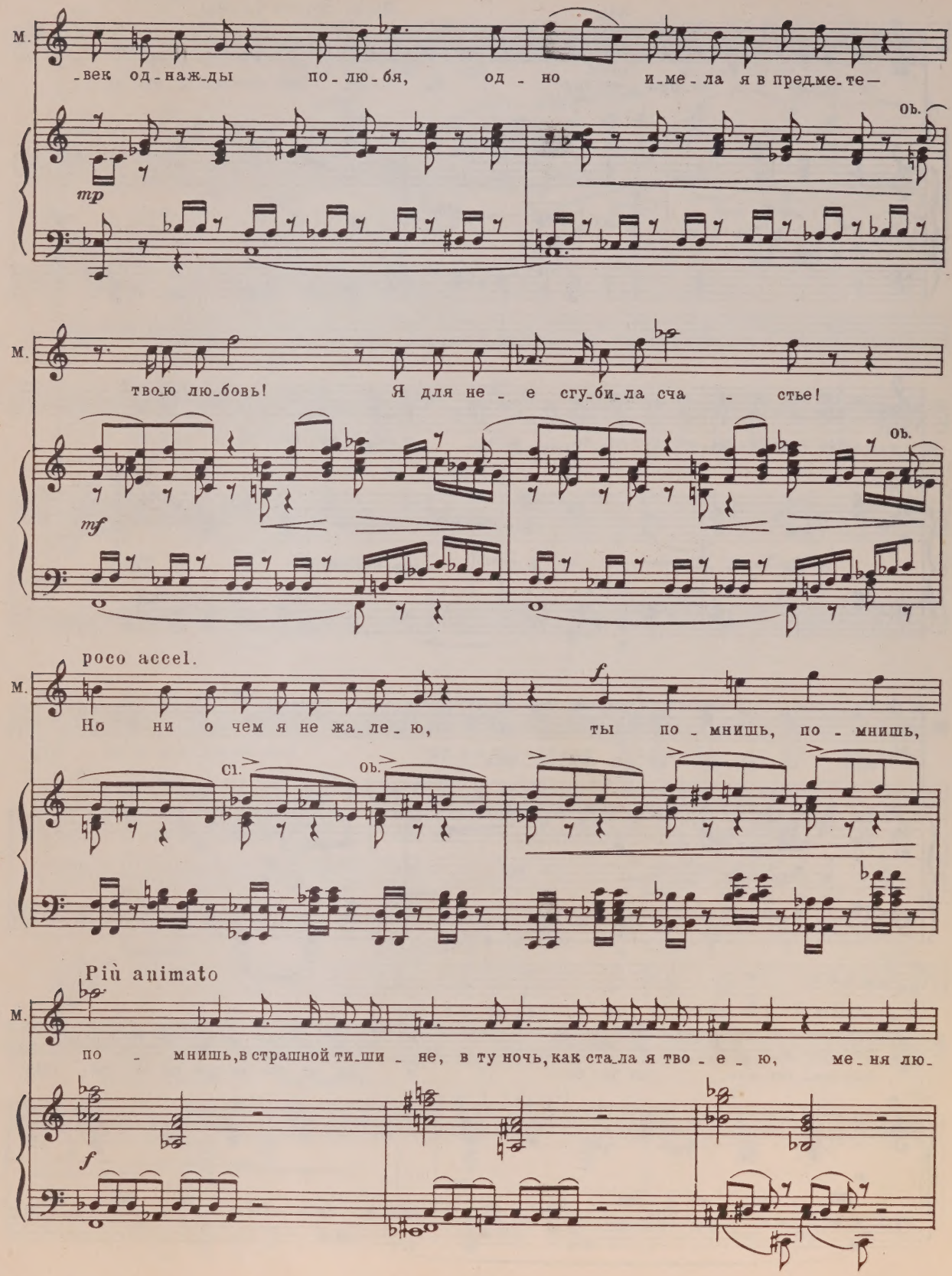
11. Сцена Мазепы с Марией

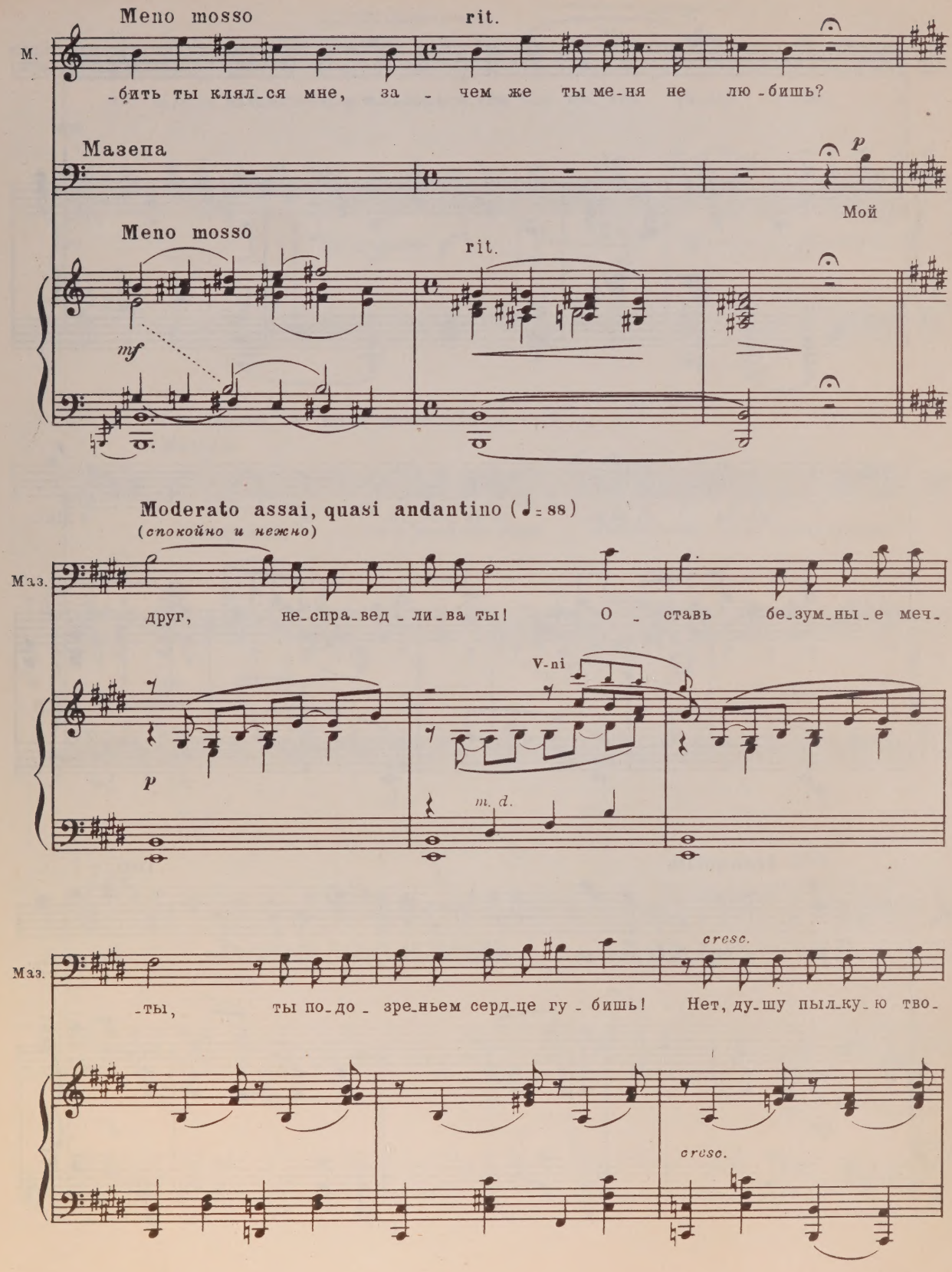


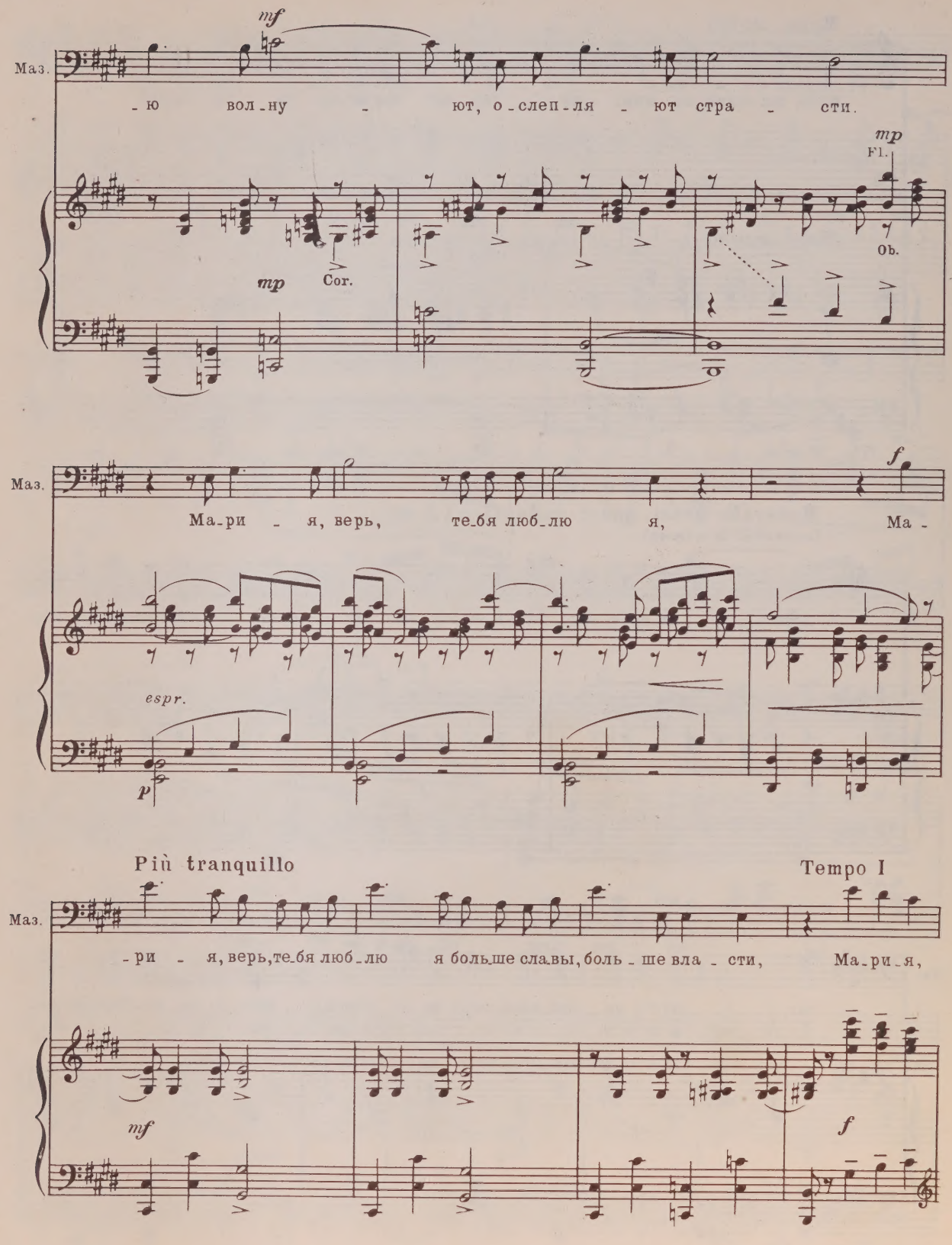

Мария
p
Мой ми_лый друг!
Мазепа
(быстро встает)
Ма_
V-c.
mf
mf
Cl.
Fag.
rit.
ad libit.
a tempo (♩=♩)
(обнимает ее)
Маз.
-ри_я, ты? Го - луб - ка яс_на_я мо - я!
p
Мария
Ах, на_ко_
Cl.
p
pp
mp

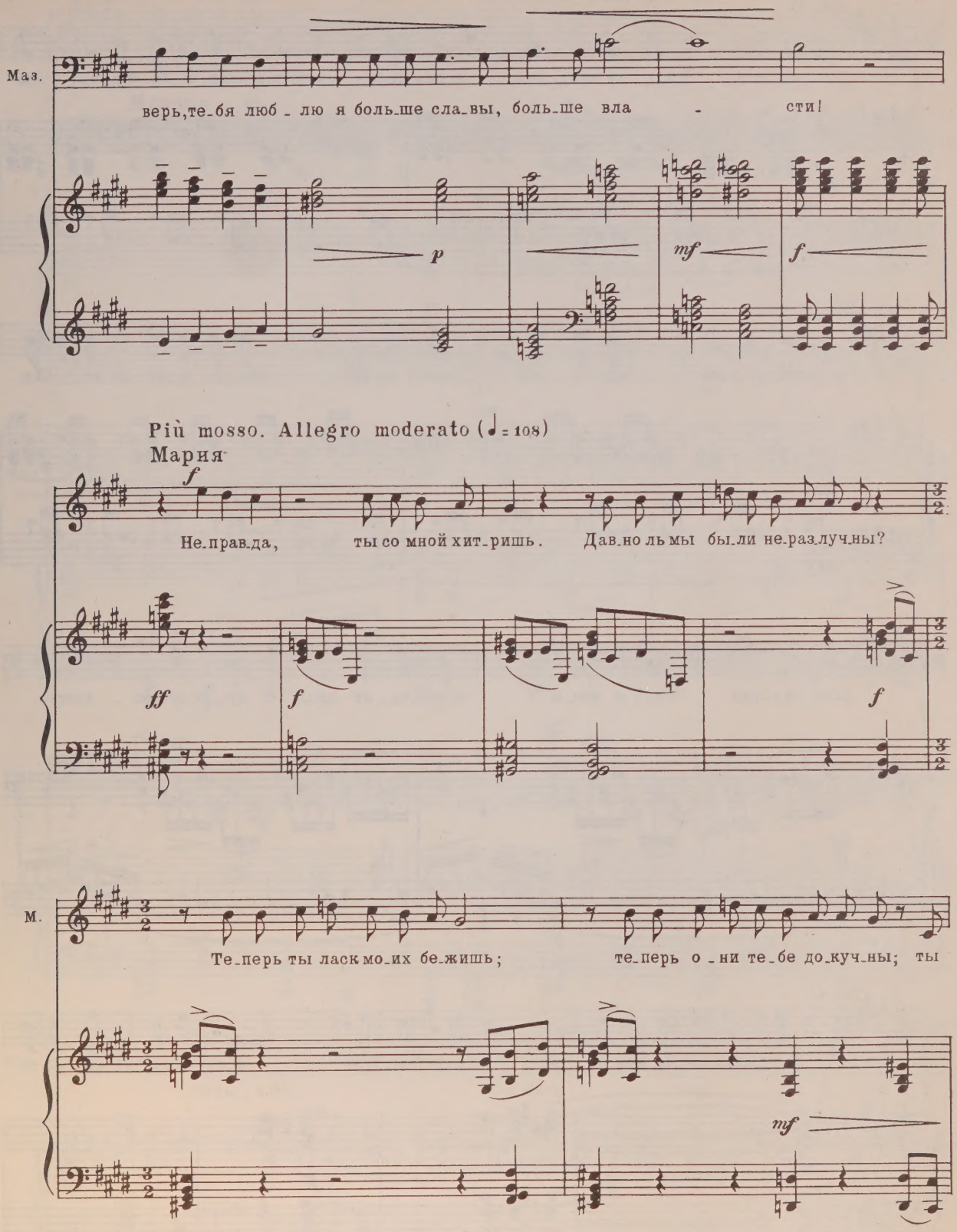

Allegro moderato (♩=112)
М.
- нец с то_бой мы вме - сте, день це_лый не ви_дать те_бя,
Fl.
C.ingl.
Cl.
p
mp
mf
Meno mosso (♩=92)
М.
ведь э - то пыт_ка!
Мазепа
О Ма_ри_я, ты зна_ешь, я бы рад с то_бой быть каж_дый
Meno mosso (♩=92)
p
mf
mp
Маз.
день и каж_дый час: тру_ды прав_ле_нья от_ры - ва - ют ме_ня от
Мария
f
Tempo I (♩=112)
Нет, в э_ти дни по - след_ни_е ко мне ты
Маз.
ласк тво_их не_воль_но...
Tempo I (♩=112)

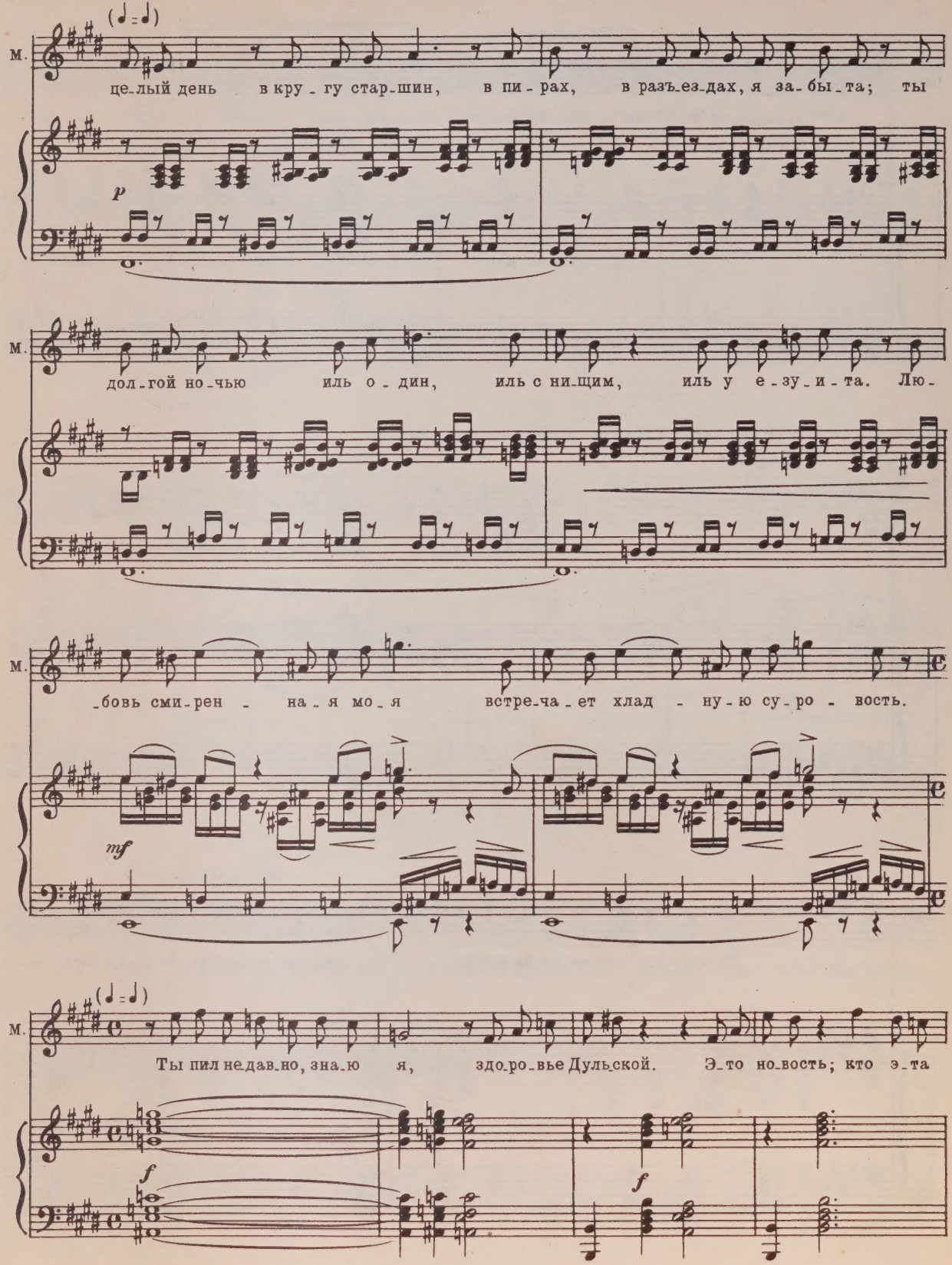

rit.
Meno mosso (♩ = 92)
М.
хо-ло-ден и не-при-ве-тен, на ла-ски неж-ны-е мо-и,
mp
mf
mf
М.
как прежде, ты не от-ве-ча-ешь, и серд-це, пол-но-е люб-ви,
mp
p
mp
М.
мне по-до-зре-ни-ем тер-за-ешь... По-
f
Fl.
mp
mf
Animato (♩ = 108)
М.
-слу-шай, гет-ман, для те-бя я по-за-бы-ла всё на све-те. На-
p

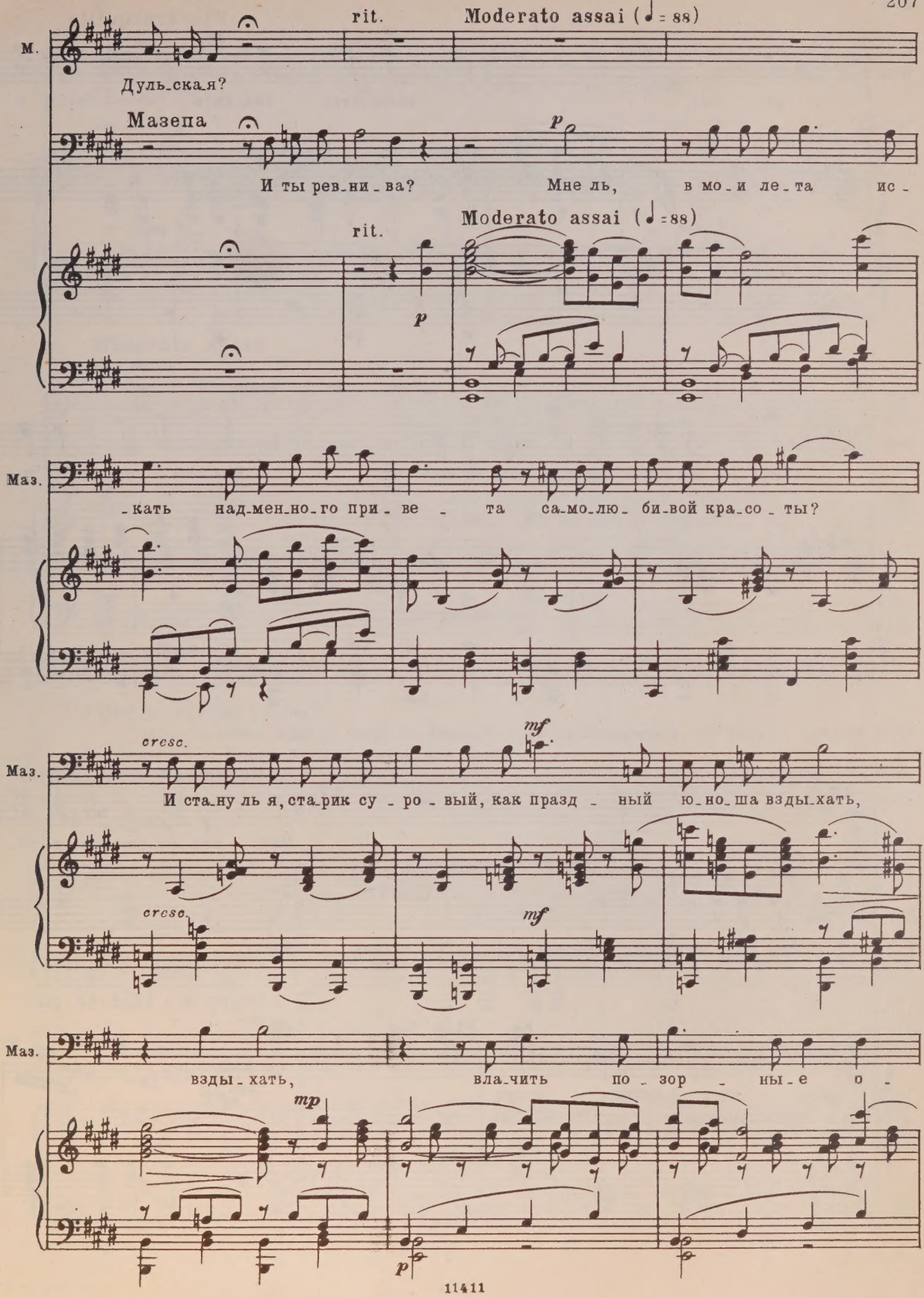

М.
-век од-наж-ды по-лю-бя, од - но и-ме-ла я в пред-ме-те—
mp
Об.
М.
твою лю-бовь! Я для не - е сгу-би-ла сча - стье!
mf
Об.
poco accel.
М.
Но ни о чем я не жа-ле-ю, ты по - мнишь, по - мнишь,
f
Cl.
Об.
Più animato
М.
по - мнишь, в страшной ти-ши - не, в ту ночь, как ста-ла я тво - е - ю, ме-ня лю-
f

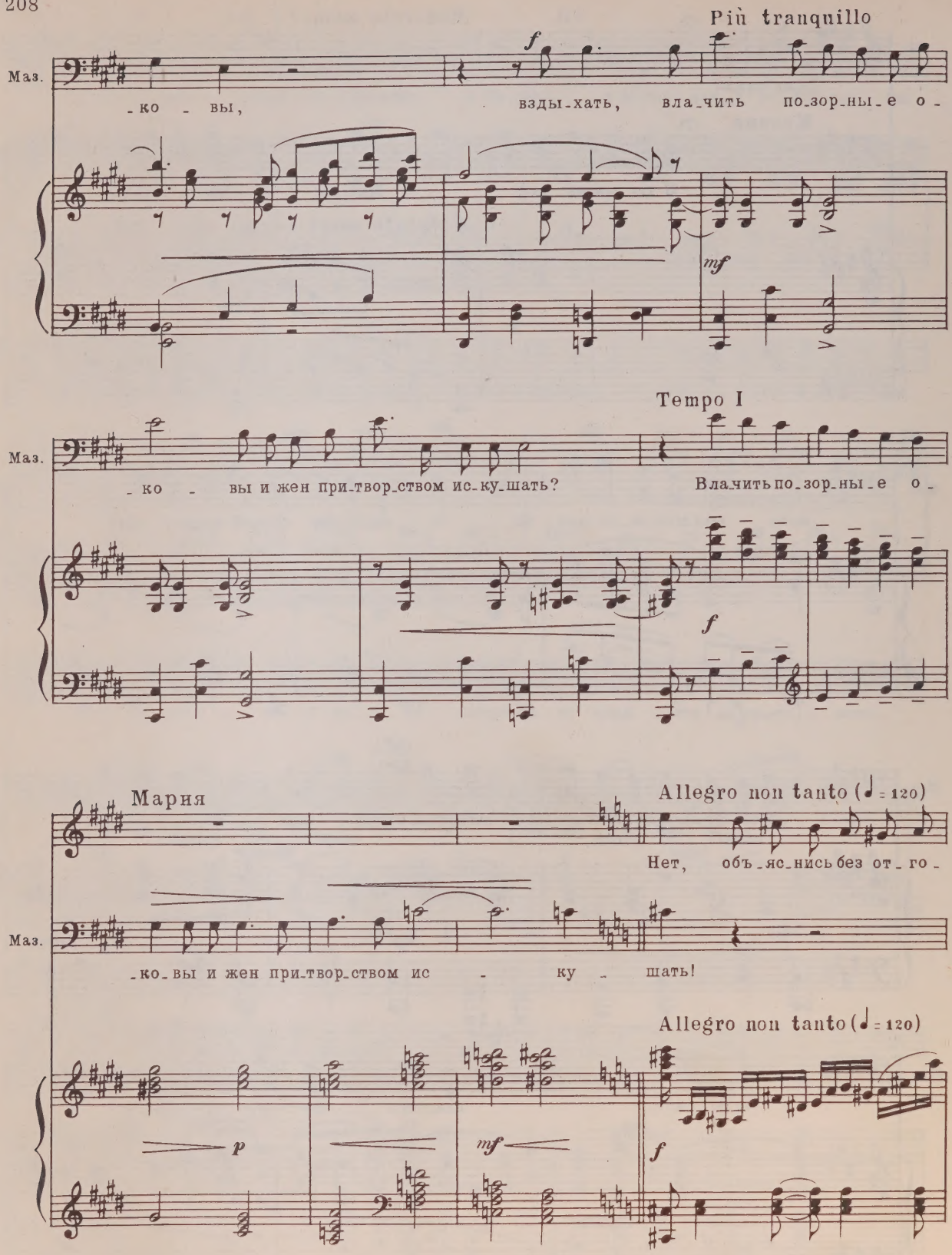

Meno mosso
rit.
М.
-бить ты клял-ся мне, за - чем же ты ме-ня не лю-бишь?
Мазепа
p
Мой
Meno mosso
rit.
mf
Moderato assai, quasi andantino (♩= 88)
(спокойно и нежно)
Маз.
друг, не-спра-вед-ли-ва ты! О - ставь бе-зум-ны-е меч-
V-ni
p
m. d.
Маз.
-ты, ты по-до-зре-ньем серд-це гу-бишь! Нет, ду-шу пыл-ку-ю тво-
cresc.
cresc.

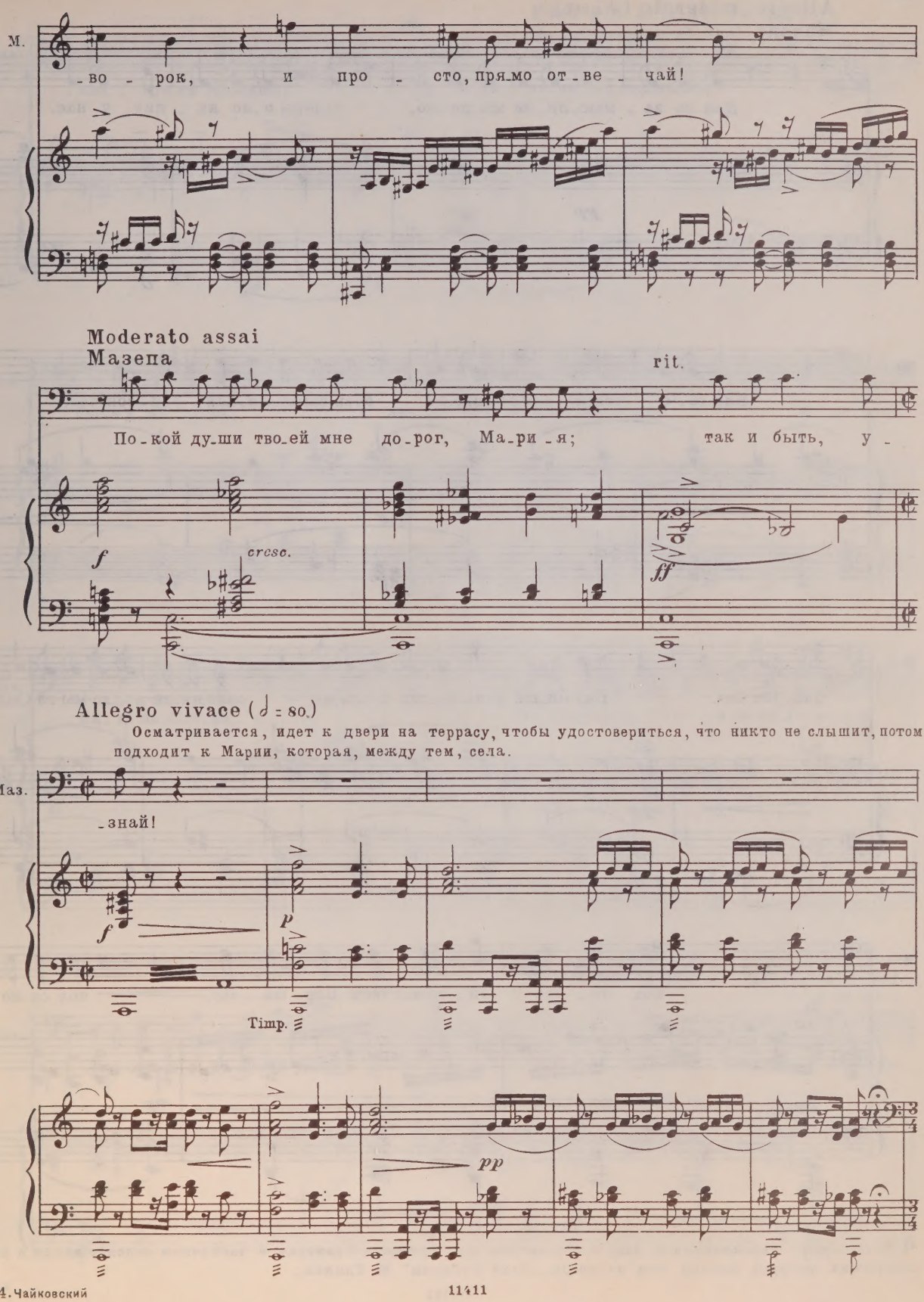

Маз.
mf
-ю вол-ну - ют, о-слеп-ля - ют стра - сти.
mp
Cor.
mp
Fl.
Ob.
Маз.
f
Ма-ри - я, верь, те-бя люб-лю я, Ма -
espr.
p
Più tranquillo
Tempo I
Маз.
-ри - я, верь, те-бя люб-лю я боль-ше сла-вы, боль - ше вла - сти, Ма-ри-я,
mf
f


Маз.
верь, те_бя люб_лю я боль_ше сла_вы, боль_ше вла_сти!
p
mf
f
Più mosso. Allegro moderato (♩= 108)
Мария
f
Не_прав_да, ты со мной хит_ришь. Дав_но ль мы бы_ли не_раз_луч_ны?
ff
f
f
м.
Те_перь ты ласк мо_их бе_жишь; те_перь о_ни те_бе до_куч_ны; ты
mf


(♩=♩)
м.
це-лый день в кру-гу стар-шин, в пи-рах, в разъ-ез-дах, я за-бы-та; ты
p
м.
дол-гой но-чью иль о-дин, иль с ни-щим, иль у е-зу-и-та. Лю-
м.
-бовь сми-рен-на-я мо-я встре-ча-ет хлад-ну-ю су-ро-вость.
mf
(♩=♩)
м.
Ты пил не-дав-но, зна-ю я, здо-ро-вье Дуль-ской. Э-то но-вость; кто э-та
f
f

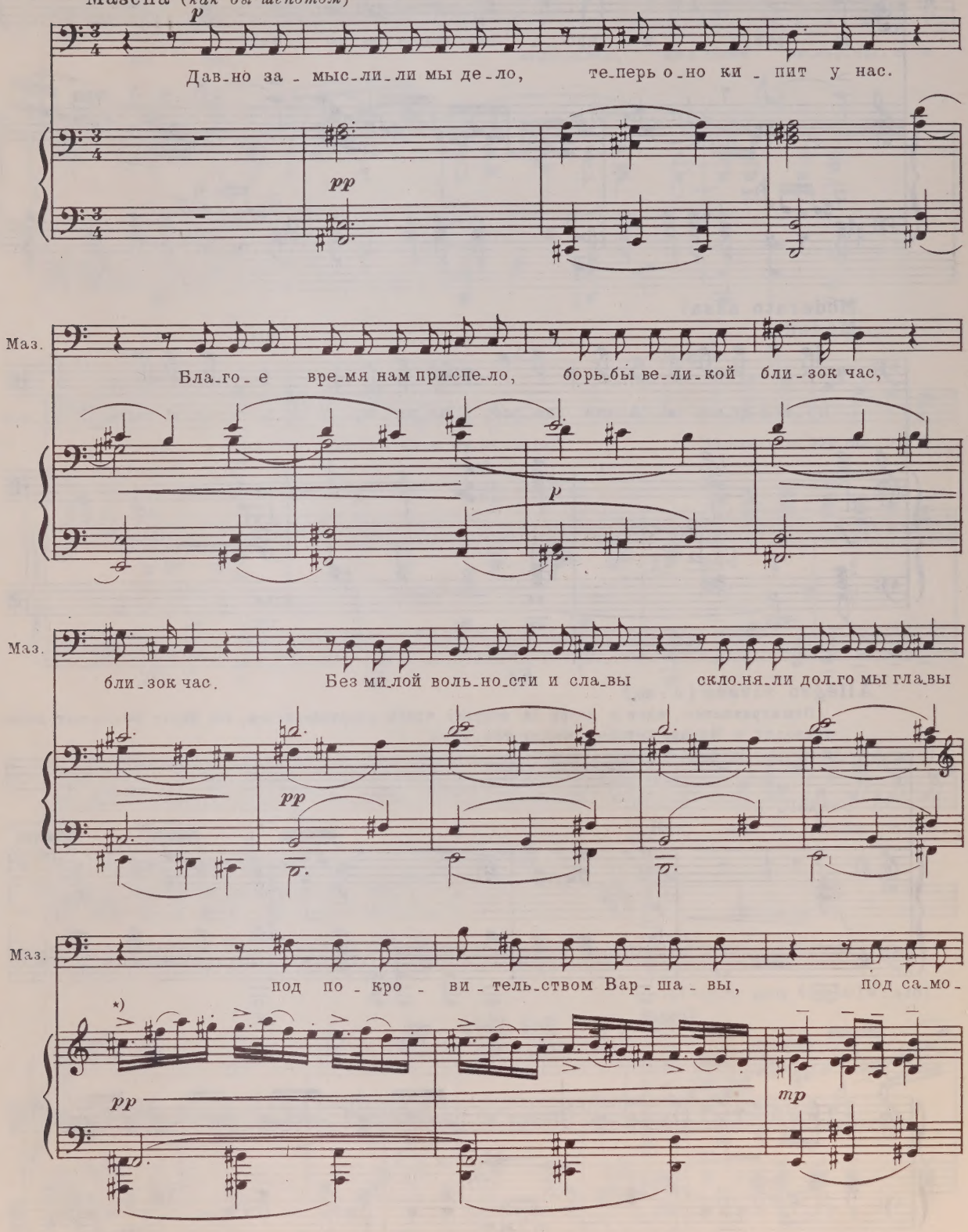

rit.
Moderato assai (♩= 88)
М.
Дуль_ска_я?
Мазепа
p
И ты рев_ни_ва? Мне ль, в мо_и ле_та ис -
rit.
Moderato assai (♩= 88)
p
Маз.
_кать над_мен_но_го при_ве_та са_мо_лю_би_вой кра_со_ты?
cresc.
mf
Маз.
И ста_ну ль я, ста_рик су_ро_вый, как празд_ный ю_но_ша вздых_хать,
cresc.
mf
Маз.
вздых_хать, вла_чить по_зор_ны_е о -
mp
p


Più tranquillo
Маз.
-ко - вы, взды-хать, вла-чить по-зор-ны-е о-
f
mf
Tempo I
Маз.
-ко - вы и жен при-твор-ством ис-ку-шать? Вла-чить по-зор-ны-е о-
f
Мария
Allegro non tanto (♩= 120)
Нет, объ-яс-нись без от-го-
Маз.
-ко-вы и жен при-твор-ством ис - ку - шать!
Allegro non tanto (♩= 120)
p
mf
f

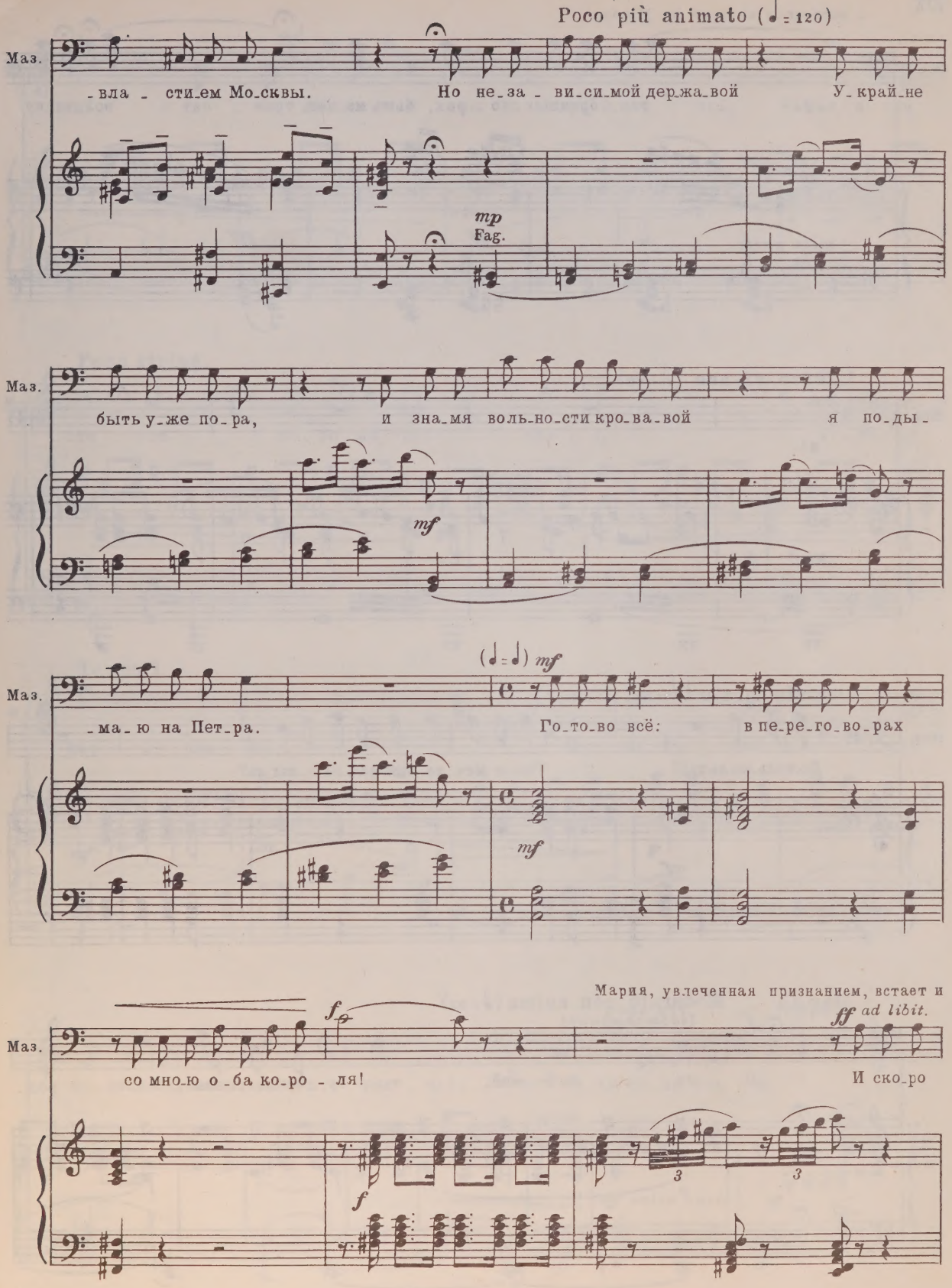

М.
-во - рок, и про - сто, прямо от-ве - чай!
Moderato assai
Мазепа
rit.
По-кой ду-ши тво-ей мне до-рог, Ма-ри-я; так и быть, у -
f
cresc.
ff
Allegro vivace (♩ = 80.)
Осматривается, идет к двери на террасу, чтобы удостовериться, что никто не слышит, потом подходит к Марии, которая, между тем, села.
Маз.
-знай!
f
p
Timp.
pp

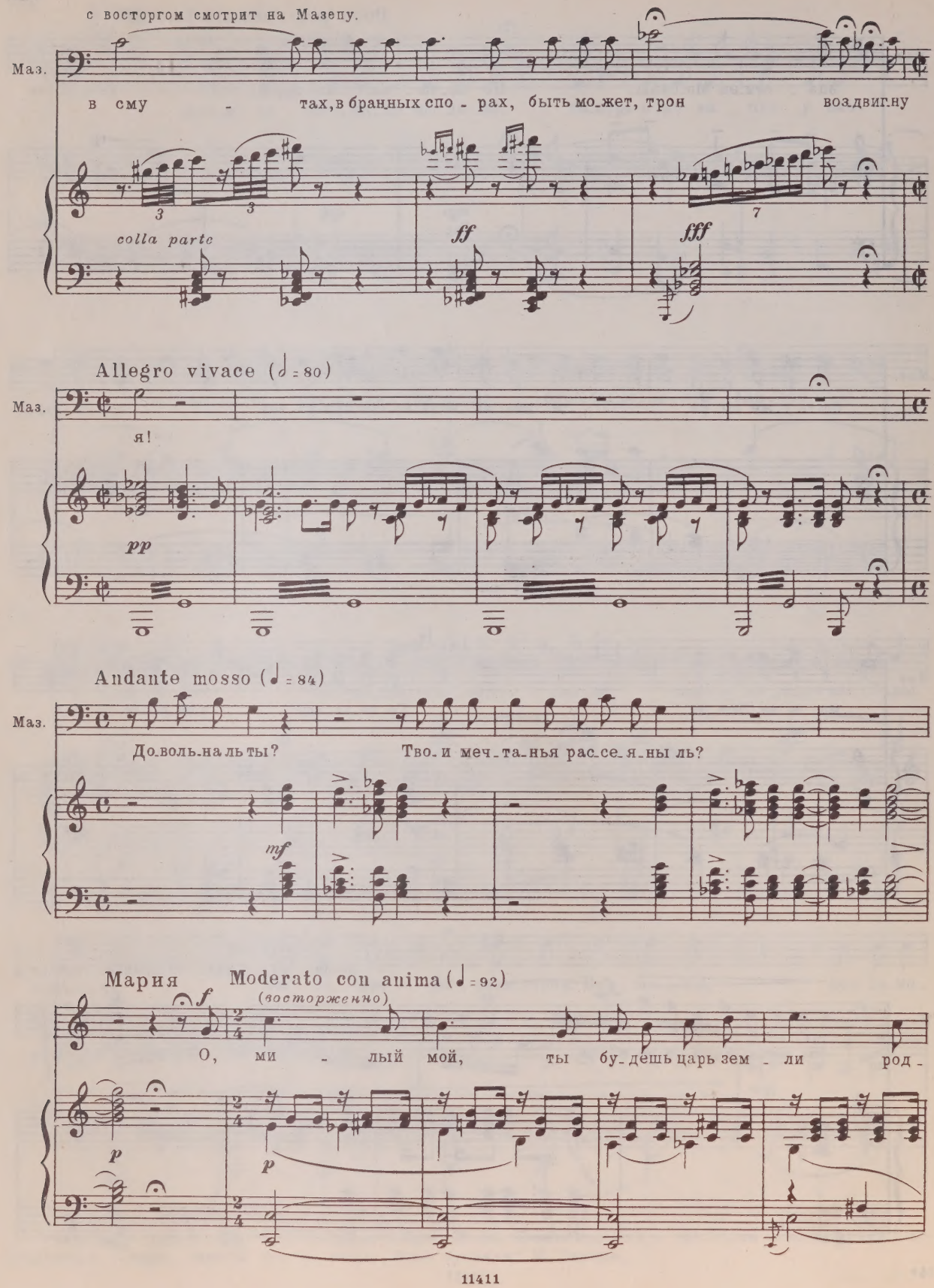
Allegro moderato (♩ = 112)

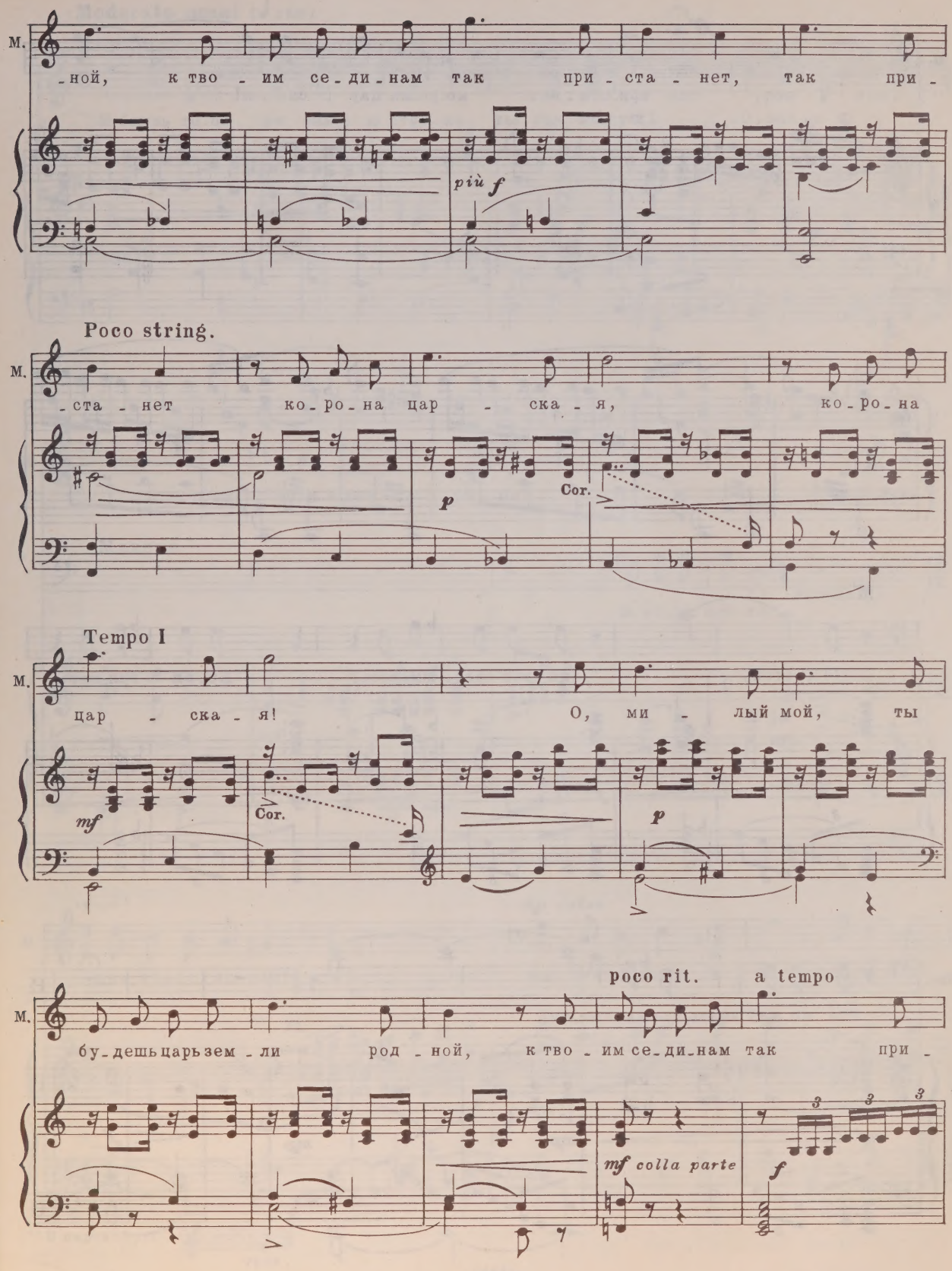
Мазепа (*как бы шепотом*)

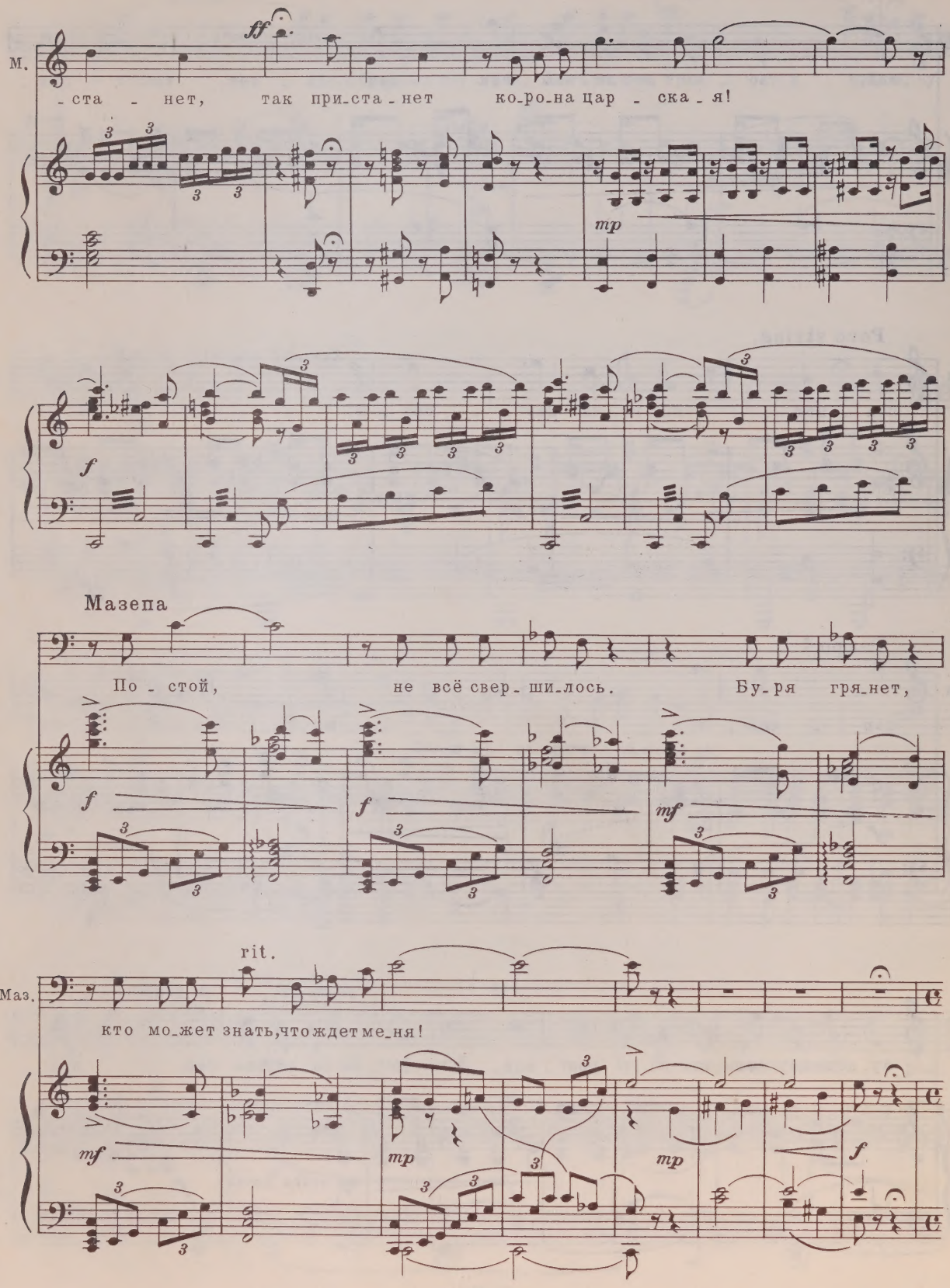


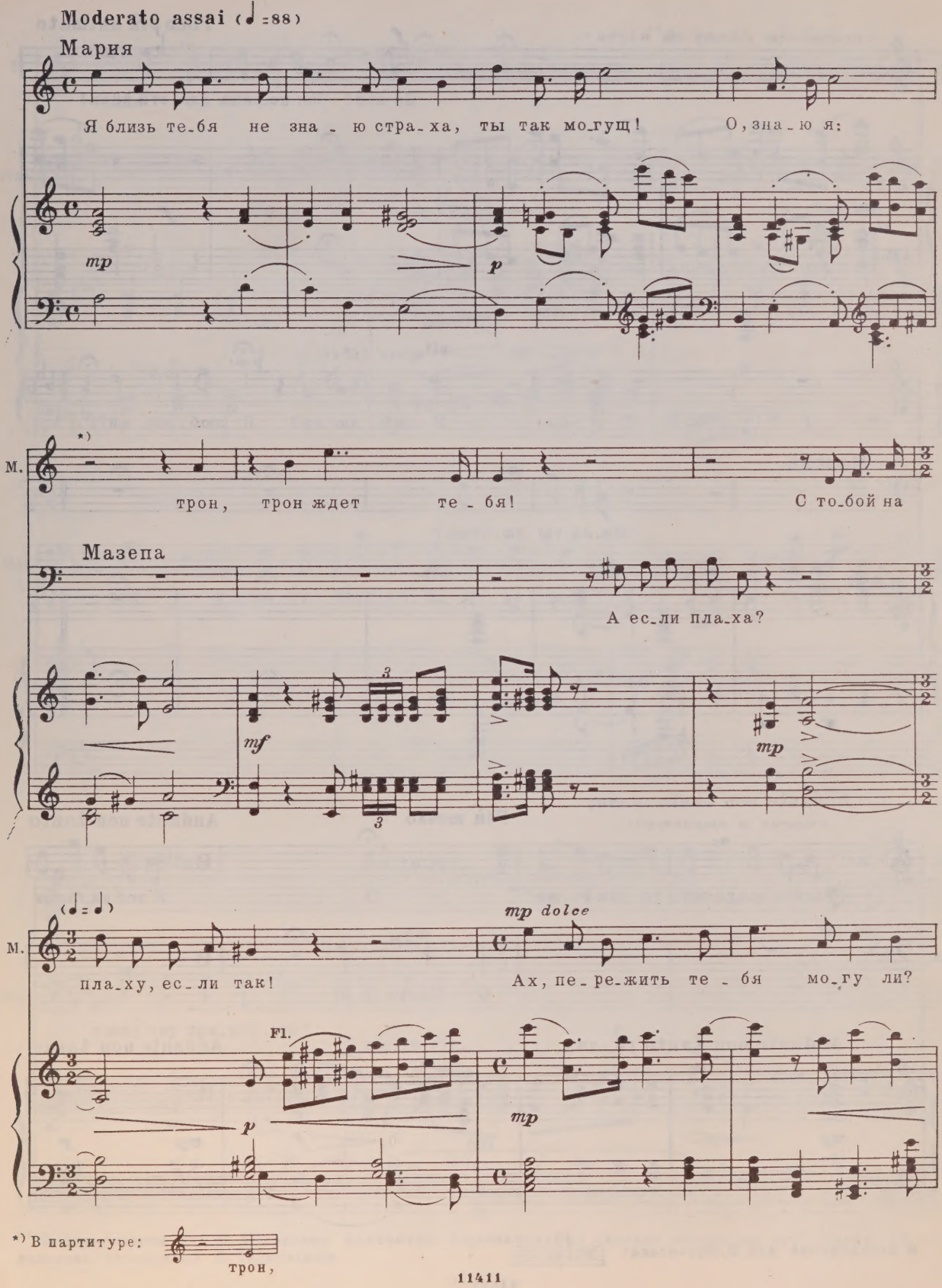
*) В автографе переложения и изд. П. Юргенсона есть авторская пометка о частичном использовании в последующих четырех тактах тем из оперы „Иван Сусанин“ М. Глинки.

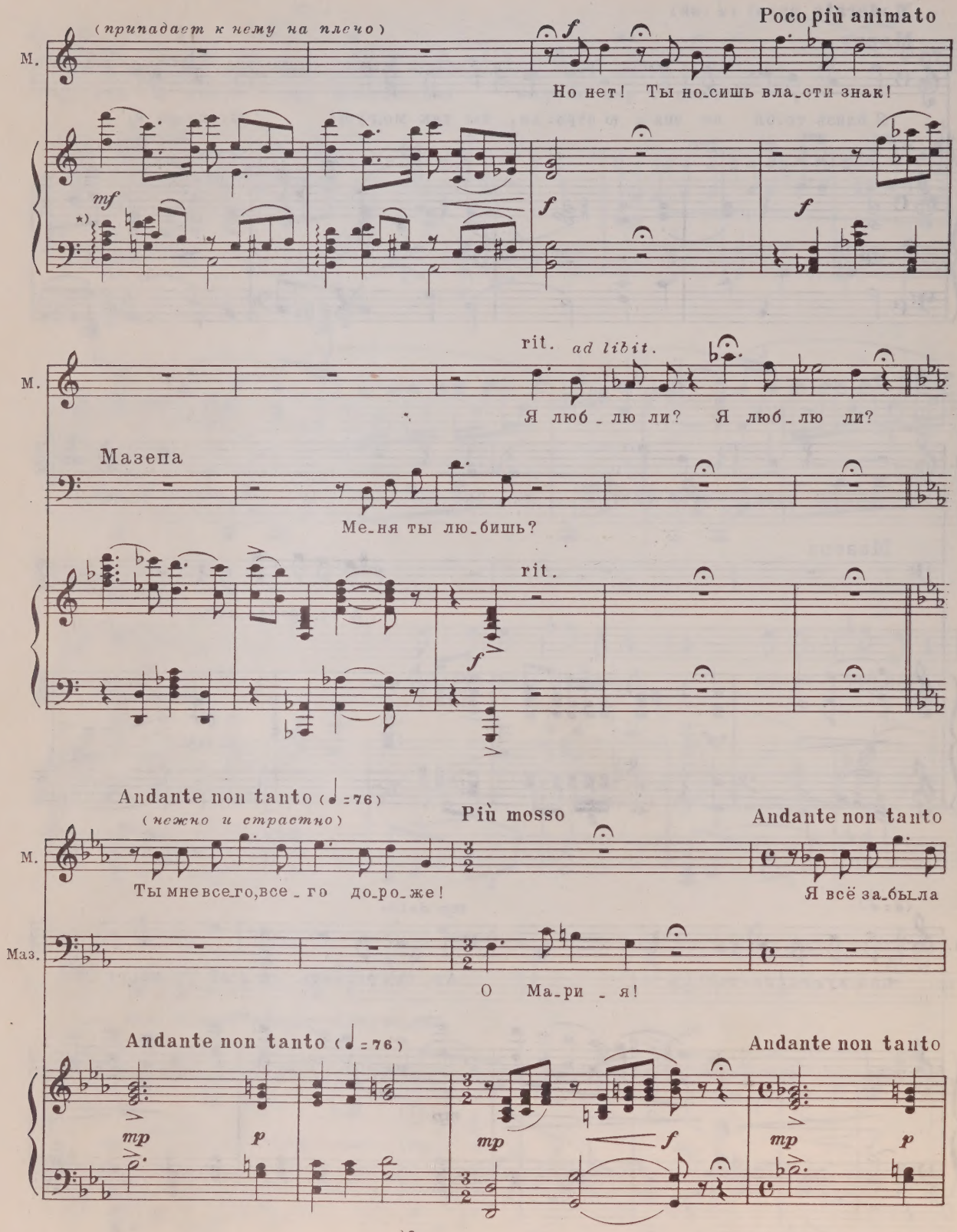

Poco più animato (♩= 120)
Маз.
-вла - сти-ем Мо-сквы.
Но не-за - ви-си-мой дер-жа-вой
У-край-не
mp
Fag.
Маз.
быть у-же по-ра,
и зна-мя воль-но-сти кро-ва-вой
я по-ды-
mf
(♩=♩) mf
Маз.
-ма-ю на Пет-ра.
Го-то-во всё:
в пе-ре-го-во-рах
mf
Мария, увлеченная признанием, встает и
ff ad libit.
Маз.
со мно-ю о-ба ко-ро - ля!
И ско-ро
f
f
3
3


с восторгом смотрит на Мазепу.
Маз.
в сму - тах, в бранных спо - рах, быть мо_жет, трон воздвигну
colla parte
ff
fff
Allegro vivace (♩ = 80)
Маз.
я!
pp
Andante mosso (♩ = 84)
Маз.
До_воль-на ль ты? Тво_и меч_та_нья рас_се_я_ны ль?
mf
Мария
Moderato con anima (♩ = 92)
(восторженно)
f
О, ми - лый мой, ты бу_дешь царь зем - ли род -
p
p

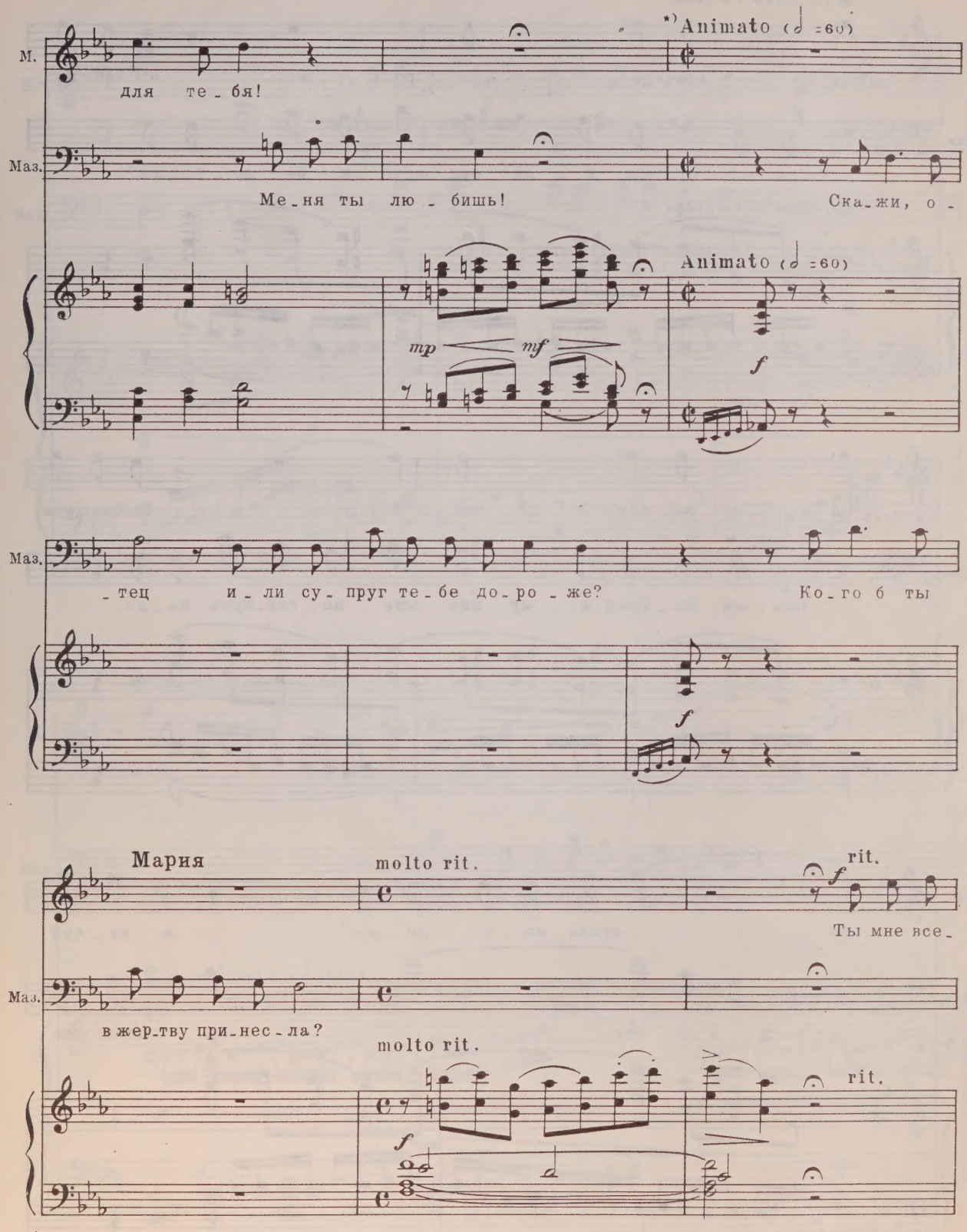

М.
-ной, к тво - им се-ди-нам так при-ста-нет, так при-
più f
Poco string.
М.
-ста-нет ко-ро-на цар - ска-я, ко-ро-на
p
Cor.
Tempo I
М.
цар - ска-я! О, ми - лый мой, ты
mf
Cor.
p
poco rit.
a tempo
М.
бу-дешь царь зем-ли род-ной, к тво-им се-ди-нам так при-
mf colla parte
f


М.
ff
-ста - нет, так при-ста-нет ко-ро-на цар - ска-я!
mp
f
Мазепа
По - стой, не всё свер-ши-лось. Бу-ря гря-нет,
f
f
mf
rit.
Маз.
кто мо-жет знать, что ждет ме-ня!
mf
mp
mp
f

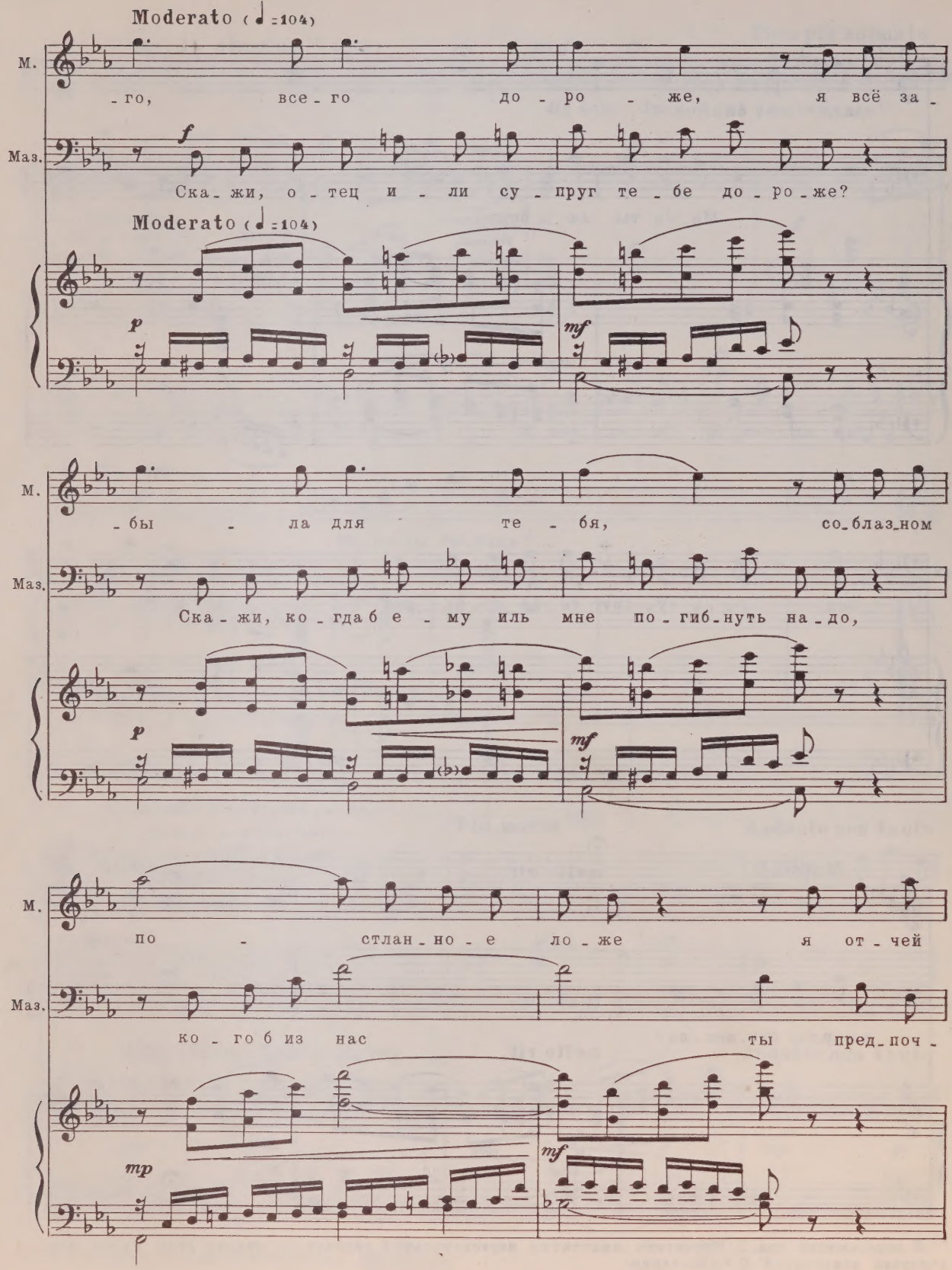

Moderato assai (♩=88)
Мария
Я близь те_бя не зна_ю стра_ха, ты так мо_гущ! О, зна_ю я:
mp
p
*)
М.
трон, трон ждет те_бя! С то_бой на
Мазепа
А ес_ли пла_ха?
mf
mp
(♩=♩)
М.
пла_ху, ес_ли так!
mp dolce
Ах, пе_ре_жить те_бя мо_гу ли?
Fl.
p
mp
*) В партитуре:
трон,

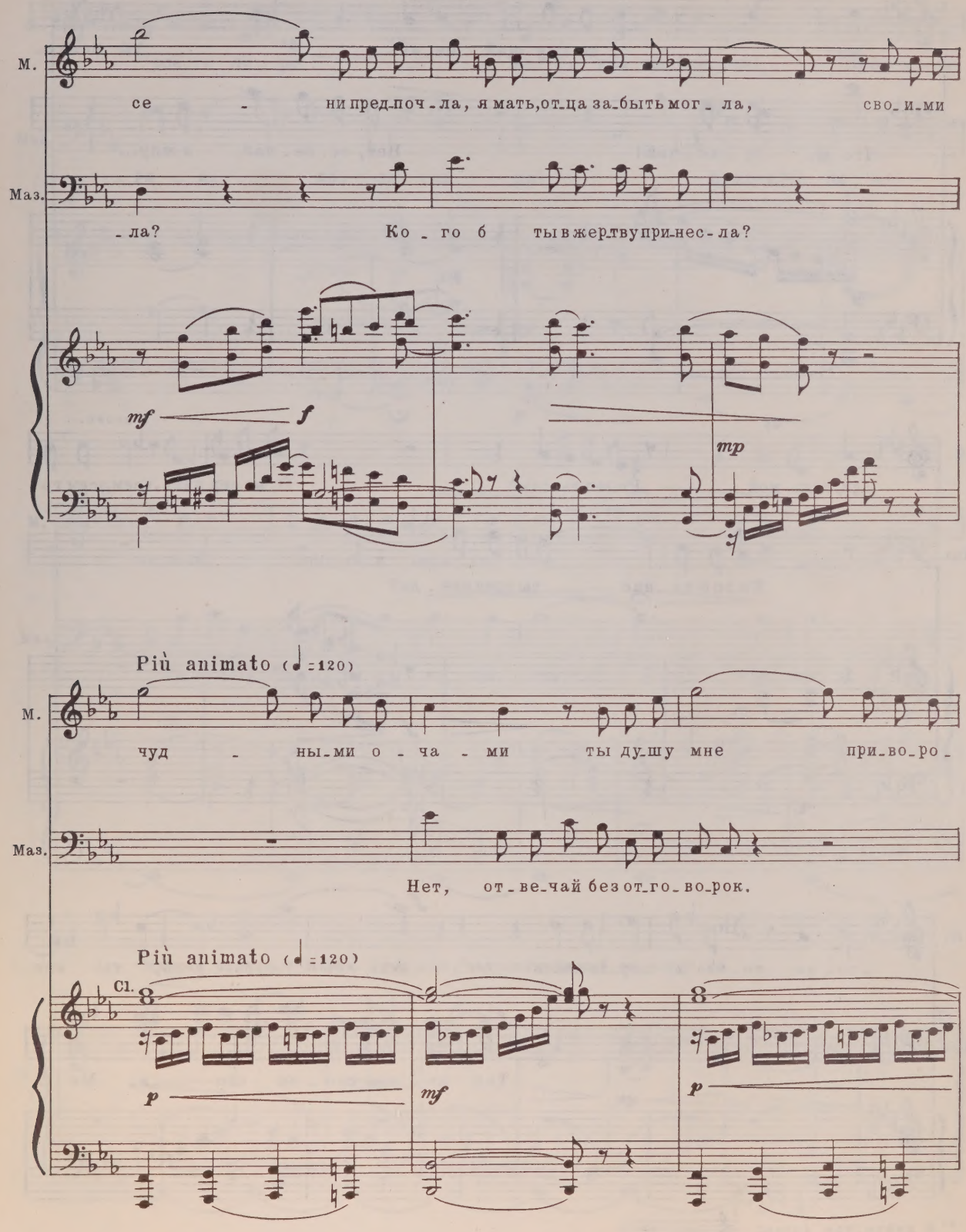


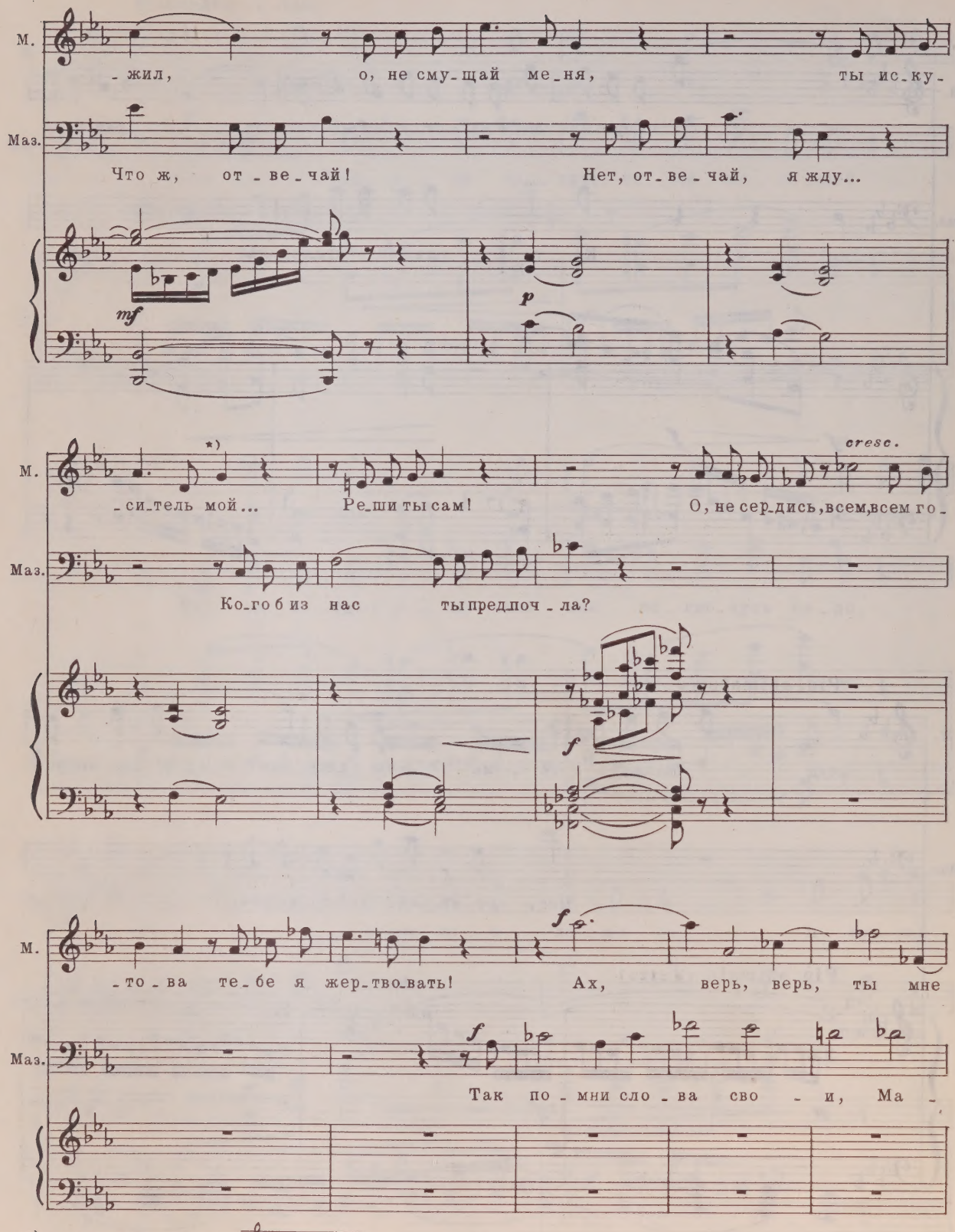
*) В переложении изд. П. Юргенсона:



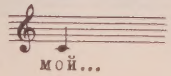
*) В переложении изд. П. Юргенсона напечатан первоначальный вариант окончания этой сцены, впос_ледствии измененный П. Чайковским.

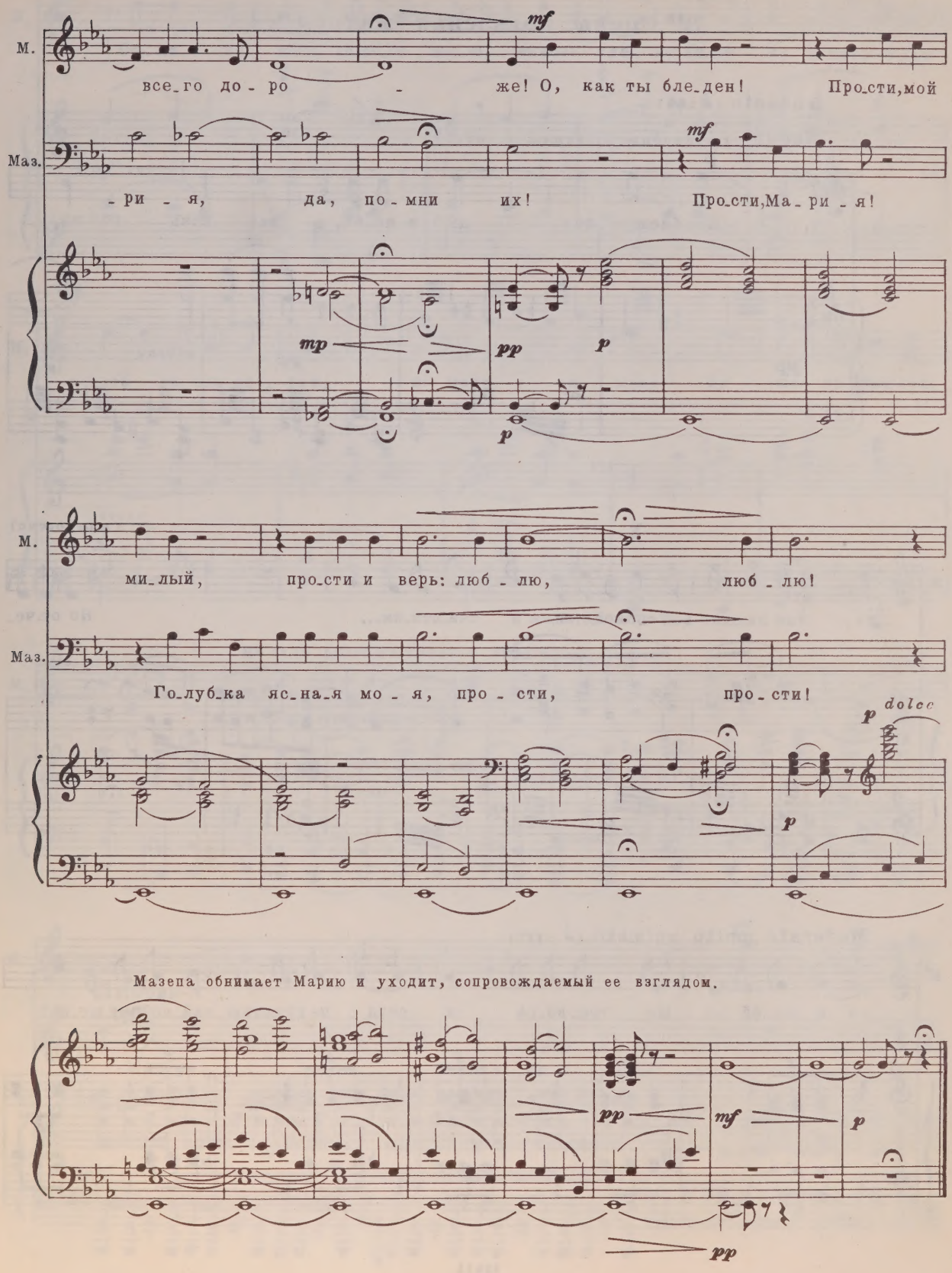

Moderato (♩=104)
М.
-го, все-го до-ро-же, я всё за-
Маз.
Ска-жи, о-тец и-ли су-пруг те-бе до-ро-же?
Moderato (♩=104)
М.
-бы-ла для те-бя, со-блаз-ном
Маз.
Ска-жи, ко-гда б е-му иль мне по-гиб-нуть на-до,
М.
по-стлан-но-е ло-же я от-чей
Маз.
ко-го б из нас ты пред-поч-


М.
се - ни пред-поч-ла, я мать, от-ца за-быть мог-ла, сво-и-ми
Маз.
-ла? Ко-го б ты в жер-тву при-нес-ла?
mf
f
mp
Più animato (♩=120)
М.
чуд - ны-ми о-ча-ми ты ду-шу мне при-во-ро-
Маз.
Нет, от-ве-чай без от-го-во-рок.
Più animato (♩=120)
Cl.
p
mf
p

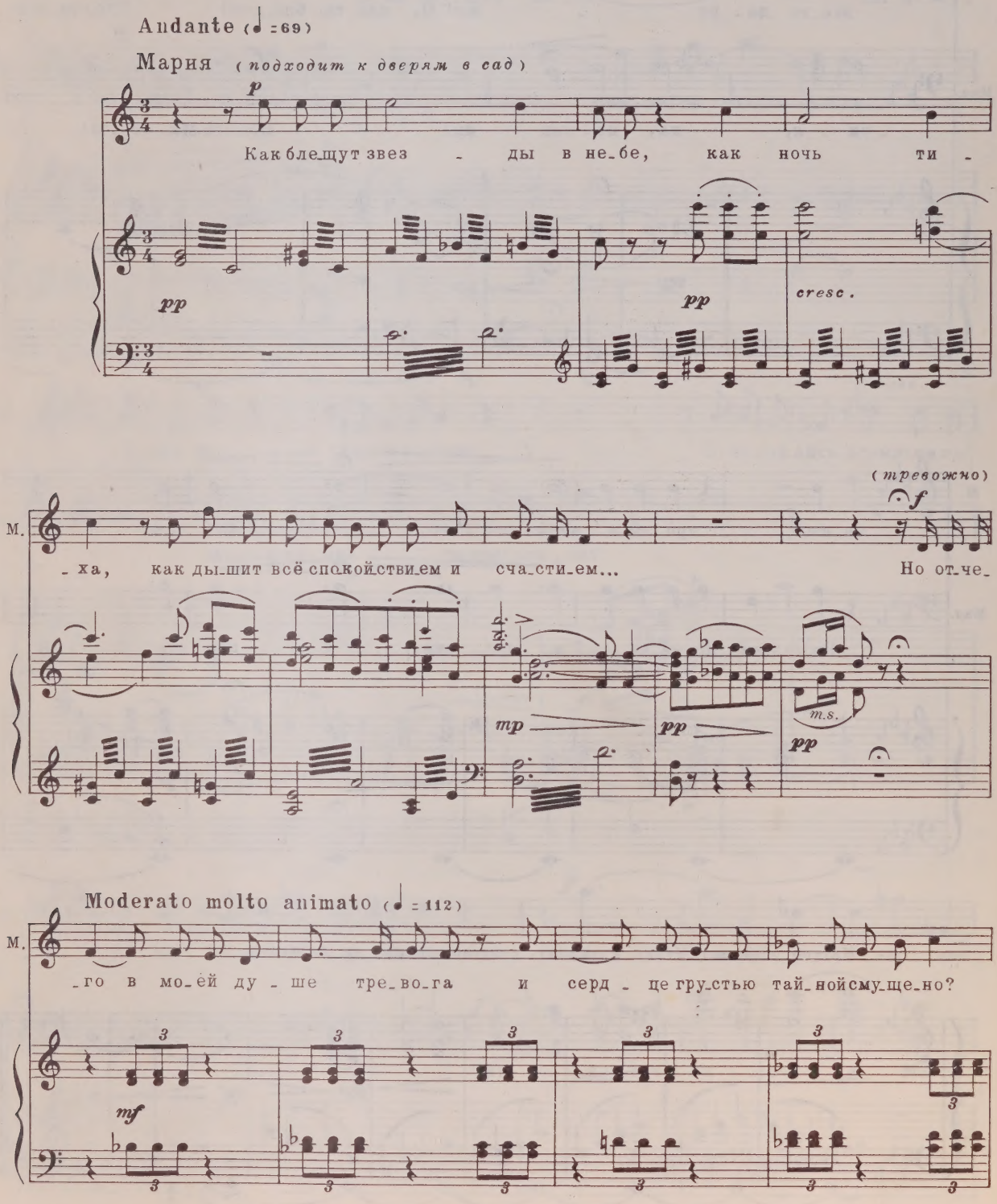


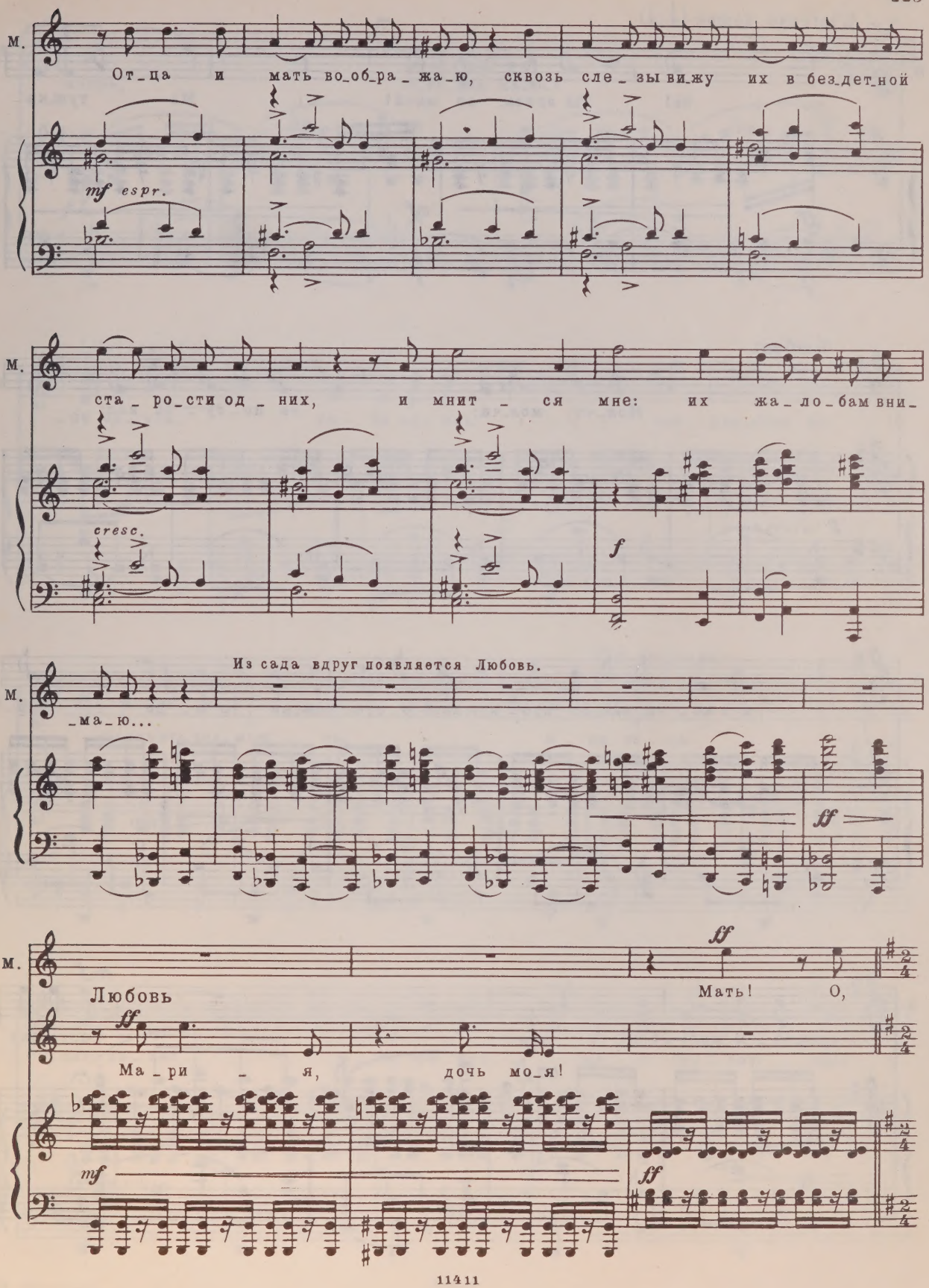
*) В партитуре здесь:

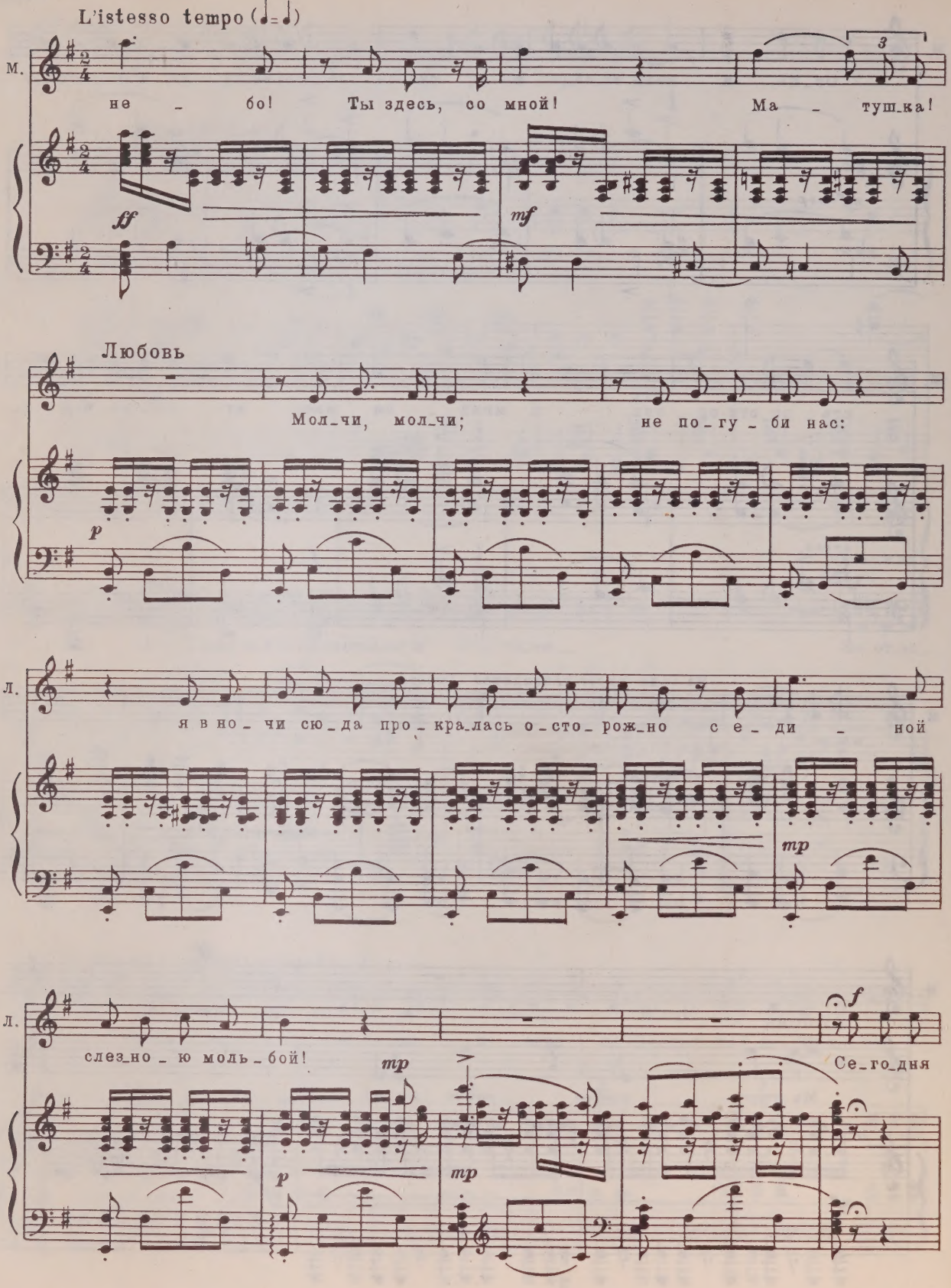


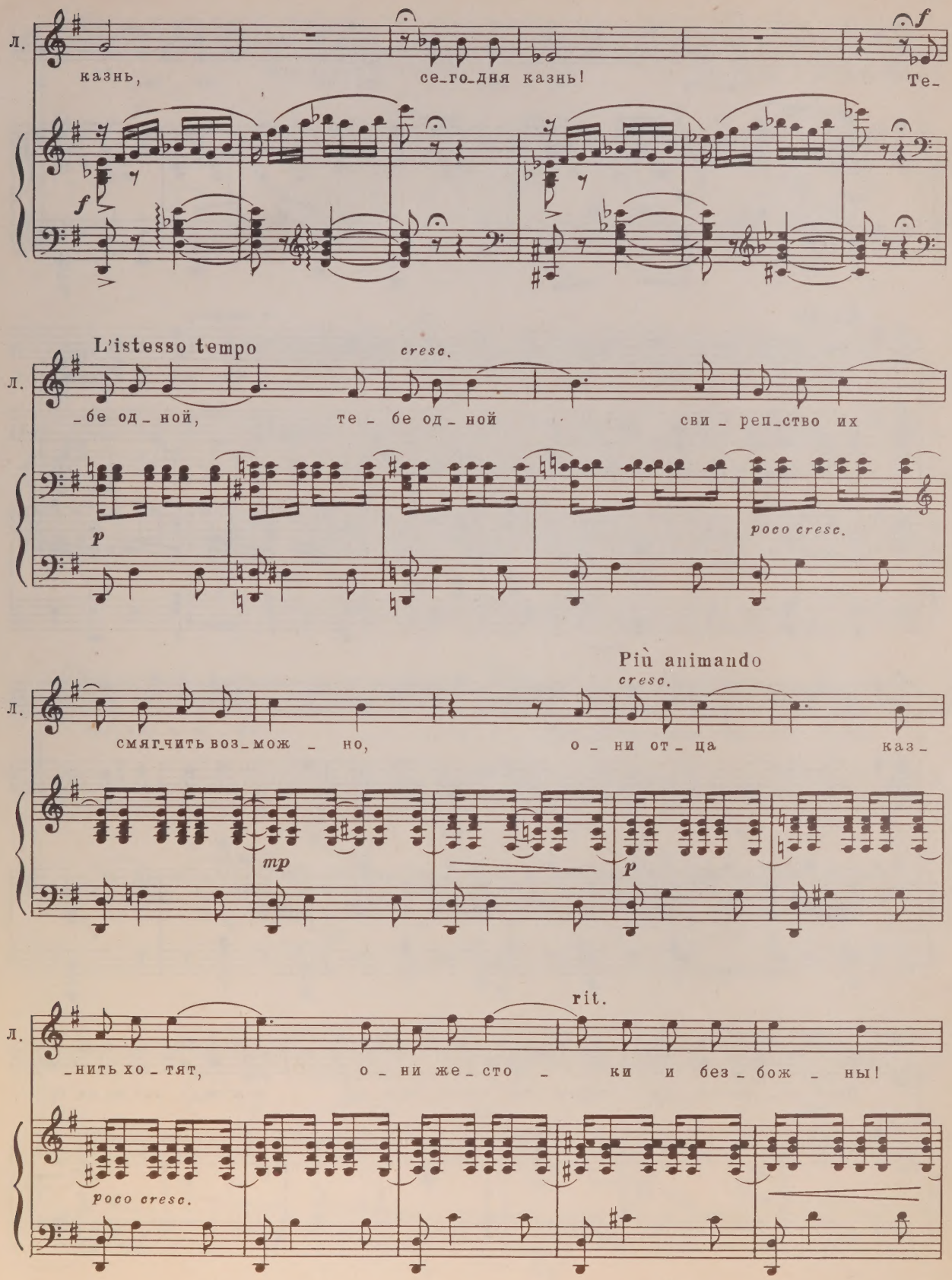

М.
все_го до - ро - же! О, как ты бле_ден! Про_сти,мой
Маз.
- ри - я, да, по - мни их! Про_сти,Ма - ри - я!
mf
mp
pp
p
М.
ми_лый, про_сти и верь: люб - лю, люб - лю!
Маз.
Го_луб_ка яс_на_я мо - я, про - сти, про - сти!
dolce
Мазепа обнимает Марию и уходит, сопровождаемый ее взглядом.

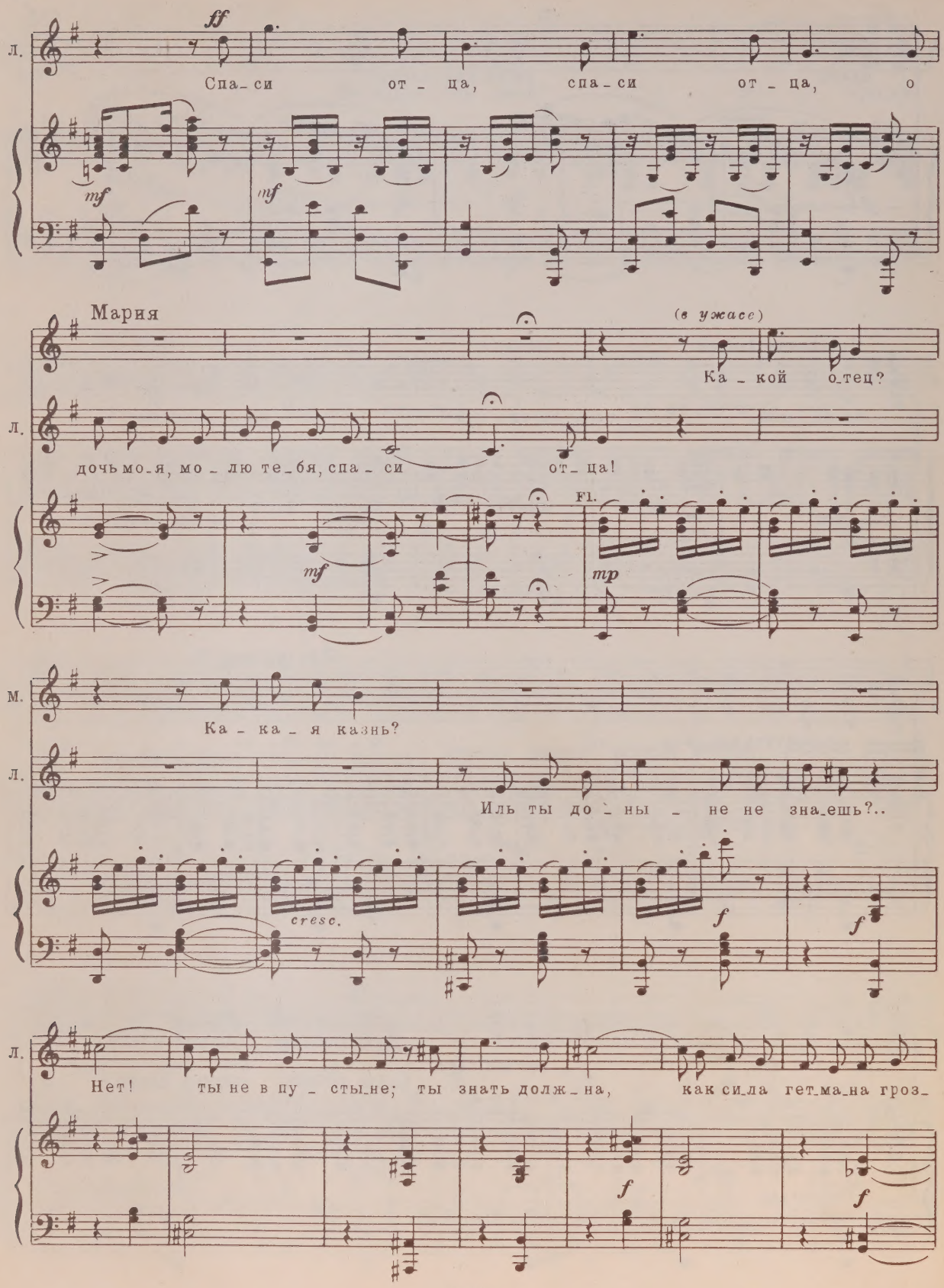
12. Сцена появления матери

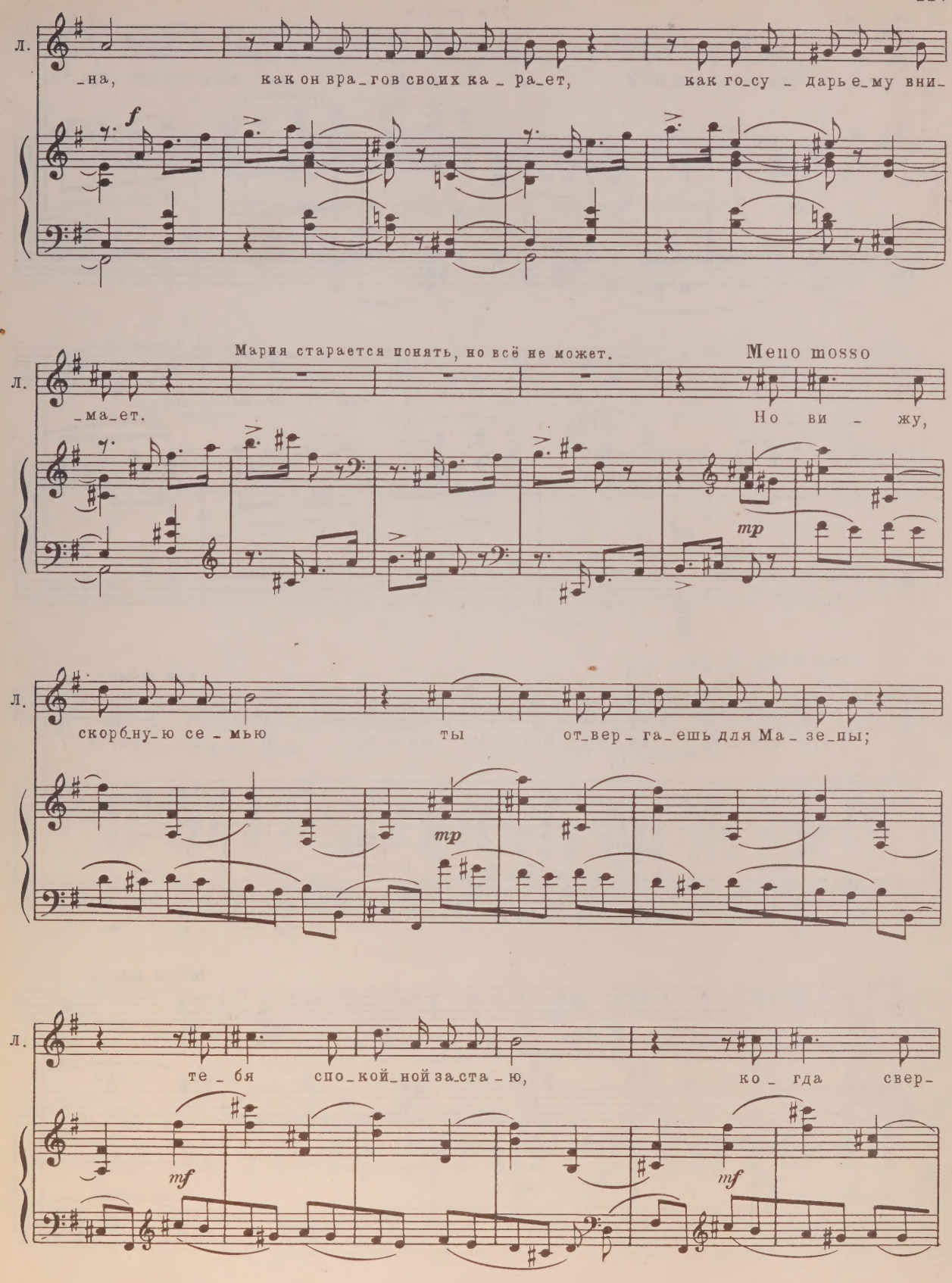


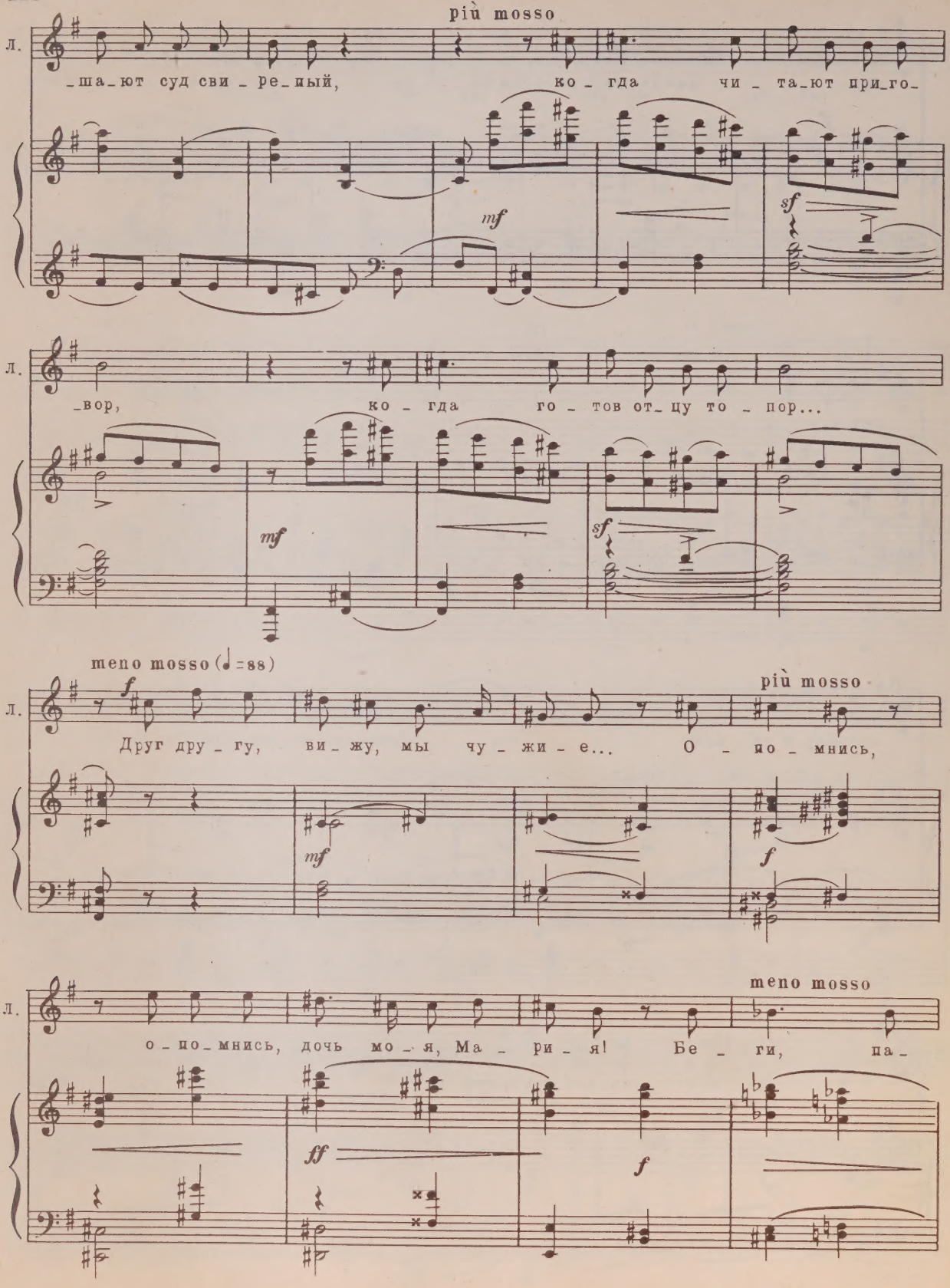

М.
От_ца и мать во_об_ра_жа_ю, сквозь сле_зы ви_жу их в без_дет_ной
mf espr.
М.
ста_ро_сти од_них, и мнит_ся мне: их жа_ло_бам вни_
cresc.
f
Из сада вдруг появляется Любовь.
М.
_ма_ю...
ff
М.
Любовь
ff
Мать! О,
Ма_ри_я, дочь мо_я!
mf
ff

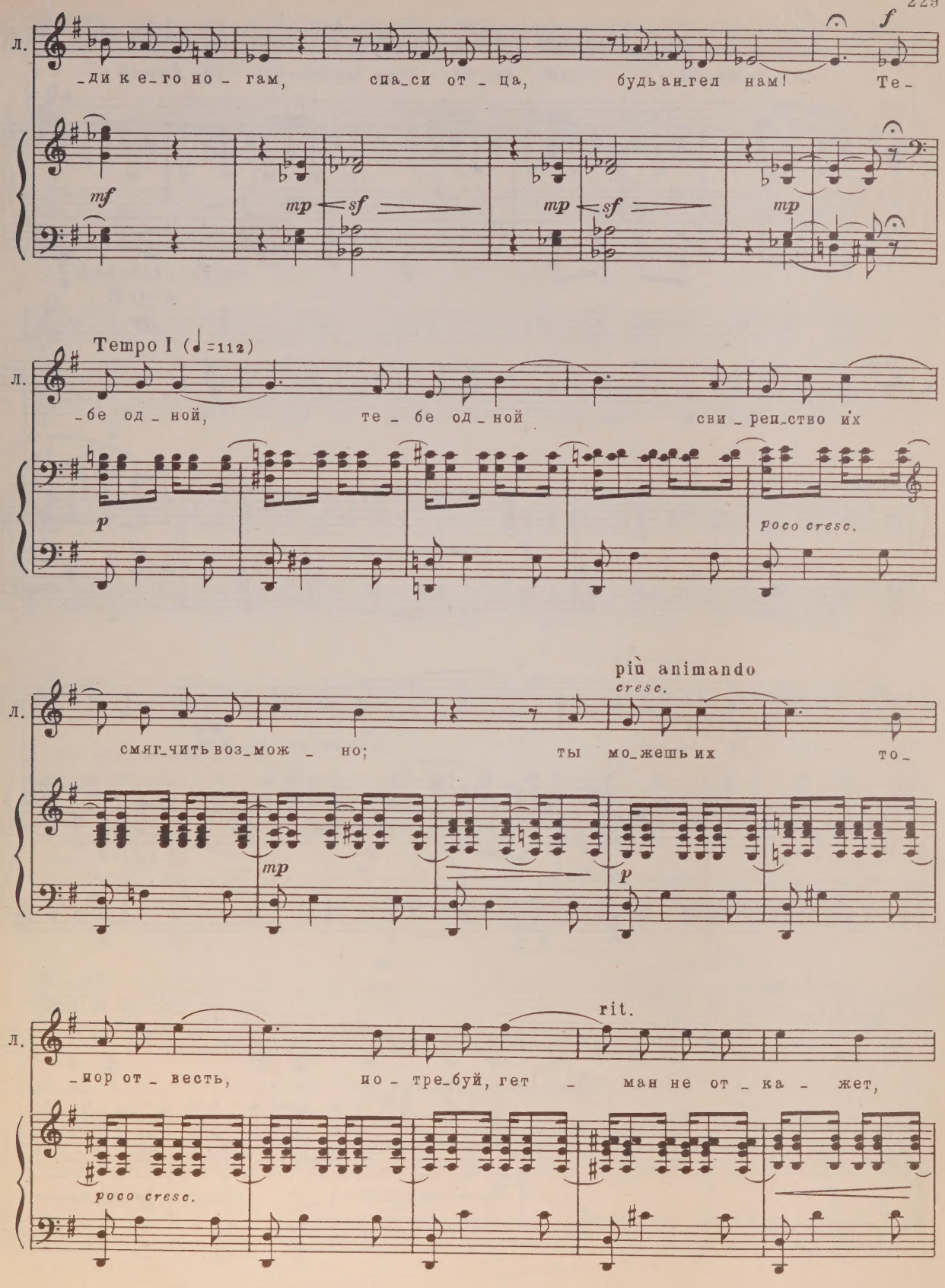

L'istesso tempo (♩=♩)
М.
не – бо! Ты здесь, со мной! Ма – тушка!
3
ff
mf
Любовь
Мол_чи, мол_чи; не по_гу_би нас:
p
Л.
я в но_чи сю_да про_кра_лась о_сто_рож_но с е_ди_ной
mp
Л.
слез_но_ю моль_бой!
mp
p
mp
f
Се_го_дня

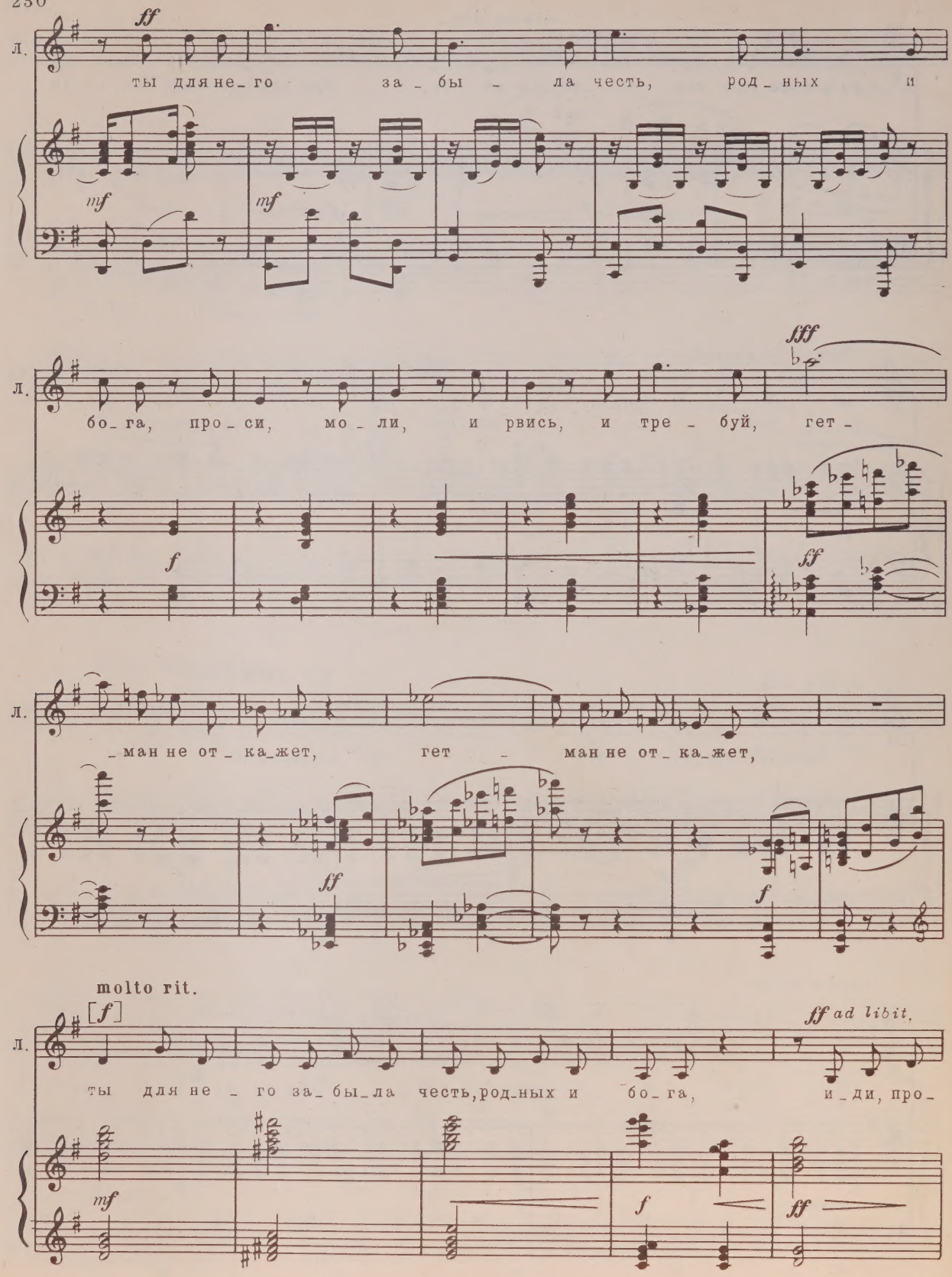

Л.
казнь, се_го_дня казнь! Те_
f
L'istesso tempo
cresc.
_бе од_ной, те_бе од_ной сви_реп_ство их
p
poco cresc.
Più animando
cresc.
смяг_чить воз_мож_но, о_ни от_ца каз_
mp
p
rit.
_нить хо_тят, о_ни же_сто_ки и без_бож_ны!
poco cresc.

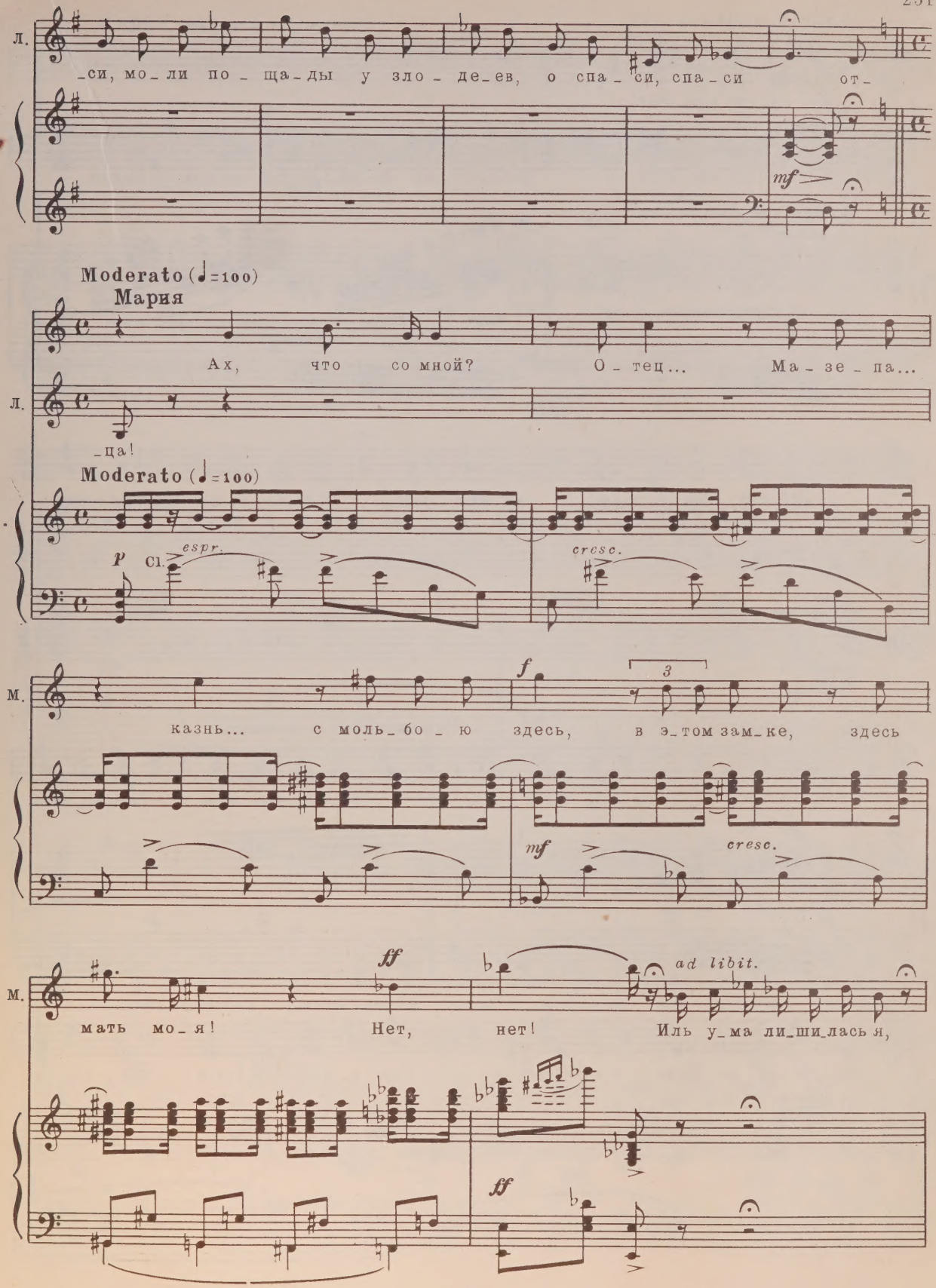

Л.
ff
Спа_си от_ца, спа_си от_ца, о
mf
mf
Мария
(в ужасе)
Ка_кой о_тец?
Л.
дочь мо_я, мо_лю те_бя, спа_си от_ца!
mf
Fl.
mp
М.
Ка_ка_я казнь?
Л.
Иль ты до_ны_не не зна_ешь?..
cresc.
f
f
Л.
Нет! ты не в пу_сты_не; ты знать долж_на, как си_ла гет_ма_на гроз_
f
f

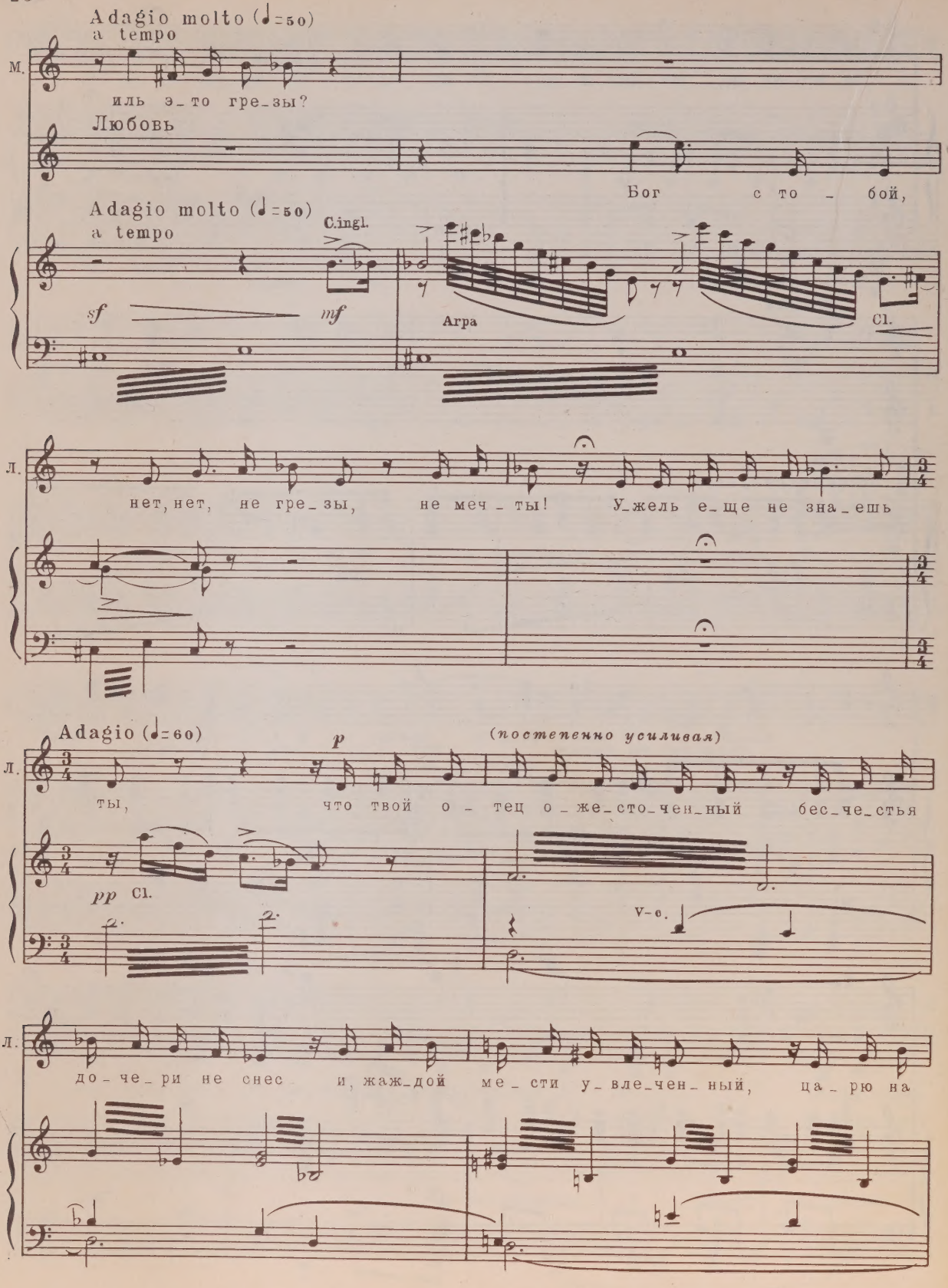

л.
_на, как он вра_гов сво_их ка_ра_ет, как го_су_дарь е_му вни_
f
Мария старается понять, но всё не может.
Meno mosso
л.
_ма_ет. Но ви_жу,
mp
л.
скорб_ну_ю се_мью ты от_вер_га_ешь для Ма_зе_пы;
mp
л.
те_бя спо_кой_ной за_ста_ю, ко_гда свер_
mf
mf

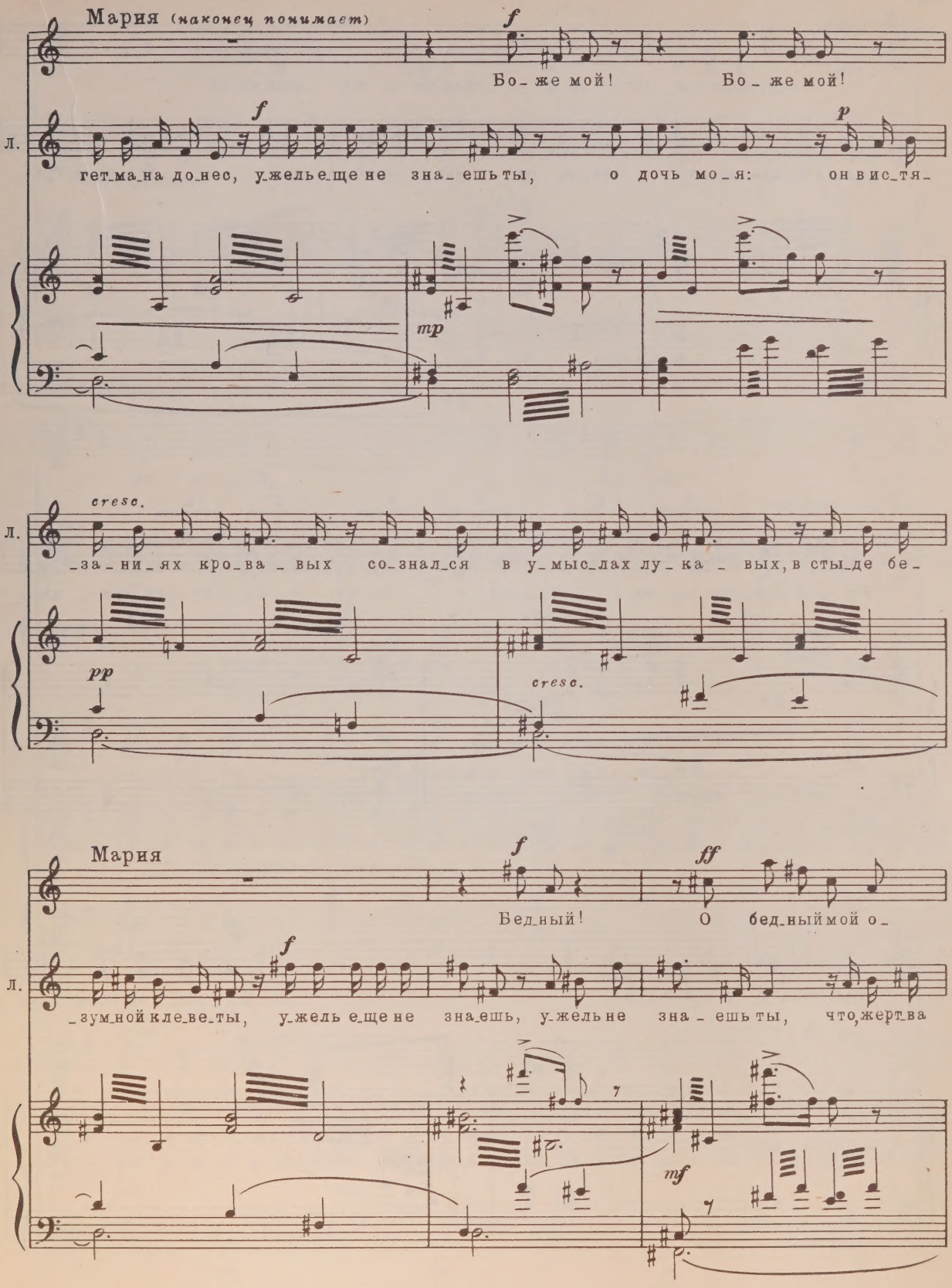

più mosso
л.
_ша_ют суд сви _ ре_пый, ко _ гда чи _ та_ют при_го_
mf
sf
л.
_вор, ко _ гда го _ тов от_ цу то _ пор...
mf
sf
meno mosso (♩=88)
più mosso
л.
f
Друг дру _ гу, ви _ жу, мы чу _ жи _ е... О _ по _ мнись,
mf
f
meno mosso
л.
о _ по_мнись, дочь мо _ я, Ма _ ри _ я! Бе _ ги, па_
ff
f

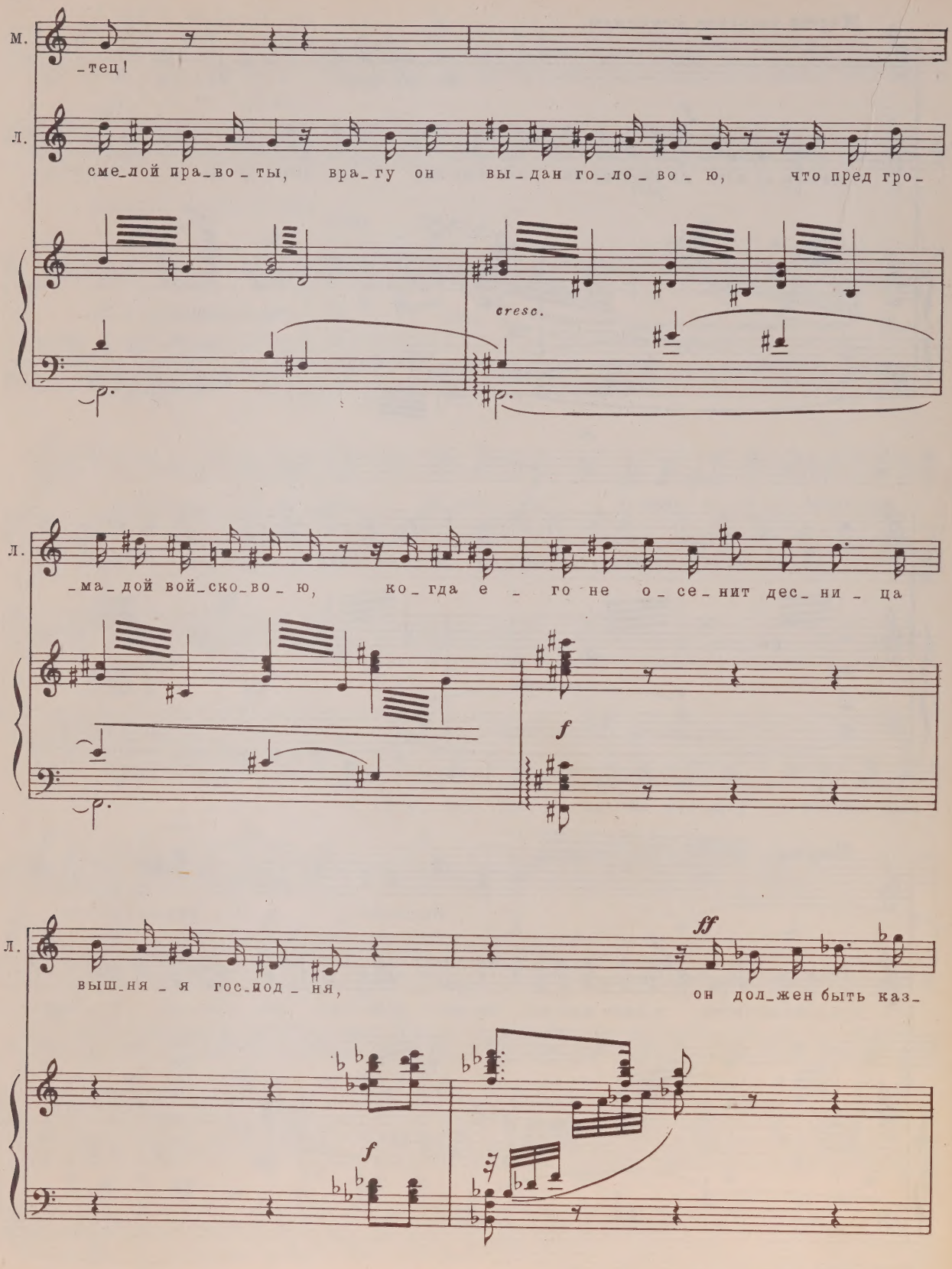

Л.
_ди к е_го но _ гам, спа_си от _ ца, будь ан_гел нам! Те_
f
mf
mp sf
mp sf
mp
Tempo I (♩=112)
Л.
_бе од _ ной, те _ бе од _ ной сви _ реп_ство их
p
poco cresc.
più animando
cresc.
Л.
смяг_чить воз_мож _ но; ты мо_жешь их то_
mp
p
rit.
Л.
_мор от _ весть, по _ тре_буй, гет _ ман не от _ ка _ жет,
poco cresc.

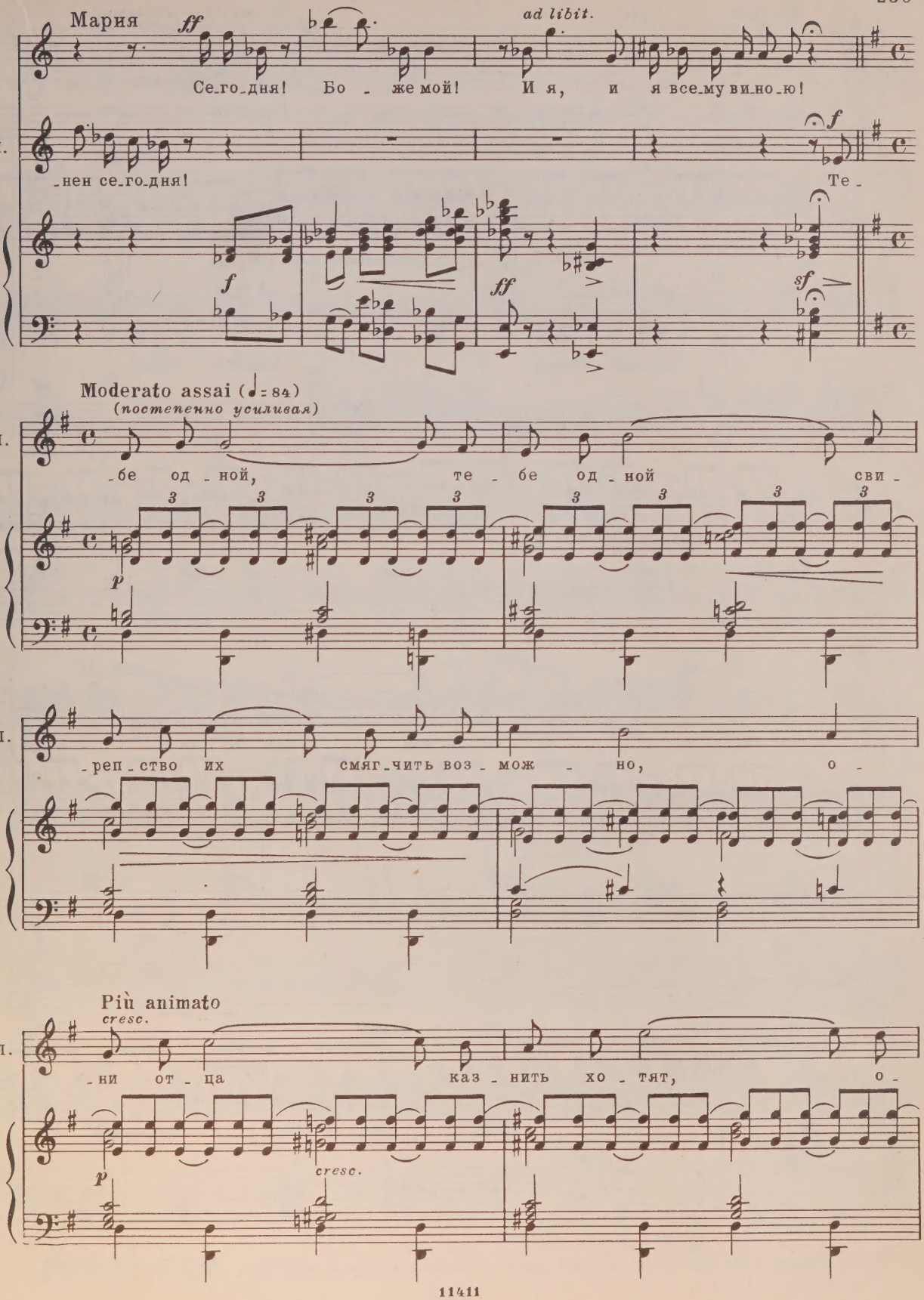

л.
ff
ты для не_го за_бы_ла честь, род_ных и
mf
mf
л.
fff
бо_га, про_си, мо_ли, и рвись, и тре_буй, гет_
f
ff
л.
_ман не от_ка_жет, гет_ман не от_ка_жет,
ff
f
molto rit.
[f]
л.
ff ad libit.
ты для не_го за_бы_ла честь, род_ных и бо_га, и_ди, про_
mf
f
ff

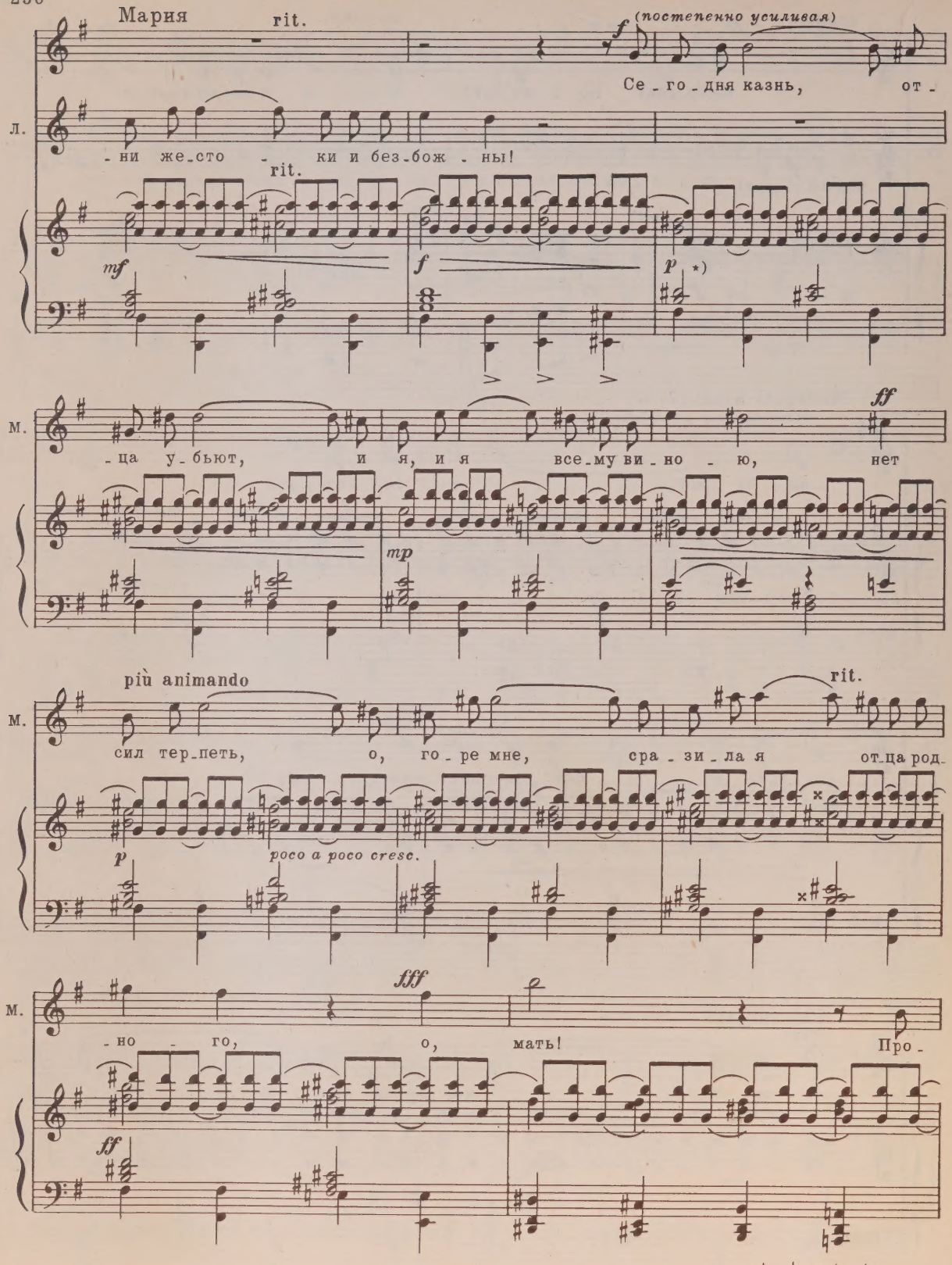

Л.
_си, мо_ли по_ща_ды у зло_де_ев, о спа_си, спа_си от_
mf
Moderato (♩=100)
Мария
Ах, что со мной? О_тец... Ма_зе_па...
Л.
_ца!
Moderato (♩=100)
P
Cl.
espr.
cresc.
М.
казнь... с моль_бо_ю здесь, в э_том зам_ке, здесь
f
3
mf
cresc.
М.
мать мо_я! Нет, нет! Иль у_ма ли_ши_лась я,
ff
ad libit.
ff


Adagio molto (♩=50)
a tempo
М.
иль э_то гре_зы?
Любовь
Бог с то_бой,
Adagio molto (♩=50)
a tempo
C.ingl.
sf
mf
Arpa
Cl.
Л.
нет, нет, не гре_зы, не меч_ты! У_жель е_ще не зна_ешь
Adagio (♩=60)
p
(постепенно усиливая)
Л.
ты, что твой о_тец о_же_сто_чен_ный бес_че_стья
pp
Cl.
V-c.
Л.
до_че_ри не снес и, жаж_дой ме_сти у_вле_чен_ный, ца_рю на

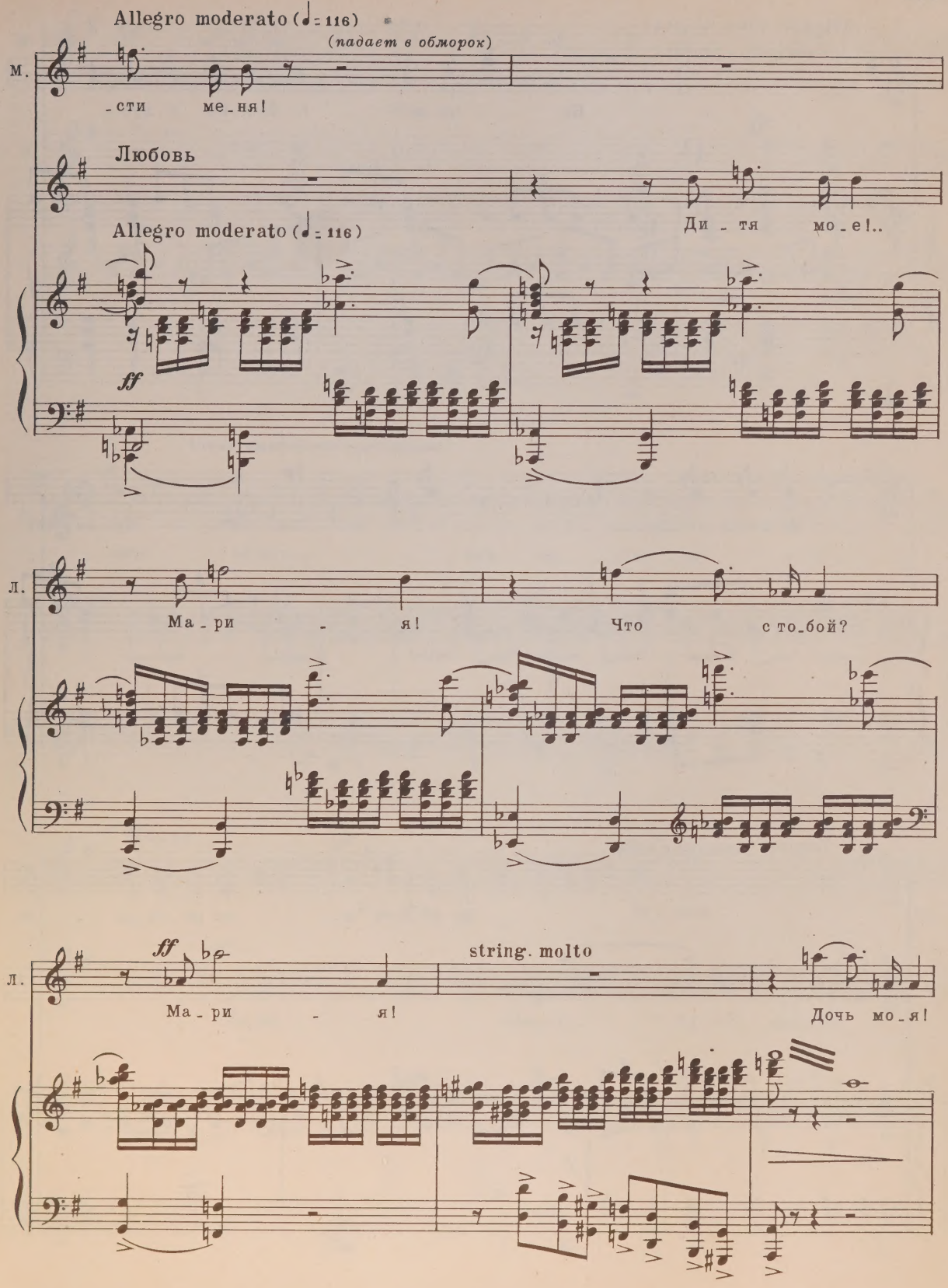

Мария (наконец понимает)
f
Бо_же мой! Бо_же мой!
л.
f
p
гет_ма_на до_нес, у_жель е_ще не зна_ешь ты, о дочь мо_я: он вис_тя_
mp
cresc.
л.
_за_ни_ях кро_ва_вых со_знал_ся в у_мыс_лах лу_ка_вых, в сты_де бе_
pp
cresc.
Мария
f
ff
Бед_ный! О бед_ный мой о_
л.
f
_зум_ной кле_ве_ты, у_жель е_ще не зна_ешь, у_жель не зна_ешь ты, что жерт_ва
mf

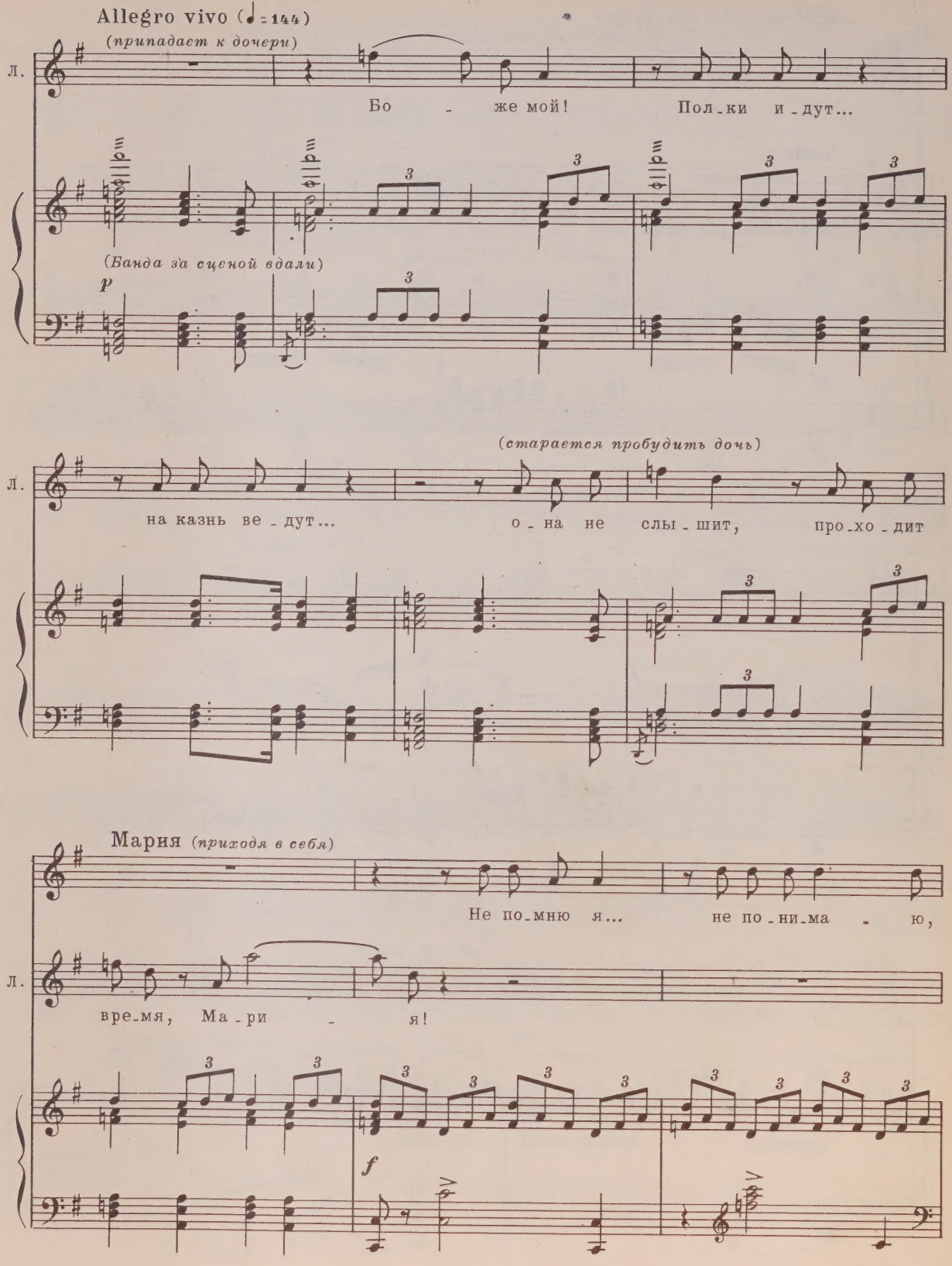

м.
_тец!
л.
сме_лой пра_во_ты, вра_гу он вы_дан го_ло_во_ю, что пред гро_
cresc.
л.
_ма_дой вой_ско_во_ю, ко_гда е_го не о_се_нит дес_ни_ца
f
л.
выш_ня_я гос_под_ня,
ff
он дол_жен быть каз_
f

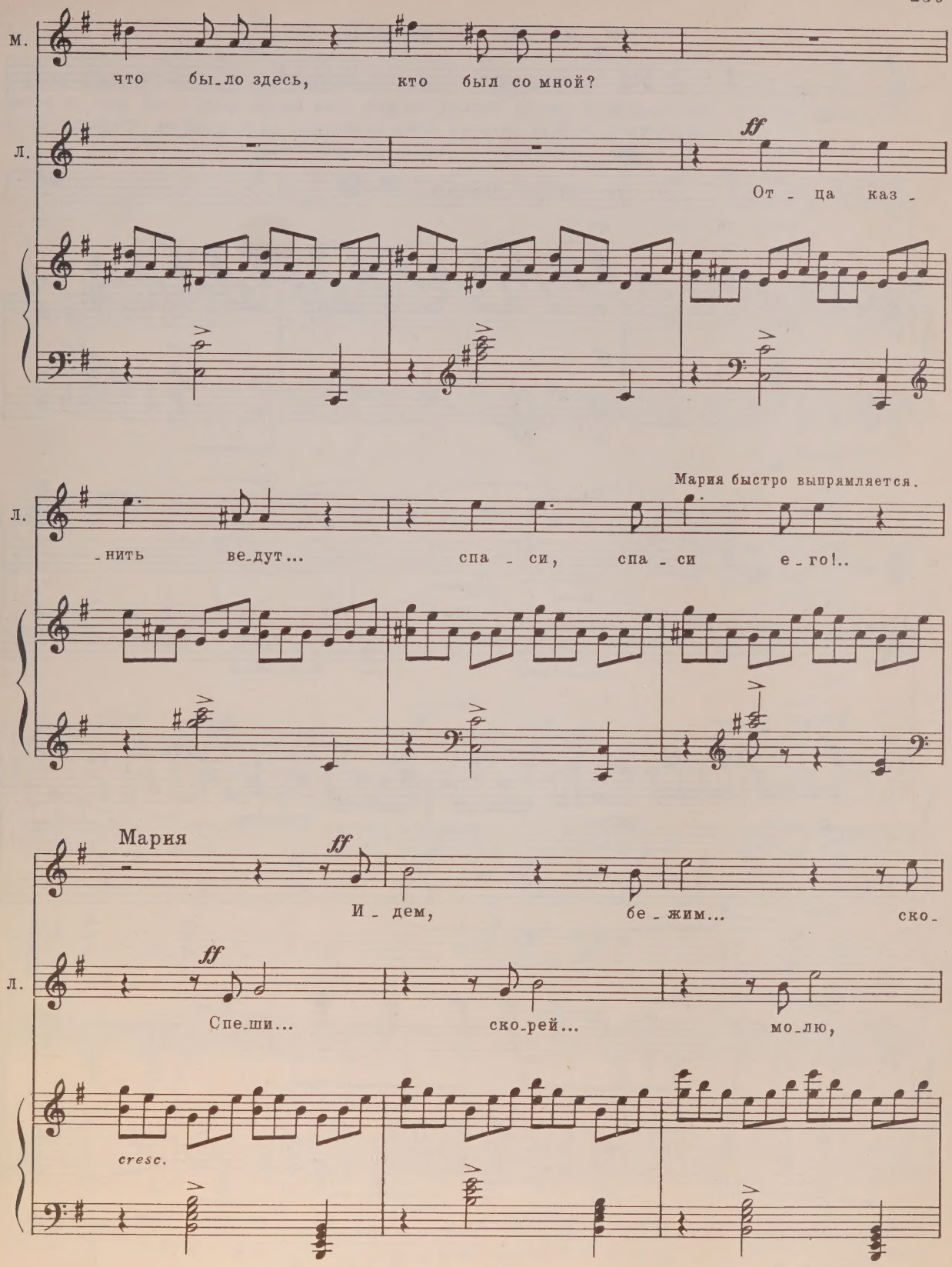

Мария
ff
ad libit.
Се_го_дня! Бо - же мой! И я, и я все_му ви_но_ю!
л.
_нен се_го_дня!
f
Те -
f
ff
sf
Moderato assai (♩= 84)
(постепенно усиливая)
л.
-бе од - ной, те - бе од - ной сви -
3
p
л.
-реп - ство их смяг_чить воз - мож - но, о -
Più animato
cresc.
л.
-ни от - ца каз - нить хо - тят, о -
p
cresc.

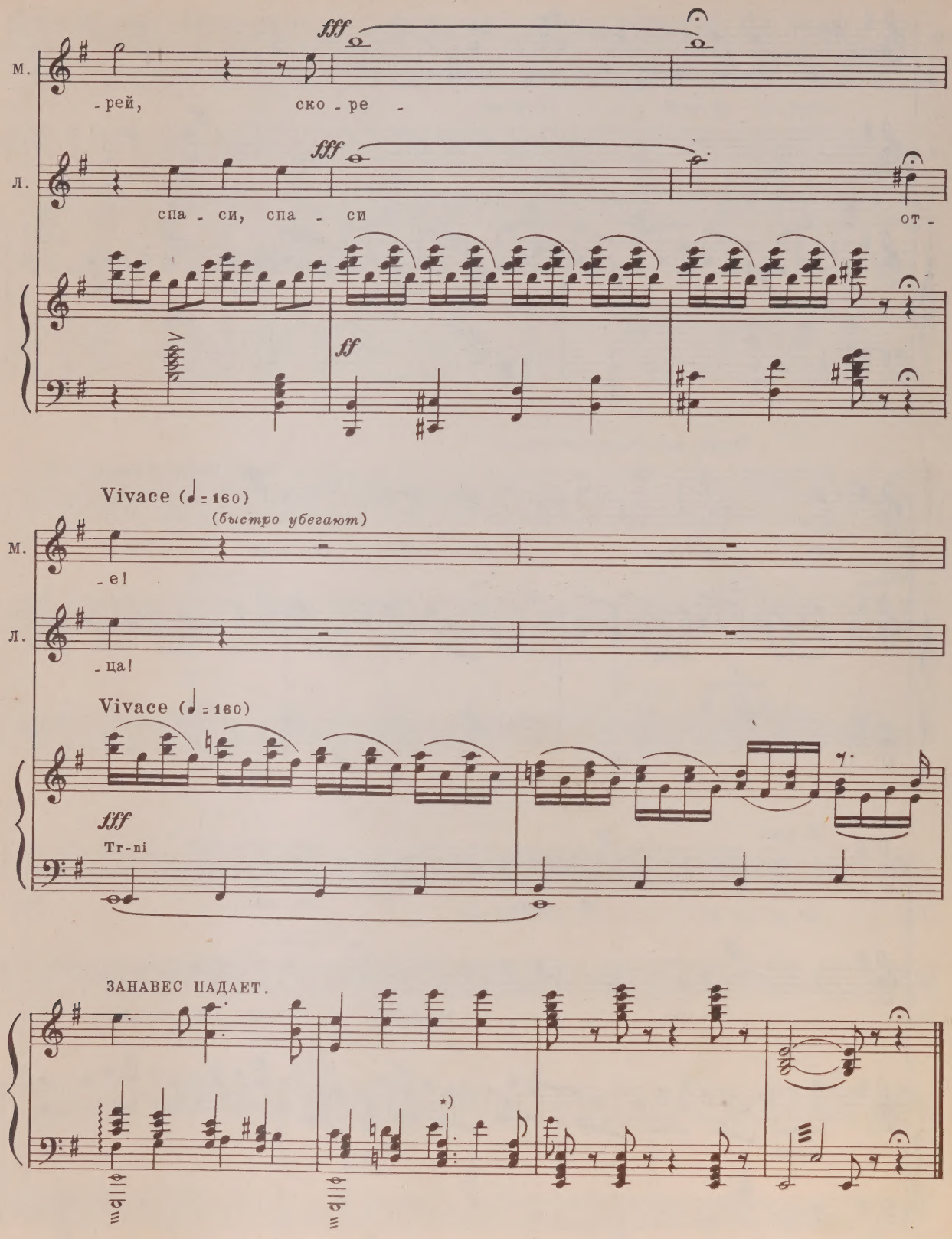


*) В последующих семи тактах ритмический рисунок басового голоса в партитуре:


Allegro moderato (♩= 116)
(падает в обморок)
м.
-сти ме-ня!
Любовь
Allegro moderato (♩= 116)
Ди-тя мо-е!..
ff
л.
Ма-ри - я!
Что с то-бой?
ff
string. molto
л.
Ма-ри - я!
Дочь мо-я!


Allegro vivo (♩=144)
(припадает к дочери)
Л.
Бо - же мой! Пол-ки и-дут...
(Банда за сценой вдали)
p
(старается пробудить дочь)
Л.
на казнь ве-дут... о-на не слы-шит, про-хо-дит
Мария (приходя в себя)
Не по-мню я... не по-ни-ма - ю,
Л.
вре-мя, Ма-ри - я!
f


м.
что бы_ло здесь, кто был со мной?
л.
ff
От - ца каз -
Мария быстро выпрямляется.
л.
-нить ве_дут... спа - си, спа - си е_го!..
Мария
ff
И - дем, бе - жим... ско-
л.
ff
Спе_ши... ско_рей... мо_лю,
cresc.

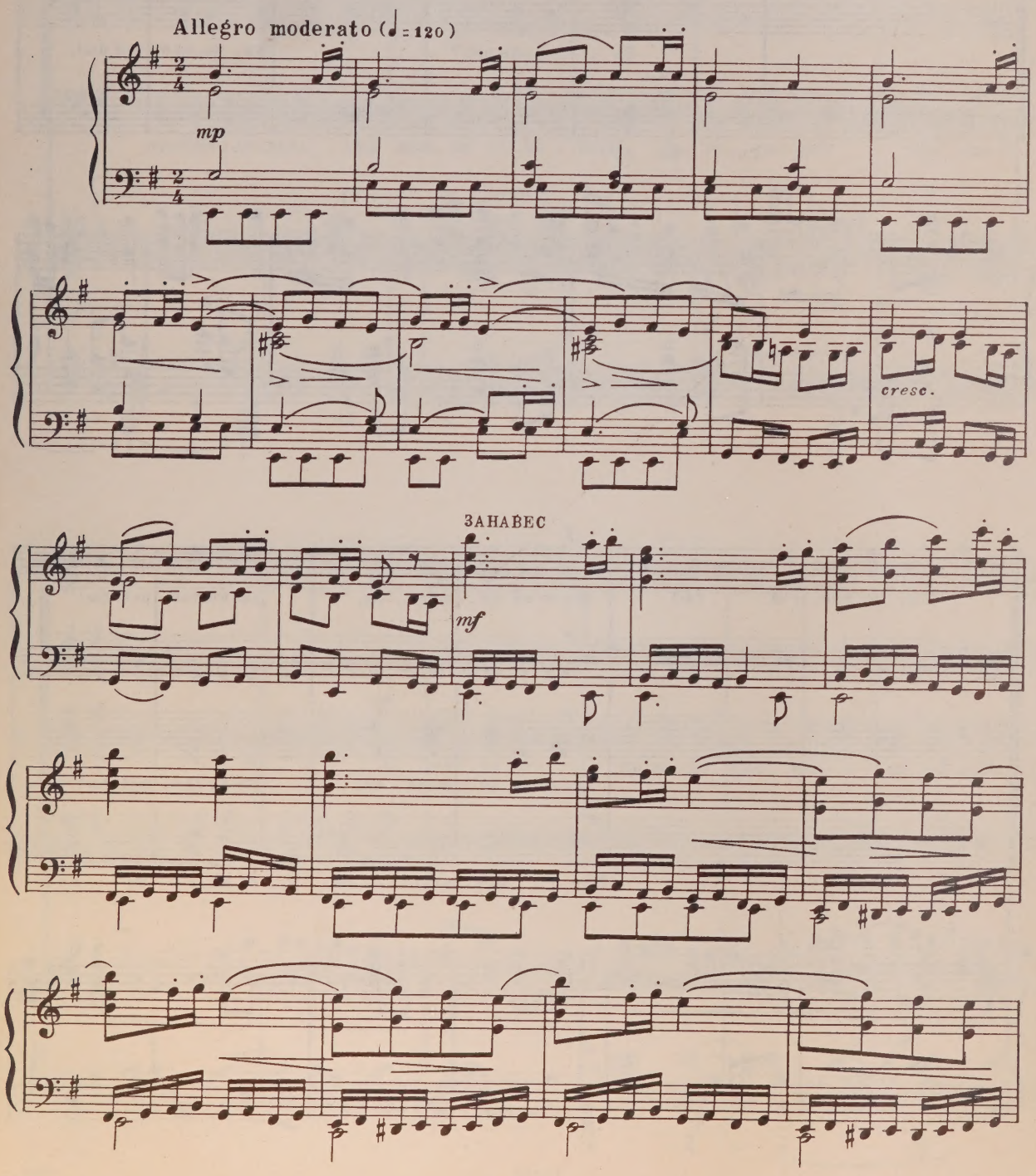


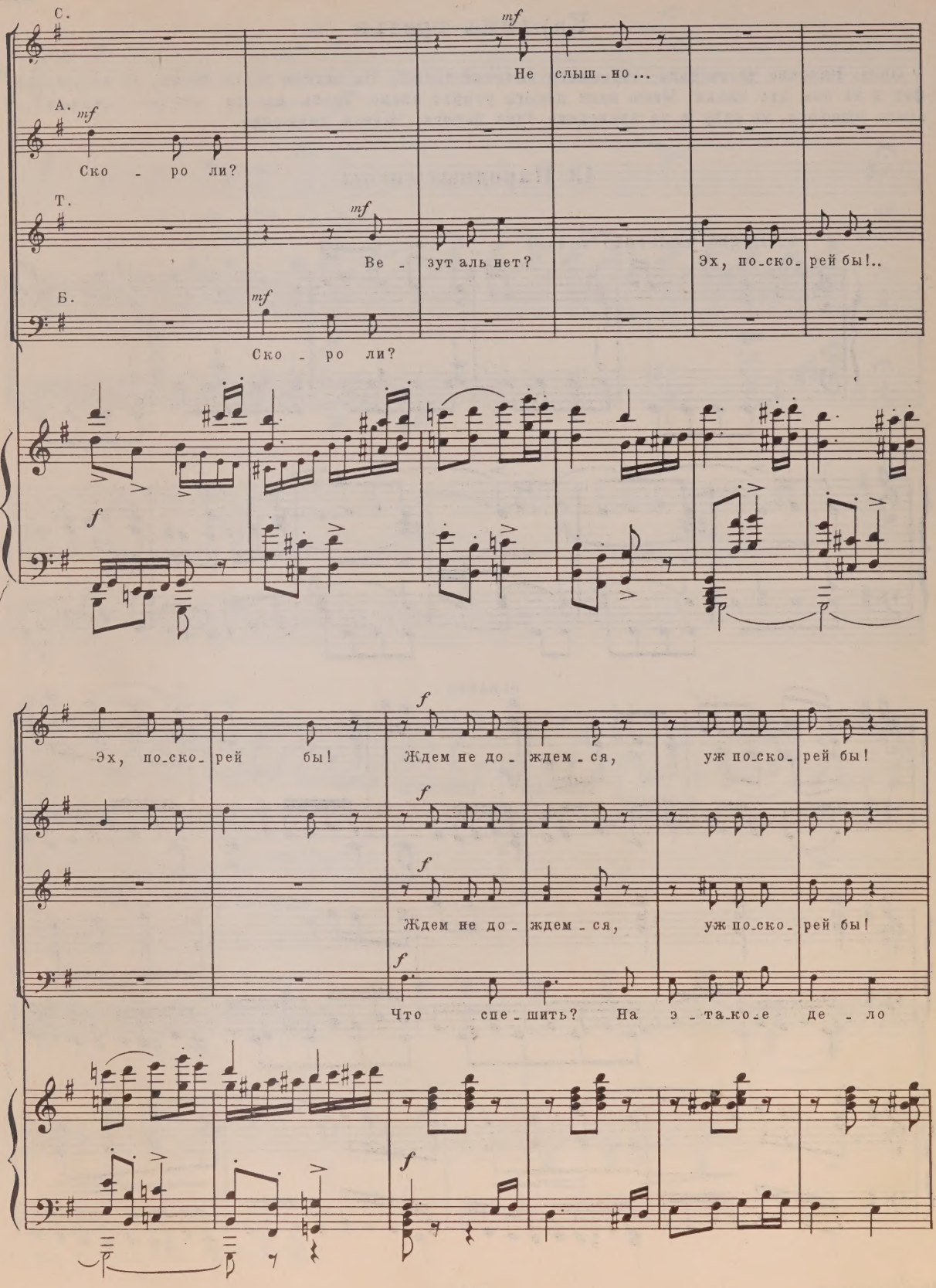
*) В изд. П. Юргенсона :

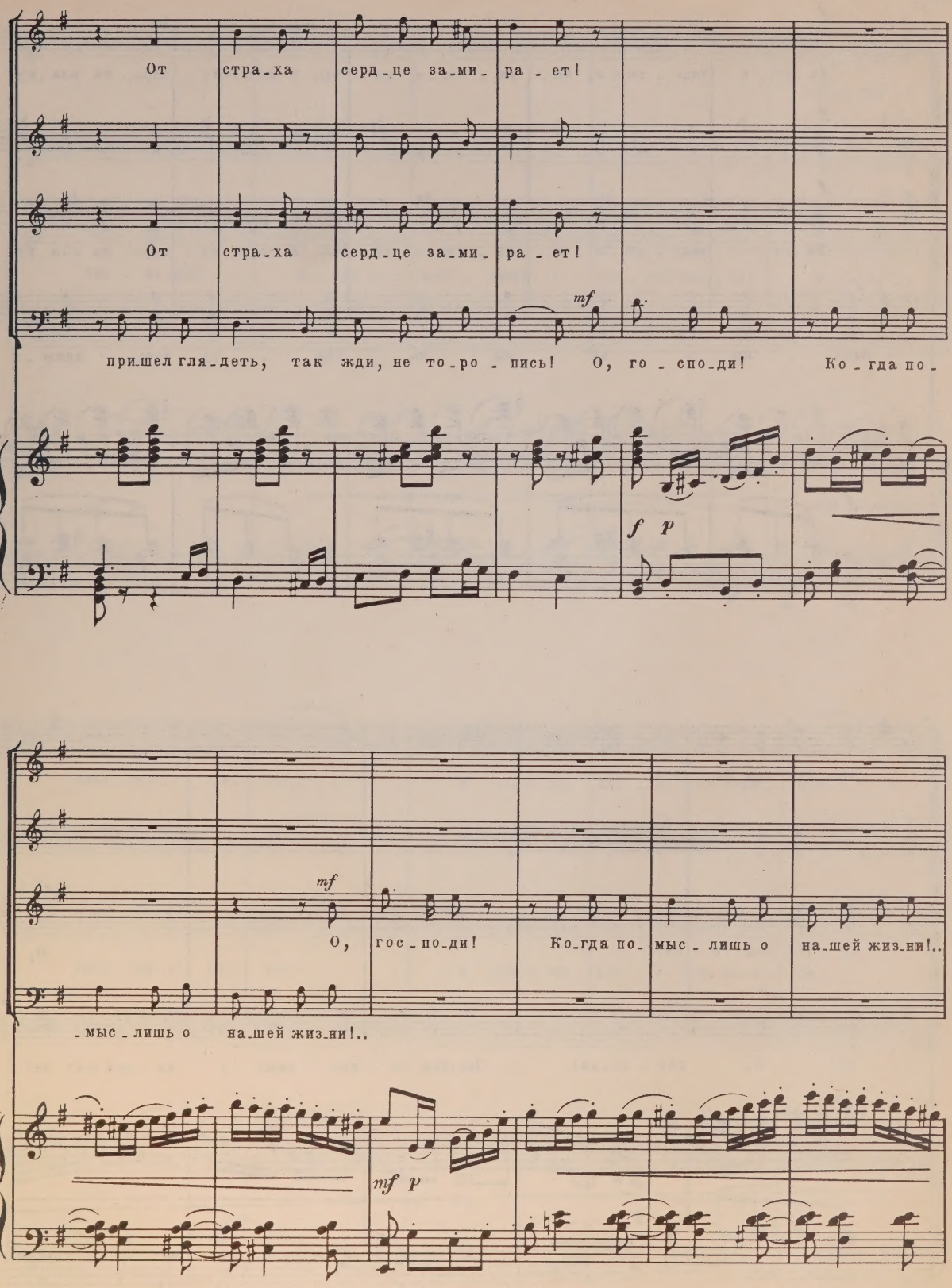
Картина третья

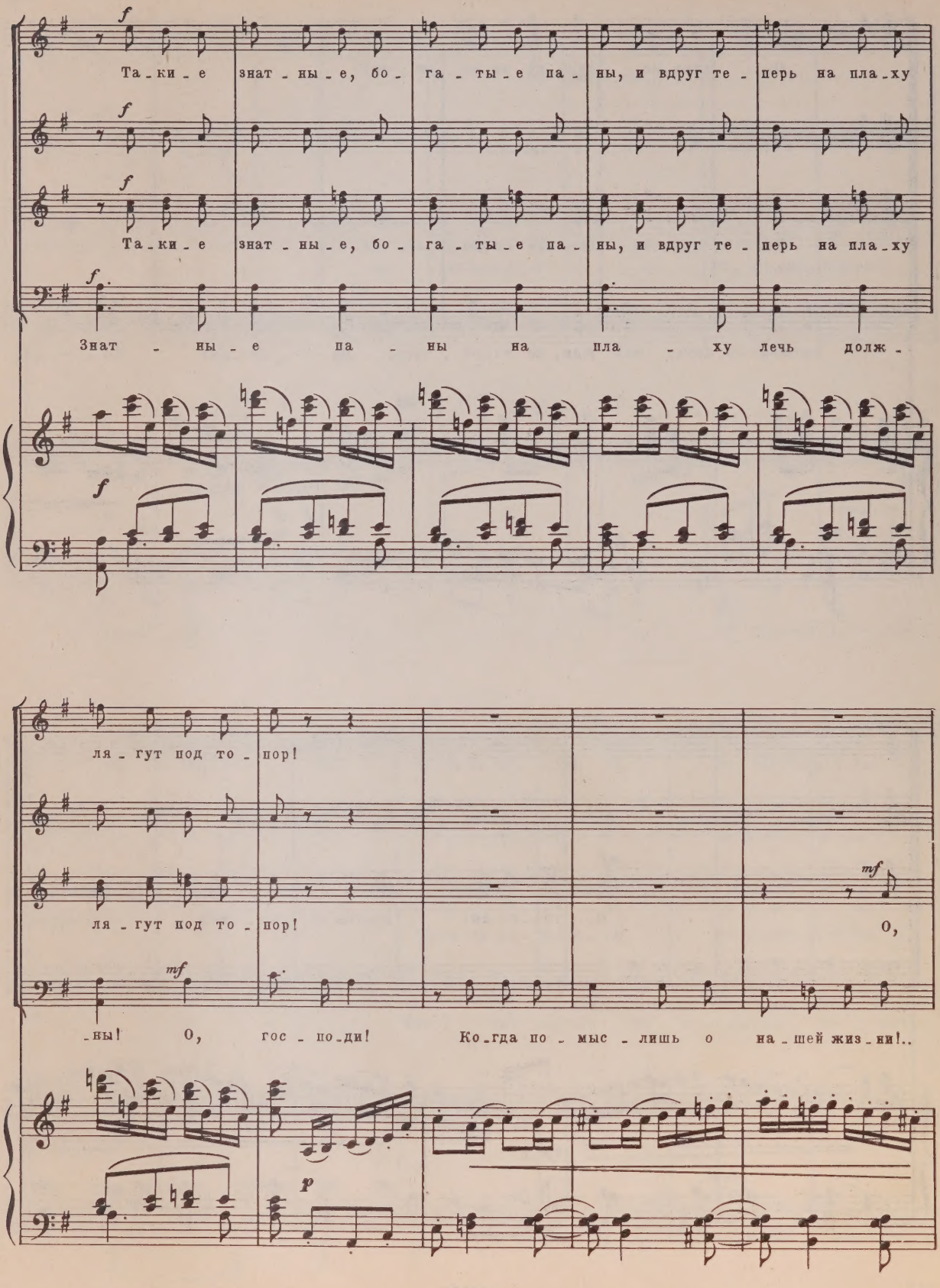
Поле. Направо часть вала, обросшего высокой травой. На заднем плане сцены, за валом, эшафот и на нем две плахи. Мимо вала дорога уходит влево. Толпы народа, мужчин и женщин, около эшафота, на валу и на авансцене близ дороги. Живое движение.

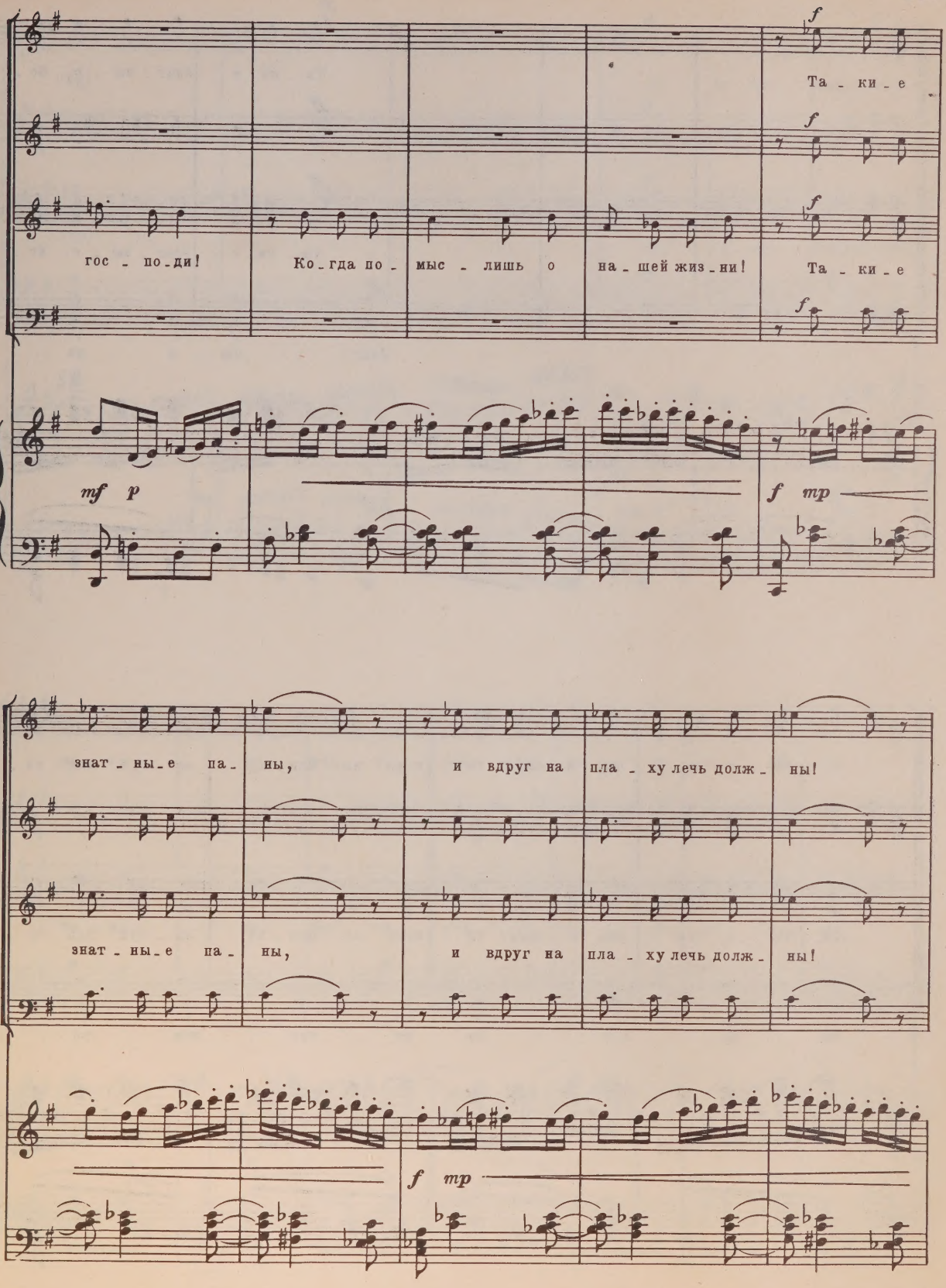
13. Народные сцены

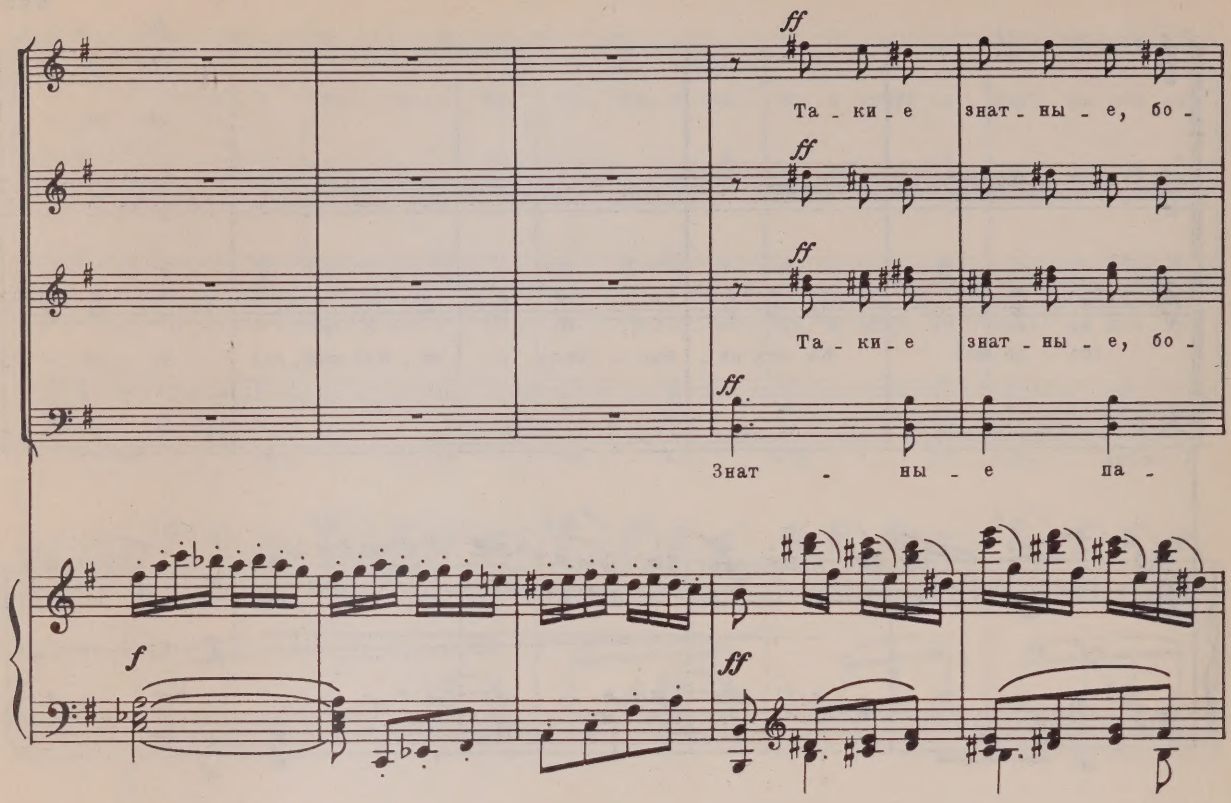


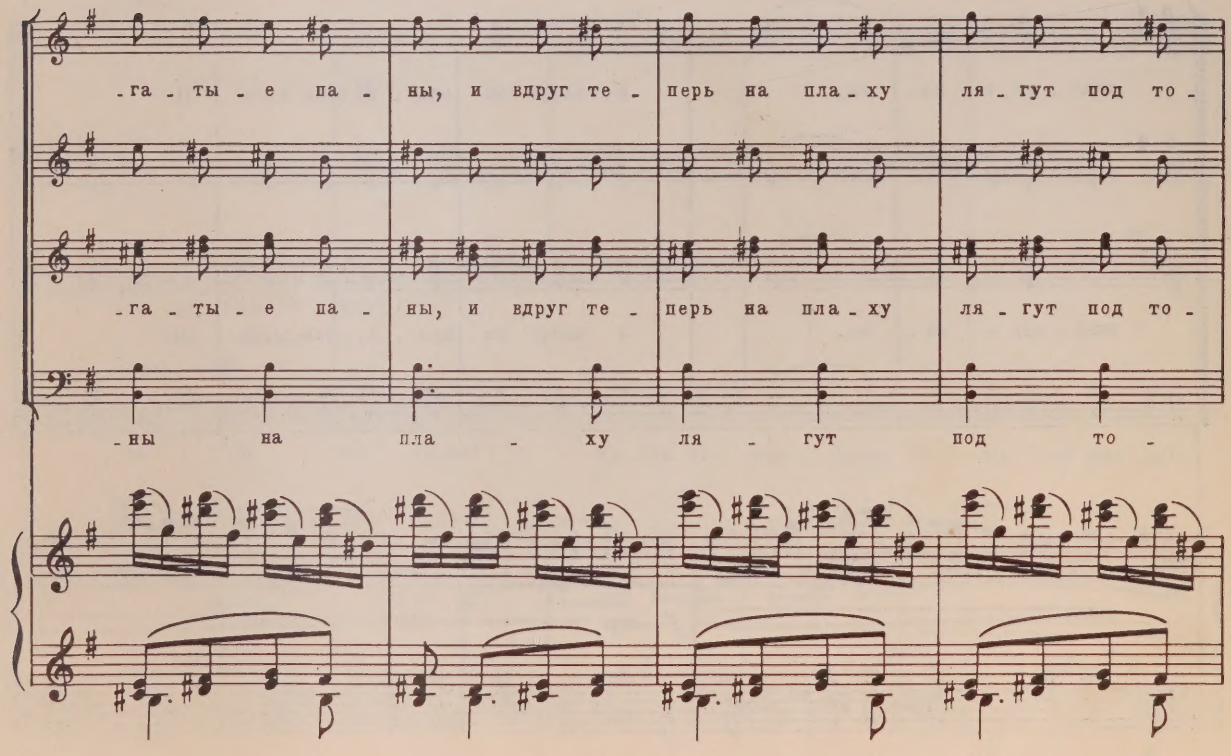

С.
mf
Не слыш - но...
А.
mf
Ско - ро ли?
Т.
mf
Ве - зут аль нет?
Эх, по-ско-рей бы!..
Б.
mf
Ско - ро ли?
f
Эх, по-ско-рей бы!
f
Ждем не до - ждем - ся,
уж по-ско-рей бы!
f
Ждем не до - ждем - ся,
уж по-ско-рей бы!
f
Что спе - шить? На э - та-ко-е де - ло
f

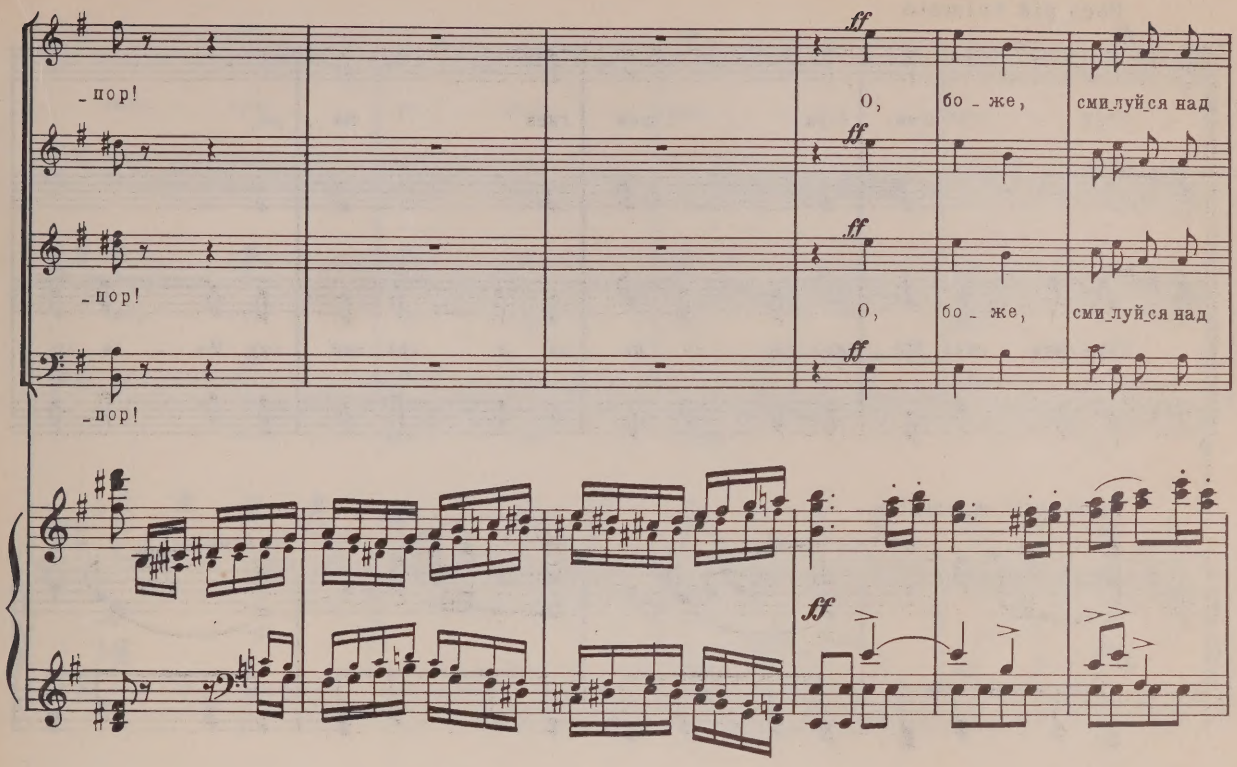

От стра_ха серд_це за_ми_ра_ет!
От стра_ха серд_це за_ми_ра_ет!
mf
пришел гля_деть, так жди, не то_ро_пись! О, го_спо_ди! Ко_гда по_
f p
mf
О, гос_по_ди! Ко_гда по_мыс_лишь о на_шей жиз_ни!..
_мыс_лишь о на_шей жиз_ни!..
mf p

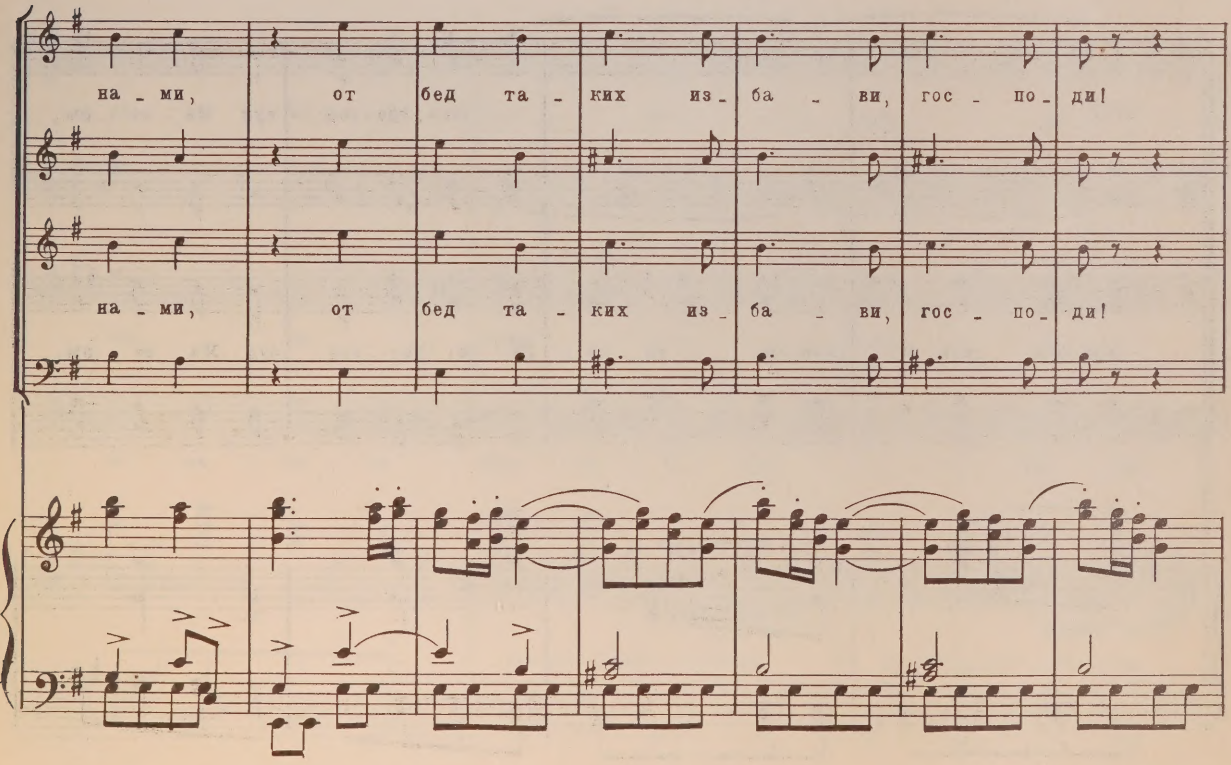

Та-ки-е знат-ны-е, бо-га-ты-е па-ны, и вдруг те-перь на пла-ху
Та-ки-е знат-ны-е, бо-га-ты-е па-ны, и вдруг те-перь на пла-ху
Знат-ны-е па-ны на пла-ху лечь долж-
ля-гут под то-пор!
ля-гут под то-пор!
О,
-ны! О, гос-по-ди! Ко-гда по-мыс-лишь о на-шей жиз-ни!..

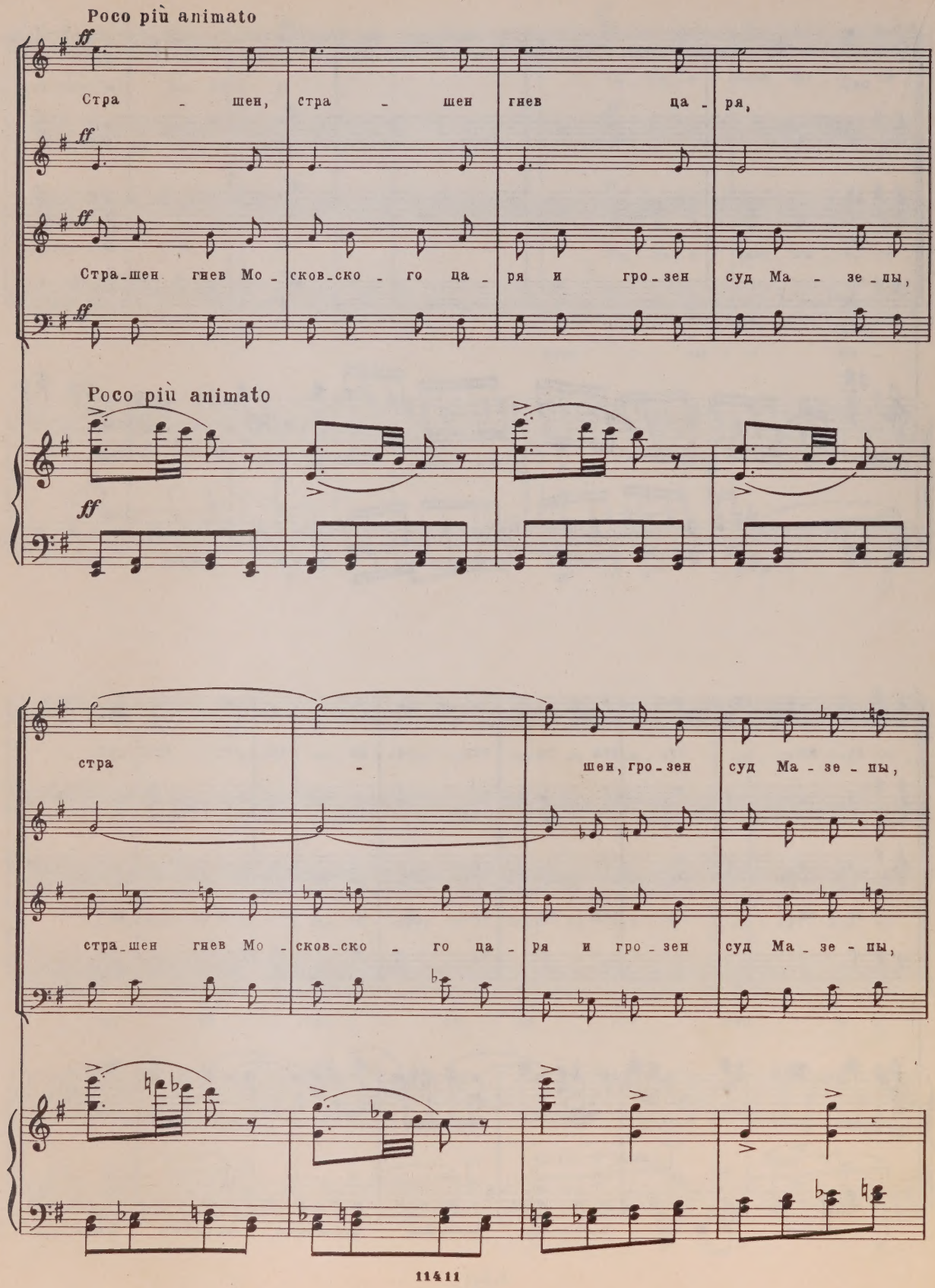

f
Та - ки - е
f
f
гос - по - ди!
Ко - гда по - мыс - лишь о на - шей жиз - ни!
Та - ки - е
f
mf p
f mp
знат - ны - е па - ны, и вдруг на пла - ху лечь долж - ны!
знат - ны - е па - ны, и вдруг на пла - ху лечь долж - ны!
f mp

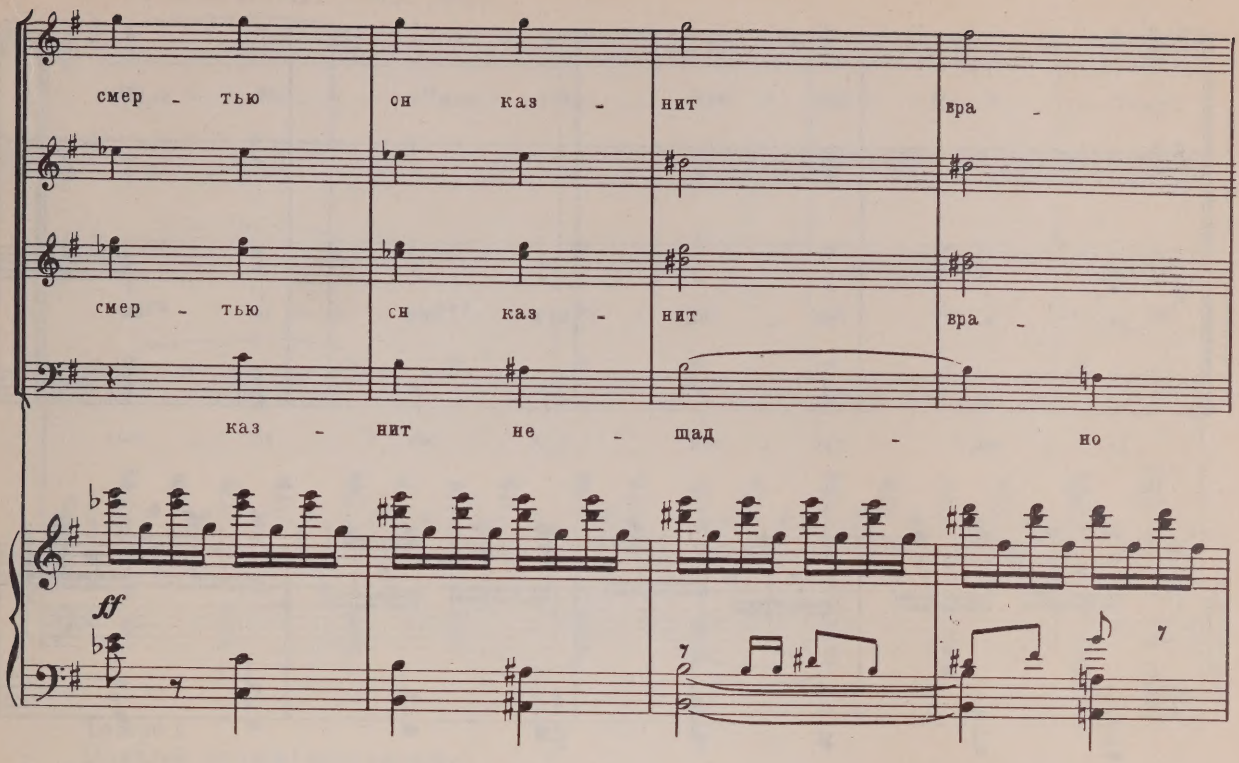

ff
Та - ки - е знат - ны - е, бо -
ff
ff
Та - ки - е знат - ны - е, бо -
ff
Знат - ны - е па -
f
ff

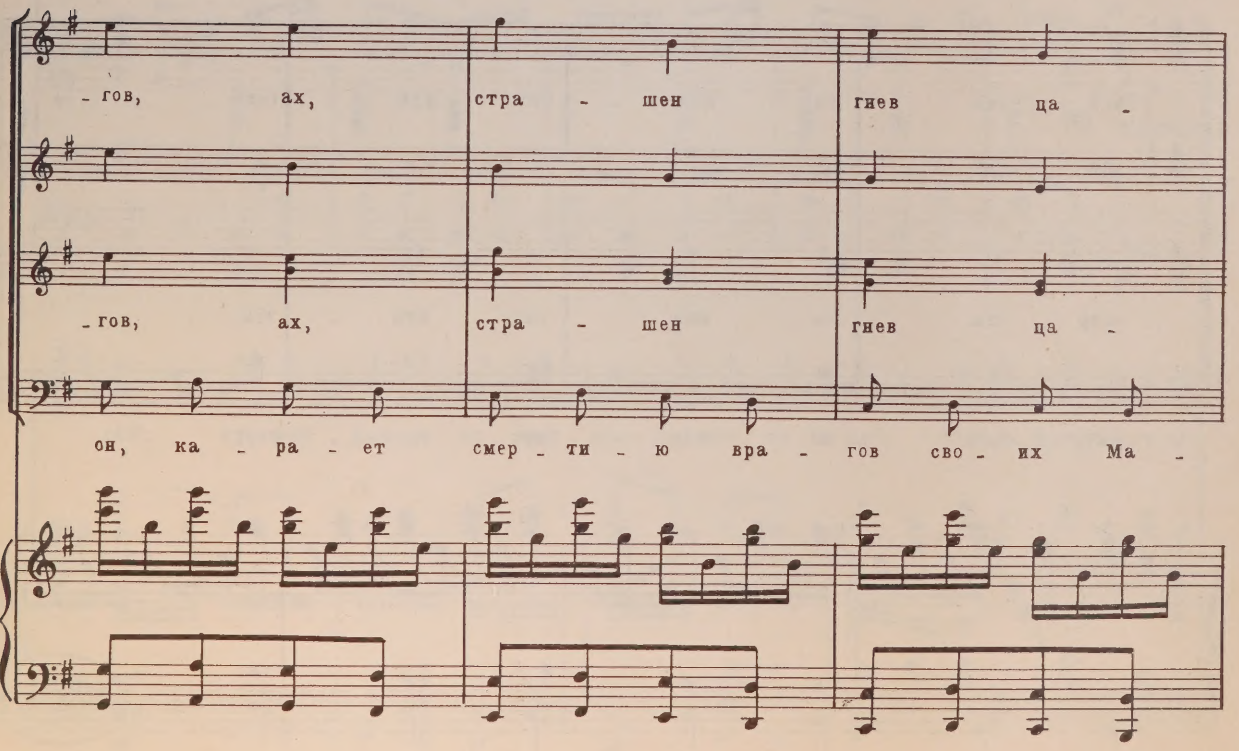

-га - ты - е па - ны, и вдруг те - перь на пла - ху ля - гут под то -
-га - ты - е па - ны, и вдруг те - перь на пла - ху ля - гут под то -
-ны на пла - ху ля - гут под то -

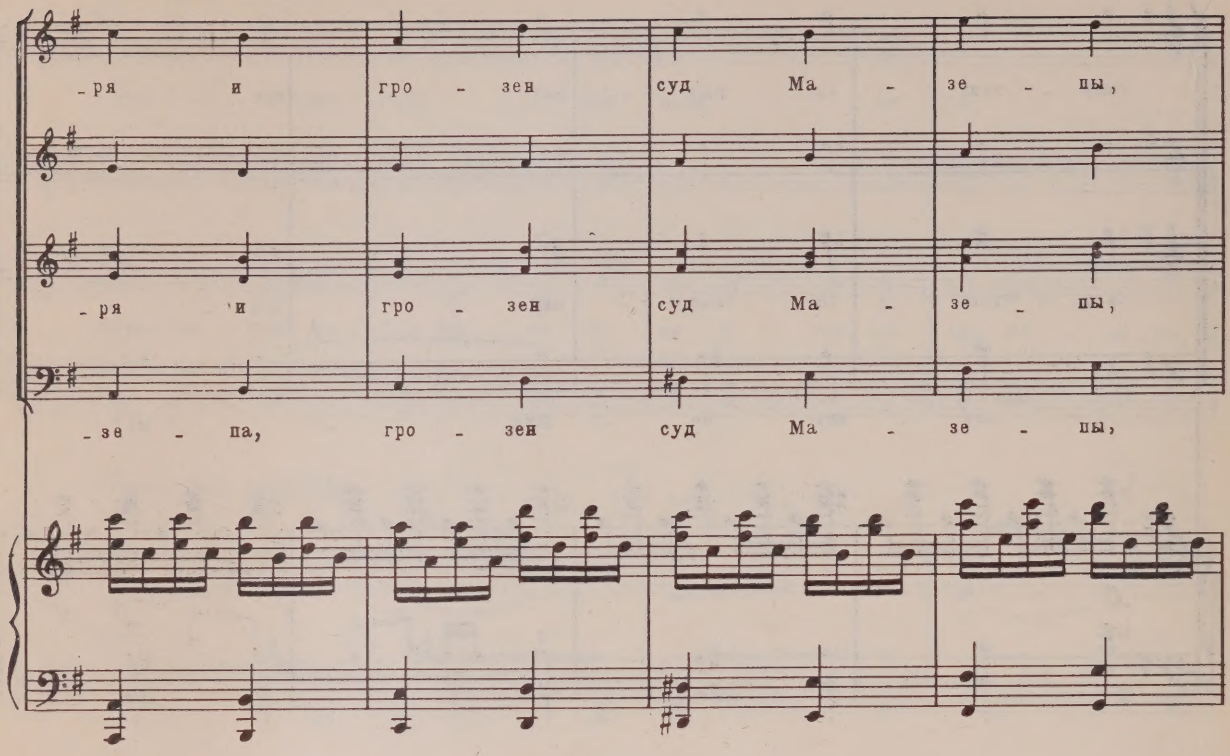

_пор!
ff
О, бо_же, сми_луй_ся над
_пор!
ff
О, бо_же, сми_луй_ся над
_пор!
ff

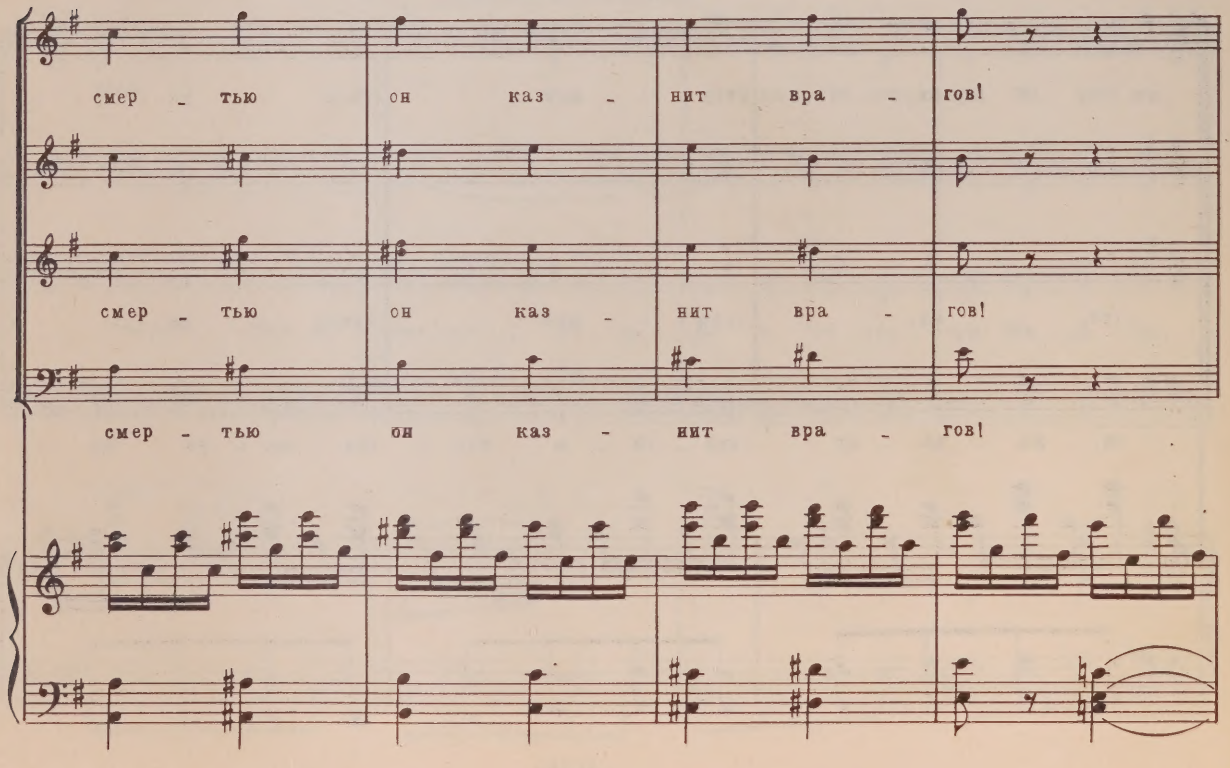

на_ми, от бед та_ких из_ба_ви, гос_по_ди!
на_ми, от бед та_ких из_ба_ви, гос_по_ди!


Poco più animato
ff
Стра - шен, стра - шен гнев ца - ря,
Стра-шен гнев Мо-сков-ско - го ца - ря и гро-зен суд Ма - зе-пы,
Poco più animato
ff
стра - шен, гро-зен суд Ма - зе - пы,
стра-шен гнев Мо-сков-ско - го ца - ря и гро-зен суд Ма-зе - пы,

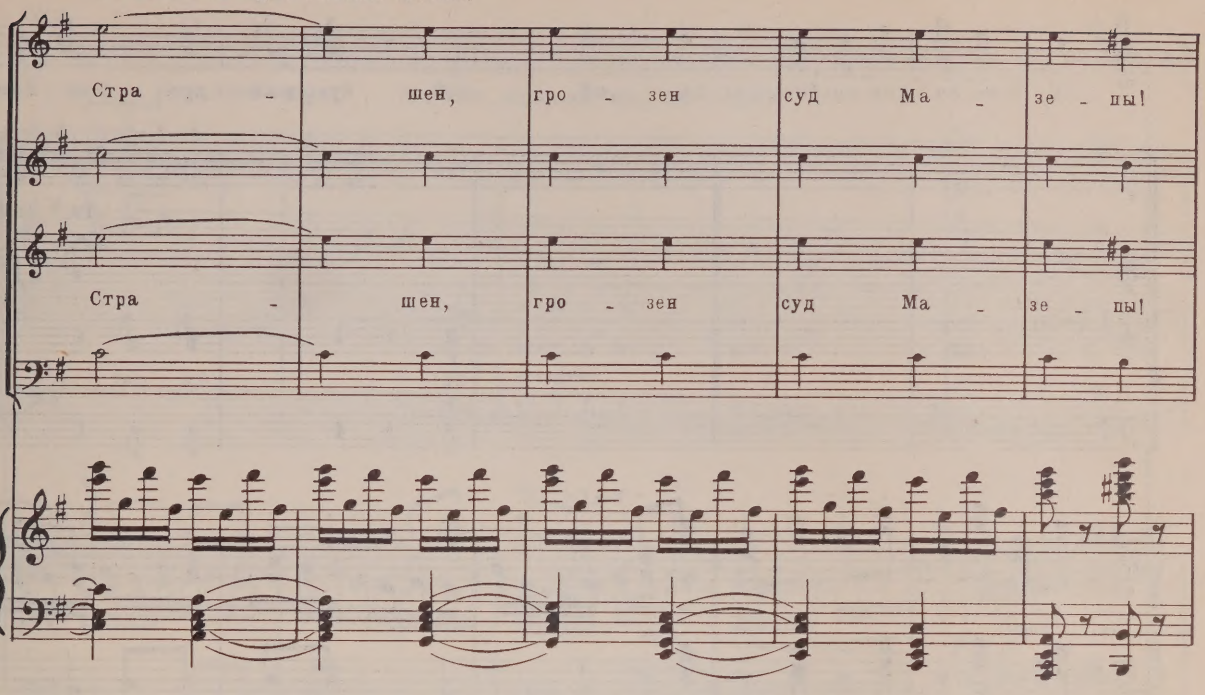

смер - тью сн каз - нит вра -
смер - тью сн каз - нит вра -
каз - нит не - щад - но
ff


- гов, ах, стра - шен гнев ца -
- гов, ах, стра - шен гнев ца -
он, ка - ра - ет смер - ти - ю вра - гов сво - их Ма -


-ря и гро - зен суд Ма - зе - пы,
-ря и гро - зен суд Ма - зе - пы,
-зе - па, гро - зен суд Ма - зе - пы,

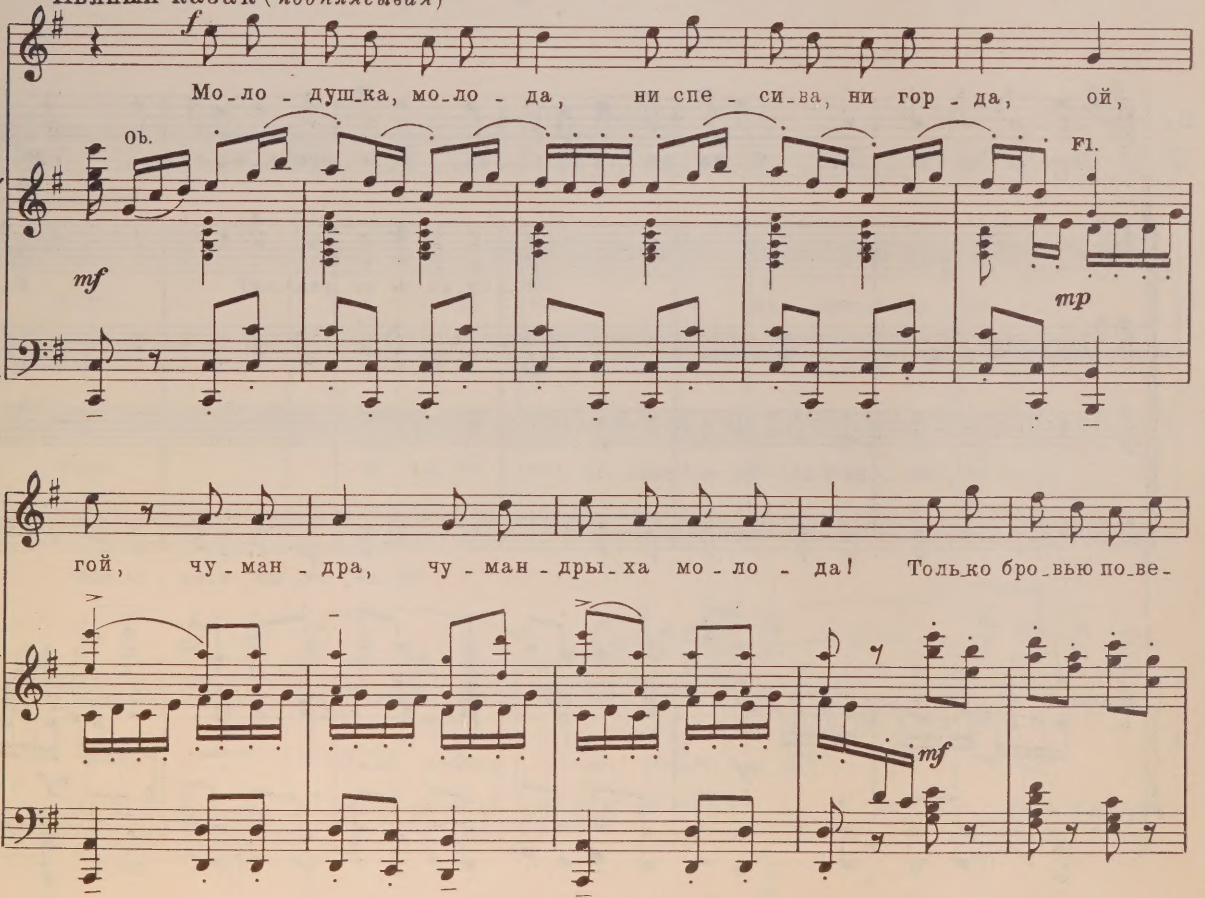

смер - тью он каз - нит вра - гов!
смер - тью он каз - нит вра - гов!
смер - тью он каз - нит вра - гов!

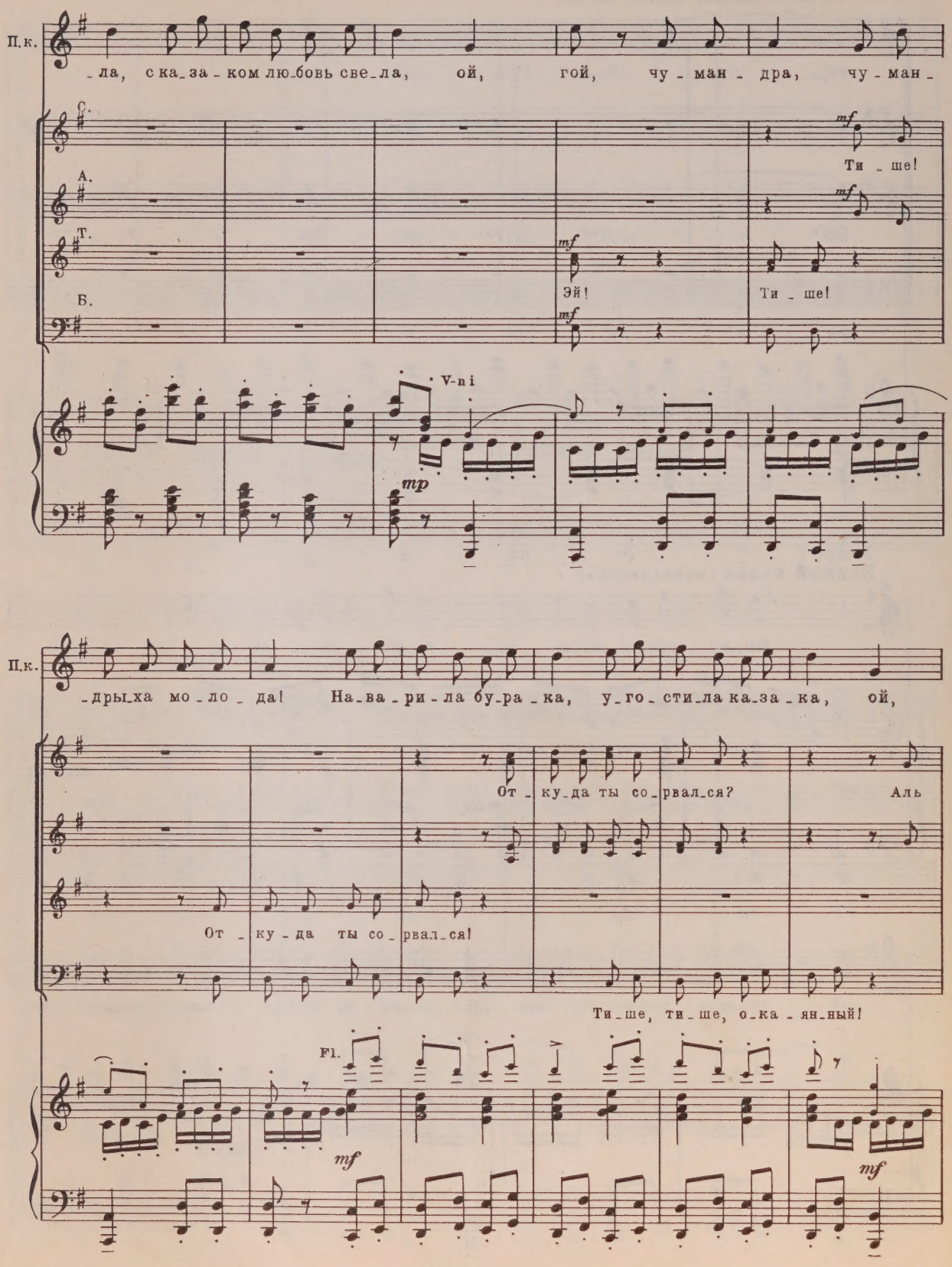
Из толпы выходит пьяный казак.

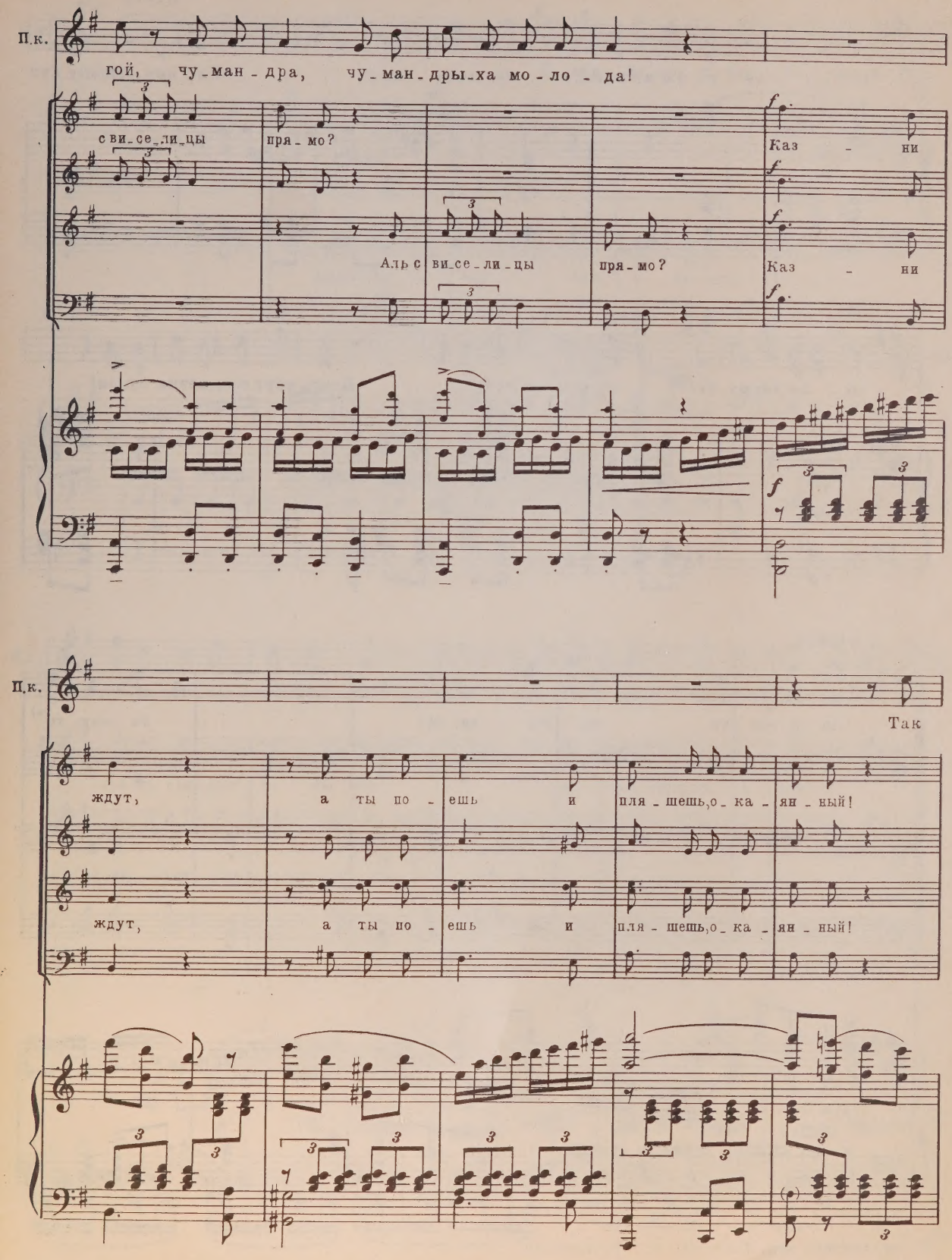


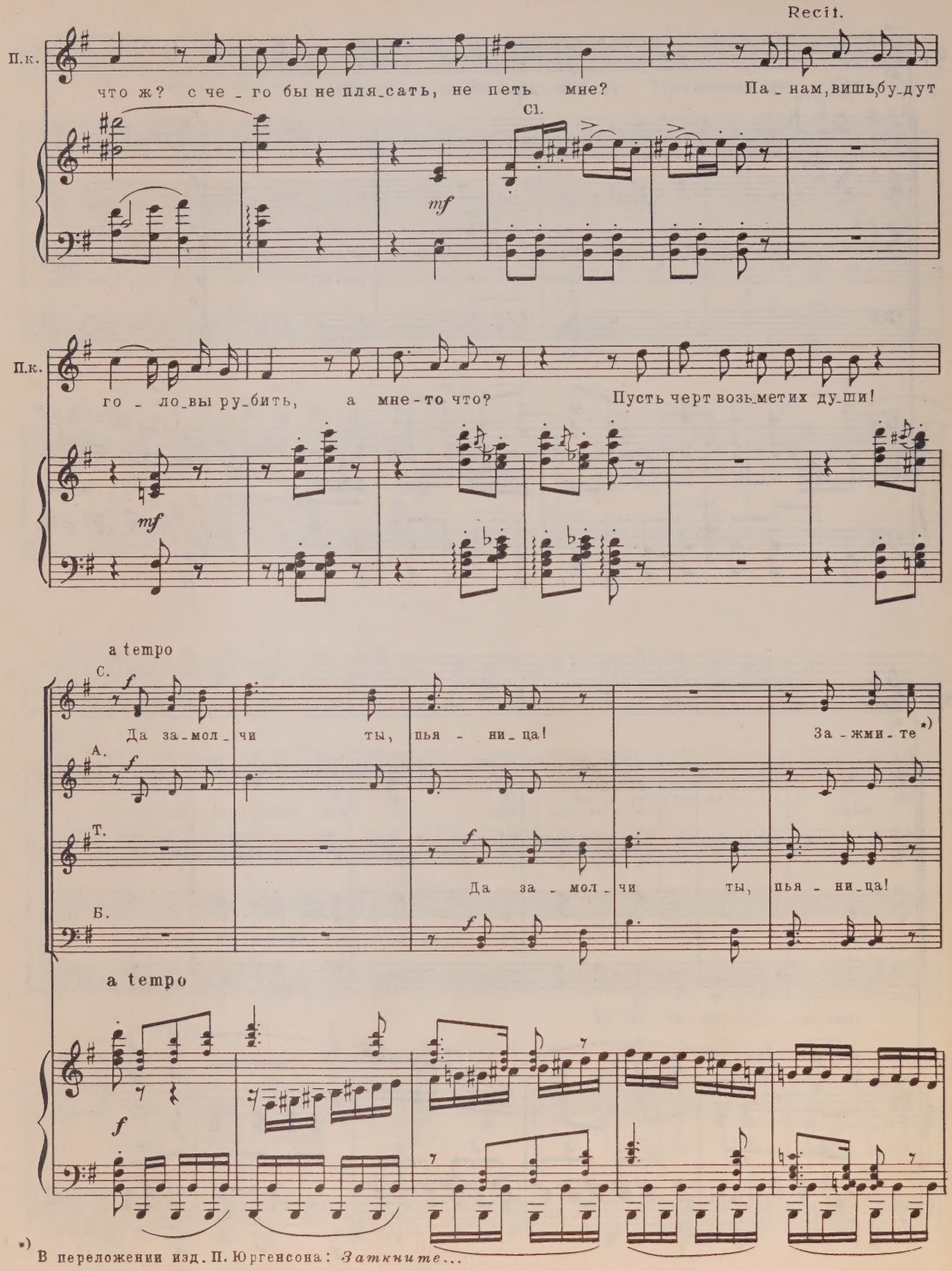
Tempo I

Пьяный казак (*подплясывая*)

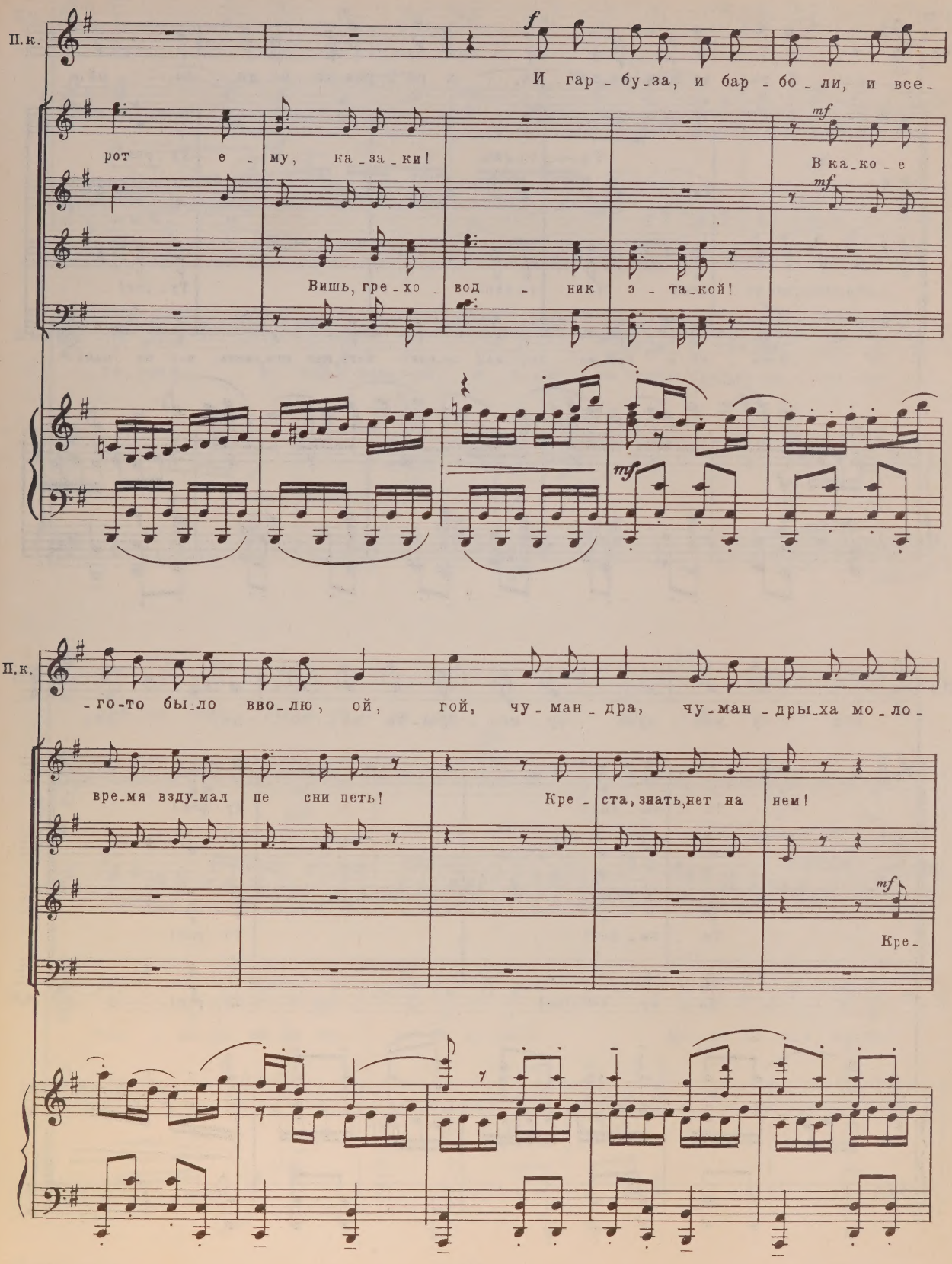


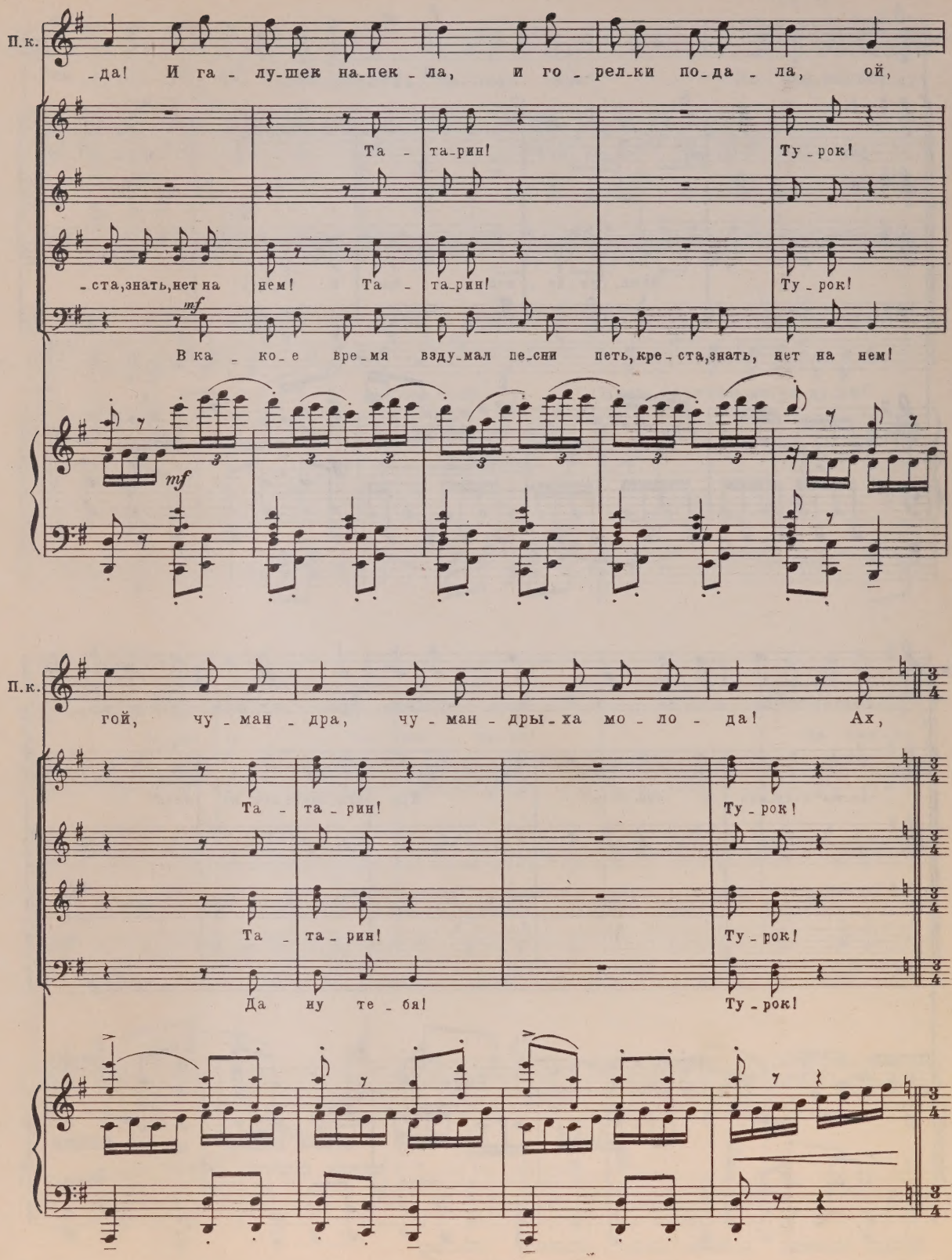

П.к.
-ла, с ка-за-ком лю-бовь све-ла, ой, гой, чу-ман-дра, чу-ман-
С.
А.
Т.
Б.
mf
Ти-ше!
Эй!
V-ni
mp
-дры-ха мо-ло-да! На-ва-ри-ла бу-ра-ка, у-го-сти-ла ка-за-ка, ой,
От-ку-да ты со-рвал-ся?
Аль
От-ку-да ты со-рвал-ся!
Ти-ше, ти-ше, о-ка-ян-ный!
Fl.

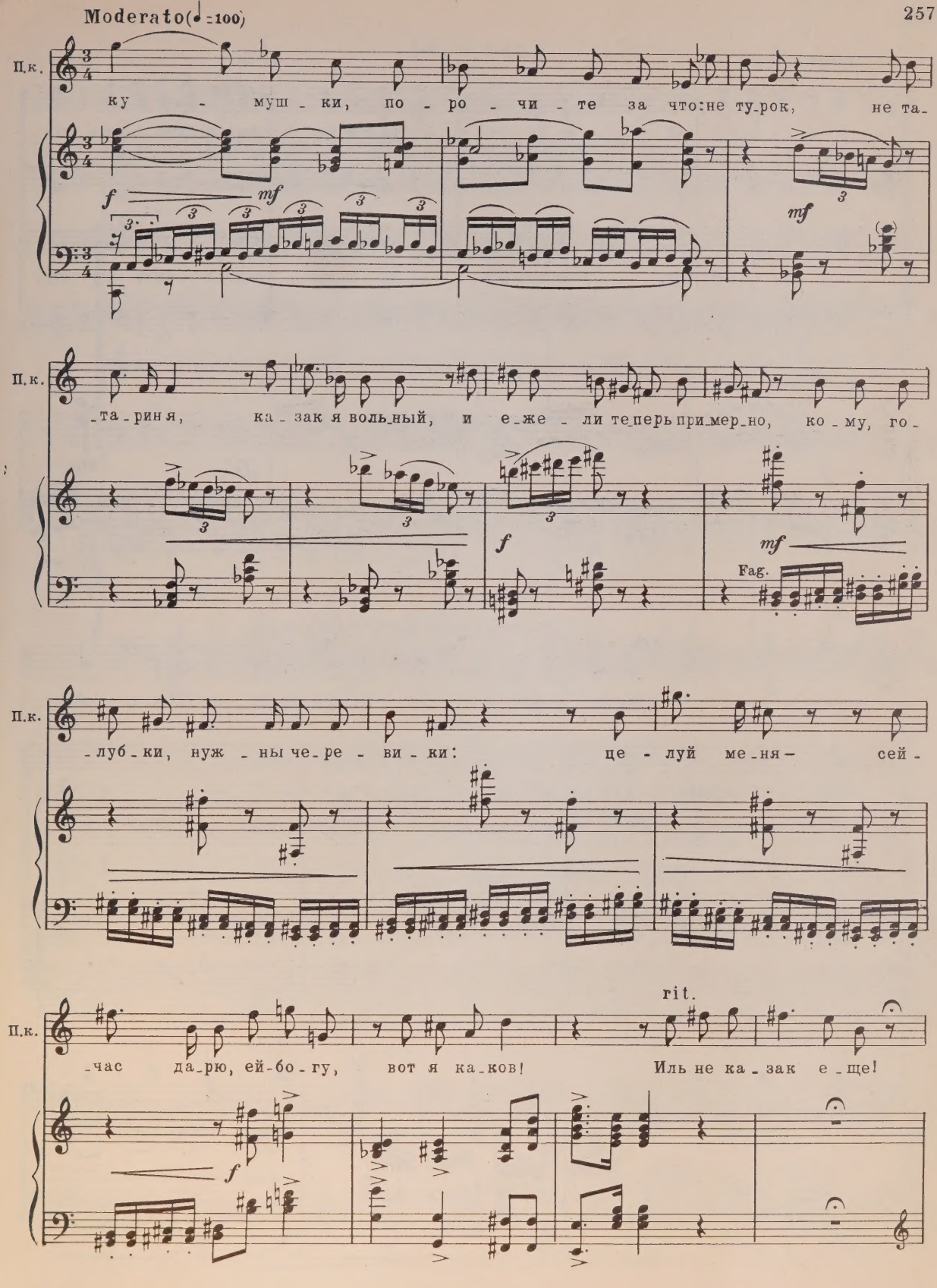

П.к.
гой, чу-ман-дра, чу-ман-дры-ха мо-ло-да!
с ви-се-ли-цы пря-мо?
Аль с ви-се-ли-цы пря-мо?
Каз-ни
Каз-ни
П.к.
Так
ждут, а ты по-ешь и пля-шешь, о-ка-ян-ный!
ждут, а ты по-ешь и пля-шешь, о-ка-ян-ный!

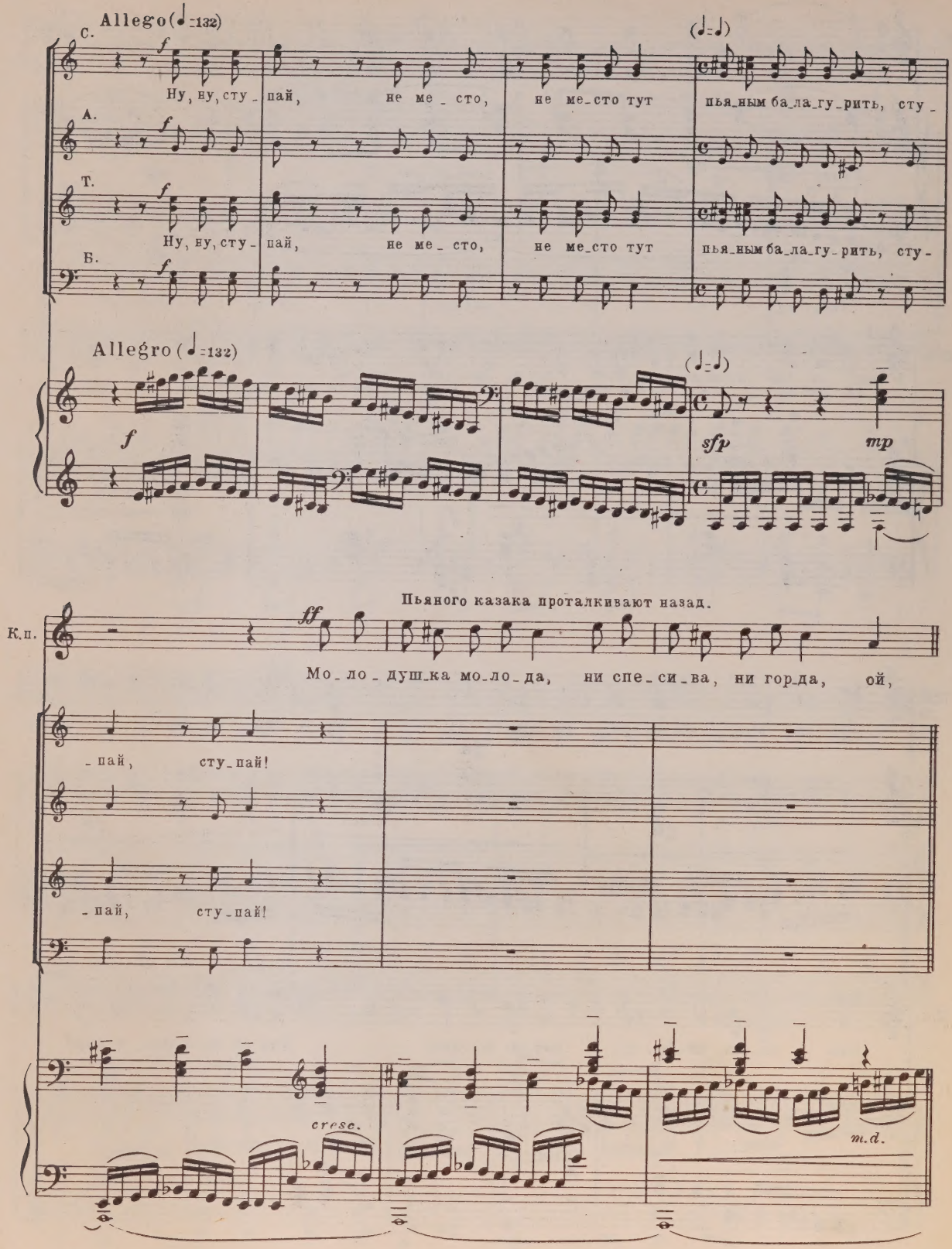


*) В переложении изд. П. Юргенсона: *Заткните...*

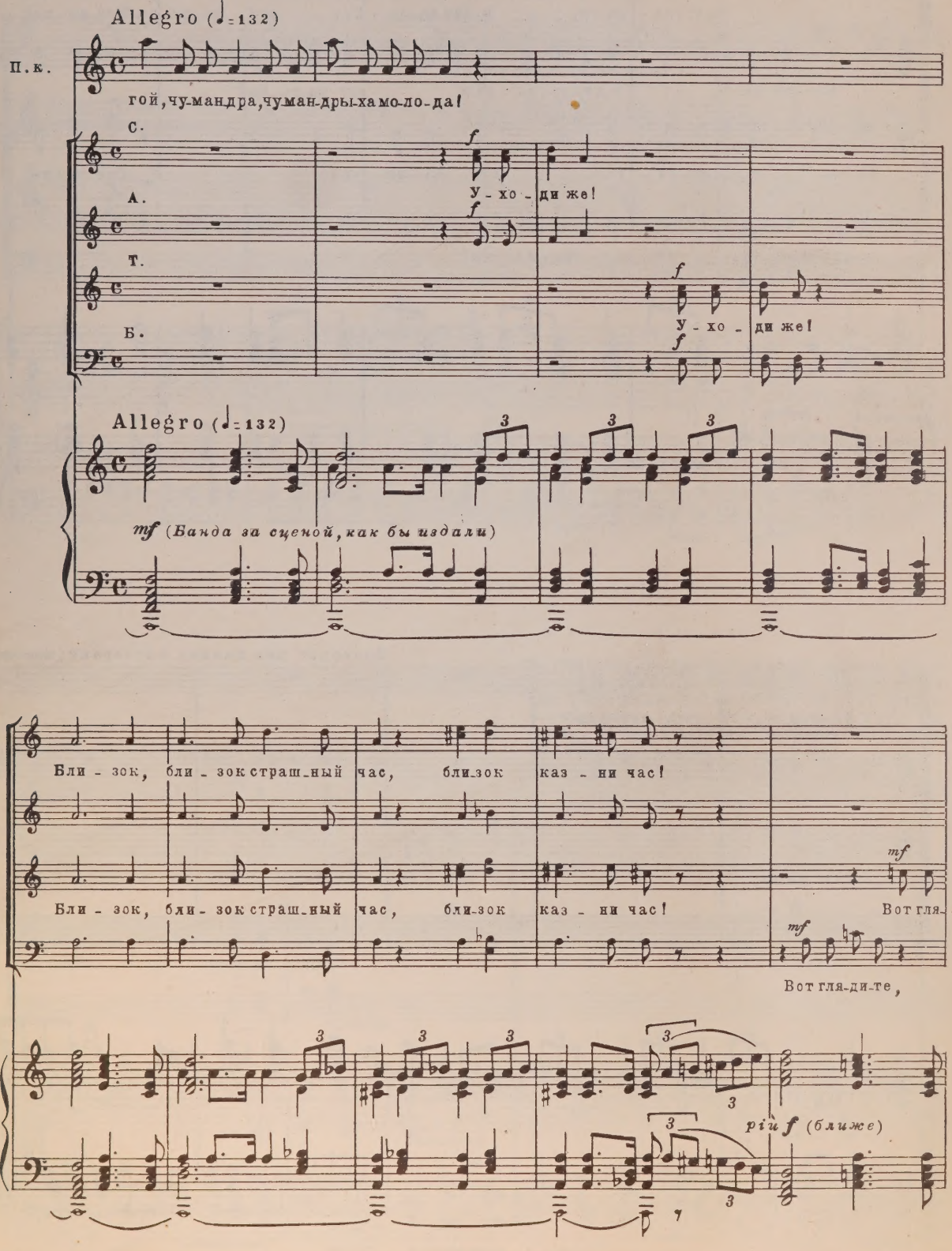

П.к.
f
И гар - бу-за, и бар - бо - ли, и все-
рот е - му, ка-за-ки!
mf
В ка-ко - е
Вишь, гре-хо - вод - ник э - та-кой!
П.к.
-го-то бы-ло вво-лю, ой, гой, чу - ман - дра, чу-ман - дры-ха мо-ло-
вре-мя взду-мал пе сни петь!
Кре - ста, знать, нет на нем!
Кре-

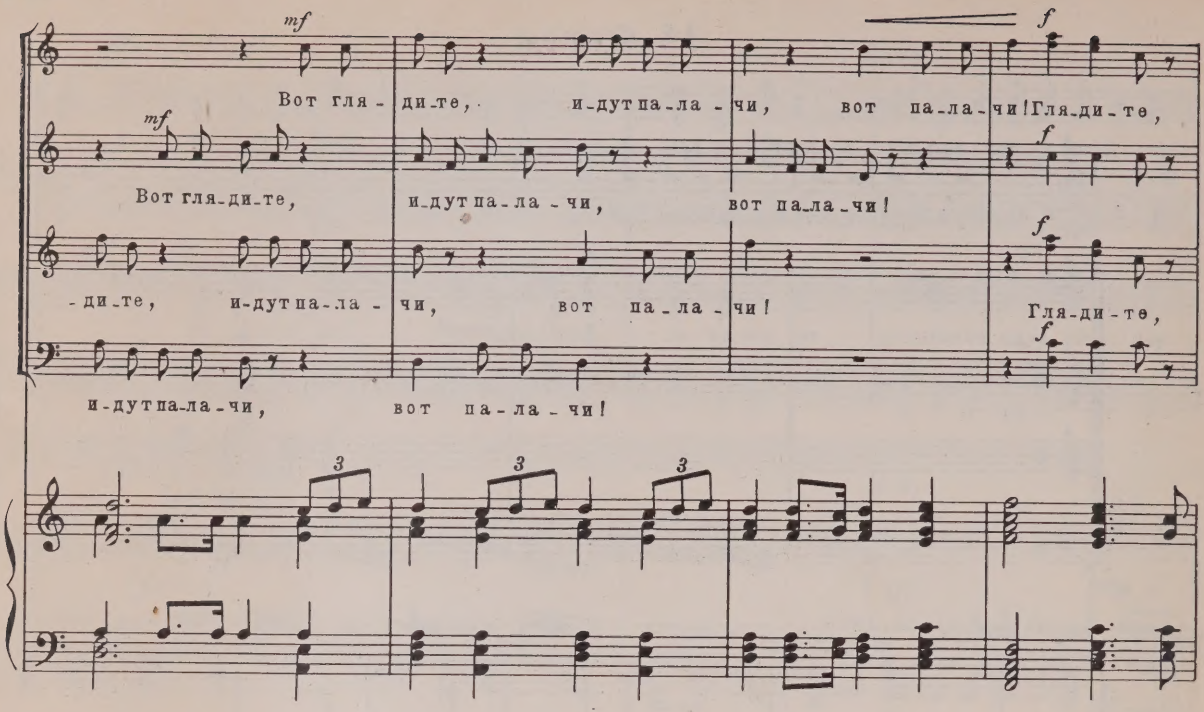

П.к.
-да! И га - лу-шек на-пек - ла, и го - рел-ки по-да - ла, ой,
Та - та-рин! Ту - рок!
-ста,знать,нет на нем! Та - та-рин! Ту - рок!
mf
В ка - ко-е вре-мя взду-мал пе-сни петь,кре - ста,знать, нет на нем!
mf
П.к.
гой, чу - ман - дра, чу - ман - дры-ха мо - ло - да! Ах,
Та - та - рин! Ту - рок!
Та - та - рин! Ту - рок!
Да ну те - бя! Ту - рок!

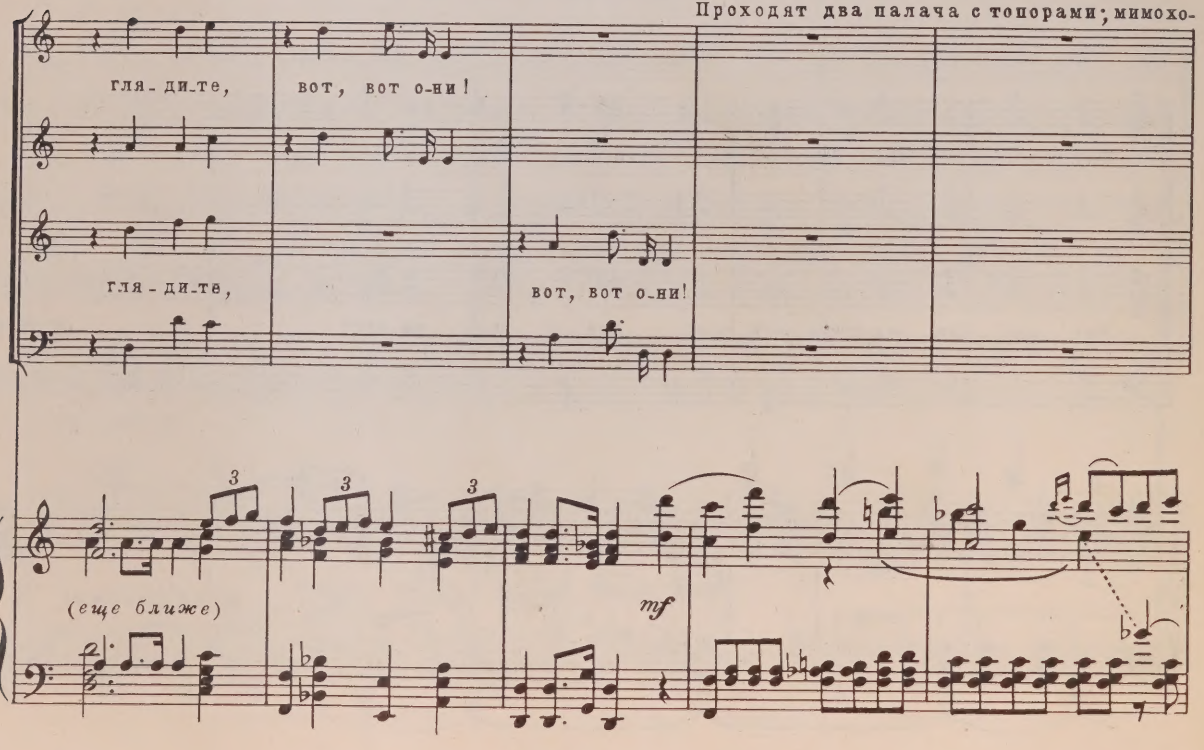

Moderato (♩=100)
П.к.
ку - муш - ки, по - ро - чи - те за что: не ту-рок, не та-
f
mf
mf
П.к.
-та-ри-ня, ка-зак я воль-ный, и е-же-ли те-перь при-мер-но, ко-му, го-
f
mf
Fag.
П.к.
-луб-ки, нуж-ны че-ре-ви-ки: це-луй ме-ня- сей-
П.к.
rit.
-час да-рю, ей-бо-гу, вот я ка-ков! Иль не ка-зак е-ще!
f


Allegro (♩=132)
С.
Ну, ну, сту_пай, не ме_сто, не ме_сто тут пья_ным ба_ла_гу_рить, сту_
А.
Т.
Ну, ну, сту_пай, не ме_сто, не ме_сто тут пья_ным ба_ла_гу_рить, сту_
Б.
Allegro (♩=132)
f
sfp
mp
Пьяного казака проталкивают назад.
К.п.
ff
Мо_ло_душ_ка мо_ло_да, ни спе_си_ва, ни гор_да, ой,
_пай, сту_пай!
_пай, сту_пай!
cresc.
m.d.

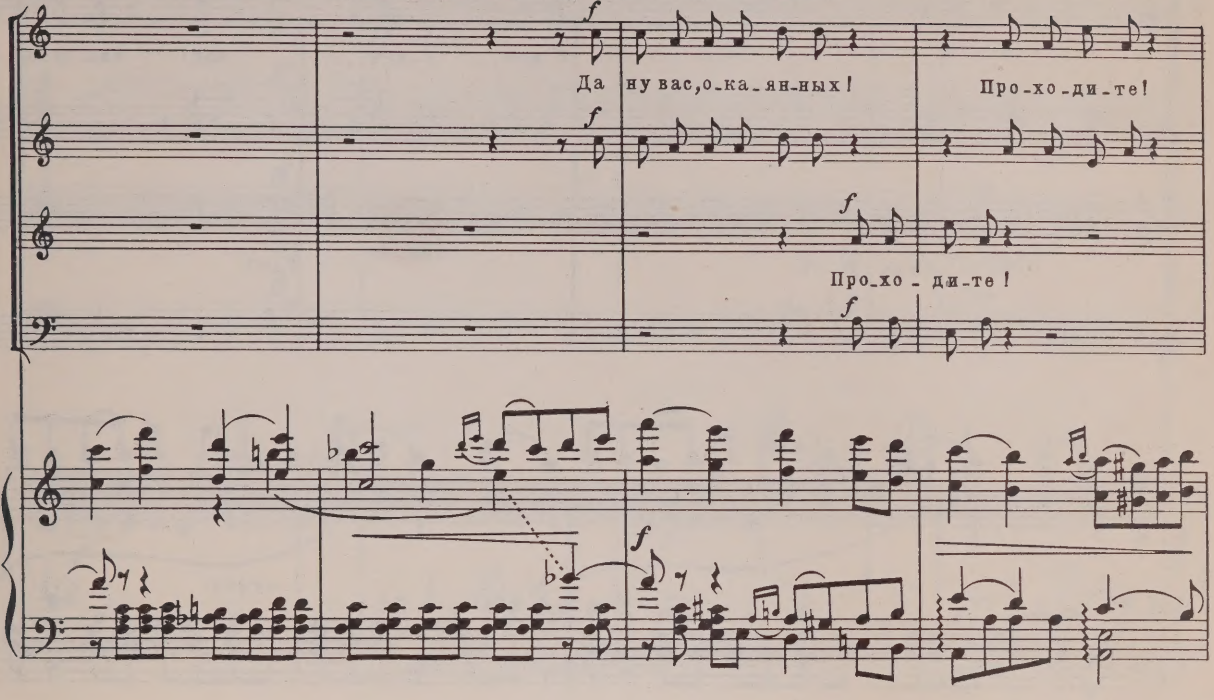
14. Финал


Allegro (♩=132)
П.к.
гой, чу-мандра, чуман-дры-хамо-ло-да!
С.
А.
У - хо - ди же!
Т.
Б.
У - хо - ди же!
Allegro (♩=132)
mf (Банда за сценой, как бы издали)
Бли - зок, бли - зок страш-ный час, бли-зок каз - ни час!
Бли - зок, бли - зок страш-ный час, бли-зок каз - ни час!
Вот гля-
Вот гля-ди-те,
più f (ближе)


mf
Вот гля - ди-те, и-дут па-ла - чи, вот па-ла - чи! Гля-ди-те,
mf
Вот гля-ди-те, и-дут па-ла - чи, вот па-ла-чи!
f
-ди-те, и-дут па-ла - чи, вот па-ла - чи!
Гля-ди-те,
и-дут па-ла-чи, вот па-ла - чи!
3
3
3

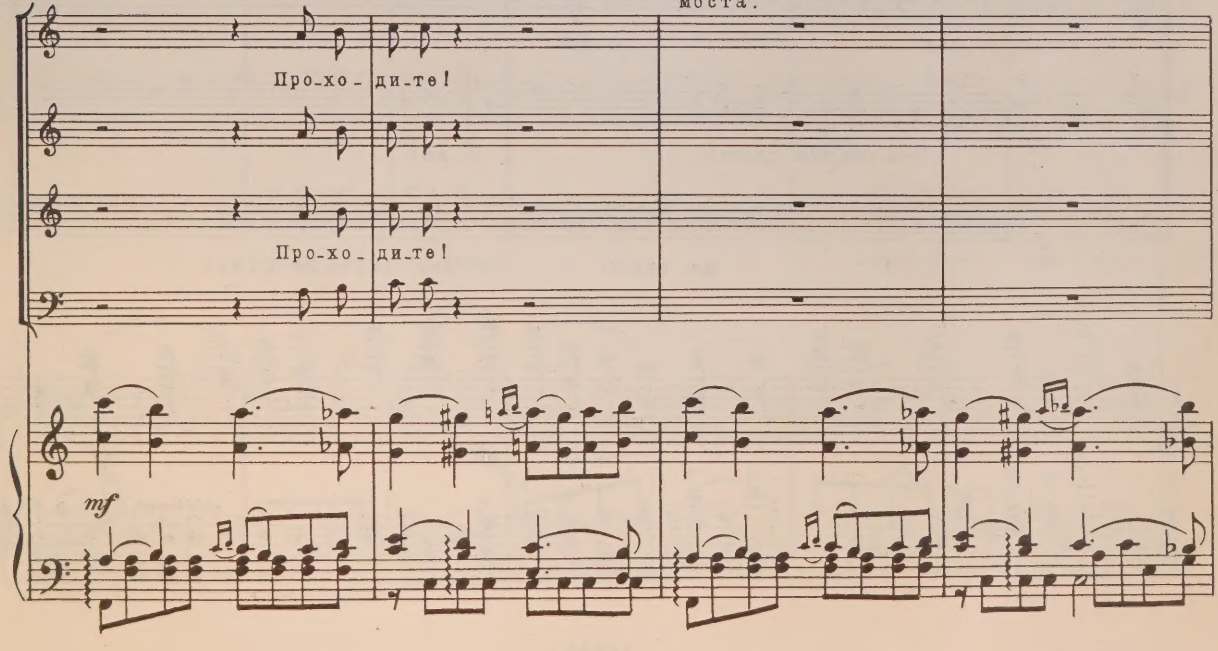

Проходят два палача с топорами; мимохо-
гля - ди-те, вот, вот о-ни!
гля - ди-те, вот, вот о-ни!
3
3
3
(еще ближе)
mf

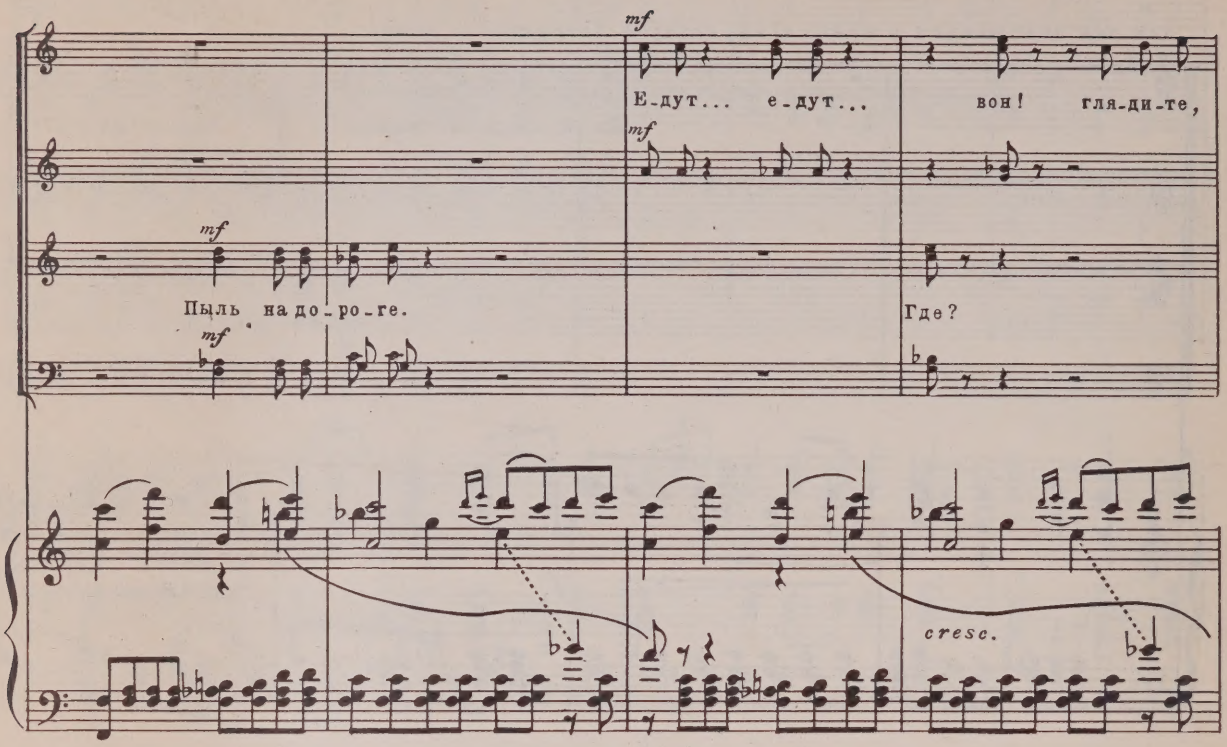
дом они заигрывают с женщинами, которые отступают в ужасе.

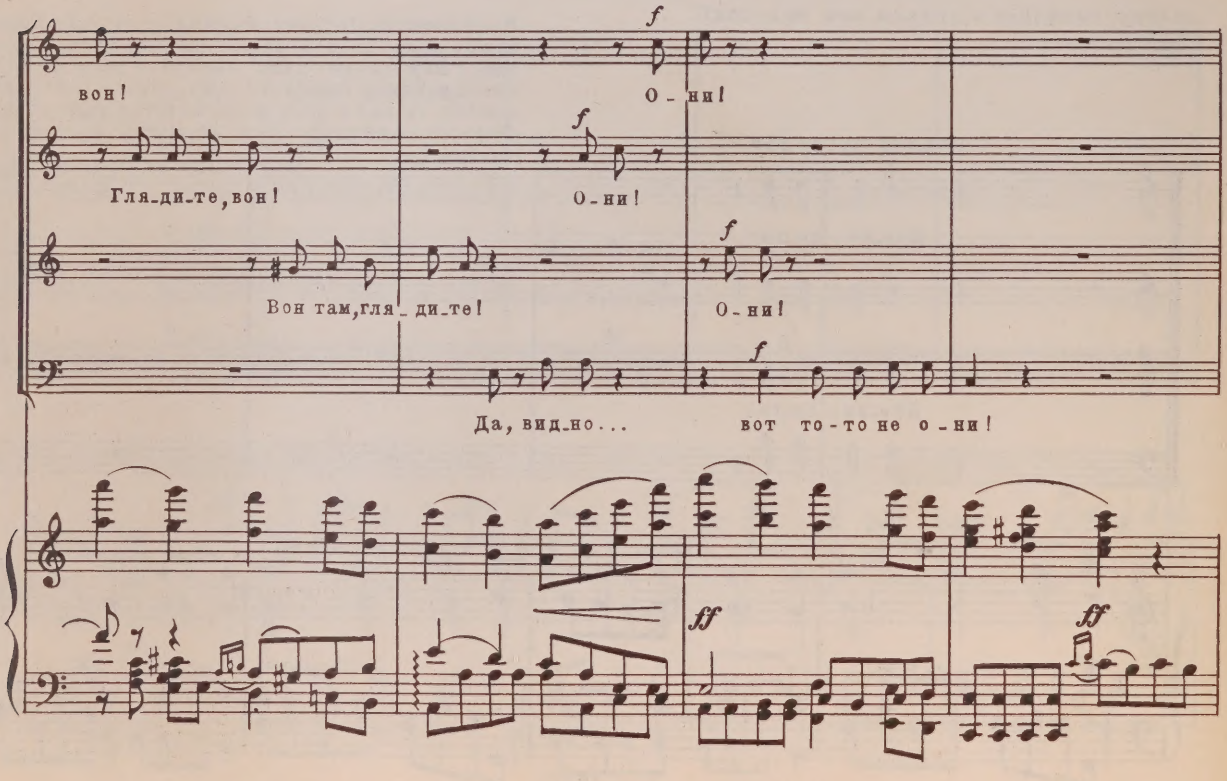


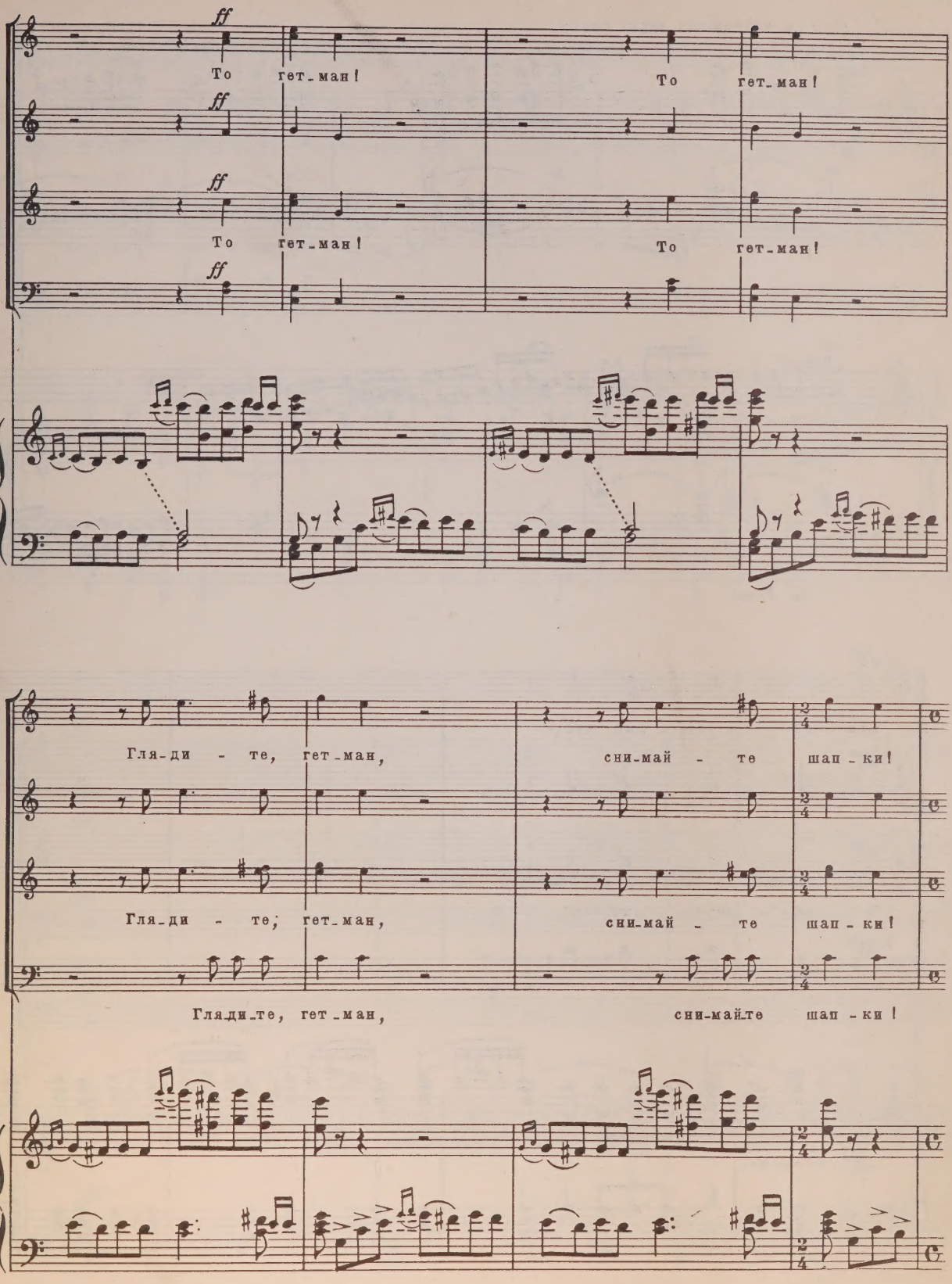
Начинается шествие. Проходят отряды сердюков. За ними Мазепа на коне, в гетманском одеянии; с ним рядом Орлик, также на коне. Кругом казаки. Народ кланяется Мазепе. Он молча проезжает за вал в поле и скрывается за кулисами. Стражи располагаются на мосту и около помоста.

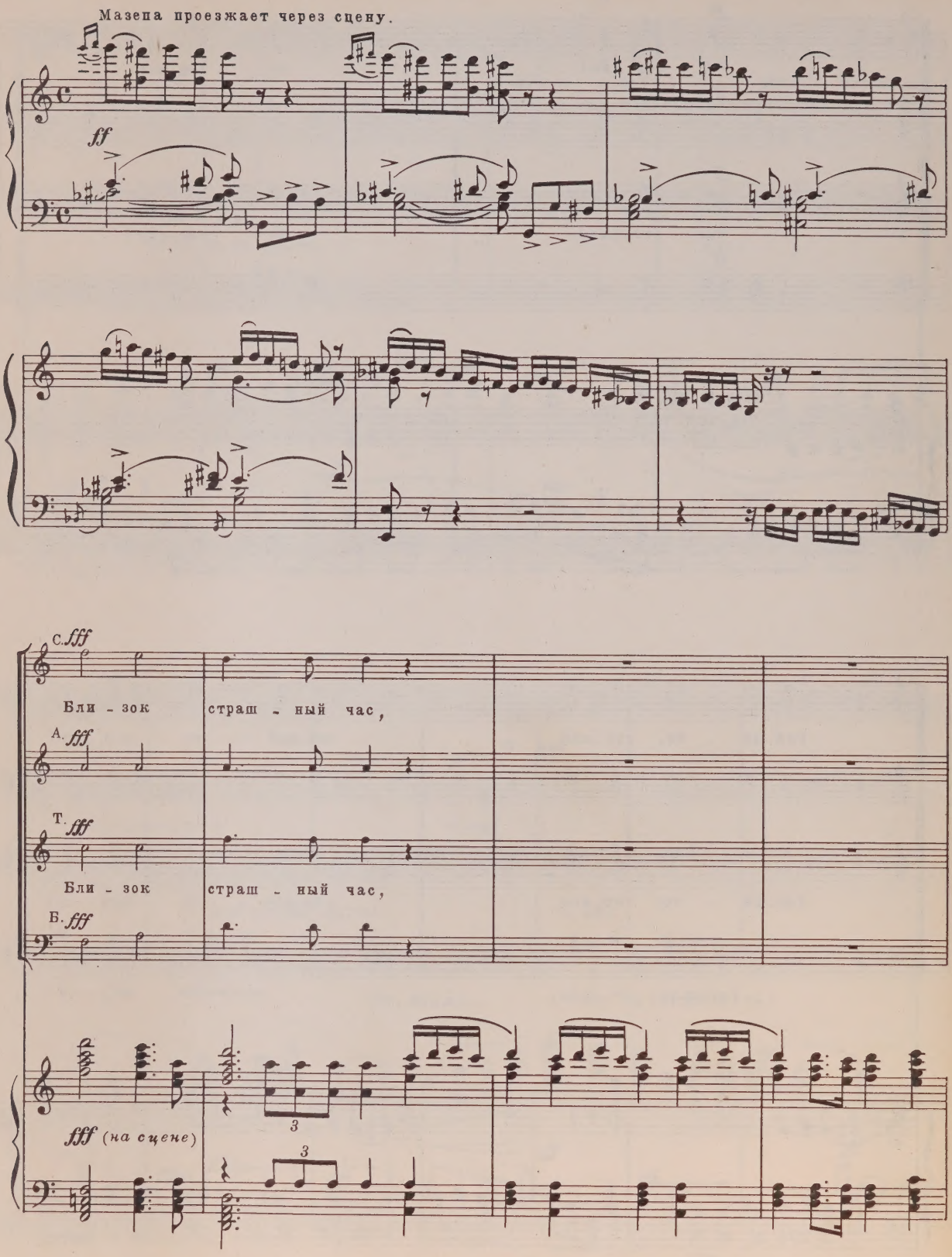
Палачи проходят.

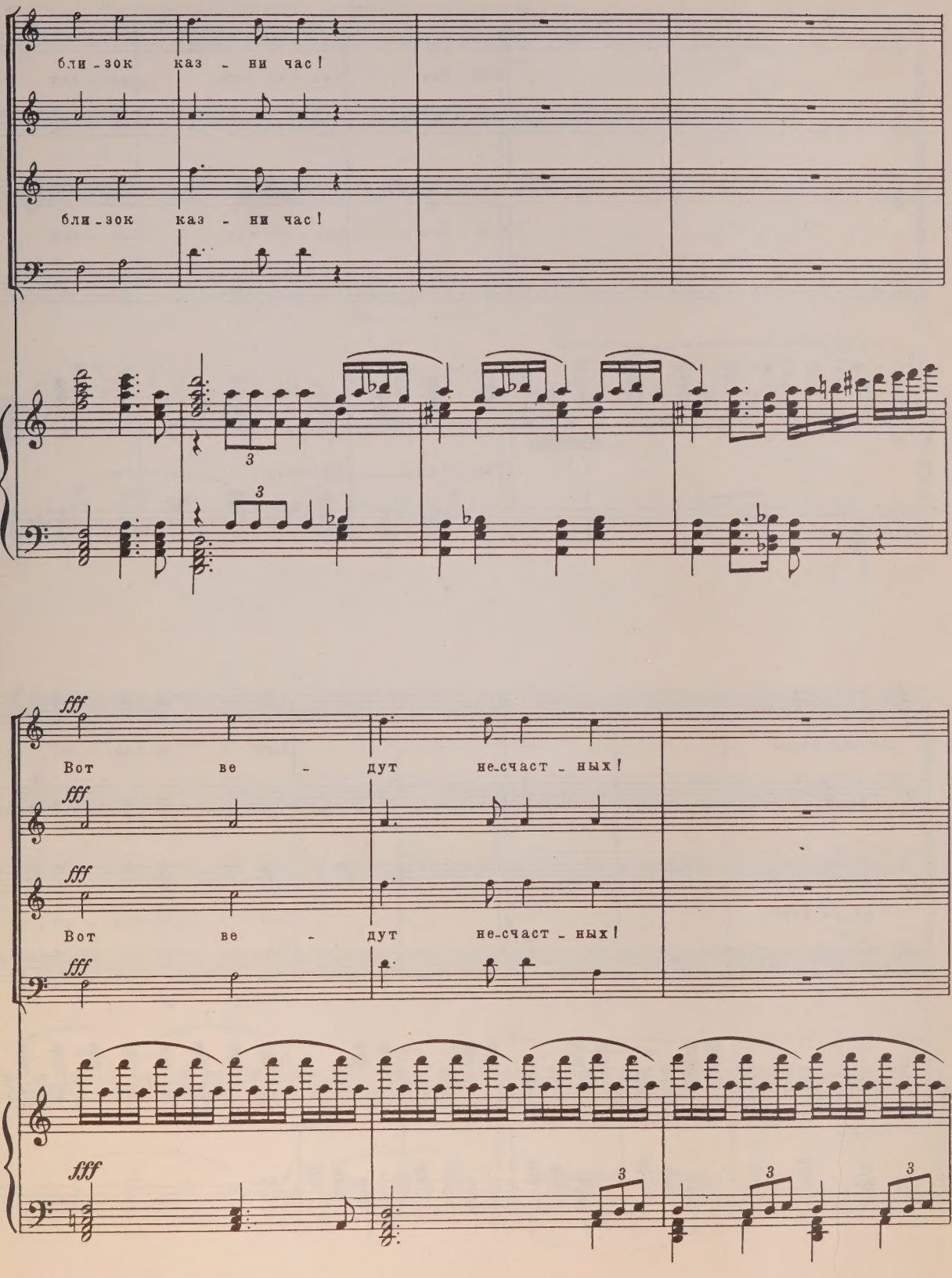


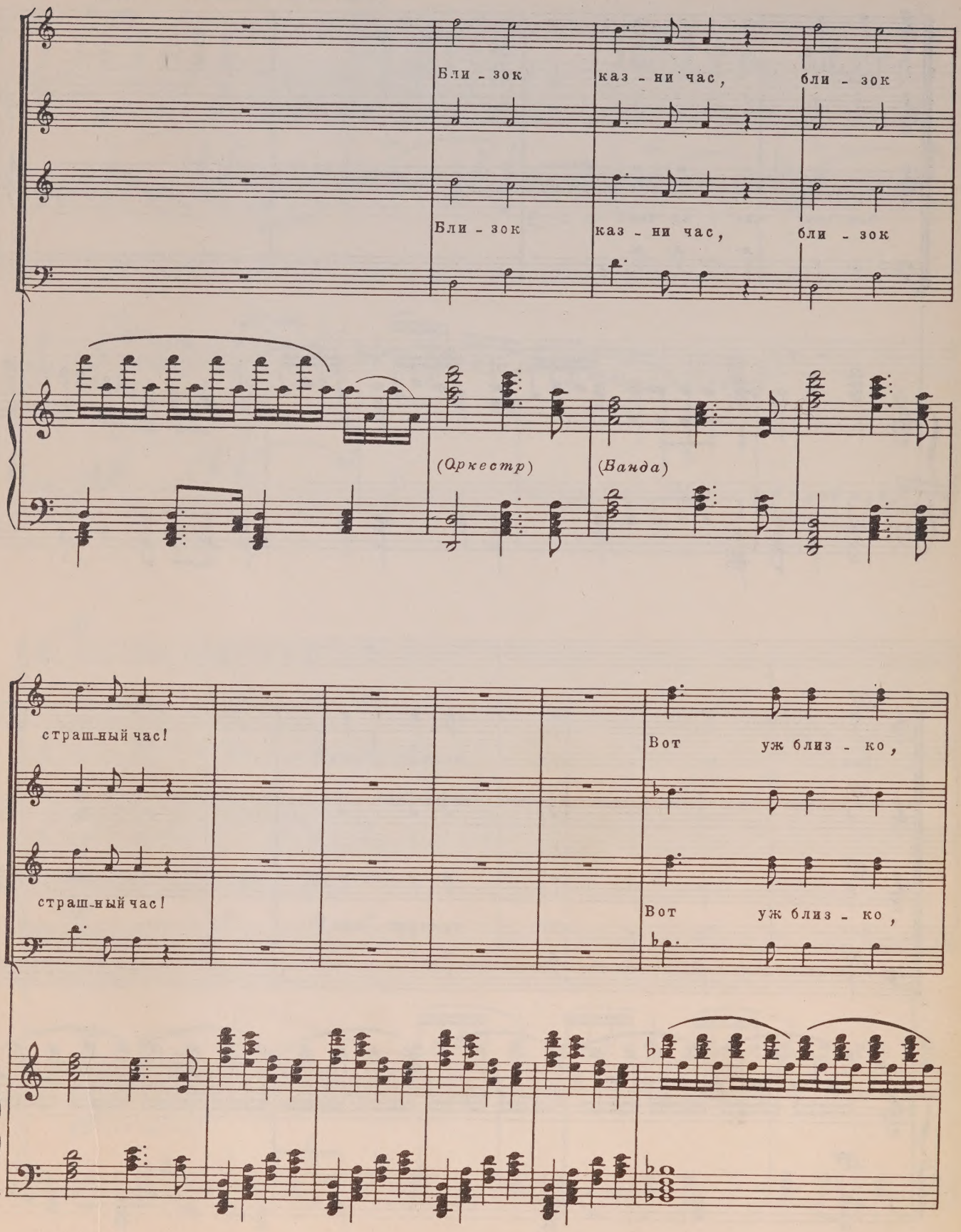

mf
Е-дут... е-дут...
вон! гля-ди-те,
mf
mf
Пыль на до-ро-ге.
Где?
mf
cresc.

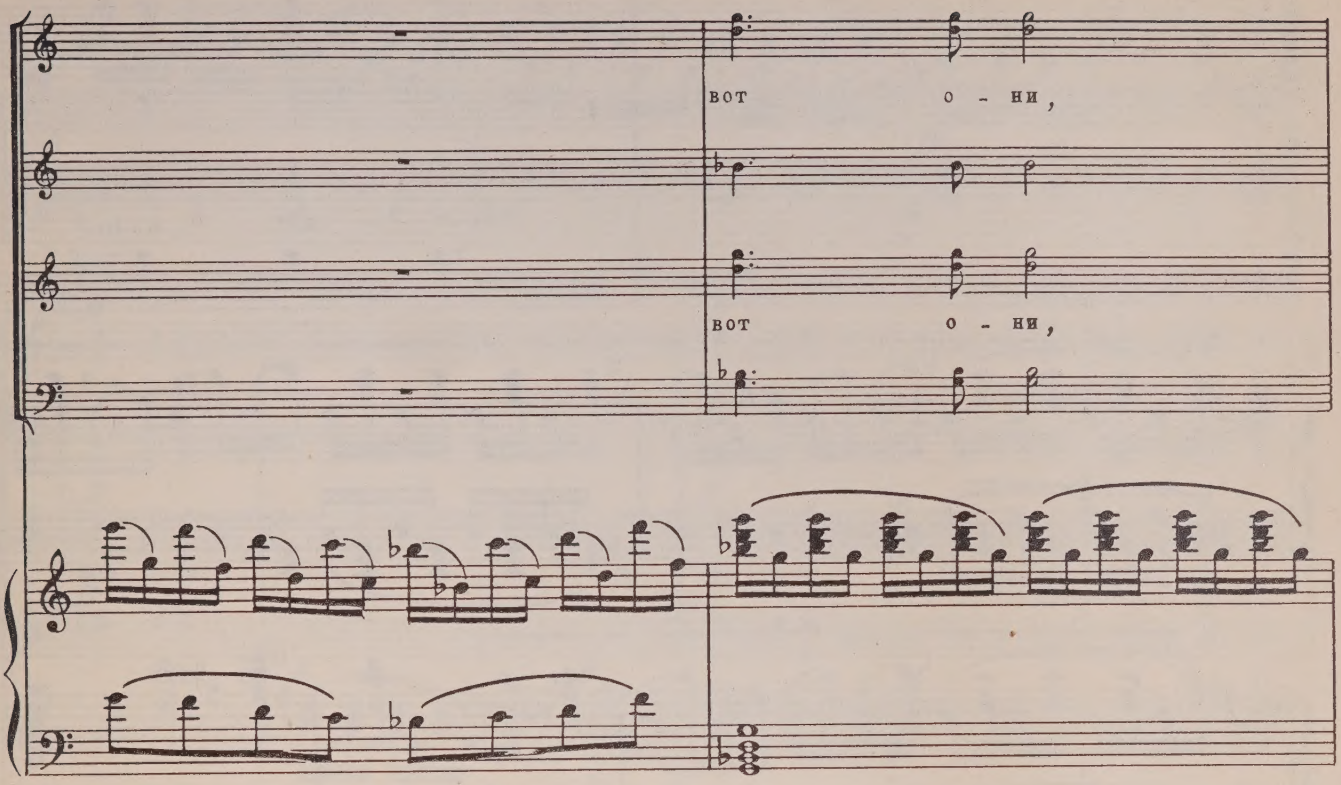

f
вон!
О-ни!
f
Гля-ди-те, вон!
О-ни!
f
Вон там, гля-ди-те!
О-ни!
f
Да, вид-но...
вот то-то не о-ни!
ff
ff

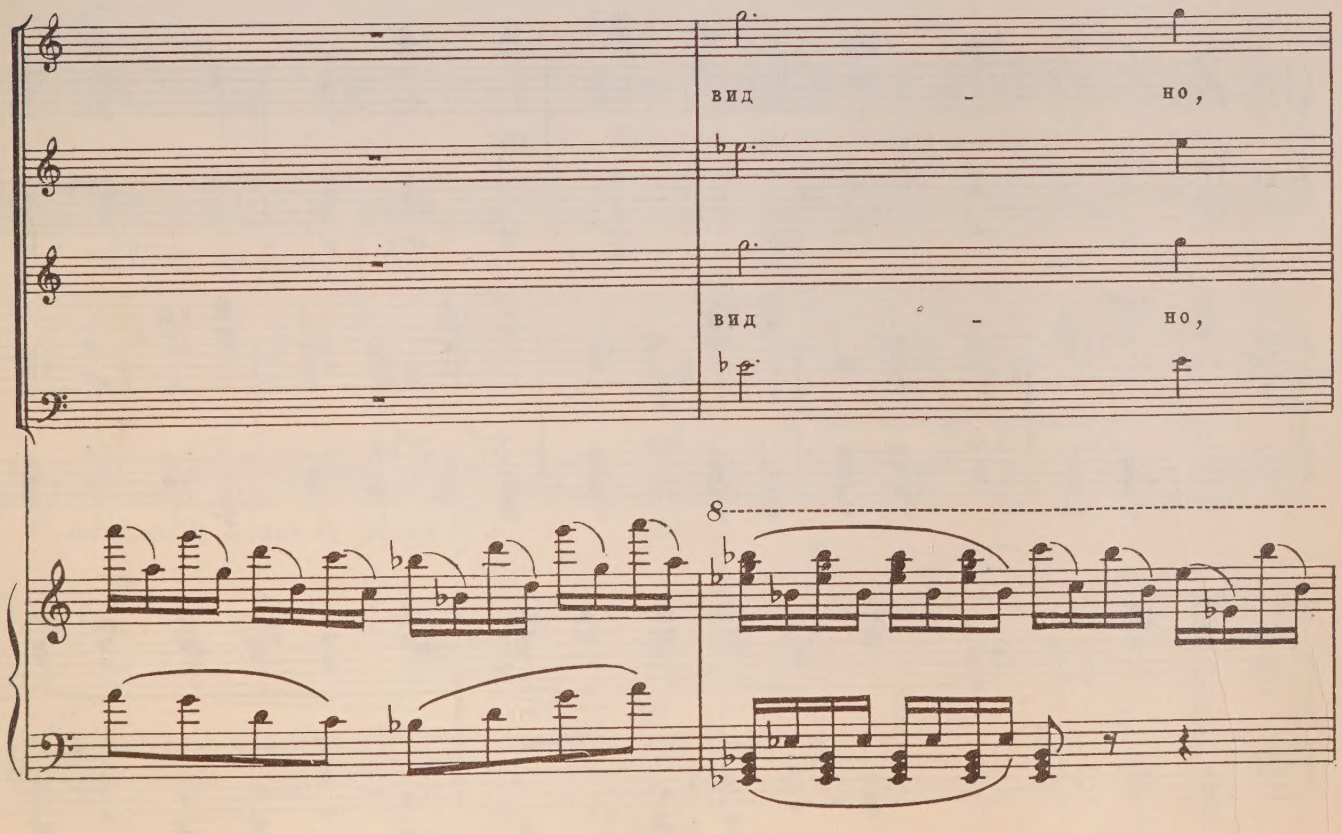

ff
То гет_ман!
То гет_ман!
ff
То гет_ман!
То гет_ман!
ff
Гля_ди - те, гет_ман, сни_май - те шап_ки!
Гля_ди - те, гет_ман, сни_май - те шап_ки!
Гля_ди_те, гет_ман, сни_май_те шап_ки!

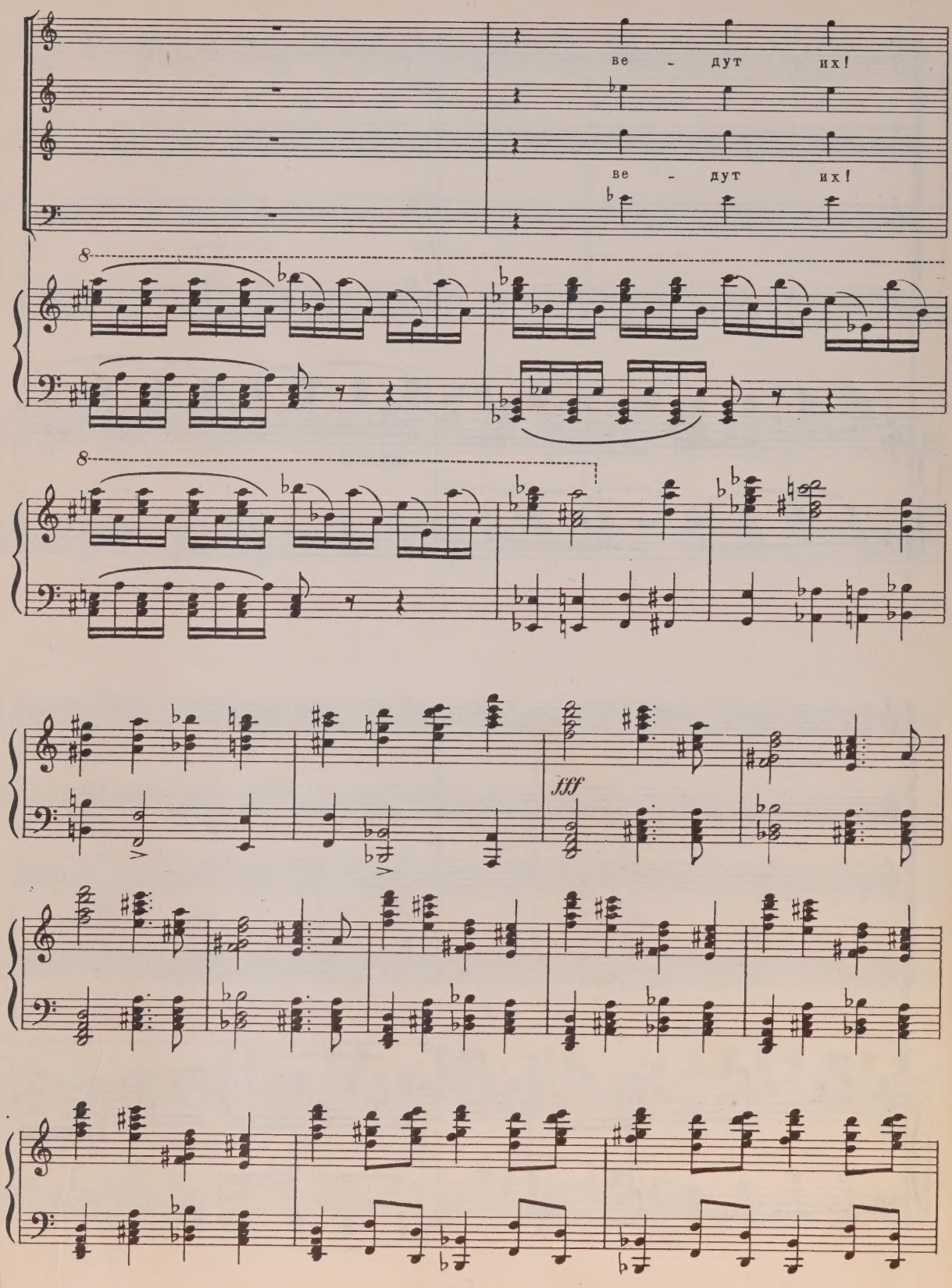

Мазепа проезжает через сцену.
ff
С. fff
Бли - зок
страш - ный час,
А. fff
Т. fff
Бли - зок
страш - ный час,
Б. fff
fff (на сцене)
3
3


бли - зок каз - ни час!
бли - зок каз - ни час!
fff
Вот ве - дут не-счаст - ных!
fff
Вот ве - дут не-счаст - ных!
fff
fff

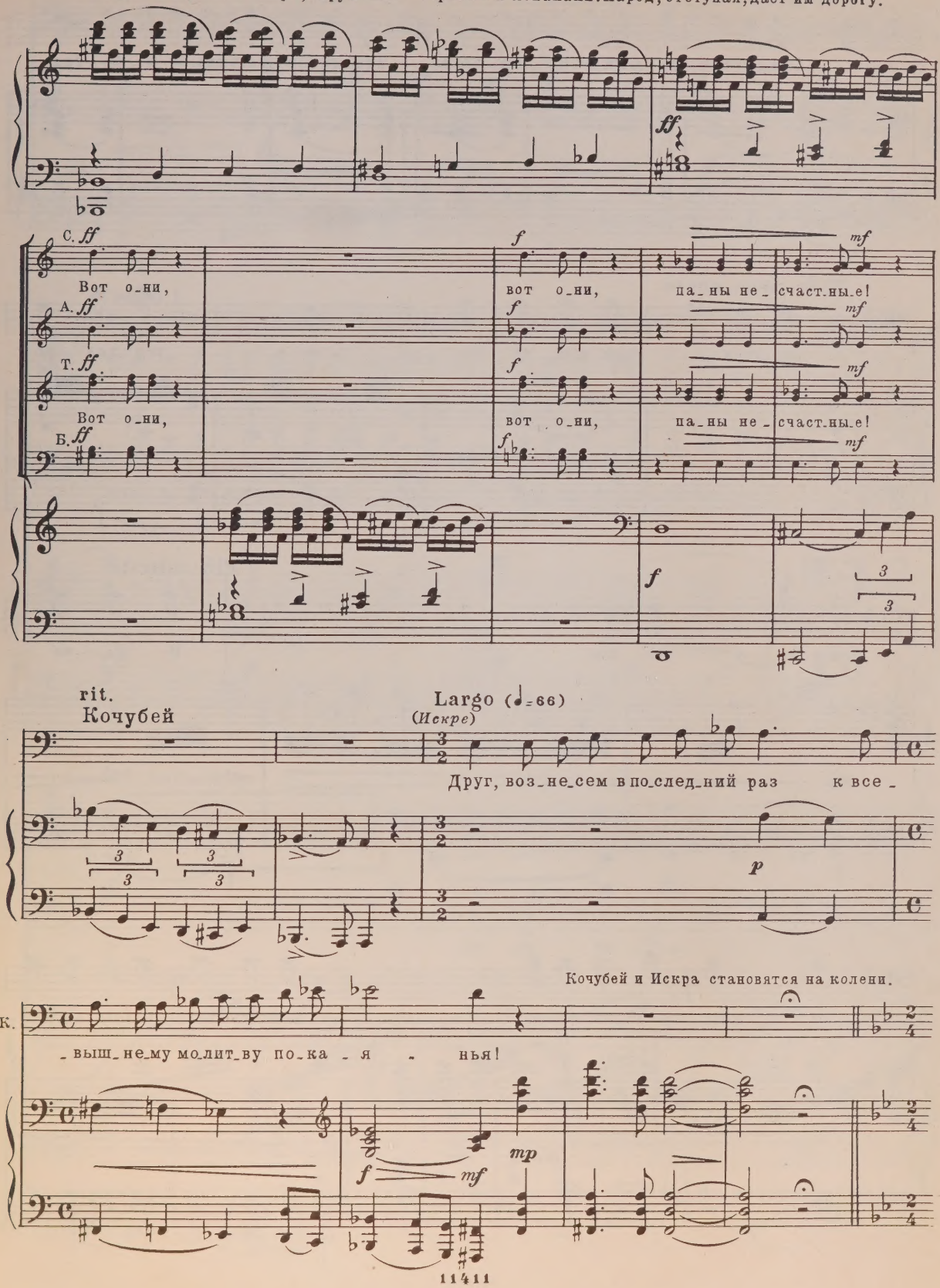

Бли - зок
каз - ни час,
бли - зок
Бли - зок
каз - ни час,
бли - зок
(Оркестр)
(Банда)
страш-ный час!
Вот уж близ - ко,
страш-ный час!
Вот уж близ - ко,


вот о - ни,
вот о - ни,

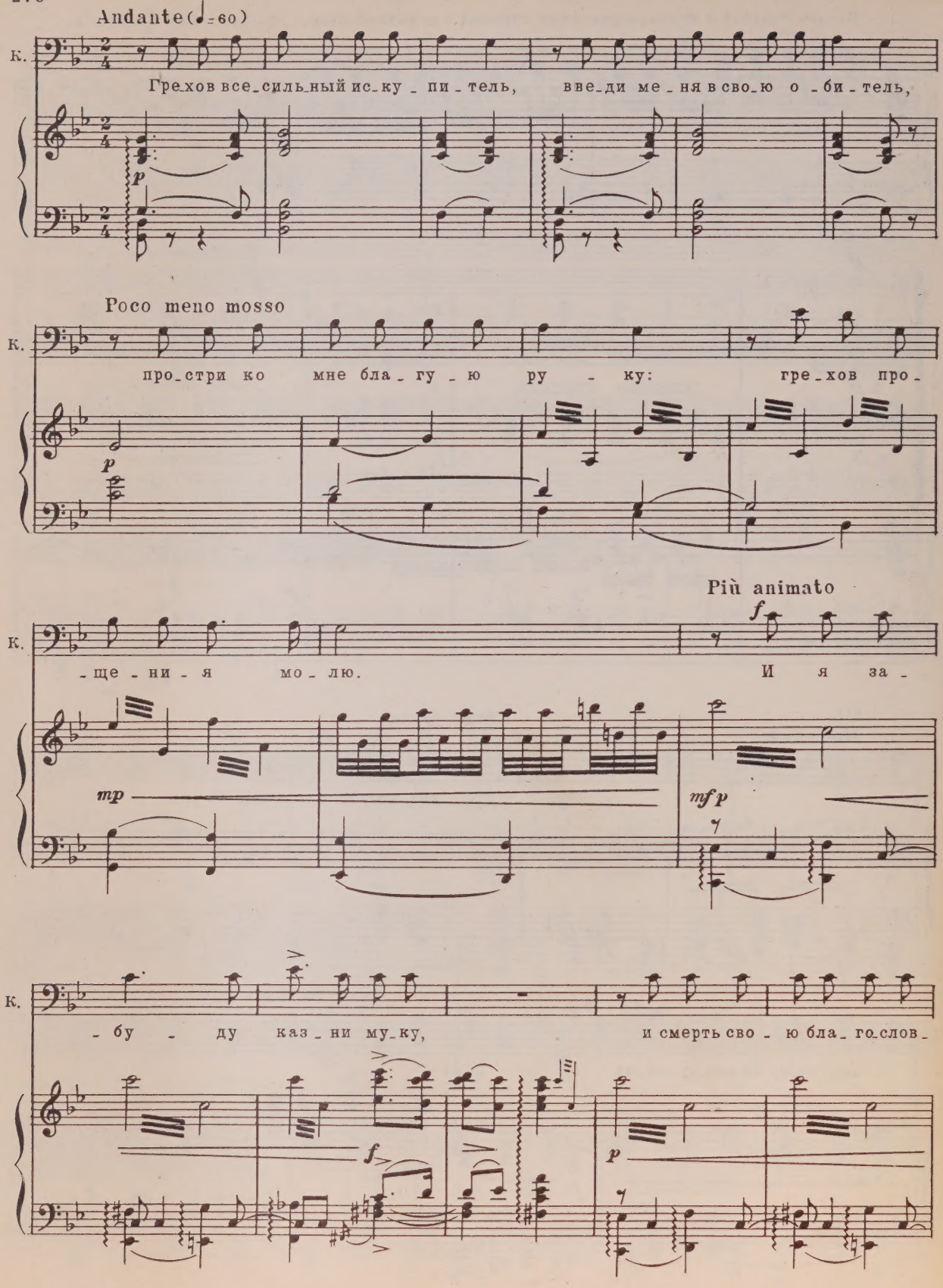

вид - но,
вид - но,
8

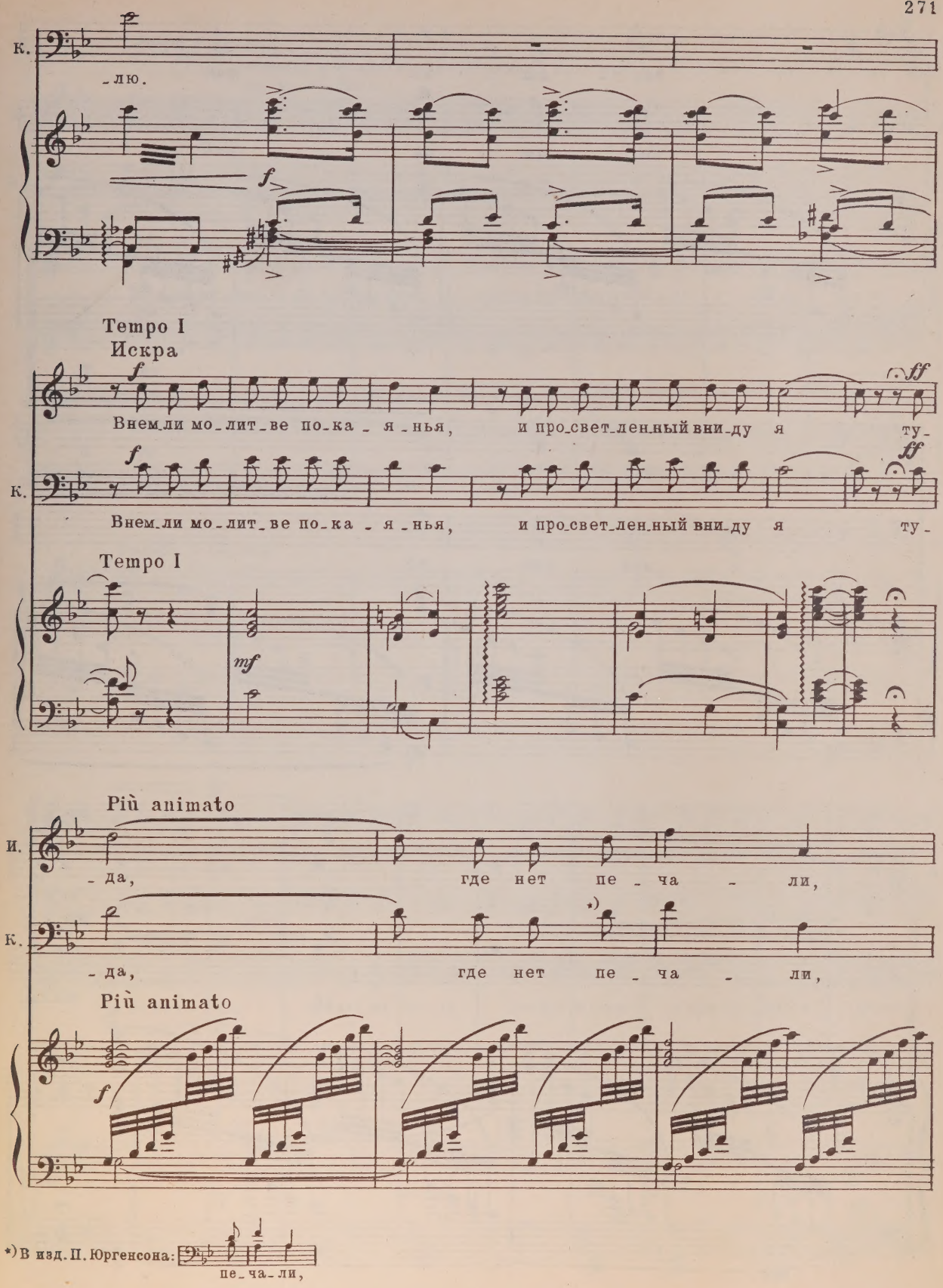

ве - дут их!
ве - дут их!
8
8
fff

Входят Кочубей и Искра, окруженные стражей и монахами. Народ, отступая, дает им дорогу.

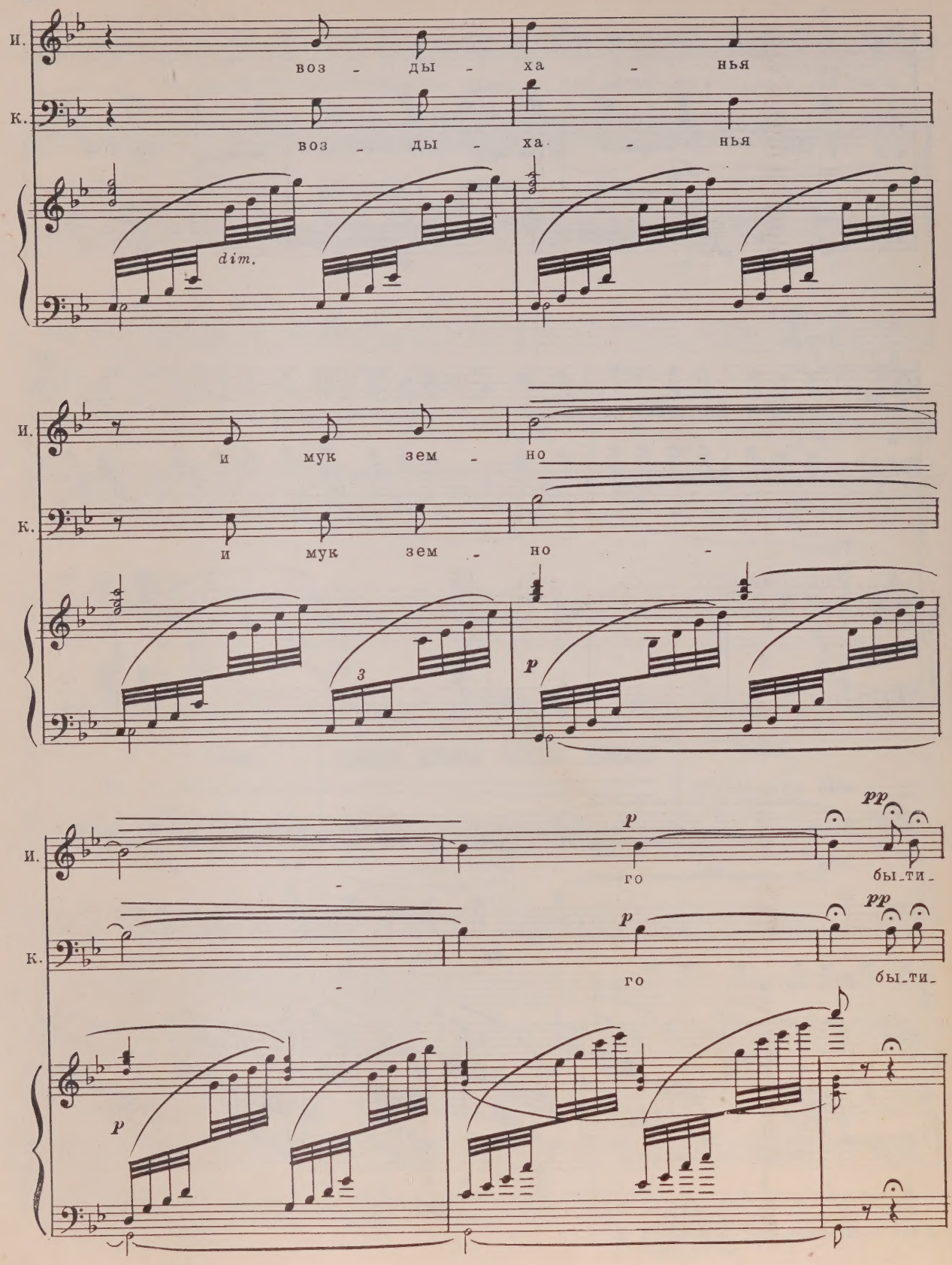


11411


Andante (♩=60)
К.
Грехов все_силь_ный ис_ку_пи_тель, введи ме_ня в сво_ю о_би_тель,
p
Poco meno mosso
К.
про_стри ко мне бла_гу_ю ру_ку: грех_ов про_
p
Più animato
К.
_ще_ни_я мо_лю. И я за_
f
mp
mf p
К.
_бу_ду каз_ни му_ку, и смерть сво_ю бла_го_слов_
f
p

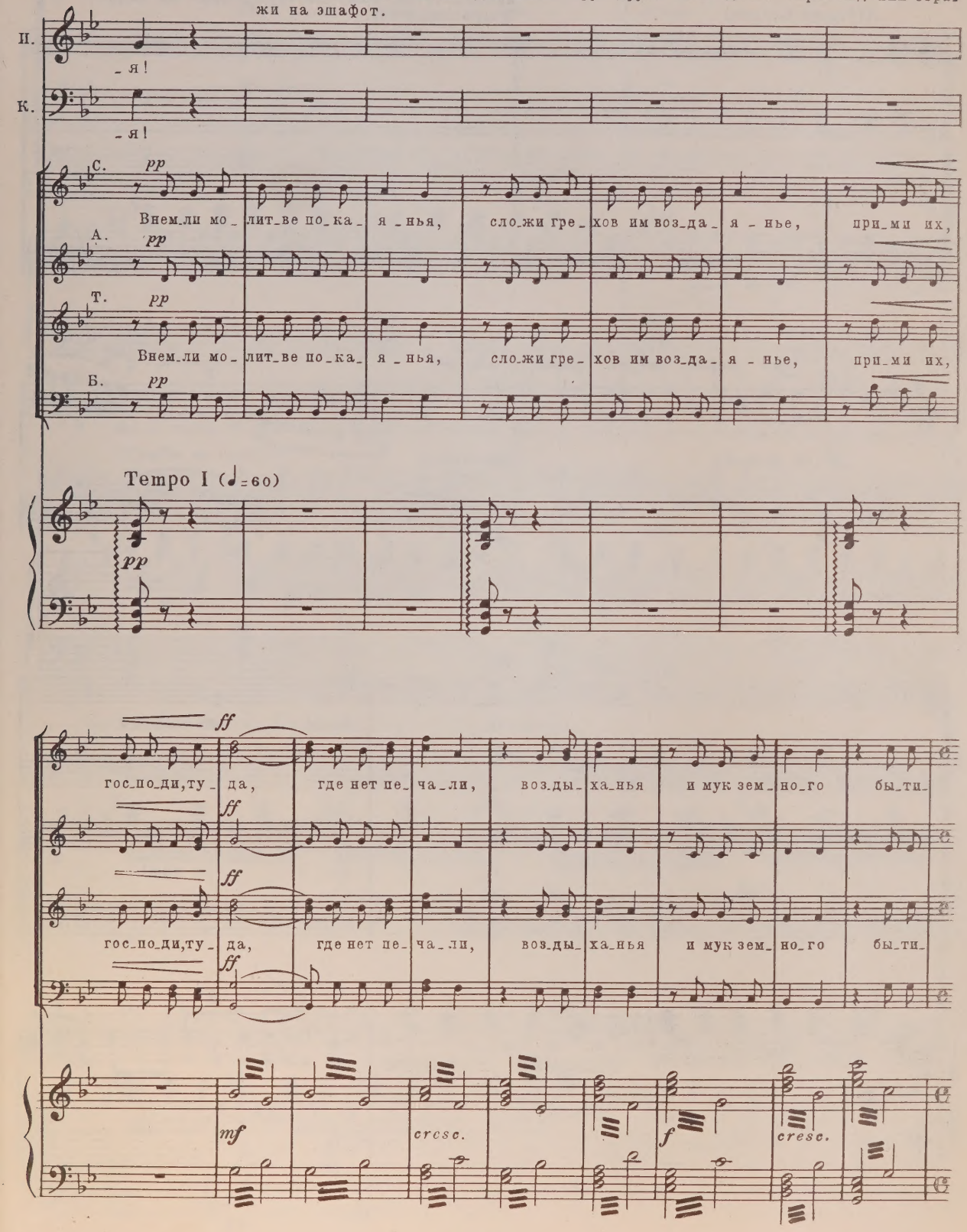


*) В изд. П. Юргенсона:

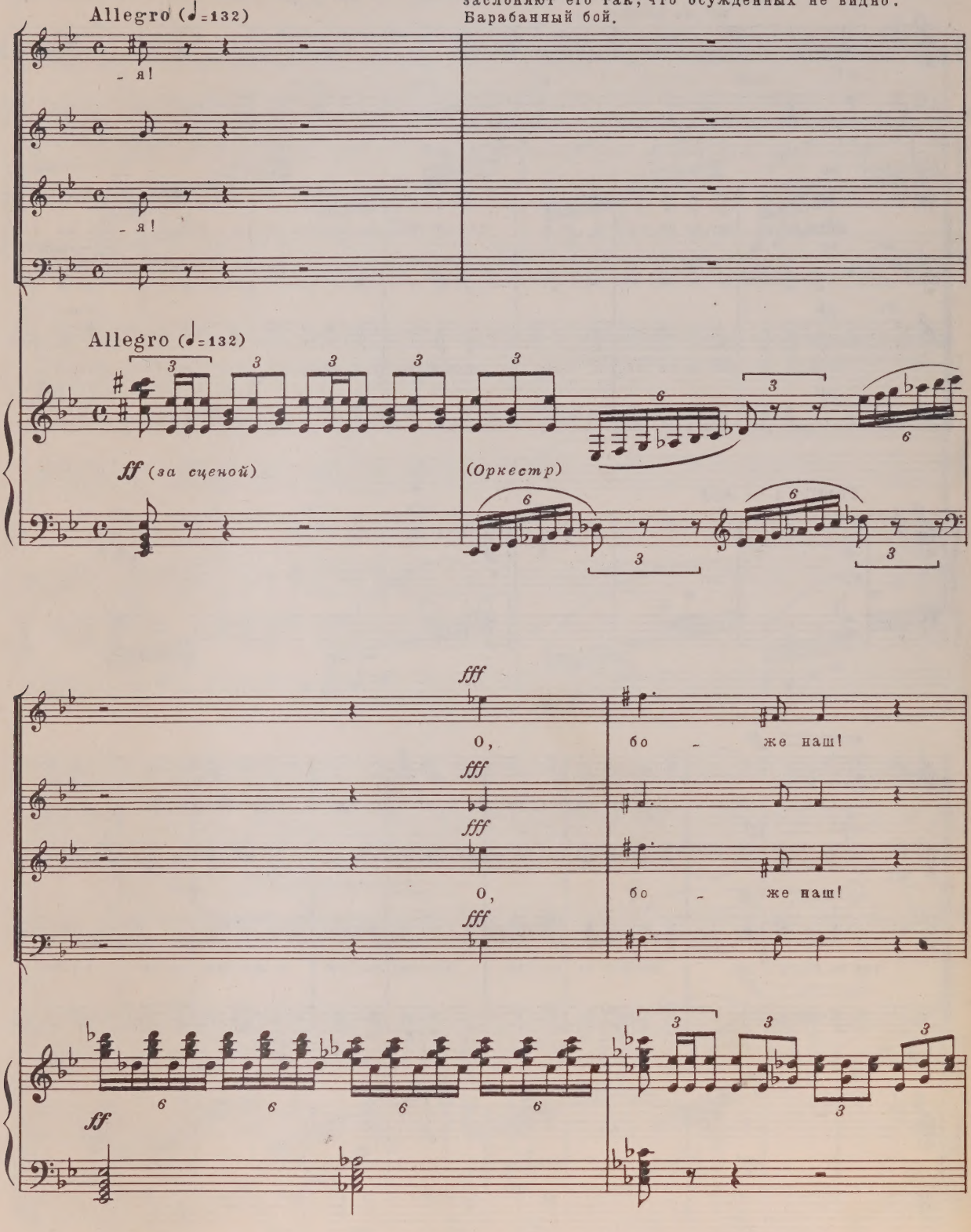

И.
воз - ды - ха - нья
К.
воз - ды - ха - нья
dim.
И.
и мук зем - но -
К.
и мук зем - но -
3
p
И.
p
го
pp
бы_ти_
К.
p
го
pp
бы_ти_
p

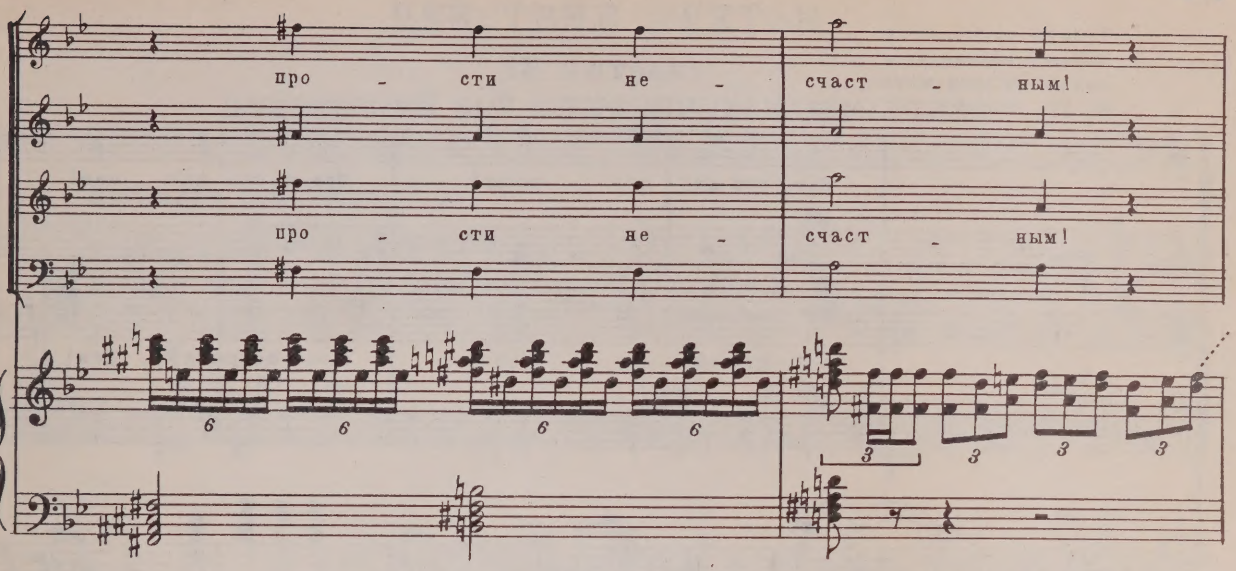
Tempo I (♩=60)

Кочубей и Искра встают, обнимают друг друга и всходят в сопровождении стражи на эшафот.



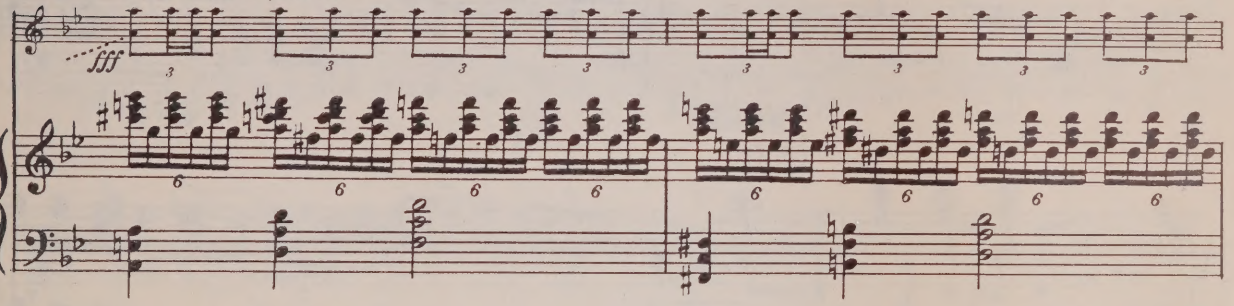
Толпы народа влезают на вал, бросаются к эшафоту и заслоняют его так, что осужденных не видно. Барабанный бой.



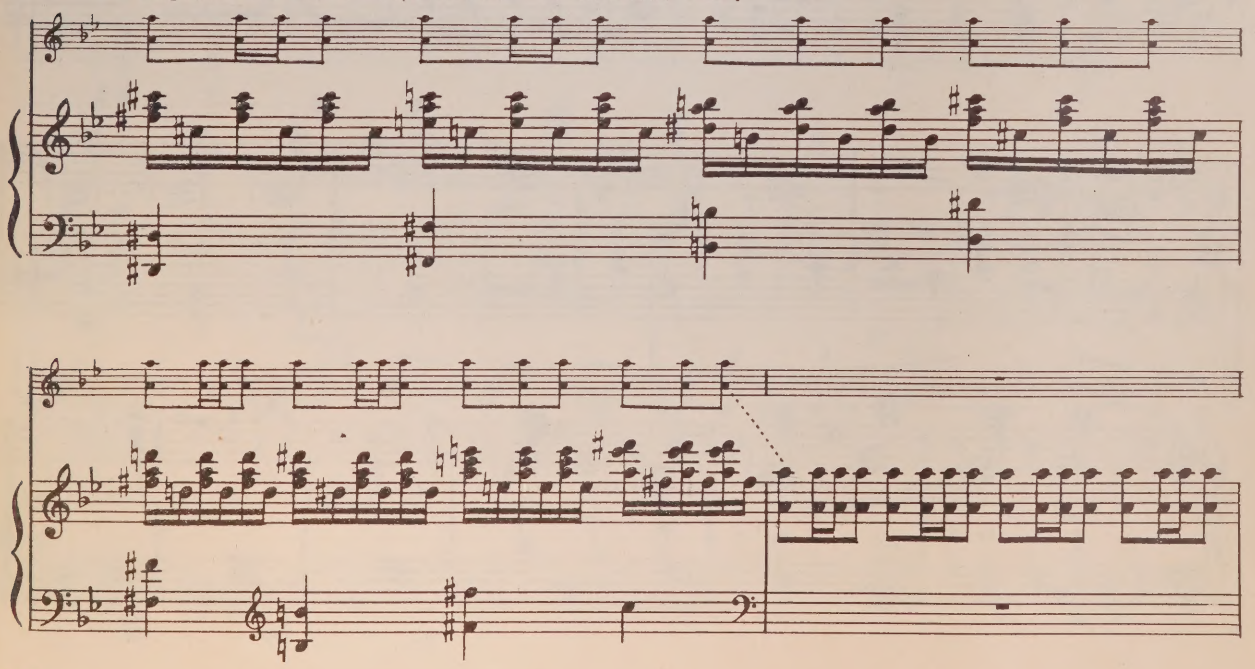


Из-за голов толпы видно, как поднимаются топоры палачей. В это время на авансцену вбега-

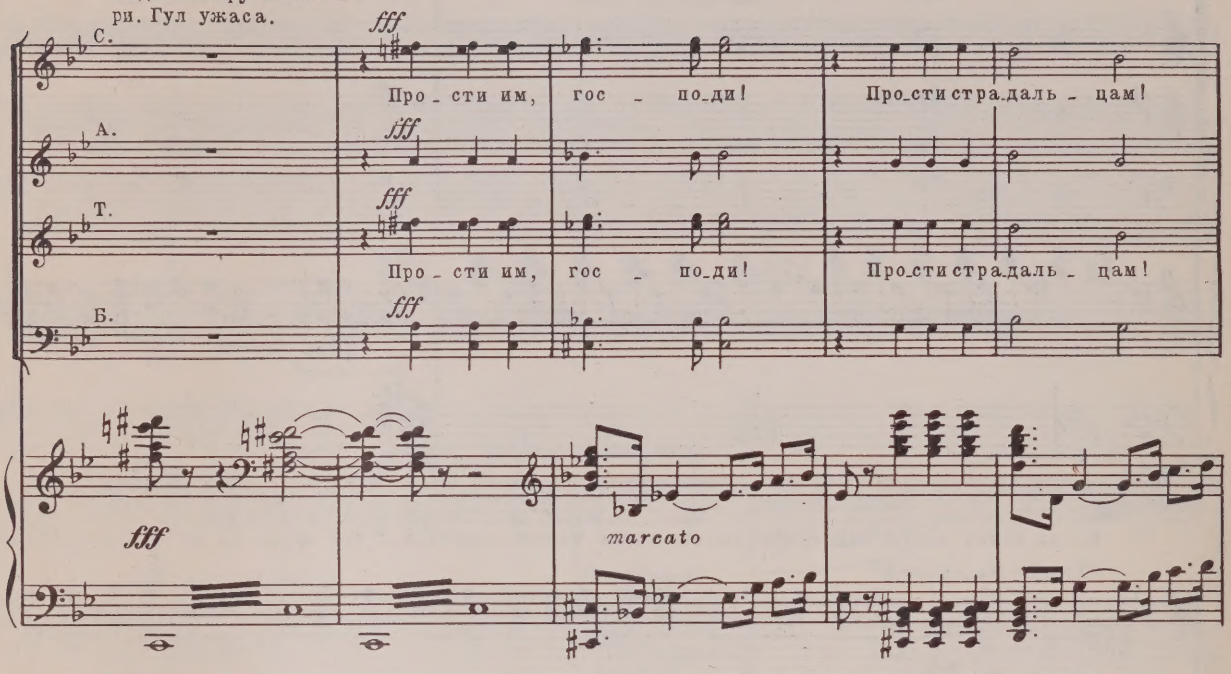
(Трубы за сценой)



ют Мария и Любовь и в оцепенении останавливаются.

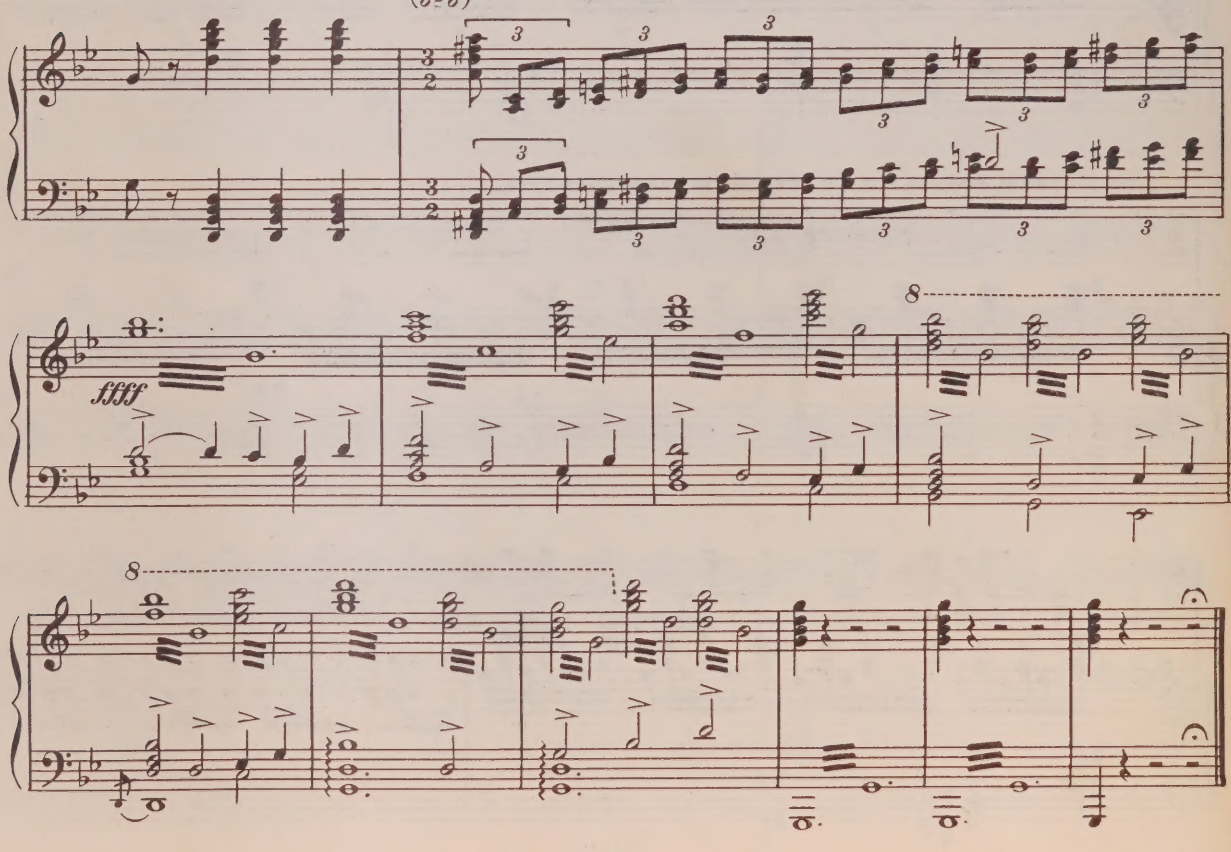


Топоры опускаются. Мария вскрикивает и падает на руки матери. Гул ужаса.



ЗАНАВЕС

(𝅗𝅥=𝅗𝅥)

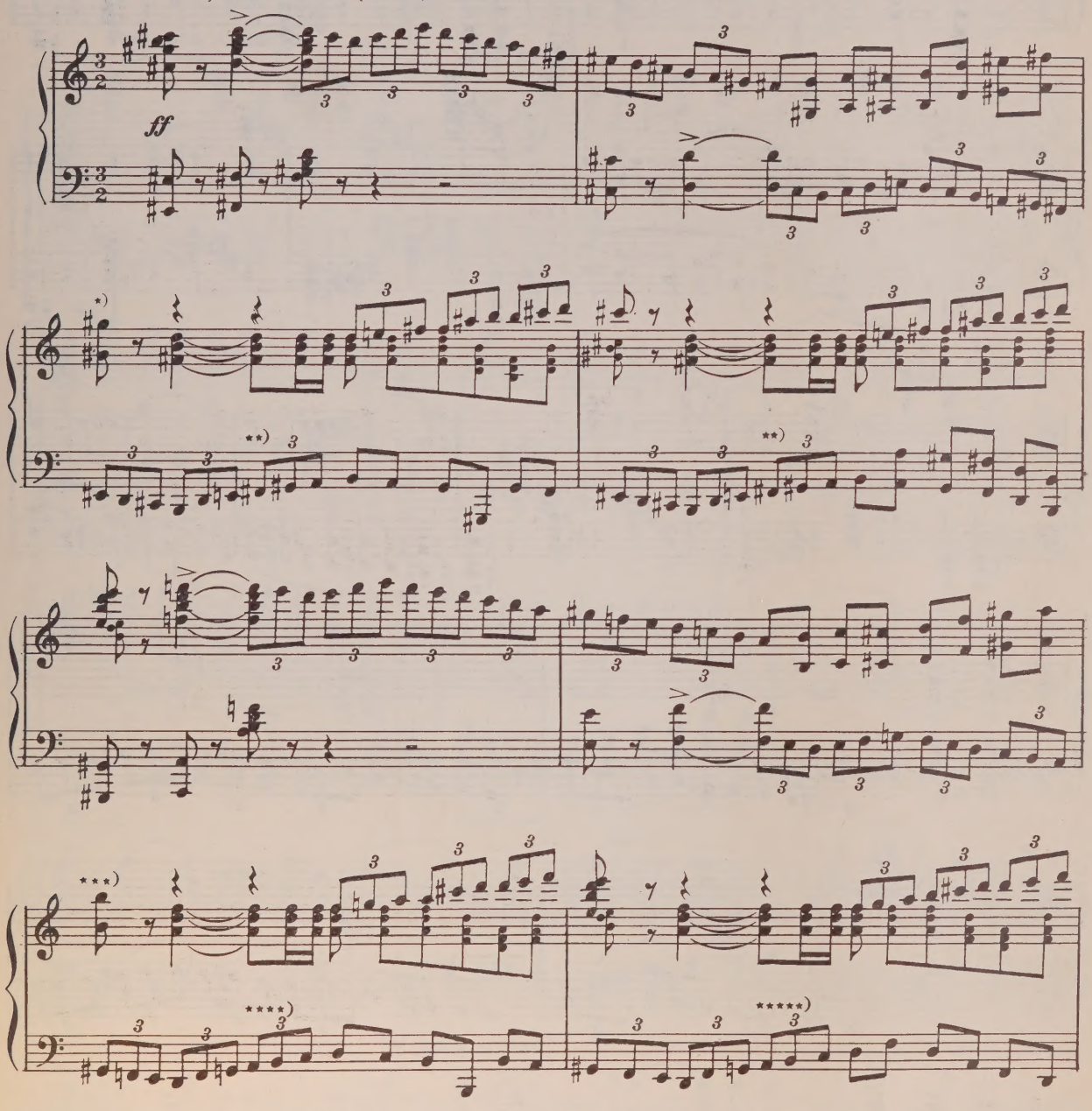


ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

15. Антракт

ПОЛТАВСКИЙ БОЙ (СИМФОНИЧЕСКАЯ КАРТИНА)

Brillante, con fuoco (♩ = 96)



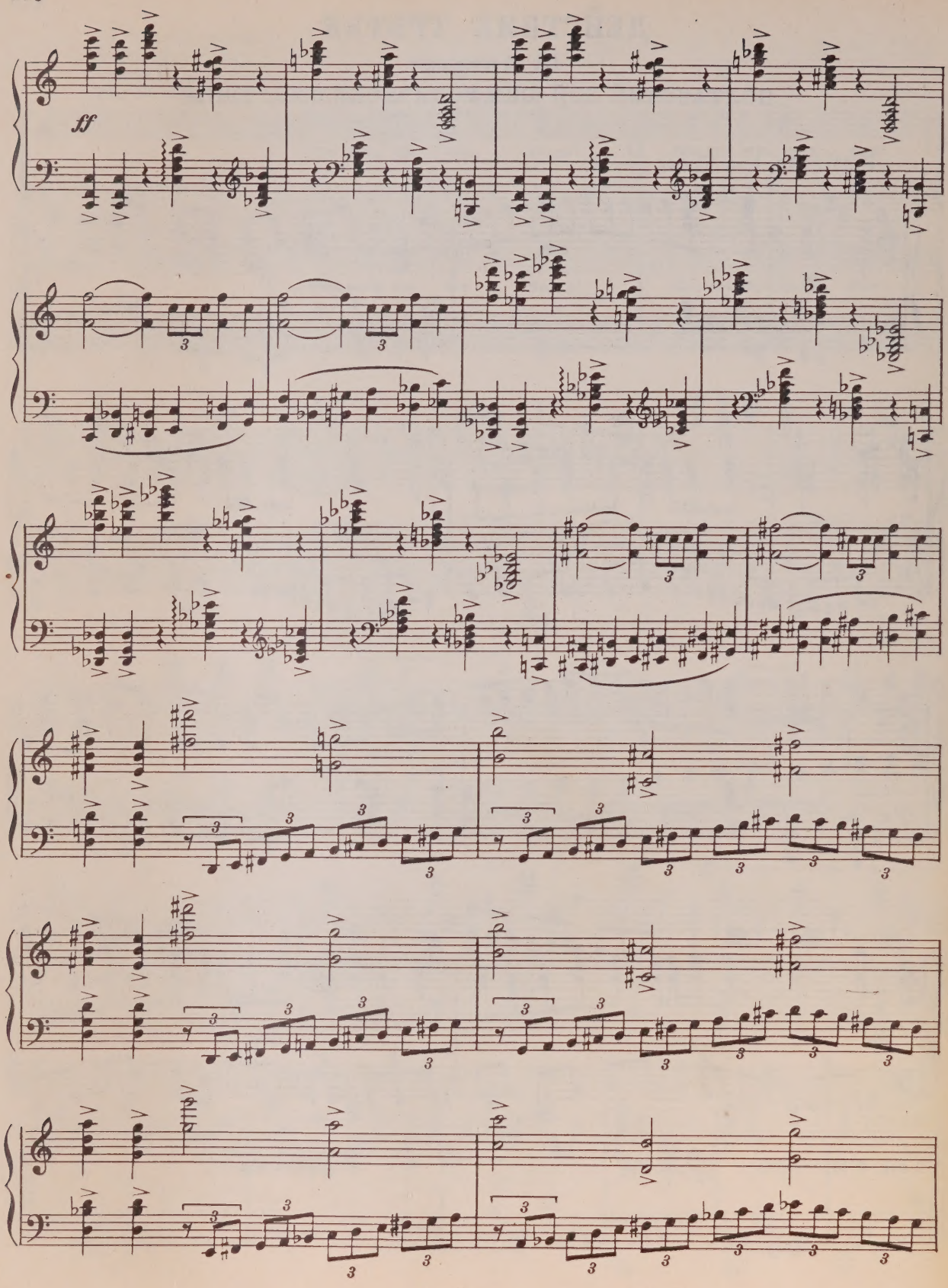
*) В изд. П. Юргенсона:

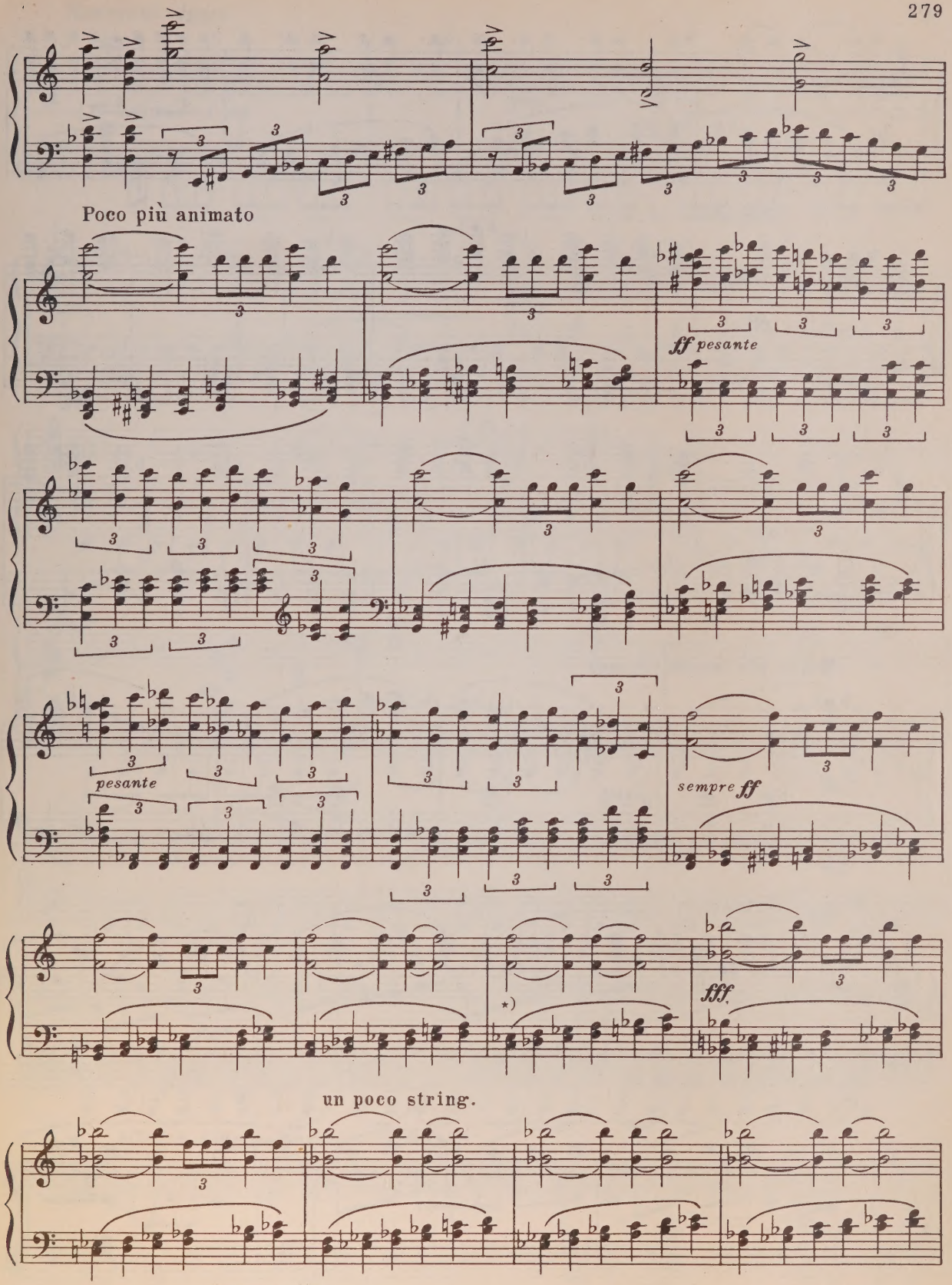
**) Там же:

***) Там же:

****) Там же:

*****) Там же:


ff



*) В изд. П. Юргенсона:

rit.

Maestoso (♩= 92)

fff

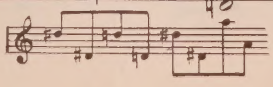
marcato

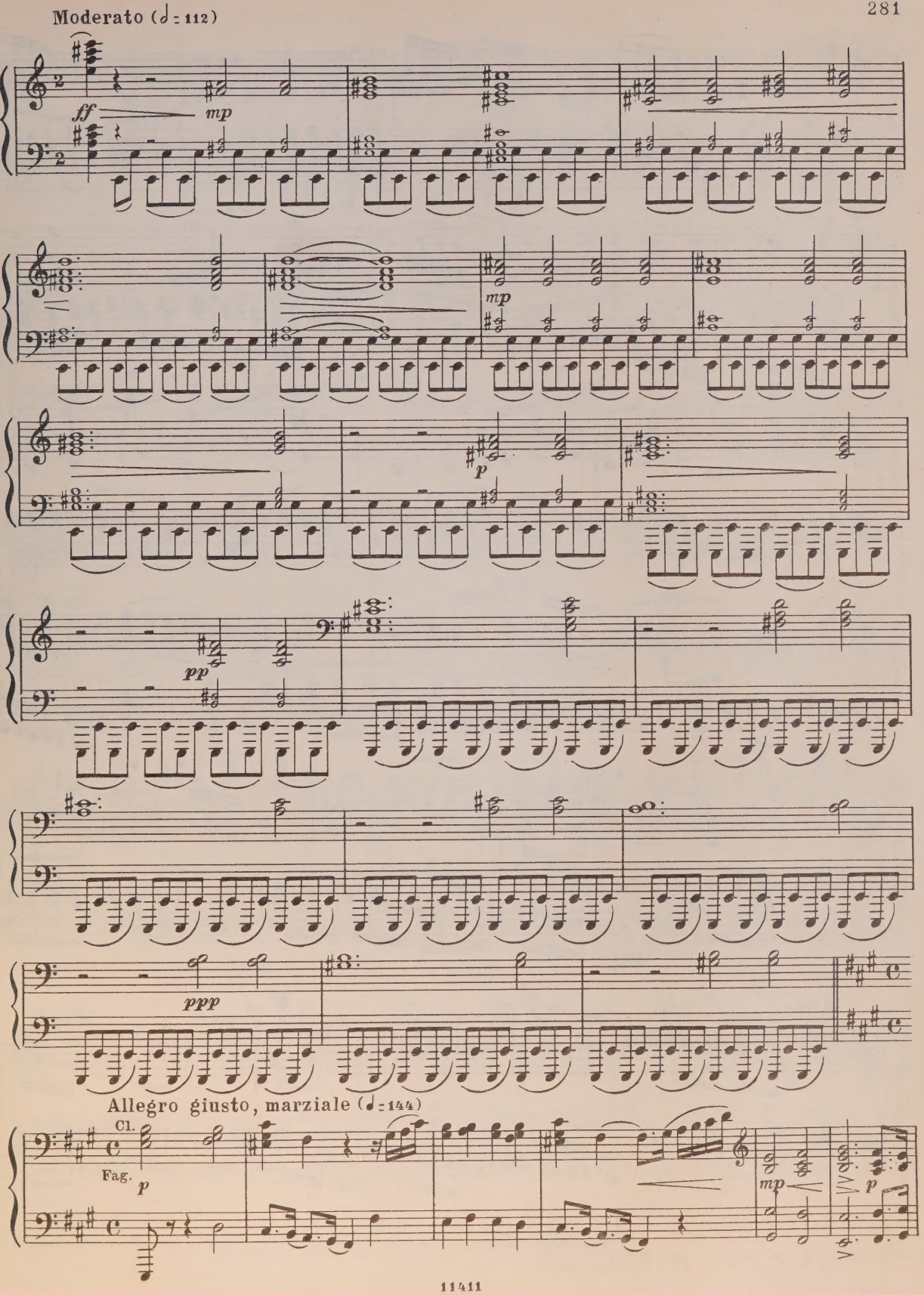
Molto più mosso (♩= 126)

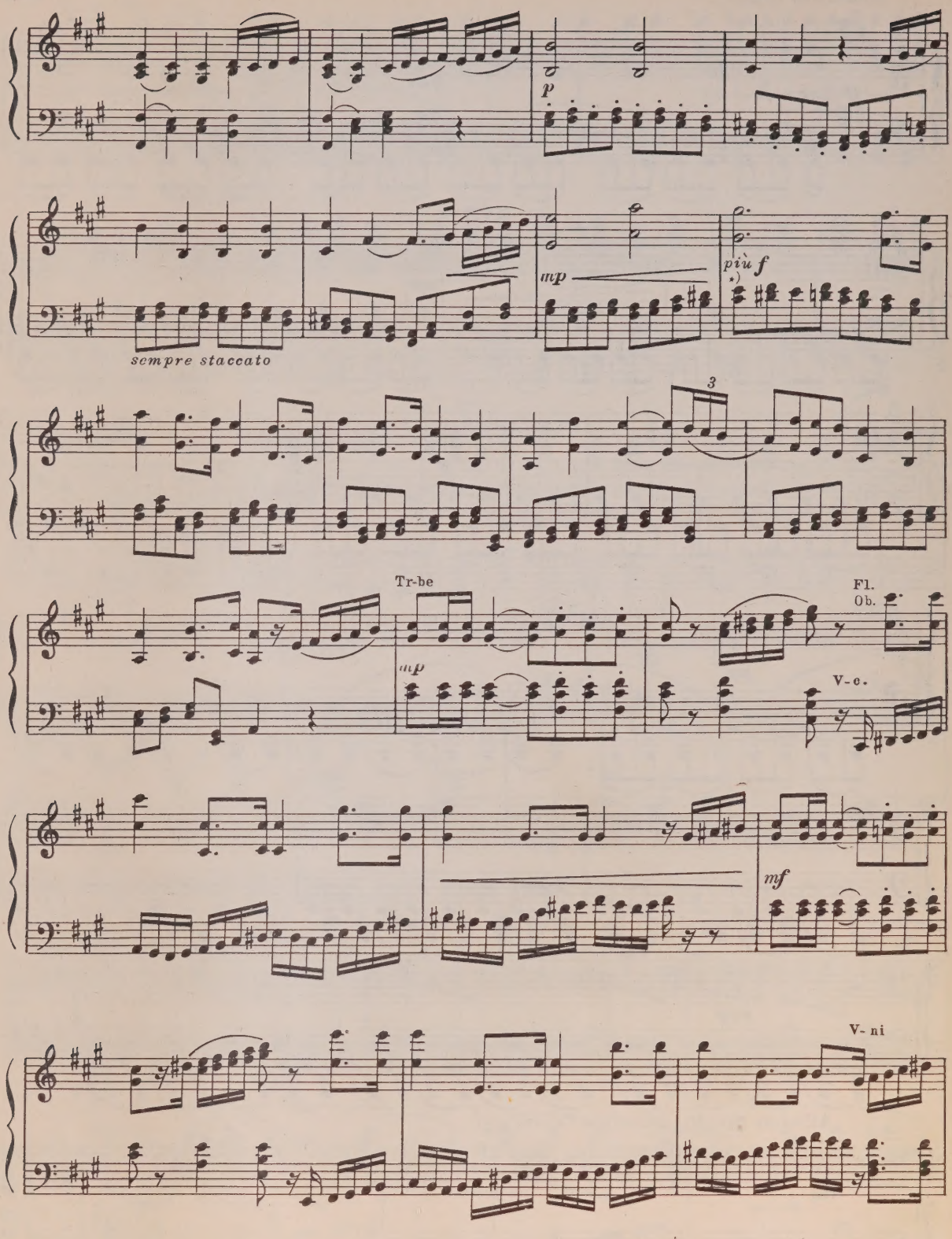
ff

un poco string.

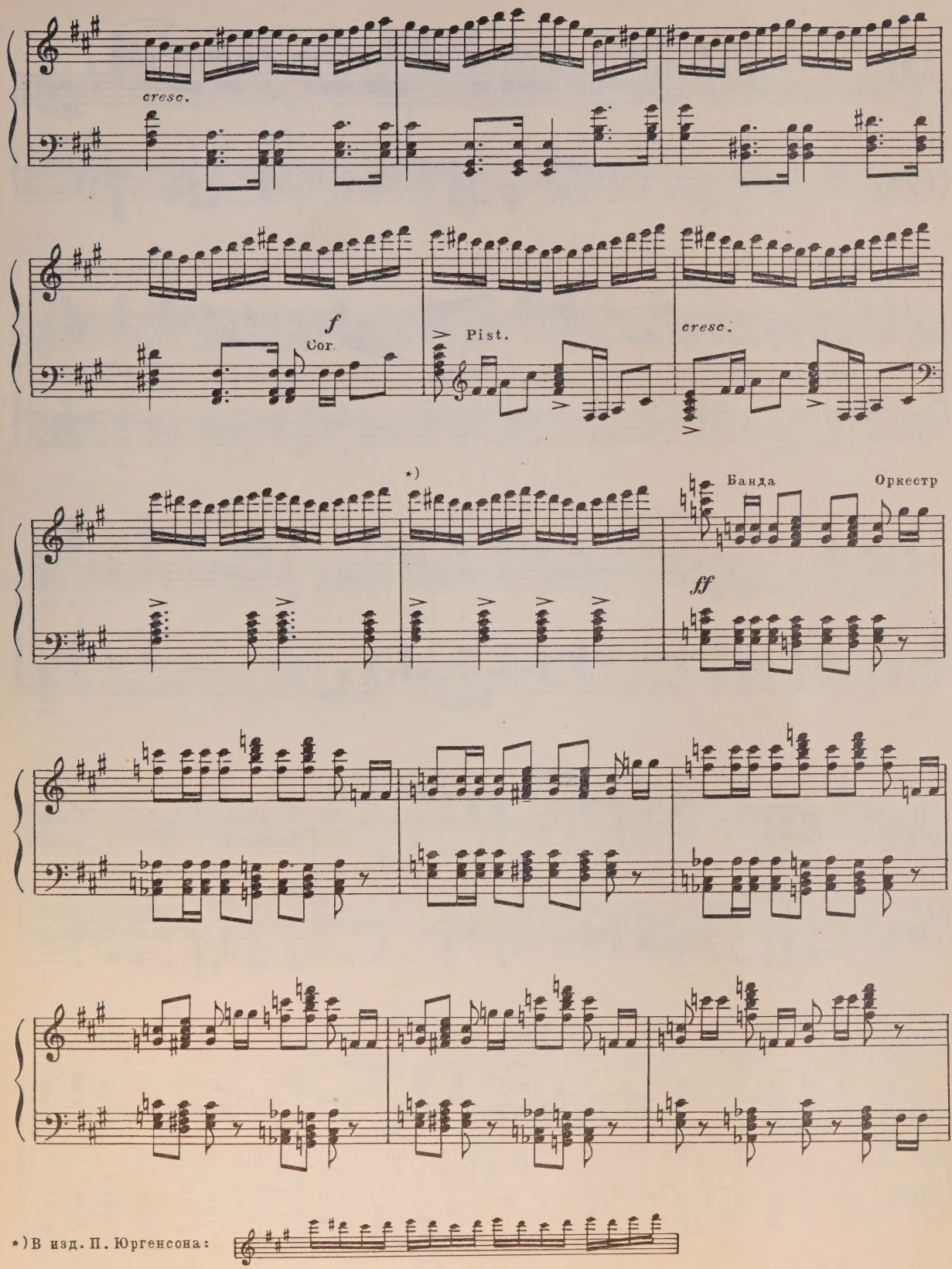
*) В изд. П. Юргенсона:



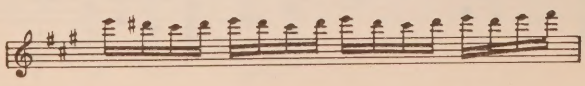

Moderato (♩= 112)
ff
mp
mp
p
pp
ppp
Allegro giusto, marziale (♩= 144)
Cl.
Fag.
p
mp
p

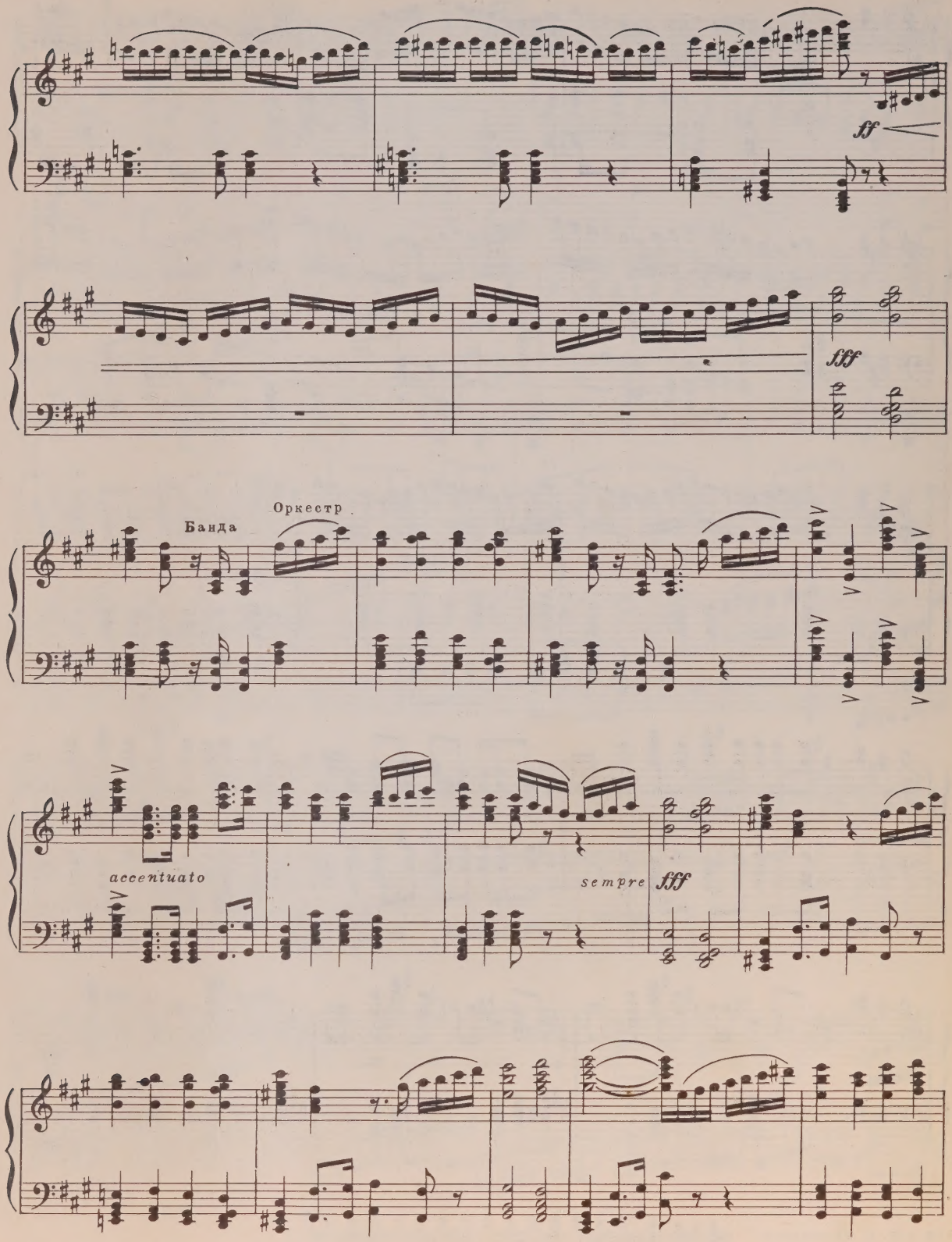


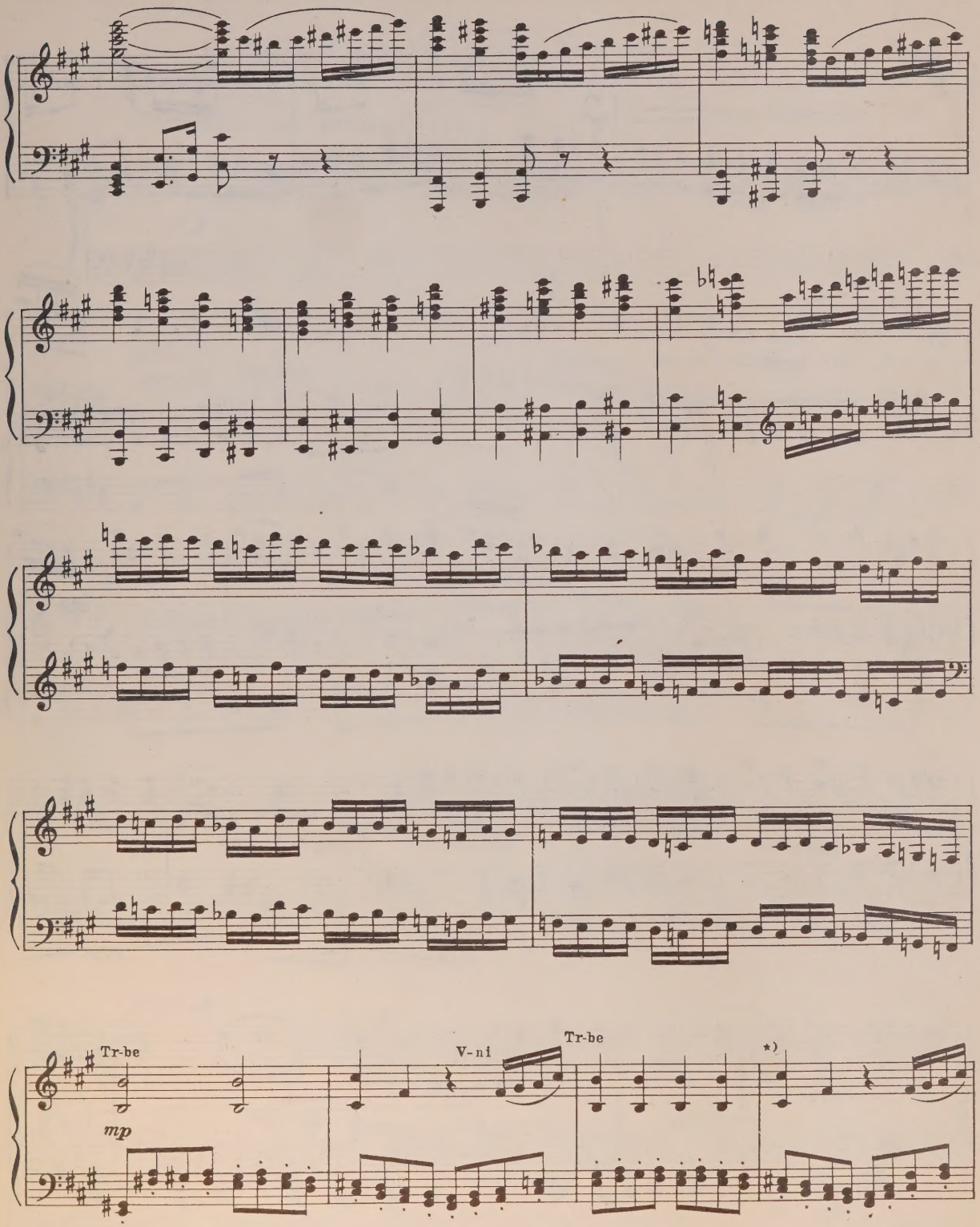
*) В изд. П. Юргенсона:



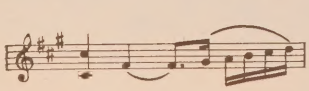
*)В изд. П. Юргенсона:

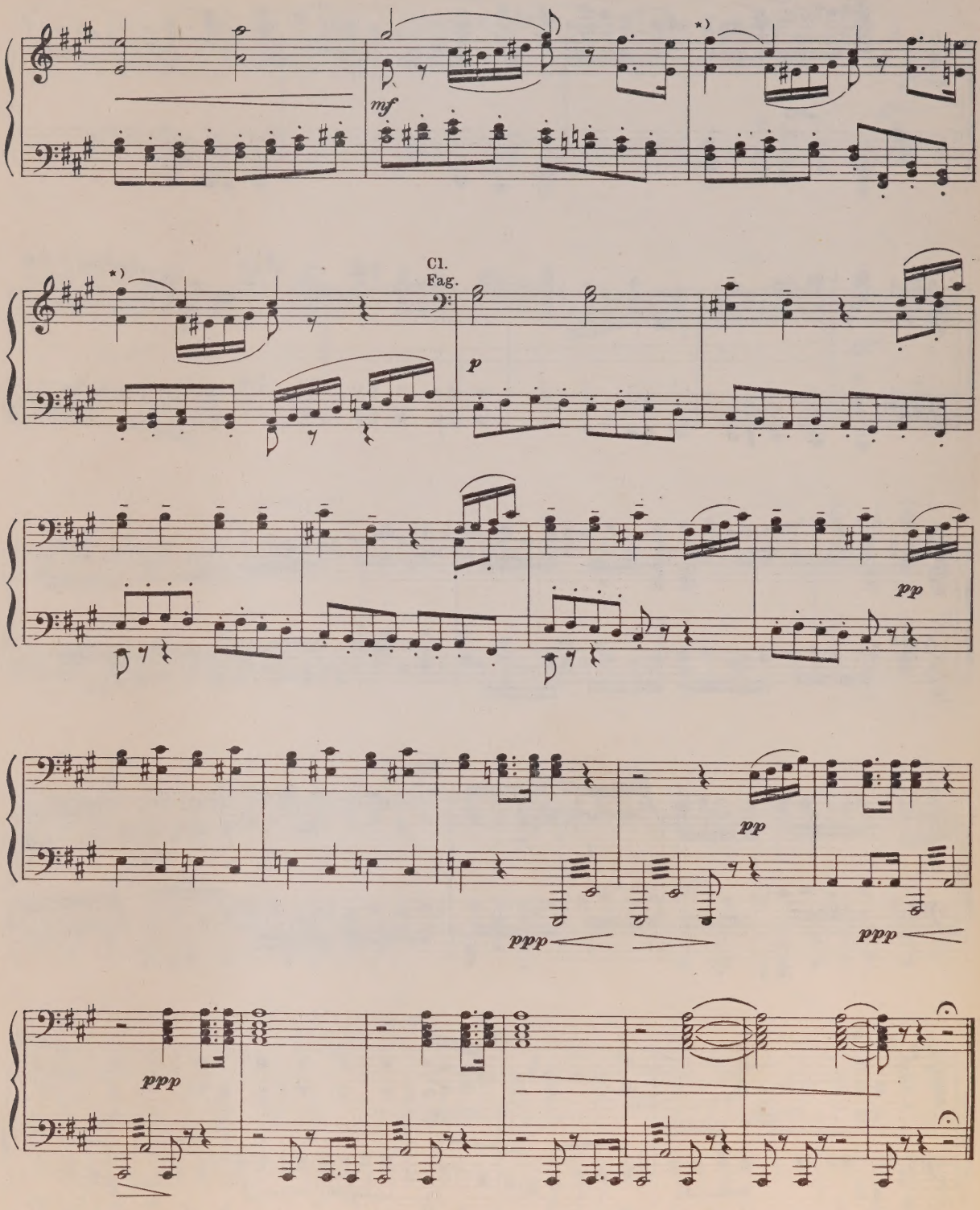



ff
fff
Банда
Оркестр
accentuato
sempre
fff



*) В изд. П. Юргенсона:

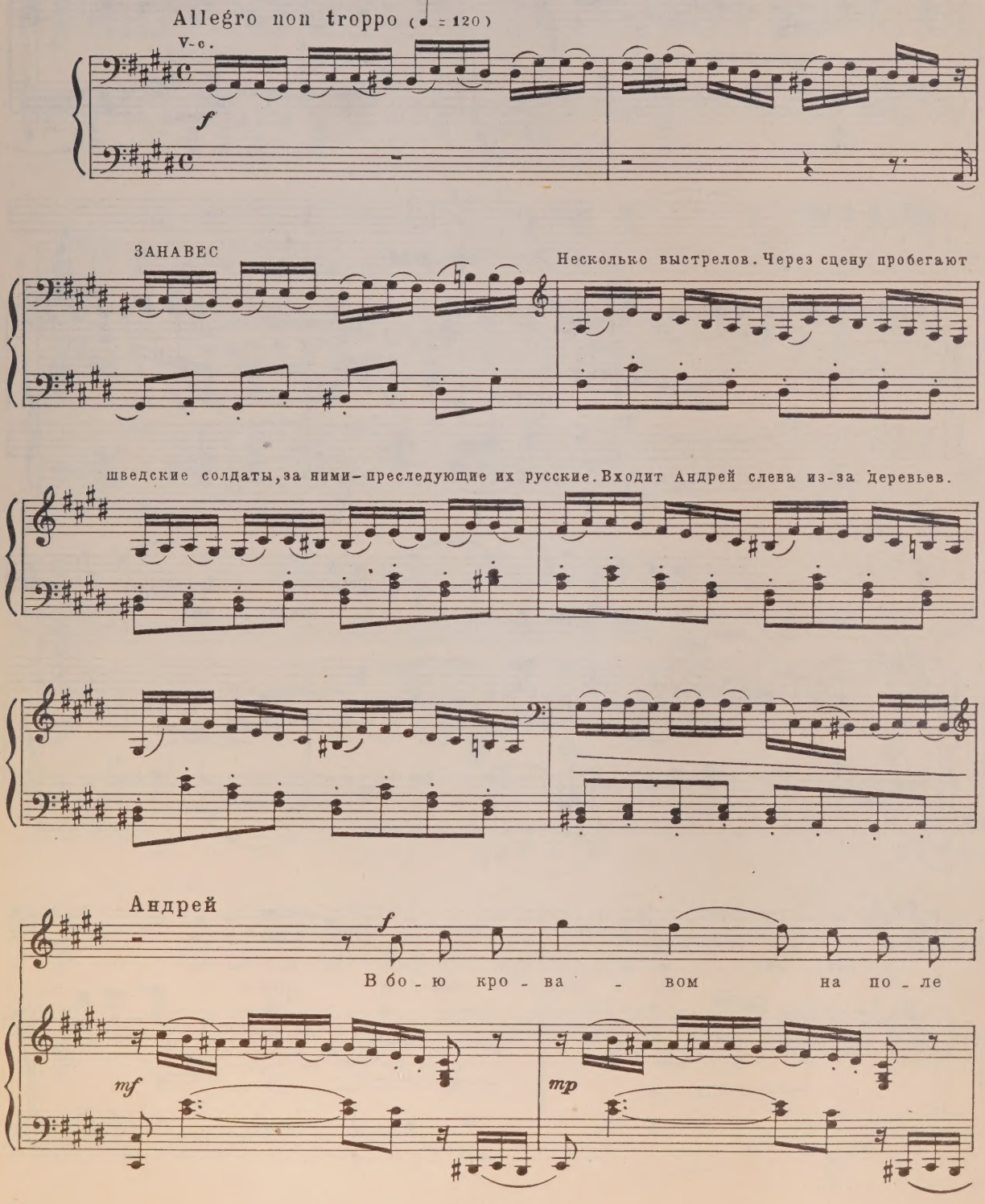


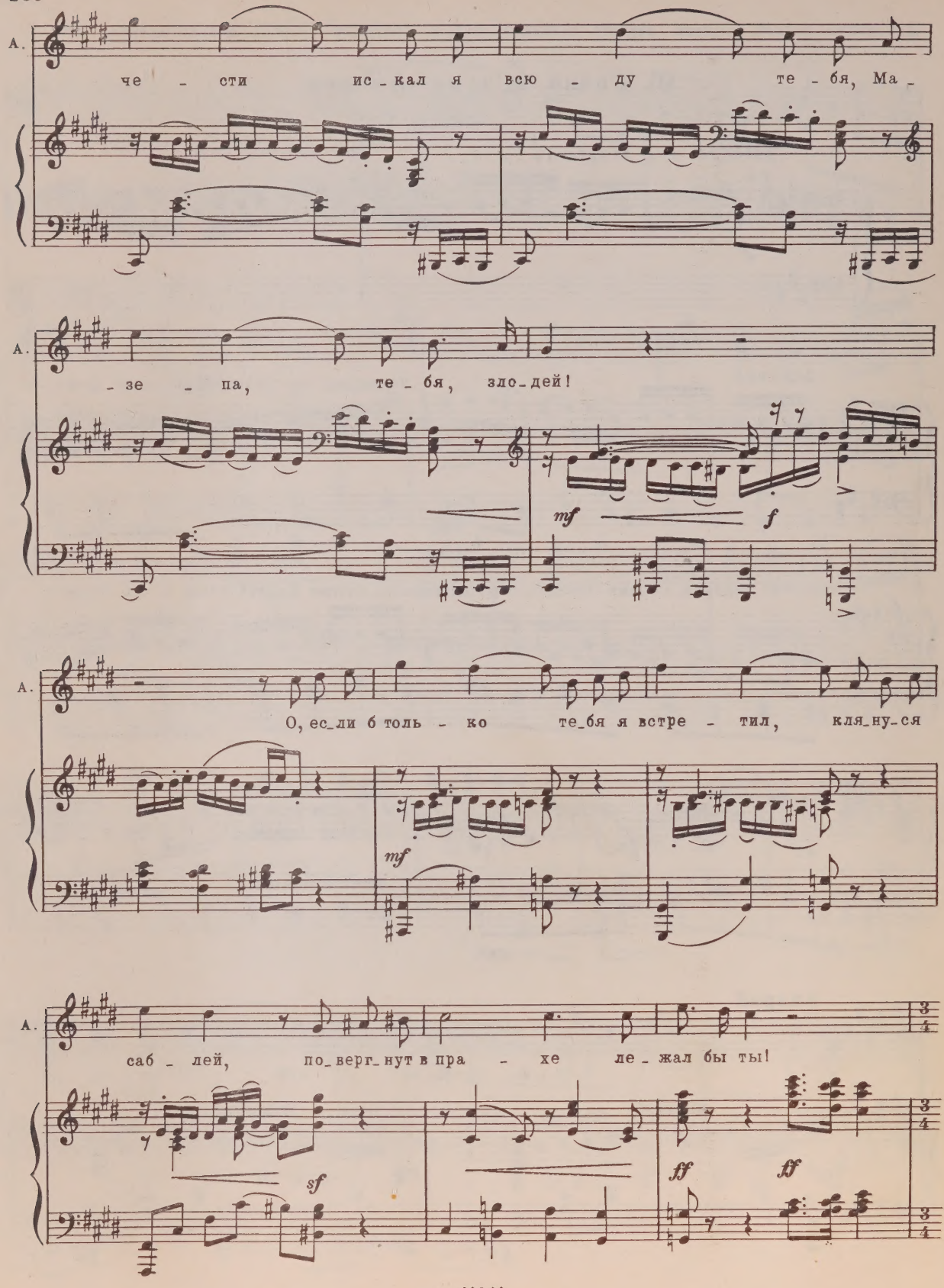


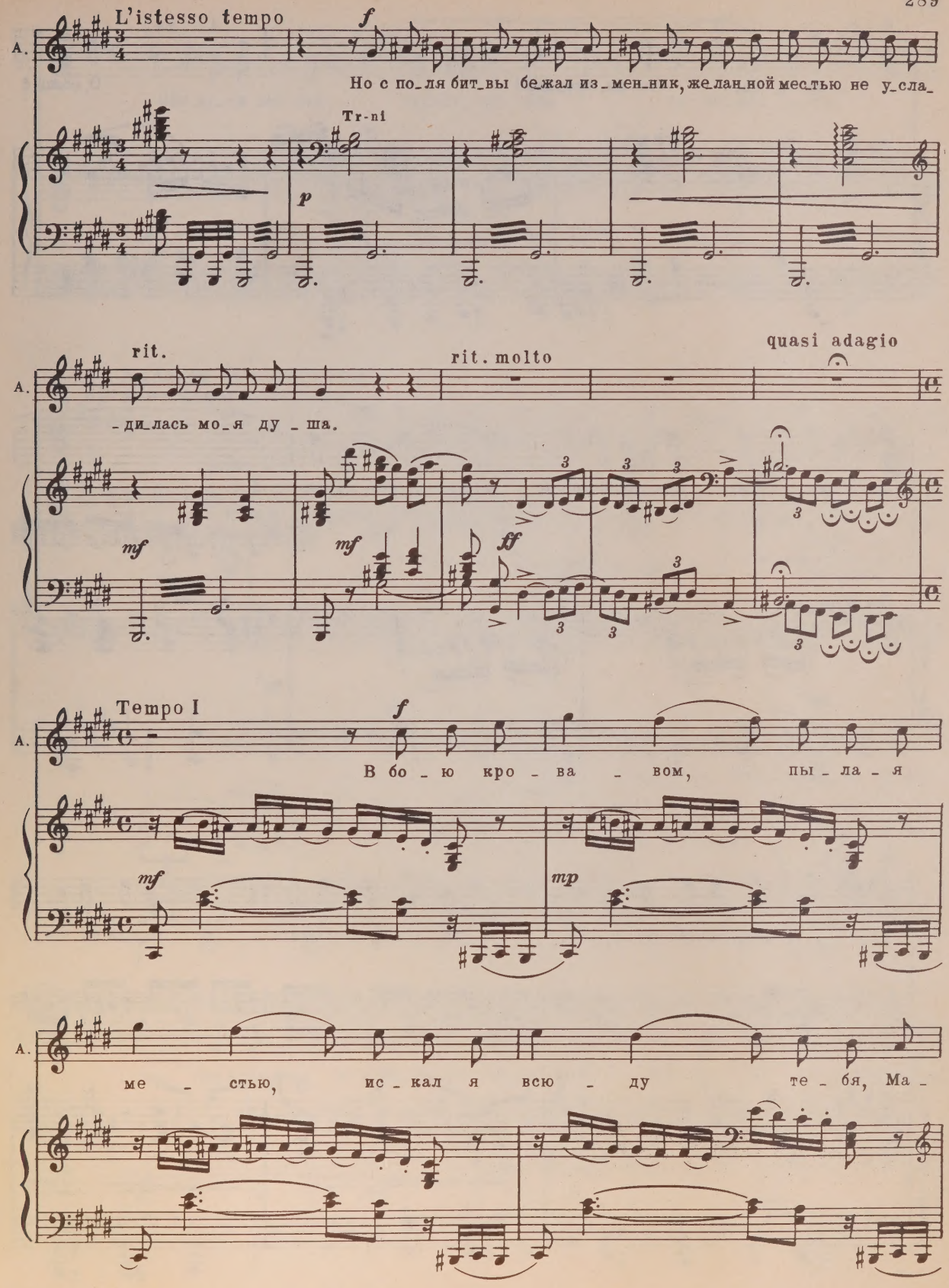
*) В изд. П. Юргенсона:

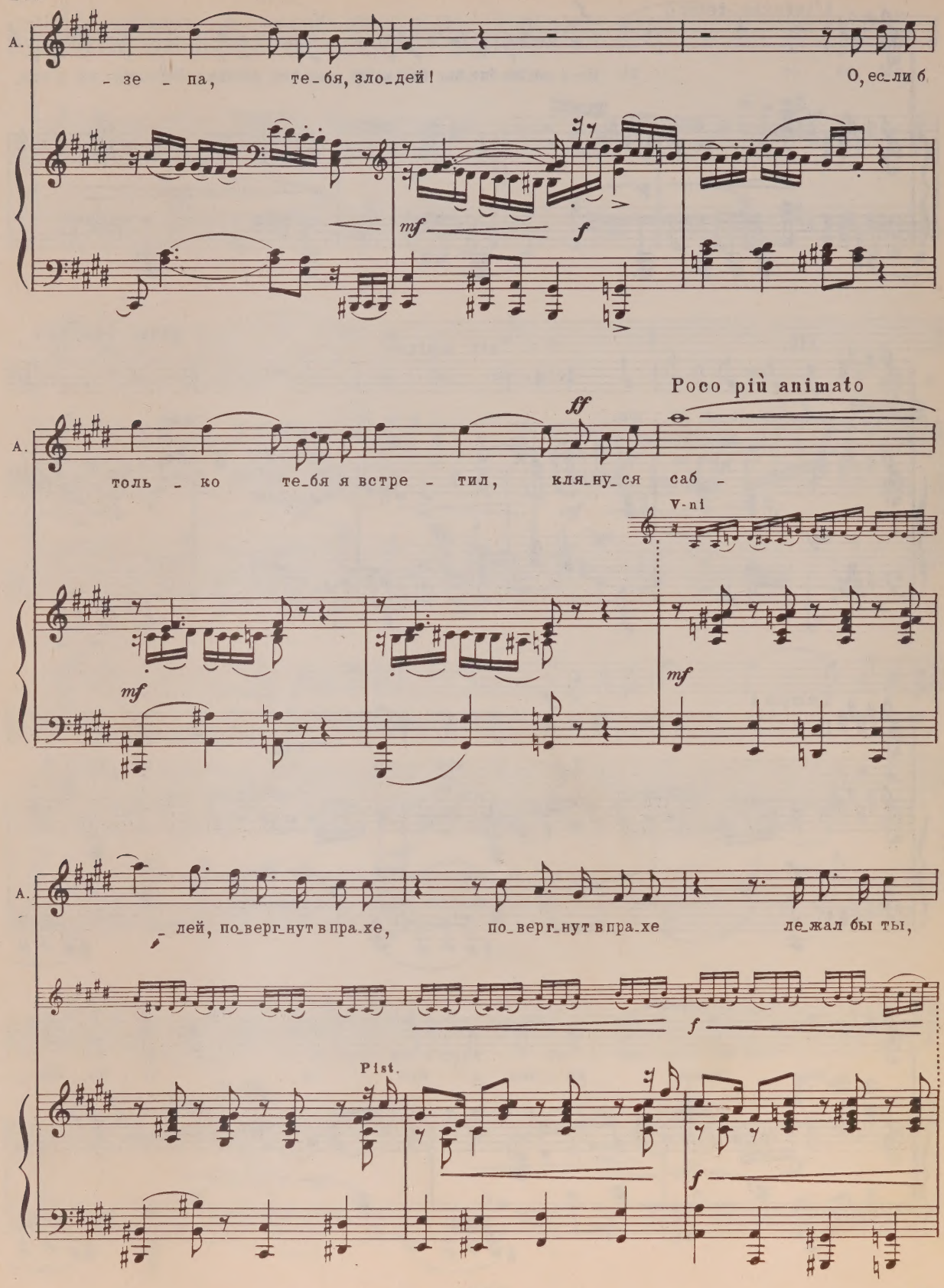
Декорация первой картины первого действия. Сад в запущении. Терраса полуразрушена. Ночь.

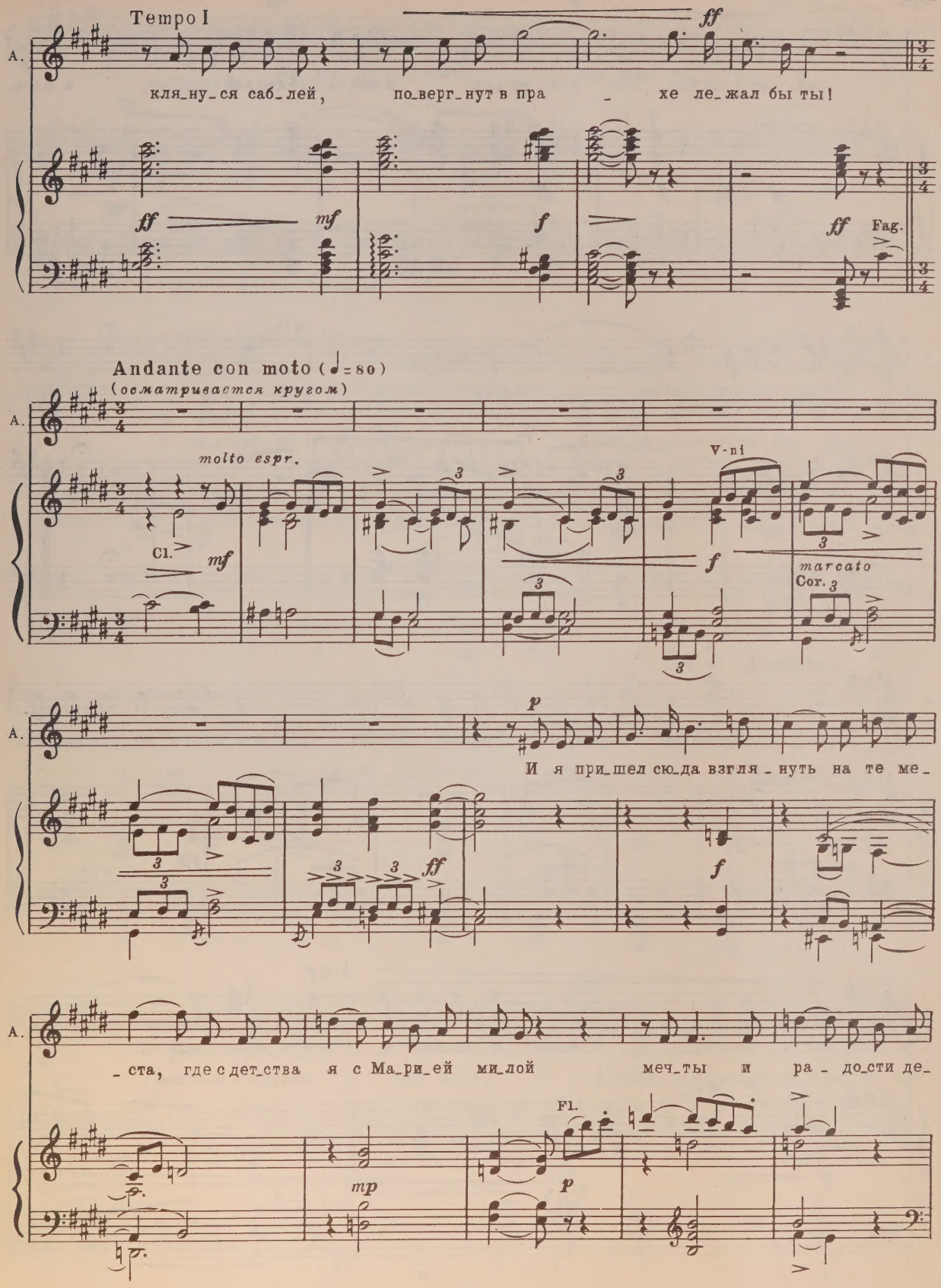
16. Сцена и ария Андрея

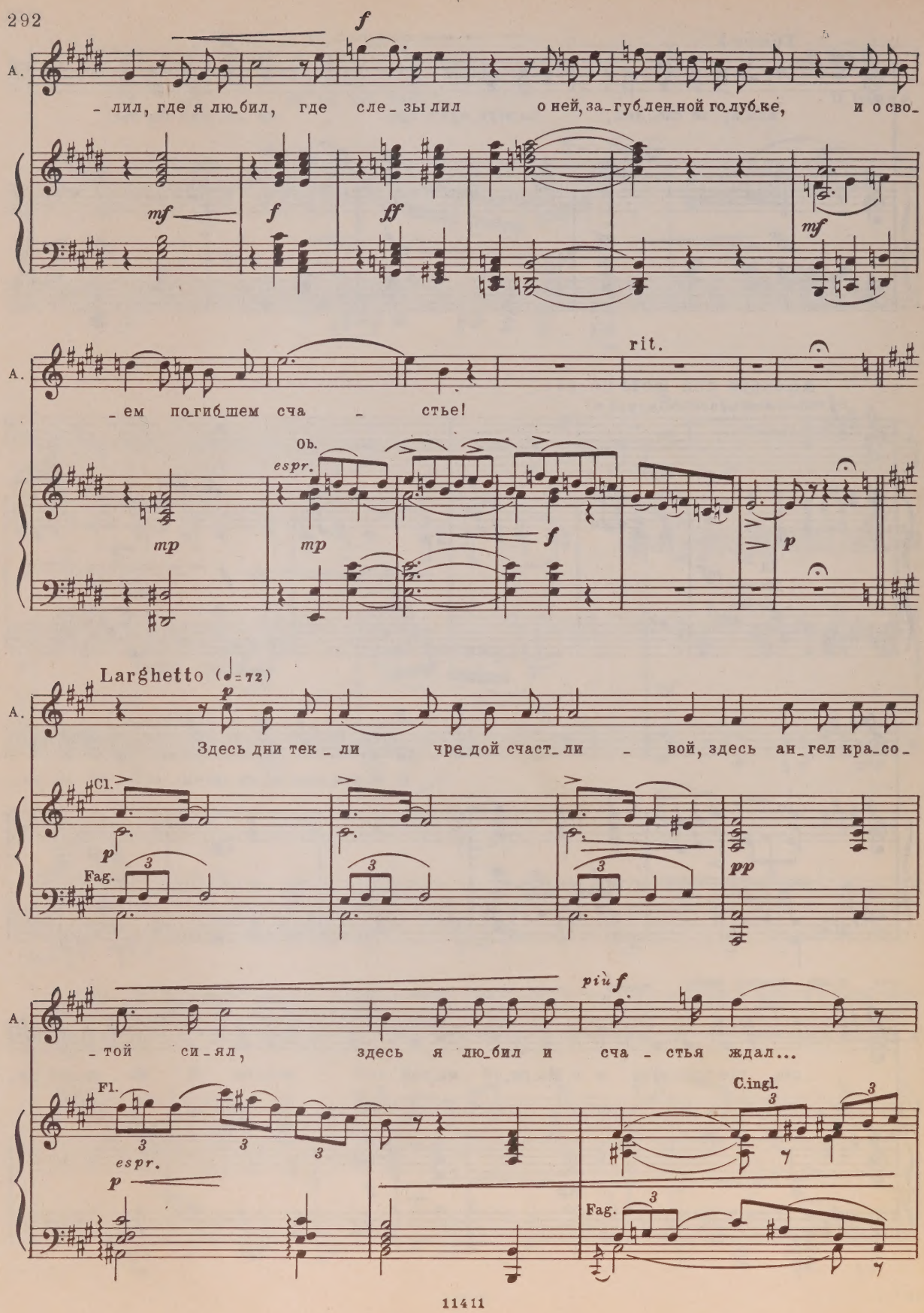


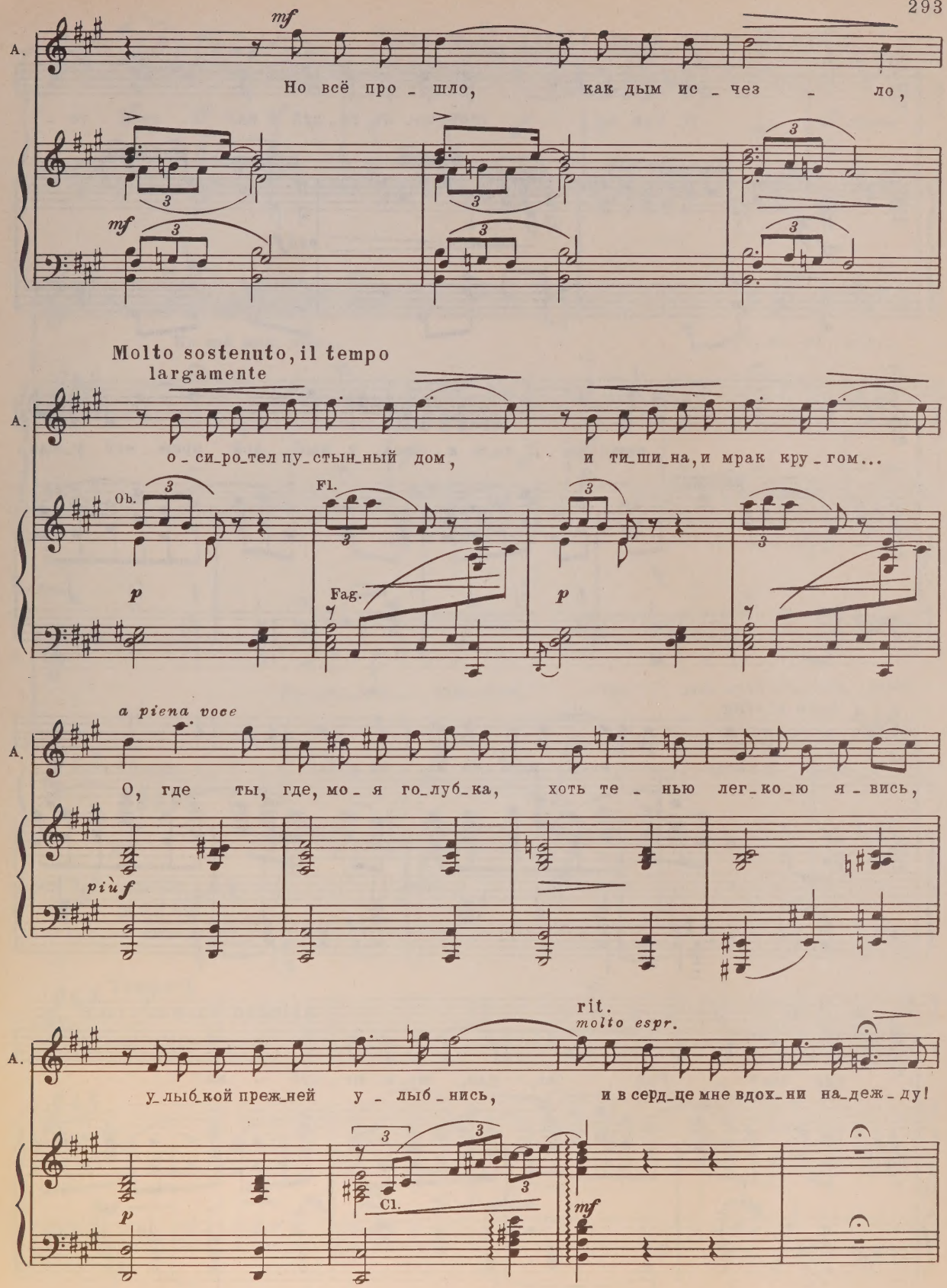

А.
че - сти ис_кал я всю - ду те - бя, Ма -
А.
- зе - па, те - бя, зло_дей!
mf
f
А.
О, ес_ли б толь - ко те_бя я встре - тил, кля_ну_ся
mf
А.
саб - лей, по_верг_нут в пра - хе ле_жал бы ты!
sf
ff
ff

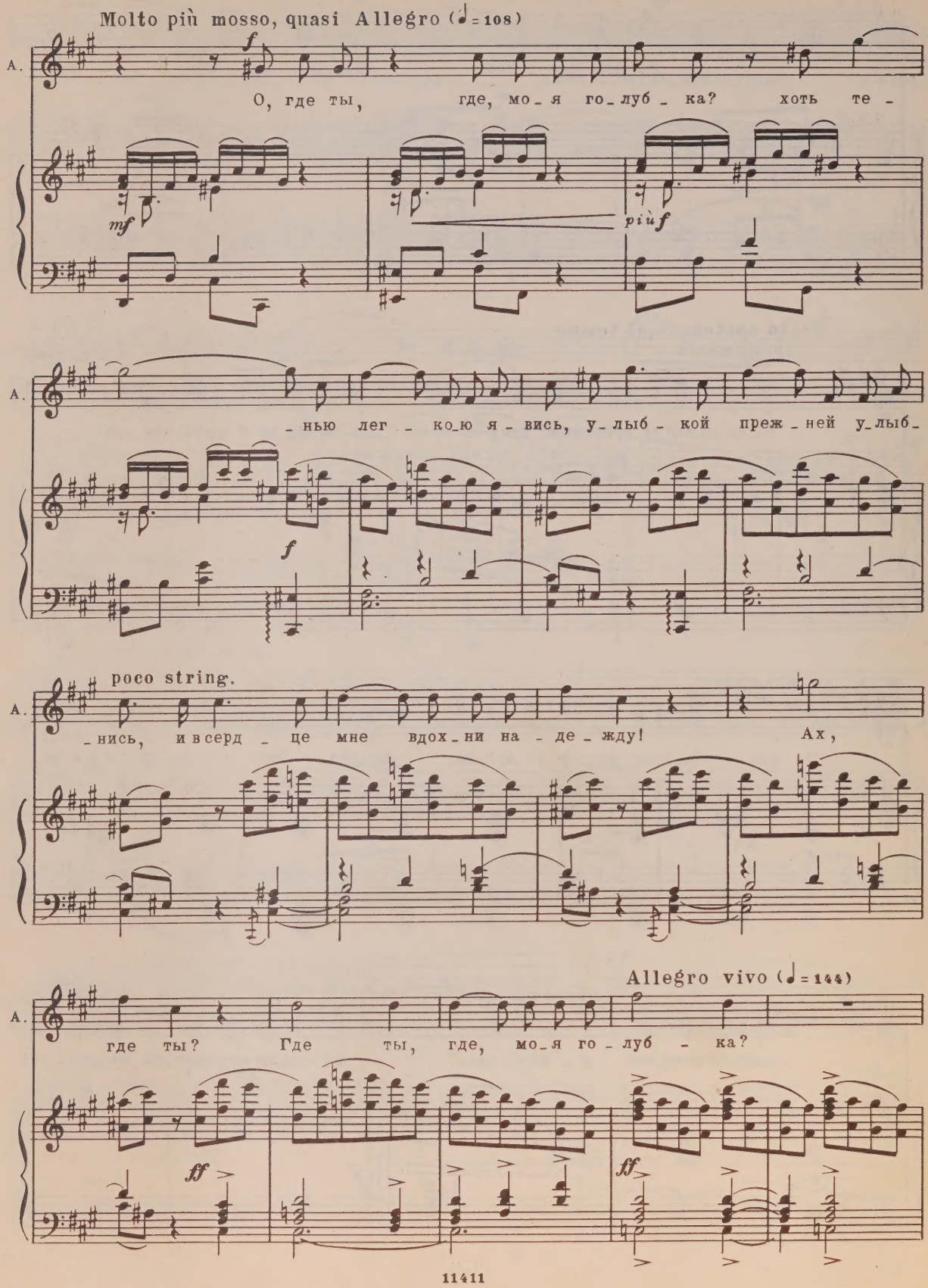

L'istesso tempo
f
A.
Но с по_ля бит_вы бе_жал из_мен_ник, же_лан_ной ме_стью не у_сла_
Tr-ni
p
rit.
rit. molto
quasi adagio
_ди_лась мо_я ду_ша.
mf
mf
ff
Tempo I
f
В бо_ю кро_ва_вом, пы_ла_я
mf
mp
ме_стью, ис_кал я всю_ду те_бя, Ма_

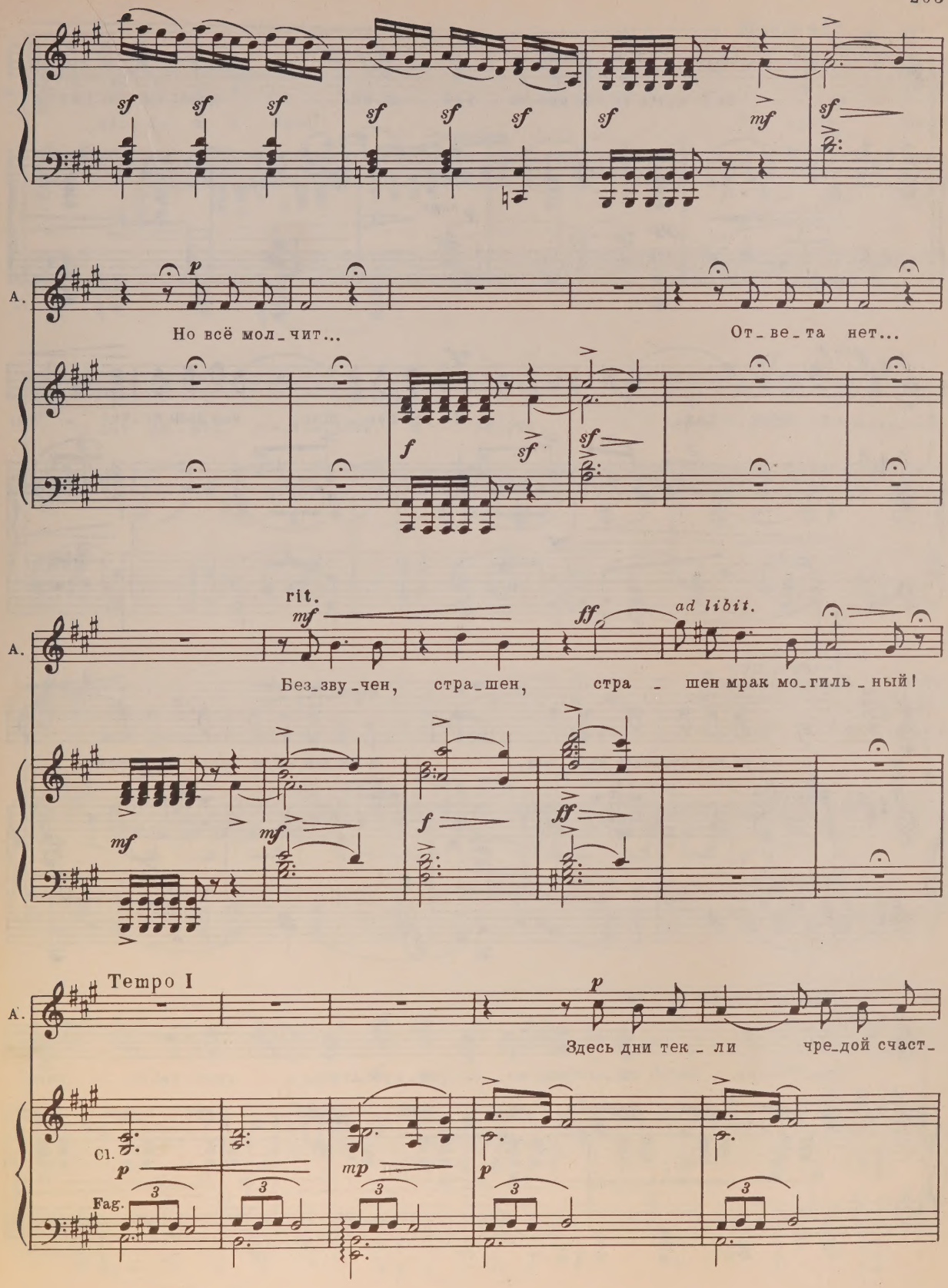

А.
- зе - па, те-бя, зло-дей! О, ес-ли б
mf
f
Poco più animato
ff
толь - ко те-бя я встре - тил, кля-ну-ся саб -
V-ni
mf
mf
- лей, по-верг-нут в пра-хе, по-верг-нут в пра-хе ле-жал бы ты,
f
Pist.
f

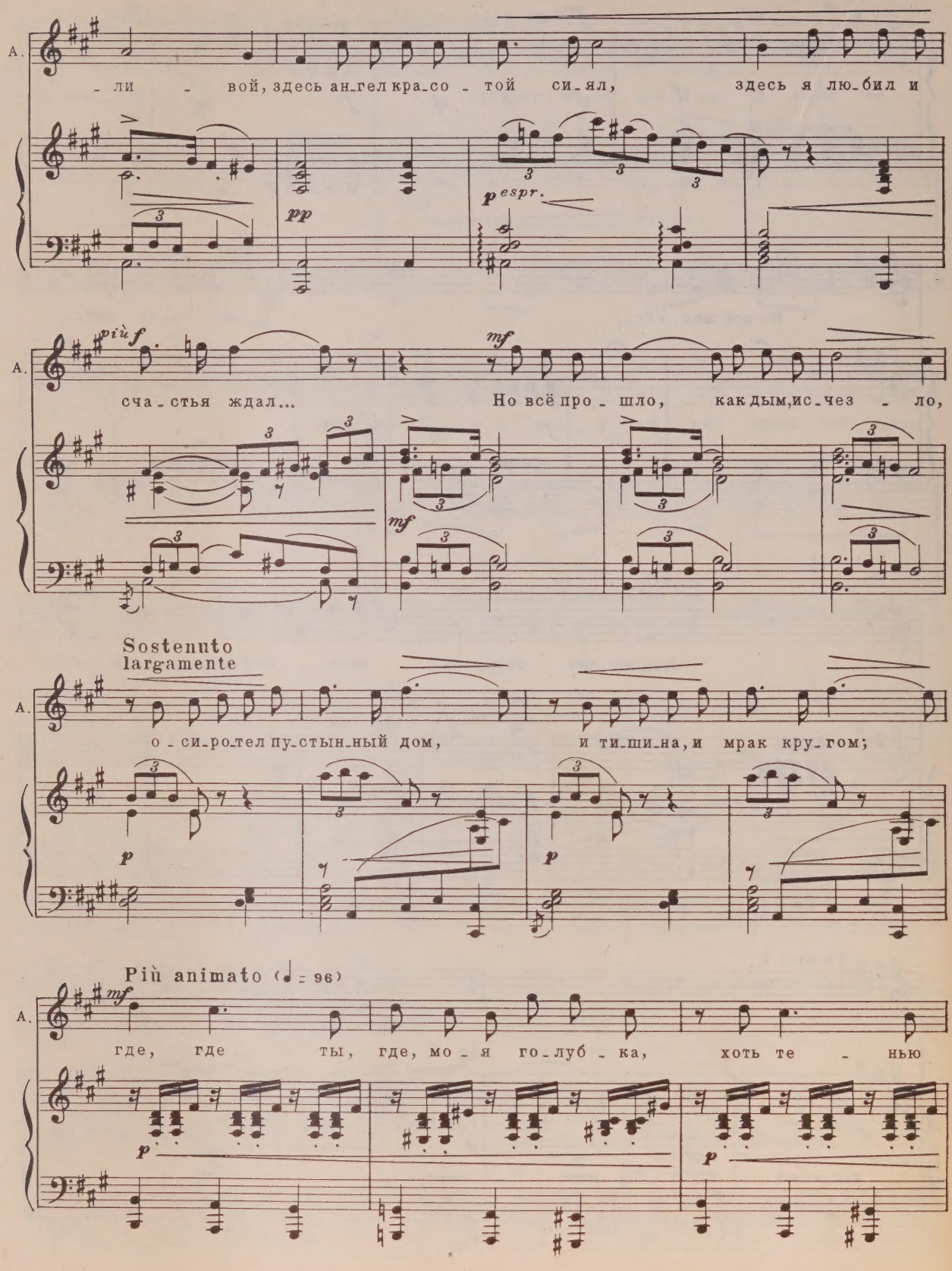

Tempo I
ff
A.
кля_ну_ся саб_лей, по_верг_нут в пра _ хе ле_жал бы ты!
ff
mf
f
ff
Fag.
Andante con moto (♩= 80)
(осматривается кругом)
molto espr.
Cl.
mf
V-ni
f
marcato
Cor.
p
И я при_шел сю_да взгля_нуть на те ме_
ff
f
_ста, где с дет_ства я с Ма_ри_ей ми_лой меч_ты и ра_до_сти де_
Fl.
mp
p

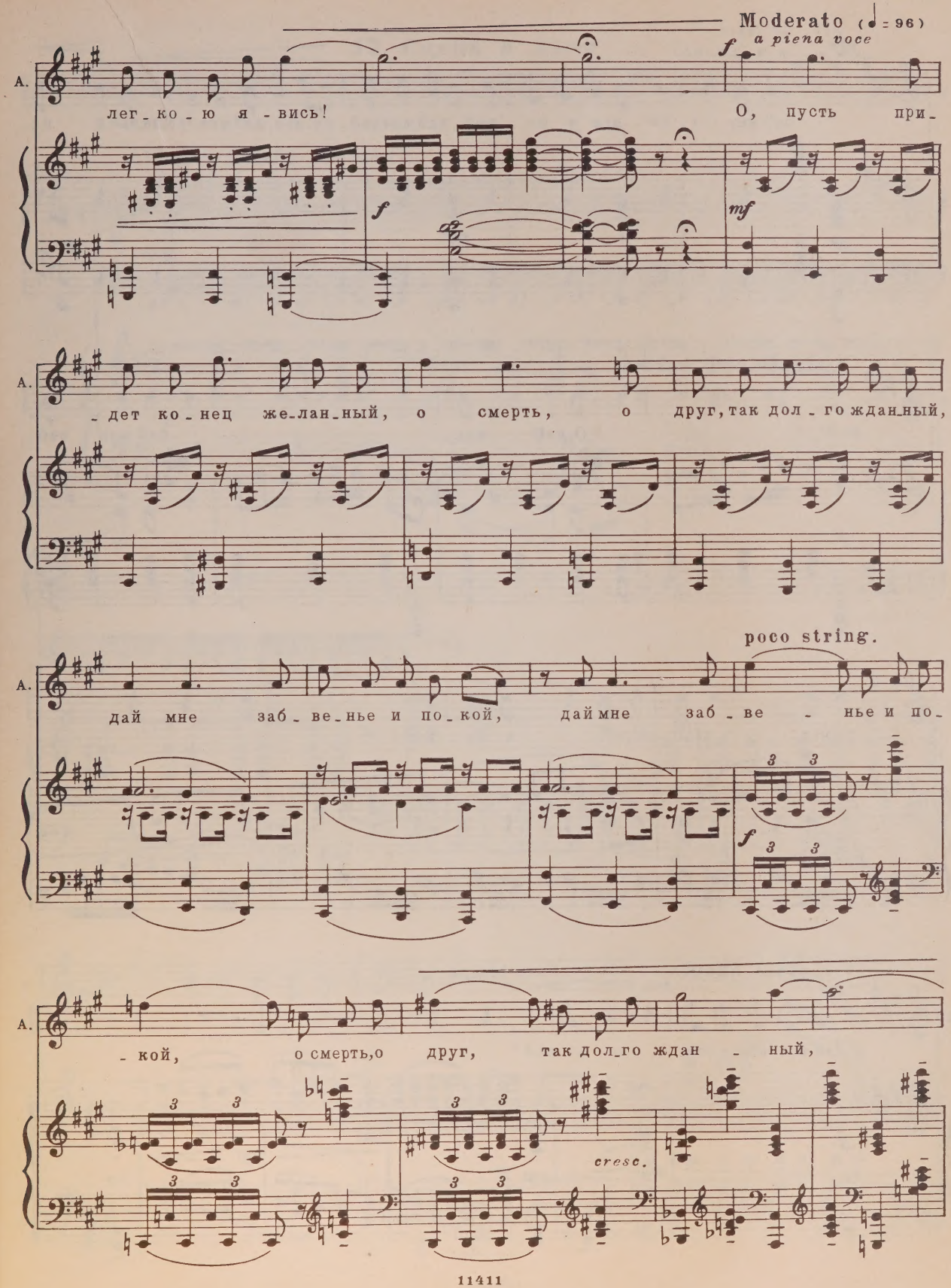

A.
- лил, где я лю_бил, где сле_зы лил о ней, за_губ_лен_ной го_луб_ке, и о сво_
f
mf
f
ff
mf
A.
_ем по_гиб_шем сча _ стье!
rit.
Ob.
espr.
mp
mp
f
p
Larghetto (♩=72)
A.
Здесь дни тек _ ли чре_дой счаст_ли _ вой, здесь ан_гел кра_со_
p
Cl.
Fag.
pp
A.
_ той си_ял, здесь я лю_бил и сча _ стья ждал...
più f
Fl.
espr.
p
C.ingl.
Fag.

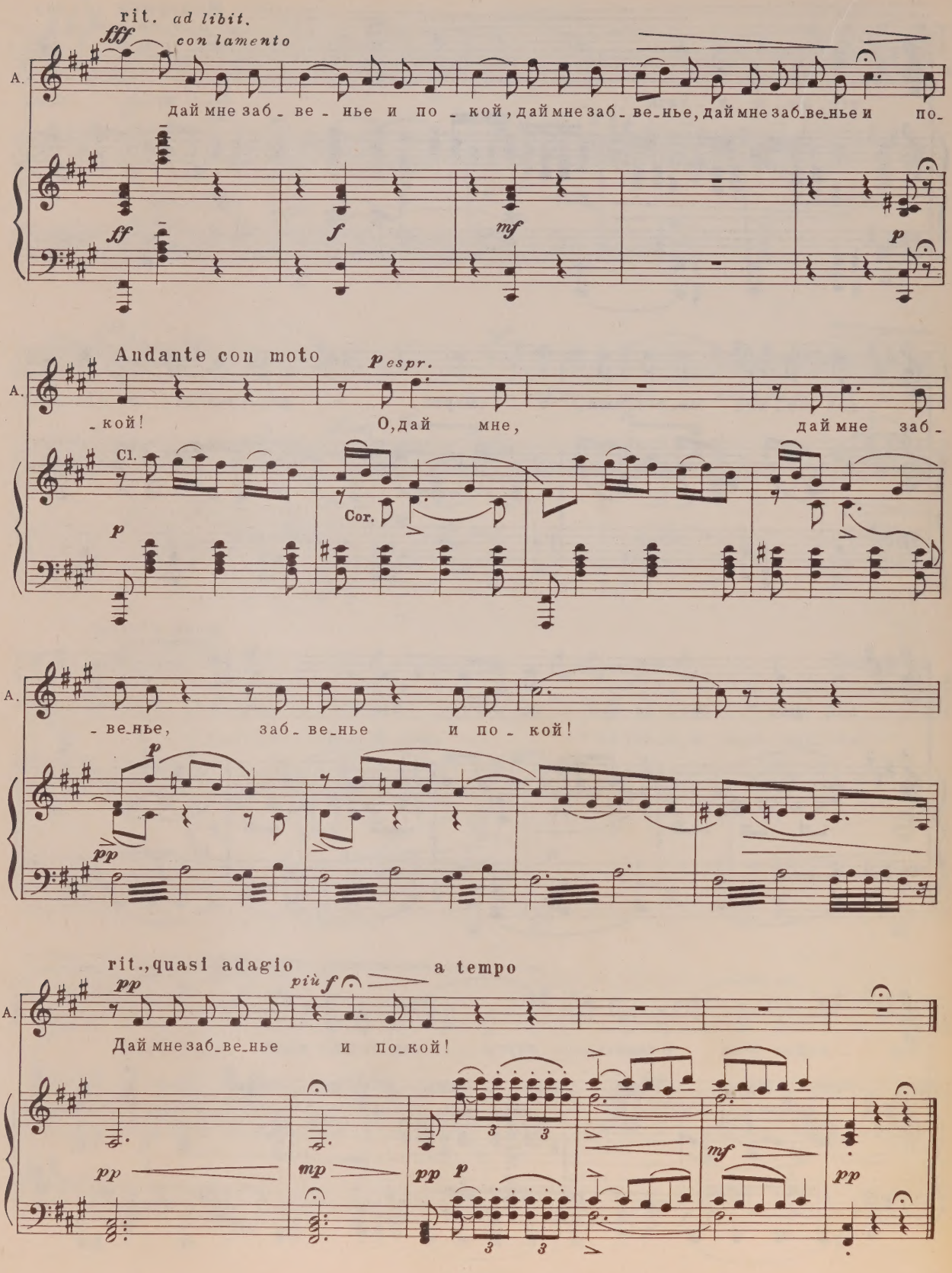

A.
mf
Но всё про - шло, как дым ис - чез - ло,
mf
Molto sostenuto, il tempo largamente
о - си_ро_тел пу_стын_ный дом, и ти_ши_на, и мрак кру_гом...
Ob.
Fl.
p
Fag.
p
a piena voce
О, где ты, где, мо_я го_луб_ка, хоть те - нью лег_ко_ю я - вись,
più f
rit.
molto espr.
у_лыб_кой преж_ней у - лыб_нись, и в серд_це мне вдох_ни на_деж_ду!
p
Cl.
mf


Molto più mosso, quasi Allegro (♩= 108)
A.
f
О, где ты, где, мо_я го_луб_ка? хоть те_
mf
più f
_нью лег_ко_ю я_вись, у_лыб_кой преж_ней у_лыб_
f
poco string.
_нись, и в серд_це мне вдох_ни на_де_жду! Ах,
Allegro vivo (♩= 144)
где ты? Где ты, где, мо_я го_луб_ка?
ff
ff

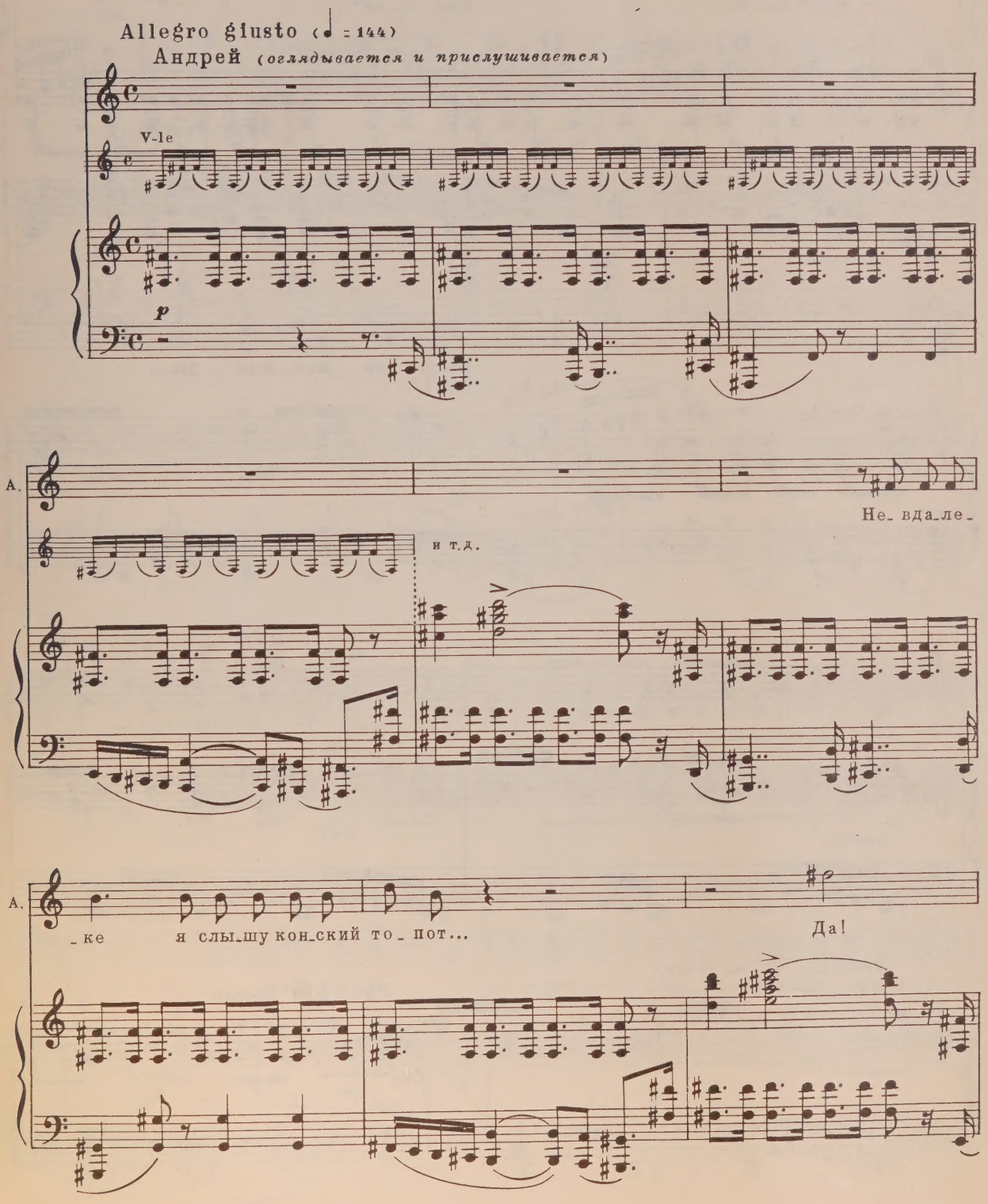

A.
Но всё мол_чит...
От_ве_та нет...
A.
rit.
Без_зву_чен, стра_шен, стра - шен мрак мо_гиль_ный!
ad libit.
A.
Tempo I
Здесь дни тек_ли чре_дой счаст_
Cl.
Fag.

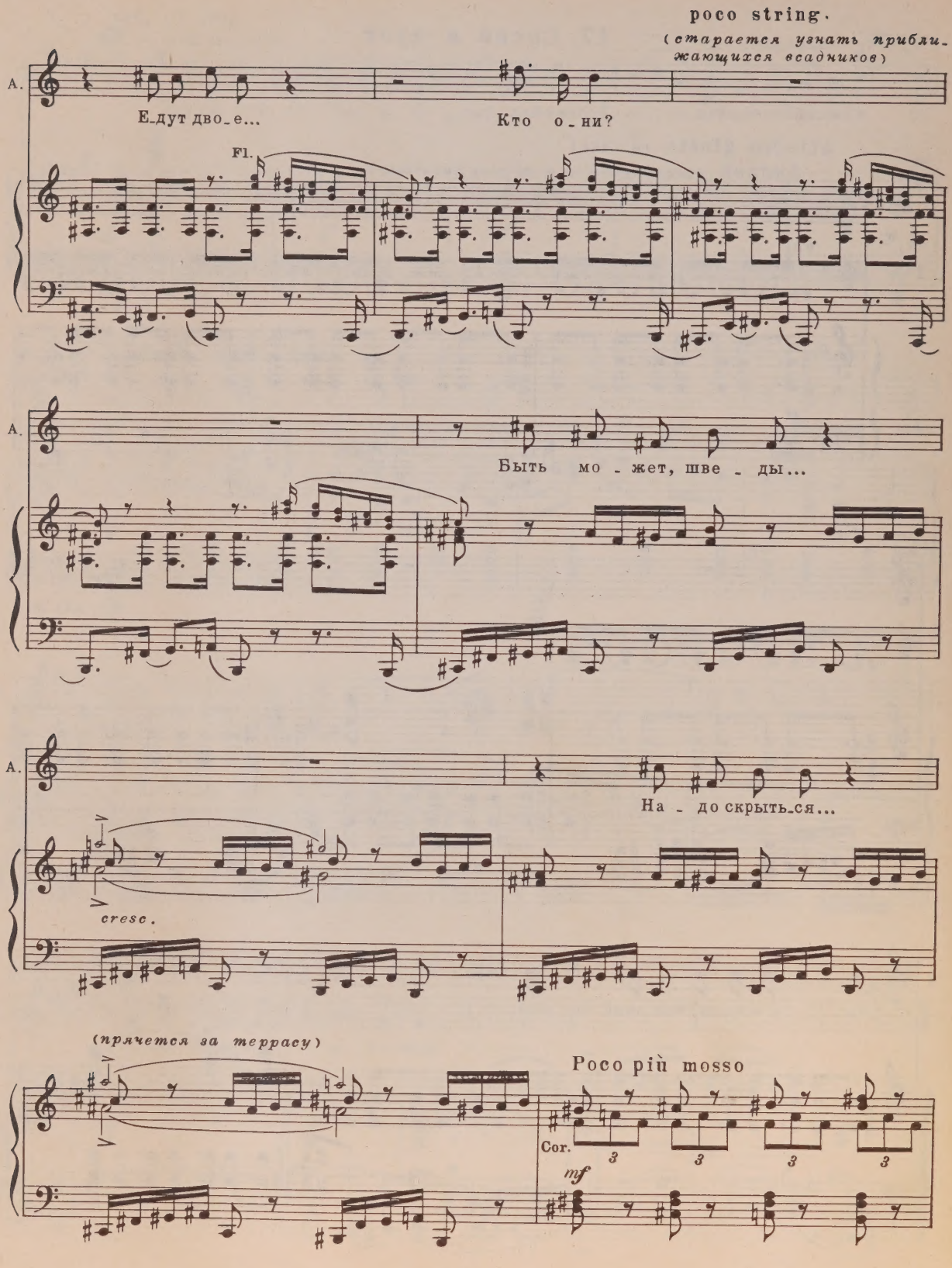

А.
- ли - вой, здесь ан_гел кра_со - той си_ял, здесь я лю_бил и
pp
p espr.
più f
сча_стья ждал...
mf
Но всё про - шло, как дым, ис_чез - ло,
mf
Sostenuto largamente
о_си_ро_тел пу_стын_ный дом, и ти_ши_на, и мрак кру_гом;
p
Più animato (♩ = 96)
mf
где, где ты, где, мо_я го_луб_ка, хоть те - нью
p

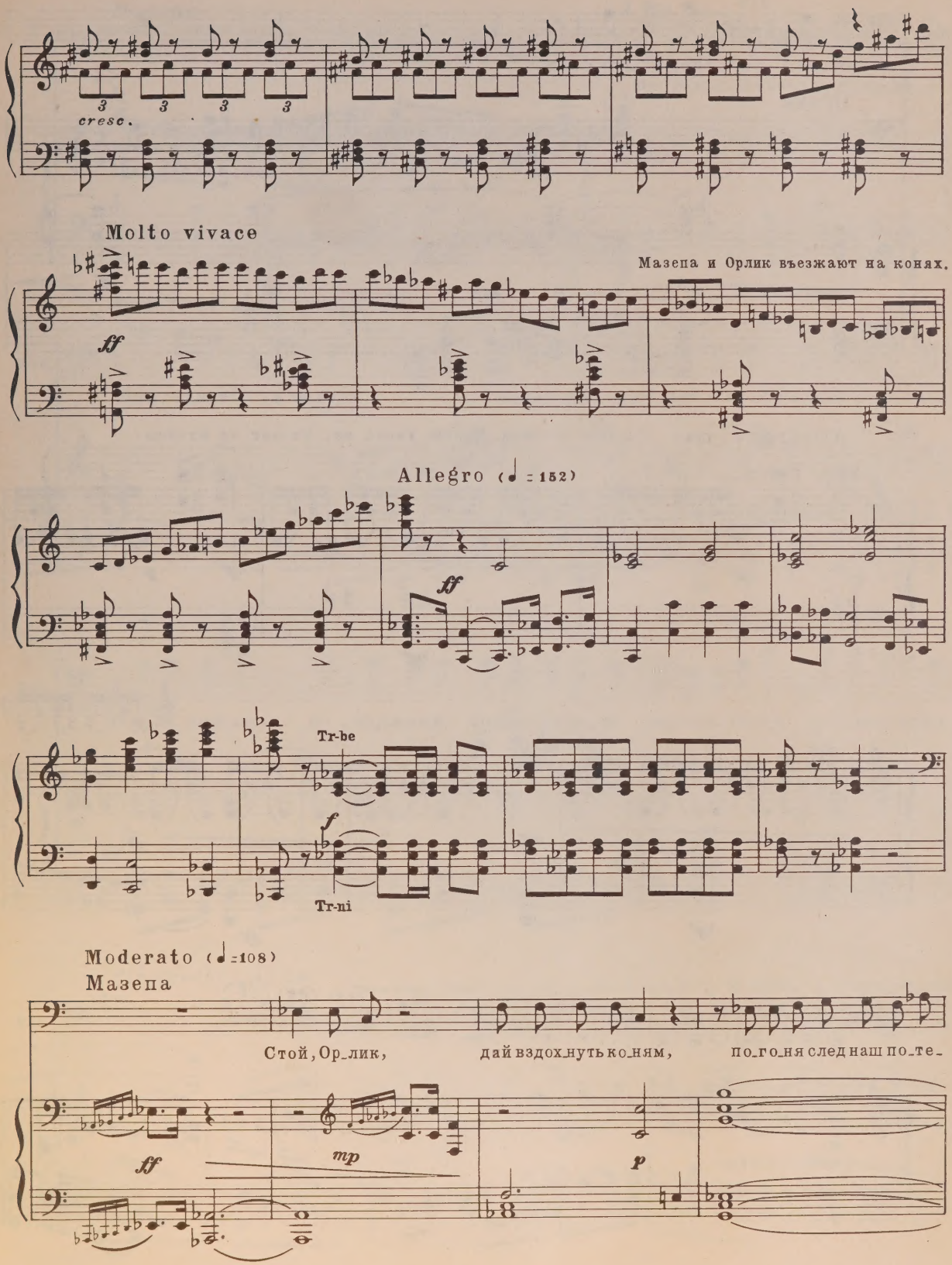

Moderato (♩= 96)
a piena voce
A.
лег - ко - ю я - вись!
О, пусть при -
- дет ко - нец же - лан - ный, о смерть, о друг, так дол - го ждан - ный,
poco string.
дай мне заб - ве - нье и по - кой, дай мне заб - ве - нье и по -
- кой, о смерть, о друг, так дол - го ждан - ный,
cresc.

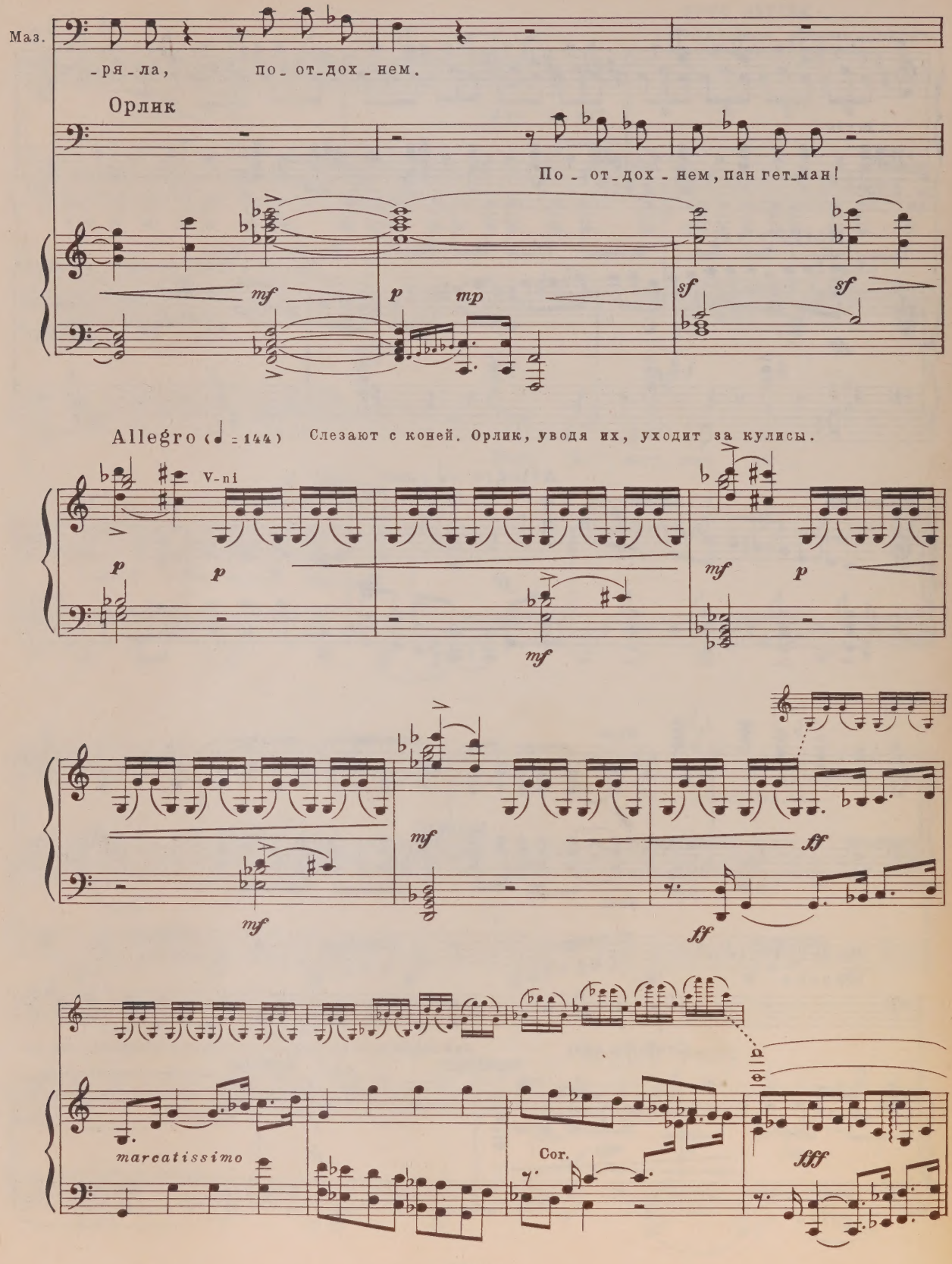

rit. ad libit.
fff
con lamento
A.
Дай мне заб - ве - нье и по - кой, дай мне заб - ве - нье, дай мне заб - ве - нье и по -
ff
f
mf
p
Andante con moto
p espr.
A.
- кой! О, дай мне, дай мне заб -
Cl.
Cor.
p
A.
- ве - нье, заб - ве - нье и по - кой!
p
pp
rit., quasi adagio
a tempo
pp
più f
A.
Дай мне заб - ве - нье и по - кой!
3
3
pp
mp
pp
p
mf
pp

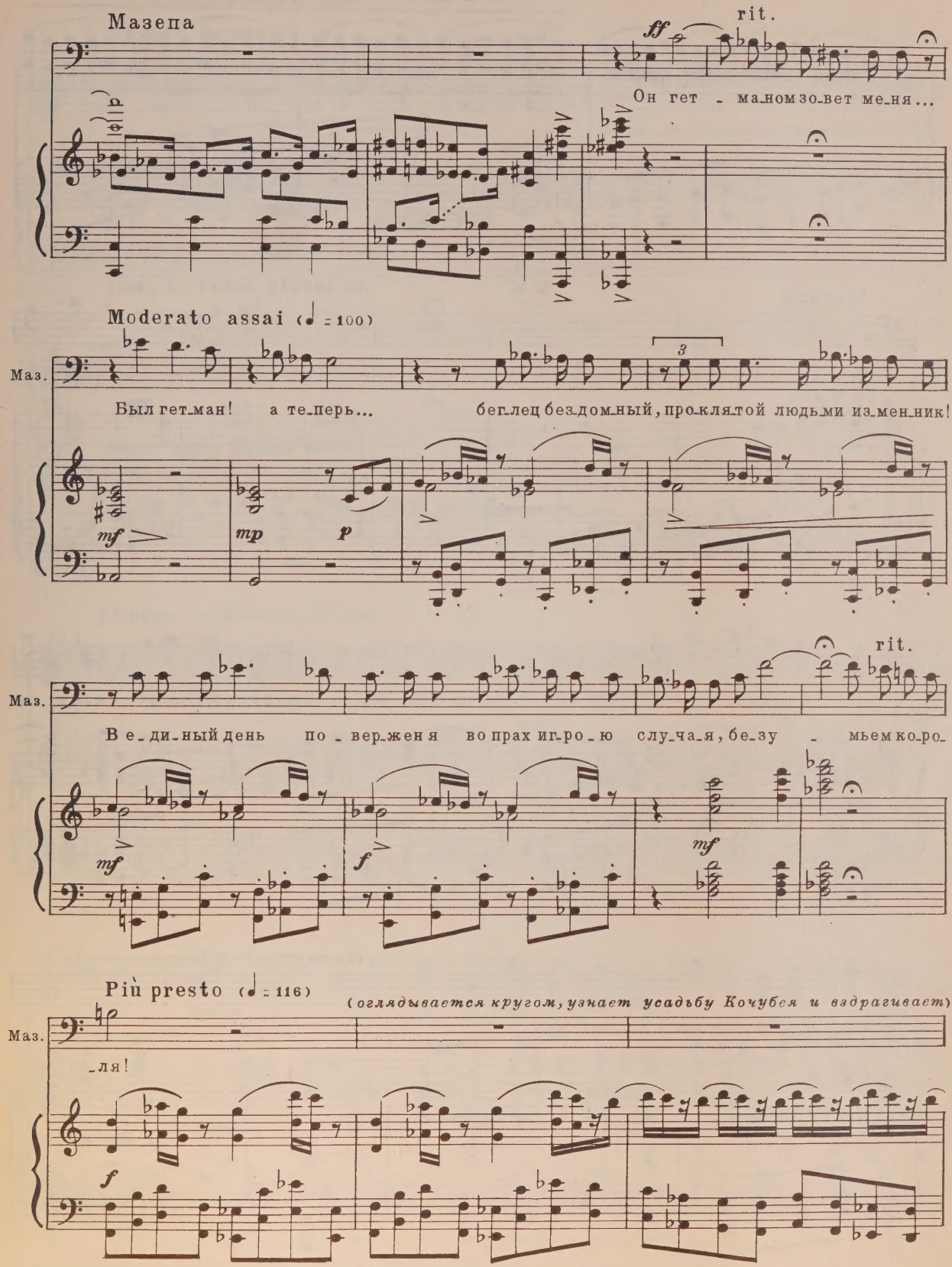
17. Сцена и дуэт

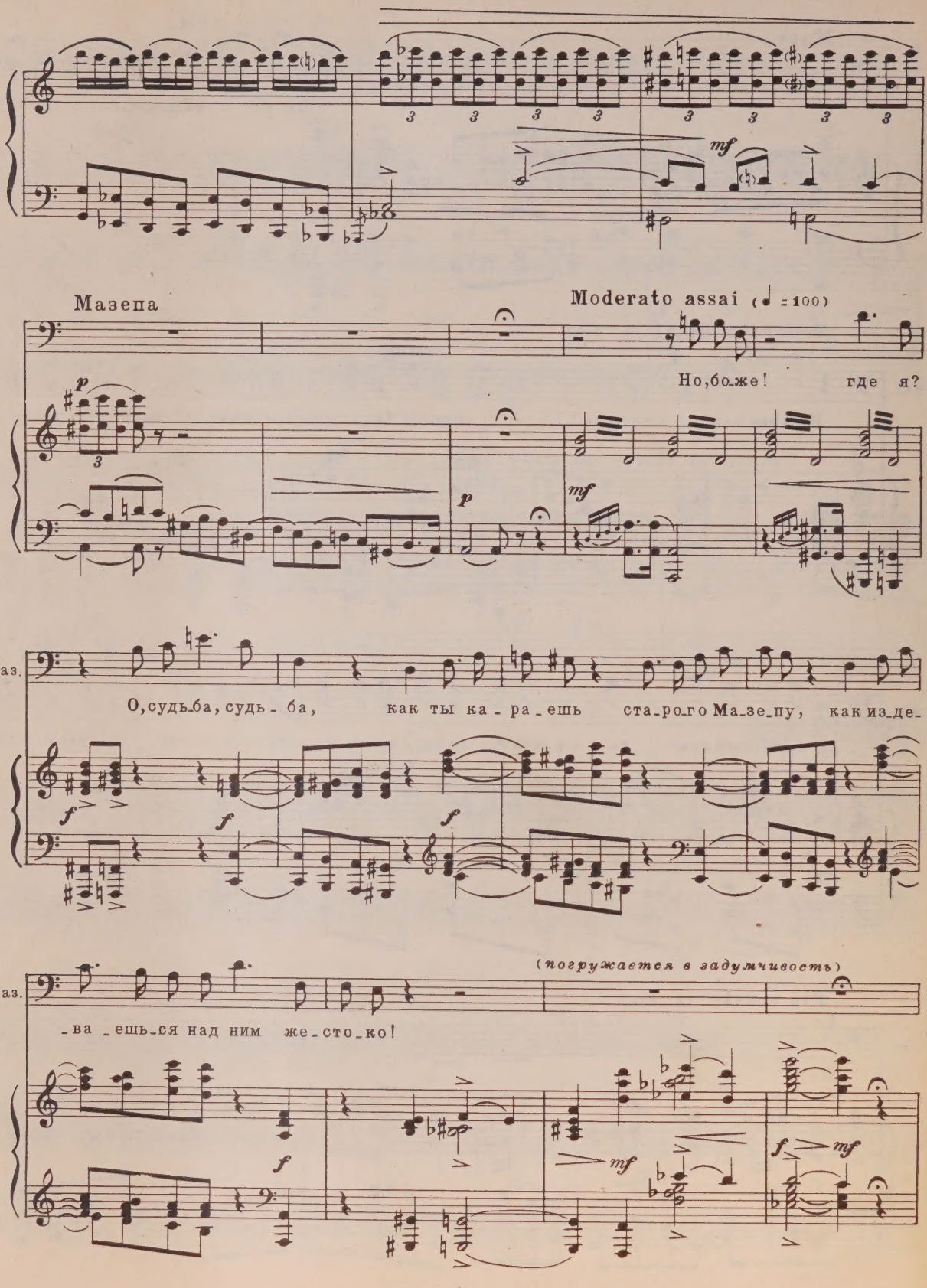


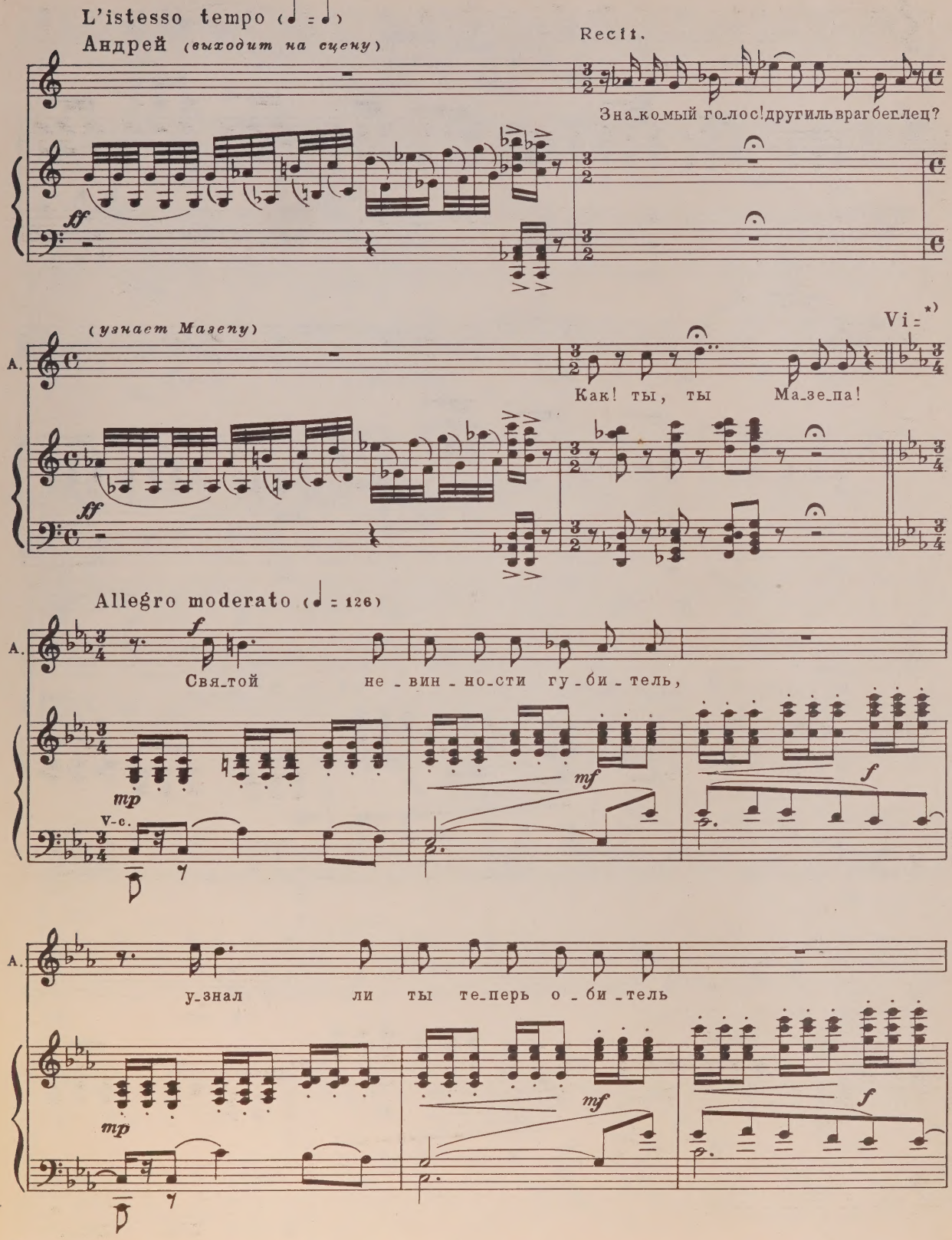

poco string.
(старается узнать приближающихся всадников)
A.
Е_дут дво_е...
Кто о_ни?
Fl.
A.
Быть мо_жет, шве_ды...
A.
На_до скрыть_ся...
cresc.
(прячется за террасу)
Poco più mosso
Cor.
mf
3
3
3
3


cresc.
Molto vivace
Мазепа и Орлик въезжают на конях.
ff
Allegro (♩ = 152)
ff
Tr-be
f
Tr-ni
Moderato (♩=108)
Мазепа
Стой, Ор_лик, дай вздох_нуть ко_ням, по_го_ня след наш по_те_
ff
mp
p

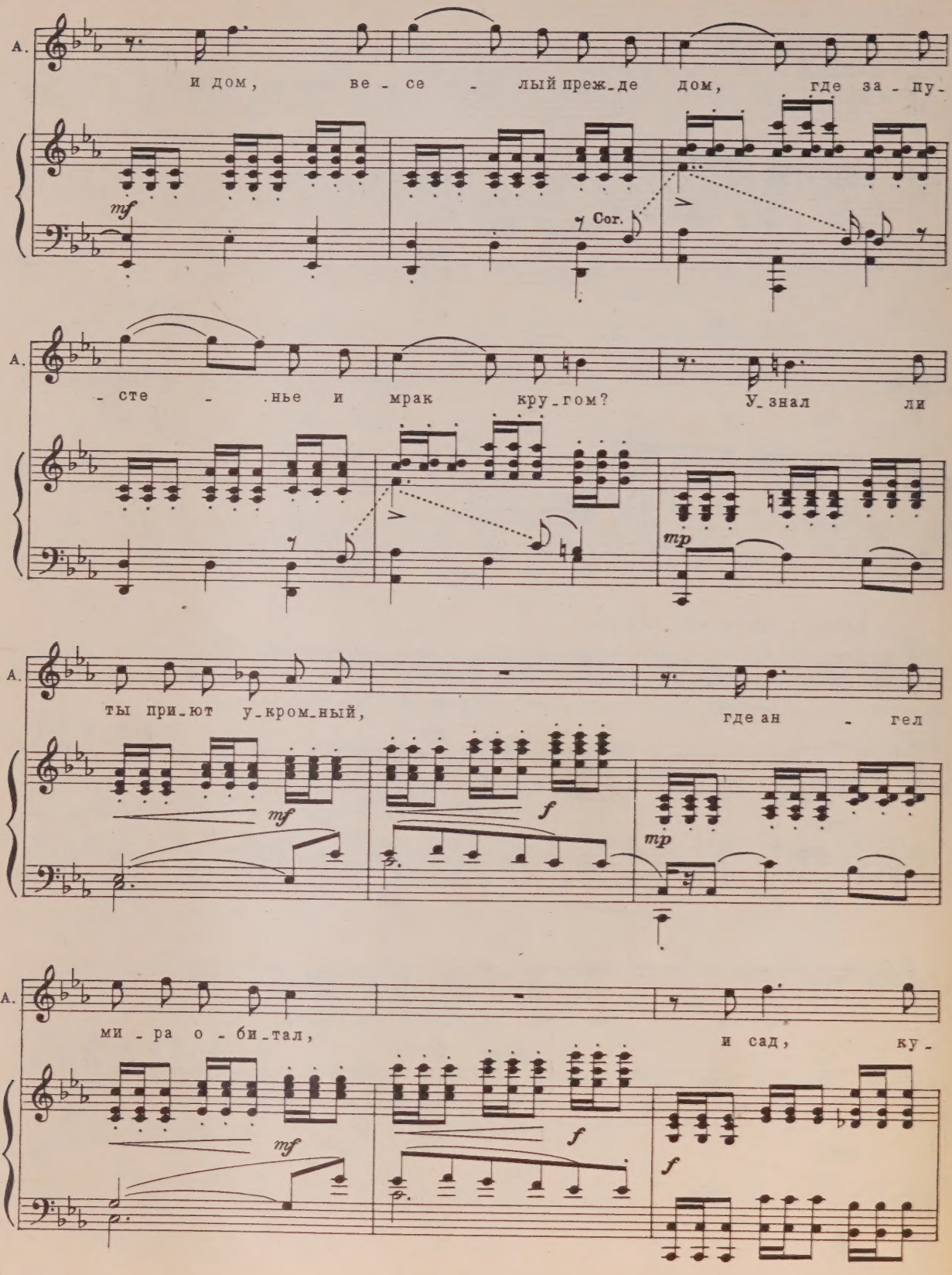

Маз.
-ря-ла, по-от-дох-нем.
Орлик
По-от-дох-нем, пан гет-ман!
mf
p
mp
sf
sf
Allegro (♩ = 144)
Слезают с коней. Орлик, уводя их, уходит за кулисы.
V-ni
p
p
mf
p
mf
mf
mf
ff
ff
marcatissimo
Cor.
fff

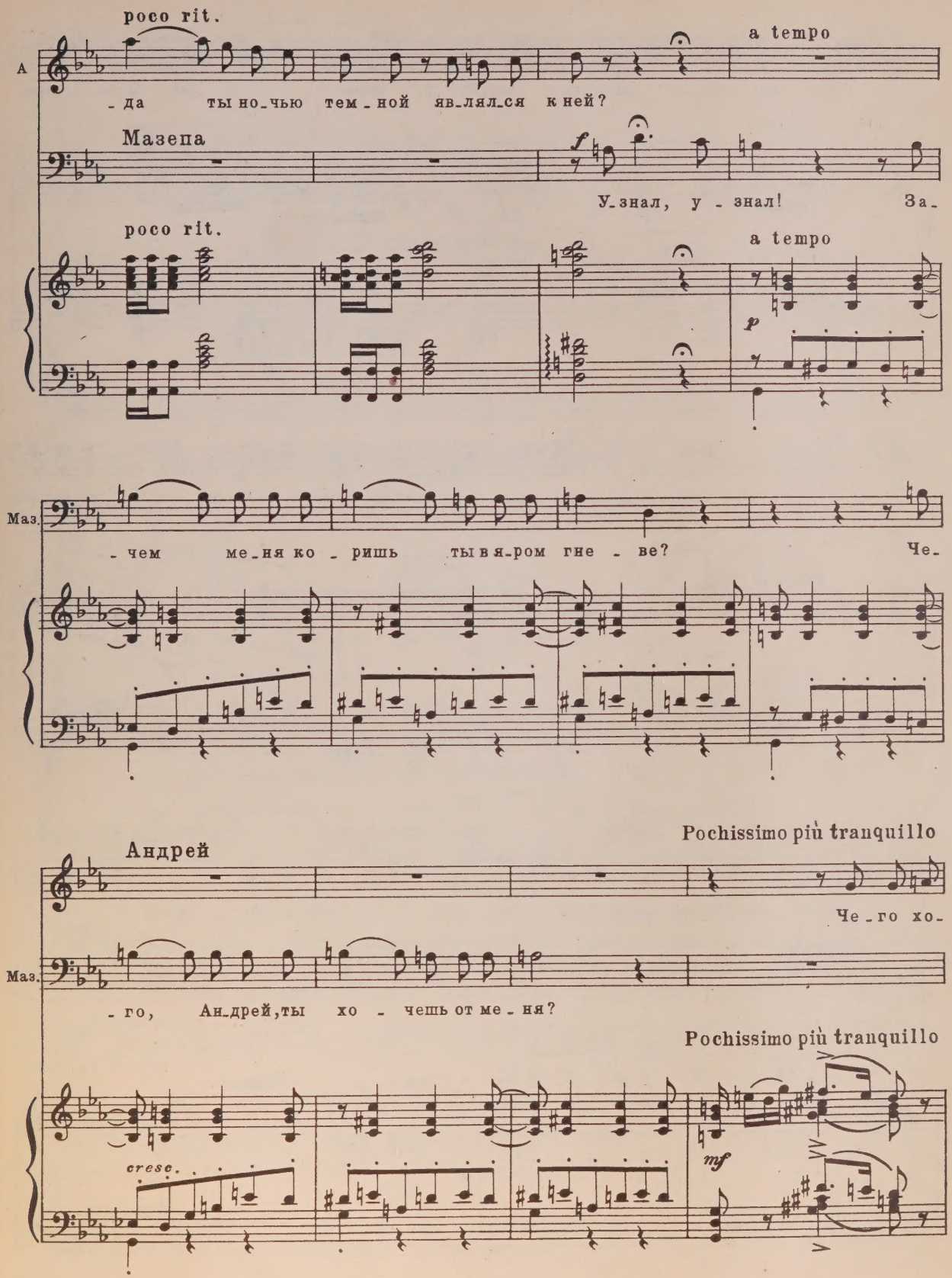

Мазепа
rit.
ff
Он гет - ма_номзо_вет ме_ня...
Moderato assai (♩ = 100)
Маз.
Был гет_ман! а те_перь... бег_лец без_дом_ный, про_кля_той людь_ми из_мен_ник!
mf
mp
p
3
Маз.
rit.
В е_ди_ный день по - вер_же_ня во прах иг_ро_ю слу_ча_я, бе_зу - мьем ко_ро_
mf
f
mf
Più presto (♩ = 116)
(оглядывается кругом, узнает усадьбу Кочубея и вздрагивает)
Маз.
_ля!
f

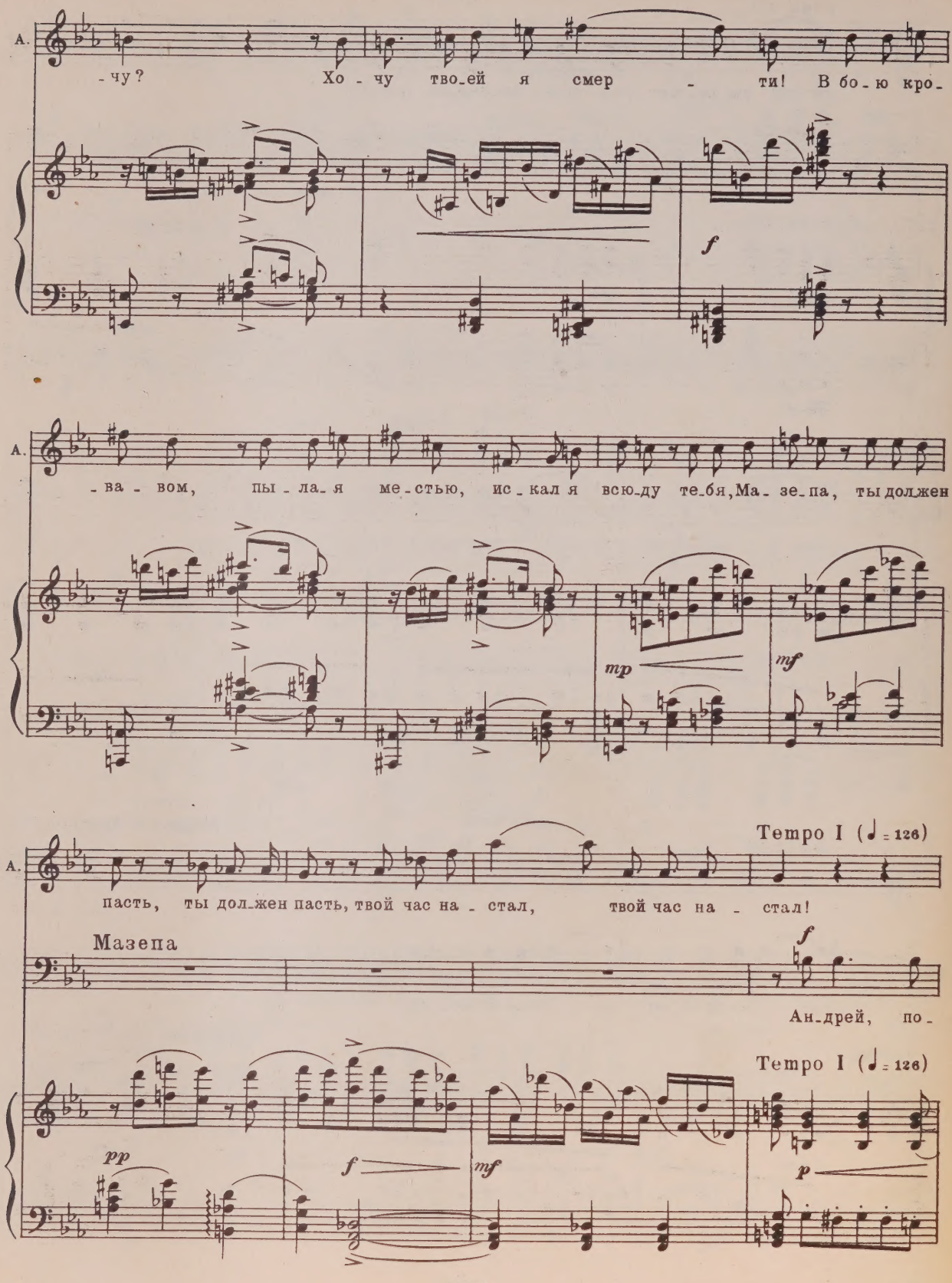

Мазепа
Moderato assai (♩ = 100)
Но,бо_же! где я?
Маз.
О,судь_ба,судь - ба, как ты ка - ра_ешь ста_ро_го Ма_зе_пу, как из_де-
(погружается в задумчивость)
Маз.
-ва_ешь_ся над ним же_сто_ко!

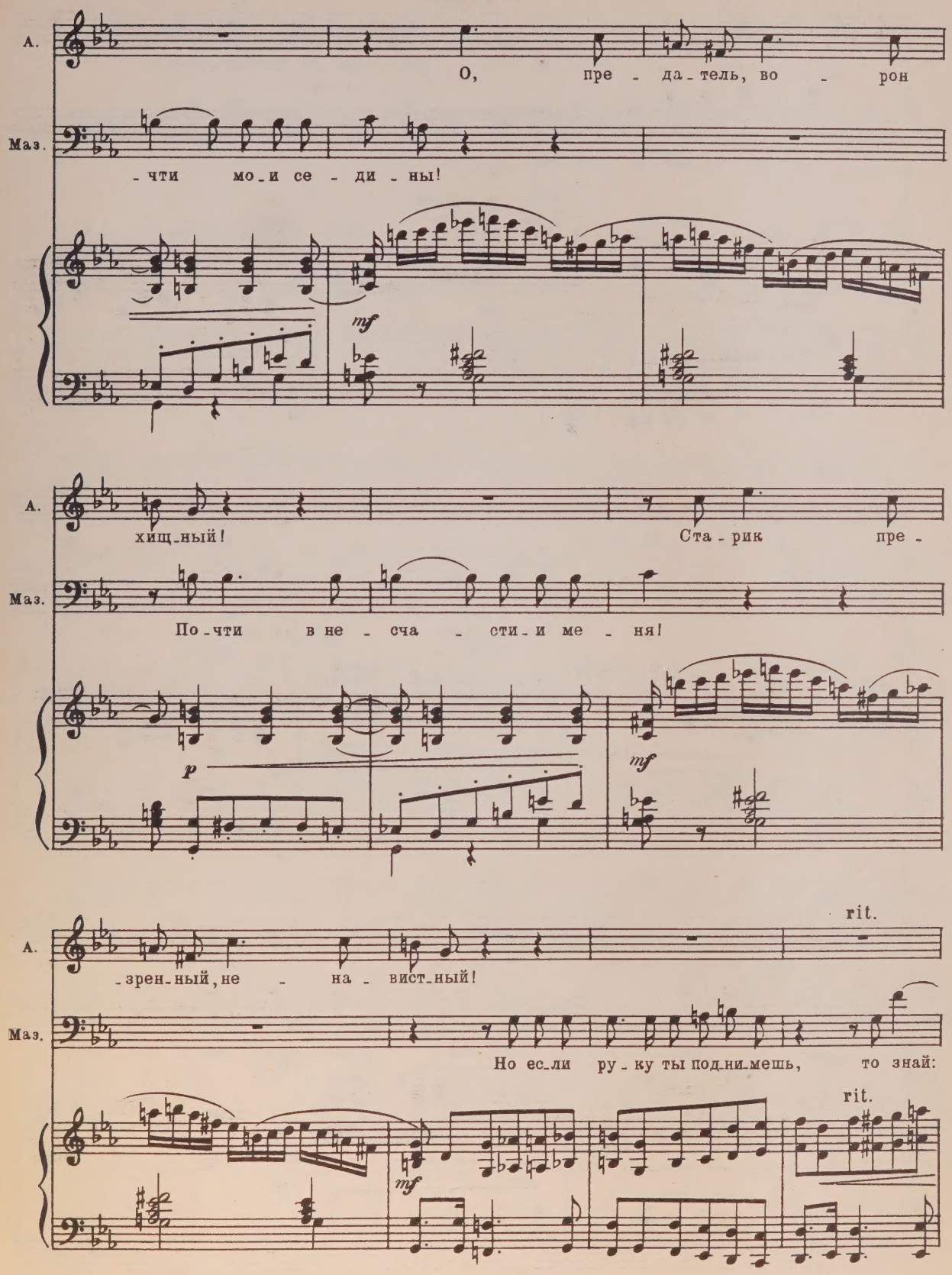


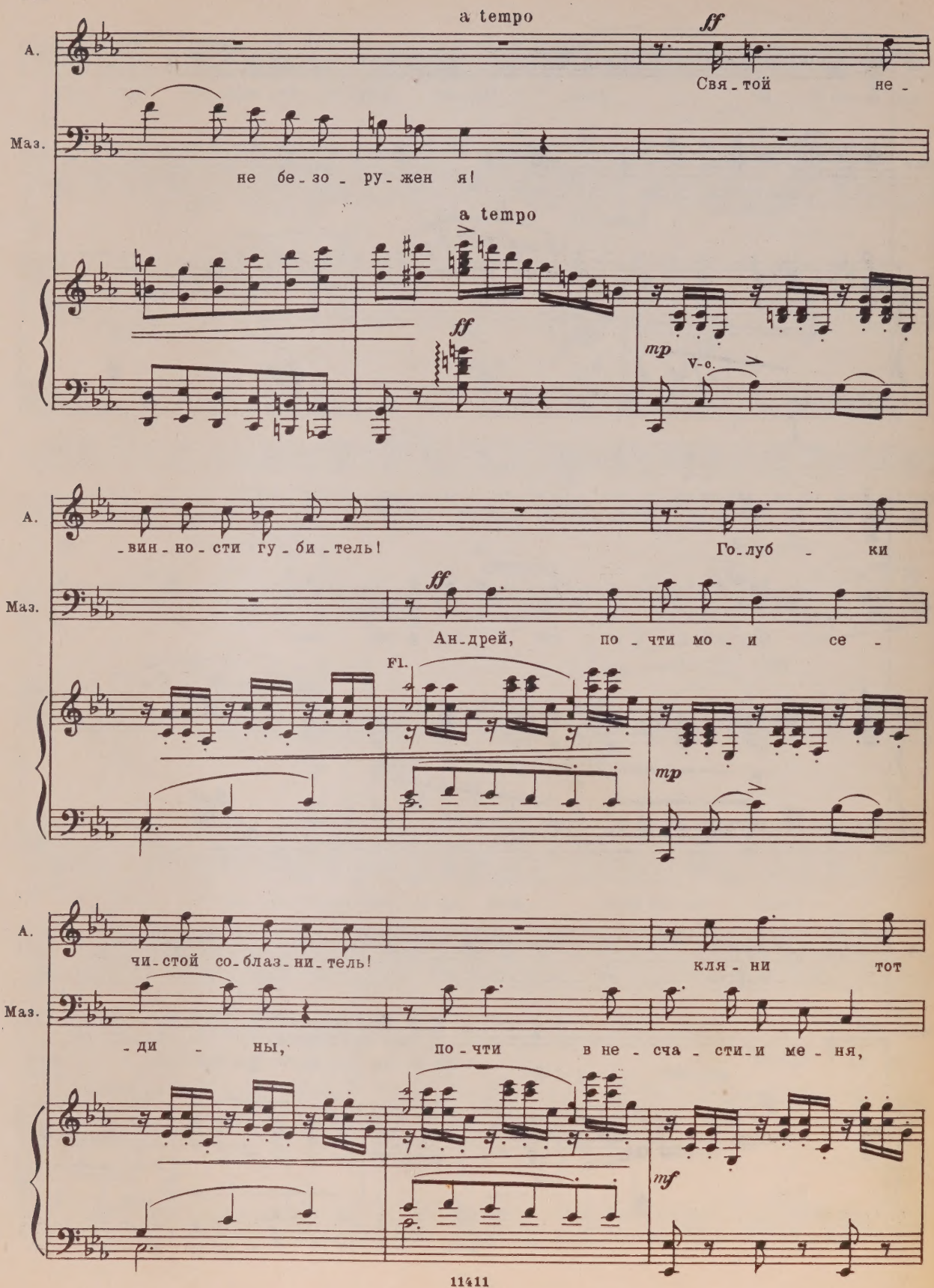
*) В автографе партитуры рукой Чайковского обозначена эта купюра.

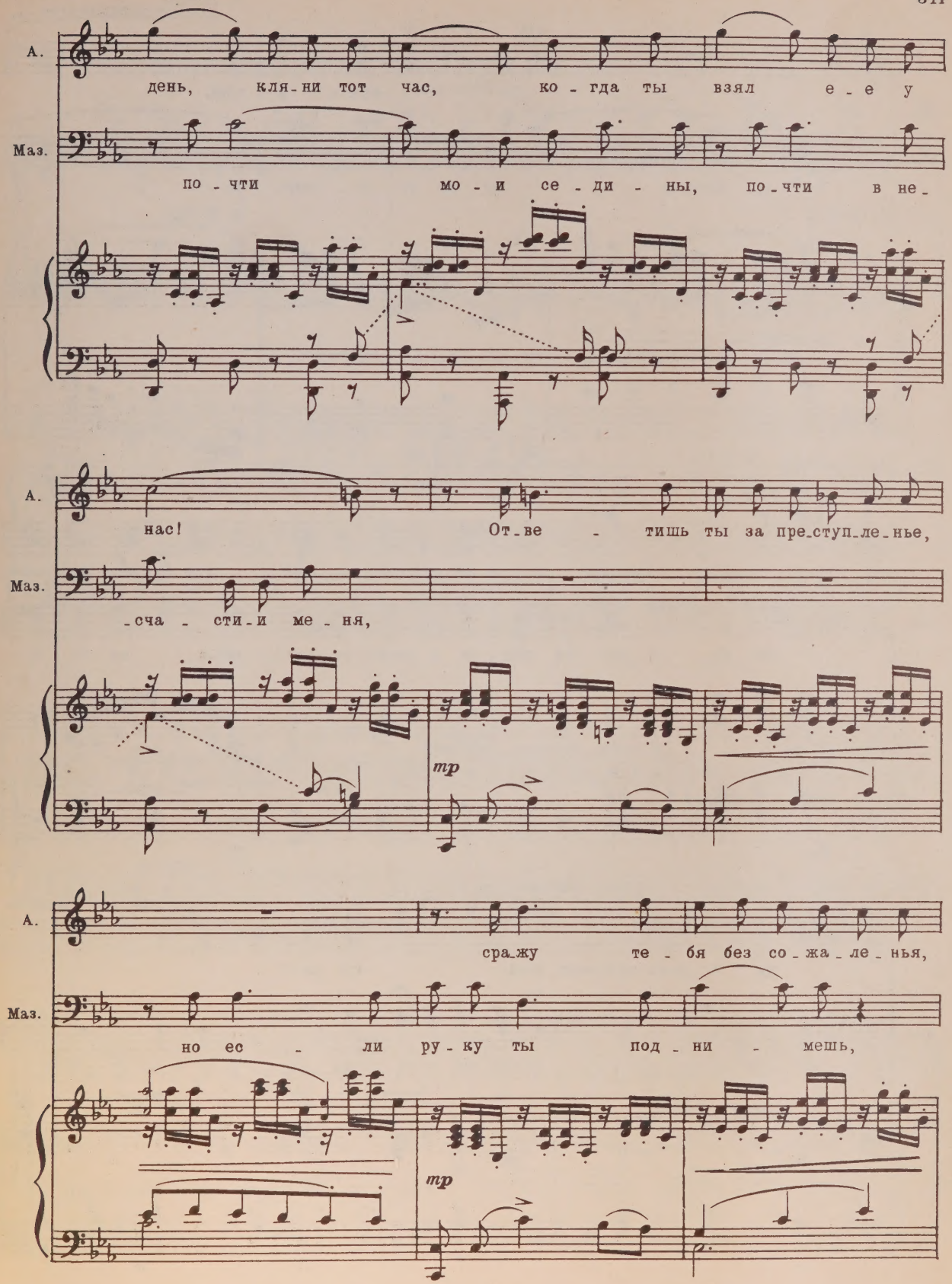

А.
и дом, ве - се - лый преж_де дом, где за - пу-
mf
Cor.
А.
- сте - .нье и мрак кру_гом? У_знал ли
mp
А.
ты при_ют у_кром_ный, где ан - гел
mf
f
mp
А.
ми - ра о - би_тал, и сад, ку -
mf
f
f

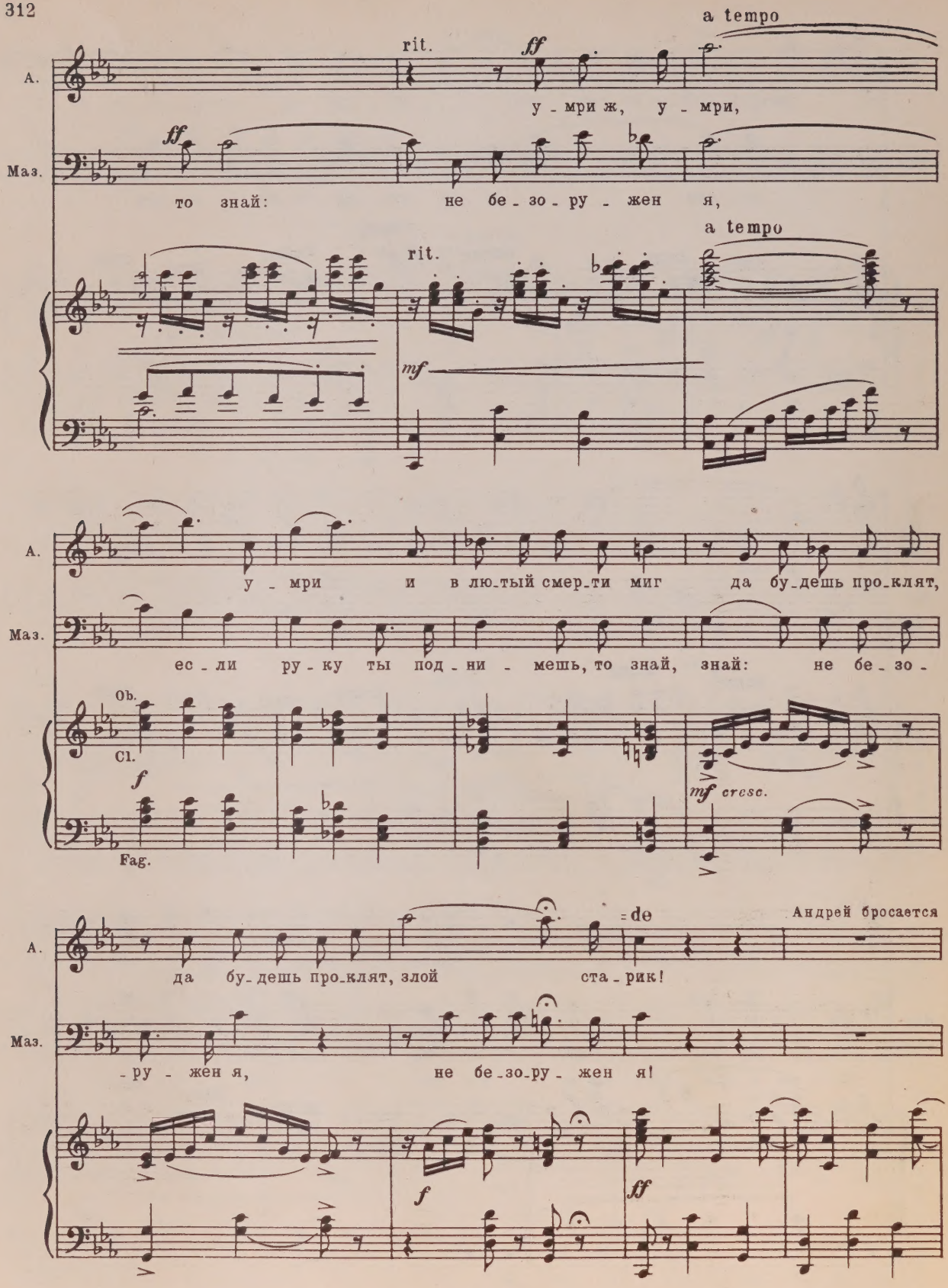

poco rit.
a tempo
А
- да ты но-чью тем-ной яв-лял-ся к ней?
Мазепа
f
У-знал, у-знал! За-
poco rit.
a tempo
p
Маз.
- чем ме-ня ко-ришь ты в я-ром гне-ве? Че-
Pochissimo più tranquillo
Андрей
Че-го хо-
Маз.
- го, Ан-дрей, ты хо-чешь от ме-ня?
Pochissimo più tranquillo
cresc.
mf


А.
-чу? Хо - чу тво_ей я смер - ти! В бо_ю кро-
f
А.
-ва - вом, пы - ла_я ме_стью, ис_кал я всю_ду те_бя, Ма_зе_па, ты должен
mp
mf
А.
Tempo I (♩ = 126)
пасть, ты дол_жен пасть, твой час на - стал, твой час на - стал!
Мазепа
f
Ан_дрей, по-
Tempo I (♩ = 126)
pp
f
mf
p


А.
О, пре - да - тель, во - рон
Маз.
- чти мо - и се - ди - ны!
mf
А.
хищ - ный!
Ста - рик пре -
Маз.
По - чти в не - сча - сти - и ме - ня!
p
mf
rit.
А.
- зрен - ный, не - на - вист - ный!
Маз.
Но ес - ли ру - ку ты под - ни - мешь, то знай:
rit.
mf

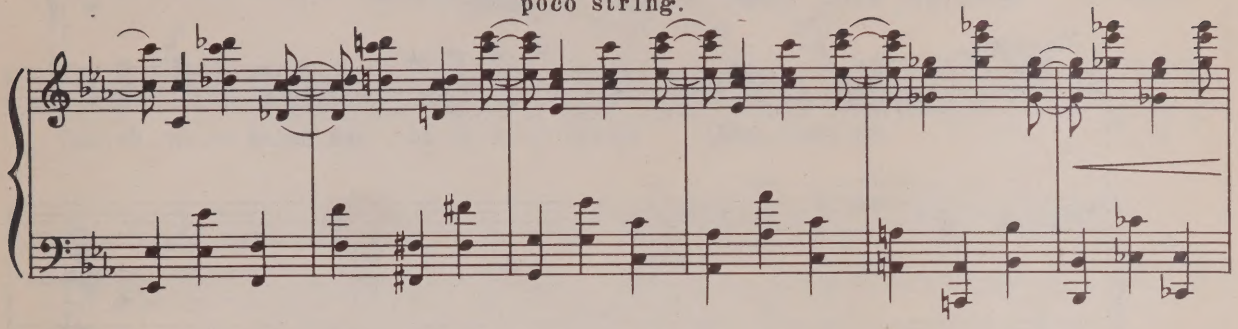

a tempo
ff
А.
Свя - той не -
Маз.
не бе - зо - ру - жен я!
a tempo
ff
mp
V-c.
А.
- вин - но - сти гу - би - тель!
Го - луб - ки
Маз.
ff
Ан - дрей, по - чти мо - и се -
Fl.
mp
А.
чи - стой со - блаз - ни - тель!
кля - ни тот
Маз.
- ди - ны, по - чти в не - сча - сти - и ме - ня,
mf


А.
день, кля-ни тот час, ко-гда ты взял е-е у
Маз.
по-чти мо-и се-ди-ны, по-чти в не-
А.
нас! От-ве-тишь ты за пре-ступ-ле-нье,
Маз.
-сча-сти-и ме-ня,
mp
А.
сра-жу те-бя без со-жа-ле-нья,
Маз.
но ес-ли ру-ку ты под-ни-мешь,
mp

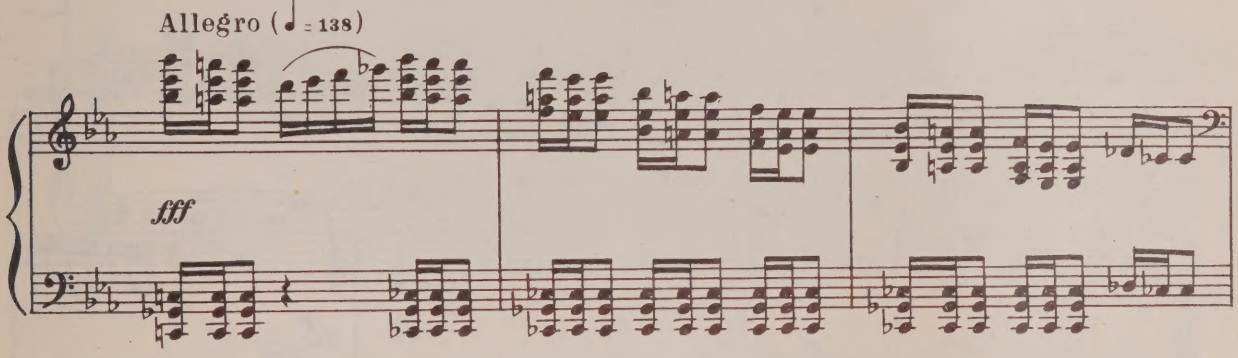

a tempo
rit.
ff
А.
у - мри ж, у - мри,
Маз.
ff
то знай: не бе - зо - ру - жен я,
a tempo
rit.
mf
А.
у - мри и в лю-тый смер-ти миг да бу-дешь про-клят,
Маз.
ес - ли ру - ку ты под - ни - мешь, то знай, знай: не бе - зо -
Ob.
Cl.
f
mf cresc.
Fag.
=de
Андрей бросается
А.
да бу-дешь про-клят, злой ста - рик!
Маз.
- ру - жен я, не бе-зо-ру - жен я!
f
ff

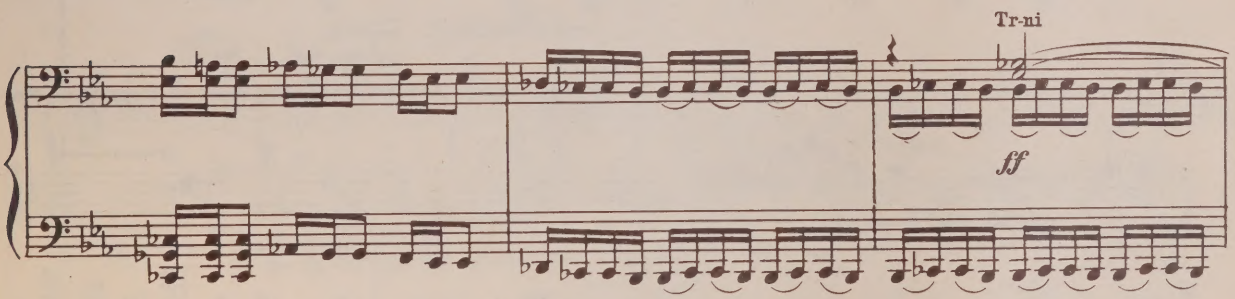
на Мазепу с саблей. Мазепа стреляет. Андрей падает раненый.

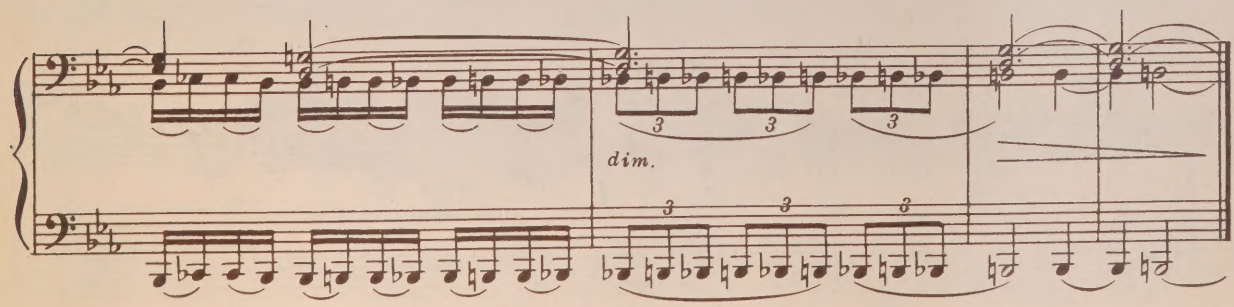
poco string.



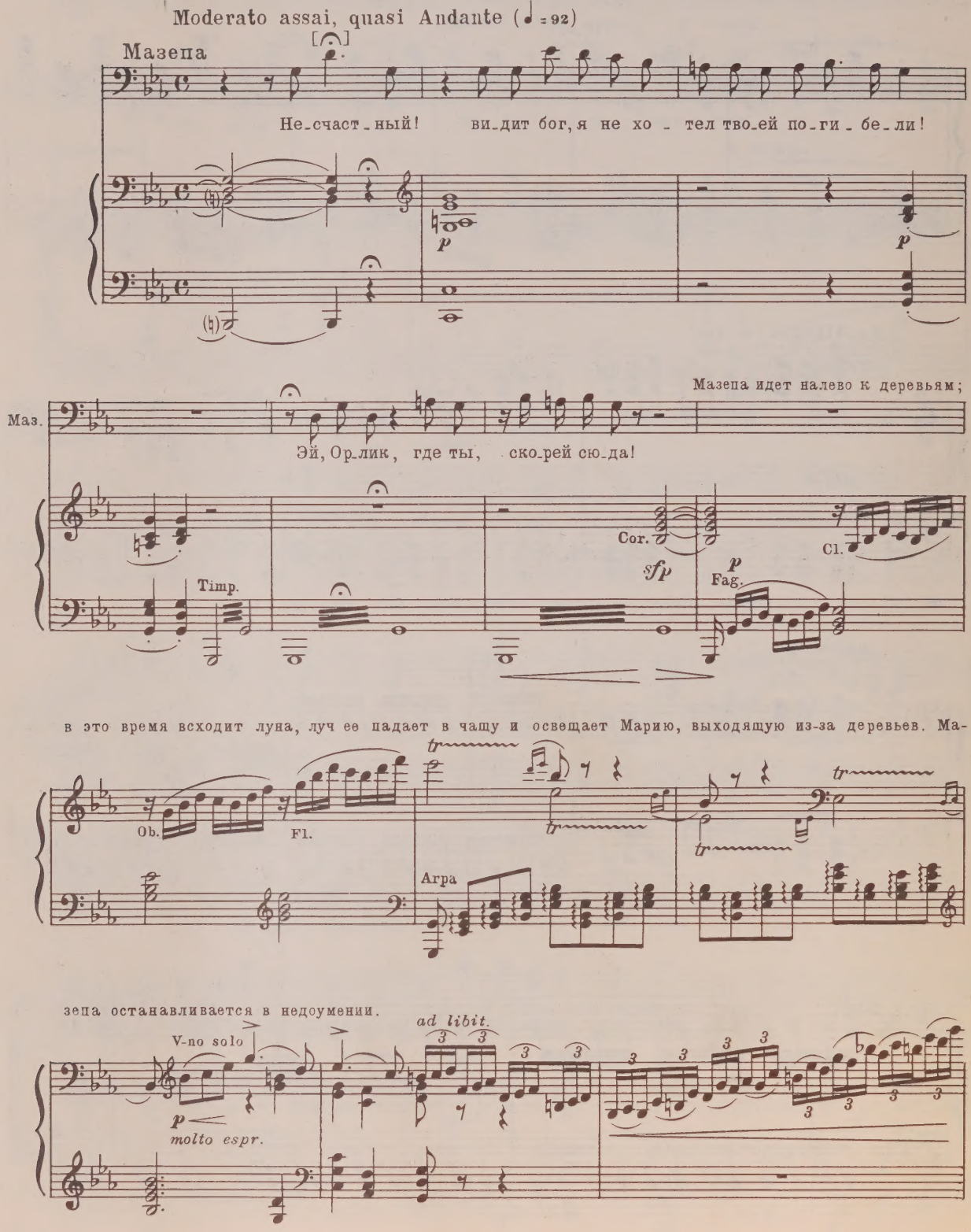
Allegro (♩ = 138)

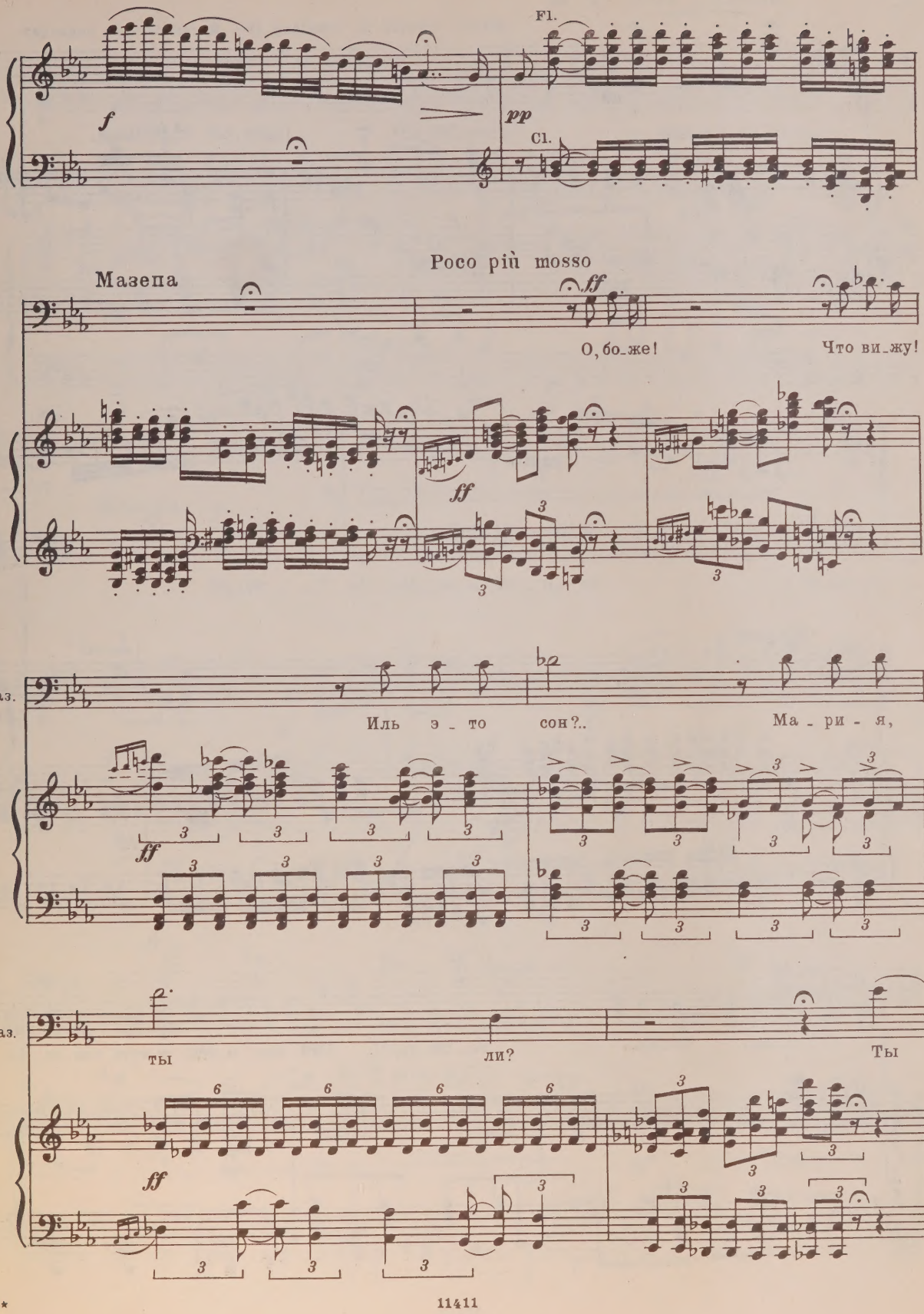


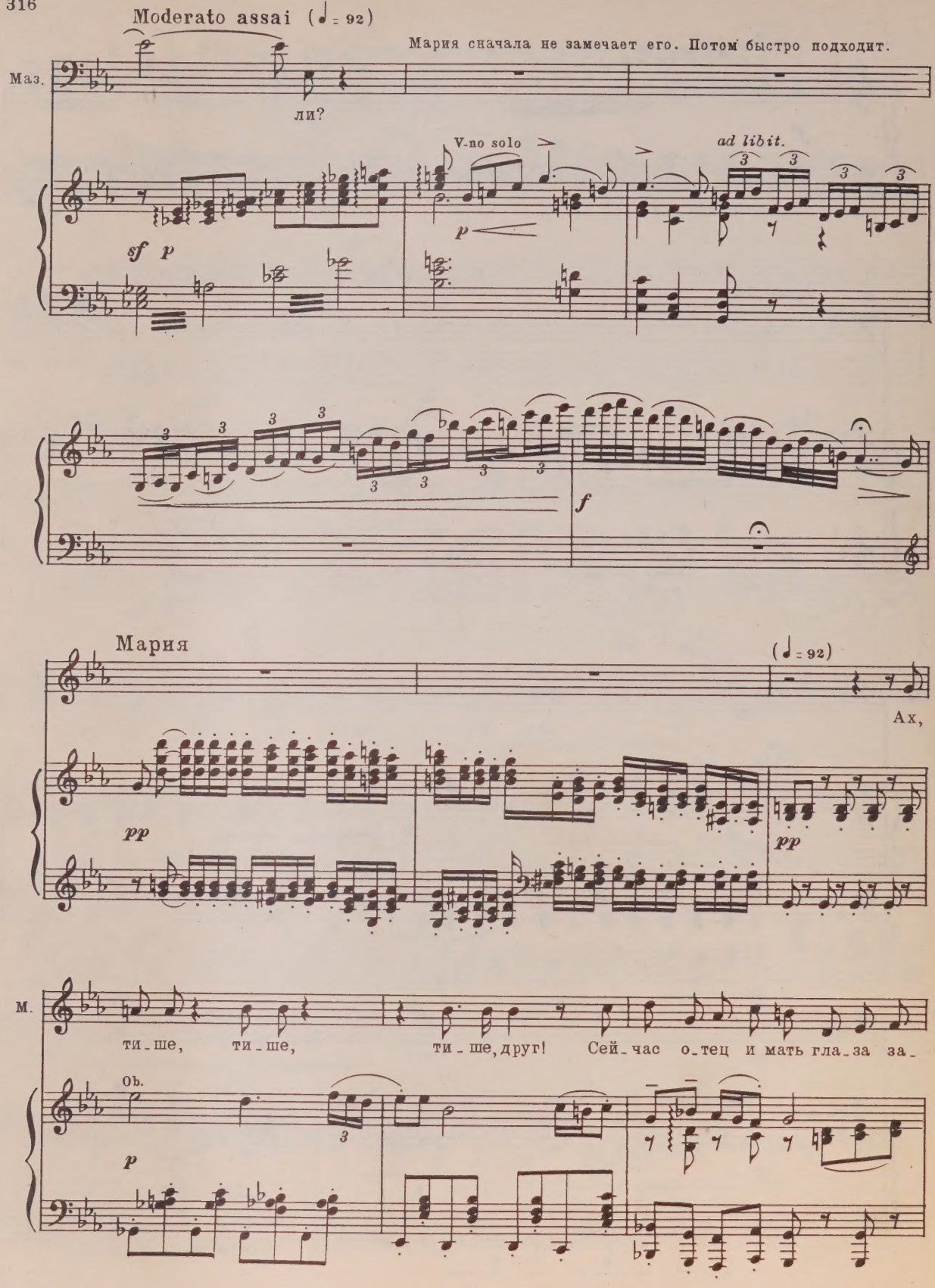


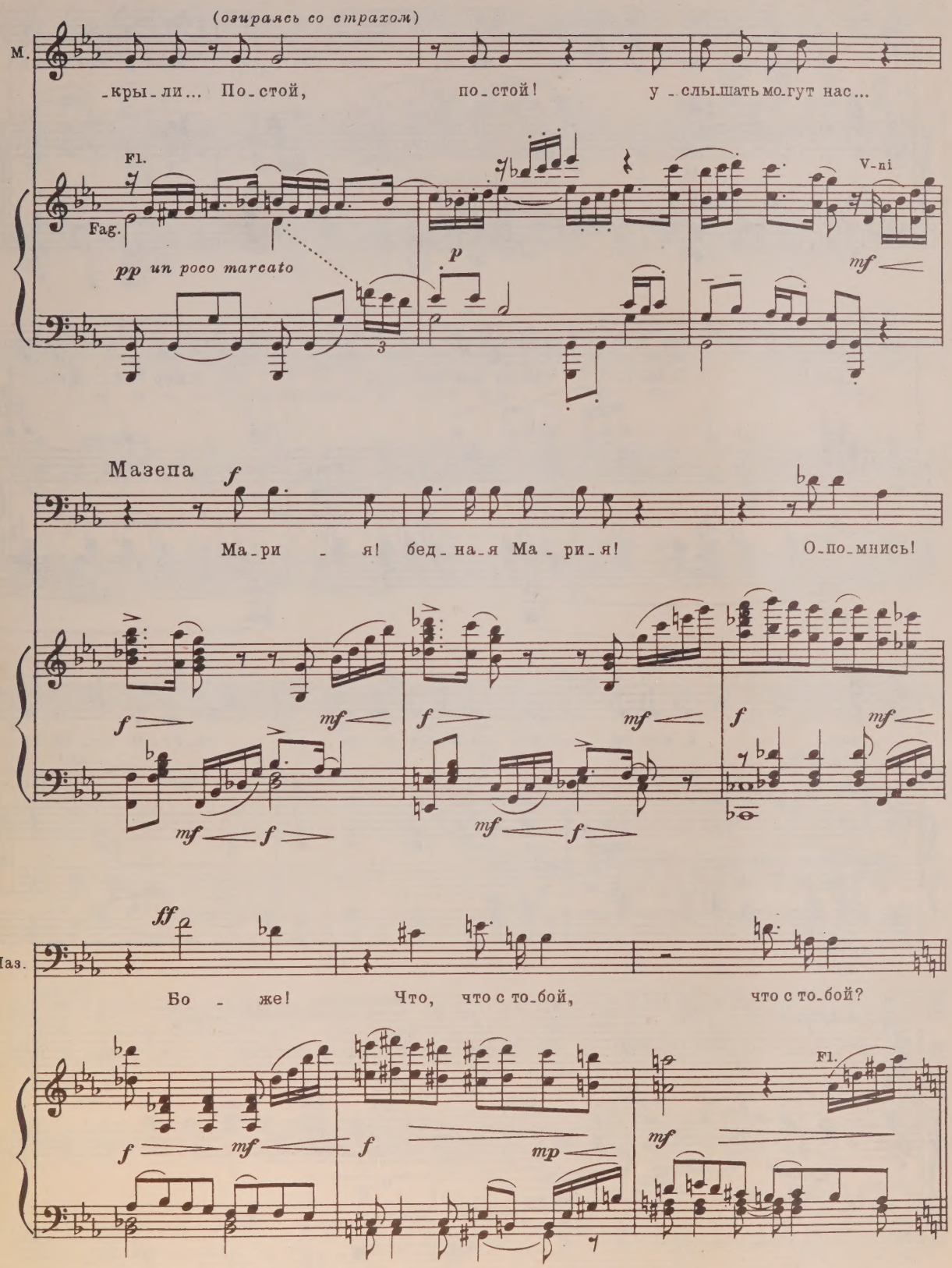


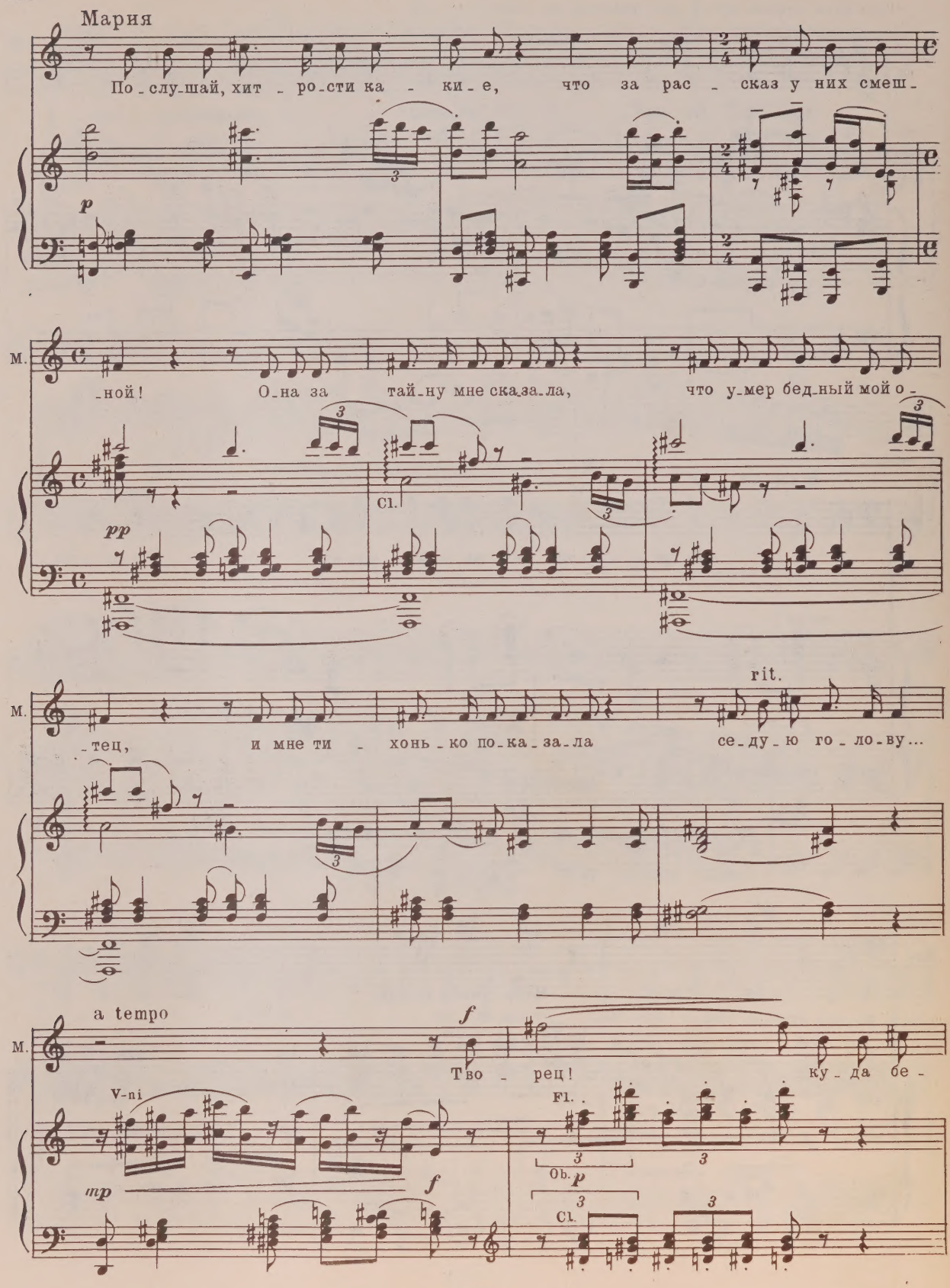
18. Сцена появления безумной Марии

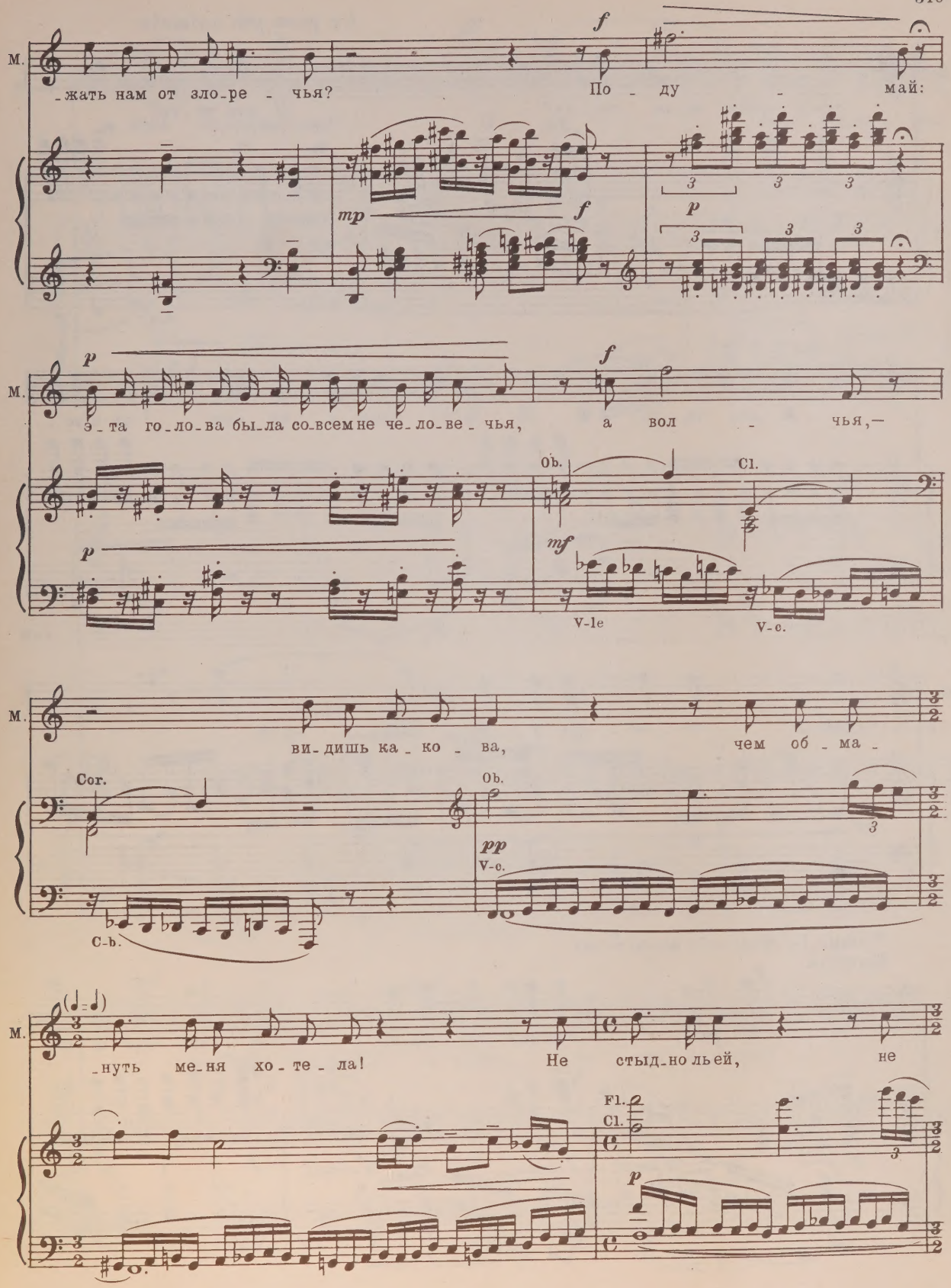


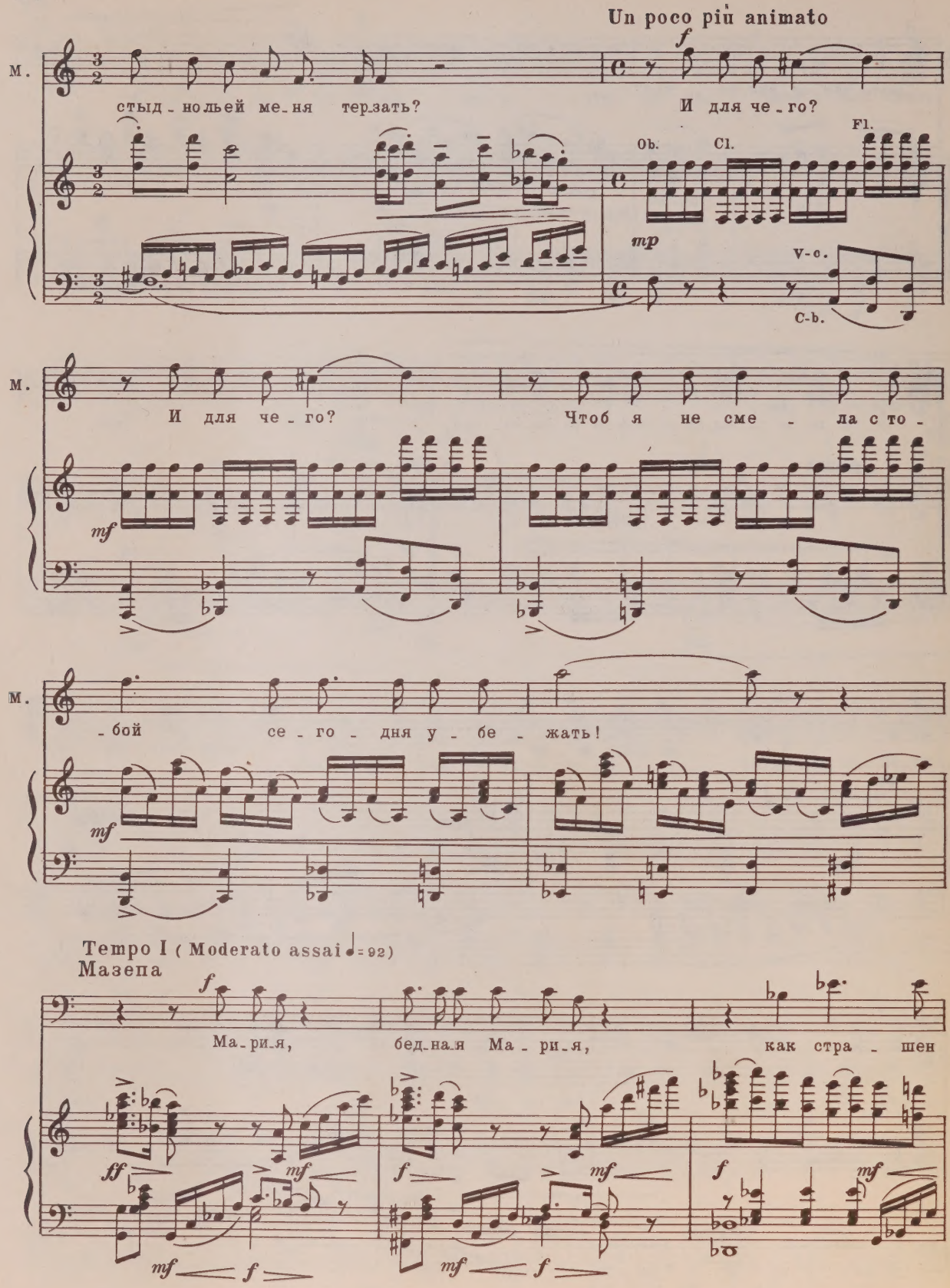

Fl.
Cl.
Мазепа
Poco più mosso
О, бо_же!
Что ви_жу!
Маз.
Иль э_то сон?..
Ма_ри_я,
Маз.
ты
ли?
Ты

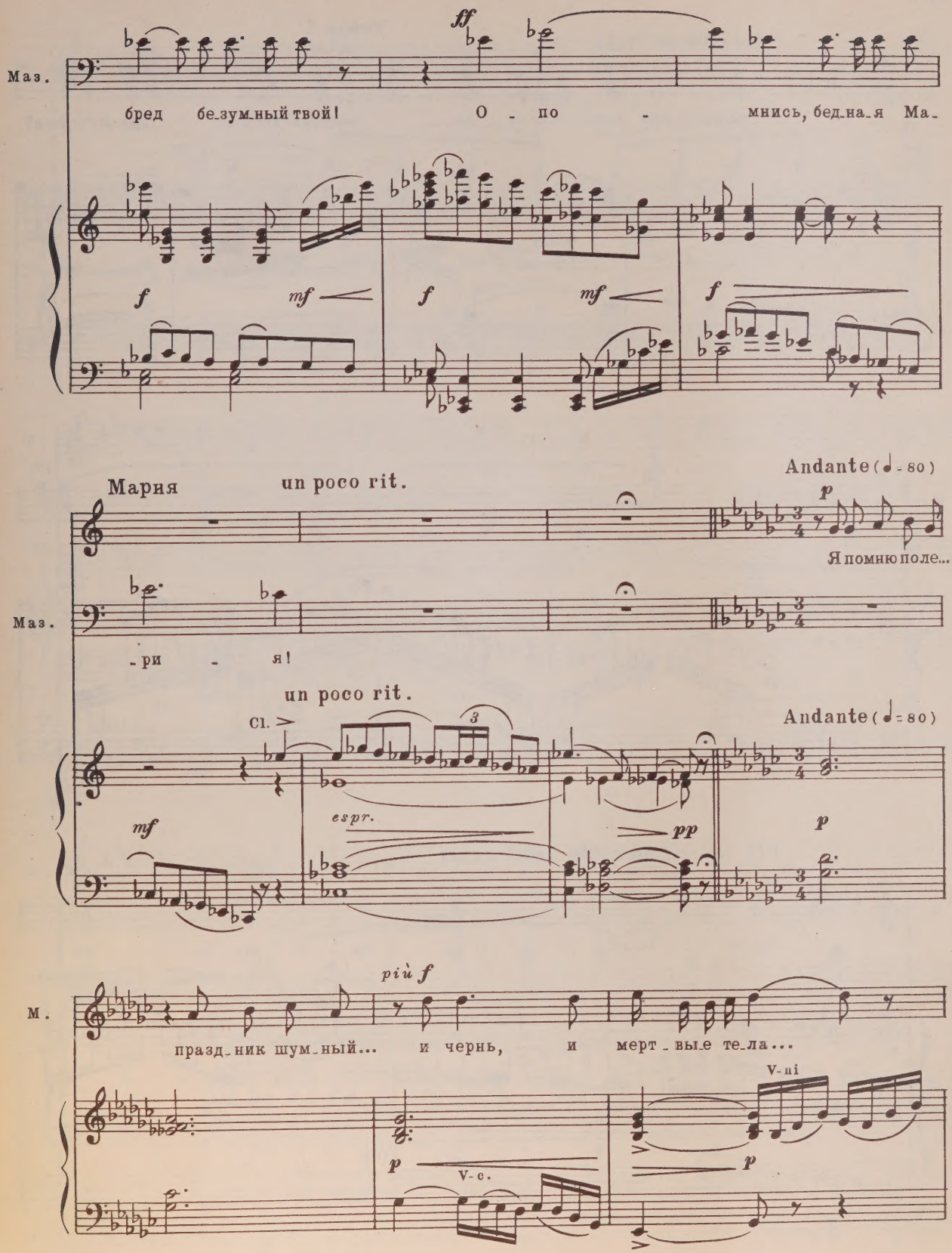

Moderato assai (♩= 92)
Мария сначала не замечает его. Потом быстро подходит.
Маз.
ли?
V-no solo
ad libit.
sf p
p
f
Мария
(♩= 92)
Ах,
pp
pp
М.
ти-ше, ти-ше, ти-ше, друг! Сей-час о-тец и мать гла-за за-
Ob.
p

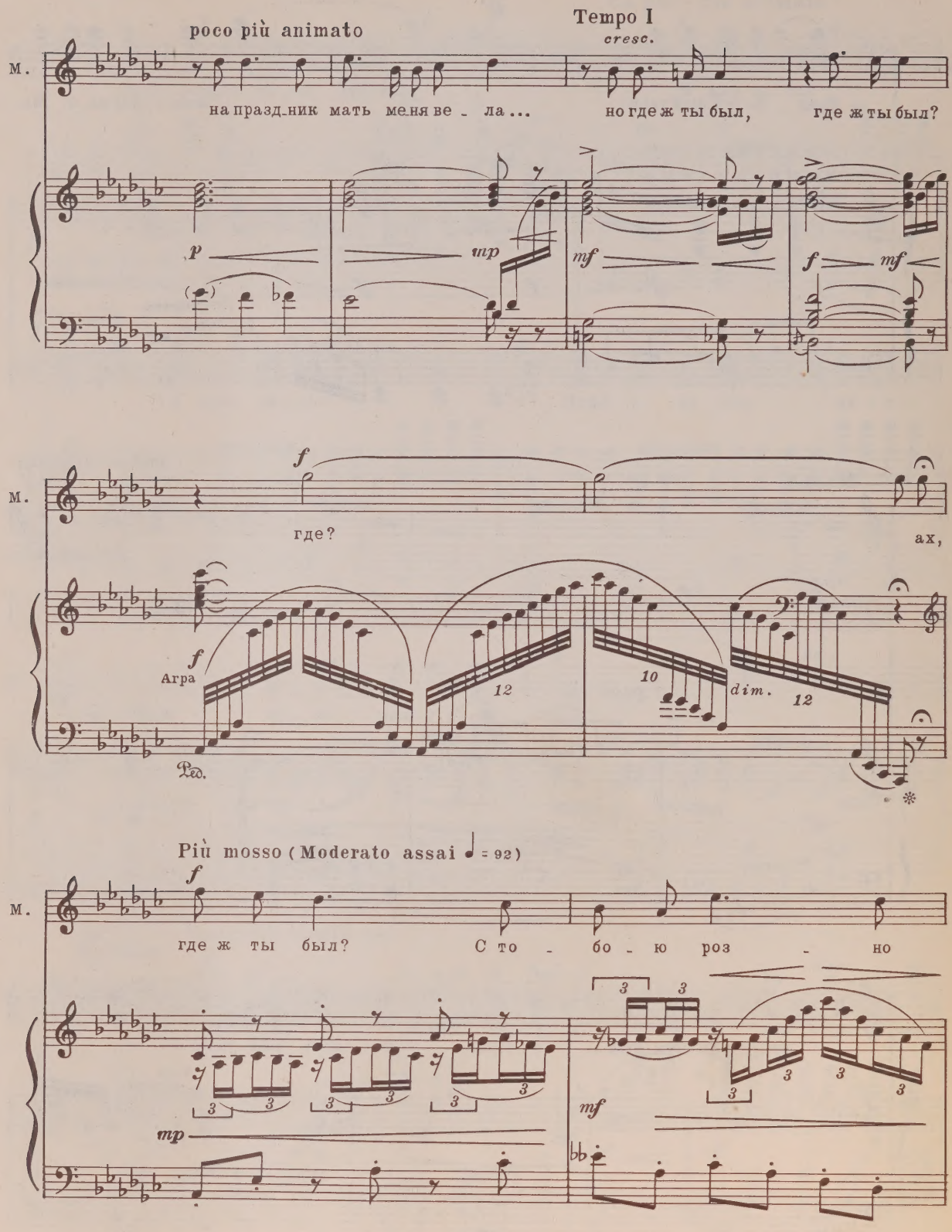

(озираясь со страхом)
М.
-кры-ли... По-стой, по-стой! у-слы-шать мо-гут нас...
Fl.
Fag.
V-ni
pp un poco marcato
p
mf
Мазепа
f
Ма-ри-я! бед-на-я Ма-ри-я! О-по-мнись!
mf
Маз.
ff
Бо-же! Что, что с то-бой, что с то-бой?
mp
Fl.

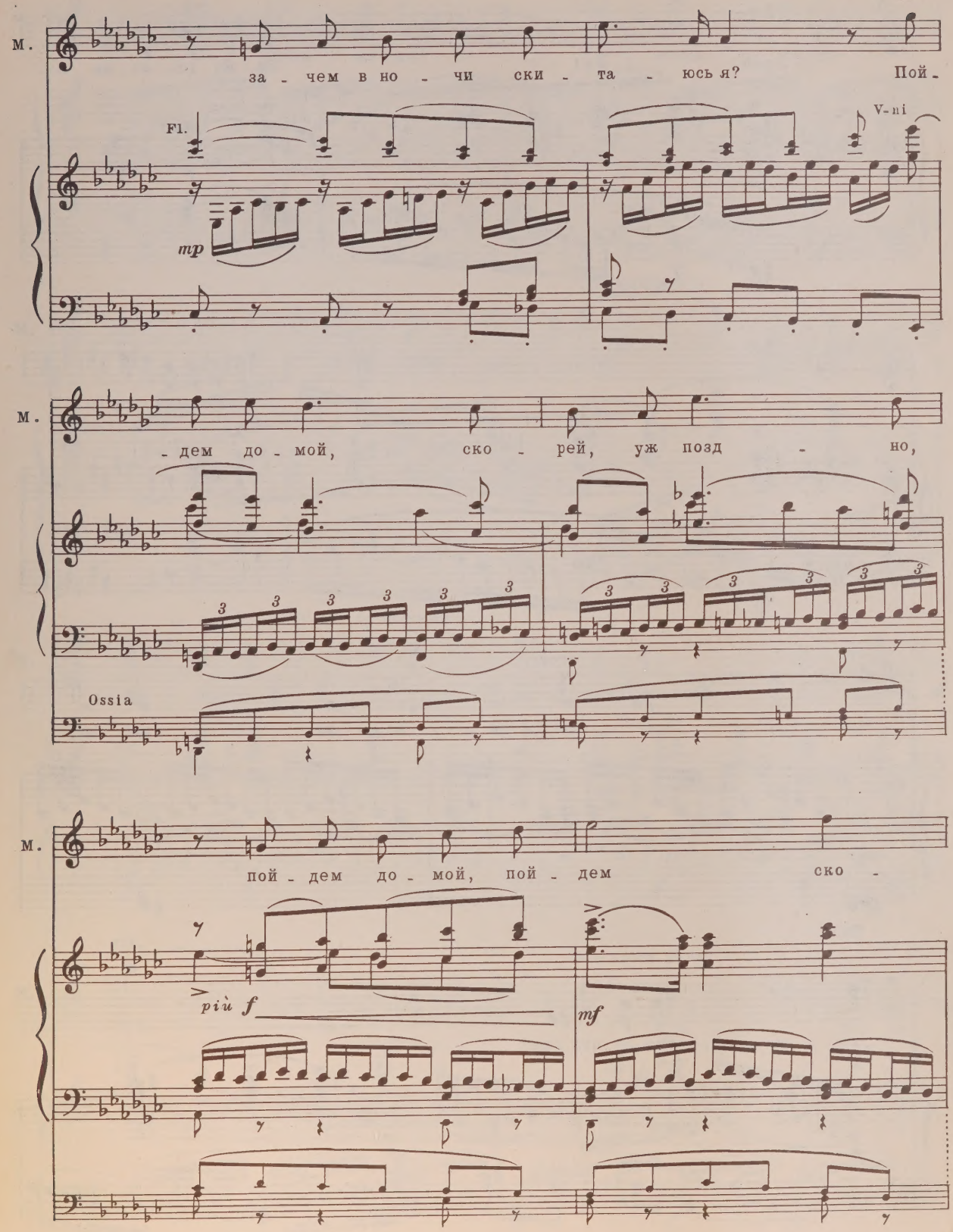

Мария
По-слу-шай, хит-ро-сти ка-ки-е, что за рас-сказ у них смеш-
p
м.
-ной! О-на за тай-ну мне ска-за-ла, что у-мер бед-ный мой о-
Cl.
pp
м.
-тец, и мне ти-хонь-ко по-ка-за-ла се-ду-ю го-ло-ву...
rit.
a tempo
м.
Тво-рец! ку-да бе-
f
V-ni
Fl.
Ob.
Cl.
mp
f
p

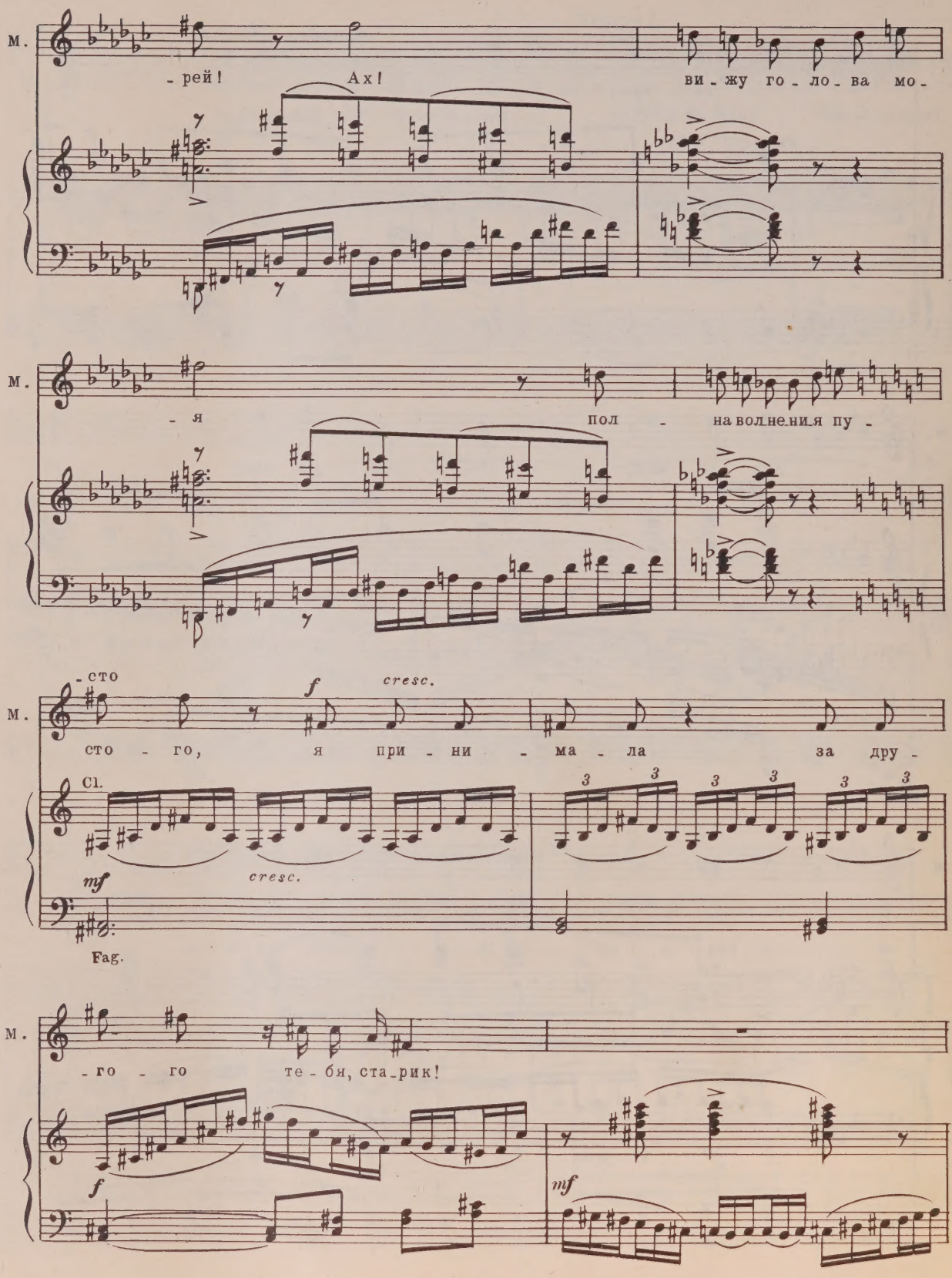

М.
-жать нам от зло-ре - чья?
По - ду - май:
f
mp
f
p
3
3
3
3
3
3
p
э-та го-ло-ва бы-ла со-всем не че-ло-ве-чья,
а вол - чья,—
f
Ob.
Cl.
p
mf
V-le
V-c.
ви-дишь ка-ко - ва,
чем об-ма-
Cor.
C-b.
Ob.
pp
V-c.
3
(♩=♩)
-нуть ме-ня хо-те-ла!
Не стыд-но ль ей,
не
Fl.
Cl.
p
3

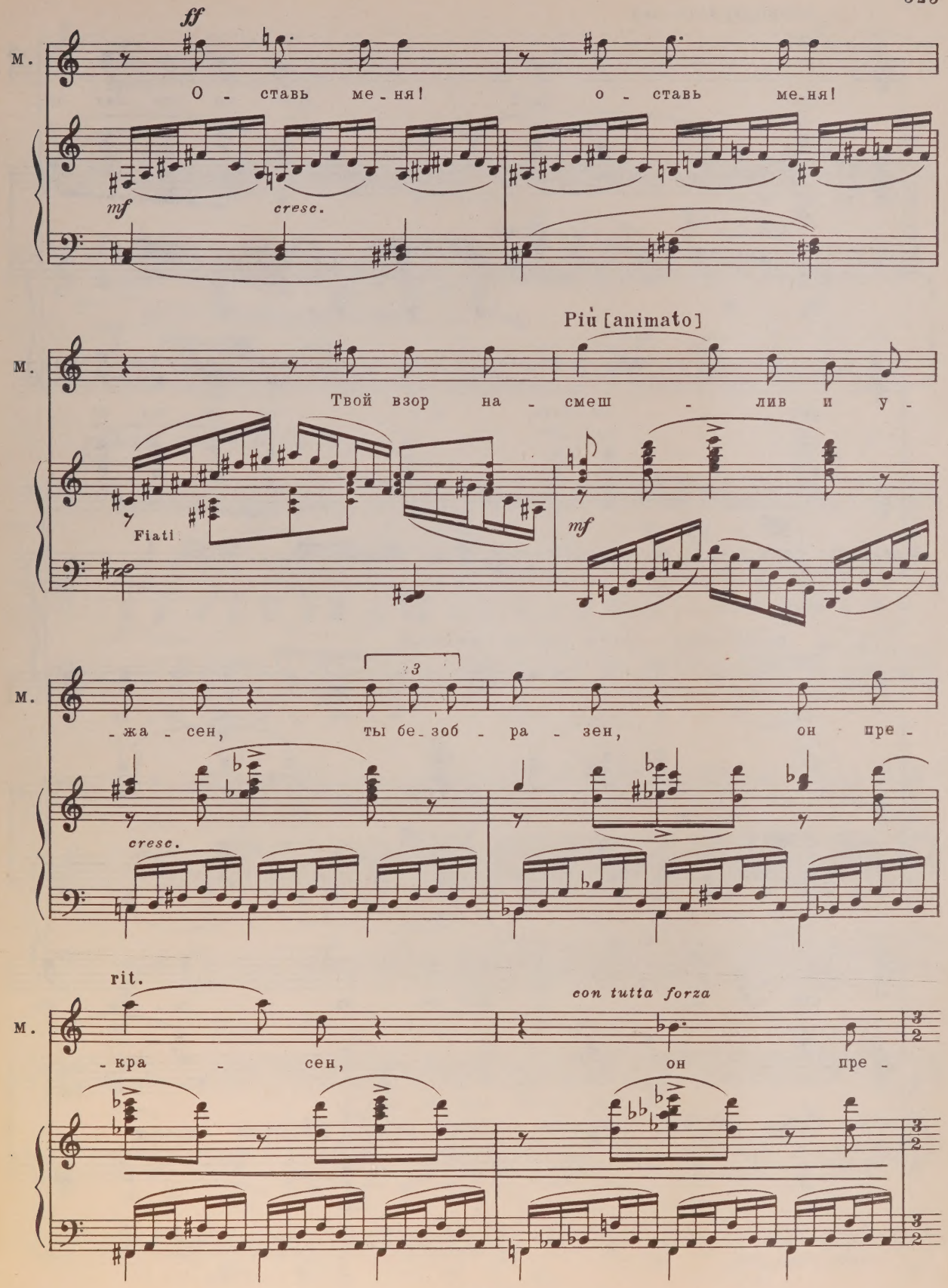

Un poco più animato
f
м.
стыд - нольей ме - ня тер - зать?
И для че - го?
Ob.
Cl.
Fl.
mp
V-c.
C-b.
м.
И для че - го?
Чтоб я не сме - ла с то -
mf
м.
- бой се - го - дня у - бе - жать!
mf
Tempo I (Moderato assai ♩= 92)
Мазепа
f
Ма - ри - я, бед - на - я Ма - ри - я, как стра - шен
ff
mf
f
mf
f
mf
f
mf

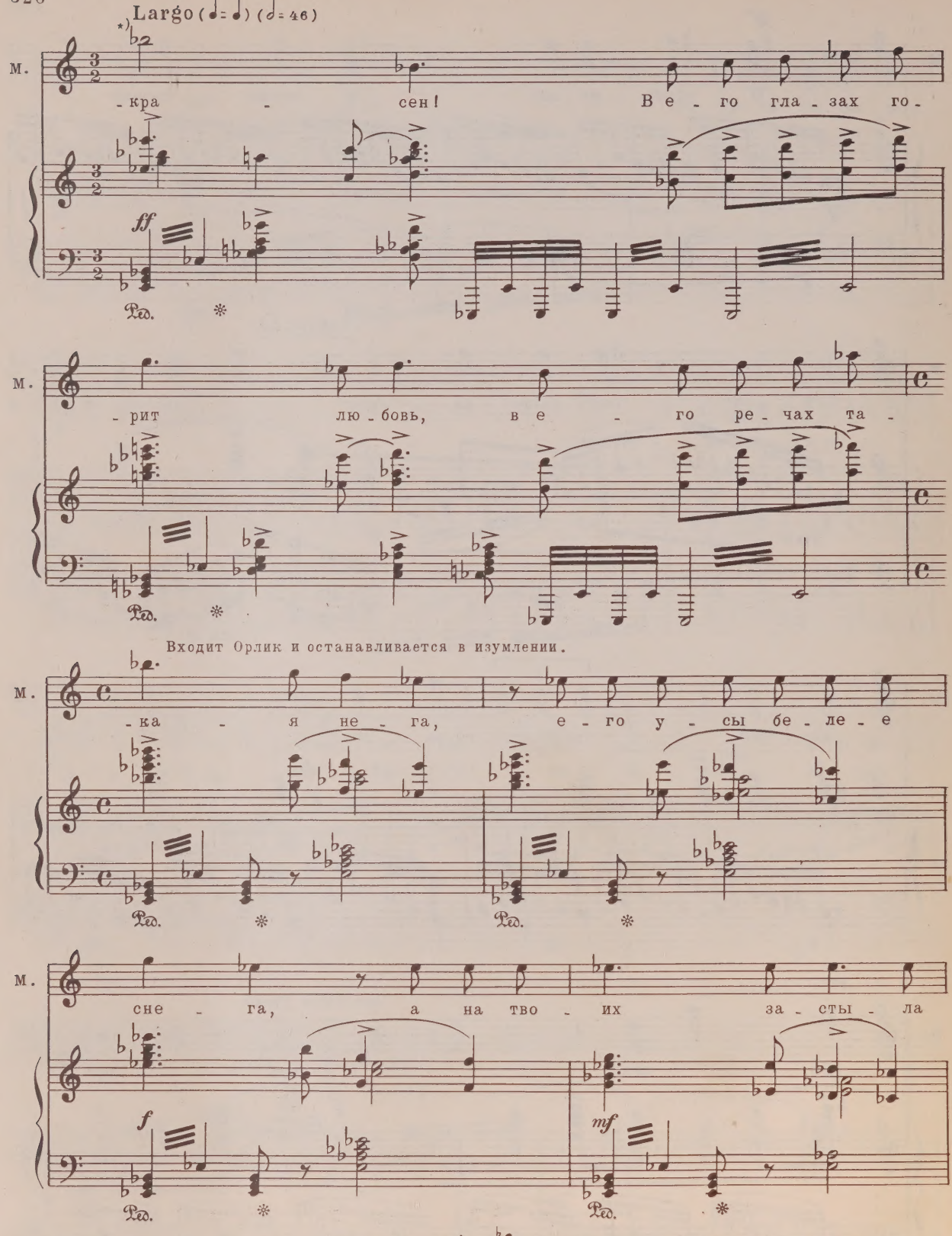

Маз.
ff
бред безумный твой! О - по - мнись, бедная Ма-
f mf f mf f
Мария
un poco rit.
Andante (♩= 80)
p
Я помню поле...
Маз.
-ри - я!
un poco rit.
Andante (♩= 80)
Cl.
3
mf
espr.
pp
p
М.
più f
праздник шумный... и чернь, и мертвые тела...
V-ni
p
V-c.
p


poco più animato
Tempo I
cresc.
М.
на праздник мать меня ве - ла ...
но где ж ты был,
где ж ты был?
p
mp
mf
f
mf
М.
f
где?
ах,
f
Agpa
12
10
dim.
12
Ped.
Più mosso (Moderato assai ♩ = 92)
М.
f
где ж ты был?
С то - бо - ю роз - но
3
mp
mf

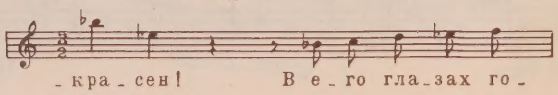

М.
за - чем в но - чи ски - та - юсь я? Пой -
Fl.
V-ni
mp
М.
- дем до - мой, ско - рей, уж позд - но,
Ossia
М.
пой - дем до - мой, пой - дем ско -
più f
mf

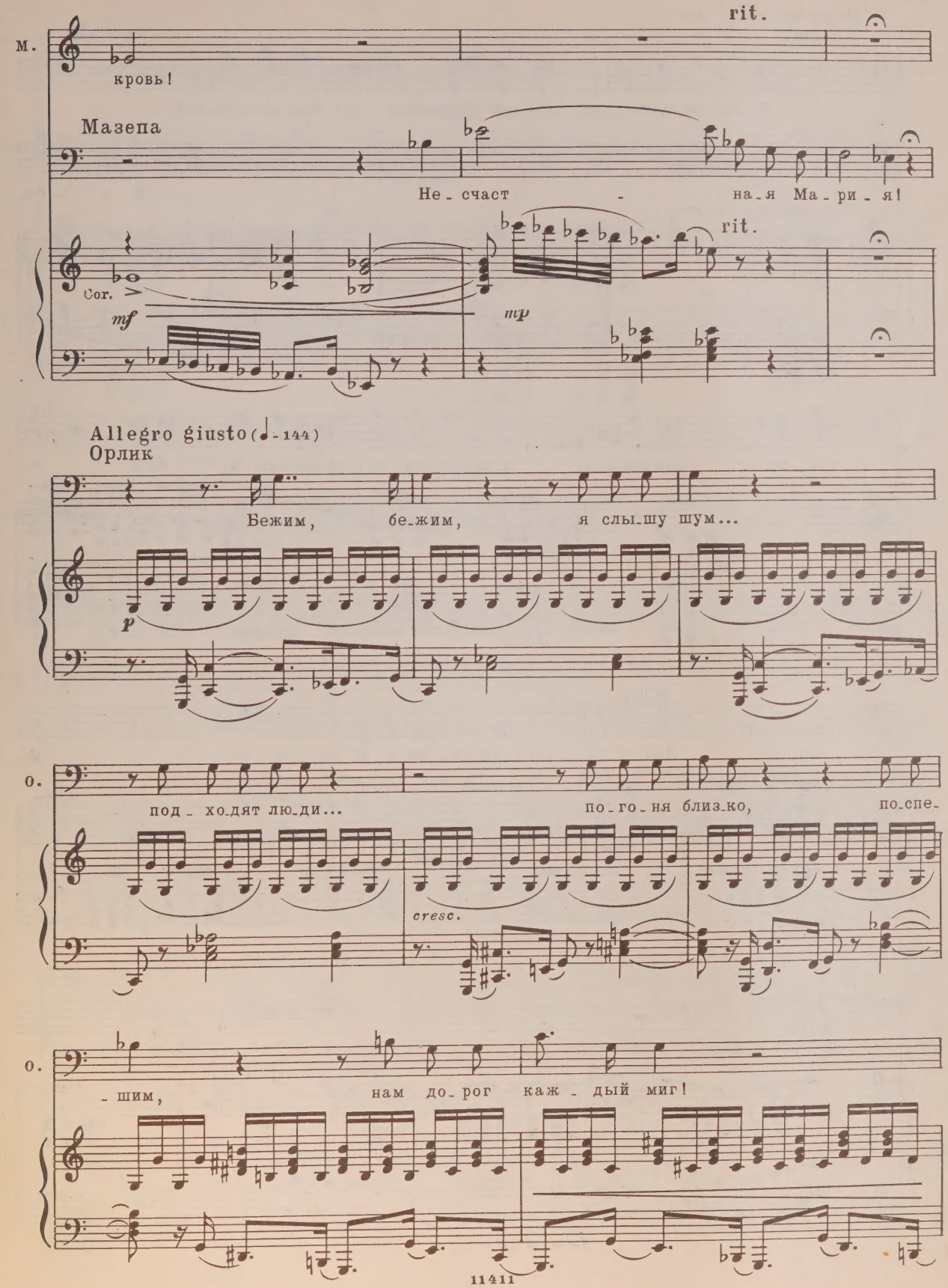

М.
- рей!
Ах!
ви - жу го - ло - ва мо -
М.
- я
пол - на волнения пу -
М.
- сто
f
cresc.
сто - го, я при - ни - ма - ла за дру -
Cl.
cresc.
mf
Fag.
М.
- го - го те - бя, ста - рик!
f
mf


ff
М.
О - ставь ме - ня! о - ставь ме - ня!
mf
cresc.
Più [animato]
Твой взор на - смеш - лив и у -
Fiati
mf
- жа - сен, ты бе - зоб - ра - зен, он пре -
3
cresc.
rit.
con tutta forza
- кра - сен, он пре -



*) В изд. П. Юргенсона изложение следующее:
Здесь-как в партитуре.




rit.
м.
кровь!
Мазепа
Не - счаст - на - я Ма - ри - я!
rit.
Cor.
mf
mp
Allegro giusto (♩ - 144)
Орлик
Бежим, бе - жим, я слы - шу шум...
p
о.
под - хо - дят лю - ди...
по - го - ня близ - ко, по - спе -
cresc.
о.
- шим, нам до - рог каж - дый миг!

Meno mosso (♩= 120)

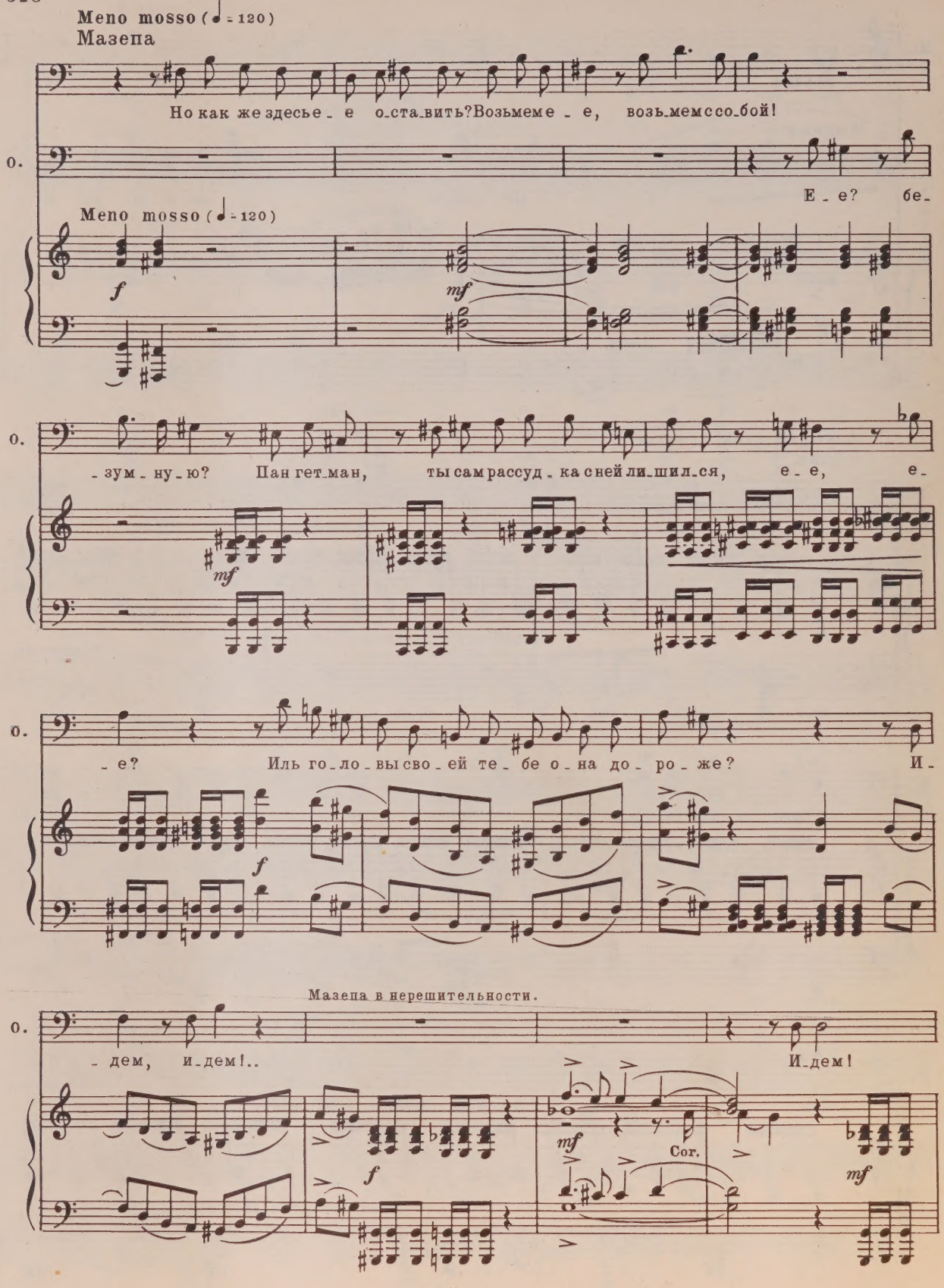
Мазепа

Но как же здесь е - е о-ста-вить? Возьмем е - е, возь-мем с со-бой!

О.

Е - е? бе-

Meno mosso (♩= 120)



f *mf*

О.

-зум - ну - ю? Пан гет-ман, ты сам рассуд - ка с ней ли-шил-ся, е - е, е-

mf

О.

-е? Иль го-ло-вы сво-ей те - бе о - на до - ро - же? И-

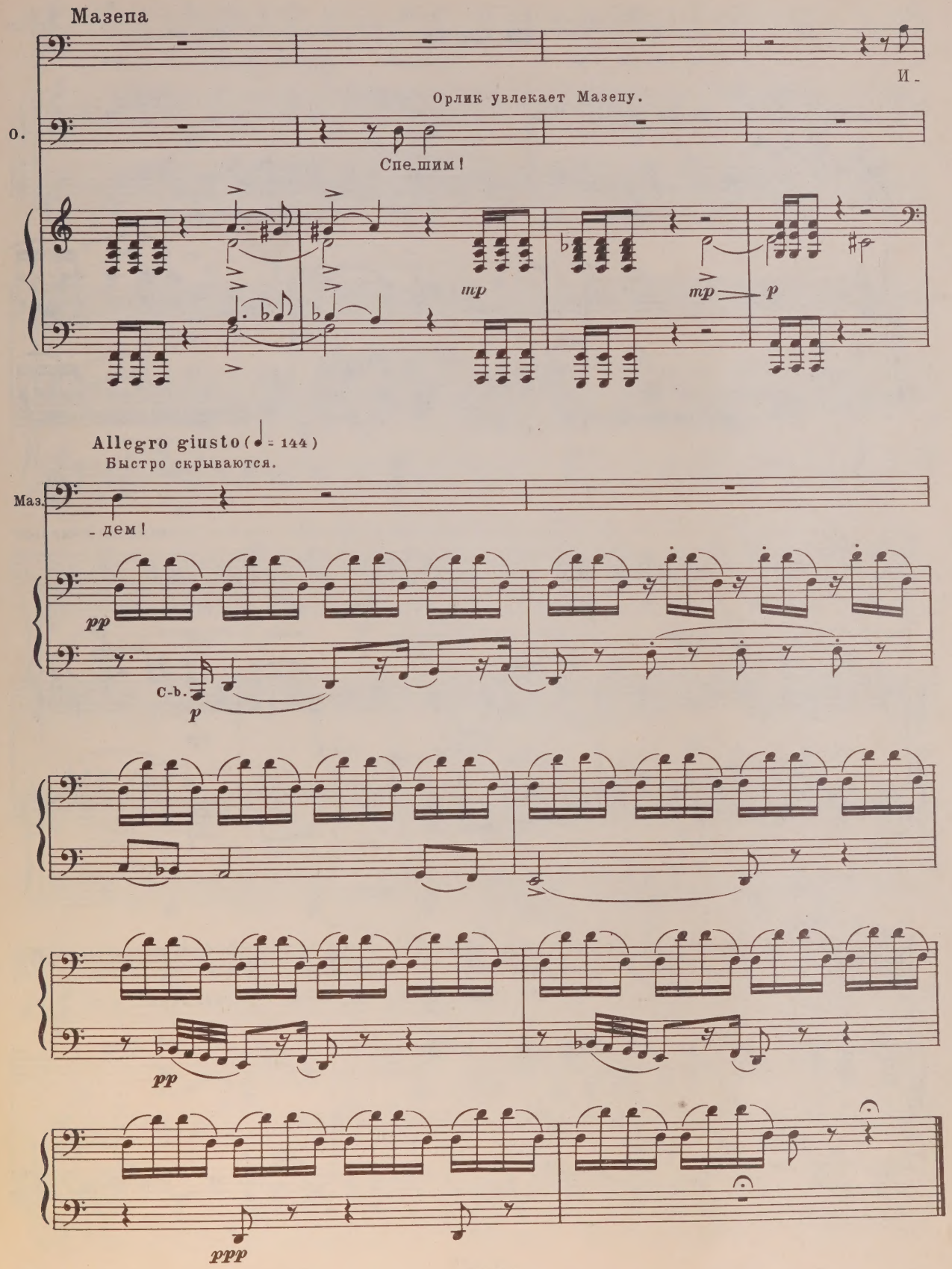
f

Мазепа в нерешительности.

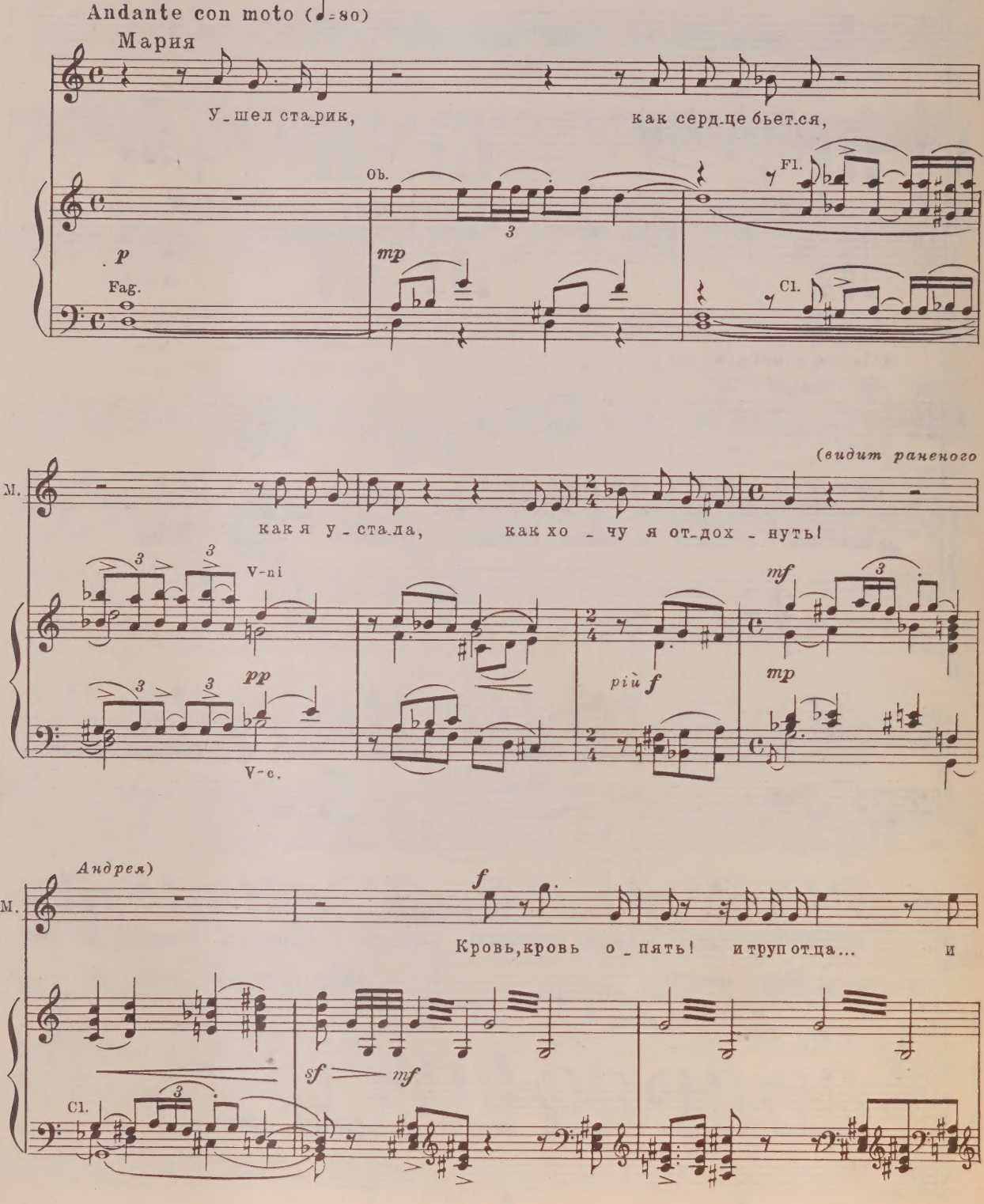
О.

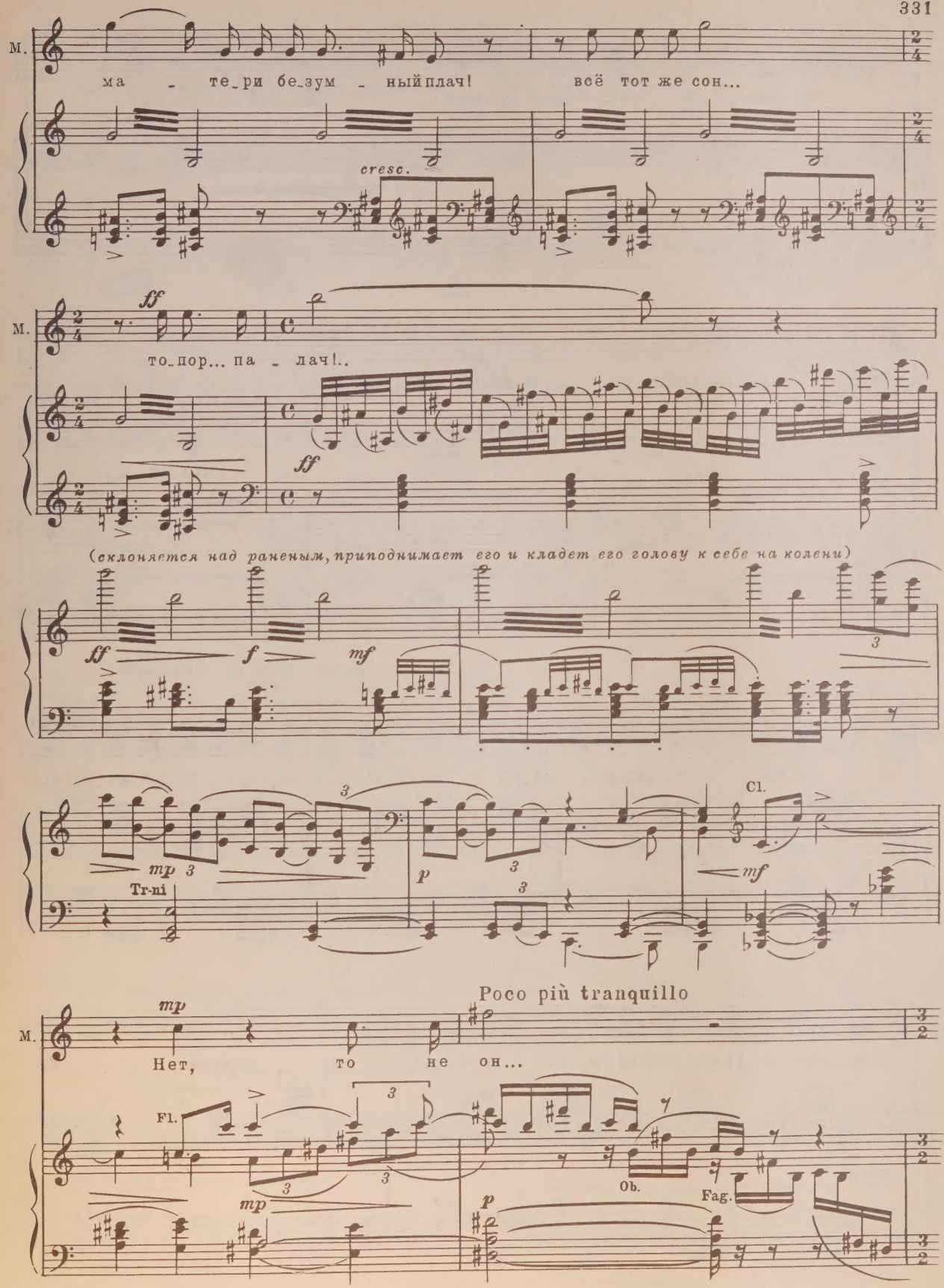
-дем, и-дем!.. И-дем!

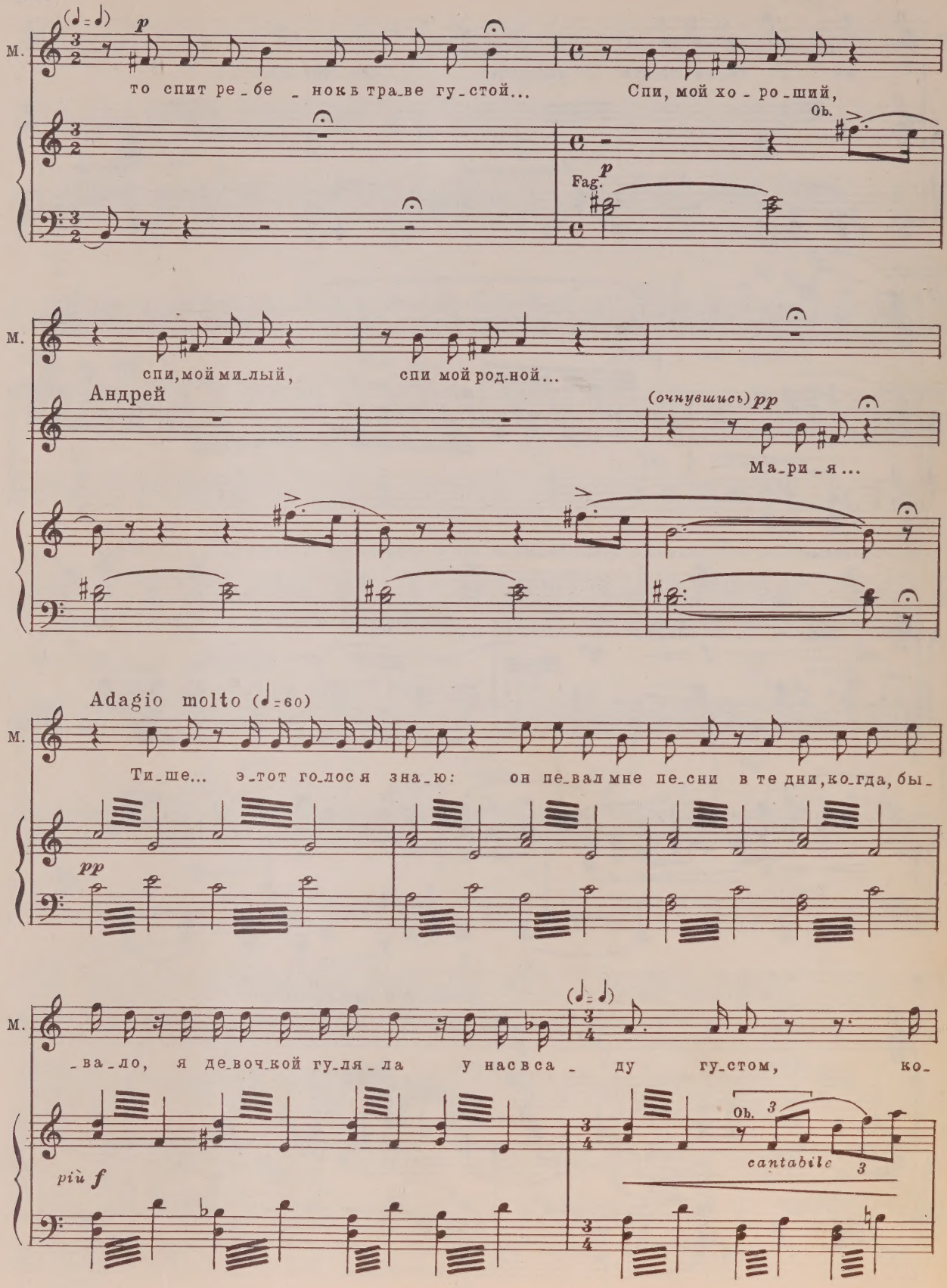
f *mf* Cor. *mf*

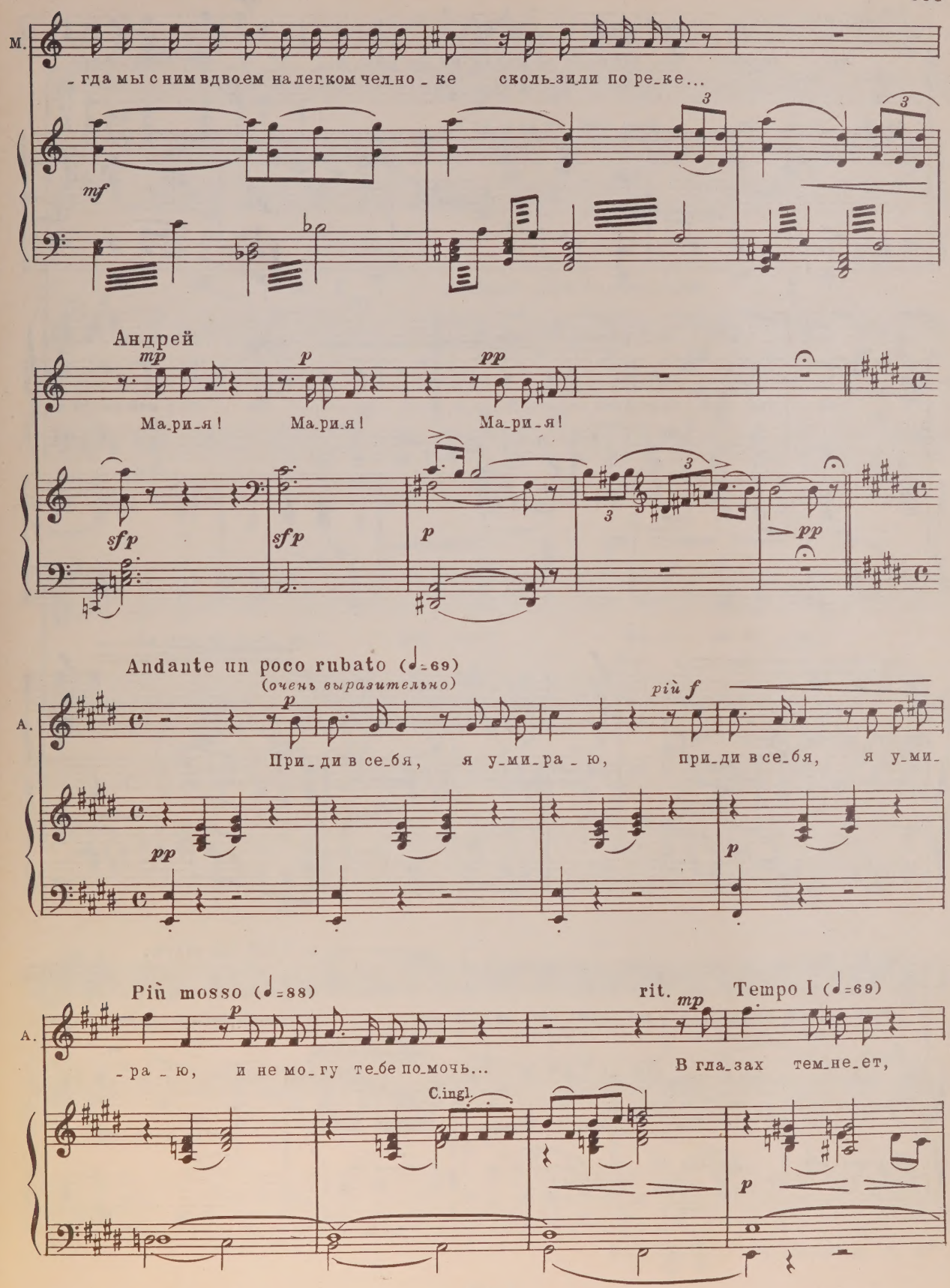

Мазепа
И -
Орлик увлекает Мазепу.
О.
Спе_шим!
mp
mp
p
Allegro giusto (♩ = 144)
Быстро скрываются.
Маз.
- дем!
pp
C-b.
p
pp
ppp

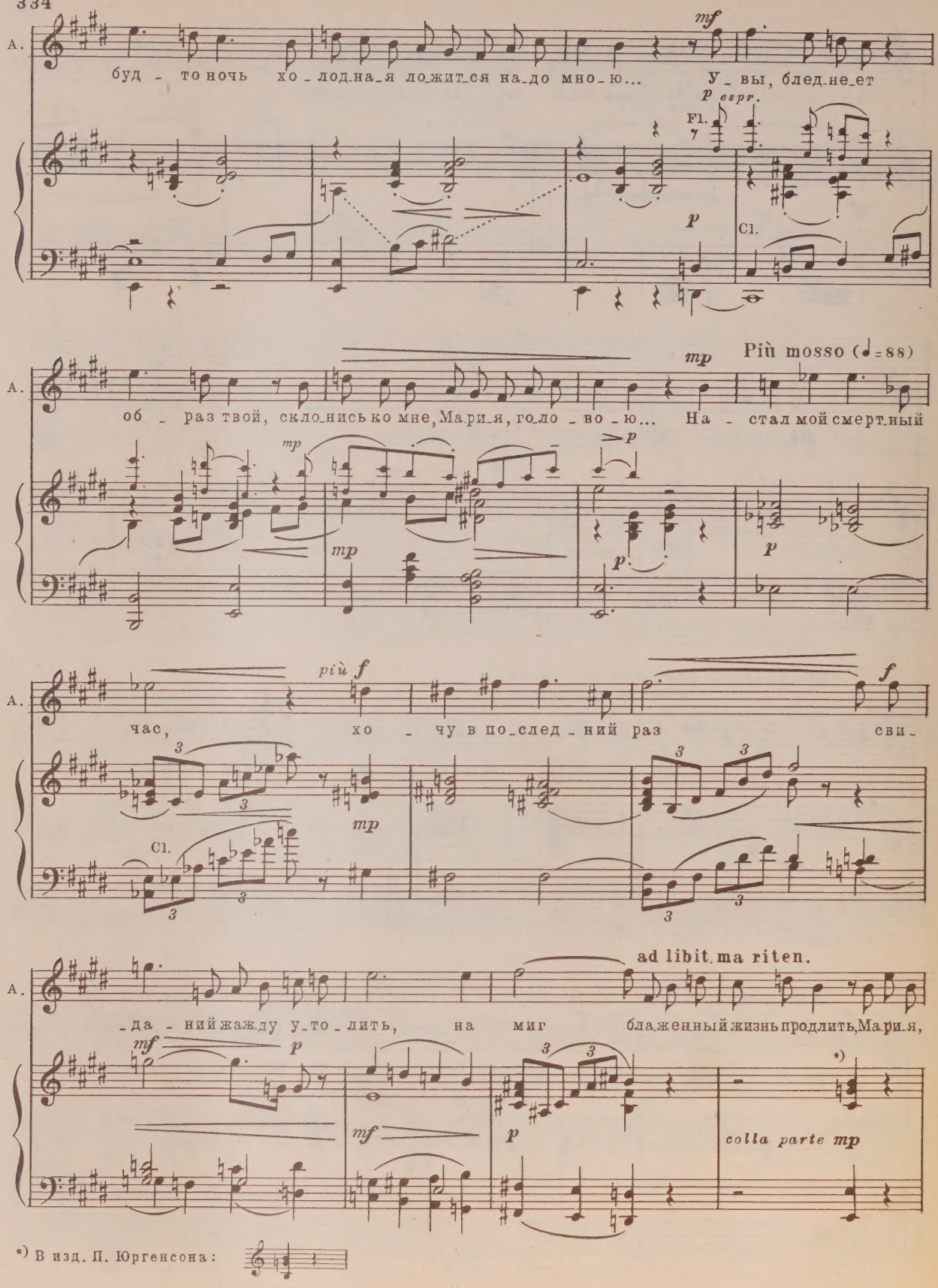
19. Финал


Andante con moto (♩=80)
Мария
У_шел стa_рик,
как серд_це бьет_ся,
Ob.
Fl.
Cl.
Fag.
p
mp
(видит раненого
М.
как я у_ста_ла,
как хо_чу я от_дох_нуть!
V-ni
V-c.
pp
più f
mf
mp
Андрея)
Кровь, кровь о_пять! и труп от_ца... и
sf
mf
Cl.

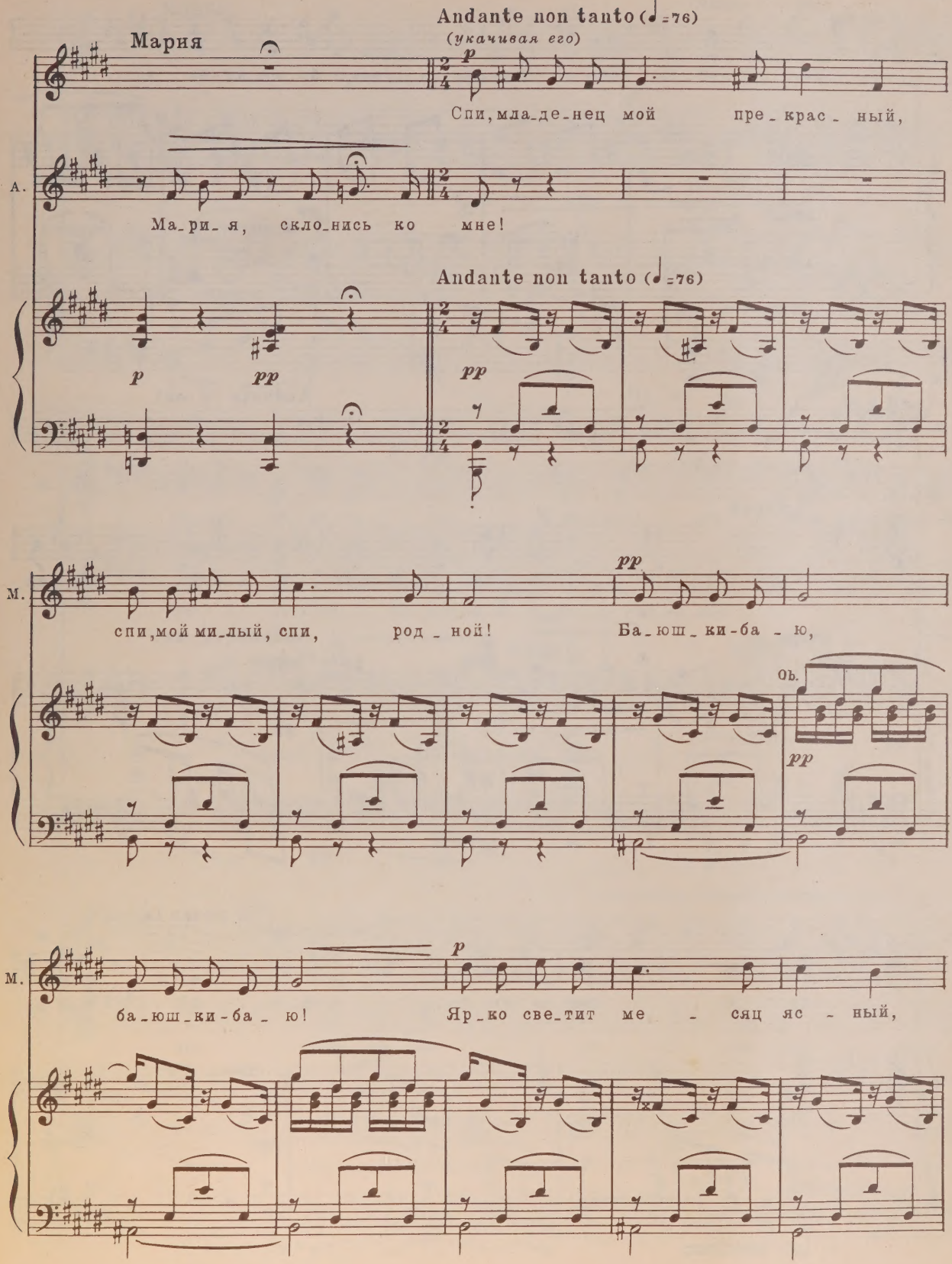

М.
ма - те_ри бе_зум - ный плач! всё тот же сон...
cresc.
ff
М.
то_пор... па - лач!..
ff
(склоняется над раненым, приподнимает его и кладет его голову к себе на колени)
ff
f
mf
mp
Tr-ni
p
Cl.
mf
Poco più tranquillo
mp
М.
Нет, то не он...
Fl.
mp
Ob.
Fag.
p

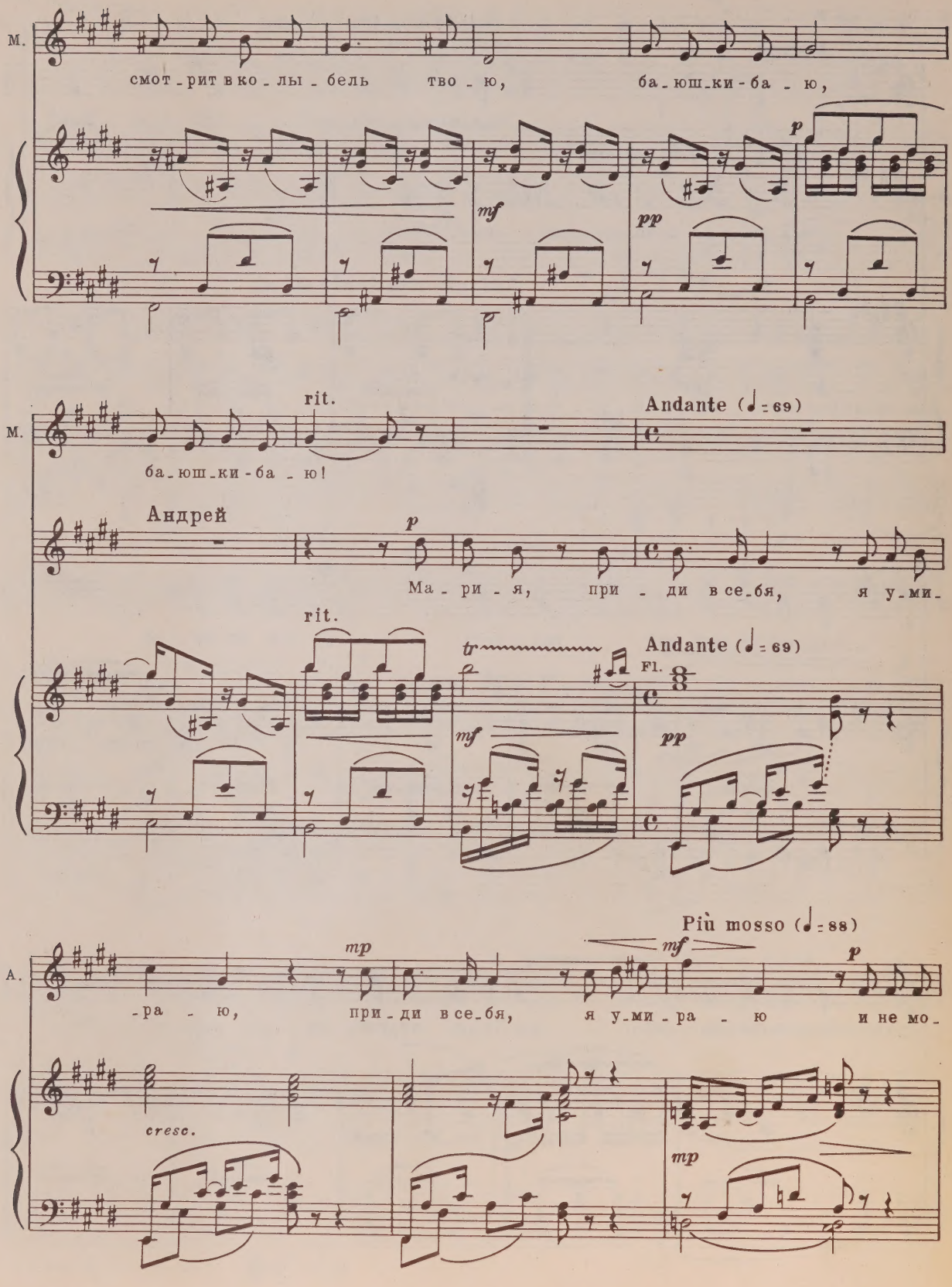

(♩= ♩)
p
М.
то спит ре_бе _ нок в тра_ве гу_стой...
Спи, мой хо _ ро _ ший,
Ob.
Fag.
p
спи, мой ми_лый,
спи мой род_ной...
Андрей
(очнувшись) pp
Ма_ри _я...
Adagio molto (♩=60)
Ти_ше... э_тот го_лос я зна_ю: он пе_вал мне пе_сни в те дни, ко_гда, бы_
pp
_ва_ло, я де_воч_кой гу_ля_ла у нас в са _ ду гу_стом, ко_
(♩= ♩)
3/4
Ob. 3
cantabile
3
più f

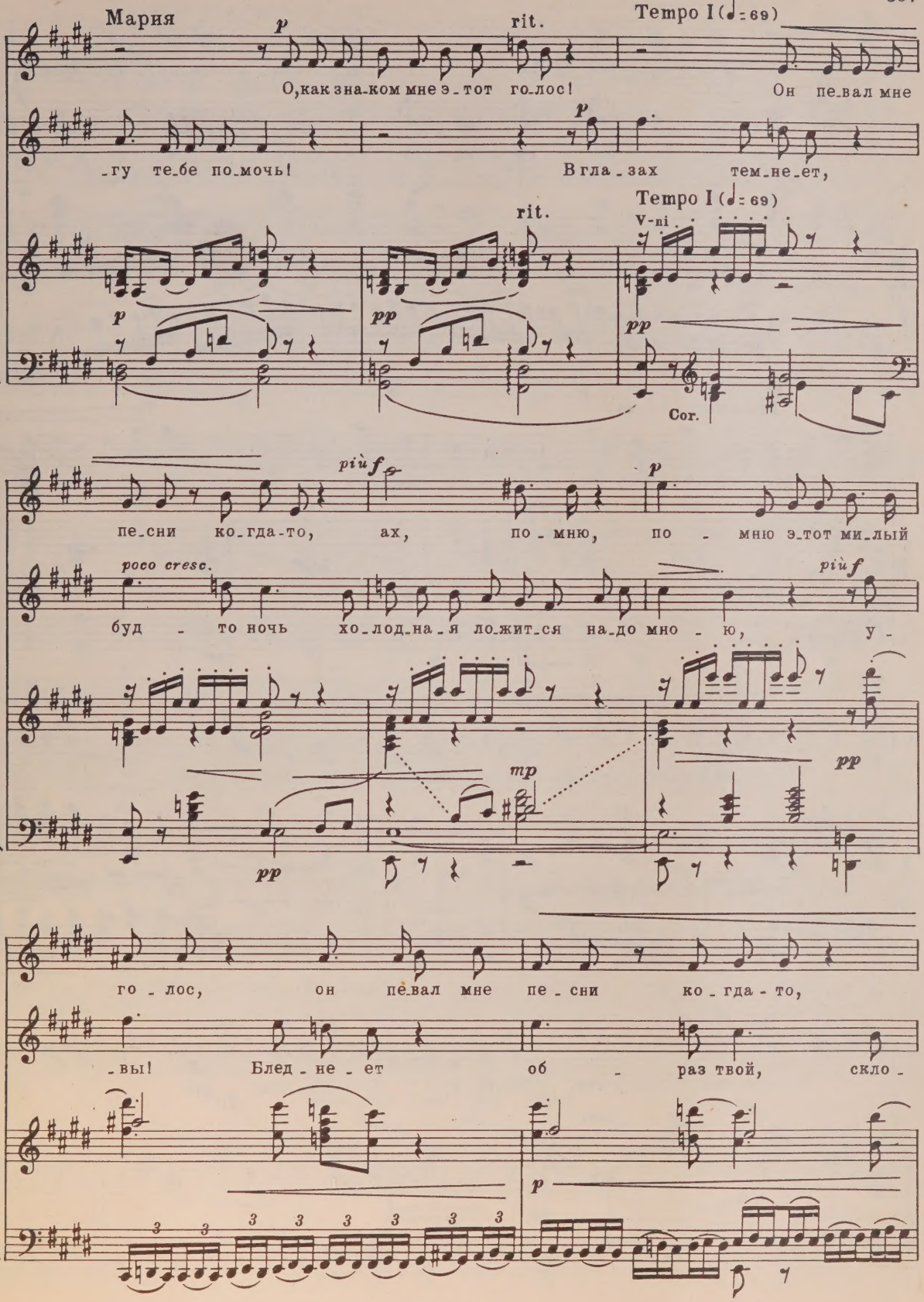

М.
– гда мы с ним вдво-ем на лег-ком чел-но – ке сколь-зи-ди по ре-ке...
mf
Андрей
mp
p
pp
Ма-ри-я! Ма-ри-я! Ма-ри-я!
sfp
sfp
p
pp
Andante un poco rubato (♩=69)
(очень выразительно)
A.
p
più f
При-ди в се-бя, я у-ми-ра-ю, при-ди в се-бя, я у-ми-
pp
p
Più mosso (♩=88)
rit.
Tempo I (♩=69)
A.
p
mp
– ра – ю, и не мо-гу те-бе по-мочь... В гла-зах тем-не-ет,
C.ingl.
p

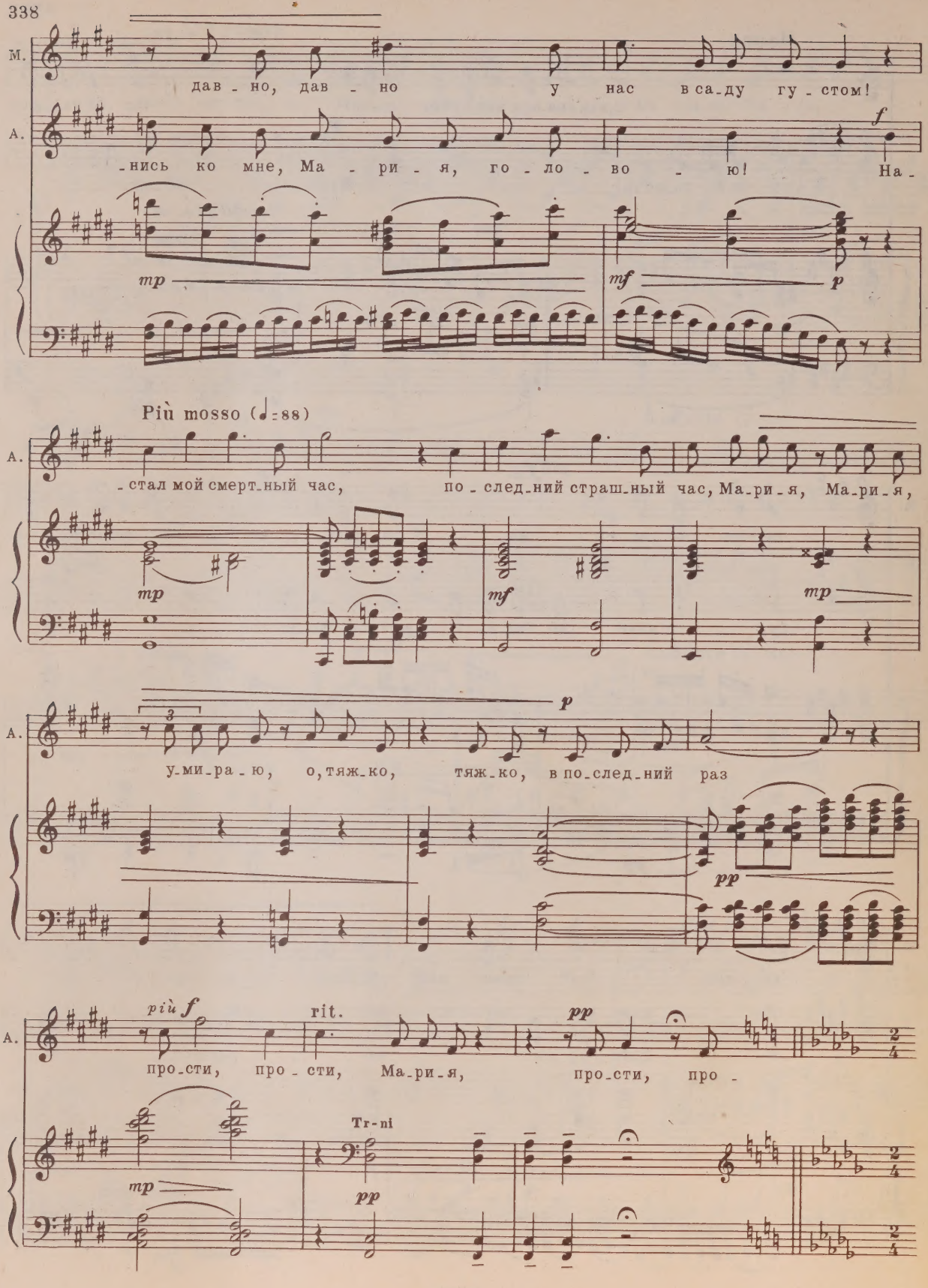


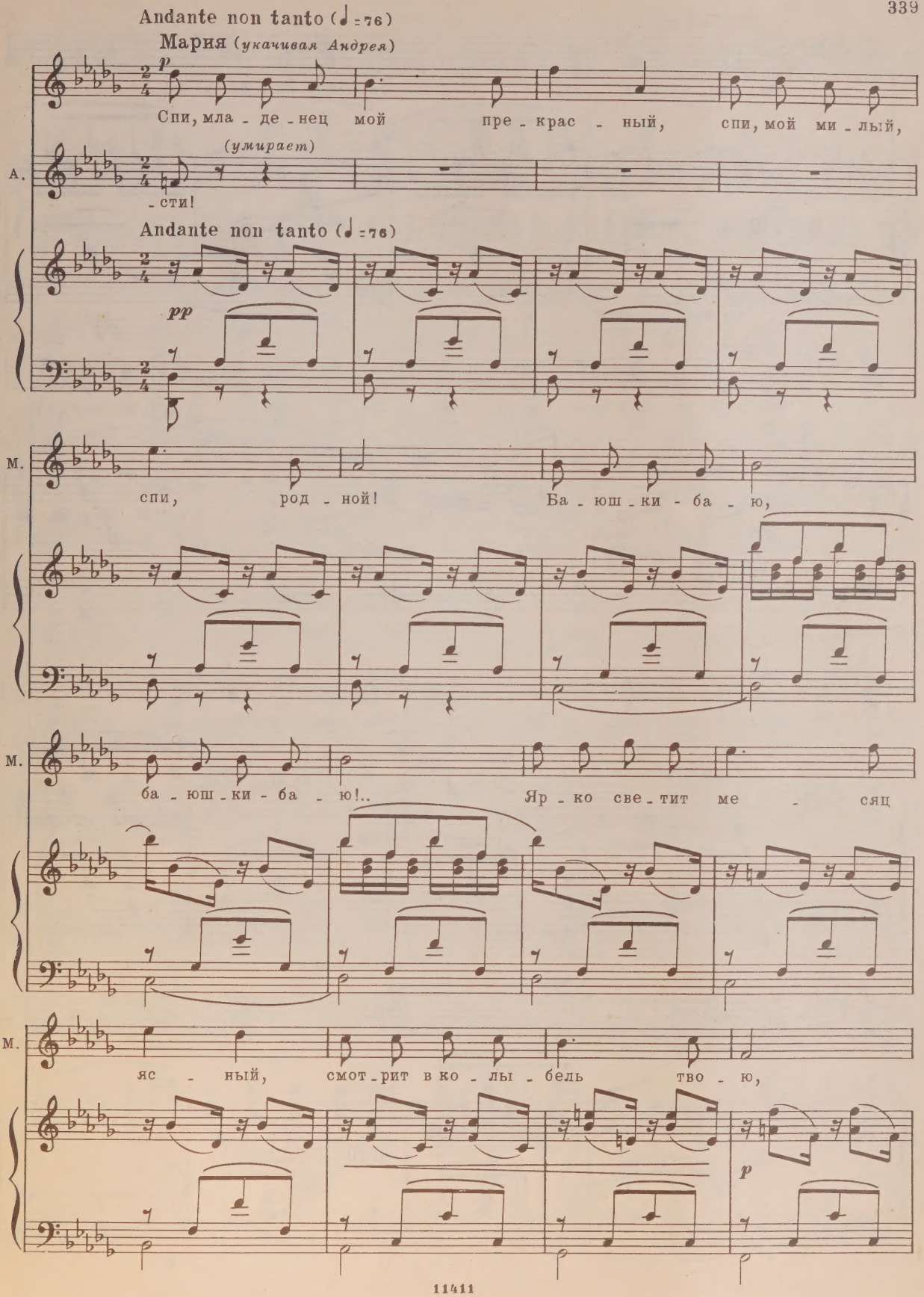
*) В изд. П. Юргенсона:

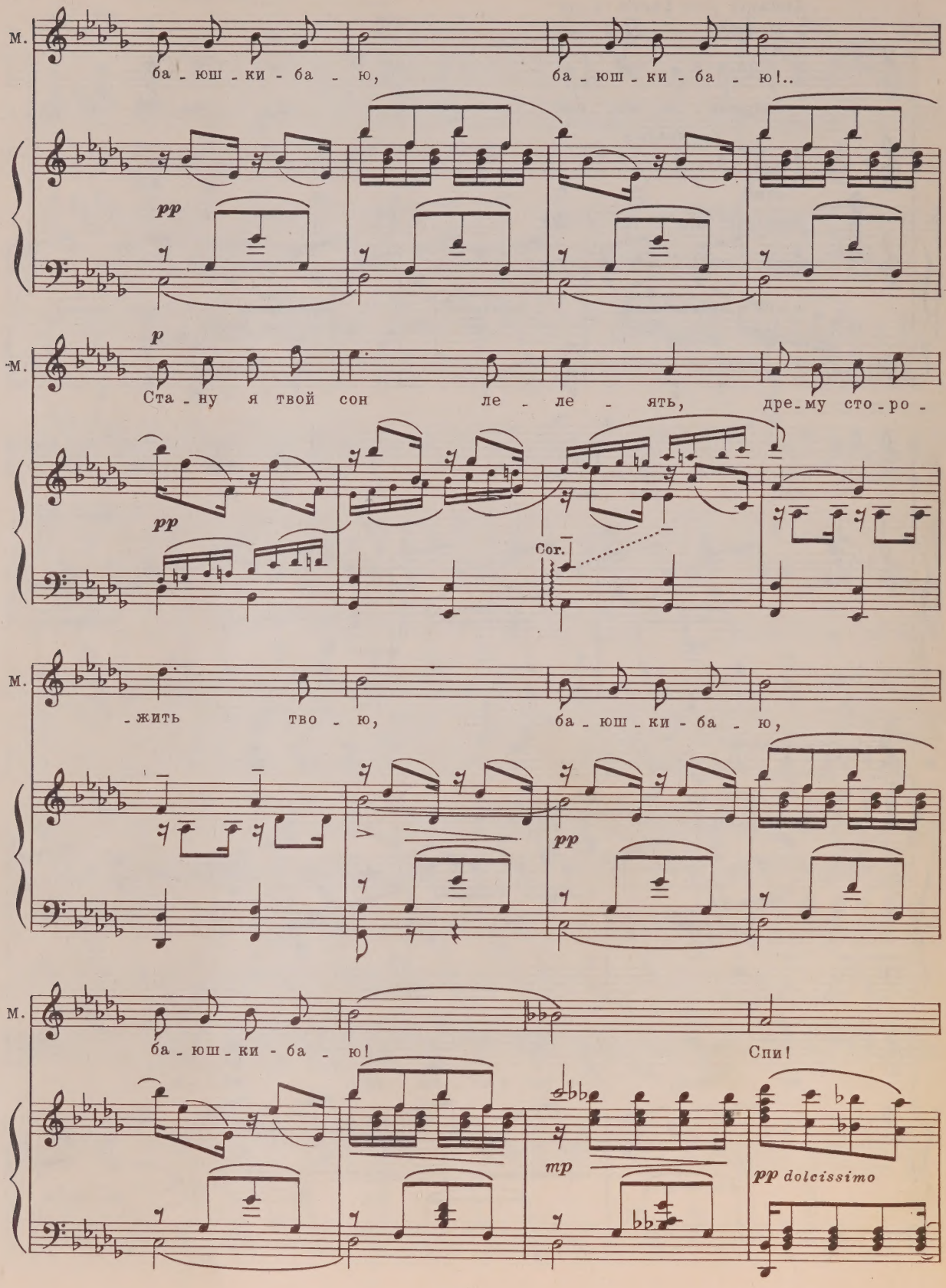

Andante non tanto (♩=76)
(укачивая его)
Мария
p
Спи, мла-де-нец мой пре-крас-ный,
А.
Ма-ри-я, скло-нись ко мне!
Andante non tanto (♩=76)
p
pp
pp
М.
pp
спи, мой ми-лый, спи, род-ной! Ба-юш-ки-ба-ю,
Об.
pp
М.
p
ба-юш-ки-ба-ю! Яр-ко све-тит ме-сяц яс-ный,

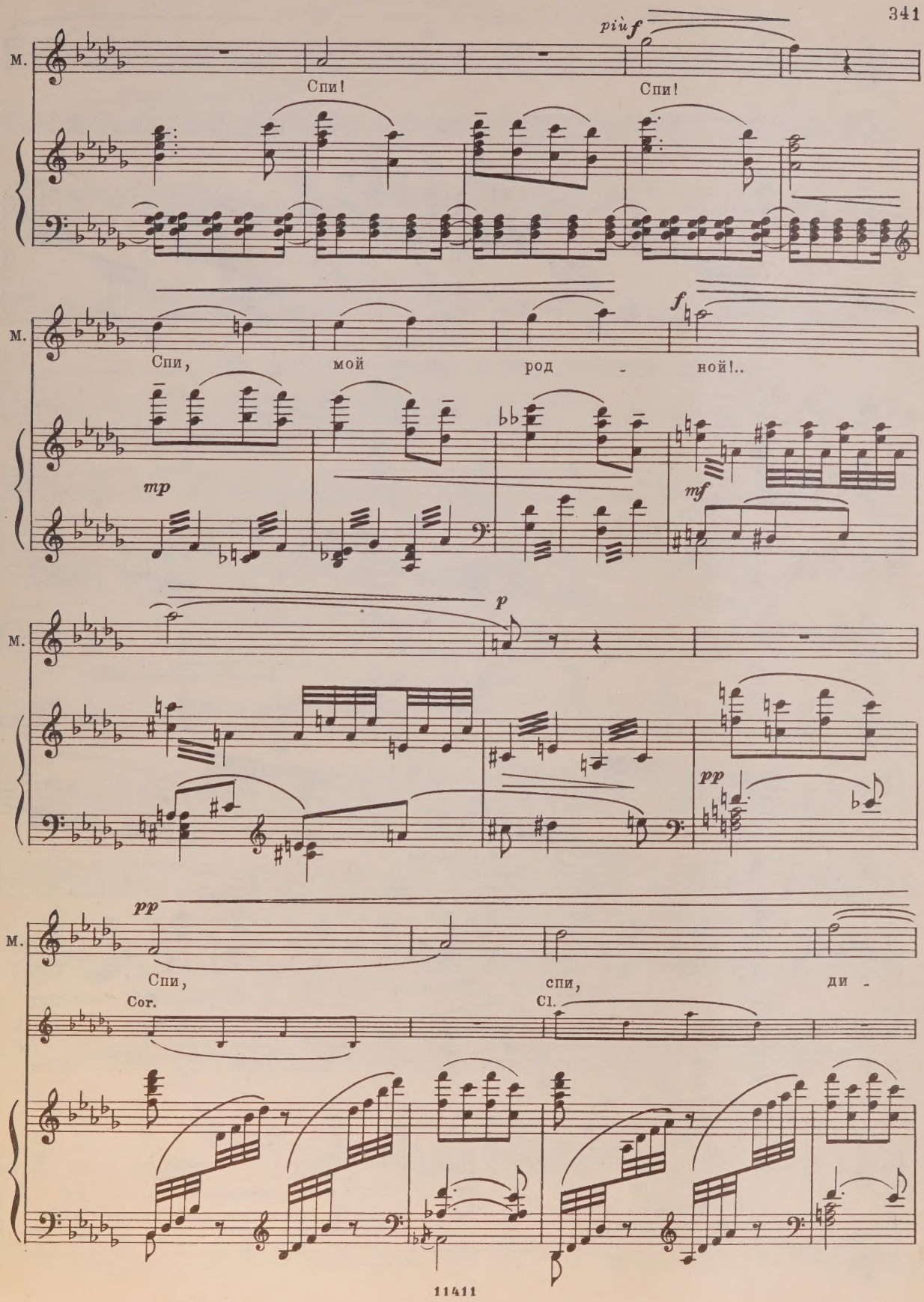

М.
смот_рит в ко_лы_бель тво_ю, ба_юш_ки-ба_ю,
mf
pp
p
rit.
Andante (♩= 69)
М.
ба_юш_ки-ба_ю!
Андрей
p
Ма_ри_я, при_ди в се_бя, я у_ми_
rit.
tr
Andante (♩= 69)
Fl.
mf
pp
Più mosso (♩= 88)
А.
mp
mf
p
_ра_ю, при_ди в се_бя, я у_ми_ра_ю и не мо_
cresc.
mp

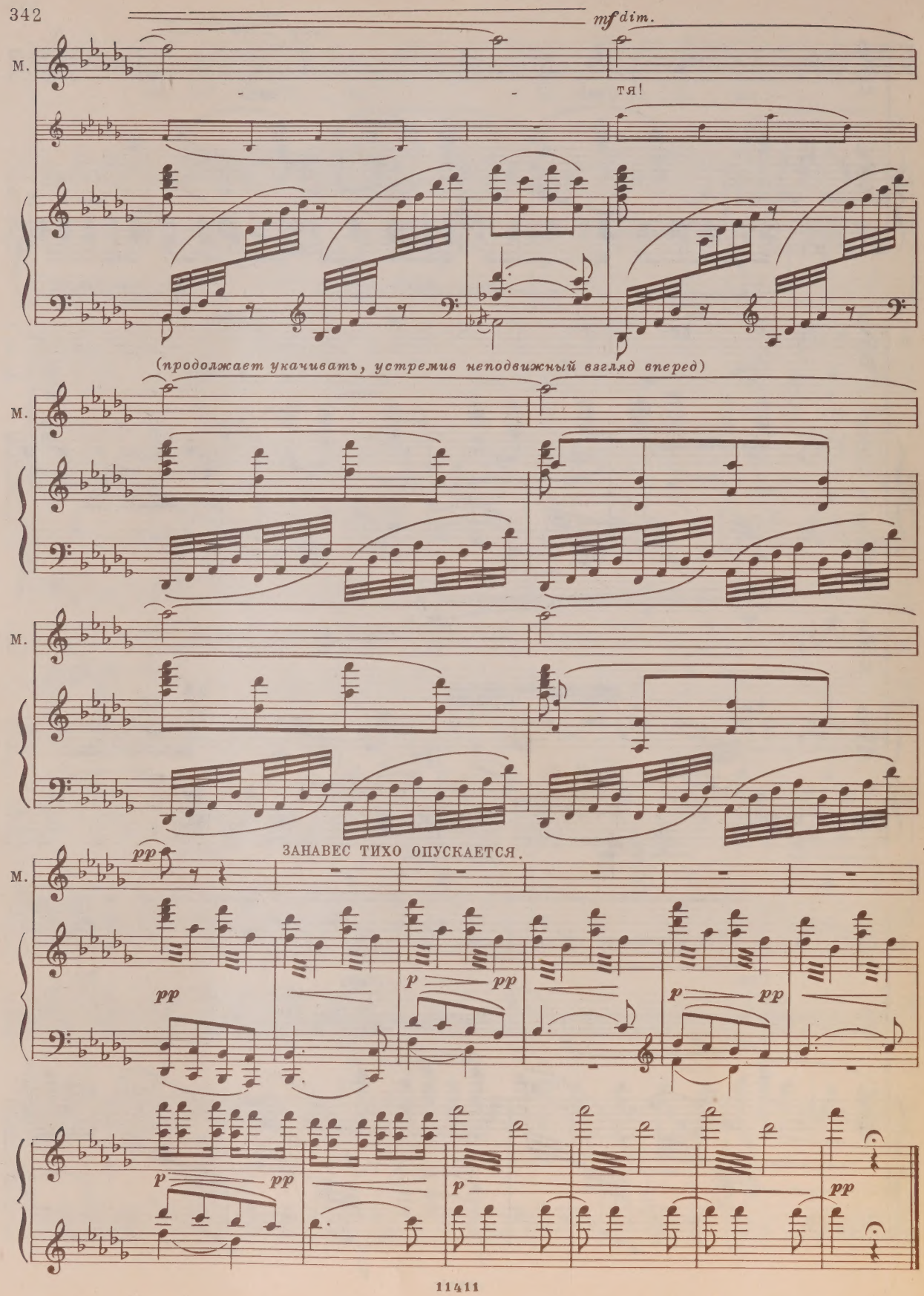

Мария
p
rit.
Tempo I (♩= 69)
О, как зна-ком мне э-тот го-лос!
Он пе-вал мне
А.
-гу те-бе по-мочь!
В гла-зах тем-не-ет,
rit.
Tempo I (♩= 69)
V-ni.
pp
Cor.
М.
пе-сни ко-гда-то, ах, по-мню, по-мню э-тот ми-лый
poco cresc.
più f
А.
буд-то ночь хо-лод-на-я ло-жит-ся на-до мно-ю, у-
mp
pp
М.
го-лос, он пе-вал мне пе-сни ко-гда-то,
А.
-вы! Блед-не-ет об-раз твой, скло-
3 3 3 3 3 3 3 3


М.
дав - но, дав - но у нас в са-ду гу - стом!
А.
-нись ко мне, Ма - ри - я, го - ло - во - ю! На -
mp
mf
p
Più mosso (♩=88)
А.
-стал мой смерт-ный час, по - след-ний страш-ный час, Ма-ри-я, Ма-ри-я,
mp
mf
mp
А.
3
p
у-ми-ра-ю, о, тяж-ко, тяж-ко, в по-след-ний раз
pp
А.
più f
rit.
pp
про-сти, про - сти, Ма-ри-я, про-сти, про -
Tr-ni
mp
pp


Andante non tanto (♩=76)
Мария (укачивая Андрея)
p
Спи, мла - де - нец мой пре - крас - ный, спи, мой ми - лый,
А.
(умирает)
- сти!
Andante non tanto (♩=76)
pp
М.
спи, род - ной! Ба - юш - ки - ба - ю,
М.
ба - юш - ки - ба - ю!.. Яр - ко све - тит ме - сяц
М.
яс - ный, смот - рит в ко - лы - бель тво - ю,
p


М.
ба - юш - ки - ба - ю,
ба - юш - ки - ба - ю!..
pp
p
Ста - ну я твой сон ле - ле - ять, дре - му сто - ро -
pp
Cor.
- жить тво - ю,
ба - юш - ки - ба - ю,
pp
ба - юш - ки - ба - ю!
Спи!
mp
pp dolcissimo


più f
М.
Спи!
Спи!
Спи, мой род - ной!..
f
mp
mf
p
pp
pp
Спи, спи, ди -
Cor.
Cl.


mf dim.
М.
тя!
(продолжает укачивать, устремив неподвижный взгляд вперед)
М.
М.
pp
ЗАНАВЕС ТИХО ОПУСКАЕТСЯ.
М.
pp
p
pp
p
pp
p
pp
p
pp

СОДЕРЖАНИЕ

Интродукция 5

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Картина первая

1. Хор девушек и сцена (женский хор, Мария) 16
2. Сцена, ариозо и дуэт (Мария, Андрей) 25
3. Сцена (Мазепа, хор, Кочубей) 42
4. Хор и пляска 49
   Гопак 59
5. Сцена и ариозо (Мазепа, Кочубей) 69
6. Сцена ссоры (Кочубей, Мазепа, Любовь, Андрей, Искра, Мария, хор) 76

Картина вторая

7. Хор и причитание матери (женский хор, Любовь) 124
8. Финал (Любовь, Кочубей, Андрей, Искра, мужской хор) . . 129

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Картина первая

9. Сцена в тюрьме (Кочубей, Орлик) 161

Картина вторая

10. Монолог Мазепы и сцена с Орликом (Мазепа, Орлик) . . 182
10а. Ариозо Мазепы (вставное) 192
11. Сцена Мазепы с Марией 198
12. Сцена появления матери (Мария, Любовь) 222

Картина третья

13. Народные сцены (хор, Пьяный казак) 241
14. Финал (Пьяный казак, хор, Кочубей, Искра, Мария, Любовь) 259

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

15. Антракт. Полтавский бой (симфоническая картина) . . . 277
16. Сцена и ария Андрея 287
17. Сцена и дуэт (Андрей, Мазепа, Орлик) 299
18. Сцена появления безумной Марии (Мазепа, Мария, Орлик) . 314
19. Финал (Мария, Андрей) 330

ПЕТР ИЛЬИЧ ЧАЙКОВСКИЙ

МАЗЕПА

Опера. Клавир

Редактор *Н. Богданова*

Лит. редактор *А. Тарасова*

Художник *Трофимова*

Худож. редактор *Г. Жегин*

Техн. редактор *С. Белоглазова*

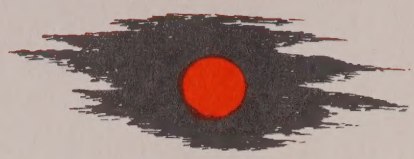
Корректор *Э. Полинская*

Подписано в печать 15.12.81. Формат бумаги 60×90¹/₈. Бумага офсетная № 1. Печать офсет. Объем печ. л. 43,0. Усл. п. л. 43,0. Уч.-изд. л. 51,39. Тираж 3500 экз. Изд. № 11411. Зак. 21. Цена 8 р.

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6 «Союзполиграфпрома» при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, Москва 109088, Южнопортовая ул., 24

Ч $\frac{5212010000-081}{026(01)-82}$ 51—82



8 p.